叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 13 个章节

1. 《高尔吉亚》(gorgias) 000001

2. 《高尔吉亚》(gorgias) 000002

3. 《高尔吉亚》(gorgias) 000003

4. 《高尔吉亚》(gorgias) 000004

5. 《高尔吉亚》(gorgias) 000005

6. 《高尔吉亚》(gorgias) 000006

7. 《高尔吉亚》(gorgias) 000007

8. 《高尔吉亚》(gorgias) 000008

9. 《高尔吉亚》(gorgias) 000009

10. 《高尔吉亚》(gorgias) 000010

11. 《高尔吉亚》(gorgias) 000011

12. 《高尔吉亚》(gorgias) 000012

13. 《高尔吉亚》(gorgias) 000013

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《高尔吉亚》(Gorgias)
第1/13页

- [ˌbiː ˈsiː]
380 **BC**
- 公元前

公元前380年

['gɔːrdʒiəs]
GORGIAS
高尔吉亚家族

高尔吉亚

[baɪ]['pleɪtoʊ]
by **Plato**
经过 柏拉图

柏拉图

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]['bendʒəmɪn]['dʒauit]
translated **by** **Benjamin** **Jowett**
翻译 经过 本杰明 乔维特

本杰明·乔伊特 (Benjamin Jowett) 译

['gɔːrdʒiəs]
GORGIAS
高尔吉亚家族

高尔吉亚

['pɜːsənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['daɪəlɔːg] :
PERSONS **OF** **THE** **DIALOGUE** **:**
人 的 这 对话 :

对话人物:

['kæləˌkliːz] ;
CALLICLES **;**
胼胝体 ;

卡利克勒;

['sɑːkrəˌtiːz] ;
SOCRATES **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[tʃɛrɪfɑːn] ;
CHAEREPHON **;**
查雷丰 ;

凯勒丰;

['gɔːrdʒiəs] ;
GORGIAS **;**
高尔吉亚家族 ;

高尔吉亚;

['pəuləs] [siːn] :
POLUS **Scene** **:**
波鲁斯 场景 :

POLUS场景:

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]['kæləˌkliːz] .

The	house	of	Callicles	.
这	房子	的	胼胝体	.

卡利克勒斯之家。

['kæləˌkliːz] .

Callicles	.
胼胝体	.

卡利克勒斯。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] ,

The	wise	man	,
这	明智的	男人	,

聪明人，

[æz; əz][ðə; ði]['prɑːvɜːrb] [sez] ,

as	the	proverb	says	,
作为	这	谚语	说道	,

正如谚语所说，

[ɪz] [leɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [freɪ] ,

is	late	for	a	fray	,
是	晚的	为了	一个	磨损	,

迟到了，

[bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] .

but	not	for	a	feast	.
但	不是	为了	一个	盛宴	.

但不适合参加宴会。

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][wiː; wi] [leɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] ?

And	are	we	late	for	a	feast	?
和	是	我们	晚的	为了	一个	盛宴	?

我们是不是错过了一场盛宴?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [fiːst] ;

and	a	delightful	feast	;
和	一个	愉快	盛宴	;

和一顿丰盛的盛宴;

[fɔːr; fər]['gɔːrdʒiəs][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ig'zibitɪŋ] [tuː; tə][juː 'es] ['meni] [faɪn] [θɪŋz] .

for	Gorgias	has	just	been	exhibiting	to	us	many	fine	things	.
为了	高尔吉亚	有	只是	到过	展出	到	我们	许多	美好的	事物	.

因为高尔吉亚刚刚向我们展示了许多美好的事物。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][maɪ] [fɔːlt] ,
It **is** **not** **my** **fault** **,**
它 是 不是 我的 过错 ,

这不是我的错，

['kæləˌkliːz] ;
Callicles **;**
胼胝体 ;

卡利克勒斯；

['aʊər; ɑːr] [frend] [tʃɛrɪfɑːn] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ;
our **friend** **Chaerephon** **is** **to** **blame** **;**
我们的 朋友 查雷丰 是 到 责备 ;

我们的朋友 Chaerephon 应该受到指责；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wʊd] [kiːp] [ˌjuː ˈes] ['lɔɪtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ægərə] .
for **he** **would** **keep** **us** **loitering** **in** **the** **Agora** **.**
为了 他 会 保持 我们 游荡 在 这 集市 .

因为他会让我们一直在集市里闲逛。

[tʃɛrɪfɑːn] .
Chaerephon **.**
查雷丰 .

凯勒丰。

['nevər] [maɪnd] ,
Never **mind** **,**
绝不 头脑 ,

没关系，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'per] ;
the **misfortune** **of** **which** **I** **have** **been** **the** **cause** **I** **will** **also** **repair** **;**
这 不幸 的 哪个 我 有 到过 这 原因 我 将要 还 维修 ;

我也会弥补我所造成的不幸；

[fɔːr; fər]['gɔːrdʒiəs][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] ,
for **Gorgias** **is** **a** **friend** **of** **mine** **,**
为了 高尔吉亚 是 一个 朋友 的 矿 ,

因为高尔吉亚是我的朋友，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] [gɪv] [ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'gen] ['iːðər] [naʊ] ,
and **I** **will** **make** **him** **give** **the** **exhibition** **again** **either** **now** **,**
和 我 将要 制作 他 给 这 展览 再次 任何一个 现在 ,

我会让他现在再做一次展览，

[ɔːr] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] ,
if **you** **prefer** **,**
如果 你 更喜欢 ,

如果你愿意的话，

[æt; ət][sʌm; səm] ['ʌðər] [taɪm] .
at **some** **other** **time** **.**
在 一些 其他 时间 .

在其他时间。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ,
What **is** **the** **matter** **,**
什么 是 这 事情 ,

什么事，

[tʃɛrɪfɑːn] - [dʌz] ['sɑːkrəˌtiːz][wɑːnt][tuː; tə] [hɪr] ['gɔːrdʒiəs] ?
Chaerephon **-** **does** **Socrates** **want** **to** **hear** **Gorgias** **?**
查雷丰 - 做 苏格拉底 想 到 听到 高尔吉亚 ?

Chaerephon——苏格拉底想听 Gorgias 讲话吗?

[tʃeɪɝ] .
Chaer **.**
查尔 .

查尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ðæt] [wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌmɪŋ] .
that **was** **our** **intention** **in** **coming** **.**
那 曾是 我们的 意图 在 未来 .

这就是我们来此的目的。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[kʌm] ['ɪntuː][maɪ] [haʊs] ,
Come **into** **my** **house** **,**
来 进入 我的 房子 ,

进我家来吧，

[ðen] ;
then **;**
然后 ;

然后;

[fɔːr; fər]['gɔːrdʒiəs][ɪz] ['steɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
for **Gorgias** **is** **staying** **with** **me** **,**
为了 高尔吉亚 是 入住 和 我 ,

因为高尔吉亚和我在一起，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ɪg'zɪbɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
and **he** **shall** **exhibit** **to** **you** **.**
和 他 将 展览 到 你 .

他会向你展示。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['veri] [gʊd] ,
Very **good** **,**
非常 好的 ,

非常好，

['kælə¸kli:z] ;
Callicles ;
胼胝体 ;

卡利克勒斯;

[bʌt; bət] [wɪl] [hi:; hi] ['ænsər] ['aʊər; ɑ:r] ['kwestʃənz] ?
but will he answer our questions ?
但 将要 他 回答 我们的 问题 ?

但他会回答我们的问题吗?

[fɔ:r; fər][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:rt] ,
for I want to hear from him what is the nature of his art ,
为了 我 想 到 听到 从 他 什么 是 这 自然 的 他的 艺术 ,

因为我想听听他讲讲他的艺术的本质是什么,

[ænd; ənd] [wʌt] [¸aɪ 'ti:][ɪz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [prə'fesiz] [ænd; ənd] ['ti:tʃɪz] ;
and what it is which he professes and teaches ;
和 什么 它 是 哪个 他 声称 和 教导 ;

以及他所宣扬和教授的内容;

[hi:; hi] [meɪ] ,
he may ,
他 可能 ,

他可能,

[æz; əz][ju:; jʊ] [[tʃɛrɪfɑ:n]] [sə'dʒest] ,
as you [Chaerephon] suggest ,
作为 你 [查雷丰] 建议 ,

正如你[Chaerephon]所建议的,

[dɪ'fɜ:r] [ðə; ði] [¸eksɪ'bɪʃ(ə)n] [tu:; tə][sʌm; səm] ['ʌðər] [taɪm] .
defer the exhibition to some other time .
推迟 这 展览 到 一些 其他 时间 .

将展览推迟到其他时间。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
There is nothing like asking him ,
那里 是 没有什么 喜欢 问 他 ,

没有什么比问他,

['sɑ:krə¸ti:z] ;
Socrates ;
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [tu:; tə] ['ænsər] ['kwestʃənz] [ɪz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [¸eksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
and indeed to answer questions is a part of his exhibition ,
和 的确 到 回答 问题 是 一个 部分 的 他的 展览 ,

回答问题确实是他展览的一部分,

[fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ['oʊnli][dʒʌst] [naʊ] ,
for he was saying only just now ,
为了 他 曾是 说 仅有的 只是 现在 ,

因为他刚才说,

[ðæt] ['eni] [wʌn][ɪn][maɪ] [haʊs] [maɪt] [pʊt] ['eni] ['kwestʃən] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
that any one in my house might put any question to him ,
那 任何 一 在 我的 房子 可能 放 任何 问题 到 他 ,

我家里的任何人都可以向他提问,

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['ænsər] .

and	that	he	would	answer	.
和	那	他	会	回答	.

他会回答。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[haʊ] ['fɔːrtʃənət] !

How	fortunate	!
如何	幸运	!

多么幸运啊!

[wɪl] [juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm] ,

will	you	ask	him	,
将要	你	问	他	,

你会问他,

[tʃɛrɪfɑːn] - ?

Chaerephon	-	?
查雷丰	-	?

Chaerephon-?

[tʃeɪɚ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][æsk][hɪm; ɪm] ?

What	shall	I	ask	him	?
什么	将	我	问	他	?

我该问他什么呢?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[æsk][hɪm; ɪm] [huː] [hiː; hi][ɪz] . [tʃeɪɚ] .

Ask	him	who	he	is	.	Chaer	.
问	他	WHO	他	是	.	查尔	.

问他是谁。查尔。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?

What	do	you	mean	?
什么	做	你	意思是	?

你是什么意思?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [miːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [æz; əz] [wʊd] [ɪ'lɪsɪt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

I	mean	such	a	question	as	would	elicit	from	him	,
我	意思是	这样的	一个	问题	作为	会	引出	从	他	,

我指的是他会问出这样的问题:

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['meɪkər][ʌv; əv] [ʃuːz] ,

if	he	had	been	a	maker	of	shoes	,
如果	他	有	到过	一个	制造商	的	鞋	,

如果他是一名鞋匠,

[ðə; ði] ['ænsər] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:blər] .

the	**answer**	**that**	**he**	**is**	**a**	**cobbler**	**.**
这	回答	那	他	是	一个	皮匠	.

答案是，他是一名鞋匠。

[du:][ju:; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ?

Do	**you**	**understand**	**?**
做	你	理解	?

你明白吗?

[tʃeɪɜ˞] .

Chaer	**.**
查尔	.

查尔。

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] ,

I	**understand**	**,**
我	理解	,

我明白，

[ænd; ənd] [wɪl] [æsk][hɪm; ɪm] :

and	**will**	**ask**	**him**	**:**
和	将要	问	他	:

并会问他:

[tel] [ˌem 'i:] ,

Tell	**me**	**,**
告诉	我	,

告诉我，

['gɔ:rdʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ɪz]['aʊər; ɑ:r] [frend] ['kælə˞kli:z] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ˌʌndər'teɪk] [tu:; tə] ['ænsər] ['eni] ['kwestʃənz]

is	**our**	**friend**	**Callicles**	**right**	**in**	**saying**	**that**	**you**	**undertake**	**to**	**answer**	**any**	**questions**
是	我们的	朋友	胼胝体	正确的	在	说	那	你	承担	到	回答	任何	问题

[wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [æskt] ?

which	**you**	**are**	**asked**	**?**
哪个	你	是	问	?

我们的朋友卡利克勒斯说你承诺回答你被问到的任何问题，这句话对吗?

['gɔ:rdʒiəs] .

Gorgias	**.**
高尔吉亚	.

高尔吉亚。

[kwaɪt] [raɪt] ,

Quite	**right**	**,**
相当	正确的	,

非常正确，

[tʃɛrɪfɑ:n] :

Chaerephon	**:**
查雷丰	:

凯勒丰:

[aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['oʊnli][dʒʌst] [naʊ] ;

I	**was**	**saying**	**as**	**much**	**only**	**just**	**now**	**;**
我	曾是	说	作为	很多	仅有的	只是	现在	;

我刚才也这么说过;

[ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] ,
and **I** **may** **add** **,**
和 我 可能 添加 ,

我还可以补充一点，

[ðæt] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [ɪ'læpst] [sɪns] ['eni] [wʌn][hæz; həz] [æskt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] . [tʃeɪɝ] .
that **many** **years** **have** **elapsed** **since** **any** **one** **has** **asked** **me** **a** **new** **one** **.** **Chaer** **.**
那 许多 年 有 过去 自从 任何 一 有 问 我 一个 新的 一 . 查尔 .

已经很多年没有人向我询问新的问题了。Chaer。

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['redi] ,
Then **you** **must** **be** **very** **ready** **,**
然后 你 必须 是 非常 准备好 ,

那你一定已经做好充分的准备了，

['gɔːrdʒiəs] .
Gorgias **.**
高尔吉亚 .

高尔吉亚。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ʌv; əv] [ðæt] ,
Of **that** **,**
的 那 ,

其中，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon **,**
查雷丰 ,

凯勒丰，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['traɪəl] .
you **can** **make** **trial** **.**
你 能 制作 审判 .

你可以尝试一下。

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,
and **if** **you** **like** **,**
和 如果 你 喜欢 ,

如果你愿意的话，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon **,**
查雷丰 ,

凯勒丰，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] ['traɪəl][ʌv; əv][ˌem 'iː] [tuː] ,

you	may	make	trial	of	me	too	,
你	可能	制作	审判	的	我	也	,

你也可以考验我，

[fɔːr; fər][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['gɔːrdʒiəs] ,

for	I	think	that	Gorgias	,
为了	我	思考	那	高尔吉亚	,

因为我认为高尔吉亚

[huː] [hæz; həz] [bɪn] ['tɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

who	has	been	talking	a	long	time	,
WHO	有	到过	说	一个	长的	时间	,

谁已经说了很久了，

[ɪz]['taɪərd] .

is	tired	.
是	疲劳的	.

累了。

[tʃeɪɝ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] ,

And	do	you	,
和	做	你	,

你呢?

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['ænsər] ['betər] [ðæn; ðən]['gɔːrdʒiəs] ?

think	that	you	can	answer	better	than	Gorgias	?
思考	那	你	能	回答	更好的	比	高尔吉亚	?

您认为您的回答比 Gorgias 更好吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wʌt] [dʌz] [ðæt] ['mætər] [ɪf] [aɪ] ['ænsər] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ?

What	does	that	matter	if	I	answer	well	enough	for	you	?
什么	做	那	事情	如果	我	回答	出色地	足够的	为了	你	?

如果我回答得足够好，那又有什么关系呢?

[tʃeɪɝ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[nɑːt][æt; ət][ɔːl] :

Not	at	all	:
不是	在	全部	:

一点也不:

- [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] ['ænsər] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

-	and	you	shall	answer	if	you	like	.
-	和	你	将	回答	如果	你	喜欢	.

—如果你愿意的话，你可以回答。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[æsk] :
Ask :
问 :

问:

- [tʃeɪɜ] .
- **Chaer** **.**
- 查尔 .

——查尔。

[maɪ] ['kwestʃən] [ɪz] [ðɪs] :
My **question** **is** **this** **:**
我的 问题 是 这 :

我的问题是:

[ɪf] ['gɔːrdʒiəs][hæd; həd][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hɛrədaɪkəs] ,
If **Gorgias** **had** **the** **skill** **of** **his** **brother** **Herodicus** **,**
如果 高尔吉亚 有 这 技能 的 他的 兄弟 希罗狄库斯 ,

如果高尔吉亚拥有他兄弟希罗迪库斯的技能,

[wʌt] [ɔːt] [wiː; wi][tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm] ?
what **ought** **we** **to** **call** **him** **?**
什么 应该 我们 到 称呼 他 ?

我们该怎么称呼他呢?

[ɔːt] [hiː; hi][nɑːt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ?
Ought **he** **not** **to** **have** **the** **name** **which** **is** **given** **to** **his** **brother** **?**
应该 他 不是 到 有 这 姓名 哪个 是 给定 到 他的 兄弟 ?

他难道不应该使用他兄弟的名字吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[tʃeɪɜ] .
Chaer **.**
查尔 .

查尔。

[ðen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [raɪt] [ɪn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ?
Then **we** **should** **be** **right** **in** **calling** **him** **a** **physician** **?**
然后 我们 应该 是 正确的 在 呼叫 他 一个 医生 ?

那么我们称他为医生就正确吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [tʃeɪɜ] .
Yes **.** **Chaer** **.**
是的 . 查尔 .

是的。查尔。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - ,

And	**if**	**he**	**had**	**the**	**skill**	**of**	**Aristophon**	**the**	**son**	**of**	**Aglaophon**	**,**
和	如果	他	有	这	技能	的	-	这	儿子	的	-	,

如果他拥有阿格拉丰之子阿里斯托丰的技能，

[ɔːr][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ˌpɔlig'nəutəs] ,

or	**of**	**his**	**brother**	**Polygnotus**	**,**
或者	的	他的	兄弟	多齿菌	,

或他的兄弟波利格诺图斯，

[wʌt] [ɔːt] [wiː; wi][tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm] ?

what	**ought**	**we**	**to**	**call**	**him**	**?**
什么	应该	我们	到	称呼	他	?

我们该怎么称呼他呢?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['klɪrli] ,

Clearly	**,**
清楚地	,

清楚地，

[ə; eɪ] ['peɪntər] .

a	**painter**	**.**
一个	画家	.

一位画家。

[tʃeɪɜ˞] .

Chaer	**.**
查尔	.

查尔。

[bʌt; bət] [naʊ] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kɔːl][hɪm; ɪm] - [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [skɪld] .

But	**now**	**what**	**shall**	**we**	**call**	**him**	**-**	**what**	**is**	**the**	**art**	**in**	**which**	**he**	**is**	**skilled**	**.**
但	现在	什么	将	我们	称呼	他	-	什么	是	这	艺术	在	哪个	他	是	熟练	.

但现在我们该如何称呼他——他擅长什么艺术。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[oʊ] [tʃɛrɪfɑːn] ,

O	**Chaerephon**	**,**
哦	查雷丰	,

噢，凯勒丰，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [aːts] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ,

there	**are**	**many**	**arts**	**among**	**mankind**	**which**	**are**	**experimental**	**,**
那里	是	许多	艺术	之中	人类	哪个	是	实验	,

人类中有许多艺术是实验性的，

[ænd; ənd][hæv; həv][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][ɪn] [ɪk'spɪriəns] ,

and	**have**	**their**	**origin**	**in**	**experience**	**,**
和	有	他们的	起源	在	经验	,

源于经验，

[fɔːr; fər] [ɪk'spɪriəns] [meɪks] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɑːrt] ,

for	**experience**	**makes**	**the**	**days**	**of**	**men**	**to**	**proceed**	**according**	**to**	**art**	**,**
为了	经验	制作	这	天	的	男人	到	继续	根据	到	艺术	,

因为经验使人们的生活按照艺术的方式进行，

[ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriəns] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [tʃæns] ,
and **inexperience** **according** **to** **chance** **,**
和 缺乏经验 根据 到 机会 ,

以及偶然的缺乏经验，

[ænd; ənd] ['dɪfrənt] ['pɝːsənz] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɑːr; ər] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['dɪfrənt] [aːts] ,
and **different** **persons** **in** **different** **ways** **are** **proficient** **in** **different** **arts** **,**
和 不同的 人 在 不同的 方式 是 精通 在 不同的 艺术 ,

不同的人以不同的方式精通不同的艺术，

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] ['pɝːsənz] [ɪn][ðə; ði] [best] [aːts] .
and **the** **best** **persons** **in** **the** **best** **arts** **.**
和 这 最好的 人 在 这 最好的 艺术 .

以及最优秀艺术领域的最优秀人才。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [frend] ['gɔːrdʒiəs][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] ,
And **our** **friend** **Gorgias** **is** **one** **of** **the** **best** **,**
和 我们的 朋友 高尔吉亚 是 一 的 这 最好的 ,

我们的朋友高尔吉亚是最好的之一，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪz][ðə; ði]['nəublist] .
and **the** **art** **in** **which** **he** **is** **a** **proficient** **is** **the** **noblest** **.**
和 这 艺术 在 哪个 他 是 一个 精通 是 这 最高贵 .

他所精通的艺术是最高尚的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['pəuləs][hæz; həz] [bɪn] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [spiːtʃ] ,
Polus **has** **been** **taught** **how** **to** **make** **a** **capital** **speech** **,**
波鲁斯 有 到过 教授 如何 到 制作 一个 首都 演讲 ,

波卢斯学会了如何发表精彩的演讲，

['gɔːrdʒiəs] ;
Gorgias **;**
高尔吉亚 ;

高尔吉亚；

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [tuː; tə] [tʃɛrɪfɑːn] . [gɔː] .
but **he** **is** **not** **fulfilling** **the** **promise** **which** **he** **made** **to** **Chaerephon** **.** **Gor** **.**
但 他 是 不是 满足 这 承诺 哪个 他 制成 到 查雷丰 . 戈尔 .

但他没有履行对 Chaerephon 的承诺。Gor。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ,
What **do** **you** **mean** **,**
什么 做 你 意思是 ,

你是什么意思，

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [miːn] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][ɪg'zæktli] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] .
I **mean** **that** **he** **has** **not** **exactly** **answered** **the** **question** **which** **he** **was** **asked** **.**
我 意思是 那 他 有 不是 确切地 回答 这 问题 哪个 他 曾是 问 .

我的意思是他并没有准确回答他被问到的问题。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ðen] [waɪ] [nɑːt][æsk][hɪm; ɪm] [jɔːr'self] ?
Then **why** **not** **ask** **him** **yourself** **?**
然后 为什么 不是 问 他 你自己 ?

那为什么不亲自问他呢?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [mʌtʃ] ['ræðər] [æsk][juː; jʊ] ,
But **I** **would** **much** **rather** **ask** **you** **,**
但 我 会 很多 相当 问 你 ,

但我更想问你，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] ['ænsər] :
if **you** **are** **disposed** **to** **answer** **:**
如果 你 是 处置 到 回答 :

如果你愿意回答:

[fɔːr; fər][aɪ] [siː] ,
for **I** **see** **,**
为了 我 看 ,

因为我明白，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fjuː] [wɜːrdz] [wɪtʃ] ['pəuləs][hæz; həz] ['ʌtəd] ,
from **the** **few** **words** **which** **Polus** **has** **uttered** **,**
从 这 很少 字 哪个 波鲁斯 有 说出 ,

从波卢斯所说的几句话来看，

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tendid] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['retərɪk] [ðæn; ðən][tuː; tə]
that **he** **has** **attended** **more** **to** **the** **art** **which** **is** **called** **rhetoric** **than** **to**
那 他 有 参加 更多的 到 这 艺术 哪个 是 称为 修辞 比 到
[ˌdaɪə'lektɪk] .
dialectic **.**
辩证法 .

他更注重修辞艺术而非辩证法。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ,
What **makes** **you** **say** **so** **,**
什么 制作 你 说 所以 ,

你为什么这么说呢?

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] ,
Because **,**
因为 ,

因为，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[wen] [tʃɛrɪfɑːn] [æskt] [juː; jʊ] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɑːrt] [wɪtʃ] ['gɔːrdʒiəs] [noʊz] ,
when **Chaerephon** **asked** **you** **what** **was** **the** **art** **which** **Gorgias** **knows** **,**
什么时候 查雷丰 问 你 什么 曾是 这 艺术 哪个 高尔吉亚 知道 ,

当凯勒丰问你高尔吉亚掌握了什么技艺时，

[juː; jʊ] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['ænsər] [sʌm; səm][wʌn] [huː] [faʊnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ]
you **praised** **it** **as** **if** **you** **were** **answering** **some** **one** **who** **found** **fault** **with**
你 赞扬 它 作为 如果 你 是 回答 一些 一 WHO 成立 过错 和
[ˌaɪ ˈtiː] ,
it **,**
它 ,

你对它的赞扬就像是在回答某个挑剔它的人，

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['nevər] [sed] [wʌt] [ðə; ði][ɑːrt][wʌz; wəz] .
but **you** **never** **said** **what** **the** **art** **was** **.**
但 你 绝不 说 什么 这 艺术 曾是 .

但你从未说过艺术是什么。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[dɪd][aɪ][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['nəublist] [ʌv; əv][aːts] ?
did **I** **not** **say** **that** **it** **was** **the** **noblest** **of** **arts** **?**
做过 我 不是 说 那 它 曾是 这 最高贵 的 艺术 ?

我不是说过这是最高尚的艺术吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ɪnˈdiːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] :
but **that** **was** **no** **answer** **to** **the** **question** **:**
但 那 曾是 不 回答 到 这 问题 :

但这并没有回答这个问题:

['noʊbɑːdi] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['kwɑːləti] ,

nobody	**asked**	**what**	**was**	**the**	**quality**	**,**
无人	问	什么	曾是	这	质量	,

没人问质量如何，

[bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['neɪtʃər] ,

but	**what**	**was**	**the**	**nature**	**,**
但	什么	曾是	这	自然	,

但本质是什么，

[ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] ,

of	**the**	**art**	**,**
的	这	艺术	,

艺术，

[ænd; ənd][baɪ] [wʌt] [neɪm] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] ['gɔːrdʒiəs] .

and	**by**	**what**	**name**	**we**	**were**	**to**	**describe**	**Gorgias**	**.**
和	经过	什么	姓名	我们	是	到	描述	高尔吉亚	.

以及我们该用什么名字来描述高尔吉亚。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [stɪl] [beg][juː; jʊ] ['briːfli] [ænd; ənd] ['klɪrli] ,

And	**I**	**would**	**still**	**beg**	**you**	**briefly**	**and**	**clearly**	**,**
和	我	会	仍然	求	你	简要地	和	清楚地	,

我还是要简短而明确地请求你，

[æz; əz][juː; jʊ] ['ænsər] [tʃɛrɪfɑːn] [wen] [hiː; hi] [æskt] [juː; jʊ][æt; ət][fɜːrst] ,

as	**you**	**answered**	**Chaerephon**	**when**	**he**	**asked**	**you**	**at**	**first**	**,**
作为	你	回答	查雷丰	什么时候	他	问	你	在	第一的	,

正如你最初回答凯勒丰时他问你的那样，

[tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [ðɪs] [ɑːrt][ɪz] ,

to	**say**	**what**	**this**	**art**	**is**	**,**
到	说	什么	这	艺术	是	,

说出这门艺术是什么，

[ænd; ənd] [wʌt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][kɔːl]['gɔːrdʒiəs] :

and	**what**	**we**	**ought**	**to**	**call**	**Gorgias**	**:**
和	什么	我们	应该	到	称呼	高尔吉亚	:

我们应该称之为《高尔吉亚篇》:

[ɔːr] ['ræðər] ,

Or	**rather**	**,**
或者	相当	,

或者更确切地说，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[let][ˌem 'iː][tɜːrn][tuː; tə][juː; jʊ] ,

let	**me**	**turn**	**to**	**you**	**,**
让	我	转动	到	你	,

让我转向你，

[ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə][kɔːl][juː; jʊ] ,

and	**ask**	**the**	**same**	**question**	**what**	**are**	**we**	**to**	**call**	**you**	**,**
和	问	这	相同的	问题	什么	是	我们	到	称呼	你	,

并问同样的问题我们该怎么称呼你，

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ɑːrt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [prə'fes] ?

and	**what**	**is**	**the**	**art**	**which**	**you**	**profess**	**?**
和	什么	是	这	艺术	哪个	你	宣称	?

你所信奉的艺术是什么?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['retərɪk] ,
Rhetoric **,**
修辞 ,

修辞，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz][maɪ][ɑːrt] .
is **my** **art** **.**
是 我的 艺术 .

是我的艺术。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ?
Then **I** **am** **to** **call** **you** **a** **rhetorician** **?**
然后 我 是 到 称呼 你 一个 修辞学家 ?

那我该称你为修辞学家吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [tuː] ,
and **a** **good** **one** **too** **,**
和 一个 好的 一 也 ,

也很好，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ðæt] [wɪtʃ] ,
if **you** **would** **call** **me** **that** **which** **,**
如果 你 会 称呼 我 那 哪个 ,

如果你叫我那个，

[ɪn][hoʊ'merɪk] ['læŋgwɪdʒ] ,
in **Homeric** **language** **,**
在 荷马史诗 语言 ,

用荷马史诗的语言来说，

" [aɪ] [boʊst] [maɪ'self][tuː; tə][biː; bi] .
" **I** **boast** **myself** **to** **be** **.**
" 我 夸 我 到 是 .

“我自夸如此。

" [ˌes oʊ ˈsiː] .
" **Soc** **.**
" 社会 .

“社会。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tuː; tə][duː][soʊ] .
I **should** **wish** **to** **do** **so** **.**
我 应该 希望 到 做 所以 .

我希望这样做。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ðen] [preɪ] [duː] .
Then **pray** **do** **.**
然后 祈祷 做 .

那就祈祷吧。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['ʌðər] [men] [ˌretə'rɪʃn] ?
And **are** **we** **to** **say** **that** **you** **are** **able** **to** **make** **other** **men** **rhetoricians** **?**
和 是 我们 到 说 那 你 是 有能力的 到 制作 其他 男人 修辞学家 ?

那么我们是不是应该说，您能够让其他人成为修辞学家呢?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [prə'fes] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,
that **is** **exactly** **what** **I** **profess** **to** **make** **them** **,**
那 是 确切地 什么 我 宣称 到 制作 他们 ,

这正是我所宣称的，

[nɑːt]['oʊnli][æt; ət] ['æθənz] ,
not **only** **at** **Athens** **,**
不是 仅有的 在 雅典 ,

不仅在雅典，

[bʌt; bət][ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] .
but **in** **all** **places** **.**
但 在 全部 地方 .

但在所有地方。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][æsk][ænd; ənd] ['ænsər] ['kwestʃənz] ,
And **will** **you** **continue** **to** **ask** **and** **answer** **questions** **,**
和 将要 你 继续 到 问 和 回答 问题 ,

你会继续提问和回答问题吗?

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət]['prez(ə)nt]['duːɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'zɜːrv] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [ə'keɪʒn] [ðə; ði][lɔːŋgər]
as **we** **are** **at** **present** **doing** **and** **reserve** **for** **another** **occasion** **the** **longer**
作为 我们 是 在 展示 正在做 和 预订 为了 其他 场合 这 更长
[moʊd] [ʌv; əv] [spiːtʃ] [wɪtʃ] ['pəuləs][wʌz; wəz] [ə'temptɪŋ] ?
mode **of** **speech** **which** **Polus** **was** **attempting** **?**
模式 的 演讲 哪个 波鲁斯 曾是 尝试 ?

正如我们现在所做的那样，将波卢斯尝试的更长的演讲方式留到下次再说?

[wɪl] [juː; jʊ] [kiːp] [jʊr; jər] ['prɑːmɪs] ,
Will **you** **keep** **your** **promise** **,**
将要 你 保持 你的 承诺 ,

你会遵守诺言吗?

[ænd; ənd] ['ænsər] ['ʃɔːrtli] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [æskt] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
and **answer** **shortly** **the** **questions** **which** **are** **asked** **of** **you** **?**
和 回答 不久 这 问题 哪个 是 问 的 你 ?

并简要回答向您提出的问题?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[sʌm; səm] ['ænsər] ,
Some **answers** **,**
一些 答案 ,

一些答案，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɑːr; ər][ʌv; əv] [nə'sesəti] [lɔːŋgər] ;
are **of** **necessity** **longer** **;**
是 的 必要性 更长 ;

必然更长；

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][æz; əz] [ʃɔːrt] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;
but **I** **will** **do** **my** **best** **to** **make** **them** **as** **short** **as** **possible** **;**
但 我 将要 做 我的 最好的 到 制作 他们 作为 短的 作为 可能的 ;

但我会尽力使它们尽可能简短；

[fɔːr; fər][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][maɪ] [prə'feʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [ʃɔːrt] [æz; əz] ['eni] [wʌn] .
for **a** **part** **of** **my** **profession** **is** **that** **I** **can** **be** **as** **short** **as** **any** **one** **.**
为了 一个 部分 的 我的 职业 是 那 我 能 是 作为 短的 作为 任何 一 .

因为我的职业的一部分就是我可以和任何人一样矮。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ɪz] ['wɑːntɪd] ,
That **is** **what** **is** **wanted** **,**
那 是 什么 是 通缉 ,

这就是我们想要的，

['gɔːrdʒiəs] ;
Gorgias ;
高尔吉亚 ;

高尔吉亚;

[ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] ['ʃɔːrtər] ['meθəd] [naʊ] ,
exhibit the shorter method now ,
展览 这 较短 方法 现在 ,

现在展示更短的方法，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːŋgər][wʌn][æt; ət][sʌm; səm] ['ʌðər] [taɪm] .
and the longer one at some other time .
和 这 更长 一 在 一些 其他 时间 .

较长的一次则在其他时间进行。

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[aɪ] [wɪl] ;
I will ;
我 将要 ;

我会;

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [seɪ] ,
and you will certainly say ,
和 你 将要 当然 说 ,

你肯定会说，

[ðæt] [juː; jʊ] ['nevər] [hɜːrd] [ə; eɪ][mæn][juːz] [fjuːər] [wɜːrdz] .
that you never heard a man use fewer words .
那 你 绝不 听到 一个 男人 使用 更少 字 .

你从未听过有人说这么少的话。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

['veri] [gʊd] [ðen] ;
Very good then ;
非常 好的 然后 ;

非常好;

[æz; əz][juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ,
as you profess to be a rhetorician ,
作为 你 宣称 到 是 一个 修辞学家 ,

正如你自称是一位修辞学家一样，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['meɪkər][ʌv; əv] [ˌretə'rɪʃn] ,
and a maker of rhetoricians ,
和 一个 制造商 的 修辞学家 ,

以及修辞学家的创造者，

[let][ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
let me ask you ,
让 我 问 你 ,

让我问你，

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['retərɪk] [kən'sɜːrnd] :

with	what	is	rhetoric	concerned	:
和	什么	是	修辞	担心的	:

与修辞学有关:

[aɪ] [maɪt] [æsk][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['wiːvɪŋ] [kən'sɜːrnd] ,

I	might	ask	with	what	is	weaving	concerned	,
我	可能	问	和	什么	是	编织	担心的	,

我可能会问编织与什么有关,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ([wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] ?) ,

and	you	would	reply	(	would	you	not	?	)	,
和	你	会	回复	(	会	你	不是	?	)	,

你会回答（不是吗？),

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv]['gɑːrmənts] ?

with	the	making	of	garments	?
和	这	制作	的	服装	?

制作服装?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd]['mjuːzɪk][ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['melədiz] ?

And	music	is	concerned	with	the	composition	of	melodies	?
和	音乐	是	担心的	和	这	作品	的	旋律	?

音乐与旋律的创作有关吗?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] . [ˌes oʊ 'siː] .

It	is	.	Soc	.
它	是	.	社会	.

是的。社会。

[baɪ] [hɪr] ,

By	Here	,
经过	这里	,

在这里,

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚,

[aɪ][əd'maɪər][ðə; ði] [sər'pæsɪŋ] ['brevəti] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ænsər] .

I	admire	the	surpassing	brevity	of	your	answers	.
我	钦佩	这	超越	简洁	的	你的	答案	.

我很欣赏您回答的简洁性。

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ][duː] [θɪŋk] [maɪ'self] [gʊd] [æt; ət] [ðæt] .
I **do** **think** **myself** **good** **at** **that** **.**
我 做 思考 我 好的 在 那 .

我确实认为自己很擅长这个。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] ;
I **am** **glad** **to** **hear** **it** **;**
我 是 高兴的 到 听到 它 ;

我很高兴听到这个消息；

['ænsər] [ˌem 'iː][ɪn] [laɪk] ['mænər] [ə'baʊt] ['retərɪk] :
answer **me** **in** **like** **manner** **about** **rhetoric** **:**
回答 我 在 喜欢 方式 关于 修辞 :

用同样的方式回答我关于修辞的问题：

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['retərɪk] [kən'sɜːrnd] ?
with **what** **is** **rhetoric** **concerned** **?**
和 什么 是 修辞 担心的 ?

修辞学与什么有关?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[wɪð; wɪθ] ['dɪskɔːrs] . [ˌes oʊ 'siː] .
With **discourse** **.** **Soc** **.**
和 话语 . 社会 .

带有话语。社会

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] ,
What **sort** **of** **discourse** **,**
什么 种类 的 话语 ,

什么样的话语，

['gɔːrdʒiəs] ?
Gorgias **?**
高尔吉亚 ?

高尔吉亚?

- [sʌtʃ] ['dɪskɔːrs] [æz; əz] [wʊd] [tiːtʃ] [ðə; ði] [sɪk] ['ʌndər] [wʌt] ['triːtmənt] [ðeɪ] [maɪt] [get] [wel] ?
- **such** **discourse** **as** **would** **teach** **the** **sick** **under** **what** **treatment** **they** **might** **get** **well** **?**
- 这样的 话语 作为 会 教 这 生病的 在下面 什么 治疗 他们 可能 得到 出色地 ?

— 这样的论述可以告诉病人如何治疗才能康复?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[noʊ] . [ˌes oʊ 'siː] .

No	**.**	**Soc**	**.**
不	.	社会	.

不。社会。

[ðen] ['retərɪk] [dʌz] [nɑːt] [triːt] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] ?

Then	**rhetoric**	**does**	**not**	**treat**	**of**	**all**	**kinds**	**of**	**discourse**	**?**
然后	修辞	做	不是	对待	的	全部	种类	的	话语	?

那么修辞学不处理所有类型的话语吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [jet] ['retərɪk] [meɪks] [men] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] ?

And	**yet**	**rhetoric**	**makes**	**men**	**able**	**to**	**speak**	**?**
和	然而	修辞	制作	男人	有能力的	到	说话	?

然而修辞能让人说话吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [spiːk] ?

And	**to**	**understand**	**that**	**about**	**which**	**they**	**speak**	**?**
和	到	理解	那	关于	哪个	他们	说话	?

并了解他们谈论的内容?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[ʌv; əv] [kɔːrs] .

Of	**course**	**.**
的	课程	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ,

But	**does**	**not**	**the**	**art**	**of**	**medicine**	**,**
但	做	不是	这	艺术	的	药品	,

但医学的艺术不是吗?

[wɪtʃ] [wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] ['menʃənɪŋ] ,

which	**we**	**were**	**just**	**now**	**mentioning**	**,**
哪个	我们	是	只是	现在	提及	,

我们刚才提到，

['ɔːlsoʊ] [meɪk] [men] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [spiːk] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [sɪk] ?

also	**make**	**men**	**able**	**to**	**understand**	**and**	**speak**	**about**	**the**	**sick**	**?**
还	制作	男人	有能力的	到	理解	和	说话	关于	这	生病的	?

还能让人们理解并谈论病人吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] ['medɪs(ə)n] ['ɔːlsoʊ] [triːts] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] ?

Then	**medicine**	**also**	**treats**	**of**	**discourse**	**?**
然后	药品	还	款待	的	话语	?

那么医学也治疗话语吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] [kən'sɜːrnɪŋ] [dɪ'ziːzɪz] ?

Of	**discourse**	**concerning**	**diseases**	**?**
的	话语	有关	疾病	?

关于疾病的论述?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[dʒʌst][soʊ] .

Just	**so**	**.**
只是	所以	.

正是如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][dʒɪm'næstɪk]['ɔːlsoʊ] [triːt] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ɔːr]['iːv(ə)l]

And	**does**	**not**	**gymnastic**	**also**	**treat**	**of**	**discourse**	**concerning**	**the**	**good**	**or**	**evil**
和	做	不是	体操	还	对待	的	话语	有关	这	好的	或者	邪恶的

[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ?

condition	**of**	**the**	**body**	**?**
状况	的	这	身体	?

体操不是也讨论有关身体状况的好坏吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['veri] [truː] .

Very	**true**	**.**
非常	真的	.

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ,

And	**the**	**same**	**,**
和	这	相同的	,

同样,

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚,

[ɪz] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] :

is	**true**	**of**	**the**	**other**	**arts**	**:**
是	真的	的	这	其他	艺术	:

其他艺术也是如此:

- [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [triːt] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒekts][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ]

-	**all**	**of**	**them**	**treat**	**of**	**discourse**	**concerning**	**the**	**subjects**	**with**	**which**	**they**
-	全部	的	他们	对待	的	话语	有关	这	主题	和	哪个	他们

['sevrəli] [hæv; həv][tuː; tə][duː] .

severally	**have**	**to**	**do**	**.**
分别	有	到	做	.

- 他们都讨论了各自必须处理的主题。

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['klɪrli] .

Clearly	**.**
清楚地	.

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [waɪ] ,
Then why ,
然后 为什么 ,

那么为什么，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɔːl] ['retərɪk] [ðə; ði] [ɑːrt] [wɪtʃ] [triːts] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] ,
if you call rhetoric the art which treats of discourse ,
如果 你 称呼 修辞 这 艺术 哪个 款待 的 话语 ,

如果你把修辞学称为论述的艺术，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] [triːt] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] ,
and all the other arts treat of discourse ,
和 全部 这 其他 艺术 对待 的 话语 ,

所有其他艺术都与话语有关，

[duː] [juː; jʊ] [nɑːt] [kɔːl] [ðem; ðəm] [aːts] [ʌv; əv] ['retərɪk] ?
do you not call them arts of rhetoric ?
做 你 不是 称呼 他们 艺术 的 修辞 ?

你不把它们称为修辞艺术吗?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,
Because ,
因为 ,

因为，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] [hæz; həz] ['oʊnli] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [sɔːrt] [ʌv; əv]
the knowledge of the other arts has only to do with some sort of
这 知识 的 这 其他 艺术 有 仅有的 到 做 和 一些 种类 的
[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['ækʃ(ə)n] ,
external action ,
外部的 行动 ,

其他艺术的知识只与某种外部行为有关，

[æz; əz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hænd] ;
as of the hand ;
作为 的 这 手 ;

就手而言；

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hænd] [ɪn] ['retərɪk] [wɪtʃ] [wɜːrks] [ænd; ənd] [teɪks]
but there is no such action of the hand in rhetoric which works and takes
但 那里 是 不 这样的 行动 的 这 手 在 修辞 哪个 作品 和 需要
[ɪ'fekt] ['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] .
effect only through the medium of discourse .
影响 仅有的 通过 这 中等的 的 话语 .

但在修辞学中，没有这种手的动作，它只能通过话语媒介才能发挥作用。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['dʒʌstɪfaɪd] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['retərɪk] [triːts] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrs] .
And therefore I am justified in saying that rhetoric treats of discourse .
和 所以 我 是 合理的 在 说 那 修辞 款待 的 话语 .

因此，我有理由说，修辞学研究的是话语。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ʃʊr] ['weðər] [aɪ] [ɪn'taɪərli] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ] ,
I **am** **not** **sure** **whether** **I** **entirely** **understand** **you** **,**
我 是 不是 当然 无论 我 完全 理解 你 ,

我不确定我是否完全理解你的意思，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [seɪ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [suːn] [noʊ] ['betər] ;
but **I** **dare** **say** **I** **shall** **soon** **know** **better** **;**
但 我 敢 说 我 将 很快 知道 更好的 ;

但我敢说我很快就会知道得更多；

[pliːz] [tuː; tə] ['ænsər] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['kwestʃən] :
please **to** **answer** **me** **a** **question** **:**
请 到 回答 我 一个 问题 :

请回答我一个问题：

- [juː; jʊ] [wʊd] [ə'laʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][aːts] ?
- **you** **would** **allow** **that** **there** **are** **arts** **?**
- 你 会 允许 那 那里 是 艺术 ?

—你认为艺术是存在的吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][aːts]['dʒen(ə)rəli] ,
As **to** **the** **arts** **generally** **,**
作为 到 这 艺术 一般来说 ,

就一般艺术而言，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['duːɪŋ] ,
they **are** **for** **the** **most** **part** **concerned** **with** **doing** **,**
他们 是 为了 这 最多 部分 担心的 和 正在做 ,

他们主要关心的是做

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪər]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] ['spiːkɪŋ] ;
and **require** **little** **or** **no** **speaking** **;**
和 要求 小的 或者 不 请讲 ;

并且几乎不需要说话；

[ɪn] ['peɪntɪŋ] ,
in **painting** **,**
在 绘画 ,

在绘画中，

[ænd; ənd] ['stætʃueri] ,
and **statuary** **,**
和 雕像 ,

和雕像，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [aːts] ,
and **many** **other** **arts** **,**
和 许多 其他 艺术 ,

以及许多其他艺术，

[ðə; ði] [wɜːrk] [meɪ] [proʊˈsiːd] [ɪn] [ˈsaɪləns] ;
the **work** **may** **proceed** **in** **silence** **;**
这 工作 可能 继续 在 沉默 ;

工作可以默默地进行;

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [aːts] [aɪ] [səˈpoʊz] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [kʌm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
and **of** **such** **arts** **I** **suppose** **you** **would** **say** **that** **they** **do** **not** **come** **within** **the**
和 的 这样的 艺术 我 认为 你 会 说 那 他们 做 不是 来 之内 这
[ˈprɑːvɪns] [ʌv; əv] [ˈretərɪk] .
province **of** **rhetoric** **.**
省 的 修辞 .

我想你会说，这类艺术不属于修辞学的范畴。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[juː; jʊ] [ˈpɜːrfɪktli] [kənˈsiːv] [maɪ] [ˈmiːnɪŋ] ,
You **perfectly** **conceive** **my** **meaning** **,**
你 完美 构想 我的 意义 ,

你完全明白我的意思，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈʌðər] [aːts] [wɪtʃ] [wɜːrk] [ˈhoʊlli] [θruː] [ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [ʌv; əv] [ˈlæŋgwɪdʒ] ,
But **there** **are** **other** **arts** **which** **work** **wholly** **through** **the** **medium** **of** **language** **,**
但 那里 是 其他 艺术 哪个 工作 完全 通过 这 中等的 的 语言 ,

但也有其他艺术完全通过语言媒介来运作，

[ænd; ənd] [rɪˈkwaɪər] [ˈiːðər] [noʊ] [ˈækʃ(ə)n] [ɔːr] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] ,
and **require** **either** **no** **action** **or** **very** **little** **,**
和 要求 任何一个 不 行动 或者 非常 小的 ,

无需采取任何行动或只需采取很少的行动，

[æz; əz] ,
as **,**
作为 ,

作为，

[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðə; ði] [aːts] [ʌv; əv] [əˈrɪθmətɪk] ,
the **arts** **of** **arithmetic** **,**
这 艺术 的 算术 ,

算术艺术，

[ʌv; əv] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] ,
of **calculation** **,**
的 计算 ,

计算，

[ʌv; əv] [dʒi'ɑ:mətri] ,
of **geometry** **,**
的 几何学 ,

几何学，

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [dræfts] ;
and **of** **playing** **draughts** **;**
和 的 玩耍 起草 ;

以及玩跳棋；

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [spiːtʃ] [ɪz] ['prɪti] ['nɪrli] [ˌsiː 'oʊ] - [ɪk'stensɪv] [wɪð; wɪθ]['ækʃ(ə)n] ,
in **some** **of** **these** **speech** **is** **pretty** **nearly** **co** **-** **extensive** **with** **action** **,**
在 一些 的 这些 演讲 是 漂亮的 几乎 合作 - 广泛的 和 行动 ,

在某些情况下，言语几乎与行动同时发生，

[bʌt; bət][ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði]['vɜːrb(ə)l] ['elɪmənt] [ɪz] ['greɪtər] - [ðeɪ] [dɪ'pend] ['hoʊlli] [ɑːn]
but **in** **most** **of** **them** **the** **verbal** **element** **is** **greater** **-** **they** **depend** **wholly** **on**
但 在 最多 的 他们 这 口头 元素 是 更大的 - 他们 依赖 完全 在
[wɜːrdz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['efɪkəsi] [ænd; ənd] ['paʊər] :
words **for** **their** **efficacy** **and** **power** **:**
字 为了 他们的 功效 和 力量 :

但在大多数情况下，语言因素更为重要——它们的效力和力量完全依赖于语言：

[ænd; ənd][aɪ] [teɪk] [jʊr; jər] ['miːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən][ɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['lætər] [sɔːrt] ?
and **I** **take** **your** **meaning** **to** **be** **that** **rhetoric** **is** **an** **art** **of** **this** **latter** **sort** **?**
和 我 拿 你的 意义 到 是 那 修辞 是 一个 艺术 的 这 后者 种类 ?

我认为您的意思是修辞学是后一种艺术?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɪg'zæktli] .
Exactly **.**
确切地 .

确切地。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] [aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] ['riːəli] [miːn] [tuː; tə] [kɔːl] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [aːts] ['retərɪk]
And **yet** **I** **do** **not** **believe** **that** **you** **really** **mean** **to** **call** **any** **of** **these** **arts** **rhetoric**
和 然而 我 做 不是 相信 那 你 真的 意思是 到 称呼 任何 的 这些 艺术 修辞
;
;
;

然而，我不相信你真的想把这些艺术称为修辞；

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [juːst] [wʌz; wəz] ,
although **the** **precise** **expression** **which** **you** **used** **was** **,**
虽然 这 精确的 表达 哪个 你 用过的 曾是 ,

尽管你使用的确切表达是，

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən][ɑːrt] [wɪtʃ] [wɜːrks] [ænd; ənd] [teɪks] [ɪ'fekt] ['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ʌv; əv]
that **rhetoric** **is** **an** **art** **which** **works** **and** **takes** **effect** **only** **through** **the** **medium** **of**
那 修辞 是 一个 艺术 哪个 作品 和 需要 影响 仅有的 通过 这 中等的 的
['dɪskɔːrs] ;
discourse **;**
话语 ;

修辞是一门艺术，只有通过话语媒介才能发挥作用；

[ænd; ənd][æn; ən] ['ædvərseri] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæpʃəs] [maɪt] [seɪ] ,
and **an** **adversary** **who** **wished** **to** **be** **captious** **might** **say** **,**
和 一个 对手 WHO 希望 到 是 吹毛求疵的 可能 说 ,

而一个想要挑剔的对手可能会说，

" [ænd; ənd][soʊ] ,
" **And** **so** **,**
" 和 所以 ,

“所以，

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[juː; jʊ] [kɔːl] [ə'rɪθmətɪk] ['retərɪk] .
you **call** **arithmetic** **rhetoric** **.**
你 称呼 算术 修辞 .

你把算术称为修辞。

" [bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] ['riːəli] [kɔːl] [ə'rɪθmətɪk] ['retərɪk] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən]
" **But** **I** **do** **not** **think** **that** **you** **really** **call** **arithmetic** **rhetoric** **any** **more** **than**
" 但 我 做 不是 思考 那 你 真的 称呼 算术 修辞 任何 更多的 比
[dʒi'ɑːmətri] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [kɔːld] [baɪ][juː; jʊ] .
geometry **would** **be** **so** **called** **by** **you** **.**
几何学 会 是 所以 称为 经过 你 .

“但我不认为你真的把算术称为修辞学，就像你不会把几何学称为修辞学一样。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [kwaɪt] [raɪt] ,
You **are** **quite** **right** **,**
你 是 相当 正确的 ,

你说得很对，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪn][jʊr; jər] [ˌæprɪ'henʃn] [ʌv; əv][maɪ] ['miːnɪŋ] .
in **your** **apprehension** **of** **my** **meaning** **.**
在 你的 忧虑 的 我的 意义 .

你对我的意思的理解。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[let] [ˌem 'iː] [naʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [maɪ] ['ænsər] :

let	me	now	have	the	rest	of	my	answer	:
让	我	现在	有	这	休息	的	我的	回答	:

现在让我来回答剩下的问题:

- ['siːɪŋ] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [aːts] [wɪtʃ] [wɜːrks] ['meɪnli] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ,

-	seeing	that	rhetoric	is	one	of	those	arts	which	works	mainly	by	the	use	of	words	,
-	看到	那	修辞	是	一	的	那些	艺术	哪个	作品	主要	经过	这	使用	的	字	,

修辞学是主要通过运用语言来发挥作用的艺术之一,

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ʌðər] [aːts] [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ] [juːz] [wɜːrdz] ,

and	there	are	other	arts	which	also	use	words	,
和	那里	是	其他	艺术	哪个	还	使用	字	,

还有其他艺术也使用文字,

[tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [ɪz] [ðæt] ['kwɑːləti] [ɪn] [wɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['retərɪk] [ɪz] [kən'sɜːrnd] :

tell	me	what	is	that	quality	in	words	with	which	rhetoric	is	concerned	:
告诉	我	什么	是	那	质量	在	字	和	哪个	修辞	是	担心的	:

告诉我修辞学所关注的词语的品质是什么:

- [sə'poʊz] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [æsks] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aːts] [wɪtʃ] [aɪ] [wʌz; wəz]

-	Suppose	that	a	person	asks	me	about	some	of	the	arts	which	I	was
-	认为	那	一个	人	问	我	关于	一些	的	这	艺术	哪个	我	曾是

['menʃənɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ;

mentioning	just	now	;
提及	只是	现在	;

-假设有人问我刚才提到的一些艺术;

[hiː; hi] [maɪt] [seɪ] ,

he	might	say	,
他	可能	说	,

他可能会说,

" ['sɑːkrəˌtiːz] ,

"	Socrates	,
"	苏格拉底	,

“苏格拉底,

[wʌt] [ɪz] [ə'rɪθmətɪk] ?

what	is	arithmetic	?
什么	是	算术	?

什么是算术?

" [ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

"	and	I	should	reply	to	him	,
"	和	我	应该	回复	到	他	,

“我应该回答他,

[æz; əz] [juː; jʊ] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

as	you	replied	to	me	,
作为	你	回复	到	我	,

正如你回复我的那样,

[ðæt] [ə'rɪθmətɪk] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [aːts] [wɪtʃ] [teɪk] [ɪ'fekt] [θruː] [wɜːrdz] .

that	arithmetic	is	one	of	those	arts	which	take	effect	through	words	.
那	算术	是	一	的	那些	艺术	哪个	拿	影响	通过	字	.

算术是通过语言来发挥作用的艺术之一。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [æsk] :

And	then	he	would	proceed	to	ask	:
和	然后	他	会	继续	到	问	:

然后他会继续问:

" [wɜːrdz] [əˈbaʊt] [wʌt] ?
" Words about what ?
" 字 关于 什么 ?

“关于什么的话?

" [ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈplaɪ] ,
" and I should reply ,
" 和 我 应该 回复 ,

“我应该回答，

[wɜːrdz] [əˈbaʊt] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈnʌmbərz] ,
Words about and even numbers ,
字 关于 和 甚至 数字 ,

关于和偶数的单词，

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈmeni] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ʌv; əv] [iːtʃ] .
and how many there are of each .
和 如何 许多 那里 是 的 每个 .

以及每种有多少个。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [æskt] [əˈgen] :
And if he asked again :
和 如果 他 问 再次 :

如果他再问：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] ?
" What is the art of calculation ?
" 什么 是 这 艺术 的 计算 ?

“计算的艺术是什么?

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
" I should say ,
" 我 应该 说 ,

“我应该说，

[ðæt] [ˈɔːlsoʊ][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][aːts] [wɪtʃ] [ɪz] [kənˈsɜːrnd] [ˈhoʊlli] [wɪð; wɪθ][wɜːrdz] .
That also is one of the arts which is concerned wholly with words .
那 还 是 一 的 这 艺术 哪个 是 担心的 完全 和 字 .

这也是一种完全与文字有关的艺术。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [sed] ,
And if he further said ,
和 如果 他 更远 说 ,

如果他进一步说，

" [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ?
" Concerned with what ?
" 担心的 和 什么 ?

“关心什么?

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
" I should say ,
" 我 应该 说 ,

“我应该说，

[laɪk][ðə; ði] [klɑːks] [ɪn][ðə; ði] [əˈsembli] ,
like the clerks in the assembly ,
喜欢 这 职员 在 这 集会 ,

就像议会里的职员一样，

" [æz; əz] [əˈfɔːrsed] " [ʌv; əv] [əˈrɪθmətɪk] ,
" as aforesaid " of arithmetic ,
" 作为 上述 " 的 算术 ,

算术中的“如上所述”，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪfrəns] ,

but	**with**	**a**	**difference**	**,**
但	和	一个	不同之处	,

但有一点不同，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] ['biːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] [kənˈsɪdəz] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['kwɑːntətiz]

the	**difference**	**being**	**that**	**the**	**art**	**of**	**calculation**	**considers**	**not**	**only**	**the**	**quantities**
这	不同之处	存在	那	这	艺术	的	计算	考虑	不是	仅有的	这	数量

[ʌv; əv] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] ,

of	**odd**	**and**	**even**	**numbers**	**,**
的	奇怪的	和	甚至	数字	,

不同之处在于，计算的艺术不仅考虑奇数和偶数的数量，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][nuːˈmerɪk(ə)l] [rɪˈleɪʃnz] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðər] .

but	**also**	**their**	**numerical**	**relations**	**to**	**themselves**	**and**	**to**	**one**	**another**	**.**
但	还	他们的	数值	关系	到	他们自己	和	到	一	其他	.

而且还有它们自身和彼此之间的数字关系。

[ænd; ənd] [səˈpoʊz] ,

And	**suppose**	**,**
和	认为	,

假设，

[əˈgen] ,

again	**,**
再次	,

再次，

[aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [əˈstrɑːnəmi] [ɪz]['oʊnli][wɜːrd] - [hiː; hi] [wʊd] [æsk] ,

I	**were**	**to**	**say**	**that**	**astronomy**	**is**	**only**	**word**	**-**	**he**	**would**	**ask**	**,**
我	是	到	说	那	天文学	是	仅有的	单词	-	他	会	问	,

如果我说天文学只是个词——他会问，

" [wɜːrdz] [əˈbaʊt] [wʌt] ,

"	**Words**	**about**	**what**	**,**
"	字	关于	什么	,

“关于什么的话，

['sɑːkrəˌtiːz] ?

Socrates	**?**
苏格拉底	?

苏格拉底?

" [ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ænsər] ,

"	**and**	**I**	**should**	**answer**	**,**
"	和	我	应该	回答	,

“我应该回答，

[ðæt] [əˈstrɑːnəmi] [telz] [ˌjuː 'es] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['məuʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,

that	**astronomy**	**tells**	**us**	**about**	**the**	**motions**	**of**	**the**	**stars**	**and**	**sun**	**and**	**moon**	**,**
那	天文学	讲述	我们	关于	这	运动	的	这	明星	和	太阳	和	月亮	,

天文学告诉我们星星、太阳和月亮的运动，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['relətɪv] ['swɪftnəs] .

and	**their**	**relative**	**swiftness**	**.**
和	他们的	相对的	速度	.

以及它们的相对速度。

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [kwaɪt] [raɪt] ,

You	would	be	quite	right	,
你	会	是	相当	正确的	,

你说得很对，

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] ,

And	now	let	us	have	from	you	,
和	现在	让	我们	有	从	你	,

现在让我们听听你的说法，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] ['retərɪk] :

the	truth	about	rhetoric	:
这	真相	关于	修辞	:

关于修辞的真相:

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [æd'mɪt] ([wʊd] [juː; jʊ] [nɑːt] ?

which	you	would	admit	(	would	you	not	?
哪个	你	会	承认	(	会	你	不是	?

你会承认这一点（不是吗?

) [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [aːts] [wɪtʃ] [ækt] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ɔːl] [ðer; ðər] ['ɛndz] [θruː]

)	to	be	one	of	those	arts	which	act	always	and	fulfil	all	their	ends	through
)	到	是	一	的	那些	艺术	哪个	行为	总是	和	实现	全部	他们的	结束	通过

[ðə; ði] ['miːdiəm] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ?

the	medium	of	words	?
这	中等的	的	字	?

) 是那些始终通过语言媒介发挥作用并实现其所有目的的艺术之一?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wɜːrdz] [wɪtʃ] [duː] [wʌt] ?

Words	which	do	what	?
字	哪个	做	什么	?

哪些词起什么作用?

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] .
I should ask .
我 应该 问 .

我应该问一下。

[tuː; tə] [wʌt] [klæs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [duː] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɪtʃ] ['retərɪk] ['juːzɪz] [rɪ'leɪt] ?
To what class of things do the words which rhetoric uses relate ?
到 什么 班级 的 事物 做 这 字 哪个 修辞 用途 涉及 ?

修辞学所使用的词语与哪一类事物相关?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['gretɪst] ,
To the greatest ,
到 这 最 ,

致最伟大的人，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [θɪŋz] . [ˌes oʊ 'siː] .
and the best of human things . Soc .
和 这 最好的 的 人类 事物 . 社会 .

以及人类最美好的事物。社会

[ðæt] [ə'gen] ,
That again ,
那 再次 ,

再次强调，

['gɔːrdʒiəs] [ɪz] [æm'bɪgjuəs] ;
Gorgias is ambiguous ;
高尔吉亚 是 模糊的 ;

《高尔吉亚记》含糊不清；

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] :
I am still in the dark :
我 是 仍然 在 这 黑暗的 :

我还是不明白：

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['gretɪst] [ænd; ənd] [best] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [θɪŋz] ?
for which are the greatest and best of human things ?
为了 哪个 是 这 最 和 最好的 的 人类 事物 ?

哪些是人类最伟大、最美好的事物?

[aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hɜːrd] [men] ['sɪŋɪŋ] [æt; ət] [fiːsts] [ðə; ði] [oʊld] ['drɪŋkɪŋ] [sɔːŋ] ,
I dare say that you have heard men singing at feasts the old drinking song ,
我 敢 说 那 你 有 听到 男人 歌唱 在 盛宴 这 老的 喝 歌曲 ,

我敢说你一定听过人们在宴会上唱古老的饮酒歌，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪŋərz] [ɪ'nuːməreɪt] [ðə; ði] [gʊdz] [ʌv; əv] [laɪf] ,
in which the singers enumerate the goods of life ,
在 哪个 这 歌手 枚举 这 商品 的 生活 ,

歌手们在其中列举了生活中的美好事物，

[fɜːrst] [helθ] ,
first health ,
第一的 健康 ,

第一健康，

['bjuːti] [nekst] ,
beauty **next** **,**
美丽 下一个 ,

美丽接下来，

['θɜːrdli] ,
thirdly **,**
第三 ,

第三，

[æz; əz][ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [sez] ,
as **the** **writer** **of** **the** **song** **says** **,**
作为 这 作家 的 这 歌曲 说道 ,

正如这首歌的作者所说，

[welθ] ['ɑːnəsti] [əb'teɪnd] .
wealth **honesty** **obtained** **.**
财富 诚实 获得 .

财富诚实获得。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [sɔːŋ] ;
I **know** **the** **song** **;**
我 知道 这 歌曲 ;

我知道这首歌；

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [drɪft] ?
but **what** **is** **your** **drift** **?**
但 什么 是 你的 漂移 ?

但你的意思是什么?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,
I **mean** **to** **say** **,**
我 意思是 到 说 ,

我的意思是，

[ðæt] [ðə; ði] [prə'duːsəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['preɪzɪz] ,
that **the** **producers** **of** **those** **things** **which** **the** **author** **of** **the** **song** **praises** **,**
那 这 生产者 的 那些 事物 哪个 这 作者 的 这 歌曲 赞扬 ,

歌曲作者所赞美的事物的生产者，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
that **is** **to** **say** **,**
那 是 到 说 ,

也就是说，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
the **physician** **,**
这 医生 ,

医生，

[ðə; ði] ['treɪnər] ,

the	trainer	,
这	教练	,

教练，

[ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkər] ,

the	money	-	maker	,
这	钱	-	制造商	,

赚钱的人，

[wɪl] [æt; ət] [wʌns] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,

will	at	once	come	to	you	,
将要	在	一次	来	到	你	,

会立刻来到你身边，

[ænd; ənd] [fɜːrst] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [seɪ] :

and	first	the	physician	will	say	:
和	第一的	这	医生	将要	说	:

首先医生会说：

" [oʊ] ['sɑːkrəˌtiːz] ,

"	O	Socrates	,
"	哦	苏格拉底	,

“苏格拉底啊，

['gɔːrdʒiəs] [ɪz] [di'siːvɪŋ] [juː; jʊ] ,

Gorgias	is	deceiving	you	,
高尔吉亚	是	欺骗	你	,

高尔吉亚在欺骗你，

[fɔːr; fər] [maɪ] [ɑːrt] [ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [nɑːt] [hɪz; ɪz] .

for	my	art	is	concerned	with	the	greatest	good	of	men	and	not	his	.
为了	我的	艺术	是	担心的	和	这	最	好的	的	男人	和	不是	他的	.

因为我的艺术关心的是人类的最大利益，而不是他的利益。

" [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [æsk] ,

"	And	when	I	ask	,
"	和	什么时候	我	问	,

“当我问，

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?

Who	are	you	?
WHO	是	你	?

你是谁?

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'plaɪ] ,

he	will	reply	,
他	将要	回复	,

他会回答，

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

"	I	am	a	physician	.
"	我	是	一个	医生	.

“我是一名医生。

" [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] ?

"	What	do	you	mean	?
"	什么	做	你	意思是	?

“你是什么意思?

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [seɪ] .

I	shall	say	.
我	将	说	.

我要说的是。

[duː][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [jʊr; jər][ɑːrt][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] ?
Do you mean that your art produces the greatest good ?
做 你 意思是 那 你的 艺术 产 这 最 好的 ?

您的意思是您的艺术产生了最大的效益吗?

" ['sɜːrt(ə)nli] ,
" Certainly ,
" 当然 ,

“当然，

" [hiː; hi] [wɪl] ['ænsər] ,
" he will answer ,
" 他 将要 回答 ,

“他会回答，

" [fɔːr; fər][ɪz][nɑːt] [helθ] [ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] ?
" for is not health the greatest good ?
" 为了 是 不是 健康 这 最 好的 ?

“健康难道不是最大的福气吗?

[wʌt] ['greɪtər] [gʊd] [kæn; kən] [men] [hæv; həv] ,
What greater good can men have ,
什么 更大的 好的 能 男人 有 ,

人类还能拥有什么更大的好处?

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates ?
苏格拉底 ?

苏格拉底?

" [ænd; ənd]['æftər][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['treɪnər] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪ] ,
" And after him the trainer will come and say ,
" 和 后 他 这 教练 将要 来 和 说 ,

“随后，驯兽师会来，说：

" [aɪ] [tuː] ,
" I too ,
" 我 也 ,

“我也是，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ɪf] ['gɔːrdʒiəs][kæn; kən] [ʃoʊ] [mɔːr] [gʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrt][ðæn; ðən][aɪ]
shall be greatly surprised if Gorgias can show more good of his art than I
将 是 非常 惊讶 如果 高尔吉亚 能 展示 更多的 好的 的 他的 艺术 比 我
[kæn; kən] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [maɪn] .
can show of mine .
能 展示 的 矿 .

如果高尔吉亚所展现的艺术比我所展现的艺术更优秀，那我将会感到非常惊讶。

" [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ə'gen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [seɪ] ,
" To him again I shall say ,
" 到 他 再次 我 将 说 ,

“我要再对他说，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ,
Who are you ,
WHO 是 你 ,

你是谁?

['ɑːnɪst] [frend] ,
honest **friend** **,**
诚实的 朋友 ,

诚实的朋友，

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['bɪznəs] ?
and **what** **is** **your** **business** **?**
和 什么 是 你的 商业 ?

你的业务是什么?

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['treɪnər] ,
" **I** **am** **a** **trainer** **,**
" 我 是 一个 教练 ,

“我是一名教练，

" [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'plaɪ] ,
" **he** **will** **reply** **,**
" 他 将要 回复 ,

“他会回答，

" [ænd; ənd][maɪ] ['bɪznəs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [men] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɪn]['bɑːdi] .
" **and** **my** **business** **is** **to** **make** **men** **beautiful** **and** **strong** **in** **body** **.**
" 和 我的 商业 是 到 制作 男人 美丽的 和 强的 在 身体 .

“我的工作是让男人变得英俊、强健。

" [wen] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['treɪnər] ,
" **When** **I** **have** **done** **with** **the** **trainer** **,**
" 什么时候 我 有 完毕 和 这 教练 ,

“当我和教练谈完之后，

[ðer; ðər] [ə'raivz] [ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkər] ,
there **arrives** **the** **money** **-** **maker** **,**
那里 到达 这 钱 - 制造商 ,

赚钱的人来了，

[ænd; ənd][hiː; hi] ,
and **he** **,**
和 他 ,

而他，

[æz; əz][aɪ][ɪk'spekt] ,
as **I** **expect** **,**
作为 我 预计 ,

正如我所料，

['ʌtərli] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm][ɔːl] .
utterly **despise** **them** **all** **.**
完全地 鄙视 他们 全部 .

彻底鄙视他们所有人。

" [kən'sɪdər] ['sɑːkrəˌtiːz] ,
" **Consider** **Socrates** **,**
" 考虑 苏格拉底 ,

“想想苏格拉底，

" [hiː; hi] [wɪl] [seɪ] ,
" **he** **will** **say** **,**
" 他 将要 说 ,

“他会说，

" ['weðər] ['gɔːrdʒiəs][ɔːr] ['eni] [wʌn] - [els] [kæn; kən] [prə'duːs] ['eni] ['greɪtər] [gʊd] [ðæn; ðən] [welθ] .
" **whether** **Gorgias** **or** **any** **one** **-** **else** **can** **produce** **any** **greater** **good** **than** **wealth** **.**
" 无论 高尔吉亚 或者 任何 一 - 别的 能 生产 任何 更大的 好的 比 财富 .

“无论高尔吉亚还是其他任何人，都能创造出比财富更伟大的善。

" [wel] ,
" **Well** ,
" 出色地 ,

“出色地，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
you **and** **I** **say** **to** **him** **,**
你 和 我 说 到 他 ,

你和我对他说，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ] [kri'eɪtər] [ʌv; əv] [welθ] ?
and **are** **you** **a** **creator** **of** **wealth** **?**
和 是 你 一个 创作者 的 财富 ?

你是财富的创造者吗?

" [jes] ,
" **Yes** **,**
" 是的 ,

“是的，

" [hiː; hi][rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] .
" **he** **replies** **.**
" 他 回复 .

“他回答道。

[ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
And **who** **are** **you** **?**
和 WHO 是 你 ?

你是谁?

" [ə; eɪ] ['mʌni] - ['meɪkər] .
" **A** **money** **-** **maker** **.**
" 一个 钱 - 制造商 .

“一个赚钱机器。

" [ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [kən'sɪdər] [welθ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] [ʌv; əv][mæn] ?
" **And** **do** **you** **consider** **wealth** **to** **be** **the** **greatest** **good** **of** **man** **?**
" 和 做 你 考虑 财富 到 是 这 最 好的 的 男人 ?

“你认为财富是人类最大的福祉吗?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
" **Of** **course** **,**
" 的 课程 ,

“当然，

" [wɪl] [biː; bi][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
" **will** **be** **his** **reply** **.**
" 将要 是 他的 回复 .

“他将会回答。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ˌriː'dʒɔɪn; rɪ'dʒɔɪn] :
And **we** **shall** **rejoin** **:**
和 我们 将 重新加入 :

我们将再次加入:

[jes] ;
Yes **;**
是的 ;

是的;

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [frend] ['gɔːrdʒiəs] [kən'tendz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑːrt][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [gʊd]

but	**our**	**friend**	**Gorgias**	**contends**	**that**	**his**	**art**	**produces**	**a**	**greater**	**good**
但	我们的	朋友	高尔吉亚	认为	那	他的	艺术	产	一个	更大的	好的

[ðæn; ðən] [jɔːrz] .

than	**yours**	**.**
比	你的	.

但我们的朋友高尔吉亚认为他的艺术比你的艺术更有益。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ænd; ənd][æsk] ,

And	**then**	**he**	**will**	**be**	**sure**	**to**	**go**	**on**	**and**	**ask**	**,**
和	然后	他	将要	是	当然	到	去	在	和	问	,

然后他肯定会继续问，

" [wʌt] [gʊd] ?

"	**What**	**good**	**?**
"	什么	好的	?

“有什么好处?

[let] ['gɔːrdʒiəs] ['ænsər] .

Let	**Gorgias**	**answer**	**.**
让	高尔吉亚	回答	.

让高尔吉亚来回答。

" [naʊ] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ] ,

"	**Now**	**I**	**want**	**you**	**,**
"	现在	我	想	你	,

“现在我想要你，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [æskt] [ʌv; əv][juː; jʊ][baɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd][baɪ][ˌem 'iː] ;

to	**imagine**	**that**	**this**	**question**	**is**	**asked**	**of**	**you**	**by**	**them**	**and**	**by**	**me**	**;**
到	想象	那	这	问题	是	问	的	你	经过	他们	和	经过	我	;

想象一下他们和我向你提出这个问题；

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ,

What	**is**	**that**	**which**	**,**
什么	是	那	哪个	,

那是什么，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	**you**	**say**	**,**
作为	你	说	,

正如你所说，

[ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] [ʌv; əv][mæn] ,

is	**the**	**greatest**	**good**	**of**	**man**	**,**
是	这	最	好的	的	男人	,

是人类最大的善，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [kri'eɪtər] ?

and	**of**	**which**	**you**	**are**	**the**	**creator**	**?**
和	的	哪个	你	是	这	创作者	?

而你是这一切的创造者?

['ænsər] [ˌjuː 'es] .

Answer	**us**	**.**
回答	我们	.

回答我们。

[gɔ:] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第2/13页

[ðæt] [gʊd] ,
That good ,
那 好的 ,

那太好了，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wɪtʃ] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] ['gretɪst] ,
which is truly the greatest ,
哪个 是 真的 这 最 ,

这才是真正最伟大的，

['biːɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] ['gɪvz] [tuː; tə] [men] ['friːdəm] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['pɝːsənz] ,
being that which gives to men freedom in their own persons ,
存在 那 哪个 给予 到 男人 自由 在 他们的 自己的 人 ,

赋予人们自身自由，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['ruːlɪŋ] ['oʊvər] ['ʌðər] [ɪn] [ðer; ðər] ['sevrəl] [steɪts] .
and to individuals the power of ruling over others in their several states .
和 到 个人 这 力量 的 裁决 超过 其他的 在 他们的 一些 各州 .

并赋予个人在各自国家内统治他人的权力。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [ðɪs] [tuː; tə] [biː; bi] ?
And what would you consider this to be ?
和 什么 会 你 考虑 这 到 是 ?

您认为这是什么?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɜːrd] [wɪtʃ] [pə'sweidz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrts] ,
What is there greater than the word which persuades the judges in the courts ,
什么 是 那里 更大的 比 这 单词 哪个 说服 这 法官 在 这 法院 ,

还有什么比说服法庭法官的话语更伟大呢?

[ɔːr] [ðə; ði] ['senətəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ,
or the senators in the council ,
或者 这 参议员 在 这 理事会 ,

或议会中的参议员，

[ɔːr] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] ,
or the citizens in the assembly ,
或者 这 公民 在 这 集会 ,

或议会中的公民，

[ɔːr][æt; ət] ['eni] ['ʌðər] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['miːtɪŋ] ?
or **at** **any** **other** **political** **meeting** **?**
或者 在 任何 其他 政治的 会议 ?

或任何其他政治会议?

- [ɪf]
- if
- 如果

-如果

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['ʌtərɪŋ] [ðɪs] [wɜːrd] ,
you **have** **the** **power** **of** **uttering** **this** **word** **,**
你 有 这 力量 的 发出声音 这 单词 ,

你有能力说出这个词,

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [jʊr; jər] [sleɪv] ,
you **will** **have** **the** **physician** **your** **slave** **,**
你 将要 有 这 医生 你的 奴隶 ,

你将拥有一位医生作为你的奴隶,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['treɪnər] [jʊr; jər] [sleɪv] ,
and **the** **trainer** **your** **slave** **,**
和 这 教练 你的 奴隶 ,

和你的奴隶教练,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkər][ʌv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [tɔːk] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] ['gæðər] ['treʒərz] ,
and **the** **money** **-** **maker** **of** **whom** **you** **talk** **will** **be** **found** **to** **gather** **treasures** **,**
和 这 钱 - 制造商 的 谁 你 讲话 将要 是 成立 到 收集 宝藏 ,

你们所说的那个赚钱的人,会聚敛财富,

[nɑːt][fɔːr; fər] [hɪm'self] ,
not **for** **himself** **,**
不是 为了 他自己 ,

不是为了他自己,

[bʌt; bət][fɔːr; fər][juː; jʊ] [huː] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd][tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] .
but **for** **you** **who** **are** **able** **to** **speak** **and** **to** **persuade** **the** **multitude** **.**
但 为了 你 WHO 是 有能力的 到 说话 和 到 说服 这 民众 .

而是你,有口才,能说服众人。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[naʊ] [aɪ] [θɪŋk] ,
Now **I** **think** **,**
现在 我 思考 ,

现在我想,

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['veri] ['ækjərətli] [ɪk'spleɪnd] [wʌt] [juː; jʊ] [kən'siːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]
that **you** **have** **very** **accurately** **explained** **what** **you** **conceive** **to** **be** **the** **art** **of**
那 你 有 非常 准确 解释 什么 你 构想 到 是 这 艺术 的
['retərɪk] ;
rhetoric **;**
修辞 ;

您非常准确地解释了您认为的修辞艺术;

[ænd; ənd][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,
and **you** **mean** **to** **say** **,**
和 你 意思是 到 说 ,

你的意思是，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [mɪ'steɪkən] ,
if **I** **am** **not** **mistaken** **,**
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话，

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ðə; ðɪ][ɑːr'tɪfəsər; ɑːr'tɪfɪsər][ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] ,
that **rhetoric** **is** **the** **artificer** **of** **persuasion** **,**
那 修辞 是 这 工匠 的 劝说 ,

修辞是说服的手段，

['hævɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][noʊ] ['ʌðər] ['bɪznəs] ,
having **this** **and** **no** **other** **business** **,**
拥有 这 和 不 其他 商业 ,

只顾着做这件事，不顾其他事，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][hɜːr; hər] [kraʊn] [ænd; ənd][end] .
and **that** **this** **is** **her** **crown** **and** **end** **.**
和 那 这 是 她 王冠 和 结尾 .

这就是她的巅峰和终结。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eni] ['ʌðər] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['retərɪk] ['oʊvər][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðæt] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ]
Do **you** **know** **any** **other** **effect** **of** **rhetoric** **over** **and** **above** **that** **of** **producing**
做 你 知道 任何 其他 影响 的 修辞 超过 和 多于 那 的 生产
[pər'sweɪʒ(ə)n] ?
persuasion **?**
劝说 ?

你知道修辞除了具有说服力之外，还有什么其他作用吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[noʊ] :
No **:**
不 :

不:

[ðə; ðɪ] [ˌdefɪ'nɪʃn] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['veri] [fer] ,
the **definition** **seems** **to** **me** **very** **fair** **,**
这 定义 似乎 到 我 非常 公平的 ,

我觉得这个定义很公平，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[fɔːr; fər][pər'sweɪʒ(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ] [tʃiːf] [end][ʌv; əv] ['retərɪk] .
for **persuasion** **is** **the** **chief** **end** **of** **rhetoric** **.**
为了 劝说 是 这 首席 结尾 的 修辞 .

因为说服是修辞的主要目的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [hɪr] [ˌem ˈiː] ,
Then **hear** **me** **,**
然后 听到 我 ,

那么听我说，

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ ˈem][kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər]['evər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] - ['entərd] [ɑːn][ðə; ði]
for **I** **am** **quite** **sure** **that** **if** **there** **ever** **was** **a** **man** **who** **-** **entered** **on** **the**
为了 我 是 相当 当然 那 如果 那里 曾经 曾是 一个 男人 WHO - 进入 在 这
[dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mætər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pjʊr] [lʌv] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,
discussion **of** **a** **matter** **from** **a** **pure** **love** **of** **knowing** **the** **truth** **,**
讨论 的 一个 事情 从 一个 纯的 爱 的 会心 这 真相 ,

因为我确信，如果有一个人纯粹出于对真理的热爱而参与讨论某件事，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,
I **am** **such** **a** **one** **,**
我 是 这样的 一个 一 ,

我就是这样一个人，

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
and **I** **should** **say** **the** **same** **of** **you** **.**
和 我 应该 说 这 相同的 的 你 .

我也应该对你这么说。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[wʌt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ,
What **is** **coming** **,**
什么 是 未来 ,

接下来会发生什么?

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I **will** **tell** **you** **:**
我 将要 告诉 你 :

我会告诉你:

[aɪ][ˌeɪ ˈem] ['veri] [wel] [əˈwer] [ðæt] [duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] ,
I **am** **very** **well** **aware** **that** **do** **not** **know** **what** **,**
我 是 非常 出色地 意识到的 那 做 不是 知道 什么 ,

我很清楚不知道什么，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
according **to** **you** **,**
根据 到 你 ,

根据你的说法，

[ɪz][ðə; ðɪ][ɪg'zækt] ['neɪtʃər] ,
is **the** **exact** **nature** **,**
是 这 精确的 自然 ,

正是这样的本质，

[ɔːr] [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['tɑːpɪks][ʌv; əv] [ðæt] [pər'sweɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [spiːk] ,
or **what** **are** **the** **topics** **of** **that** **persuasion** **of** **which** **you** **speak** **,**
或者 什么 是 这 主题 的 那 劝说 的 哪个 你 说话 ,

或者你所说的那个信仰的主题是什么，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['retərɪk] ;
and **which** **is** **given** **by** **rhetoric** **;**
和 哪个 是 给定 经过 修辞 ;

并通过修辞给出；

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [bəuθ][ðə; ðɪ][wʌn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .
although **I** **have** **a** **suspicion** **about** **both** **the** **one** **and** **the** **other** **.**
虽然 我 有 一个 怀疑 关于 两个都 这 一 和 这 其他 .

尽管我对这两者均抱有怀疑。

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][æsk] - [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['paʊər] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ]
And **I** **am** **going** **to** **ask** **-** **what** **is** **this** **power** **of** **persuasion** **which** **is** **given** **by**
和 我 是 去 到 问 - 什么 是 这 力量 的 劝说 哪个 是 给定 经过
['retərɪk] ,
rhetoric **,**
修辞 ,

我想问的是，修辞赋予的说服力是什么?

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌt] ?
and **about** **what** **?**
和 关于 什么 ?

关于什么?

[bʌt; bət] [waɪ] ,
But **why** **,**
但 为什么 ,

但为什么，

[ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
if **I** **have** **a** **suspicion** **,**
如果 我 有 一个 怀疑 ,

如果我有怀疑，

[duː][aɪ][æsk] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ?
do **I** **ask** **instead** **of** **telling** **you** **?**
做 我 问 反而 的 讲述 你 ?

我该问而不是告诉你吗?

[nɑːt][fɔːr; fər][jʊr; jər] [seɪk] ,
Not **for** **your** **sake** **,**
不是 为了 你的 清酒 ,

不是为了你，

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ɑːrgjumənt] [meɪ] [proʊ'siːd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][ɪz][moʊst] ['laɪkli]
but **in** **order** **that** **the** **argument** **may** **proceed** **in** **such** **a** **manner** **as** **is** **most** **likely**
但 在 命令 那 这 争论 可能 继续 在 这样的 一个 方式 作为 是 最多 可能
[tuː; tə] [set] [fɔːrθ] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
to **set** **forth** **the** **truth** **.**
到 放 前进 这 真相 .

但为了使论证能够以最有可能阐明真相的方式进行。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [əbˈzɜːrv] ,
And **I** **would** **have** **you** **observe** **,**
和 我 会 有 你 观察 ,

我想让你注意，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [raɪt] [ɪn] [ˈæskɪŋ] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃən] :
that **I** **am** **right** **in** **asking** **this** **further** **question** **:**
那 我 是 正确的 在 问 这 更远 问题 :

我进一步问这个问题是正确的:

[ɪf] [aɪ] [æskt] ,
If **I** **asked** **,**
如果 我 问 ,

如果我问，

" [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpeɪntər] [ɪz] [ˈzuːksis] ?
" **What** **sort** **of** **a** **painter** **is** **Zeuxis** **?**
" 什么 种类 的 一个 画家 是 泽克西斯 ?

“宙克西斯是一位什么样的画家?

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [sed] ,
" **and** **you** **said** **,**
" 和 你 说 ,

“你说，

" [ðə; ði] [ˈpeɪntər] [ʌv; əv] [ˈfɪgjərz] ,
" **The** **painter** **of** **figures** **,**
" 这 画家 的 数据 ,

“人物画家，

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑːt][biː; bi] [raɪt] [ɪn] [ˈæskɪŋ] ,
" **should** **I** **not** **be** **right** **in** **asking** **,**
" 应该 我 不是 是 正确的 在 问 ,

“我这样问难道不对吗?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfɪgjərz] ,
What **kind** **of** **figures** **,**
什么 种类 的 数据 ,

什么样的人物，

[ænd; ənd] [wer] [duː][juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ?
and **where** **do** **you** **find** **them** **?**
和 在哪里 做 你 寻找 他们 ?

你在哪里找到它们?

" [gɔː] .
" **Gor** **.**
" 戈尔 .

“戈尔。

[ˈsɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈæskɪŋ] [ðɪs] [ˈsekənd] [ˈkwestʃən] [wʊd] [biː; bi] ,
And **the** **reason** **for** **asking** **this** **second** **question** **would** **be** **,**
和 这 原因 为了 问 这 第二 问题 会 是 ,

提出第二个问题的原因是，

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['peɪntəz] [bɪ'saɪdz] ,
that **there** **are** **other** **painters** **besides** **,**
那 那里 是 其他 画家 除了 ,

还有其他画家，

[huː] [peɪnt] ['meni] ['ʌðər] ['fɪgjərz] ?
who **paint** **many** **other** **figures** **?**
WHO 画 许多 其他 数据 ?

谁画了许多其他人物?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ][wʌn][bʌt; bət]['zuːksis] [huː] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] ,
But **if** **there** **had** **been** **no** **one** **but** **Zeuxis** **who** **painted** **them** **,**
但 如果 那里 有 到过 不 一 但 泽克西斯 WHO 绘 他们 ,

但如果只有宙克西斯画了这些画，

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] ['ænsər] ['veri] [wel] ?
then **you** **would** **have** **answered** **very** **well** **?**
然后 你 会 有 回答 非常 出色地 ?

那么你的回答就很好了?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[kwaɪt] [soʊ] .
Quite **so** **.**
相当 所以 .

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[naʊ] [aɪ][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] ['retərɪk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ;
Now **I** **was** **it** **to** **know** **about** **rhetoric** **in** **the** **same** **way** **;**
现在 我 曾是 它 到 知道 关于 修辞 在 这 相同的 方式 ;

现在我想以同样的方式了解修辞学；

- [ɪz] ['retərɪk] [ðə; ði]['oʊnli][ɑːrt] [wɪtʃ] [brɪŋz] [pər'sweɪʒ(ə)n] ,
- **is** **rhetoric** **the** **only** **art** **which** **brings** **persuasion** **,**
- 是 修辞 这 仅有的 艺术 哪个 带来 劝说 ,

——修辞是唯一具有说服力的艺术吗?

[ɔːr][duː] ['ʌðər] [aːts][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] ?
or **do** **other** **arts** **have** **the** **same** **effect** **?**
或者 做 其他 艺术 有 这 相同的 影响 ?

或者其他艺术也有同样的效果吗?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] - [dʌz] [hiː; hi] [huː] ['tiːtʃɪz] ['eniθɪŋ] [pər'sweɪd] [men] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi]

I **mean** **to** **say** **-** **Does** **he** **who** **teaches** **anything** **persuade** **men** **of** **that** **which** **he**

我 意思是 到 说 - 做 他 WHO 教导 任何事物 说服 男人 的 那 哪个 他

['tiːtʃɪz] [ɔːr][nɑːt] ?

teaches **or** **not** **?**

教导 或者 不是 ?

我的意思是说——教授任何事物的人是否能说服人们相信他所教授的内容?

[gɔː] .

Gor **.**

戈尔 .

戈尔。

[hiː; hi] [pə'sweidz] ,

He **persuades** **,**

他 说服 ,

他劝说,

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates **,**

苏格拉底 ,

苏格拉底,

- [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [ðæt] .

- **there** **can** **be** **no** **mistake** **about** **that** **.**

- 那里 能 是 不 错误 关于 那 .

——这一点绝对没错。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc **.**

社会 .

社会

[ə'gen] ,

Again **,**

再次 ,

再次,

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði][aːts][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] ['spiːkɪŋ] :

if **we** **take** **the** **arts** **of** **which** **we** **were** **just** **now** **speaking** **:**

如果 我们 拿 这 艺术 的 哪个 我们 是 只是 现在 请讲 :

如果我们以刚才谈到的艺术为例:

- [duː][nɑːt] [ə'rɪθmətɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˌriθmə'tiʃən] [tiːtʃ] [juː 'es][ðə; ði] ['prɑːpərtiz] [ʌv; əv] ['nʌmbər] ?

- **do** **not** **arithmetic** **and** **the** **arithmeticians** **teach** **us** **the** **properties** **of** **number** **?**

- 做 不是 算术 和 这 算术家 教 我们 这 特性 的 数字 ?

—算术和算术家不是教我们数字的属性吗?

[gɔː] .

Gor **.**

戈尔 .

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly **.**

当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc **.**

社会 .

社会

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [pər'sweɪd] [ˌju: 'es][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
And **therefore** **persuade** **us** **of** **them** **?**
和 所以 说服 我们 的 他们 ?

并因此说服我们吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ə'rɪθmətɪk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən][ɑ:r'tɪfəsər; ɑ:r'tɪfɪsər][ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] ?
Then **arithmetic** **as** **well** **as** **rhetoric** **is** **an** **artificer** **of** **persuasion** **?**
然后 算术 作为 出色地 作为 修辞 是 一个 工匠 的 劝说 ?

那么算术和修辞一样都是说服的手段吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['klɪrli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn][æsks][ˌju: 'es] [wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] ,
And **if** **any** **one** **asks** **us** **what** **sort** **of** **persuasion** **,**
和 如果 任何 一 问 我们 什么 种类 的 劝说 ,

如果有人问我们什么样的劝说，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌt] ,
and **about** **what** **,**
和 关于 什么 ,

关于什么，

- [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] ['ænsər] ,
- **we** **shall** **answer** **,**
- 我们 将 回答 ,

——我们会回答，

[pər'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['ti:tʃɪz] [ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [ɑ:d] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ;
persuasion **which** **teaches** **the** **quantity** **of** **odd** **and** **even** **;**
劝说 哪个 教导 这 数量 的 奇怪的 和 甚至 ;

教导奇数和偶数数量的说服；

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [a:ts][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi]
and **we** **shall** **be** **able** **to** **show** **that** **all** **the** **other** **arts** **of** **which** **we**
和 我们 将 是 有能力的 到 展示 那 全部 这 其他 艺术 的 哪个 我们
[wɜ:r; wər][dʒʌst] [naʊ] ['spi:kɪŋ] [ɑ:r; ər][ɑ:r'tɪfɪsərz][ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] ,
were **just** **now** **speaking** **are** **artificers** **of** **persuasion** **,**
是 只是 现在 请讲 是 工匠 的 劝说 ,

我们将能够证明，我们刚才谈到的所有其他艺术都是说服的手段，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wʌt] [sɔːrt] ,
and **of** **what** **sort** **,**
和 的 什么 种类 ,

以及什么样的，

[ænd; ənd] [əˈbaʊt] [wʌt] .
and **about** **what** **.**
和 关于 什么 .

以及关于什么。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ˈveri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ˈretərɪk] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈoʊnli][ɑːrˈtɪfəsər; ɑːrˈtɪfɪsər][ʌv; əv][pərˈsweɪʒ(ə)n] ?
Then **rhetoric** **is** **not** **the** **only** **artificer** **of** **persuasion** **?**
然后 修辞 是 不是 这 仅有的 工匠 的 劝说 ?

那么修辞并不是说服的唯一手段吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ˈsiːɪŋ] ,
Seeing **,**
看到 ,

看到，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ðæt] [nɑːt][ˈoʊnli] [ˈretərɪk] [wɜːrks] [baɪ][pərˈsweɪʒ(ə)n] ,
that **not** **only** **rhetoric** **works** **by** **persuasion** **,**
那 不是 仅有的 修辞 作品 经过 劝说 ,

不仅修辞能通过说服发挥作用，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈʌðər] [aːts][duː][ðə; ði] [seɪm] ,
but **that** **other** **arts** **do** **the** **same** **,**
但 那 其他 艺术 做 这 相同的 ,

但其他艺术也同样如此，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntər] ,

as	in	the	case	of	the	painter	,
作为	在	这	案件	的	这	画家	,

就像画家的情况一样，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [hæz; həz] [ə'rɪzn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [fer] [wʌn] :

a	question	has	arisen	which	is	a	very	fair	one	:
一个	问题	有	出现	哪个	是	一个	非常	公平的	一	:

提出了一个非常公平的问题:

[ʌv; əv] [wʌt] [pər'sweɪʒ(ə)n][ɪz] ['retərɪk] [ðə; ði][ɑːr'tɪfəsər; ɑːr'tɪfɪsər] ,

Of	what	persuasion	is	rhetoric	the	artificer	,
的	什么	劝说	是	修辞	这	工匠	,

修辞术的创造者有何说服力，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌt] ?

and	about	what	?
和	关于	什么	?

关于什么?

- [ɪz][nɑːt] [ðæt] [ə; eɪ] [fer] [weɪ] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?

-	is	not	that	a	fair	way	of	putting	the	question	?
-	是	不是	那	一个	公平的	方式	的	推杆	这	问题	?

——这难道不是一个公平的提问方式吗?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[aɪ] [θɪŋk] [soʊ] .

I	think	so	.
我	思考	所以	.

我认为是的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'pruːv] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,

if	you	approve	the	question	,
如果	你	批准	这	问题	,

如果你同意这个问题，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ænsər] ?

what	is	the	answer	?
什么	是	这	回答	?

答案是什么?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[aɪ] ['ænsər] ,
I **answer** **,**
我 回答 ,

我的回答是:

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n][ɪn] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'sembliz] ,
that **rhetoric** **is** **the** **art** **of** **persuasion** **in** **courts** **of** **law** **and** **other** **assemblies** **,**
那 修辞 是 这 艺术 的 劝说 在 法院 的 法律 和 其他 组件 ,

修辞是法庭和其他集会中的说服艺术,

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,
as **I** **was** **just** **now** **saying** **,**
作为 我 曾是 只是 现在 说 ,

正如我刚才所说,

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] .
and **about** **the** **just** **and** **unjust** **.**
和 关于 这 只是 和 不公正 .

以及正义与非正义。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðæt] ,
And **that** **,**
和 那 ,

而且,

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[wʌz; wəz] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [sə'spektɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər]['noʊʃ(ə)n] ;
was **what** **I** **was** **suspecting** **to** **be** **your** **notion** **;**
曾是 什么 我 曾是 怀疑 到 是 你的 概念 ;

正是我所怀疑的你的想法;

[jet] [aɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][juː; jʊ] ['wʌndər] [ɪf] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ][aɪ][ˌeɪ 'em] [faʊnd] [rɪ'piːtɪŋ] [ə; eɪ]
yet **I** **would** **not** **have** **you** **wonder** **if** **by** **-** **and** **-** **by** **I** **am** **found** **repeating** **a**
然而 我 会 不是 有 你 想知道 如果 经过 - 和 - 经过 我 是 成立 重复 一个
['siːmɪŋli] [pleɪn] ['kwestʃən] ;
seemingly **plain** **question** **;**
似乎 清楚的 问题 ;

然而,如果不久之后我发现我重复了一个看似简单的问题,我也不会让你感到惊讶;

[fɔːr; fər][aɪ][æsk][nɑːt][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kən'fjuːt] [juː; jʊ] ,
for **I** **ask** **not** **in** **order** **to** **confute** **you** **,**
为了 我 问 不是 在 命令 到 驳斥 你 ,

我问这个问题不是为了驳斥你,

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [meɪ] [proʊ'siːd] [kən'sekjətɪvli] ,
but **as** **I** **was** **saying** **that** **the** **argument** **may** **proceed** **consecutively** **,**
但 作为 我 曾是 说 那 这 争论 可能 继续 连续 ,

但正如我所说,争论可以连续进行,

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [nɑ:t] [get] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [sə'spektɪŋ] [ðə; ði]
and **that** **we** **may** **not** **get** **the** **habit** **of** **anticipating** **and** **suspecting** **the**
和 那 我们 可能 不是 得到 这 习惯 的 预期 和 怀疑 这

['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [wʌn] [ə'nʌðɚz] [wɜ:rdz] ;
meaning **of** **one** **another's** **words** **;**
意义 的 一 另一个的 字 ;

我们不会养成预测和怀疑彼此话语含义的习惯;

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [dɪ'veləp] [jʊr; jər] [oʊn] [vju:z] [ɪn] [jʊr; jər] [oʊn] [weɪ] ,
I **would** **have** **you** **develop** **your** **own** **views** **in** **your** **own** **way** **,**
我 会 有 你 发展 你的 自己的 浏览 在 你的 自己的 方式 ,

我希望你以自己的方式发展自己的观点,

[wət'evər] [meɪ] [bi:; bi] [jʊr; jər] [haɪ'pɑ:θəsɪs] .
whatever **may** **be** **your** **hypothesis** **.**
任何 可能 是 你的 假设 .

无论你的假设是什么。

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [kwaɪt] [raɪt] ,
I **think** **that** **you** **are** **quite** **right** **,**
我 思考 那 你 是 相当 正确的 ,

我认为你说得很对,

['sɑ:krəˌti:z] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [let] [ˌem 'i:] [reɪz] [ə'nʌðər] ['kwestʃən] ;
Then **let** **me** **raise** **another** **question** **;**
然后 让 我 增加 其他 问题 ;

那么让我提出另一个问题;

[ðer; ðər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] " ['hævɪŋ] ['lɜ:rnɪd] " ?
there **is** **such** **a** **thing** **as** **"** **having** **learned** **"** **?**
那里 是 这样的 一个 事物 作为 " 拥有 学习 " ?

有“学到了”这种事吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] " ['hævɪŋ] [bi'li:vd] " ?
And **there** **is** **also** **"** **having** **believed** **"** **?**
和 那里 是 还 " 拥有 相信 " ?

还有“相信”吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] " [ˈhævɪŋ] [ˈlɜːrnɪd] " [ðə; ði] [seɪm] " [ˈhævɪŋ] [biˈliːvd] ,
And **is** **the** **"** **having** **learned** **"** **the** **same** **"** **having** **believed** **,**
和 是 这 " 拥有 学习 " 这 相同的 " 拥有 相信 ,

“学到”和“相信”是一样的吗?

" [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈlɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [bɪˈliːf] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] ?
" **and** **are** **learning** **and** **belief** **the** **same** **things** **?**
" 和 是 学习 和 信仰 这 相同的 事物 ?

“学习和信仰是一回事吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɪn][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt] ,
In **my** **judgment** **,**
在 我的 判断 ,

在我看来,

[ˈsɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] .
they **are** **not** **the** **same** **.**
他们 是 不是 这 相同的 .

它们不一样。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz] [raɪt] ,
And **your** **judgment** **is** **right** **,**
和 你的 判断 是 正确的 ,

你的判断是正确的,

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ˌæsərˈteɪn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] :
as **you** **may** **ascertain** **in** **this** **way** **:**
作为 你 可能 探明 在 这 方式 :

你可以通过以下方式确定:

- [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
- **If** **a** **person** **were** **to** **say** **to** **you** **,**
- 如果 一个 人 是 到 说 到 你 ,

-如果有人对你说,

" [ɪz][ðer; ðər] ,
" **Is** **there** **,**
" 是 那里 ,

“有没有,

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ə; eɪ] [fɔːls] [bɪ'liːf] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [truː] ?
a **false** **belief** **as** **well** **as** **a** **true** **?**
一个 错误的 信仰 作为 出色地 作为 一个 真的 ?

是错误的信念还是正确的信念?

" - [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ,
" **-** **you** **would** **reply** **,**
" - 你 会 回复 ,

“——你会回答，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][mɪ'steɪkən] ,
if **I** **am** **not** **mistaken** **,**
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话，

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] .
that **there** **is** **.**
那 那里 是 .

确实有。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət][ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [fɔːls] ['nɑːlɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [truː] ?
but **is** **there** **a** **false** **knowledge** **as** **well** **as** **a** **true** **?**
但 是 那里 一个 错误的 知识 作为 出色地 作为 一个 真的 ?

但除了真知识之外，还有假知识吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[noʊ] . [ˌes oʊ 'siː] .
No **.** **Soc** **.**
不 . 社会 .

不。社会。

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] ;
indeed **;**
的确 ;

的确;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'gen] [pru:vz] [ðæt] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'li:f] ['dɪfər] .
and **this** **again** **proves** **that** **knowledge** **and** **belief** **differ** **.**
和 这 再次 证明 那 知识 和 信仰 不同 .

这再次证明知识和信仰是不同的。

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['veri] [tru:] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi'li:vd] [ɑ:r; ər]
And **yet** **those** **who** **have** **learned** **as** **well** **as** **those** **who** **have** **believed** **are**
和 然而 那些 WHO 有 学习 作为 出色地 作为 那些 WHO 有 相信 是
[pə'sweidid] ?
persuaded **?**
被说服 ?

然而那些已经学习过的人和那些已经相信的人都被说服了吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[dʒʌst][soʊ] .
Just **so** **.**
只是 所以 .

正是如此。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [ðen] [ə'su:m] [tu:] ['sɔrts] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] ,
Shall **we** **then** **assume** **two** **sorts** **of** **persuasion** **,**
将 我们 然后 认为 二 排序 的 劝说 ,

那么，我们是否可以假设两种说服方式，

- [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [bɪ'li:f] [wɪ'ðaʊt] ['nɑ:lɪdʒ] ,
- **one** **which** **is** **the** **source** **of** **belief** **without** **knowledge** **,**
- 一 哪个 是 这 来源 的 信仰 没有 知识 ,

——它是无知识的信仰之源，

[æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] ?
as **the** **other** **is** **of** **knowledge** **?**
作为 这 其他 是 的 知识 ?

另一个是知识吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
By all means . Soc .
经过 全部 方法 . 社会 .

当然可以。社会。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [sɔːrt][ʌv; əv][pərˈsweɪʒ(ə)n] [dʌz] [ˈretərɪk] [kriˈeɪt] [ɪn] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
And which sort of persuasion does rhetoric create in courts of law and other
和 哪个 种类 的 劝说 做 修辞 创造 在 法院 的 法律 和 其他
[əˈsembliz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ʌnˈdʒʌst] ,
assemblies about the just and unjust ,
组件 关于 这 只是 和 不公正 ,

修辞在法庭和其他集会中对正义和非正义产生了什么样的说服力，

[ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv][pərˈsweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈgɪvz] [bɪˈliːf] [wɪˈðaʊt] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
the sort of persuasion which gives belief without knowledge ,
这 种类 的 劝说 哪个 给予 信仰 没有 知识 ,

这种说服无需知识就能让人相信，

[ɔːr] [ðæt] [wɪtʃ] [ˈgɪvz] [ˈnɑːlɪdʒ] ?
or that which gives knowledge ?
或者 那 哪个 给予 知识 ?

还是给予知识的东西?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ˈklɪrli] ,
Clearly ,
清楚地 ,

清楚地，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [wɪtʃ] [ˈoʊnli] [ˈgɪvz] [bɪˈliːf] .
that which only gives belief .
那 哪个 仅有的 给予 信仰 .

仅给予信仰的东西。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ˈretərɪk] ,
Then rhetoric ,
然后 修辞 ,

然后是修辞，

[æz; əz] [wʊd] [əˈpɪr] ,
as would appear ,
作为 会 出现 ,

看起来，

[ɪz][ðə; ði][ɑːrˈtɪfəsər; ɑːrˈtɪfɪsər][ʌv; əv][ə; eɪ][pərˈsweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [kriˈeɪts] [bɪˈliːf] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd]
is **the** **artificer** **of** **a** **persuasion** **which** **creates** **belief** **about** **the** **just** **and**
是 这 工匠 的 一个 劝说 哪个 创建 信仰 关于 这 只是 和
[ˌʌnˈdʒʌst] ,
unjust **,**
不公正 ,

是创造关于正义与非正义的信念的说服者，

[bʌt; bət] [ˈgɪvz] [noʊ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ?
but **gives** **no** **instruction** **about** **them** **?**
但 给予 不 操作说明 关于 他们 ?

但没有给出任何关于它们的指示?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌretəˈrɪʃn] [dʌz] [nɑːt] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] [ɔːr] [ˈʌðər] [əˈsembliz] [əˈbaʊt]
And **the** **rhetorician** **does** **not** **instruct** **the** **courts** **of** **law** **or** **other** **assemblies** **about**
和 这 修辞学家 做 不是 指示 这 法院 的 法律 或者 其他 组件 关于
[θɪŋz] [dʒʌst][ænd; ənd][ʌnˈdʒʌst] ,
things **just** **and** **unjust** **,**
事物 只是 和 不公正 ,

修辞学家不会向法庭或其他议会宣讲正义与非正义的事情，

[bʌt; bət][hiː; hi] [kriˈeɪts] [bɪˈliːf] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ;
but **he** **creates** **belief** **about** **them** **;**
但 他 创建 信仰 关于 他们 ;

但他创造了关于它们的信仰；

[fɔːr; fər][noʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][væst] [ˈmʌltɪtuːd] [əˈbaʊt]
for **no** **one** **can** **be** **supposed** **to** **instruct** **such** **a** **vast** **multitude** **about**
为了 不 一 能 是 据称 到 指示 这样的 一个 广阔的 民众 关于
[sʌtʃ] [haɪ] [ˈmætərz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
such **high** **matters** **in** **a** **short** **time** **?**
这样的 高的 事情 在 一个 短的 时间 ?

因为没有人能够在短时间内向如此众多的人群传授如此高深的道理吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[kʌm] ,
Come **,**
来 ,

来，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ænd; ənd] [let] [juː 'es] [siː] [wʌt] [wiː; wi] ['riːəli] [miːn] [ə'baʊt] ['retərɪk] ;
and **let** **us** **see** **what** **we** **really** **mean** **about** **rhetoric** **;**
和 让 我们 看 什么 我们 真的 意思是 关于 修辞 ;

让我们看看我们真正理解的修辞是什么意思；

[fɔːr; fər] [aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [oʊn] ['miːnɪŋ] [ɪz] [æz; əz] [jet] .
for **I** **do** **not** **know** **what** **my** **own** **meaning** **is** **as** **yet** **.**
为了 我 做 不是 知道 什么 我的 自己的 意义 是 作为 然而 .

因为我还不知道我自己的意思是什么。

[wen] [ðə; ði] [ə'sembli] [miːts] [tuː; tə] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ə; eɪ] ['ʃɪpraɪt] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər]
When **the** **assembly** **meets** **to** **elect** **a** **physician** **or** **a** **shipwright** **or** **any** **other**
什么时候 这 集会 满足 到 选 一个 医生 或者 一个 造船工 或者 任何 其他
['kræftsmən] ,
craftsman **,**
工匠 ,

当议会开会选举医生、造船师或其他工匠时，

[wɪl] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kaʊns(ə)l] ?
will **the** **rhetorician** **be** **taken** **into** **counsel** **?**
将要 这 修辞学家 是 已采取 进入 法律顾问 ?

修辞学家会被请教吗?

['ʃʊrli] [nɑːt] .
Surely **not** **.**
一定 不是 .

当然不是。

[fɔːr; fər] [æt; ət] ['evri] [ɪ'lekʃ(ə)n] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [huː] [ɪz] [moʊst] [skɪld] ;
For **at** **every** **election** **he** **ought** **to** **be** **chosen** **who** **is** **most** **skilled** **;**
为了 在 每一个 选举 他 应该 到 是 选定 WHO 是 最多 熟练 ;

因为每次选举都应该选出最有技能的人；

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[ə'gen] ,
again **,**
再次 ,

再次，

[wen] [wɔːlz] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [ɔːr] ['hɑːrbər] [ɔːr] [dɑːks] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] ,
when **walls** **have** **to** **be** **built** **or** **harbours** **or** **docks** **to** **be** **constructed** **,**
什么时候 墙壁 有 到 是 建造 或者 港口 或者 码头 到 是 建造 ,

当需要修建墙壁或港口或码头时，

[nɑːt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mæstər] ['wɜːrkmən] [wɪl] [əd'vaɪz] ;
not **the** **rhetorician** **but** **the** **master** **workman** **will** **advise** **;**
不是 这 修辞学家 但 这 掌握 工人 将要 建议 ;

提供建议的不是修辞学家，而是工匠大师；

[ɔːr] [wen] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd][æn; ən]['ɔːrdər][ʌv; əv]['bæt(ə)l] [ə'reɪndʒd] ,

or	when	generals	have	to	be	chosen	and	an	order	of	battle	arranged	,
或者	什么时候	将军们	有	到	是	选定	和	一个	命令	的	战斗	安排	,

或者当需要选择将军并安排战斗序列时，

[ɔːr][ə; eɪ][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n]['teɪkən] ,

or	a	proposition	taken	,
或者	一个	主张	已采取	,

或者一个提议被采纳，

[ðen] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [wɪl] [əd'vaɪz] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] :

then	the	military	will	advise	and	not	the	rhetoricians	:
然后	这	军队	将要	建议	和	不是	这	修辞学家	:

那么军方而不是演说家将会提出建议：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ,

what	do	you	say	,
什么	做	你	说	,

你怎么说，

['gɔːrdʒiəs] ?

Gorgias	?
高尔吉亚	?

高尔吉亚?

[sɪns] [juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['meɪkər][ʌv; əv] [ˌretə'rɪʃn] ,

Since	you	profess	to	be	a	rhetorician	and	a	maker	of	rhetoricians	,
自从	你	宣称	到	是	一个	修辞学家	和	一个	制造商	的	修辞学家	,

既然你自称是一位修辞学家，也是一位修辞学家的创造者，

[aɪ] ['kænɑːt] [duː] ['betər] [ðæn; ðən] [lɜːrn] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][jʊr; jər][ɑːrt][frʌm; frəm][juː; jʊ] .

I	cannot	do	better	than	learn	the	nature	of	your	art	from	you	.
我	不能	做	更好的	比	学习	这	自然	的	你的	艺术	从	你	.

我最好的选择就是向您学习艺术的本质。

[ænd; ənd] [hɪr] [let] [ˌem 'iː] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] ['ɪntrəst] [ɪn] [vjuː] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

And	here	let	me	assure	you	that	I	have	your	interest	in	view	as	well	as
和	这里	让	我	保证	你	那	我	有	你的	兴趣	在	看法	作为	出色地	作为

[maɪ] [oʊn] .

my	own	.
我的	自己的	.

在此，请允许我向您保证，我不仅关注我自己的利益，也关注您的利益。

[fɔːr; fər] ['laɪkli] [ɪ'nʌf] [sʌm; səm][wʌn][ɔːr] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] ['prez(ə)nt] [maɪt] [dɪ'zaɪər][tuː; tə]

For	likely	enough	some	one	or	other	of	the	young	men	present	might	desire	to
为了	可能	足够的	一些	一	或者	其他	的	这	年轻的	男人	展示	可能	欲望	到

[bɪ'kʌm] [jʊr; jər]['pjuːp(ə)l] ,

become	your	pupil	,
变得	你的	瞳孔	,

因为在场的年轻人中，很可能有人想成为你的学生，

[ænd; ənd][ɪn][fækt][aɪ] [siː] [sʌm; səm] ,

and	in	fact	I	see	some	,
和	在	事实	我	看	一些	,

事实上我看到一些，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [tuː] ,

and	a	good	many	too	,
和	一个	好的	许多	也	,

还有许多，

[huː] [hæv; həv] [ðɪs] [wɪʃ] ,
who have this wish ,
WHO 有 这 希望 ,

有这个愿望的人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['mɑːdɪst] [tuː; tə] ['kwestʃən] [juː; jʊ] .
but they would be too modest to question you .
但 他们 会 是 也 谦虚的 到 问题 你 .

但他们会很谦虚，不会问你问题。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'terəˌgeɪtid] [baɪ] [ˌem 'iː] ,
And therefore when you are interrogated by me ,
和 所以 什么时候 你 是 审问 经过 我 ,

因此，当我询问你时，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'terəˌgeɪtid] [baɪ] [ðem; ðəm] .
I would have you imagine that you are interrogated by them .
我 会 有 你 想象 那 你 是 审问 经过 他们 .

我想让你想象你正在被他们审问。

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
" What is the use of coming to you ,
" 什么 是 这 使用 的 未来 到 你 ,

“我来找你有什么用，

['gɔːrdʒiəs] ?
Gorgias ?
高尔吉亚 ?

高尔吉亚?

[ðeɪ] [wɪl] [seɪ] [ə'baʊt] [wʌt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [juː 'es] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] [steɪt] ?
they will say about what will you teach us to advise the state ?
他们 将要 说 关于 什么 将要 你 教 我们 到 建议 这 状态 ?

他们会说你会教我们什么来为国家提供建议?

- [ə'baʊt] [ðə; ði] [dʒʌst] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌst] ['oʊnli] ,
- about the just and unjust only ,
- 关于 这 只是 和 不公正 仅有的 ,

——只关于正义与非正义，

[ɔːr] [ə'baʊt] [ðoʊz] ['ʌðər] [θɪŋz] ['ɔːlsoʊ] [wɪtʃ] ['sɑːkrəˌtiːz] [hæz; həz] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ?
or about those other things also which Socrates has just mentioned ?
或者 关于 那些 其他 事物 还 哪个 苏格拉底 有 只是 提及 ?

或者关于苏格拉底刚才提到的其他事情?

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['ænsər] [ðem; ðəm] ?
How will you answer them ?
如何 将要 你 回答 他们 ?

你会如何回答他们?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[aɪ] [laɪk] [jʊr; jər] [weɪ] [ʌv; əv] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ˌjuː 'es] [ɑːn] ,
I like your way of leading us on ,
我 喜欢 你的 方式 的 领导 我们 在 ,

我喜欢你带领我们前进的方式，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪn'devər] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [tu:; tə][ju:; jʊ][ðə; ði] [hoʊl] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['retərɪk] .

and	I	will	endeavour	to	reveal	to	you	the	whole	nature	of	rhetoric	.
和	我	将要	努力	到	揭示	到	你	这	所有的	自然	的	修辞	.

我将尽力向你们揭示修辞学的全部本质。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜ:rd] ,

You	must	have	heard	,
你	必须	有	听到	,

你一定听说过，

[aɪ] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[ðæt] [ðə; ði] [dɑ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [æ'θi:ni:ənz] [ænd; ənd][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði]

that	the	docks	and	the	walls	of	the	Athenians	and	the	plan	of	the
那	这	码头	和	这	墙壁	的	这	雅典人	和	这	计划	的	这

['hɑ:rbər] [wɜ:r; wər] [dɪ'vaɪzd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaunsəlz] ,

harbour	were	devised	in	accordance	with	the	counsels	,
港口	是	设计	在	根据	和	这	律师	,

雅典人的码头、城墙和港口规划都是按照这些建议设计的，

['pɑ:rtli] [ʌv; əv] [θə'mistəkli:z] ,

partly	of	Themistocles	,
部分	的	地米斯托克利	,

部分来自地米斯托克利，

[ænd; ənd] ['pɑ:rtli] [ʌv; əv]['perikli:z] ,

and	partly	of	Pericles	,
和	部分	的	伯里克利	,

部分来自伯里克利，

[ænd; ənd][nɑ:t][æt; ət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldərz] .

and	not	at	the	suggestion	of	the	builders	.
和	不是	在	这	建议	的	这	建筑商	.

而不是按照建筑商的建议。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] ,

Such	is	the	tradition	,
这样的	是	这	传统	,

这就是传统，

['gɔ:rdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ə'baʊt] [θə'mistəkli:z] ;

about	Themistocles	;
关于	地米斯托克利	;

关于地米斯托克利；

[ænd; ənd][aɪ][maɪ'self] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [spiːtʃ] [ʌv; əv]['perikliːz] [wen] [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]

and	I	myself	heard	the	speech	of	Pericles	when	he	advised	us	about	the
和	我	我	听到	这	演讲	的	伯里克利	什么时候	他	建议	我们	关于	这

['mɪd(ə)l] [wɔːl] .

middle	wall	.
中间	墙	.

我亲自听到了伯里克利就中间墙向我们提出的建议。

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [əb'zɜːrv] ,

And	you	will	observe	,
和	你	将要	观察	,

你会发现，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [wen] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] [ðə; ðɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɑːr; ər]

that	when	a	decision	has	to	be	given	in	such	matters	the	rhetoricians	are
那	什么时候	一个	决定	有	到	是	给定	在	这样的	事情	这	修辞学家	是

[ðə; ðɪ] [əd'vaɪzəz] ;

the	advisers	;
这	顾问	;

当需要对此类问题作出决定时，修辞学家是顾问；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [men] [huː] [wɪn] [ðer; ðər] [pɔɪnt] .

they	are	the	men	who	win	their	point	.
他们	是	这	男人	WHO	赢	他们的	观点	.

他们是赢得胜利的人。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ][hæd; həd] [ðæt] [ɪn][maɪ][əd'maɪərɪŋ][maɪnd] ,

I	had	that	in	my	admiring	mind	,
我	有	那	在	我的	钦佩	头脑	,

我心中充满着钦佩，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[wen] [aɪ] [æskt] [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['retərɪk] ,

when	I	asked	what	is	the	nature	of	rhetoric	,
什么时候	我	问	什么	是	这	自然	的	修辞	,

当我问修辞的本质是什么时，

[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

which	always	appears	to	me	,
哪个	总是	出现	到	我	,

我总是觉得，

[wen] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
when **I** **look** **at** **the** **matter** **in** **this** **way** **,**
什么时候 我 看 在 这 事情 在 这 方式 ,

当我这样看待这件事时，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['mɑːrv(ə)l][ʌv; əv] ['greɪtnəs] .
to **be** **a** **marvel** **of** **greatness** **.**
到 是 一个 奇迹 的 伟大 .

成为一个伟大的奇迹。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ə; eɪ]['mɑːrv(ə)l] ,
A **marvel** **,**
一个 奇迹 ,

一个奇迹，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪf] [juː; jʊ]['oʊnli] [nuː] [haʊ] ['retərɪk] [ˌkɔmpri'hendz] [ænd; ənd][hoʊldz] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [sweɪ] [ɔːl][ðə; ði]
if **you** **only** **knew** **how** **rhetoric** **comprehends** **and** **holds** **under** **her** **sway** **all** **the**
如果 你 仅有的 知道 如何 修辞 理解 和 持有 在下面 她 摇摆 全部 这
[ɪn'fɪriər] [aːts] .
inferior **arts** **.**
下 艺术 .

如果你知道修辞学如何理解和控制所有低级艺术的话，那该有多好啊。

[let] [ˌem 'iː] ['ɔːfər] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] .
Let **me** **offer** **you** **a** **striking** **example** **of** **this** **.**
让 我 提供 你 一个 引人注目 例子 的 这 .

让我给你举一个引人注目的例子。

[ɑːn] ['sevrəl] [əˈkeiʒənz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] [hɛrədaɪkəs] [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər]
On **several** **occasions** **I** **have** **been** **with** **my** **brother** **Herodicus** **or** **some** **other**
在 一些 场合 我 有 到过 和 我的 兄弟 希罗狄库斯 或者 一些 其他
[fɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [siː] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['peɪʃnts] ,
physician **to** **see** **one** **of** **his** **patients** **,**
医生 到 看 一 的 他的 患者 ,

有几次，我和我的兄弟希罗迪库斯或其他医生一起去看望他的一个病人，

[huː] [wʊd] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm]['medɪs(ə)n] ,
who **would** **not** **allow** **the** **physician** **to** **give** **him** **medicine** **,**
WHO 会 不是 允许 这 医生 到 给 他 药品 ,

不让医生给他开药，

[ɔːr] [ə'plai] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr][hɑːt]['aɪərn][tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
or **apply** **a** **knife** **or** **hot** **iron** **to** **him** **;**
或者 申请 一个 刀 或者 热的 铁 到 他 ;

或用刀或烙铁烫他；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][duː][fɔːr; fər]

and	I	have	persuaded	him	to	do	for	me	what	he	would	not	do	for
和	我	有	被说服	他	到	做	为了	我	什么	他	会	不是	做	为了

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [dʒʌst][baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['retərɪk] .

the	physician	just	by	the	use	of	rhetoric	.
这	医生	只是	经过	这	使用	的	修辞	.

我仅用修辞手段就说服了他为我做他不愿为医生做的事情。

[ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['eni]

And	I	say	that	if	a	rhetorician	and	a	physician	were	to	go	to	any
和	我	说	那	如果	一个	修辞学家	和	一个	医生	是	到	去	到	任何

['sɪti] ,

city	,
城市	,

我说如果一个修辞学家和一个医生去任何一个城市，

[ænd; ənd][hæd; həd][ðer; ðər][tuː; tə]['ɑːrgjuː][ɪn][ðə; ði] [i'kliːziə] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [ə'sembli] [æz; əz][tuː; tə]

and	had	there	to	argue	in	the	Ecclesia	or	any	other	assembly	as	to
和	有	那里	到	争论	在	这	教会	或者	任何	其他	集会	作为	到

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'lektɪd] [steɪt] - [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

which	of	them	should	be	elected	state	-	physician	,
哪个	的	他们	应该	是	当选	状态	-	医生	,

并在教会或其他集会上争论谁应该当选为州医生，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [tʃæns] ;

the	physician	would	have	no	chance	;
这	医生	会	有	不	机会	;

医生就没有机会了；

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [kʊd; kəd] [spiːk] [wʊd] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] ;

but	he	who	could	speak	would	be	chosen	if	he	wished	;
但	他	WHO	可以	说话	会	是	选定	如果	他	希望	;

但只要他愿意，就会选择能说话的人；

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['kɑːntest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [prə'feʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [mɔːr]

and	in	a	contest	with	a	man	of	any	other	profession	the	rhetorician	more
和	在	一个	竞赛	和	一个	男人	的	任何	其他	职业	这	修辞学家	更多的

[ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv][də; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [hɪm'self] ['tʃoʊzn] ,

than	any	one	would	have	the	power	of	getting	himself	chosen	,
比	任何	一	会	有	这	力量	的	获得	他自己	选定	,

在与任何其他职业人士的竞争中，修辞学家比任何人都更有能力被选中，

[fɔːr; fər][hiː; hi][kæn; kən] [spiːk] [mɔːr] [pər'sweɪsɪvli] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm]

for	he	can	speak	more	persuasively	to	the	multitude	than	any	of	them
为了	他	能	说话	更多的	令人信服地	到	这	民众	比	任何	的	他们

,

,
,

因为他比任何人都更能说服大众，

[ænd; ənd][ɑːn] ['eni] ['sʌbdʒekt] .

and	on	any	subject	.
和	在	任何	主题	.

以及任何主题。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] [ænd; ənd] [jet] ,

Such	is	the	nature	and	power	of	the	art	of	rhetoric	And	yet	,
这样的	是	这	自然	和	力量	的	这	艺术	的	修辞	和	然而	,

这就是修辞艺术的本质和力量，然而，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

['retərɪk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] [kəm'petətɪv] [ɑːrt] ,
rhetoric **should** **be** **used** **like** **any** **other** **competitive** **art** **,**
修辞 应该 是 用过的 喜欢 任何 其他 竞争的 艺术 ,

修辞应该像其他竞技艺术一样使用，

[nɑːt] [ə'genst] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] - [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə] [ə'bjuːs] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ['eni]
not **against** **everybody** **-** **the** **rhetorician** **ought** **not** **to** **abuse** **his** **strength** **any**
不是 反对 大家 - 这 修辞学家 应该 不是 到 虐待 他的 力量 任何
[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pjuːdʒɪlɪst] [ɔːr] [ˌpæn'kreɪʃiˌæst] [ɔːr] ['ʌðər] ['mæstər] [ʌv; əv] [fens] ;
more **than** **a** **pugilist** **or** **pancratiast** **or** **other** **master** **of** **fence** **;**
更多的 比 一个 拳师 或者 泛民主主义者 或者 其他 掌握 的 栅栏 ;

不是针对所有人——修辞学家不应该滥用自己的力量，就像拳击手、泛政治家或其他击剑大师一样；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæz; həz] ['paʊɝz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mætʃ] ['iːðər] [fɔːr; fər] [frend] [ɔːr]
because **he** **has** **powers** **which** **are** **more** **than** **a** **match** **either** **for** **friend** **or**
因为 他 有 权力 哪个 是 更多的 比 一个 匹配 任何一个 为了 朋友 或者
['enəmi] ,
enemy **,**
敌人 ,

因为他拥有的力量远胜于朋友或敌人，

[hiː; hi] [ɔːt] [nɑːt] ['ðerfɔːr] [tuː; tə] [straɪk] ,
he **ought** **not** **therefore** **to** **strike** **,**
他 应该 不是 所以 到 罢工 ,

因此他不应该攻击，

[stæb] ,
stab **,**
刺 ,

刺，

[ɔːr] [sleɪ] [hɪz; ɪz] [frendz] .
or **slay** **his** **friends** **.**
或者 杀戮 他的 朋友们 .

或杀死他的朋友。

[sə'poʊz] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [treɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'lestrə] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['skɪlfl]
Suppose **a** **man** **to** **have** **been** **trained** **in** **the** **palestra** **and** **to** **be** **a** **skilful**
认为 一个 男人 到 有 到过 受过训练 在 这 帕莱斯特拉 和 到 是 一个 熟练
['bɑːksər] - [hiː; hi] [ɪn] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [goʊz] [ænd; ənd] [straɪks] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɔːr]
boxer **-** **he** **in** **the** **fulness** **of** **his** **strength** **goes** **and** **strikes** **his** **father** **or**
拳击手 - 他 在 这 充满 的 他的 力量 去 和 罢工 他的 父亲 或者
['mʌðər] [ɔːr] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fə'mɪliər] [ɔːr] [frendz] ;
mother **or** **one** **of** **his** **familiars** **or** **friends** **;**
母亲 或者 一 的 他的 熟悉的 或者 朋友们 ;

假设一个人在拳击场上受过训练，并且是一名熟练的拳击手——他用尽全力去打他的父亲或母亲，或者他的一个熟人或朋友；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['treɪnərz] [ɔːr] ['fensɪŋ] - ['mæstərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [ɪn]
but **that** **is** **no** **reason** **why** **the** **trainers** **or** **fencing** **-** **masters** **should** **be** **held** **in**
但 那 是 不 原因 为什么 这 教练 或者 击剑 - 大师 应该 是 握住 在
[ˌdiːte'steɪʃn] [ɔːr] ['bænɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] - ['ʃʊrli] [nɑːt] .
detestation **or** **banished** **from** **the** **city** **-** **surely** **not** **.**
憎恶 或者 被放逐 从 这 城市 - 一定 不是 .

但这并不是教练或击剑大师遭到厌恶或被驱逐出城的理由——绝对不是。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [tɔːt] [ðer; ðər][ɑːrt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrpəs] ,

For	they	taught	their	art	for	a	good	purpose	,
为了	他们	教授	他们的	艺术	为了	一个	好的	目的	,

因为他们传授艺术是为了好的目的，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ə'genst] ['enəmi] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] - ['duː)əz] ,

to	be	used	against	enemies	and	evil	-	doers	,
到	是	用过的	反对	敌人	和	邪恶的	-	实干家	,

用来对付敌人和作恶者，

[ɪn] [self] - [dɪ'fens] [nɑːt][ɪn] [ə'greʃ(ə)n] ,

in	self	-	defence	not	in	aggression	,
在	自己	-	防御	不是	在	侵略	,

为了自卫，而不是为了侵略，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [pər'vɜːrtɪd] [ðer; ðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

and	others	have	perverted	their	instructions	,
和	其他的	有	变态	他们的	指示	,

其他人则歪曲了他们的指示，

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə][ə; eɪ][bæd][juːz][ðer; ðər] [oʊn] [streŋθ] [ænd; ənd] [skɪl] .

and	turned	to	a	bad	use	their	own	strength	and	skill	.
和	转向	到	一个	坏的	使用	他们的	自己的	力量	和	技能	.

并转向错误地利用自己的力量和技能。

[bʌt; bət][nɑːt][ɑːn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [bæd] ,

But	not	on	this	account	are	the	teachers	bad	,
但	不是	在	这	帐户	是	这	教师	坏的	,

但这并不是说老师不好，

['niːðər] [ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ɪn] [fɔːlt] ,

neither	is	the	art	in	fault	,
两者都不	是	这	艺术	在	过错	,

艺术本身没有错，

[ɔːr][bæd][ɪn] [ɪt'self] ;

or	bad	in	itself	;
或者	坏的	在	本身	;

或者本身就不好；

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['rædər] [seɪ] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ][bæd][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ɑːr; ər][tuː; tə] [bleɪm] .

I	should	rather	say	that	those	who	make	a	bad	use	of	the	art	are	to	blame	.
我	应该	相当	说	那	那些	WHO	制作	一个	坏的	使用	的	这	艺术	是	到	责备	.

我更应该说，那些滥用艺术的人应该受到谴责。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːrgjumənt][hoʊldz] [gʊd] [ʌv; əv] ['retərɪk] ;

And	the	same	argument	holds	good	of	rhetoric	;
和	这	相同的	争论	持有	好的	的	修辞	;

同样的论点也适用于修辞学；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [kæn; kən] [spiːk] [ə'genst] [ɔːl] [men] [ænd; ənd][ə'pɑːn] ['eni] ['sʌbdʒekt] - [ɪn] [ʃɔːrt] ,

for	the	rhetorician	can	speak	against	all	men	and	upon	any	subject	-	in	short	,
为了	这	修辞学家	能	说话	反对	全部	男人	和	之上	任何	主题	-	在	短的	,

因为修辞学家可以反对任何人，谈论任何话题——简而言之，

[hiː; hi][kæn; kən] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [mæn][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]

he	can	persuade	the	multitude	better	than	any	other	man	of	anything	which
他	能	说服	这	民众	更好的	比	任何	其他	男人	的	任何事物	哪个

[hiː; hi] [pliːziz] ,

he	pleases	,
他	请	,

他比任何人都更能说服大众相信他所喜欢的任何事情，

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] ['ðerfɔːr] [siːk] [tuː; tə] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔːr]['eni] ['ʌðər] ['ɑːrtɪst][ʌv; əv]

but	he	should	not	therefore	seek	to	defraud	the	physician	or	any	other	artist	of
但	他	应该	不是	所以	寻找	到	骗取	这	医生	或者	任何	其他	艺术家	的

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['mɪrli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] ;

his	reputation	merely	because	he	has	the	power	;
他的	名声	仅仅	因为	他	有	这	力量	;

但他不应该仅仅因为自己有权力就试图欺骗医生或任何其他艺术家的声誉;

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][juːz] ['retərɪk] ['ferli] ,

he	ought	to	use	rhetoric	fairly	,
他	应该	到	使用	修辞	相当	,

他应该公平地使用修辞,

[æz; əz][hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][juːz][hɪz; ɪz] [æθ'letɪk] ['paʊɚz] .

as	he	would	also	use	his	athletic	powers	.
作为	他	会	还	使用	他的	运动	权力	.

因为他也会运用他的运动能力。

[ænd; ənd] [ɪf] ['æftər] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ][bæd][juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

And	if	after	having	become	a	rhetorician	he	makes	a	bad	use	of	his
和	如果	后	拥有	变得	一个	修辞学家	他	制作	一个	坏的	使用	的	他的

[streŋθ] [ænd; ənd] [skɪl] ,

strength	and	skill	,
力量	和	技能	,

如果他成为修辞学家后,没有充分利用自己的力量和技能,

[hɪz; ɪz] [ɪn'strʌktər] ['ʃʊrli] [ɔːt] [nɑːt][ɑːn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [tuː; tə][biː; bi][held][ɪn] [ˌdiːte'steɪʃn] [ɔːr]

his	instructor	surely	ought	not	on	that	account	to	be	held	in	detestation	or
他的	讲师	一定	应该	不是	在	那	帐户	到	是	握住	在	憎恶	或者

['bænɪʃt] .

banished	.
被放逐	.

他的老师当然不应该因此而被厌恶或驱逐。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

For	he	was	intended	by	his	teacher	to	make	a	good	use	of	his
为了	他	曾是	故意的	经过	他的	老师	到	制作	一个	好的	使用	的	他的

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

instructions	,
指示	,

因为他的老师希望他能好好利用他的教诲,

[bʌt; bət][hiː; hi][ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz][ðem; ðəm] .

but	he	abuses	them	.
但	他	滥用	他们	.

但他却滥用它们。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][held][ɪn] [ˌdiːte'steɪʃn] ,

And	therefore	he	is	the	person	who	ought	to	be	held	in	detestation	,
和	所以	他	是	这	人	WHO	应该	到	是	握住	在	憎恶	,

因此他是一个应该被憎恶的人,

['bænɪʃt] ,

banished	,
被放逐	,

被放逐,

[ænd; ənd][pʊt][tuː; tə] [deθ] ,

and	put	to	death	,
和	放	到	死亡	,

并处死,

[ænd; ənd][nɑːt][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌktər] .

and	not	his	instructor	.
和	不是	他的	讲师	.

而不是他的教练。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[juː; jʊ] ,

You	,
你	,

你，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[laɪk] [maɪ'self] ,

like	myself	,
喜欢	我	,

像我一样，

[hæv; həv][hæd; həd] [greɪt] [ɪk'spɪrɪəns] [ʌv; əv] [ˌdɪspjuː'teɪʃənz] ,

have	had	great	experience	of	disputations	,
有	有	伟大的	经验	的	争议	,

有丰富的辩论经验，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] ,

and	you	must	have	observed	,
和	你	必须	有	观察到	,

你肯定已经注意到了，

[aɪ] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['tɜːrmɪneɪt] [ɪn]['mjuːtʃuəl] [ˌedɪfɪ'keɪʃn] ,

that	they	do	not	always	terminate	in	mutual	edification	,
那	他们	做	不是	总是	终止	在	相互的	启迪	,

它们并不总是以相互教化而告终，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] [baɪ] ['iːðər] ['pɑːrti][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] ;

or	in	the	definition	by	either	party	of	the	subjects	which	they	are	discussing	;
或者	在	这	定义	经过	任何一个	派对	的	这	主题	哪个	他们	是	讨论	;

或者任何一方对其所讨论主题的定义；

[bʌt; bət] [dɪsəg'riːmənts] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][ə'raɪz] - ['sʌmbɑːdi] [sez] [ðæt] [ə'nʌðər] [hæz; həz][nɑːt]

but	disagreements	are	apt	to	arise	-	somebody	says	that	another	has	not
但	分歧	是	易于	到	出现	-	某人	说道	那	其他	有	不是

['spoʊkən]['truːli][ɔːr] ['klɪrli] ;

spoken	truly	or	clearly	;
说	真的	或者	清楚地	;

但容易出现分歧——有人说另一个人说得不真实或不清楚；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [get]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['kwɑːrəl] ,

and	then	they	get	into	a	passion	and	begin	to	quarrel	,
和	然后	他们	得到	进入	一个	热情	和	开始	到	争吵	,

然后他们就变得愤怒并开始争吵，

[bəuθ] ['pɑ:rtiz] [kən'si:vɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [ə'poʊnənts] [ɑ:r; ər]['ɑ:rgju:ɪŋ][frʌm; frəm]['pɜ:rsən(ə)l] ['fi:lɪŋ] ['oʊnli]
both **parties** **conceiving** **that** **their** **opponents** **are** **arguing** **from** **personal** **feeling** **only**
两个都 各方 受孕 那 他们的 对手 是 争论 从 个人的 感觉 仅有的
[ænd; ənd] ['dʒeləsi] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,
and **jealousy** **of** **themselves** **,**
和 妒忌 的 他们自己 ,

双方都认为对方的争论只是出于个人感情和嫉妒，

[nɑ:t][frʌm; frəm] ['eni] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['kwestʃən] [æt; ət] ['ɪʃu:] .
not **from** **any** **interest** **in** **the** **question** **at** **issue** **.**
不是 从 任何 兴趣 在 这 问题 在 问题 .

并非出于对所讨论问题的任何兴趣。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɪl] [goʊ][ɑ:n] [ə'bju:zɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [æt; ət] [læst]
And **sometimes** **they** **will** **go** **on** **abusing** **one** **another** **until** **the** **company** **at** **last**
和 有时 他们 将要 去 在 滥用 一 其他 直到 这 公司 在 最后的
[ɑ:r; ər] [kwaɪt] [vekst] [æt; ət] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər] ['evər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['fɛloʊz] .
are **quite** **vexed** **at** **themselves** **for** **ever** **listening** **to** **such** **fellows** **.**
是 相当 烦恼 在 他们自己 为了 曾经 聆听 到 这样的 伙伴们 .

有时他们会继续互相辱骂，直到最后大家对自己听了这种人的言论感到非常恼火。

[waɪ] [du:][aɪ] [seɪ] [ðɪs] ?
Why **do** **I** **say** **this** **?**
为什么 做 我 说 这 ?

我为什么这么说呢?

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] ['kænɑ:t] [help] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] ['seɪɪŋ] [wʌt] [ɪz][nɑ:t] [kwaɪt] [kən'sɪstənt]
because **I** **cannot** **help** **feeling** **that** **you** **are** **now** **saying** **what** **is** **not** **quite** **consistent**
因为 我 不能 帮助 感觉 那 你 是 现在 说 什么 是 不是 相当 持续的
[ɔ:r] [ə'kɔ:rdənt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['seɪɪŋ] [æt; ət][fɜ:rst] [ə'baʊt] ['retərɪk] .
or **accordant** **with** **what** **you** **were** **saying** **at** **first** **about** **rhetoric** **.**
或者 和谐 和 什么 你 是 说 在 第一的 关于 修辞 .

因为我禁不住感觉到，你现在所说的与你最初关于修辞的说法并不十分一致或一致。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [tu:; tə] [pɔɪnt] [ðɪs] [aʊt] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
And **I** **am** **afraid** **to** **point** **this** **out** **to** **you** **,**
和 我 是 害怕的 到 观点 这 出去 到 你 ,

我很遗憾地向你们指出这一点，

[lest] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ˌænɪ'mɑ:səti] [ə'genst] [ju:; jʊ] ,
lest **you** **should** **think** **that** **I** **have** **some** **animosity** **against** **you** **,**
免得 你 应该 思考 那 我 有 一些 敌意 反对 你 ,

免得你以为我对你有敌意，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [spi:k] ,
and **that** **I** **speak** **,**
和 那 我 说话 ,

我说，

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
not **for** **the** **sake** **of** **discovering** **the** **truth** **,**
不是 为了 这 清酒 的 发现 这 真相 ,

不是为了发现真相，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] ['dʒeləsi] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
but **from** **jealousy** **of** **you** **.**
但 从 妒忌 的 你 .

而是出于对你的嫉妒。

[naʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][wʌn][ʌv; əv][maɪ][sɔːrt] ,

Now	**if**	**you**	**are**	**one**	**of**	**my**	**sort**	**,**
现在	如果	你	是	一	的	我的	种类	,

如果你和我一样，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [krɔːs] - [ɪg'zæmɪn] [juː; jʊ] ,

I	**should**	**like**	**to**	**cross**	**-**	**examine**	**you**	**,**
我	应该	喜欢	到	叉	-	检查	你	,

我想盘问你，

[bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt][aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [ə'loʊn] .

but	**if**	**not**	**I**	**will**	**let**	**you**	**alone**	**.**
但	如果	不是	我	将要	让	你	独自的	.

但如果不是，我就不打扰你了。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][maɪ][sɔːrt] ?

And	**what**	**is**	**my**	**sort**	**?**
和	什么	是	我的	种类	?

我是哪一类人?

[juː; jʊ] [wɪl] [æsk] .

you	**will**	**ask**	**.**
你	将要	问	.

你会问。

[aɪ][ˌeɪ 'em][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ri'fjuːtid] [ɪf] [aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]

I	**am**	**one**	**of**	**those**	**who**	**are**	**very**	**willing**	**to**	**be**	**refuted**	**if**	**I**	**say**	**anything**	**which**
我	是	一	的	那些	WHO	是	非常	愿意的	到	是	驳斥	如果	我	说	任何事物	哪个

[ɪz][nɑːt] [truː] ,

is	**not**	**true**	**,**
是	不是	真的	,

我是那种愿意被驳斥的人，如果我说了不真实的话，

[ænd; ənd] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] ['eni] [wʌn] [els] [huː] [sez] [wʌt] [ɪz][nɑːt] [truː] ,

and	**very**	**willing**	**to**	**refute**	**any**	**one**	**else**	**who**	**says**	**what**	**is**	**not**	**true**	**,**
和	非常	愿意的	到	反驳	任何	一	别的	WHO	说道	什么	是	不是	真的	,

并且非常愿意驳斥任何说不真实话的人，

[ænd; ənd] [kwaɪt] [æz; əz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [ri'fjuːtid] [æz; əz][tuː; tə] [rɪ'fjuːt] - [aɪ][fɔːr; fər][aɪ][hoʊld] [ðæt] [ðɪs]

and	**quite**	**as**	**ready**	**to**	**be**	**refuted**	**as**	**to**	**refute**	**-**	**I**	**for**	**I**	**hold**	**that**	**this**
和	相当	作为	准备好	到	是	驳斥	作为	到	反驳	-	我	为了	我	抓住	那	这

[ɪz][ðə; ði] ['greɪtər] [geɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ,

is	**the**	**greater**	**gain**	**of**	**the**	**two**	**,**
是	这	更大的	获得	的	这	二	,

并且同样容易被驳斥——因为我认为这是两者中更大的收获，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][geɪn][ɪz] ['greɪtər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kjʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['iːv(ə)l][ðæn; ðən][ʌv; əv]

just	**as**	**the**	**gain**	**is**	**greater**	**of**	**being**	**cured**	**of**	**a**	**very**	**great**	**evil**	**than**	**of**
只是	作为	这	获得	是	更大的	的	存在	治愈	的	一个	非常	伟大的	邪恶的	比	的

['kjuərɪŋ] [ə'nʌðər] .

curing	**another**	**.**
养护	其他	.

就像治愈一个非常严重的疾病比治愈另一个疾病的益处更大一样。

[fɔːr; fər][aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [ɪn'dʊr] [soʊ] [greɪt] [æz; əz]

For	I	imagine	that	there	is	no	evil	which	a	man	can	endure	so	great	as
为了	我	想象	那	那里	是	不	邪恶的	哪个	一个	男人	能	忍受	所以	伟大的	作为

[æn; ən] [ɪ'roʊniəs] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætərz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪf]

an	erroneous	opinion	about	the	matters	of	which	we	are	speaking	and	if
一个	错误	观点	关于	这	事情	的	哪个	我们	是	请讲	和	如果

[juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][maɪ][sɔːrt] ,

you	claim	to	be	one	of	my	sort	,
你	宣称	到	是	一	的	我的	种类	,

因为我认为，一个人所能承受的最大痛苦，莫过于对我们所谈论的事情持有错误的看法。如果你自称和我一样，

[let][ˌjuː 'es][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [aʊt] ,

let	us	have	the	discussion	out	,
让	我们	有	这	讨论	出去	,

让我们讨论一下，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['ræðər] [hæv; həv] [dʌn] ,

but	if	you	would	rather	have	done	,
但	如果	你	会	相当	有	完毕	,

但如果你愿意的话，

[noʊ] ['mætər] - [let][ˌjuː 'es] [meɪk] [æn; ən][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

no	matter	-	let	us	make	an	end	of	it	.
不	事情	-	让	我们	制作	一个	结尾	的	它	.

没关系——让我们结束这一切吧。

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

I	should	say	,
我	应该	说	,

我应该说，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ðə; ði][mæn] [huːm] [juː; jʊ] ['ɪndɪkeɪt] ;

that	I	am	quite	the	man	whom	you	indicate	;
那	我	是	相当	这	男人	谁	你	表明	;

我就是你所说的那个人；

[bʌt; bət] ,

but	,
但	,

但，

[pər'hæps] ,

perhaps	,
也许	,

也许，

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] ,

we	ought	to	consider	the	audience	,
我们	应该	到	考虑	这	观众	,

我们应该考虑观众，

[fɔːr; fər] ,
for ,
为了 ,

为了，

[bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [keɪm] ,
before **you** **came** ,
前 你 来了 ,

在你来之前，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] ,
I **had** **already** **given** **a** **long** **exhibition** ,
我 有 已经 给定 一个 长的 展览 ,

我已经举办过一次长期展览，

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [proʊˈsiːd] [ðə; ði][ˈɑːrgjumənt] [meɪ] [rʌn] [ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] .
and **if** **we** **proceed** **the** **argument** **may** **run** **on** **to** **a** **great** **length** .
和 如果 我们 继续 这 争论 可能 跑步 在 到 一个 伟大的 长度 .

如果我们继续下去，争论可能会持续很长时间。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ˈweðər] [wiː; wi] ,
And **therefore** **I** **think** **that** **we** **should** **consider** **whether** **we** ,
和 所以 我 思考 那 我们 应该 考虑 无论 我们 ,

因此我认为我们应该考虑，

[meɪ] [nɑːt][biː; bi] [diˈteinɪŋ] [sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə]
may **not** **be** **detaining** **some** **part** **of** **the** **company** **when** **they** **are** **wanting** **to**
可能 不是 是 拘留 一些 部分 的 这 公司 什么时候 他们 是 想要 到
[duː] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
do **something** **else** .
做 某物 别的 .

当他们想做其他事情时，可能不会扣留公司的某些部分。

[tʃeɪɝ] .
Chaer .
查尔 .

查尔。

[juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ˈtʃɪrɪŋ] ,
You **hear** **the** **audience** **cheering** ,
你 听到 这 观众 欢呼 ,

你听到观众的欢呼声，

[ˈgɔːrdʒiəs][ænd; ənd][ˈsɑːkrəˌtiːz] ,
Gorgias **and** **Socrates** ,
高尔吉亚 和 苏格拉底 ,

高尔吉亚和苏格拉底，

[wɪtʃ] [ʃoʊz] [ðer; ðər][dɪˈzaɪər][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ;
which **shows** **their** **desire** **to** **listen** **to** **you** ;
哪个 演出 他们的 欲望 到 听 到 你 ;

这表明他们愿意听你说话；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][maɪˈself] ,
and **for** **myself** ,
和 为了 我 ,

对于我自己来说，

['hev(ə)n] [fər'bɪd] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['eni] ['bɪznəs] [ɑːn][hænd] [wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'weɪ]
Heaven **forbid** **that** **I** **should** **have** **any** **business** **on** **hand** **which** **would** **take** **me** **Away**
天堂 禁止 那 我 应该 有 任何 商业 在 手 哪个 会 拿 我 离开
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [soʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][soʊ]['eɪbli] [meɪn'teɪnd] . [kæl] .
from **a** **discussion** **so** **interesting** **and** **so** **ably** **maintained** **.** **Cal** **.**
从 一个 讨论 所以 有趣的 和 所以 能够 维持 . 卡尔 .

但愿我手头上没有任何事务会让我离开这场如此有趣且如此精心维护的讨论。卡尔。

[baɪ][ðə; ði][gɔdz] ,
By **the** **gods** **,**
经过 这 神 ,

诸神保佑，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon **,**
查雷丰 ,

凯勒丰，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['prez(ə)nt][æt; ət] ['meni] [dɪs'kʌʃnz] ,
although **I** **have** **been** **present** **at** **many** **discussions** **,**
虽然 我 有 到过 展示 在 许多 讨论 ,

尽管我参加过很多讨论，

[aɪ] [daʊt] ['weðər] [aɪ][wʌz; wəz]['evər][soʊ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] [bɪ'fɔːr] ,
I **doubt** **whether** **I** **was** **ever** **so** **much** **delighted** **before** **,**
我 怀疑 无论 我 曾是 曾经 所以 很多 高兴极了 前 ,

我怀疑我以前是否曾如此高兴，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][ɑːn] [dɪ'skɔːrsɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['betər] [pliːzd] .
and **therefore** **if** **you** **go** **on** **discoursing** **all** **day** **I** **shall** **be** **the** **better** **pleased** **.**
和 所以 如果 你 去 在 论述 全部 天 我 将 是 这 更好的 高兴 .

因此，如果你继续讲一整天，我会更高兴。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [meɪ] ['truːli] [seɪ] ,
I **may** **truly** **say** **,**
我 可能 真的 说 ,

我可以真诚地说，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] ,
that **I** **am** **willing** **,**
那 我 是 愿意的 ,

我愿意，

[ɪf] ['gɔːrdʒiəs][ɪz] .
if **Gorgias** **is** **.**
如果 高尔吉亚 是 .

如果 Gorgias 是的话。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['æftər] [ɔ:l] [ðɪs] ,
After all this ,
后 全部 这 ,

经过这一切，

['sɑ:krəˌti:z] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'greɪst] [ɪf] [aɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ,
I should be disgraced if I refused ,
我 应该 是 蒙羞的 如果 我 拒绝 ,

如果我拒绝，我会感到羞耻，

[ɪ'speʃəli] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] ['ænsər] [ɔ:l] ['kʌmər] ;
especially as I have promised to answer all comers ;
尤其 作为 我 有 承诺 到 回答 全部 来者 ;

特别是我已经承诺回答所有来访者的问题；

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
in accordance with the wishes of the company ,
在 根据 和 这 愿望 的 这 公司 ,

根据公司的意愿，

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们，

[du:] [ju:; jʊ] [bɪ'gɪn] .
do you begin .
做 你 开始 .

你开始了吗?

[ænd; ənd] [æsk] [ʌv; əv] [ˌem 'i:] ['eni] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [laɪk] .
and ask of me any question which you like .
和 问 的 我 任何 问题 哪个 你 喜欢 .

并向我询问任何你想问的问题。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc .
社会 .

社会

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ðen] ,
Let me tell you then ,
让 我 告诉 你 然后 ,

那么让我告诉你，

['gɔ:rdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[wʌt] [sə'praiziz] [ˌem 'i:] [ɪn] [jʊr; jər] [wɜ:rdz] ;
what surprises me in your words ;
什么 惊喜 我 在 你的 字 ;

你的话让我感到惊讶；

[ðoʊ] [aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [raɪt] ,
though I dare say that you may be right ,
尽管 我 敢 说 那 你 可能 是 正确的 ,

虽然我敢说你可能是对的，

[ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ˌʌndər'stʊd] [jʊr; jər] ['miːnɪŋ] .

and	I	may	have	understood	your	meaning	.
和	我	可能	有	理解	你的	意义	.

我可能已经明白你的意思了。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['eni] [mæn] ,

You	say	that	you	can	make	any	man	,
你	说	那	你	能	制作	任何	男人	,

你说你可以让任何人，

[huː] [wɪl] [lɜːrn] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

who	will	learn	of	you	,
WHO	将要	学习	的	你	,

谁会向你学习，

[ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ?

a	rhetorician	?
一个	修辞学家	?

修辞学家?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[duː][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ɑːn] ['eni]

Do	you	mean	that	you	will	teach	him	to	gain	the	ears	of	the	multitude	on	any
做	你	意思是	那	你	将要	教	他	到	获得	这	耳朵	的	这	民众	在	任何

['sʌbdʒekt] ,

subject	,
主题	,

你的意思是，你会教他如何在任何话题上赢得大众的关注，

[ænd; ənd] [ðɪs] [nɑːt][baɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʌt; bət][baɪ][pər'sweɪʒ(ə)n] ?

and	this	not	by	instruction	but	by	persuasion	?
和	这	不是	经过	操作说明	但	经过	劝说	?

这不是通过指导而是通过说服吗?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[kwaɪt] [soʊ] .

Quite	so	.
相当	所以	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] ,

You	were	saying	,
你	是	说	,

你说的是，

[ɪn][fækt] ,
in **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [wɪl] [hæv; həv] ,
that **the** **rhetorician** **will** **have** **,**
那 这 修辞学家 将要 有 ,

修辞学家将会

['greɪtər] ['paʊɚz] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['i:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [helθ] ?
greater **powers** **of** **persuasion** **than** **the** **physician** **even** **in** **a** **matter** **of** **health** **?**
更大的 权力 的 劝说 比 这 医生 甚至 在 一个 事情 的 健康 ?

甚至在健康问题上，说服力也比医生强吗?

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] - [ðæt] [ɪz] .
with **the** **multitude** **-** **that** **is** **.**
和 这 民众 - 那 是 .

与众人同在——就是这样。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] ,
You **mean** **to** **say** **,**
你 意思是 到 说 ,

你的意思是说，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪgnərənt] ;
with **the** **ignorant** **;**
和 这 无知 ;

与无知的人；

[fɔ:r; fər][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [noʊ] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [bi:; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv] ['greɪtər]
for **with** **those** **who** **know** **he** **cannot** **be** **supposed** **to** **have** **greater**
为了 和 那些 WHO 知道 他 不能 是 据称 到 有 更大的
['paʊɚz] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] .
powers **of** **persuasion** **.**
权力 的 劝说 .

因为对于那些了解他的人来说，他不可能具有更强的说服力。

[gɔ:] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['veri] [tru:] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] ['paʊər] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
But **if** **he** **is** **to** **have** **more** **power** **of** **persuasion** **than** **the** **physician** **,**
但 如果 他 是 到 有 更多的 力量 的 劝说 比 这 医生 ,

但如果他比医生更有说服力，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['greɪtər] ['paʊər] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [noʊz] ?
he **will** **have** **greater** **power** **than** **he** **who** **knows** **?**
他 将要 有 更大的 力量 比 他 WHO 知道 ?

他将拥有比谁知道的更大的权力?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] :
Although **he** **is** **not** **a** **physician** **:**
虽然 他 是 不是 一个 医生 :

虽然他不是医生：

- [ɪz][hiː; hi] ?
- **is** **he** **?**
- 是 他 ?

—是吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[noʊ] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
No **.** **Soc** **.**
不 . 社会 .

不。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] ,
And **he** **who** **is** **not** **a** **physician** **must** **,**
和 他 WHO 是 不是 一个 医生 必须 ,

如果不是医生，就必须

['ɑːbviəsli] ,
obviously **,**
明显地 ,

明显地，

[biː; bi] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [noʊz] .
be **ignorant** **of** **what** **the** **physician** **knows** **.**
是 无知 的 什么 这 医生 知道 .

不知道医生知道什么。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['klɪrli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[wen] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz] [mɔːr] [pər'sweɪsɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
when **the** **rhetorician** **is** **more** **persuasive** **than** **the** **physician** **,**
什么时候 这 修辞学家 是 更多的 有说服力的 比 这 医生 ,

当修辞学家比医生更有说服力时，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ɪz] [mɔːr] [pər'sweɪsɪv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['nɑːlɪdʒ]
the **ignorant** **is** **more** **persuasive** **with** **the** **ignorant** **than** **he** **who** **has** **knowledge**
这 无知 是 更多的 有说服力的 和 这 无知 比 他 WHO 有 知识
?
?
?

对于无知的人而言，无知者比有知识的人更有说服力吗?

- [ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] ?
- **is** **not** **that** **the** **inference** **?**
- 是 不是 那 这 推理 ?

——这难道不是推论吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] :
In **the** **case** **supposed** **:**
在 这 案件 据称 :

假设的情况是:

- [jes] .
- **Yes** **.**
- 是的 .

-是的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['retərɪk] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] ;
And **the** **same** **holds** **of** **the** **relation** **of** **rhetoric** **to** **all** **the** **other** **arts** **;**
和 这 相同的 持有 的 这 关系 的 修辞 到 全部 这 其他 艺术 ;

修辞学与所有其他艺术之间的关系也是如此。

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [niːd] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [θɪŋz] ;

the	rhetorician	need	not	know	the	truth	about	things	;
这	修辞学家	需要	不是	知道	这	真相	关于	事物	;

修辞学家不需要知道事物的真相;

[hiː; hi][hæz; həz]['oʊnli][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] [pə'sweidɪŋ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ðæt] [hiː; hi]

he	has	only	to	discover	some	way	of	persuading	the	ignorant	that	he
他	有	仅有的	到	发现	一些	方式	的	说服	这	无知	那	他

[hæz; həz] [mɔːr] ['nɑːlɪdʒ] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [noʊ] ?

has	more	knowledge	than	those	who	know	?
有	更多的	知识	比	那些	WHO	知道	?

他只需要找到某种方法来说服无知的人，让他相信他比那些有知识的人拥有更多的知识?

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfərt] ?

and	is	not	this	a	great	comfort	?
和	是	不是	这	一个	伟大的	舒适	?

这难道不是一种莫大的安慰吗?

- [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] ,

-	not	to	have	learned	the	other	arts	,
-	不是	到	有	学习	这	其他	艺术	,

-没有学过其他艺术，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] ['oʊnli] ,

but	the	art	of	rhetoric	only	,
但	这	艺术	的	修辞	仅有的	,

但只有修辞艺术，

[ænd; ənd] [jet] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][noʊ] [wei] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'fesəz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?

and	yet	to	be	in	no	way	inferior	to	the	professors	of	them	?
和	然而	到	是	在	不	方式	下	到	这	教授们	的	他们	?

但又丝毫不比他们的教授差呢?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

['weðər] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz][ɔːr][nɑːt] [ɪn'fɪriər] [ɑːn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl]

Whether	the	rhetorician	is	or	not	inferior	on	this	account	is	a	question	which	we	will
无论	这	修辞学家	是	或者	不是	下	在	这	帐户	是	一个	问题	哪个	我们	将要

[ˌhɪr'æftər] [ɪg'zæmɪn] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪnkwəri] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] ['eni] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ;

hereafter	examine	if	the	enquiry	is	likely	to	be	of	any	service	to	us	;
此后	检查	如果	这	询问	是	可能	到	是	的	任何	服务	到	我们	;

修辞学家在这方面是否低人一等，是我们以后要研究的一个问题，如果这个调查可能对我们有帮助的话。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] ['ræðər] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['æskɪŋ] ,

but	I	would	rather	begin	by	asking	,
但	我	会	相当	开始	经过	问	,

但我更想先问一下，

['weðər] [hiː; hi][ɪz][æz; əz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] ,

whether	he	is	as	ignorant	of	the	just	and	unjust	,
无论	他	是	作为	无知	的	这	只是	和	不公正	,

他是否同样不知道正义与非正义，

[beɪs] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)l] ,

base	and	honourable	,
根据	和	光荣的	,

卑贱与高贵，

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,

good	and	evil	,
好的	和	邪恶的	,

善与恶，

[æz; əz][hiː; hi][ɪz][ʌv; əv]['medɪs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [aːts] ;

as	he	is	of	medicine	and	the	other	arts	;
作为	他	是	的	药品	和	这	其他	艺术	;

就像他精通医学和其他艺术一样；

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是，

[dʌz] [hiː; hi] ['riːəli] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,

does	he	really	know	anything	of	what	is	good	and	evil	,
做	他	真的	知道	任何事物	的	什么	是	好的	和	邪恶的	,

他真的知道什么是善，什么是恶吗?

[beɪs] [ɔːr] ['ɑːnərəb(ə)l] ,

base	or	honourable	,
根据	或者	光荣的	,

卑贱或高尚，

[dʒʌst][ɔːr][ˌʌn'dʒʌst][ɪn][ðem; ðəm] ;

just	or	unjust	in	them	;
只是	或者	不公正	在	他们	;

公正或不公正；

[ɔːr][hæz; həz][hiː; hi]['oʊnli][ə; eɪ] [wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [pə'sweidɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][nɑːt]

or	has	he	only	a	way	with	the	ignorant	of	persuading	them	that	he	not
或者	有	他	仅有的	一个	方式	和	这	无知	的	说服	他们	那	他	不是

['noʊɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'stiːmd] [tuː; tə] [noʊ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæn; ðən][sʌm; səm] .

knowing	is	to	be	esteemed	to	know	more	about	these	things	than	some	.
会心	是	到	是	尊敬的	到	知道	更多的	关于	这些	事物	比	一些	.

或者他只有一种方法可以说服那些无知的人，让他们相信，他对这些事情的了解比某些人多，尽管他不知道。

[wʌn] [els] [huː] [noʊz] ?

one	else	who	knows	?
一	别的	WHO	知道	?

还有谁知道吗?

[ɔːr][mʌst; məst][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [noʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ['noʊɪŋ] [ðem; ðəm]

Or	must	the	pupil	know	these	things	and	come	to	you	knowing	them
或者	必须	这	瞳孔	知道	这些	事物	和	来	到	你	会心	他们

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kæn; kən][ə'kwaɪər][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] ?

before	he	can	acquire	the	art	of	rhetoric	?
前	他	能	获得	这	艺术	的	修辞	?

或者学生必须先了解这些事情，然后才来找你，这样他才能掌握修辞艺术?

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] ,

If	he	is	ignorant	,
如果	他	是	无知	,

如果他无知，

[juː; jʊ] [huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['retərɪk] [wɪl] [nɑːt] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][jʊr; jər]

you	who	are	the	teacher	of	rhetoric	will	not	teach	him	-	it	is	not	your
你	WHO	是	这	老师	的	修辞	将要	不是	教	他	-	它	是	不是	你的

['bɪznəs] ;

business	;
商业	;

你作为修辞学的老师不会教他——这不是你的事;

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] ,

but	you	will	make	him	seem	to	the	multitude	to	know	them	,
但	你	将要	制作	他	似乎	到	这	民众	到	知道	他们	,

但你会让他在众人眼中看起来认识他们，

[wen] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðem; ðəm] ;

when	he	does	not	know	them	;
什么时候	他	做	不是	知道	他们	;

当他不认识他们的时候;

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,

and	seem	to	be	a	good	man	,
和	似乎	到	是	一个	好的	男人	,

看起来是个好人，

[wen] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] .

when	he	is	not	.
什么时候	他	是	不是	.

但他不是。

[ɔːr] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ['retərɪk] [æt; ət][ɔːl] ,

Or	will	you	be	unable	to	teach	him	rhetoric	at	all	,
或者	将要	你	是	无法	到	教	他	修辞	在	全部	,

或者你根本无法教他修辞学，

[ən'les] [hiː; hi] [noʊz] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [fɜːrst] ?

unless	he	knows	the	truth	of	these	things	first	?
除非	他	知道	这	真相	的	这些	事物	第一的	?

除非他首先知道这些事情的真相?

[wʌt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðɪs] ?

What	is	to	be	said	about	all	this	?
什么	是	到	是	说	关于	全部	这	?

对于这一切，我们该说什么呢?

[baɪ] ['hevəns] ,

By	heavens	,
经过	天	,

老天爷啊，

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'viːl] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['retərɪk] ,
I **wish** **that** **you** **would** **reveal** **to** **me** **the** **power** **of** **rhetoric** **,**
我 希望 那 你 会 揭示 到 我 这 力量 的 修辞 ,

我希望你能向我揭示修辞的力量，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] .
as **you** **were** **saying** **that** **you** **would** **.**
作为 你 是 说 那 你 会 .

正如你所说，你会这么做。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [dʌz] [tʃæns] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] ,
I **suppose** **that** **if** **the** **pupil** **does** **chance** **not** **to** **know** **them** **,**
我 认为 那 如果 这 瞳孔 做 机会 不是 到 知道 他们 ,

我想，如果学生碰巧不认识他们，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] [ʌv; əv][ˌem 'iː] [ðiːz] [θɪŋz] [æz; əz] [wel] .
he **will** **have** **to** **learn** **of** **me** **these** **things** **as** **well** **.**
他 将要 有 到 学习 的 我 这些 事物 作为 出色地 .

他也必须向我学习这些事情。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[seɪ] [noʊ] [mɔːr] ,
Say **no** **more** **,**
说 不 更多的 ,

不用多说，

[fɔːr; fər][ðer; ðər][juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] ;
for **there** **you** **are** **right** **;**
为了 那里 你 是 正确的 ;

因为你是对的；

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [huːm] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [mʌst; məst] ['iːðər] [noʊ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]
and **so** **he** **whom** **you** **make** **a** **rhetorician** **must** **either** **know** **the** **nature** **of**
和 所以 他 谁 你 制作 一个 修辞学家 必须 任何一个 知道 这 自然 的
[ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] [ɔːl'redi] ,
the **just** **and** **unjust** **already** **,**
这 只是 和 不公正 已经 ,

所以，你培养的修辞学家要么已经了解正义与非正义的本质，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第3/13页

[ɔːr][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [baɪ][juː; jʊ] .
or **he** **must** **be** **taught** **by** **you** **.**
或者 他 必须 是 教授 经过 你 .

或者他必须由你来教。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] ['kɑːpəntə] [ə; eɪ]['kɑːrpəntər] ?
and **is** **not** **he** **who** **has** **learned** **carpentering** **a** **carpenter** **?**
和 是 不是 他 WHO 有 学习 木工 一个 木匠 ?

学过木工活的人不是木匠吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] ['mjuːzɪk][ə; eɪ][mju'zɪʃ(ə)n] ?
And **he** **who** **has** **learned** **music** **a** **musician** **?**
和 他 WHO 有 学习 音乐 一个 音乐家 ?

学过音乐的人就是音乐家吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] ['medɪs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

And	**he**	**who**	**has**	**learned**	**medicine**	**is**	**a**	**physician**	**,**
和	他	WHO	有	学习	药品	是	一个	医生	,

学过医术的人就是医生，

[ɪn] [laɪk] ['mænər] ?

in	**like**	**manner**	**?**
在	喜欢	方式	?

以同样的方式?

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] ['eniθɪŋ] [wət'evər] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [meɪks] [hɪm; ɪm] .

He	**who**	**has**	**learned**	**anything**	**whatever**	**is**	**that**	**which**	**his**	**knowledge**	**makes**	**him**	**.**
他	WHO	有	学习	任何事物	任何	是	那	哪个	他的	知识	制作	他	.

无论一个人学到了什么，他所学的东西都是由他所掌握的知识所造就的。

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

And	**in**	**the**	**same**	**way**	**,**
和	在	这	相同的	方式	,

同样地，

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [wʌt] [ɪz][dʒʌst][ɪz][dʒʌst] ?

he	**who**	**has**	**learned**	**what**	**is**	**just**	**is**	**just**	**?**
他	WHO	有	学习	什么	是	只是	是	只是	?

懂得正义的人就是正义的吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	**be**	**sure**	**.**
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][dʒʌst] [meɪ] [biː; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][duː] [wʌt] [ɪz][dʒʌst] ?

And	**he**	**who**	**is**	**just**	**may**	**be**	**supposed**	**to**	**do**	**what**	**is**	**just**	**?**
和	他	WHO	是	只是	可能	是	据称	到	做	什么	是	只是	?

那么，正义的人就应该做正义的事吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɑːt][ðə; ði][dʒʌst][mæn] ['ɔːlweɪz] [dɪ'zaɪər][tuː; tə][duː] [wʌt] [ɪz][dʒʌst] ?
And **must** **not** **the** **just** **man** **always** **desire** **to** **do** **what** **is** **just** **?**
和 必须 不是 这 只是 男人 总是 欲望 到 做 什么 是 只是 ?

正义的人难道不应该总是渴望做正义的事吗?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ðæt] [ɪz] ['klɪrli] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] .
That **is** **clearly** **the** **inference** .
那 是 清楚地 这 推理 .

这显然是推论。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

['ʃʊrli] ,
Surely ,
一定 ,

一定，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[ðə; ði][dʒʌst][mæn] [wɪl] ['nevər] [kən'sent] [tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
the **just** **man** **will** **never** **consent** **to** **do** **injustice** **?**
这 只是 男人 将要 绝不 同意 到 做 不公正 ?

正义的人永远不会同意做不公正的事?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .
Certainly **not** .
当然 不是 .

当然不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrgjumənt][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][dʒʌst][mæn] ?
And **according** **to** **the** **argument** **the** **rhetorician** **must** **be** **a** **just** **man** **?**
和 根据 到 这 争论 这 修辞学家 必须 是 一个 只是 男人 ?

根据这一论点，修辞学家一定是个公正的人吗?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈðerfɔːr] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
And **will** **therefore** **never** **be** **willing** **to** **do** **injustice** **?**
和 将要 所以 绝不 是 愿意的 到 做 不公正 ?

因此永远不会愿意做不公正的事?

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ˈklɪrli] [nɑːt] .
Clearly **not** .
清楚地 不是 .

显然不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət] [duː] [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ˈseɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtreɪnər] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈkjuːzd] [ɔːr]
But **do** **you** **remember** **saying** **just** **now** **that** **the** **trainer** **is** **not** **to** **be** **accused** **or**
但 做 你 记住 说 只是 现在 那 这 教练 是 不是 到 是 被告 或者
[ˈbænɪʃt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpjuːdʒɪlɪst] [meɪks] [ə; eɪ] [rɔːŋ] [juːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌpjuːdʒɪˈlɪstɪk] [ɑːrt] ;
banished **if** **the** **pugilist** **makes** **a** **wrong** **use** **of** **his** **pugilistic** **art** **;**
被放逐 如果 这 拳师 制作 一个 错误的 使用 的 他的 拳击手 艺术 ;

但是你还记得刚才说过，如果拳击手错误地使用了拳击技巧，教练不会被指责或驱逐；

[ænd; ənd] [ɪn] [laɪk] [ˈmænər] ,
and **in** **like** **manner** **,**
和 在 喜欢 方式 ,

同样地，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌretəˈrɪʃn] [meɪks] [ə; eɪ] [bæd] [ænd; ənd] [ˌʌnˈdʒʌst] [juːz] [ʌv; əv] [ˈretərɪk] ,
if **the** **rhetorician** **makes** **a** **bad** **and** **unjust** **use** **of** **rhetoric** **,**
如果 这 修辞学家 制作 一个 坏的 和 不公正 使用 的 修辞 ,

如果修辞学家错误且不公正地使用修辞，

[ðæt] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] ,
that **is** **not** **to** **be** **laid** **to** **the** **charge** **of** **his** **teacher** **,**
那 是 不是 到 是 铺设 到 这 收费 的 他的 老师 ,

这不是他的老师的责任，

[huː] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈbænɪʃt] ,
who **is** **not** **to** **be** **banished** **,**
WHO 是 不是 到 是 被放逐 ,

谁不该被放逐，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɔːŋ] - [ˈduːər] [hɪmˈself] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [bæd] [juːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈretərɪk] - [hiː; hi] [ɪz] [tuː; tə]
but **the** **wrong** **-** **doer** **himself** **who** **made** **a** **bad** **use** **of** **his** **rhetoric** **-** **he** **is** **to**
但 这 错误的 - 实干家 他自己 WHO 制成 一个 坏的 使用 的 他的 修辞 - 他 是 到
[biː; bi] [ˈbænɪʃt] - [wʌz; wəz] [nɑːt] [ðæt] [sed] ?
be **banished** **-** **was** **not** **that** **said** **?**
是 被放逐 - 曾是 不是 那 说 ?

但是，对于错误地使用其言辞的不法之徒本人，他将被放逐，这不是已经说过了吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
it **was** **.**
它 曾是 .

是的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈfəːm] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɔːrsed] [ˌretəˈrɪʃn] [wɪl] [ˈnevər] [hæv; həv] [dʌn]
But **now** **we** **are** **affirming** **that** **the** **aforesaid** **rhetorician** **will** **never** **have** **done**
但 现在 我们 是 肯定 那 这 上述 修辞学家 将要 绝不 有 完毕
[ɪnˈdʒʌstɪs] [æt; ət] [ɔːl] ?
injustice **at** **all** **?**
不公正 在 全部 ?

但现在我们却断言，上述言论家根本就没有做过任何不公正的事情?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [ˈaʊtset] ,
And **at** **the** **very** **outset** **,**
和 在 这 非常 开端 ,

一开始，

[ˈgɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ˈretərɪk] [ˈtriːtɪd] [ʌv; əv] [ˈdɪskɔːrs] ,
it **was** **said** **that** **rhetoric** **treated** **of** **discourse** **,**
它 曾是 说 那 修辞 治疗 的 话语 ,

据说修辞学讨论的是话语，

[nɑːt] [[laɪk] [əˈrɪθmətɪk]] [əˈbaʊt] [ɑːd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] ,
not **[** **like** **arithmetic** **]** **about** **odd** **and** **even** **,**
不是 [喜欢 算术] 关于 奇怪的 和 甚至 ,

不像算术那样，只考虑奇数和偶数，

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ?

but	**about**	**just**	**and**	**unjust**	**?**
但	关于	只是	和	不公正	?

但关于公正与不公正?

[wʌz; wəz][nɑːt] [ðɪs] [sed] ?

Was	**not**	**this**	**said**	**?**
曾是	不是	这	说	?

这不是说过吗?

[gɔː] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,

I	**was**	**thinking**	**at**	**the**	**time**	**,**
我	曾是	思维	在	这	时间	,

我当时就在想,

[wen] [aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [soʊ] ,

when	**I**	**heard**	**you**	**saying**	**so**	**,**
什么时候	我	听到	你	说	所以	,

当我听到你这么说的时候,

[ðæt] ['retərɪk] ,

that	**rhetoric**	**,**
那	修辞	,

那些言论,

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [dɪ'skɔːrsɪŋ] [ə'baʊt] ['dʒʌstɪs] ,

which	**is**	**always**	**discoursing**	**about**	**justice**	**,**
哪个	是	总是	论述	关于	正义	,

它总是在谈论正义,

[kʊd; kəd][nɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi][æn; ən][ˌʌn'dʒʌst] [θɪŋ] .

could	**not**	**possibly**	**be**	**an**	**unjust**	**thing**	**.**
可以	不是	可能	是	一个	不公正	事物	.

不可能是一件不公正的事情。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] ['ædɪd] ,

But	**when**	**you**	**added**	**,**
但	什么时候	你	额外	,

但当你添加,

['ʃɔːrtli] ['æftərwərdz] ,

shortly	**afterwards**	**,**
不久	然后	,

不久之后,

[ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ][bæd][juːz][ʌv; əv] ['retərɪk] [aɪ]['noʊtɪd][wɪð; wɪθ] [sər'praɪz] [ðə; ði]

that	**the**	**rhetorician**	**might**	**make**	**a**	**bad**	**use**	**of**	**rhetoric**	**I**	**noted**	**with**	**surprise**	**the**
那	这	修辞学家	可能	制作	一个	坏的	使用	的	修辞	我	著名的	和	惊喜	这

[ˌɪnkən'sɪstənsi] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæd; həd] ['fɔːlən] ;

inconsistency	**into**	**which**	**you**	**had**	**fallen**	**;**
不一致	进入	哪个	你	有	倒下	;

修辞学家可能会错误地使用修辞,我惊讶地注意到你陷入了矛盾之中;

[ænd; ənd][aɪ] [sed] ,
and **I** **said** **,**
和 我 说 ,

我说，

[ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [θɔːt] ,
that **if** **you** **thought** **,**
那 如果 你 想法 ,

如果你认为，

[æz; əz][aɪ][dɪd] ,
as **I** **did** **,**
作为 我 做过 ,

就像我一样，

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][geɪn][ɪn] ['biːɪŋ] [rɪ'fjuːtid] ,
that **there** **was** **a** **gain** **in** **being** **refuted** **,**
那 那里 曾是 一个 获得 在 存在 驳斥 ,

被驳斥是有好处的，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] [ɪn]['goʊɪŋ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
there **would** **be** **an** **advantage** **in** **going** **on** **with** **the** **question** **,**
那里 会 是 一个 优势 在 去 在 和 这 问题 ,

继续讨论这个问题是有好处的，

[bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt] ,
but **if** **not** **,**
但 如果 不是 ,

但如果不是，

[aɪ] [wʊd] [liːv] [ɔːf] .
I **would** **leave** **off** **.**
我 会 离开 离开 .

我会离开。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] ,
And **in** **the** **course** **of** **our** **investigations** **,**
和 在 这 课程 的 我们的 调查 ,

在我们的调查过程中，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [jɔːr'self] ,
as **you** **will** **see** **yourself** **,**
作为 你 将要 看 你自己 ,

正如你所见，

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [hæz; həz] [bɪn] [ək'nɑːlɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ˌʌn'dʒʌst]
the **rhetorician** **has** **been** **acknowledged** **to** **be** **incapable** **of** **making** **an** **unjust**
这 修辞学家 有 到过 已确认 到 是 无法 的 制作 一个 不公正
[juːz][ʌv; əv] ['retərɪk] ,
use **of** **rhetoric** **,**
使用 的 修辞 ,

人们承认修辞学家不能不公正地使用修辞，

[ɔːr][ʌv; əv] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
or **of** **willingness** **to** **do** **injustice** **.**
或者 的 意愿 到 做 不公正 .

或愿意做不公正的事。

[baɪ][ðə; ði][dɔːg] ,
By **the** **dog** **,**
经过 这 狗 ,

在狗的陪伴下，

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
there **will** **be** **a** **great** **deal** **of** **discussion** **,**
那里 将要 是 一个 伟大的 交易 的 讨论 ,

将会有大量的讨论，

[bɪˈfɔːr] [wiː; wi][get][æt; ət][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] .
before **we** **get** **at** **the** **truth** **of** **all** **this** **.**
前 我们 得到 在 这 真相 的 全部 这 .

在我们了解这一切的真相之前。

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[ænd; ənd][duː]['iːv(ə)n][juː; jʊ] ,
And **do** **even** **you** **,**
和 做 甚至 你 ,

甚至你，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

['sɪriəsli] [bɪ'liːv] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] ['seɪɪŋ] [ə'baʊt] ['retərɪk] ?
seriously **believe** **what** **you** **are** **now** **saying** **about** **rhetoric** **?**
严重地 相信 什么 你 是 现在 说 关于 修辞 ?

真的相信你现在所说的修辞吗?

[wʌt] !
What **!**
什么 !

什么！

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz]['gɔːrdʒiəs][wʌz; wəz] [əˈʃeɪmd] [tuː; tə][dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌretəˈrɪʃn] [nuː] [ðə; ði][dʒʌst]
because **Gorgias** **was** **ashamed** **to** **deny** **that** **the** **rhetorician** **knew** **the** **just**
因为 高尔吉亚 曾是 羞愧 到 否定 那 这 修辞学家 知道 这 只是
[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ,
and **the** **honourable** **and** **the** **good** **,**
和 这 光荣的 和 这 好的 ,

因为高尔吉亚羞于否认修辞学家懂得正义、高尚和善良，

[ænd; ənd] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi]
and **admitted** **that** **to** **any** **one** **who** **came** **to** **him** **ignorant** **of** **them** **he**
和 承认 那 到 任何 一 WHO 来了 到 他 无知 的 他们 他
[kʊd; kəd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ,
could **teach** **them** **,**
可以 教 他们 ,

并承认，对于任何不懂这些道理的人，他都可以教他们，

[ænd; ənd] [ðen] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ədˈmɪʃ(ə)n] [ðer; ðər][əˈroʊz][ə; eɪ] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] - [ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ]
and **then** **out** **of** **this** **admission** **there** **arose** **a** **contradiction** **-** **the** **thing** **which**
和 然后 出去 的 这 入学 那里 出现 一个 矛盾 - 这 事物 哪个
[juː; jʊ] ['dɪrli] [lʌv] ,
you **dearly** **love** **,**
你 亲爱的 爱 ,

然后从这个承认中产生了一个矛盾——你深爱的东西，

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [nɑːt][hiː; hi] ,

and	to	which	not	he	,
和	到	哪个	不是	他	,

但他却不这样，

[bʌt; bət][juː; jʊ] ,

but	you	,
但	你	,

但你，

[brɔːt] [ðə; ðɪ]['ɑːrgjumənt][baɪ][jʊr; jər] ['kæpʃəs] ['kwestʃənz] - [[duː][juː; jʊ] ['sɪriəsli] [bɪ'liːv] [ðæt]

brought	the	argument	by	your	captious	questions	-	[	do	you	seriously	believe	that
带来	这	争论	经过	你的	吹毛求疵的	问题	-	[	做	你	严重地	相信	那

[ðer; ðər][ɪz] ['eni] [truːθ] [ɪn] [ɔːl] [ðɪs] ?]

there	is	any	truth	in	all	this	?	]
那里	是	任何	真相	在	全部	这	?	]

通过你挑剔的问题提出论点——[你真的相信这一切都是真的吗？]

[fɔːr; fər] [wɪl] ['eni] [wʌn] ['evər] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] ,

For	will	any	one	ever	acknowledge	that	he	does	not	know	,
为了	将要	任何	一	曾经	承认	那	他	做	不是	知道	,

有谁会承认自己不知道，

[ɔːr] ['kænɑːt] [tiːtʃ] ,

or	cannot	teach	,
或者	不能	教	,

或者不能教书，

[ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ?

the	nature	of	justice	?
这	自然	的	正义	?

正义的本质?

[ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz] ,

The	truth	is	,
这	真相	是	,

事实是，

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [greɪt] [wɑːnt][ʌv; əv] ['mænərz] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ðɪ]['ɑːrgjumənt][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pæs] .

that	there	is	great	want	of	manners	in	bringing	the	argument	to	such	a	pass	.
那	那里	是	伟大的	想	的	礼仪	在	带来	这	争论	到	这样的	一个	经过	.

提出这样的争论是非常不礼貌的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ɪ'lʌstriəs] ['pəuləs] ,

Illustrious	Polus	,
杰出	波鲁斯	,

杰出的波鲁斯，

[ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [prə'vaɪd] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ] [frendz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪz] ,

the	reason	why	we	provide	ourselves	with	friends	and	children	is	,
这	原因	为什么	我们	提供	我们自己	和	朋友们	和	孩子们	是	,

我们之所以给自己提供朋友和孩子的原因是，

[ðæt] [wen] [wiː; wi] [get] [oʊld] [ænd; ənd] ['stʌmb(ə)l] ,

that	when	we	get	old	and	stumble	,
那	什么时候	我们	得到	老的	和	绊倒	,

当我们变老跌倒时，

[ə; eɪ] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][æt; ət][hænd][tuː; tə][set][ˌjuː 'es][ɑːn]['aʊər; ɑːr][legz] [ə'gen] [ɪn]

a	younger	generation	may	be	at	hand	to	set	us	on	our	legs	again	in
一个	年轻	一代	可能	是	在	手	到	放	我们	在	我们的	腿	再次	在

['aʊər; ɑːr][wɜːrdz][ænd; ənd][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] :

our	words	and	in	our	actions	:
我们的	字	和	在	我们的	行动	:

年轻一代也许即将到来，用我们的言语和行动重新鼓舞我们：

[ænd; ənd] [naʊ] ,

and	now	,
和	现在	,

现在，

[ɪf] [aɪ][ænd; ənd]['gɔːrdʒiəs][ɑːr; ər] ['stʌmbliŋ] ,

if	I	and	Gorgias	are	stumbling	,
如果	我	和	高尔吉亚	是	踉跄	,

如果我和高尔吉亚跌倒了，

[hɪr] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ˌjuː 'es][ʌp] ;

here	are	you	who	should	raise	us	up	;
这里	是	你	WHO	应该	增加	我们	向上	;

正是你，让我们振作起来；

[ænd; ənd][aɪ][fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt][ɪn'geɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'trækt] ['eni] ['erər] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ]

and	I	for	my	part	engage	to	retract	any	error	into	which	you	may	think	that	I
和	我	为了	我的	部分	从事	到	缩回	任何	错误	进入	哪个	你	可能	思考	那	我

[hæv; həv] ['fɔːlən] - [ə'pɑːn][wʌn] [kən'dɪʃ(ə)n] :

have	fallen	-	upon	one	condition	:
有	倒下	-	之上	一	状况	:

而我本人则承诺撤回您可能认为我犯下的任何错误，但有一个条件：

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wʌt] [kən'dɪʃ(ə)n] ?

What	condition	?
什么	状况	?

什么条件?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðæt] [juː; jʊ]['kɑːntrækt] ,

That	you	contract	,
那	你	合同	,

你所签订的合同，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[ðə; ði][proʊ'lɪksəti][ʌv; əv] [spiːtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [in'dʌldʒd] [æt; ət][fɜːrst] .

the	prolixity	of	speech	in	which	you	indulged	at	first	.
这	罗唆	的	演讲	在	哪个	你	沉溺其中	在	第一的	.

你一开始就沉迷于冗长的言语。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] !
What **!**
什么 !

什么!

[duː][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][juːz][æz; əz] ['meni] [wɜːrdz][æz; əz][aɪ] [pliːz] ?
do **you** **mean** **that** **I** **may** **not** **use** **as** **many** **words** **as** **I** **please** **?**
做 你 意思是 那 我 可能 不是 使用 作为 许多 字 作为 我 请 ?

你的意思是我不能随心所欲地使用词语吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['oʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] ,
Only **to** **think** **,**
仅有的 到 思考 ,

只是想一想,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[ðæt] ['hævɪŋ] [kʌm] [ɑːn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] ['æθənz] ,
that **having** **come** **on** **a** **visit** **to** **Athens** **,**
那 拥有 来 在 一个 访问 到 雅典 ,

来雅典访问后,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [friː] - ['spoʊkən] [steɪt] [ɪn] ['heləs] ,
which **is** **the** **most** **free** **-** **spoken** **state** **in** **Hellas** **,**
哪个 是 这 最多 自由的 - 说 状态 在 希腊 ,

这是希腊最自由的言论自由的国家,

[juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][gɑːt][ðer; ðər] ,
you **when** **you** **got** **there** **,**
你 什么时候 你 得到 那里 ,

当你到达那里时,

[ænd; ənd][juː; jʊ][ə'loʊn] ,
and **you** **alone** **,**
和 你 独自的 ,

唯有你,

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'preɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peʊər] [ʌv; əv] [spiːtʃ] - [ðæt] [wʊd] [biː; bi][hɑːrd] [ɪn'diːd] .
should **be** **deprived** **of** **the** **power** **of** **speech** **-** **that** **would** **be** **hard** **indeed** **.**
应该 是 被剥夺的 的 这 力量 的 演讲 - 那 会 是 难的 的确 .

应该被剥夺言论权——这确实很难。

[bʌt; bət] [ðen] [kən'sɪdər] [maɪ] [keɪs] :
But **then** **consider** **my** **case** **:**
但 然后 考虑 我的 案件 :

但请考虑一下我的情况:

- [ʃæl; ʃəl][nɑːt][aɪ][biː; bi] ['veri] ['hɑːrdli] [juːst] ,
- **shall** **not** **I** **be** **very** **hardly** **used** **,**
- 将 不是 我 是 非常 几乎 用过的 ,

——我岂不被人苛待吗?

[ɪf] ,
if ,
如果 ,

如果，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɔː'reɪʃ(ə)n] ,
when you are making a long oration ,
什么时候 你 是 制作 一个 长的 演讲 ,

当你发表长篇演讲时，

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [æskt] ,
and refusing to answer what you are asked ,
和 拒绝 到 回答 什么 你 是 问 ,

并拒绝回答你的问题，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kəm'peld] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ,
I am compelled to stay and listen to you ,
我 是 被迫 到 停留 和 听 到 你 ,

我不得不留下来听你说话，

[ænd; ənd] [meɪ] [nɑːt][goʊ] [ə'weɪ] ?
and may not go away ?
和 可能 不是 去 离开 ?

并且可能不会消失?

[aɪ] [seɪ] ['ræðər] ,
I say rather ,
我 说 相当 ,

我更愿意说，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['riːəl] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] ,
if you have a real interest in the argument ,
如果 你 有 一个 真实的 兴趣 在 这 争论 ,

如果你真的对这个论点感兴趣，

[ɔːr] ,
or ,
或者 ,

或者，

[tuː; tə] [rɪ'piːt] [maɪ]['fɔːrmər] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
to repeat my former expression ,
到 重复 我的 以前的 表达 ,

重复我之前的表述，

[hæv; həv] ['eni] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ɪts] [legz] ,
have any desire to set it on its legs ,
有 任何 欲望 到 放 它 在 它是 腿 ,

有没有想过让它站起来，

[teɪk] [bæk] ['eni] ['steɪtmənt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [pliːz] ;
take back any statement which you please ;
拿 后退 任何 陈述 哪个 你 请 ;

收回任何你想收回的声明;

[ænd; ənd][ɪn][jʊr; jər][tɜːrn][æsk][ænd; ənd] ['ænsər] ,
and in your turn ask and answer ,
和 在 你的 转动 问 和 回答 ,

然后轮到你问和回答，

[laɪk] [maɪ'self][ænd; ənd]['gɔːrdʒiəs] - [rɪ'fjuːt] [ænd; ənd][biː; bi] [rɪ'fjuːtid] :
like myself and Gorgias - refute and be refuted :
喜欢 我 和 高尔吉亚 - 反驳 和 是 驳斥 :

像我和高尔吉亚一样——反驳和被反驳:

[fɔːr; fər][aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [kleɪm] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈgɔːrdʒiəs] [noʊz] - [wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] ?

for	I	suppose	that	you	would	claim	to	know	what	Gorgias	knows	-	would	you	not	?
为了	我	认为	那	你	会	宣称	到	知道	什么	高尔吉亚	知道	-	会	你	不是	?

因为我想你会声称自己知道高尔吉亚所知道的事情——不是吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][juː; jʊ] ,

And	you	,
和	你	,

你呢,

[laɪk] [hɪm; ɪm] ,

like	him	,
喜欢	他	,

像他一样,

[ɪnˈvaɪt] [ˈeni] [wʌn] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pliːziz] ,

invite	any	one	to	ask	you	about	anything	which	he	pleases	,
邀请	任何	一	到	问	你	关于	任何事物	哪个	他	请	,

邀请任何人向你询问他想问的任何事情,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] ?

and	you	will	know	how	to	answer	him	?
和	你	将要	知道	如何	到	回答	他	?

你知道该如何回答他吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [naʊ] ,

And	now	,
和	现在	,

现在,

[wɪtʃ] [wɪl] [juː; jʊ][duː] ,

which	will	you	do	,
哪个	将要	你	做	,

你会怎么做?

[æsk][ɔːr] [ˈænsər] ?

ask	or	answer	?
问	或者	回答	?

问还是答?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [wɪl] [æsk] ;
I **will** **ask** **;**
我 将要 问 ;

我会问;

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] ['ænsər] [ˌem 'iː] ,
and **do** **you** **answer** **me** **,**
和 做 你 回答 我 ,

你会回答我吗?

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [wɪtʃ] ['gɔːrdʒiəs] ,
the **same** **question** **which** **Gorgias** **,**
这 相同的 问题 哪个 高尔吉亚 ,

高尔吉亚也问过同样的问题,

[æz; əz][juː; jʊ] [sə'poʊz] ,
as **you** **suppose** **,**
作为 你 认为 ,

正如你所想,

[ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ænsər] :
is **unable** **to** **answer** **:**
是 无法 到 回答 :

无法回答:

[wʌt] [ɪz] ['retərɪk] ?
What **is** **rhetoric** **?**
什么 是 修辞 ?

什么是修辞?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː][juː; jʊ] [miːn] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][æn; ən][ɑːrt] ?
Do **you** **mean** **what** **sort** **of** **an** **art** **?**
做 你 意思是 什么 种类 的 一个 艺术 ?

你是指哪种艺术?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To **say** **the** **truth** **,**
到 说 这 真相 ,

说实话,

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æn; ən][ɑːrt][æt; ət][ɔːl] ,
it **is** **not** **an** **art** **at** **all** **,**
它 是 不是 一个 艺术 在 全部 ,

这根本不是一门艺术，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] .
in **my** **opinion** **.**
在 我的 观点 .

在我看来。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] [wʌt] ,
Then **what** **,**
然后 什么 ,

然后呢，

[ɪn][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ,
in **your** **opinion** **,**
在 你的 观点 ,

你认为，

[ɪz] ['retərɪk] ?
is **rhetoric** **?**
是 修辞 ?

是修辞?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ,
A **thing** **which** **,**
一个 事物 哪个 ,

一件事，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['leɪtli] ['riːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [jɔːrz] ,
as **I** **was** **lately** **reading** **in** **a** **book** **of** **yours** **,**
作为 我 曾是 最近 阅读 在 一个 书 的 你的 ,

我最近读到你的一本书，

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən][ɑːrt] .
you **say** **that** **you** **have** **made** **an** **art** **.**
你 说 那 你 有 制成 一个 艺术 .

你说你创造了一种艺术。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] [θɪŋ] ?
What **thing** **?**
什么 事物 ?

什么东西?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪriəns] .
I **should** **say** **a** **sort** **of** **experience** **.**
我 应该 说 一个 种类 的 经验 .

我应该说这是一种经历。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[dʌz] [ˈretərɪk] [siːm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ɪkˈspɪriəns] ?
Does **rhetoric** **seem** **to** **you** **to** **be** **an** **experience** **?**
做 修辞 似乎 到 你 到 是 一个 经验 ?

对你来说，修辞是一种体验吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz] [maɪ] [vjuː] ,
That **is** **my** **view** **,**
那 是 我的 看法 ,

这是我的观点，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [maɪnd] .
but **you** **may** **be** **of** **another** **mind** **.**
但 你 可能 是 的 其他 头脑 .

但你可能有不同的想法。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[æn; ən] [ɪkˈspɪriəns] [ɪn] [wʌt] ?
An **experience** **in** **what** **?**
一个 经验 在 什么 ?

什么方面的经历?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[æn; ən] [ɪkˈspɪriəns] [ɪn] [prəˈdjʊsɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] [ænd; ənd] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
An **experience** **in** **producing** **a** **sort** **of** **delight** **and** **gratification** **.**
一个 经验 在 生产 一个 种类 的 喜 和 满足感 .

一种产生一种喜悦和满足的体验。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈgrætɪfaɪ] [ˈʌðər] ,
And **if** **able** **to** **gratify** **others** **,**
和 如果有能力的 到 满足 其他的 ,

如果能够满足别人，

[mʌst; məst][nɑːt] ['retərɪk] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] ?

must	not	rhetoric	be	a	fine	thing	?
必须	不是	修辞	是	一个	美好的	事物	?

修辞难道不是一件好事吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ,

What	are	you	saying	,
什么	是	你	说	,

你在说什么?

['pəuləs] ?

Polus	?
波鲁斯	?

波卢斯?

[waɪ] [duː][juː; jʊ][æsk][ˌem 'iː] ['weðər] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ,

Why	do	you	ask	me	whether	rhetoric	is	a	fine	thing	or	not	,
为什么	做	你	问	我	无论	修辞	是	一个	美好的	事物	或者	不是	,

你为什么问我修辞学好不好?

[wen] [aɪ][hæv; həv][nɑːt][æz; əz] [jet] [toʊld][juː; jʊ] [wʌt] ['retərɪk] [ɪz] ?

when	I	have	not	as	yet	told	you	what	rhetoric	is	?
什么时候	我	有	不是	作为	然而	讲述	你	什么	修辞	是	?

我还没有告诉你修辞学是什么?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[dɪd] [aɪ][nɑːt] [hɪr] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['retərɪk] [wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] ?

Did	I	not	hear	you	say	that	rhetoric	was	a	sort	of	experience	?
做过	我	不是	听到	你	说	那	修辞	曾是	一个	种类	的	经验	?

我不是听你说过修辞是一种经验吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wɪl] [juː; jʊ] ,

Will	you	,
将要	你	,

你会,

[huː] [ɑːr; ər][soʊ][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə]['grætɪfaɪ] ['ʌðər] ,

who	are	so	desirous	to	gratify	others	,
WHO	是	所以	渴望	到	满足	其他的	,

他们如此渴望满足别人,

[ə'fɔːrd] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ?

afford	a	slight	gratification	to	me	?
买得起	一个	轻微	满足感	到	我	?

能给我带来一点满足感吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [wɪl] .
I **will** **.**
我 将要 .

我会。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɪl] [juː; jʊ][æsk][ˌem ˈiː] ,
Will **you** **ask** **me** **,**
将要 你 问 我 ,

你会问我，

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][æn; ən][ɑːrt][ɪz] ['kʊkəri] ?
what **sort** **of** **an** **art** **is** **cookery** **?**
什么 种类 的 一个 艺术 是 烹饪 ?

烹饪是一门什么样的艺术?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][æn; ən][ɑːrt][ɪz] ['kʊkəri] ?
What **sort** **of** **an** **art** **is** **cookery** **?**
什么 种类 的 一个 艺术 是 烹饪 ?

烹饪是一门什么样的艺术?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nɑːt][æn; ən][ɑːrt][æt; ət][ɔːl] ,
Not **an** **art** **at** **all** **,**
不是 一个 艺术 在 全部 ,

根本不是艺术，

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] [ðen] ?
What **then** **?**
什么 然后 ?

那么接下来呢?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [æn; ən] [ɪkˈspɪriəns] .
I **should** **say** **an** **experience** **.**
我 应该 说 一个 经验 .

我应该说一次经历。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪn] [wʌt] ?
In **what** **?**
在 什么 ?

在什么方面?

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] .
I **wish** **that** **you** **would** **explain** **to** **me** **.**
我 希望 那 你 会 解释 到 我 .

我希望你能向我解释一下。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[æn; ən] [ɪkˈspɪriəns] [ɪn] [prəˈdjʊsɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] [ænd; ənd] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
An **experience** **in** **producing** **a** **sort** **of** **delight** **and** **gratification** **,**
一个 经验 在 生产 一个 种类 的 喜 和 满足感 ,

一种产生喜悦和满足的体验，

[ˈpəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] [ɑːr; ər] [ˈkʊkəri] [ænd; ənd] [ˈretərɪk] [ðə; ði] [seɪm] ?
Then **are** **cookery** **and** **rhetoric** **the** **same** **?**
然后 是 烹饪 和 修辞 这 相同的 ?

那么烹饪和修辞是一样的吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈoʊnli] [ˈdɪfrənt] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [prəˈfeʃ(ə)n] .
they **are** **only** **different** **parts** **of** **the** **same** **profession** **.**
他们 是 仅有的 不同的 部分 的 这 相同的 职业 .

它们只是同一职业的不同部分。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ʌv; əv] [wʌt] [prəˈfeʃ(ə)n] ?
Of **what** **profession** **?**
的 什么 职业 ?

什么职业?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ðiː] [truːθ] [meɪ] [siːm] [dɪs'kɜːrtiəs] ;
I **am** **afraid** **that** **the** **truth** **may** **seem** **discourteous** **;**
我 是 害怕的 那 这 真相 可能 似乎 无礼 ;

我担心说真话会显得不礼貌;

[ænd; ənd][aɪ] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] ['ænsər] ,
and **I** **hesitate** **to** **answer** **,**
和 我 犹豫 到 回答 ,

我犹豫着回答,

[lest] ['gɔːrdʒiəs] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [prə'feʃ(ə)n] .
lest **Gorgias** **should** **imagine** **that** **I** **am** **making** **fun** **of** **his** **own** **profession** **.**
免得 高尔吉亚 应该 想象 那 我 是 制作 乐趣 的 他的 自己的 职业 .

以免高尔吉亚认为我在嘲笑他的职业。

[fɔːr; fər] ['weðər] [ɔːr][noʊ] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] ['gɔːrdʒiəs] ['præktɪs] [aɪ] ['riːəli] ['kænɑːt]
For **whether** **or** **no** **this** **is** **that** **art** **of** **rhetoric** **which** **Gorgias** **practises** **I** **really** **cannot**
为了 无论 或者 不 这 是 那 艺术 的 修辞 哪个 高尔吉亚 实践 我 真的 不能
[tel] :
tell **:**
告诉 :

我真的无法判断这是否是高尔吉亚所运用的修辞艺术:

- [frʌm; frəm] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,
- **from** **what** **he** **was** **just** **now** **saying** **,**
- 从 什么 他 曾是 只是 现在 说 ,

——从他刚才说的话来看,

['nʌθɪŋ] [ə'pɪrd] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrt] ,
nothing **appeared** **of** **what** **he** **thought** **of** **his** **art** **,**
没有什么 出现 的 什么 他 想法 的 他的 艺术 ,

他对自己的艺术没有任何看法,

[bʌt; bət][ðə; ðiː] ['retərɪk] [wɪtʃ] [aɪ] [miːn] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][nɑːt] ['veri] ['kredɪtəbl] [hoʊl] .
but **the** **rhetoric** **which** **I** **mean** **is** **a** **part** **of** **a** **not** **very** **creditable** **whole** **.**
但 这 修辞 哪个 我 意思是 是 一个 部分 的 一个 不是 非常 可信赖的 所有的 .

但我所说的修辞只是不太值得称赞的整体的一部分。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [wʌt] ,
A **part** **of** **what** **,**
一个 部分 的 什么 ,

什么的一部分,

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[seɪ] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] ,
Say **what** **you** **mean** **,**
说 什么 你 意思是 ,

说出你的意思,

[ænd; ənd] ['nevər] [maɪnd][ˌem 'iː] .
and **never** **mind** **me** **.**
和 绝不 头脑 我 .

别介意我。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [ðen] ,
In **my** **opinion** **then** **,**
在 我的 观点 然后 ,

我认为，

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ɪz][nɑːt][æn; ən][ɑːrt][æt; ət][ɔːl] ,
the **whole** **of** **which** **rhetoric** **is** **a** **part** **is** **not** **an** **art** **at** **all** **,**
这 所有的 的 哪个 修辞 是 一个 部分 是 不是 一个 艺术 在 全部 ,

修辞学本身根本不是一门艺术，

[bʌt; bət][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] ['redi] [wɪt] ,
but **the** **habit** **of** **a** **bold** **and** **ready** **wit** **,**
但 这 习惯 的 一个 大胆的 和 准备好 有 ,

而是大胆而机智的习惯，

[wɪtʃ] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [mæn'kaɪnd] :
which **knows** **how** **to** **manage** **mankind** **:**
哪个 知道 如何 到 管理 人类 :

它知道如何管理人类：

[ðɪs] ['hæbɪt][aɪ][sʌm; səm][ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði][wɜːrd] " ['flætəri] " ;
this **habit** **I** **sum** **up** **under** **the** **word** **"** **flattery** **"** **;**
这 习惯 我 和 向上 在下面 这 单词 " 奉承 " ;

我把这种习惯概括为“奉承”这个词；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv] ['meni] ['ʌðər] [pɑːrts] ,
and **it** **appears** **to** **me** **to** **have** **many** **other** **parts** **,**
和 它 出现 到 我 到 有 许多 其他 部分 ,

在我看来它还有很多其他部分，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʊkəri] ,
one **of** **which** **is** **cookery** **,**
一 的 哪个 是 烹饪 ,

其中之一就是烹饪，

[wɪtʃ] [meɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɑːrt] ,
which **may** **seem** **to** **be** **an** **art** **,**
哪个 可能 似乎 到 是 一个 艺术 ,

这看起来似乎是一门艺术，

[bʌt; bət] ,
but **,**
但 ,

但，

[æz; əz][aɪ] [meɪn'teɪn] ,
as **I** **maintain** **,**
作为 我 维持 ,

正如我所坚持的，

[ɪz]['oʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪriəns] [ɔ:r] [ru:'ti:n] [ænd; ənd][nɑ:t][æn; ən][ɑ:rt] :
is only an experience or routine and not an art :
是 仅有的 一个 经验 或者 常规 和 不是 一个 艺术 :

只是一种经验或例行公事，而不是一门艺术：

- [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ɪz] ['retərɪk] ,
- another part is rhetoric ,
- 其他 部分 是 修辞 ,

-另一部分是修辞，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ə'taɪərɪŋ][ænd; ənd] ['sɑ:fɪstri] [ɑ:r; ər] [tu:] ['ʌðər] :
and the art of attiring and sophistry are two others :
和 这 艺术 的 着装 和 诡辩 是 二 其他的 :

装扮艺术和诡辩是另外两种：

[ðʌs] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['bræntʃɪz] ,
thus there are four branches ,
因此 那里 是 四 分支 ,

因此有四个分支，

[ænd; ənd] [fɔ:r] ['dɪfrənt] [θɪŋz] ['ænsər] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
and four different things answering to them .
和 四 不同的 事物 回答 到 他们 .

以及四种不同的答案。

[ænd; ənd]['pəuləs] [meɪ] [æsk] ,
And Polus may ask ,
和 波鲁斯 可能 问 ,

波卢斯可能会问，

[ɪf] [hi:; hi] [laɪks] ,
if he likes ,
如果 他 点赞 ,

如果他喜欢的话，

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t][æz; əz] [jet] [bɪn] [ɪn'fɔ:rmd] ,
for he has not as yet been informed ,
为了 他 有 不是 作为 然而 到过 知情的 ,

因为他还没有被告知，

[wʌt] [pɑ:rt][ʌv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] :
what part of flattery is rhetoric :
什么 部分 的 奉承 是 修辞 :

哪些奉承话是修辞?

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [si:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['ænsər] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi] [prə'si:did] [tu:; tə][æsk]
he did not see that I had not yet answered him when he proceeded to ask
他 做过 不是 看 那 我 有 不是 然而 回答 他 什么时候 他 继续 到 问
[ə; eɪ] ['fɜ:rðər] ['kwestʃən] :
a further question :
一个 更远 问题 :

当他继续问另一个问题时，他没有注意到我还没有回答他：

['weðər] [aɪ][du:][nɑ:t] [θɪŋk] ['retərɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] ?
Whether I do not think rhetoric a fine thing ?
无论 我 做 不是 思考 修辞 一个 美好的 事物 ?

我是否不认为修辞是一件好事?

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [tel] [hɪm; ɪm] ['weðər] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ,
But I shall not tell him whether rhetoric is a fine thing or not ,
但 我 将 不是 告诉 他 无论 修辞 是 一个 美好的 事物 或者 不是 ,

但我不会告诉他修辞是否是一件好事，

[ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv][fɜːrst] ['ænsər] ,
until **I** **have** **first** **answered** **,**
直到 我 有 第一的 回答 ,

直到我先回答，

" [wʌt] [ɪz] ['retərɪk] ?
" **What** **is** **rhetoric** **?**
" 什么 是 修辞 ?

“修辞学是什么?

" [fɔːr; fər] [ðæt] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [raɪt] ,
" **For** **that** **would** **not** **be** **right** **,**
" 为了 那 会 不是 是 正确的 ,

“因为那是不对的，

['pəuləs] ;
Polus **;**
波鲁斯 ;

波卢斯;

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə] ['ænsər] ,
but **I** **shall** **be** **happy** **to** **answer** **,**
但 我 将 是 快乐的 到 回答 ,

但我很乐意回答，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [æsk][ˌem 'iː] ,
if **you** **will** **ask** **me** **,**
如果 你 将要 问 我 ,

如果你问我，

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] ?
What **part** **of** **flattery** **is** **rhetoric** **?**
什么 部分 的 奉承 是 修辞 ?

修辞是奉承的哪一部分?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [wɪl] [æsk][ænd; ənd][duː][juː; jʊ] ['ænsər] ?
I **will** **ask** **and** **do** **you** **answer** **?**
我 将要 问 和 做 你 回答 ?

我会问，你会回答吗?

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] ?
What **part** **of** **flattery** **is** **rhetoric** **?**
什么 部分 的 奉承 是 修辞 ?

修辞是奉承的哪一部分?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɪl] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] ['ænsər] ?
Will **you** **understand** **my** **answer** **?**
将要 你 理解 我的 回答 ?

你能理解我的回答吗?

['retərɪk] ,
Rhetoric **,**
修辞 ,

修辞，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [vjuː] ,
according to my view ,
根据 到 我的 看法 ,

在我看来，

[ɪz][ðə; ðiː] [goʊst] [ɔːr] [ˈkaʊntərfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]['pɑːlətɪks] .
is the ghost or counterfeit of a part of politics .
是 这 鬼 或者 伪造 的 一个 部分 的 政治 .

是政治的一部分的幽灵或赝品。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[ænd; ənd]['noʊb(ə)l][ɔːr][ɪgˈnoʊb(ə)l] ?
And noble or ignoble ?
和 高贵 或者 卑鄙的 ?

高尚还是卑鄙?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ɪgˈnoʊb(ə)l] ,
Ignoble ,
卑鄙的 ,

卑鄙的，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
I should say ,
我 应该 说 ,

我应该说，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kəmˈpeld] [tuː; tə] ['ænsər] ,
if I am compelled to answer ,
如果 我 是 被迫 到 回答 ,

如果我不得不回答，

[fɔːr; fər][aɪ][kɔːl] [wʌt] [ɪz][bæd][ɪgˈnoʊb(ə)l] :
for I call what is bad ignoble :
为了 我 称呼 什么 是 坏的 卑鄙的 :

因为我称坏事为卑鄙的:

[ðoʊ] [aɪ] [daʊt] ['weðər] [juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [bɪˈfɔːr] . [gɔː] .
though I doubt whether you understand what I was saying before . Gor .
尽管 我 怀疑 无论 你 理解 什么 我 曾是 说 前 . 戈尔 .

虽然我怀疑你是否明白我之前说的话。Gor。

[ɪnˈdiːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ] ['kænɑːt] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [maɪ'self] .
I cannot say that I understand myself .
我 不能 说 那 我 理解 我 .

我不能说我了解自己。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ][duː][nɑːt] [ˈwʌndər] ,
I **do** **not** **wonder** **,**
我 做 不是 想知道 ,

我并不奇怪，

[ˈgɔːrdʒiəs] ;
Gorgias **;**
高尔吉亚 ;

高尔吉亚；

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv][nɑːt][æz; əz] [jet] [ɪkˈspleɪnd] [maɪˈself] ,
for **I** **have** **not** **as** **yet** **explained** **myself** **,**
为了 我 有 不是 作为 然而 解释 我 ,

因为我还没有解释我自己，

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [frend] [ˈpəuləs] ,
and **our** **friend** **Polus** **,**
和 我们的 朋友 波鲁斯 ,

还有我们的朋友波卢斯，

[koʊlt][baɪ] [neɪm] [ænd; ənd][koʊlt][baɪ] [ˈneɪtʃər] ,
colt **by** **name** **and** **colt** **by** **nature** **,**
小马 经过 姓名 和 小马 经过 自然 ,

名字和性格都像小马驹，

[ɪz][æpt][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
is **apt** **to** **run** **away** **.**
是 易于 到 跑步 离开 .

很容易逃跑。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ˈnevər] [maɪnd][hɪm; ɪm] ,
Never **mind** **him** **,**
绝不 头脑 他 ,

别管他，

[bʌt; bət][ɪkˈspleɪn][tuː; tə][ˌem ˈiː] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ˈretərɪk] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntərfɪt] [ʌv; əv]
but **explain** **to** **me** **what** **you** **mean** **by** **saying** **that** **rhetoric** **is** **the** **counterfeit** **of**
但 解释 到 我 什么 你 意思是 经过 说 那 修辞 是 这 伪造 的
[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˈpɑːlətɪks] .
a **part** **of** **politics** **.**
一个 部分 的 政治 .

但请向我解释一下，您所说的修辞是政治一部分的伪造品，这是什么意思。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [wɪl] [traɪ] ,
I **will** **try** **,**
我 将要 尝试 ,

我会尝试，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [maɪ] [ˈnoʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈretərɪk] ,
to **explain** **my** **notion** **of** **rhetoric** **,**
到 解释 我的 概念 的 修辞 ,

解释我的修辞观念，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [mɪˈsteɪkən] ,
and **if** **I** **am** **mistaken** **,**
和 如果 我 是 错误 ,

如果我错了，

[maɪ] [frend] [ˈpəuləs] [ʃælˌ ʃəl] [rɪˈfjuːt] [ˌem ˈiː] .
my **friend** **Polus** **shall** **refute** **me** **.**
我的 朋友 波鲁斯 将 反驳 我 .

我的朋友波鲁斯将会反驳我。

[wiː; wi] [meɪ] [əˈsuːm] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ˈbɑːdɪz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [soʊlz] ?
We **may** **assume** **the** **existence** **of** **bodies** **and** **of** **souls** **?**
我们 可能 认为 这 存在 的 身体 和 的 灵魂 ?

我们可以假设身体和灵魂的存在吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [wʊd] [ˈfɜːrðər] [ædˈmɪt] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ?
You **would** **further** **admit** **that** **there** **is** **a** **good** **condition** **of** **either** **of** **them** **?**
你 会 更远 承认 那 那里 是 一个 好的 状况 的 任何一个 的 他们 ?

您还会承认他们两个都有良好的条件吗?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wɪtʃ] [kənˈdɪʃ(ə)n] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [ˈriːəli] [gʊd] ,
Which **condition** **may** **not** **be** **really** **good** **,**
哪个 状况 可能 不是 是 真的 好的 ,

哪种情况可能不太好，

[bʌt; bət] [gʊd] [ˈoʊnli] [ɪn] [əˈpɪrəns] ?
but **good** **only** **in** **appearance** **?**
但 好的 仅有的 在 外貌 ?

但只是外表好看吗?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,
I **mean** **to** **say** **,**
我 意思是 到 说 ,

我的意思是，

[ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['pɝːsənz] [huː] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [gʊd] [helθ] ,
that **there** **are** **many** **persons** **who** **appear** **to** **be** **in** **good** **health** **,**
那 那里 是 许多 人 WHO 出现 到 是 在 好的 健康 ,

许多人看上去身体健康，

[ænd; ənd] [huːm] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] ['treɪnər] [wɪl] [dɪ'sɜːrn] [æt; ət] [fɜːrst] [saɪt] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn]
and **whom** **only** **a** **physician** **or** **trainer** **will** **discern** **at** **first** **sight** **not** **to** **be** **in**
和 谁 仅有的 一个 医生 或者 教练 将要 辨别 在 第一的 视线 不是 到 是 在
[gʊd] [helθ] .
good **health** **.**
好的 健康 .

只有医生或教练才能一眼看出其健康状况不佳。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'plaɪz] [nɑːt] ['oʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːdi] ,
And **this** **applies** **not** **only** **to** **the** **body** **,**
和 这 适用 不是 仅有的 到 这 身体 ,

这不仅适用于身体，

[bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [soʊl] :
but **also** **to** **the** **soul** **:**
但 还 到 这 灵魂 :

也影响灵魂：

[ɪn] ['iːðər] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [nɑːt] [ðə; ði]
in **either** **there** **may** **be** **that** **which** **gives** **the** **appearance** **of** **health** **and** **not** **the**
在 任何一个 那里 可能 是 那 哪个 给予 这 外貌 的 健康 和 不是 这
[riˈæləti] ?
reality **?**
现实 ?

其中可能存在一些看起来健康但实际上不健康的东西?

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːrt(ə)nli] .
certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɪn'devər] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][juː; jʊ] [mɔːr] ['klɪrli] [wʌt] [aɪ] [miːn] :
And **now** **I** **will** **endeavour** **to** **explain** **to** **you** **more** **clearly** **what** **I** **mean** **:**
和 现在 我 将要 努力 到 解释 到 你 更多的 清楚地 什么 我 意思是 :

现在我将尽力向你们更清楚地解释我的意思:

[ðə; ði] [soʊl] [ænd; ənd] ['bɑːdi] ['biːɪŋ] [tuː] ,
The **soul** **and** **body** **being** **two** **,**
这 灵魂 和 身体 存在 二 ,

灵魂与肉体合二为一,

[hæv; həv] [tuː] [aːts] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
have **two** **arts** **corresponding** **to** **them** **:**
有 二 艺术 相应的 到 他们 :

有两种艺术与之对应:

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['pɑːlətɪks] [ə'tendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [soʊl] ;
there **is** **the** **art** **of** **politics** **attending** **on** **the** **soul** **;**
那里 是 这 艺术 的 政治 参加 在 这 灵魂 ;

有政治的艺术侍奉灵魂;

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɑːrt] [ə'tendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːdi] ,
and **another** **art** **attending** **on** **the** **body** **,**
和 其他 艺术 参加 在 这 身体 ,

还有一种艺术关注身体,

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [noʊ] [noʊ]['sɪŋg(ə)l] [neɪm] ,
of **which** **I** **know** **no** **single** **name** **,**
的 哪个 我 知道 不 单身的 姓名 ,

我不知道它的名字,

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] ,
but **which** **may** **be** **described** **as** **having** **two** **divisions** **,**
但 哪个 可能 是 描述 作为 拥有 二 部门 ,

但可以将其描述为有两个部分,

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dʒɪm'næstɪk] ,
one **of** **them** **gymnastic** **,**
一 的 他们 体操 ,

其中一人是体操运动员,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['medɪs(ə)n] .
and **the** **other** **medicine** **.**
和 这 其他 药品 .

和其他药物。

[ænd; ənd][ɪn]['pɑːlətɪks][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ledʒɪsleɪtɪv] [pɑːrt] ,
And **in** **politics** **there** **is** **a** **legislative** **part** **,**
和 在 政治 那里 是 一个 立法 部分 ,

政治中有立法部分,

[wɪtʃ] ['ænsər] [tuː; tə][dʒɪm'næstɪk] ,
which **answers** **to** **gymnastic** **,**
哪个 答案 到 体操 ,

这相当于体操,

[æz; əz] ['dʒʌstɪs] [dʌz] [tuː; tə] ['medɪs(ə)n] ;

as	justice	does	to	medicine	;
作为	正义	做	到	药品	;

正如正义对待医学一样；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [pɑːrts] [rʌn] ['ɪntuː] [wʌn] [ə'nʌðər] ,

and	the	two	parts	run	into	one	another	,
和	这	二	部分	跑步	进入	一	其他	,

两部分互相交融，

['dʒʌstɪs] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekt] [æz; əz] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] ,

justice	having	to	do	with	the	same	subject	as	legislation	,
正义	拥有	到	做	和	这	相同的	主题	作为	立法	,

正义与立法有关，

[ænd; ənd] ['medɪs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekt] [æz; əz] [dʒɪm'næstɪk] ,

and	medicine	with	the	same	subject	as	gymnastic	,
和	药品	和	这	相同的	主题	作为	体操	,

以及与体操同科目的医学，

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .

but	with	a	difference	.
但	和	一个	不同之处	.

但有一点不同。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ðiːz] [fɔːr] [aːts] ,

seeing	that	there	are	these	four	arts	,
看到	那	那里	是	这些	四	艺术	,

既然有这四门艺术，

[tuː] [ə'tendɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [tuː] [ɑːn] [ðə; ði] [soʊl] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [haɪɪst; 'haɪəst] [gʊd] ;

two	attending	on	the	body	and	two	on	the	soul	for	their	highest	good	;
二	参加	在	这	身体	和	二	在	这	灵魂	为了	他们的	最高	好的	;

两个人照顾身体，两个人照顾灵魂，以达到他们最大的利益；

['flætəri] ['noʊɪŋ] ,

flattery	knowing	,
奉承	会心	,

奉承知道，

[ɔːr] ['ræðər] ['gesɪŋ] [ðer; ðər] ['neɪtʃɚz] ,

or	rather	guessing	their	natures	,
或者	相当	猜测	他们的	自然	,

或者更确切地说，猜测他们的本性，

[hæz; həz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [hɜːr'self] ['ɪntuː] [fɔːr] [ʃæmz] [ɔːr] [ˌsɪmju'leɪʃənz, ˌsɪmjə'leɪʃənz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ;

has	distributed	herself	into	four	shams	or	simulations	of	them	;
有	分布式	她自己	进入	四	骗局	或者	模拟	的	他们	;

将自己分成了四个假象或模拟物；

[ʃiː; ʃi] [pʊts] [ɑːn] [ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [wʌn] [ɔːr] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

she	puts	on	the	likeness	of	some	one	or	other	of	them	,
她	放置	在	这	相似	的	一些	一	或者	其他	的	他们	,

她穿上他们中某个人的肖像，

[ænd; ənd] [pri'tendz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['simjuleits] ,

and	pretends	to	be	that	which	she	simulates	,
和	假装	到	是	那	哪个	她	模拟	,

并假装自己是她所模仿的那个人，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ][rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][menz][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɪntrəsts] ,

and	having	no	regard	for	men's	highest	interests	,
和	拥有	不	看待	为了	男士	最高	兴趣	,

不顾人类的最高利益，

[ɪz]['evər] ['meɪkɪŋ] ['pleʒər] [ðə; ði][beɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'weri] ,

is	ever	making	pleasure	the	bait	of	the	unwary	,
是	曾经	制作	乐趣	这	饵	的	这	粗心大意	,

总是让快乐成为粗心者的诱饵，

[ænd; ənd] [di'siːvɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['væljuː][tuː; tə]

and	deceiving	them	into	the	belief	that	she	is	of	the	highest	value	to
和	欺骗	他们	进入	这	信仰	那	她	是	的	这	最高	价值	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

并欺骗他们相信她对他们来说是最有价值的。

['kʊkəri] ['simjuleits] [ðə; ði] [dɪs'gaɪz] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n] ,

Cookery	simulates	the	disguise	of	medicine	,
烹饪	模拟	这	伪装	的	药品	,

烹饪模拟了药物的伪装，

[ænd; ənd] [pri'tendz] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [fuːd] [ɪz][ðə; ði][best][fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːdi] ;

and	pretends	to	know	what	food	is	the	best	for	the	body	;
和	假装	到	知道	什么	食物	是	这	最好的	为了	这	身体	;

并假装知道什么食物对身体最好；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʊk] [hæd; həd][tuː; tə]['entər]['ɪntuː][ə; eɪ][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][ɪn]

and	if	the	physician	and	the	cook	had	to	enter	into	a	competition	in
和	如果	这	医生	和	这	厨师	有	到	进入	进入	一个	竞赛	在

[wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ,

which	children	were	the	judges	,
哪个	孩子们	是	这	法官	,

如果医生和厨师必须参加一场比赛，由孩子们担任裁判，

[ɔːr][men] [huː] [hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [sens] [ðæn; ðən] ['tʃɪldrən] ,

or	men	who	had	no	more	sense	than	children	,
或者	男人	WHO	有	不	更多的	感觉	比	孩子们	,

或者那些没有比孩子更理智的人，

[æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][best] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ɔːr] ['bædnəs] [ʌv; əv] [fuːd] ,

as	to	which	of	them	best	understands	the	goodness	or	badness	of	food	,
作为	到	哪个	的	他们	最好的	明白	这	善良	或者	坏	的	食物	,

他们中谁最了解食物的好坏，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .

the	physician	would	be	starved	to	death	.
这	医生	会	是	饥饿	到	死亡	.

医生将会被饿死。

[ə; eɪ] ['flætəri] [aɪ] [diːm] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ænd; ənd][ʌv; əv][æn; ən][ɪg'noʊb(ə)l][sɔːrt] ,

A	flattery	I	deem	this	to	be	and	of	an	ignoble	sort	,
一个	奉承	我	认为	这	到	是	和	的	一个	卑鄙的	种类	,

我认为这是一种卑鄙的奉承，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[fɔːr; fər][tuː; tə][juː; jʊ][aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ə'dresɪŋ] [maɪ'self] ,

for	to	you	I	am	now	addressing	myself	,
为了	到	你	我	是	现在	解决	我	,

我现在正在向你们讲话，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [eɪmz] [æt; ət] ['pleʒər] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] .

because	it	aims	at	pleasure	without	any	thought	of	the	best	.
因为	它	目标	在	乐趣	没有	任何	想法	的	这	最好的	.

因为它只追求快乐，而不考虑最好的结果。

[æn; ən][ɑːrt][aɪ][duː][nɑːt][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,

An	art	I	do	not	call	it	,
一个	艺术	我	做	不是	称呼	它	,

我不称之为艺术，

[bʌt; bət]['oʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪriəns] ,

but	only	an	experience	,
但	仅有的	一个	经验	,

而只是一种体验，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɔːr][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ɪts]

because	it	is	unable	to	explain	or	to	give	a	reason	of	the	nature	of	its
因为	它	是	无法	到	解释	或者	到	给	一个	原因	的	这	自然	的	它是

[oʊn] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] .

own	applications	.
自己的	应用程序	.

因为它无法解释或说明其自身应用的性质。

[ænd; ənd][aɪ][duː][nɑːt][kɔːl] ['eni] [ɪ'ræʃən(ə)l] [θɪŋ] [æn; ən][ɑːrt] ;

And	I	do	not	call	any	irrational	thing	an	art	;
和	我	做	不是	称呼	任何	非理性	事物	一个	艺术	;

我不会把任何非理性的东西称为艺术；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'spjuːt] [maɪ] [wɜːrdz] ,

but	if	you	dispute	my	words	,
但	如果	你	争议	我的	字	,

但如果你质疑我的话，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [prɪ'perd] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I	am	prepared	to	argue	in	defence	of	them	.
我	是	准备	到	争论	在	防御	的	他们	.

我准备为他们辩护。

['kʊkəri] ,

Cookery	,
烹饪	,

烹饪，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[aɪ] [meɪn'teɪn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['flætəri] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['medɪs(ə)n] ;

I	maintain	to	be	a	flattery	which	takes	the	form	of	medicine	;
我	维持	到	是	一个	奉承	哪个	需要	这	形式	的	药品	;

我认为奉承是一种以药物形式出现的奉承；

[ænd; ənd]['taɪərɪŋ] ,

and	tiring	,
和	令人疲惫	,

又累又累，

[ɪn] [laɪk] ['mænər] ,
in **like** **manner** **,**
在 喜欢 方式 ,

同样地，

[ɪz] [ə; eɪ] ['flætəri] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [dʒɪm'næstɪk] ,
is **a** **flattery** **which** **takes** **the** **form** **of** **gymnastic** **,**
是 一个 奉承 哪个 需要 这 形式 的 体操 ,

是一种以体操形式出现的奉承，

[ænd; ənd] [ɪz] ['neɪvɪʃ] ,
and **is** **knavish** **,**
和 是 奸诈之徒 ,

并且是无赖，

[fɔːls] ,
false **,**
错误的 ,

错误的，

[ɪg'noʊb(ə)l] ,
ignoble **,**
卑鄙的 ,

卑鄙的，

[ɪ'lɪbərəl] ,
illiberal **,**
非自由主义 ,

不自由，

['wɜːrkɪŋ] [dɪ'siːtfəli] [baɪ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [laɪnz] ,
working **deceitfully** **by** **the** **help** **of** **lines** **,**
在职的 欺骗地 经过 这 帮助 的 线条 ,

借助线条欺骗性地工作，

[ænd; ənd] ['kʌlərz] ,
and **colours** **,**
和 颜色 ,

和颜色，

[ænd; ənd] [i'næməlz] ,
and **enamels** **,**
和 珐琅 ,

和珐琅质，

[ænd; ənd] ['gɑːrmənts] ,
and **garments** **,**
和 服装 ,

和服装，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [men] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['spjʊriəs] ['bjuːti] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɪ'glekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truː] ['bjuːti]
and **making** **men** **affect** **a** **spurious** **beauty** **to** **the** **neglect** **of** **the** **true** **beauty**
和 制作 男人 影响 一个 虚假的 美丽 到 这 忽视 的 这 真的 美丽
[wɪtʃ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [dʒɪm'næstɪk] .
which **is** **given** **by** **gymnastic** **.**
哪个 是 给定 经过 体操 .

并使人们产生一种虚假的美，而忽视了体操所赋予的真正美。

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [nɑːt] [biː; bi] ['tiːdiəs] ,
I **would** **rather** **not** **be** **tedious** **,**
我 会 相当 不是 是 乏味 ,

我宁愿不乏味，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [seɪ] ,
and **therefore** **I** **will** **only** **say** **,**
和 所以 我 将要 仅有的 说 ,

因此我只想说，

['æftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdʒɪəme'trɪʃən] ([fɔ:r; fər][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ju:; jʊ] [wɪl]
after **the** **manner** **of** **the** **geometricians** **(** **for** **I** **think** **that** **by** **this** **time** **you** **will**
后 这 方式 的 这 几何学家 (为了 我 思考 那 经过 这 时间 你 将要
[bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['fɑ:loʊ])
be **able** **to** **follow** **)**
是 有能力的 到 跟随)

按照几何学家的方式（因为我认为到现在你应该能够理解了）

- :
astiring **:**
- :

渴望：

[dʒɪm'næstɪk] : :
gymnastic **:** **:**
体操 : :

体操::

['kʊkəri] :
cookery **:**
烹饪 :

烹饪：

['medɪs(ə)n] ;
medicine **;**
药品 ;

药品;

[ɔ:r] ['ræðər] ,
or **rather** **,**
或者 相当 ,

或者更确切地说，

- :
astiring **:**
- :

渴望：

[dʒɪm'næstɪk] : :
gymnastic **:** **:**
体操 : :

体操::

['sɑ:fɪstri] :
sophistry **:**
诡辩 :

诡辩：

[ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] ;
legislation **;**
立法 ;

立法;

[ænd; ənd][æz; əz] ['kʊkəri] :
and **as** **cookery** **:**
和 作为 烹饪 :

以及烹饪：

['medɪs(ə)n] : :
medicine : :
药品 : :

药品 : :

['retərɪk] :
rhetoric :
修辞 :

修辞:

['dʒʌstɪs] .
justice .
正义 .

正义。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,
And this ,
和 这 ,

还有这个，

[aɪ] [seɪ] ,
I say ,
我 说 ,

我说，

[ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɑ:fɪst] ,
is the natural difference between the rhetorician and the sophist ,
是 这 自然的 不同之处 之间 这 修辞学家 和 这 诡辩家 ,

是修辞学家和诡辩家之间的自然区别，

[bʌt; bət][baɪ]['ri:z(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [nɪr] [kə'nekʃ(ə)n] ,
but by reason of their near connection ,
但 经过 原因 的 他们的 靠近 联系 ,

但由于他们关系密切，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə][bi:; bi]['dʒʌmbld] [ʌp] [tə'geðər] ;
they are apt to be jumbled up together ;
他们 是 易于 到 是 错杂 向上 一起 ;

它们很容易混杂在一起；

['ni:ðər] [du:] [ðeɪ] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [meɪk] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,
neither do they know what to make of themselves ,
两者都不 做 他们 知道 什么 到 制作 的 他们自己 ,

他们也不知道该如何做自己，

[nɔ:r][du:] ['ʌðər] [men] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [meɪk] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
nor do other men know what to make of them .
也不 做 其他 男人 知道 什么 到 制作 的 他们 .

其他人也不知道该如何对待他们。

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðə; ði]['bɑ:di] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər] [ɪt'self] ,
For if the body presided over itself ,
为了 如果 这 身体 主持 超过 本身 ,

因为如果身体主宰自己，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ,
and were not under the guidance of the soul ,
和 是 不是 在下面 这 指导 的 这 灵魂 ,

并且不受灵魂的引导，

[ænd; ənd][ðə; ði] [soʊl] [dɪd][nɑ:t] [dɪ'sɜ:rn] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [bɪ'twi:n] ['kʊkəri] [ænd; ənd]['medɪs(ə)n] ,
and the soul did not discern and discriminate between cookery and medicine ,
和 这 灵魂 做过 不是 辨别 和 辨析 之间 烹饪 和 药品 ,

灵魂无法辨别烹饪和药物，

[bʌt; bət][ðə; ði]['bɑːdi][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

but	the	body	was	made	the	judge	of	them	,
但	这	身体	曾是	制成	这	法官	的	他们	,

但身体却成了他们的审判者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][wʌz; wəz][ðə; ði]['bɑːdɪli] [dɪ'laɪt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ] [ðem; ðəm] ,

and	the	rule	of	judgment	was	the	bodily	delight	which	was	given	by	them	,
和	这	规则	的	判断	曾是	这	身体上的	喜	哪个	曾是	给定	经过	他们	,

评判的标准是他们给予的肉体愉悦，

[ðen] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][ˌænæk'sægərəs] ,

then	the	word	of	Anaxagoras	,
然后	这	单词	的	阿那克萨戈拉斯	,

然后阿那克萨哥拉说，

[ðæt] [wɜːrd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ,

that	word	with	which	you	,
那	单词	和	哪个	你	,

你所说的那个词，

[frend] ['pəuləs] ,

friend	Polus	,
朋友	波鲁斯	,

朋友波卢斯，

[ɑːr; ər][soʊ] [wel] [ə'kweɪntɪd] ,

are	so	well	acquainted	,
是	所以	出色地	熟人	,

如此熟悉，

[wʊd] [prɪ'veɪl] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] :

would	prevail	far	and	wide	:
会	占上风	远的	和	宽的	:

将会广泛流行：

" ['keɪɑːs] " [wʊd] [kʌm] [ə'gen] ,

"	Chaos	"	would	come	again	,
"	混乱	"	会	来	再次	,

“混乱”又会来临，

[ænd; ənd] ['kʊkəri] ,

and	cookery	,
和	烹饪	,

和烹饪，

[helθ] ,

health	,
健康	,

健康，

[ænd; ənd]['medɪs(ə)n] [wʊd] ['mɪŋg(ə)l][ɪn][æn; ən] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [mæs] .

and	medicine	would	mingle	in	an	indiscriminate	mass	.
和	药品	会	交融	在	一个	不加区分的	大量的	.

和药物会混合在一起，形成混乱的团块。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][maɪ]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['retərɪk] ,

And	now	I	have	told	you	my	notion	of	rhetoric	,
和	现在	我	有	讲述	你	我的	概念	的	修辞	,

现在我已经告诉了你我对修辞的看法，

[wɪtʃ] [ɪz] ,
which is ,
哪个 是 ,

也就是说，

[ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [soʊl] ,
in relation to the soul ,
在 关系 到 这 灵魂 ,

就灵魂而言，

[wʌt] ['kʊkəri] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] .
what cookery is to the body .
什么 烹饪 是 到 这 身体 .

就像烹饪对于身体一样。

[aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spiːtʃ] ,
I may have been inconsistent in making a long speech ,
我 可能 有 到过 不一致 在 制作 一个 长的 演讲 ,

我可能在长篇演讲中前后矛盾，

[wen] [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['dɪskɔːrs] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .
when I would not allow you to discourse at length .
什么时候 我 会 不是 允许 你 到 话语 在 长度 .

当我不允许你长篇大论的时候。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi][ɪk'skjuːzd] ,
But I think that I may be excused ,
但 我 思考 那 我 可能 是 已原谅 ,

但我想我可以原谅，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ˌem 'iː] ,
because you did not understand me ,
因为 你 做过 不是 理解 我 ,

因为你不了解我，

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [meɪk] [noʊ][juːz][ʌv; əv][maɪ] ['ænsər] [wen] [aɪ] [spoʊk] ['ʃɔːrtli] ,
and could make no use of my answer when I spoke shortly ,
和 可以 制作 不 使用 的 我的 回答 什么时候 我 辐 不久 ,

当我简短地回答时，答案毫无用处，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] ['entər] ['ɪntuː][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
and therefore I had to enter into explanation .
和 所以 我 有 到 进入 进入 解释 .

因此我必须做出解释。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ʃoʊ] [æn; ən]['iːkwəl] [ˌɪnə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [jɔːrz] ,
And if I show an equal inability to make use of yours ,
和 如果 我 展示 一个 平等的 无力 到 制作 使用 的 你的 ,

如果我也同样无法利用你的帮助，

[aɪ][hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [spiːk] [æt; ət]['iːkwəl][leŋkθ; leŋθ] ;
I hope that you will speak at equal length ;
我 希望 那 你 将要 说话 在 平等的 长度 ;

我希望你们也能讲得同样长；

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ] ,
but if I am able to understand you ,
但 如果 我 是 有能力的 到 理解 你 ,

但如果我能理解你的话，

[let][ˌem 'iː][hæv; həv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['brevəti] ,
let me have the benefit of your brevity ,
让 我 有 这 益处 的 你的 简洁 ,

让我受益于你的简洁，

[æz; əz][ɪz]['oʊnli] [fer] :
as **is** **only** **fair** **:**
作为 是 仅有的 公平的 :

这才公平:

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [duː] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['ænsər] .
And **now** **you** **may** **do** **what** **you** **please** **with** **my** **answer** **.**
和 现在 你 可能 做 什么 你 请 和 我的 回答 .

现在你可以按照我的回答做你想做的事了。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz] ['flætəri] ?
do **you** **think** **that** **rhetoric** **is** **flattery** **?**
做 你 思考 那 修辞 是 奉承 ?

你认为这种言辞是奉承吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不,

[aɪ] [sed] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] ['flætəri] - [ɪf] [æt; ət][jʊr; jər][eɪdʒ] ,
I **said** **a** **part** **of** **flattery** **-** **if** **at** **your** **age** **,**
我 说 一个 部分 的 奉承 - 如果 在 你的 年龄 ,

我说了一部分奉承的话——如果在你这个年纪,

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯,

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [rɪ'membər] ,
you **cannot** **remember** **,**
你 不能 记住 ,

你记不住,

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][duː][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ,
what **will** **you** **do** **by** **-** **and** **-** **by** **,**
什么 将要 你 做 经过 - 和 - 经过 ,

你以后会做什么呢?

[wen] [juː; jʊ][get]['oʊldər] ?
when **you** **get** **older** **?**
什么时候 你 得到 老 ?

当你变老的时候?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ðə; ði] [gʊd] [ˌretəˈrɪʃn] [ˈmiːnli] [rɪˈgɑːrdɪd] [ɪn] [steɪts] ,

And	**are**	**the**	**good**	**rhetoricians**	**meanly**	**regarded**	**in**	**states**	**,**
和	是	这	好的	修辞学家	卑鄙地	认为	在	各州	,

那些优秀的修辞学家在国家里是否受到轻视?

['ʌndər] [ðə; ði][aɪˈdiːə] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['flætərər] ?

under	**the**	**idea**	**that**	**they**	**are**	**flatterers**	**?**
在下面	这	主意	那	他们	是	奉承者	?

认为他们是奉承者吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɔːr][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [spiːtʃ] ?

Is	**that**	**a**	**question**	**or**	**the**	**beginning**	**of**	**a**	**speech**	**?**
是	那	一个	问题	或者	这	开始	的	一个	演讲	?

这是一个问题还是演讲的开头?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ][ˌeɪ ˈem] ['æskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .

I	**am**	**asking**	**a**	**question**	**.**
我	是	问	一个	问题	.

我在问一个问题。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [maɪ] ['ænsər] [ɪz] ,

Then	**my**	**answer**	**is**	**,**
然后	我的	回答	是	,

那么我的答案是,

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɪˈgɑːrdɪd] [æt; ət][ɔːl] .

that	**they**	**are**	**not**	**regarded**	**at**	**all**	**.**
那	他们	是	不是	认为	在	全部	.

他们根本不被重视。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[haʊ] [nɑːt] [rɪˈgɑːrdɪd] ?

How	**not**	**regarded**	**?**
如何	不是	认为	?

怎麼不認為?

[hæv; həv] [ðeɪ] [nɑːt] ['veri] [greɪt] ['paʊər] [ɪn] [steɪts] ?

Have	**they**	**not**	**very**	**great**	**power**	**in**	**states**	**?**
有	他们	不是	非常	伟大的	力量	在	各州	?

他们在各州的权力不是很大吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[nɑːt] [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['paʊər] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zesər] .

Not	**if**	**you**	**mean**	**to**	**say**	**that**	**power**	**is**	**a**	**good**	**to**	**the**	**possessor**	**.**
不是	如果	你	意思是	到	说	那	力量	是	一个	好的	到	这	拥有者	.

如果你的意思是说权力对于拥有者来说是一件好事，那么答案是否定的。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][duː] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] .

And	**that**	**is**	**what**	**I**	**do**	**mean**	**to**	**say**	**.**
和	那	是	什么	我	做	意思是	到	说	.

这正是我想说的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] ,

Then	**,**
然后	,

然后，

[ɪf] [soʊ] ,

if	**so**	**,**
如果	所以	,

如果是这样，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [liːst] ['paʊər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['sɪtəznz] .

I	**think**	**that**	**they**	**have**	**the**	**least**	**power**	**of**	**all**	**the**	**citizens**	**.**
我	思考	那	他们	有	这	至少	力量	的	全部	这	公民	.

我认为他们是所有公民中权力最小的。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[wʌt] !

What	**!**
什么	!

什么！

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt] [laɪk] ['taɪərənts] ?

Are	**they**	**not**	**like**	**tyrants**	**?**
是	他们	不是	喜欢	暴君	?

他们难道不像暴君吗?

[ðeɪ] [kɪl] [ænd; ənd] [dɪ'spɔɪl] [ænd; ənd]['eksaɪl] ['eni] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [pliːz] .

They	**kill**	**and**	**despoil**	**and**	**exile**	**any**	**one**	**whom**	**they**	**please**	**.**
他们	杀	和	掠夺	和	流亡	任何	一	谁	他们	请	.

他们随心所欲地杀害、掠夺和流放任何人。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[baɪ][ðə; ði][dɔːg] ,

By	**the**	**dog**	**,**
经过	这	狗	,

在狗的陪伴下，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[aɪ] ['kænɑ:t] [meɪk] [aʊt] [æt; ət] [i:tʃ] [dɪ'lɪvərəns] [ʌv; əv] [jɔ:rz] ,
I **cannot** **make** **out** **at** **each** **deliverance** **of** **yours** **,**
我 不能 制作 出去 在 每个 解救 的 你的 ,

我无法理解你每一次的拯救，

['weðər] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [oʊn] ,
whether **you** **are** **giving** **an** **opinion** **of** **your** **own** **,**
无论 你 是 给予 一个 观点 的 你的 自己的 ,

无论你是否表达自己的观点，

[ɔ:r] ['æskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [ˌem 'i:] .
or **asking** **a** **question** **of** **me** **.**
或者 问 一个 问题 的 我 .

或者向我提问。

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['æskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] .
I **am** **asking** **a** **question** **of** **you** **.**
我 是 问 一个 问题 的 你 .

我在问你一个问题。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [æsk] [tu:] ['kwestʃənz] [æt; ət] [wʌns] .
but **you** **ask** **two** **questions** **at** **once** **.**
但 你 问 二 问题 在 一次 .

但你同时问了两个问题。

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[haʊ] [tu:] ['kwestʃənz] ?
How **two** **questions** **?**
如何 二 问题 ?

怎么两个问题?

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] ,

Why ,

为什么，

为什么，

[dɪd][juː; jʊ][nɑːt] [seɪ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɑːr; ər] [laɪk] ['taɪərənts] ,

did	you	not	say	just	now	that	the	rhetoricians	are	like	tyrants	,
做过	你	不是	说	只是	现在	那	这	修辞学家	是	喜欢	暴君	,

你刚才不是说修辞学家就像暴君吗?

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [kɪl] [ænd; ənd] [dɪ'spɔɪl] [ɔːr]['eksaɪl] ['eni] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [pliːz] ?

and	that	they	kill	and	despoil	or	exile	any	one	whom	they	please	?
和	那	他们	杀	和	掠夺	或者	流亡	任何	一	谁	他们	请	?

他们可以随心所欲地杀害、掠夺或流放任何人吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ][dɪd] .
I **did** .
我 做过 .

我做到了。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] [ðen] ,
Well **then** ,
出色地 然后 ,

那么，

[aɪ] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [hɪr] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈkwestʃənz] [ɪn][wʌn] ,
I **say** **to** **you** **that** **here** **are** **two** **questions** **in** **one** ,
我 说 到 你 那 这里 是 二 问题 在 一 ,

我告诉你，这里有两个问题，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈænsər] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
and **I** **will** **answer** **both** **of** **them** .
和 我 将要 回答 两个都 的 他们 .

我会回答这两个问题。

[ænd; ənd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
And **I** **tell** **you** ,
和 我 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈpəuləs] ,
Polus ,
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ðæt] [ˌretəˈrɪʃn] [ænd; ənd][ˈtaɪərənts][hæv; həv][ðə; ði] [liːst] [ˈpɑːsəb(ə)l] [ˈpaʊər] [ɪn] [steɪts] ,
that **rhetoricians** **and** **tyrants** **have** **the** **least** **possible** **power** **in** **states** ,
那 修辞学家 和 暴君 有 这 至少 可能的 力量 在 各州 ,

修辞学家和暴君在国家中权力最小，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] [ˈseɪɪŋ] ;
as **I** **was** **just** **now** **saying** ;
作为 我 曾是 只是 现在 说 ;

正如我刚才所说的；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [duː] [ˈlɪtərəli] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] ,
for **they** **do** **literally** **nothing** **which** **they** **will** ,
为了 他们 做 字面上地 没有什么 哪个 他们 将要 ,

因为他们实际上没有做任何他们想做的事情，

[bʌt; bət]['oʊnli] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] .

but	**only**	**what**	**they**	**think**	**best**	**.**
但	仅有的	什么	他们	思考	最好的	.

但只有他们认为最好的。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] ?

And	**is**	**not**	**that**	**a**	**great**	**power**	**?**
和	是	不是	那	一个	伟大的	力量	?

这难道不是一种强大的力量吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

['pəuləs][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] [ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] .

Polus	**has**	**already**	**said**	**the**	**reverse**	**.**
波鲁斯	有	已经	说	这	撤销	.

波卢斯已经说过相反的话。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[noʊ] ,

No	**,**
不	,

不,

[baɪ][ðə; ði] [greɪt] - [wʌt] [duː][juː; jʊ][kɔːl][hɪm; ɪm] ?

by	**the**	**great**	**-**	**what**	**do**	**you**	**call**	**him**	**?**
经过	这	伟大的	-	什么	做	你	称呼	他	?

伟大的——你怎么称呼他?

- [nɑːt][juː; jʊ] ,

-	**not**	**you**	**,**
-	不是	你	,

—不是你,

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['paʊər] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] .

for	**you**	**say**	**that**	**power**	**is**	**a**	**good**	**to**	**him**	**who**	**has**	**the**	**power**	**.**
为了	你	说	那	力量	是	一个	好的	到	他	WHO	有	这	力量	.

因为你说权力对于拥有权力的人来说是一种好事。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ][duː] .

I	**do**	**.**
我	做	.

我愿意。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [fuːl] [dʌz] [wʌt] [hiː; hi] [θɪŋk] [best] ,

And	would	you	maintain	that	if	a	fool	does	what	he	think	best	,
和	会	你	维持	那	如果	一个	傻子	做	什么	他	思考	最好的	,

你是否认为，如果一个傻瓜做了他认为最好的事情，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ,

this	is	a	good	,
这	是	一个	好的	,

这很好，

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [kɔːl] [ðɪs] [greɪt] ['paʊər] ?

and	would	you	call	this	great	power	?
和	会	你	称呼	这	伟大的	力量	?

你会称其为伟大的力量吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] .

I	should	not	.
我	应该	不是	.

我不应该。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [fuːl] ,

Then	you	must	prove	that	the	rhetorician	is	not	a	fool	,
然后	你	必须	证明	那	这	修辞学家	是	不是	一个	傻子	,

那么你必须证明修辞学家不是傻子，

[ænd; ənd] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən][ɑːrt][ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] ['flætəri] - [ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]

and	that	rhetoric	is	an	art	and	not	a	flattery	-	and	so	you	will	have
和	那	修辞	是	一个	艺术	和	不是	一个	奉承	-	和	所以	你	将要	有

[ri'fjuːtid] [ˌem 'iː] ;

refuted	me	;
驳斥	我	;

修辞是一门艺术，而不是奉承——所以你会反驳我;

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ˌem 'iː] [ˌənriː'fjuːtɪd] ,

but	if	you	leave	me	unrefuted	,
但	如果	你	离开	我	未被反驳	,

但如果你不反驳我的话，

[waɪ] ,

why	,
为什么	,

为什么，

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [duː] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] [ɪn] [steɪts] ,

the	rhetoricians	who	do	what	they	think	best	in	states	,
这	修辞学家	WHO	做	什么	他们	思考	最好的	在	各州	,

那些在各州做自己认为最擅长的事情的修辞学家，

[ænd; ənd][ðə; ði]['taɪərənts] ,

and	the	tyrants	,
和	这	暴君	,

和暴君们，

[wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðəm'selvz] ,
will **have** **nothing** **upon** **which** **to** **congratulate** **themselves** **,**
将要 有 没有什么 之上 哪个 到 祝贺 他们自己 ,

没有什么值得庆贺的，

[ɪf] [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,
if **as** **you** **say** **,**
如果 作为 你 说 ,

如果如你所说，

['paʊər] [biː; bi] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [gʊd] ,
power **be** **indeed** **a** **good** **,**
力量 是 的确 一个 好的 ,

权力确实是一件好事，

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [wʌt] [ɪz] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [sens] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] .
admitting **at** **the** **same** **time** **that** **what** **is** **done** **without** **sense** **is** **an** **evil** **.**
承认 在 这 相同的 时间 那 什么 是 完毕 没有 感觉 是 一个 邪恶的 .

同时承认，毫无意义的行为是邪恶的。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ;
Yes **;**
是的 ;

是的;

[aɪ][æd'mɪt] [ðæt] .
I **admit** **that** **.**
我 承认 那 .

我承认这一点。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɔːr][ðə; ði]['taɪərənts][hæv; həv] [greɪt] ['paʊər] [ɪn] [steɪts] ,
How **then** **can** **the** **rhetoricians** **or** **the** **tyrants** **have** **great** **power** **in** **states** **,**
如何 然后 能 这 修辞学家 或者 这 暴君 有 伟大的 力量 在 各州 ,

那么，修辞学家和暴君怎么能在国家中拥有强大的权力呢?

[ən'les] ['pəuləs][kæn; kən] [rɪ'fjuːt] ['sɑːkrəˌtiːz] ,
unless **Polus** **can** **refute** **Socrates** **,**
除非 波鲁斯 能 反驳 苏格拉底 ,

除非波鲁斯能够驳斥苏格拉底，

[ænd; ənd] [pruːv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [duː][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ?
and **prove** **to** **him** **that** **they** **do** **as** **they** **will** **?**
和 证明 到 他 那 他们 做 作为 他们 将要 ?

并向他证明他们确实按照自己的意愿行事?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðɪs] ['feloʊ] - [ˌes oʊ 'siː] .
This **fellow** **-** **Soc** **.**
这 同伴 - 社会 .

这个家伙——Soc。

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt][duː][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] - [naʊ] [rɪˈfjuːt] [ˌem ˈiː] .

I	say	that	they	do	not	do	as	they	will	-	now	refute	me	.
我	说	那	他们	做	不是	做	作为	他们	将要	-	现在	反驳	我	.

我说他们没有按照自己的意愿去做——现在反驳我。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [ɔːlˈredi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [duː][æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] ?

have	you	not	already	said	that	they	do	as	they	think	best	?
有	你	不是	已经	说	那	他们	做	作为	他们	思考	最好的	?

你不是已经说过他们会按照自己认为最好的方式行事吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [soʊ] [stɪl] .

And	I	say	so	still	.
和	我	说	所以	仍然	.

我至今仍这么说。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðen] [ˈʃʊrli] [ðeɪ] [duː][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ?

Then	surely	they	do	as	they	will	?
然后	一定	他们	做	作为	他们	将要	?

那么他们就一定能为所欲为吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ][dɪˈnaɪ][ˌaɪ ˈtiː] .

I	deny	it	.
我	否定	它	.

我否认这一点。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] ?

But	they	do	what	they	think	best	?
但	他们	做	什么	他们	思考	最好的	?

但他们做了他们认为最好的事情?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] . [pɑːl] .
Aye . **Pol** .
是的 . 政治 .

是啊。警察。

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz] ['mɑːnstrəs] [ænd; ənd][əb'sɜːrd] .
is **monstrous** **and** **absurd** .
是 滔天 和 荒诞 .

是可怕而荒谬的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[gʊd] [wɜːrdz] ,
Good **words** ,
好的 字 ,

好话，

[gʊd] ['pəuləs] ,
good **Polus** ,
好的 波鲁斯 ,

善良的波鲁斯，

[æz; əz][aɪ] [meɪ] [seɪ] [ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [pɪ'kjuːliər] [staɪl] ;
as **I** **may** **say** **in** **your** **own** **peculiar** **style** **;**
作为 我 可能 说 在 你的 自己的 奇特 风格 ;

正如我可以用你自己独特的风格说的那样；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['kwestʃənz] [tuː; tə][æsk][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
but **if** **you** **have** **any** **questions** **to** **ask** **of** **me** **,**
但 如果 你 有 任何 问题 到 问 的 我 ,

但如果你有什么问题想问我，

['iːðər] [pruːv] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] ['erər] [ɔːr] [gɪv] [ðə; ðɪ] ['ænsər] [jɔːr'self] .
either **prove** **that** **I** **am** **in** **error** **or** **give** **the** **answer** **yourself** **.**
任何一个 证明 那 我 是 在 错误 或者 给 这 回答 你自己 .

要么证明我错了，要么自己给出答案。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

['veri] [wel] ,
Very **well** **,**
非常 出色地 ,

很好，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] .
I **am** **willing** **to** **answer** **that** **I** **may** **know** **what** **you** **mean** **.**
我 是 愿意的 到 回答 那 我 可能 知道 什么 你 意思是 .

我愿意回答，因为我知道你的意思。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː] [men] [əˈpɪr] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [wɪl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː] ,
Do **men** **appear** **to** **you** **to** **will** **that** **which** **they** **do** **,**
做 男人 出现 到 你 到 将要 那 哪个 他们 做 ,

在你看来，人们是否愿意做他们想做的事?

[ɔːr] [tuː; tə] [wɪl] [ðæt] [ˈfɜːrðər] [end] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
or **to** **will** **that** **further** **end** **for** **the** **sake** **of** **which** **they** **do** **a** **thing** **?**
或者 到 将要 那 更远 结尾 为了 这 清酒 的 哪个 他们 做 一个 事物 ?

或者他们做某事是为了达到更深层次的目的?

[wen] [ðeɪ] [teɪk] [ˈmedɪs(ə)n] ,
when **they** **take** **medicine** **,**
什么时候 他们 拿 药品 ,

当他们吃药时，

[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɪdɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] ,
at **the** **bidding** **of** **a** **physician** **,**
在 这 投标 的 一个 医生 ,

按照医生的嘱咐，

[duː] [ðeɪ] [wɪl] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈpeɪnf(ə)l] ,
do **they** **will** **the** **drinking** **of** **the** **medicine** **which** **is** **painful** **,**
做 他们 将要 这 喝 的 这 药品 哪个 是 痛苦 ,

他们愿意喝这种痛苦的药吗?

[ɔːr] [ðə; ði] [helθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [drɪŋk] ?
or **the** **health** **for** **the** **sake** **of** **which** **they** **drink** **?**
或者 这 健康 为了 这 清酒 的 哪个 他们 喝 ?

或者他们喝酒是为了健康吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ˈklɪrli] ,
Clearly **,**
清楚地 ,

清楚地，

[ðə; ði] [helθ] .
the **health** **.**
这 健康 .

健康。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wen] [men] [goʊ] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈvɔɪɪdʒ] [ɔːr] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbɪznəs] ,
And **when** **men** **go** **on** **a** **voyage** **or** **engage** **in** **business** **,**
和 什么时候 男人 去 在 一个 航程 或者 从事 在 商业 ,

当人们出海或做生意时，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪl] [ðæt] [wɪʧ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ;

they	do	not	will	that	which	they	are	doing	at	the	time	;
他们	做	不是	将要	那	哪个	他们	是	正在做	在	这	时间	;

他们并不愿意做当时正在做的事情;

[fɔːr; fər] [huː] [wʊd] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɔːr][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv]

for	who	would	desire	to	take	the	risk	of	a	voyage	or	the	trouble	of
为了	WHO	会	欲望	到	拿	这	风险	的	一个	航程	或者	这	麻烦	的

['bɪznəs] ?

business	?
商业	?

谁愿意冒险航行或费力做生意呢?

- [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] ,

-	But	they	will	,
-	但	他们	将要	,

—但他们会的,

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [welθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪʧ] [ðeɪ] [goʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] .

to	have	the	wealth	for	the	sake	of	which	they	go	on	a	voyage	.
到	有	这	财富	为了	这	清酒	的	哪个	他们	去	在	一个	航程	.

为了获得财富,他们才踏上航海之旅。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [truː] ?

And	is	not	this	universally	true	?
和	是	不是	这	普遍地	真的	?

这难道不是普遍真理吗?

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] ,

If	a	man	does	something	for	the	sake	of	something	else	,
如果	一个	男人	做	某物	为了	这	清酒	的	某物	别的	,

如果一个人为了某件事而做其他事,

[hiː; hi] [wɪlz] [nɑːt] [ðæt] [wɪʧ] [hiː; hi] [dʌz] ,

he	wills	not	that	which	he	does	,
他	遗嘱	不是	那	哪个	他	做	,

他所做的并非他的意愿,

[bʌt; bət] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪʧ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] .

but	that	for	the	sake	of	which	he	does	it	.
但	那	为了	这	清酒	的	哪个	他	做	它	.

而是他这样做的目的。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl] [θɪŋz] ['iːðər] [gʊd] [ɔːr]['iːv(ə)l] ,

And	**are**	**not**	**all**	**things**	**either**	**good**	**or**	**evil**	**,**
和	是	不是	全部	事物	任何一个	好的	或者	邪恶的	,

难道一切事物不是善就是恶吗?

[ɔːr] [ˌɪntərˈmiːdiət] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪfrənt] ?

or	**intermediate**	**and**	**indifferent**	**?**
或者	中间的	和	冷漠	?

还是中等且无所谓?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] ,

To	**be**	**sure**	**,**
到	是	当然	,

可以肯定的是,

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	**.**
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [helθ] [ænd; ənd] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [gʊdz] ,

Wisdom	**and**	**health**	**and**	**wealth**	**and**	**the**	**like**	**you**	**would**	**call**	**goods**	**,**
智慧	和	健康	和	财富	和	这	喜欢	你	会	称呼	商品	,

智慧、健康、财富等等,你们称之为商品,

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɑpəzɪt] ['iːvəlz] ?

and	**their**	**opposites**	**evils**	**?**
和	他们的	相反的	罪恶	?

以及它们的对立面邪恶?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

I	**should**	**.**
我	应该	.

我应该。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['niːðər] [gʊd] [nɔːr]['iːv(ə)l] ,

And	**the**	**things**	**which**	**are**	**neither**	**good**	**nor**	**evil**	**,**
和	这	事物	哪个	是	两者都不	好的	也不	邪恶的	,

那些既非善亦非恶的事物,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [pɑːr'teɪk] ['sʌmtaɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd][æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz]

and	**which**	**partake**	**sometimes**	**of**	**the**	**nature**	**of**	**good**	**and**	**at**	**other**	**times**
和	哪个	参加	有时	的	这	自然	的	好的	和	在	其他	时代

[ʌv; əv]['iːv(ə)l] ,

of	**evil**	**,**
的	邪恶的	,

有时具有善的性质，有时具有恶的性质，

[ɔːr][ʌv; əv] ['niːðər] ,

or	**of**	**neither**	**,**
或者	的	两者都不	,

或者两者都不是，

[ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪtɪŋ] ,

are	**such**	**as**	**sitting**	**,**
是	这样的	作为	坐着	,

比如坐着，

['wɔːkɪŋ] ,

walking	**,**
步行	,

步行，

['rʌnɪŋ] ,

running	**,**
跑步	,

跑步，

['seɪlɪŋ] ;

sailing	**;**
帆船	;

帆船；

[ɔːr] ,

or	**,**
或者	,

或者，

[ə'gen] ,

again	**,**
再次	,

再次，

[wʊd] ,

wood	**,**
木头	,

木头，

[stoʊnz] ,

stones	**,**
石头	,

石头，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] :

and	**the**	**like**	**:**
和	这	喜欢	:

诸如此类：

- [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kɔːl] ['niːðər] [gʊd] [nɔːr]['iːv(ə)l] ?

-	**these**	**are**	**the**	**things**	**which**	**you**	**call**	**neither**	**good**	**nor**	**evil**	**?**
-	这些	是	这	事物	哪个	你	称呼	两者都不	好的	也不	邪恶的	?

——这些就是你所说的既非善亦非恶的东西吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪg'zæktli][soʊ] .
Exactly **so** **.**
确切地 所以 .

正是如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɑːr; ər] [ðiːz] [ɪn'dɪfrənt] [θɪŋz] [dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,
Are **these** **indifferent** **things** **done** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **,**
是 这些 冷漠 事物 完毕 为了 这 清酒 的 这 好的 ,

这些无关紧要的事情是为了善而做的吗?

[ɔːr][ðə; ði] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dɪfrənt] ?
or **the** **good** **for** **the** **sake** **of** **the** **indifferent** **?**
或者 这 好的 为了 这 清酒 的 这 冷漠 ?

还是为了漠不关心的人而行善?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['klɪrli] ,
Clearly **,**
清楚地 ,

清楚地,

[ðə; ði] [ɪn'dɪfrənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] .
the **indifferent** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **.**
这 冷漠 为了 这 清酒 的 这 好的 .

为了善而漠不关心。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wen] [wiː; wi] [wɔːk] [wiː; wi] [wɔːk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,
When **we** **walk** **we** **walk** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **,**
什么时候 我们 走 我们 走 为了 这 清酒 的 这 好的 ,

当我们行走时,我们是为了善而行走,

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [wɔːk] ,
and **under** **the** **idea** **that** **it** **is** **better** **to** **walk** **,**
和 在下面 这 主意 那 它 是 更好的 到 走 ,

并且认为步行更好,

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][stænd][wiː; wi][stænd] ['iːkwəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?
and **when** **we** **stand** **we** **stand** **equally** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **?**
和 什么时候 我们 站立 我们 站立 同样地 为了 这 清酒 的 这 好的 ?

当我们站立时,我们是否同样是为了善而站立?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	.	**Soc**	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɔːr]['eksaɪl][hɪm; ɪm][ɔːr] [dɪ'spɔɪl] [hɪm; ɪm][ʌv; əv]

And	**when**	**we**	**kill**	**a**	**man**	**we**	**kill**	**him**	**or**	**exile**	**him**	**or**	**despoil**	**him**	**of**
和	什么时候	我们	杀	一个	男人	我们	杀	他	或者	流亡	他	或者	掠夺	他	的

[hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

his	**goods**	**,**
他的	商品	,

当我们杀死一个人时，我们会杀死他，或者将他流放，或者掠夺他的财物，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,

because	**,**
因为	,

因为，

[æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk] ,

as	**we**	**think**	**,**
作为	我们	思考	,

正如我们所想，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'duːs] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [gʊd] ?

it	**will**	**conduce**	**to**	**our**	**good**	**?**
它	将要	有助于	到	我们的	好的	?

这会给我们带来好处吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[men] [huː] [duː] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [duː][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?

Men	**who**	**do**	**any**	**of**	**these**	**things**	**do**	**them**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**the**	**good**	**?**
男人	WHO	做	任何	的	这些	事物	做	他们	为了	这	清酒	的	这	好的	?

做这些事的人是为了善吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	.	**Soc**	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][dɪd][wiː; wi][nɑːt][æd'mɪt] [ðæt] [ɪn] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els]

And	**did**	**we**	**not**	**admit**	**that**	**in**	**doing**	**something**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**something**	**else**
和	做过	我们	不是	承认	那	在	正在做	某物	为了	这	清酒	的	某物	别的

,

,

,

我们难道没有承认，为了某件事而做另一件事，

[wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪl] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː] ,

we	**do**	**not**	**will**	**those**	**things**	**which**	**we**	**do**	**,**
我们	做	不是	将要	那些	事物	哪个	我们	做	,

我们所做的事并非我们的意愿，

[bʌt; bət] [ðæt] ['ʌðər] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː][ðem; ðəm] ?

but	**that**	**other**	**thing**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**which**	**we**	**do**	**them**	**?**
但	那	其他	事物	为了	这	清酒	的	哪个	我们	做	他们	?

但是我们这样做是为了什么其他目的呢?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[moʊst] [truː] .

Most	**true**	**.**
最多	真的	.

非常真实。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪl] ['sɪmpli] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][ɔːr][tuː; tə]['eksaɪl][hɪm; ɪm][ɔːr][tuː; tə] [dɪ'spɔɪl]

Then	**we**	**do**	**not**	**will**	**simply**	**to**	**kill**	**a**	**man**	**or**	**to**	**exile**	**him**	**or**	**to**	**despoil**
然后	我们	做	不是	将要	简单地	到	杀	一个	男人	或者	到	流亡	他	或者	到	掠夺

[hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

him	**of**	**his**	**goods**	**,**
他	的	他的	商品	,

那么我们不会简单地杀死一个人，或将他放逐，或掠夺他的财产，

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [tuː; tə][duː] [ðæt] [wɪtʃ] [kən'duːs] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [gʊd] ,

but	**we**	**will**	**to**	**do**	**that**	**which**	**conduces**	**to**	**our**	**good**	**,**
但	我们	将要	到	做	那	哪个	促进	到	我们的	好的	,

但我们愿意做对我们有益的事，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ækt][ɪz][nɑːt] [kən'duːsɪv] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [gʊd] [wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] ;

and	**if**	**the**	**act**	**is**	**not**	**conducive**	**to**	**our**	**good**	**we**	**do**	**not**	**will**	**it**	**;**
和	如果	这	行为	是	不是	有利的	到	我们的	好的	我们	做	不是	将要	它	;

如果该行为无益于我们的利益，我们就不会去做;

[fɔːr; fər][wiː; wi] [wɪl] ,

for	**we**	**will**	**,**
为了	我们	将要	,

因为我们将会，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	**you**	**say**	**,**
作为	你	说	,

正如你所说，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [gʊd] ,
that **which** **is** **our** **good** **,**
那 哪个 是 我们的 好的 ,

那是我们的福分，

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['niːðər] [gʊd] [nɔːr]['iːv(ə)l] ,
but **that** **which** **is** **neither** **good** **nor** **evil** **,**
但 那 哪个 是 两者都不 好的 也不 邪恶的 ,

但那既非善亦非恶的，

[ɔːr] ['sɪmpli] ['iːv(ə)l] ,
or **simply** **evil** **,**
或者 简单地 邪恶的 ,

或者仅仅是邪恶，

[wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪl] .
we **do** **not** **will** **.**
我们 做 不是 将要 .

我们不会。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['saɪlənt] ,
Why **are** **you** **silent** **,**
为什么 是 你 沉默的 ,

你为何沉默，

['pəuləs] ?
Polus **?**
波鲁斯 ?

波卢斯?

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] ?
Am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说的不对吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] .
You **are** **right** **.**
你 是 正确的 .

你是对的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hens] [wiː; wi] [meɪ] [ɪn'fɜːr] ,
Hence **we** **may** **infer** **,**
因此 我们 可能 推断 ,

因此我们可以推断，

[ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn] ,
that **if** **any** **one** **,**
那 如果 任何 一 ,

如果有人

['weðər] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['taɪrənt][ɔːr][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ,
whether **he** **be** **a** **tyrant** **or** **a** **rhetorician** **,**
无论 他 是 一个 暴君 或者 一个 修辞学家 ,

无论他是暴君还是雄辩家，

[kɪlz] [ə'nʌðər] [ɔːr]['eksailz] [ə'nʌðər] [ɔːr] [di'praivz] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] ,

kills	**another**	**or**	**exiles**	**another**	**or**	**deprives**	**him**	**of**	**his**	**property**	**,**
杀戮	其他	或者	流亡者	其他	或者	剥夺	他	的	他的	财产	,

杀害他人、放逐他人、剥夺他人财产，

['ʌndər] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [ðə; ði][ækt][ɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɪntrəsts] [wen] ['riːəli] [nɑːt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

under	**the**	**idea**	**that**	**the**	**act**	**is**	**for**	**his**	**own**	**interests**	**when**	**really**	**not**	**for**	**his**
在下面	这	主意	那	这	行为	是	为了	他的	自己的	兴趣	什么时候	真的	不是	为了	他的

[oʊn] ['ɪntrəsts] ,

own	**interests**	**,**
自己的	兴趣	,

他以为这个行为是为了他自己的利益，但实际上却不是为了他自己的利益，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][duː] [wʌt] [siːmz] [best] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?

he	**may**	**be**	**said**	**to**	**do**	**what**	**seems**	**best**	**to**	**him**	**?**
他	可能	是	说	到	做	什么	似乎	最好的	到	他	?

可以说他做了他认为最好的事情?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[bʌt; bət] [dʌz] [hiː; hi][duː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪlz] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [wʌt] [ɪz]['iːv(ə)l] ?

But	**does**	**he**	**do**	**what**	**he**	**wills**	**if**	**he**	**does**	**what**	**is**	**evil**	**?**
但	做	他	做	什么	他	遗嘱	如果	他	做	什么	是	邪恶的	?

但如果他做了坏事，他是否就为所欲为呢?

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt] ['ænsər] ?

Why	**do**	**you**	**not**	**answer**	**?**
为什么	做	你	不是	回答	?

你为什么不回答?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[aɪ] [sə'poʊz] [nɑːt] .

I	**suppose**	**not**	**.**
我	认为	不是	.

我想不是。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ɪf] [greɪt] ['paʊər] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [æz; əz][juː; jʊ] [ə'laʊ] ,

Then	**if**	**great**	**power**	**is**	**a**	**good**	**as**	**you**	**allow**	**,**
然后	如果	伟大的	力量	是	一个	好的	作为	你	允许	,

那么，如果强大的力量如你所愿，

[wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][hæv; həv] [greɪt] ['paʊər] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ?
will **such** **a** **one** **have** **great** **power** **in** **a** **state** **?**
将要 这样的 一个 一 有 伟大的 力量 在 一个 状态 ?

这样的人在国家里能有大权吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] .
He **will** **not** **.**
他 将要 不是 .

他不会。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [duː] [wʌt] [siːmz] [gʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]
Then **I** **was** **right** **in** **saying** **that** **a** **man** **may** **do** **what** **seems** **good** **to** **him** **in** **a**
然后 我 曾是 正确的 在 说 那 一个 男人 可能 做 什么 似乎 好的 到 他 在 一个
[steɪt] ,
state **,**
状态 ,

那么我说得对，一个人在某种状态下可以做他认为好的事情，

[ænd; ənd][nɑːt][hæv; həv] [greɪt] ['paʊər] ,
and **not** **have** **great** **power** **,**
和 不是 有 伟大的 力量 ,

并没有强大的力量，

[ænd; ənd][nɑːt][duː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪlz] ?
and **not** **do** **what** **he** **wills** **?**
和 不是 做 什么 他 遗嘱 ?

而不做他想做的事?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ] ,
As **though** **you** **,**
作为 尽管 你 ,

就像你一样，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wʊd] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [wʌt] [siːmd] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]
would **not** **like** **to** **have** **the** **power** **of** **doing** **what** **seemed** **good** **to** **you** **in** **the**
会 不是 喜欢 到 有 这 力量 的 正在做 什么 似乎 好的 到 你 在 这
[steɪt] ,
state **,**
状态 ,

不想拥有在国家里做你认为好的事情的权力，

['ræðər] [ðæn; ðən][nɑ:t] ;
rather **than** **not** **;**
相当 比 不是 ;

而不是不;

[ju:; jʊ] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['dʒeləs] [wen] [ju:; jʊ] [sɔ:] ['eni] [wʌn] ['kɪlɪŋ] [ɔ:r] [dɪ'spɔɪlɪŋ] [ɔ:r] [ɪm'prɪzənɪŋ]
you **would** **not** **be** **jealous** **when** **you** **saw** **any** **one** **killing** **or** **despoiling** **or** **imprisoning**
你 会 不是 是 嫉妒的 什么时候 你 锯 任何 一 杀 或者 掠夺 或者 监禁
[hu:m] [hi:; hi] [pli:zd] ,
whom **he** **pleased** **,**
谁 他 高兴 ,

当你看到有人随心所欲地杀害、掠夺或监禁他人时，你不会嫉妒，

[oʊ] ,
Oh **,**
哦 ,

哦，

[noʊ] !
no **!**
不 !

不!

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

['dʒʌstli][ɔ:r][ˌʌn'dʒʌstli] ,
Justly **or** **unjustly** **,**
公正地 或者 不公正的 ,

不管公正与否，

[du:][ju:; jʊ] [mi:n] ?
do **you** **mean** **?**
做 你 意思是 ?

你的意思是?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪn] ['i:ðər] [keɪs] [ɪz][hi:; hi][nɑ:t] ['i:kwəli] [tu:; tə][bi:; bi] ['envid] ?
In **either** **case** **is** **he** **not** **equally** **to** **be** **envied** **?**
在 任何一个 案件 是 他 不是 同样地 到 是 令人羡慕 ?

无论哪种情况，他不是同样值得羡慕吗?

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɔ:r'ber] ,
Forbear **,**
忍耐 ,

忍耐，

['pəuləs] !
Polus **!**
波鲁斯 !

波卢斯!

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[waɪ] " [fɔːr'ber] " ?
Why **"** **forbear** **"** **?**
为什么 " 忍耐 " ?

为何“忍”?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə] ['envi] [retʃiz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['envid] ,
Because **you** **ought** **not** **to** **envy** **wretches** **who** **are** **not** **to** **be** **envied** **,**
因为 你 应该 不是 到 嫉妒 可怜虫 WHO 是 不是 到 是 令人羡慕 ,

因为你不应该嫉妒那些不值得嫉妒的人，

[bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
but **only** **to** **pity** **them** **.**
但 仅有的 到 遗憾 他们 .

而只是为了怜悯他们。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [huːm] [spoʊk] [retʃiz] ?
And **are** **those** **of** **whom** **spoke** **wretches** **?**
和 是 那些 的 谁 辐 可怜虫 ?

那些被谈论的人都是可怜的人吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːrt(ə)nli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
certainly **they** **are** **.**
当然 他们 是 .

当然是了。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [sleɪz] ['eni] [wʌn] [huːm] [hiː; hi] [pliːziz] ,
And **so** **you** **think** **that** **he** **who** **slays** **any** **one** **whom** **he** **pleases** **,**
和 所以 你 思考 那 他 WHO 杀戮 任何 一 谁 他 请 ,

所以你认为，一个人可以随心所欲地杀死任何人，

[ænd; ənd]['dʒʌstli] [sleɪz] [hɪm; ɪm] ,
and **justly** **slays** **him** **,**
和 公正地 杀戮 他 ,

并公正地杀死他，

[ɪz] ['pɪtiəbl] [ænd; ənd] ['retʃɪd] ?
is **pitiable** **and** **wretched** **?**
是 可怜的 和 可怜 ?

是可怜又可悲吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不,

[aɪ][duː][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] :
I **do** **not** **say** **that** **of** **him** **:**
我 做 不是 说 那 的 他 :

我并不是这样评价他的:

[bʌt; bət] ['niːðər] [duː][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['envid] .
but **neither** **do** **I** **think** **that** **he** **is** **to** **be** **envied** **.**
但 两者都不 做 我 思考 那 他 是 到 是 令人羡慕 .

但我也不认为他值得羡慕。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɜːr; wər][juː; jʊ][nɑːt] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['retʃɪd] ?
Were **you** **not** **saying** **just** **now** **that** **he** **is** **wretched** **?**
是 你 不是 说 只是 现在 那 他 是 可怜 ?

你刚才不是说他可怜吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[ɪf] [hiː; hi] [kɪld] [ə'nʌðər] [ˌʌn'dʒʌstli] ,
if **he** **killed** **another** **unjustly** **,**
如果 他 被杀 其他 不公正的 ,

如果他不公正地杀害了另一个人,

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][tuː; tə][biː; bi] ['pitid] ;
in **which** **case** **he** **is** **also** **to** **be** **pitied** **;**
在 哪个 案件 他 是 还 到 是 可怜的 ;

在这种情况下,他也值得同情;

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['envid] [ɪf] [hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm]['dʒʌstli] .
and **he** **is** **not** **to** **be** **envied** **if** **he** **killed** **him** **justly** **.**
和 他 是 不是 到 是 令人羡慕 如果 他 被杀 他 公正地 .

如果他公正地杀死了他,人们就不会嫉妒他。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˌʌn'dʒʌstli] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [ɪz] ['retʃɪd] ,
At **any** **rate** **you** **will** **allow** **that** **he** **who** **is** **unjustly** **put** **to** **death** **is** **wretched** **,**
在 任何 速度 你 将要 允许 那 他 WHO 是 不公正的 放 到 死亡 是 可怜 ,

无论如何，你会承认被不公正处死的人是可怜的，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['pitid] ?
and **to** **be** **pitied** **?**
和 到 是 可怜的 ?

值得同情吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nɑːt] [soʊ] [mʌtʃ] ,
Not **so** **much** **,**
不是 所以 很多 ,

并非如此，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[æz; əz] [hiː; hi] [huː] [kɪlz] [hɪm; ɪm] ,
as **he** **who** **kills** **him** **,**
作为 他 WHO 杀戮 他 ,

就像杀死他的人一样，

[ænd; ənd] [nɑːt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['dʒʌstli] [kɪld] .
and **not** **so** **much** **as** **he** **who** **is** **justly** **killed** **.**
和 不是 所以 很多 作为 他 WHO 是 公正地 被杀 .

而不是像被正义杀害的人那样。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ,
How **can** **that** **be** **,**
如何 能 那 是 ,

怎么会这样呢?

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [meɪ] ['veri] [wel] [biː; bi] ,
That **may** **very** **well** **be** **,**
那 可能 非常 出色地 是 ,

这很可能是，

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] .

inasmuch	**as**	**doing**	**injustice**	**is**	**the**	**greatest**	**of**	**evils**	**.**
因此	作为	正在做	不公正	是	这	最	的	罪恶	.

因为做不公正的事是最大的罪恶。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['gretɪst] ?

But	**is**	**it**	**the**	**greatest**	**?**
但	是	它	这	最	?

但它是最伟大的吗?

[ɪz][nɑːt] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l] ?

Is	**not**	**suffering**	**injustice**	**a**	**greater**	**evil**	**?**
是	不是	痛苦	不公正	一个	更大的	邪恶的	?

遭受不公正待遇难道不是更大的罪恶吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðen] [wʊd] [juː; jʊ] ['ræðər] ['sʌfər] [ðæn; ðən][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

Then	**would**	**you**	**rather**	**suffer**	**than**	**do**	**injustice**	**?**
然后	会	你	相当	遭受	比	做	不公正	?

那么你宁愿受苦也不愿做不公正的事吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [laɪk] ['iːðər] ,

I	**should**	**not**	**like**	**either**	**,**
我	应该	不是	喜欢	任何一个	,

我也不喜欢，

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][mʌst; məst] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

but	**if**	**I**	**must**	**choose**	**between**	**them**	**,**
但	如果	我	必须	选择	之间	他们	,

但如果我必须在它们之间做出选择，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] ['sʌfər] [ðæn; ðən][duː] .

I	**would**	**rather**	**suffer**	**than**	**do**	**.**
我	会	相当	遭受	比	做	.

我宁愿受苦也不愿这么做。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['taɪrənt] ?
Then you would not wish to be a tyrant ?
然后 你 会 不是 希望 到 是 一个 暴君 ?

那么你不想当暴君吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[nɑːt] [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['tɪrəni] [wʌt] [aɪ] [miːn] .
Not if you mean by tyranny what I mean .
不是 如果 你 意思是 经过 暴政 什么 我 意思是 .

如果你所说的暴政与我所指的并不相同。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [miːn] ,
I mean ,
我 意思是 ,

我是说，

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪ'fɔːr] ,
as I said before ,
作为 我 说 前 ,

正如我之前所说，

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [wət'evər] [siːmz] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ,
the power of doing whatever seems good to you in a state ,
这 力量 的 正在做 任何 似乎 好的 到 你 在 一个 状态 ,

在某种状态下做任何你认为好的事情的权力，

['kɪlɪŋ] ,
killing ,
杀 ,

杀戮，

['bæniʃɪŋ] ,
banishing ,
驱逐 ,

放逐，

['duːɪŋ] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
doing in all things as you like .
正在做 在 全部 事物 作为 你 喜欢 .

做任何你想做的事。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] [ðen] ,
Well then ,
出色地 然后 ,

那么，

[ɪ'lʌstriəs] [frend] ,
illustrious friend ,
杰出 朋友 ,

杰出的朋友，

[wen] [aɪ][hæv; həv] [sed] [maɪ] [seɪ] ,
when I have said my say ,
什么时候 我 有 说 我的 说 ,

当我说完我的话，

[duː][juː; jʊ][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ˌem 'iː] .
do you reply to me .
做 你 回复 到 我 .

你回覆我嗎?

[sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][goʊ]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] ['ægərə] ,
Suppose that I go into a crowded Agora ,
认为 那 我 去 进入 一个 挤 集市 ,

假设我走进一个拥挤的集市，

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['dægər] ['ʌndər] [maɪ][ɑːrm] .
and take a dagger under my arm .
和 拿 一个 匕首 在下面 我的 手臂 .

并把匕首插进我的胳膊下。

['pəuləs] ,
Polus ,
波鲁斯 ,

波卢斯，

[aɪ] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I say to you ,
我 说 到 你 ,

我告诉你，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ə'kwaɪrd] [rer] ['paʊər] ,
I have just acquired rare power ,
我 有 只是 获得 稀有的 力量 ,

我刚刚获得了罕见的力量，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['taɪrənt] ;
and become a tyrant ;
和 变得 一个 暴君 ;

并成为一个暴君；

[fɔːr; fər] [ɪf] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] [huːm] [juː; jʊ] [siː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə]
for if I think that any of these men whom you see ought to be put to
为了 如果 我 思考 那 任何 的 这些 男人 谁 你 看 应该 到 是 放 到
[deθ] ,
death ,
死亡 ,

如果我认为你们所见的这些人中，有任何人应该被处死，

[ðə; ði][mæn] [huːm] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [kɪl] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ded] ;
the man whom I have a mind to kill is as good as dead ;
这 男人 谁 我 有 一个 头脑 到 杀 是 作为 好的 作为 死的 ;

我想杀的人已经死了；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɔːr][ter; tɪ(ə)r][hɪz; ɪz]['gɑːrmənt] ,
and if I am disposed to break his head or tear his garment ,
和 如果 我 是 处置 到 休息 他的 头 或者 撕 他的 服装 ,

如果我想打破他的头或撕破他的衣服，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [hed] ['broʊkən][ɔːr][hɪz; ɪz]['gɑːrmənt][tɔːrn][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
he will have his head broken or his garment torn in an instant .
他 将要 有 他的 头 破碎的 或者 他的 服装 撕裂 在 一个 立即的 .

他的头就会瞬间被打破，他的衣服就会瞬间被撕裂。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [greɪt] ['paʊər] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] .
Such is my great power in this city .
这样的 是 我的 伟大的 力量 在 这 城市 .

这就是我在这座城市的强大力量。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ,
And if you do not believe me ,
和 如果 你 做 不是 相信 我 ,

如果你不相信我，

[ænd; ənd][aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['dægər] ,
and I show you the dagger ,
和 我 展示 你 这 匕首 ,

我给你看匕首，

[juː; jʊ] [wʊd] ['prɑːbəbli] [rɪ'plaɪ] :
you would probably reply :
你 会 大概 回复 :

你可能会回答：

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪn] [ðæt] [sɔːrt][ʌv; əv] [weɪ] ['eni] [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [greɪt] ['paʊər] - [hiː; hi] [meɪ] [bɜːrn] ['eni] [haʊs] [wɪtʃ]
in that sort of way any one may have great power - he may burn any house which
在 那 种类 的 方式 任何 一 可能 有 伟大的 力量 - 他 可能 烧伤 任何 房子 哪个
[hiː; hi] [pliːziz] ,
he pleases ,
他 请 ,

这样，任何人都可以拥有巨大的权力——他可以随心所欲地烧毁任何房屋，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːks] [ænd; ənd] ['traɪriːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [æ'θiːniːənz] ,
and the docks and triremes of the Athenians ,
和 这 码头 和 三列桨战船 的 这 雅典人 ,

还有雅典人的码头和三层桨战船，

[ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər] ['ʌðər] ['ves(ə)lz] ,
and all their other vessels ,
和 全部 他们的 其他 船只 ,

以及他们的所有其他船只，

['weðər] ['pʌblɪk] [ɔːr] ['praɪvət] - [bʌt; bət][kæn; kən][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [mɪr] ['duːɪŋ] [æz; əz][juː; jʊ]
whether public or private - but can you believe that this mere doing as you
无论 民众 或者 私人的 - 但 能 你 相信 那 这 仅仅 正在做 作为 你
[θɪŋk] [best] [ɪz] [greɪt] ['paʊər] ?
think best is great power ?
思考 最好的 是 伟大的 力量 ?

无论是公共的还是私人的——但你能相信，仅仅按照你认为最好的方式做事就是一种强大的力量吗?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [sʌtʃ] ['duːɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] .
Certainly not such doing as this .
当然 不是 这样的 正在做 作为 这 .

当然不是这样做。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [waɪ] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈpruːv] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊər] ?
But **can** **you** **tell** **me** **why** **you** **disapprove** **of** **such** **a** **power** **?**
但 能 你 告诉 我 为什么 你 不赞成 的 这样的 一个 力量 ?

但是你能告诉我你为什么不赞成这种权力吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ][kæn; kən] .
I **can** **.**
我 能 .

我可以。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] [ðen] ?
Why **then** **?**
为什么 然后 ?

那为什么呢?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [huː] [dɪd][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [wʊd] [biː; bi]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
because **he** **who** **did** **as** **you** **say** **would** **be** **certain** **to** **be** **punished** **.**
因为 他 WHO 做过 作为 你 说 会 是 肯定 到 是 受到惩罚 .

因为按照你的说法去做的人肯定会受到惩罚。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] ?
And **punishment** **is** **an** **evil** **?**
和 惩罚 是 一个 邪恶的 ?

惩罚是邪恶的吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [ædˈmɪt][wʌns] [mɔːr] ,
And **you** **would** **admit** **once** **more** **,**
和 你 会 承认 一次 更多的 ,

你会再次承认，

[maɪ] [gʊd] [sɜːr] ,
my **good** **sir** **,**
我的 好的 先生 ,

我的好先生，

[ðæt] [greɪt] [ˈpaʊər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
that **great** **power** **is** **a** **benefit** **to** **a** **man** **if** **his** **actions** **turn** **out** **to** **his**
那 伟大的 力量 是 一个 益处 到 一个 男人 如果 他的 行动 转动 出去 到 他的
[ədˈvæntɪdʒ] ,
advantage **,**
优势 ,

如果一个人的行为对他有利，那么强大的力量对他来说是一种好处，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðiː] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈpaʊər] ;
and **that** **this** **is** **the** **meaning** **of** **great** **power** **;**
和 那 这 是 这 意义 的 伟大的 力量 ;

这就是强大力量的意义；

[ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] ,
and **if** **not** **,**
和 如果 不是 ,

如果没有，

[ðen] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ɪz][æn; ən][ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][ɪz][noʊ] [ˈpaʊər] .
then **his** **power** **is** **an** **evil** **and** **is** **no** **power** **.**
然后 他的 力量 是 一个 邪恶的 和 是 不 力量 .

那么他的权力就是邪恶的，而不是权力。

[bʌt; bət][let][ˌjuː ˈes] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðiː] [ˈmætər] [ɪn] [əˈnʌðər] [weɪ] [duː][wiː; wi][nɑːt] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ðiː]
But **let** **us** **look** **at** **the** **matter** **in** **another** **way** **do** **we** **not** **acknowledge** **that** **the**
但 让 我们 看 在 这 事情 在 其他 方式 做 我们 不是 承认 那 这
[θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
things **of** **which** **we** **were** **speaking** **,**
事物 的 哪个 我们 是 请讲 ,

但让我们换个角度来看这个问题，我们难道不承认我们所说的事情，

[ðə; ðiː] [ɪnˈflɪkʃn] [ʌv; əv] [deθ] ,
the **infliction** **of** **death** **,**
这 施加 的 死亡 ,

施加死亡，

[ænd; ənd][ˈeksaɪl] ,
and **exile** **,**
和 流亡 ,

和流放，

[ænd; ənd][ðə; ðiː][ˌdeprəˈveɪʃən; ˌdɪpraɪˈveɪʃən][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɑːr; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd]
and **the** **deprivation** **of** **property** **are** **sometimes** **a** **good** **and**
和 这 剥夺 的 财产 是 有时 一个 好的 和
[ˈsʌmtaɪmz] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ?
sometimes **not** **a** **good** **?**
有时 不是 一个 好的 ?

剥夺财产有时是好事，有时不是好事?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ə'baʊt] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [biː; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [ə'griː] ?
About **that** **you** **and** **I** **may** **be** **supposed** **to** **agree** **?**
关于 那 你 和 我 可能 是 据称 到 同意 ?

关于这一点，你和我可能应该意见一致吧?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tel] [ˌem 'iː] ,
Tell **me** ,
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[wen] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['iːv(ə)l] - [wʌt]
when **do** **you** **say** **that** **they** **are** **good** **and** **when** **that** **they** **are** **evil** **-** **what**
什么时候 做 你 说 那 他们 是 好的 和 什么时候 那 他们 是 邪恶的 - 什么
['prɪnsəp(ə)l][duː][juː; jʊ] [leɪ] [daʊn] ?
principle **do** **you** **lay** **down** **?**
原则 做 你 躺 向下 ?

你什么时候说他们是好的，什么时候说他们是邪恶的——你制定了什么原则?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] ,
I **would** **rather** ,
我 会 相当 ,

我宁愿

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ænsər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æsk] [ðæt] ['kwestʃən] .

that	you	should	answer	as	well	as	ask	that	question	.
那	你	应该	回答	作为	出色地	作为	问	那	问题	.

你应该提出这个问题，也应该回答这个问题。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[sɪns] [juː; jʊ] [wʊd] ['ræðər] [hæv; həv][ðə; ði] ['ænsər] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] ,

since	you	would	rather	have	the	answer	from	me	,
自从	你	会	相当	有	这	回答	从	我	,

因为你更愿意从我这里得到答案，

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst] ,

I	say	that	they	are	good	when	they	are	just	,
我	说	那	他们	是	好的	什么时候	他们	是	只是	,

我说，当他们公正的时候，他们是好的，

[ænd; ənd]['iːv(ə)l] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌʌn'dʒʌst] .

and	evil	when	they	are	unjust	.
和	邪恶的	什么时候	他们	是	不公正	.

当他们不公正时，他们是邪恶的。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[juː; jʊ][ɑːr; ər][hɑːrd][ʌv; əv][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ,

You	are	hard	of	refutation	,
你	是	难的	的	反驳	,

你很难反驳，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[bʌt; bət] [maɪt] [nɑːt][ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'fjuːt] [ðæt] ['steɪtmənt] ?

but	might	not	a	child	refute	that	statement	?
但	可能	不是	一个	孩子	反驳	那	陈述	?

但孩子难道不能反驳这一说法吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] ,

Then	I	shall	be	very	grateful	to	the	child	,
然后	我	将	是	非常	感激的	到	这	孩子	,

那么我将非常感谢这个孩子，

[ænd; ənd] ['i:kwəli] ['greɪtf(ə)l] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:][ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ˌem 'i:][frʌm; frəm]

and	equally	grateful	to	you	if	you	will	refute	me	and	deliver	me	from
和	同样地	感激的	到	你	如果	你	将要	反驳	我	和	递送	我	从

[maɪ] ['fu:lɪʃnəs] .

my	foolishness	.
我的	愚蠢	.

如果您能驳斥我并让我摆脱愚蠢，我同样会感激您。

[ænd; ənd][aɪ] [hoʊp] [ðæt] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:][ju:; jʊ] [wɪl] ,

And	I	hope	that	refute	me	you	will	,
和	我	希望	那	反驳	我	你	将要	,

我希望你能驳斥我，

[ænd; ənd][naːt] ['wɪri] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [gʊd] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .

and	not	weary	of	doing	good	to	a	friend	.
和	不是	厌倦	的	正在做	好的	到	一个	朋友	.

不厌其烦地为朋友做好事。

[pɑ:l] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['sɑ:krəˌti:z] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][aɪ] [ni:d] [naːt][goʊ][fɑ:r][ɔ:r] [ə'pi:l] [tu:; tə] [æn'tɪkwəti] ;

and	I	need	not	go	far	or	appeal	to	antiquity	;
和	我	需要	不是	去	远的	或者	上诉	到	古代	;

我不需要走远或诉诸古代；

[ɪ'vents] [wɪʧ] ['hæpənd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'goʊ][ɑ:r; ər] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ju:; jʊ] ,

events	which	happened	only	a	few	days	ago	are	enough	to	refute	you	,
活动	哪个	发生	仅有的	一个	很少	天	前	是	足够的	到	反驳	你	,

几天前发生的事情就足以驳斥你，

[ænd; ənd][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] ['meni] [men] [hu:] [du:] [rɔ:ŋ] [ɑ:r; ər] ['hæpi] .

and	to	prove	that	many	men	who	do	wrong	are	happy	.
和	到	证明	那	许多	男人	WHO	做	错误的	是	快乐的	.

并证明许多做错事的人是幸福的。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[wʌt] [ɪ'vents] ?

What	events	?
什么	活动	?

什么事件?

[pɑ:l] .

Pol	.
政治	.

政治

[juː; jʊ] [siː] ,

You	see	,
你	看	,

你看，

[aɪ] [prɪ'zuːm] ,

I	presume	,
我	怙	,

我推测，

[ðæt] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [pər'dɪkəs] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['ruːlər] [ʌv; əv] [mæsə'doʊniə] ?

that	Archelaus	the	son	of	Perdiccas	is	now	the	ruler	of	Macedonia	?
那	阿尔克劳斯	这	儿子	的	佩尔迪卡斯	是	现在	这	统治者	的	马其顿	?

佩尔狄卡斯的儿子阿基劳斯现在是马其顿的统治者吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] .

At	any	rate	I	hear	that	he	is	.
在	任何	速度	我	听到	那	他	是	.

无论如何，我听说他是。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ænd; ənd] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['hæpi] [ɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] ?

And	do	you	think	that	he	is	happy	or	miserable	?
和	做	你	思考	那	他	是	快乐的	或者	悲惨的	?

您认为他是幸福的还是痛苦的?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] ['kænɑːt] [seɪ] ,

I	cannot	say	,
我	不能	说	,

我不能说，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[fɔːr; fər] [aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

for	I	have	never	had	any	acquaintance	with	him	.
为了	我	有	绝不	有	任何	熟人	和	他	.

因为我从未认识过他。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ænd; ənd] ['kænɑːt] [juː; jʊ] [tel] [æt; ət] [wʌns] ,

And	cannot	you	tell	at	once	,
和	不能	你	告诉	在	一次	,

你不能立刻知道，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

and	without	having	an	acquaintance	with	him	,
和	没有	拥有	一个	熟人	和	他	,

并且不认识他，

[ˈweðər] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [ˈhæpi] ?

whether	a	man	is	happy	?
无论	一个	男人	是	快乐的	?

男人是否幸福?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[moʊst] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Most	certainly	not	.
最多	当然	不是	.

绝对不是。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðen] [ˈklɪrli] ,

Then	clearly	,
然后	清楚地	,

那么显然，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [noʊ] ['weðər] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæpi] [mæn] ?

you	would	say	that	you	did	not	even	know	whether	the	great	king	was	a	happy	man	?
你	会	说	那	你	做过	不是	甚至	知道	无论	这	伟大的	国王	曾是	一个	快乐的	男人	?

你会说你甚至不知道这位伟大的国王是否是一个幸福的人?

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ;

And	I	should	speak	the	truth	;
和	我	应该	说话	这	真相	;

我应该说实话;

[fɔːr; fər][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [hiː; hi][stændz][ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['dʒʌstɪs] .

for	I	do	not	know	how	he	stands	in	the	matter	of	education	and	justice	.
为了	我	做	不是	知道	如何	他	站立	在	这	事情	的	教育	和	正义	.

因为我不知道他在教育和正义问题上的立场如何。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wʌt] !
What **!**
什么 !

什么!

[ænd; ənd] [dʌz] [ɔːl] ['hæpinəs] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ɪn] [ðɪs] ?
and **does** **all** **happiness** **consist** **in** **this** **?**
和 做 全部 幸福 由 在 这 ?

难道一切幸福都在于此吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确,

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯,

[ðæt] [ɪz][maɪ] ['dɑːktrɪn] ;
that **is** **my** **doctrine** **;**
那 是 我的 教义 ;

这就是我的学说;

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [gʊd] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['hæpi] ,
the **men** **and** **women** **who** **are** **gentle** **and** **good** **are** **also** **happy** **,**
这 男人 和 女性 WHO 是 温和的 和 好的 是 还 快乐的 ,

温柔善良的男女也快乐,

[æz; əz][aɪ] [meɪn'teɪn] ,
as **I** **maintain** **,**
作为 我 维持 ,

正如我所坚持的,

[ænd; ənd][ðə; ði][ʌn'dʒʌst][ænd; ənd]['iːv(ə)l][ɑːr; ər] ['mɪzrəb(ə)l] .
and **the** **unjust** **and** **evil** **are** **miserable** **.**
和 这 不公正 和 邪恶的 是 悲惨的 .

不义和邪恶的人将遭受痛苦。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后,

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dɑːktrɪn] ,
according **to** **your** **doctrine** **,**
根据 到 你的 教义 ,

根据你的教义,

[ðə; ði] [sed] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ɪz] ['mɪzrəb(ə)l] ?
the **said** **Archelaus** **is** **miserable** **?**
这 说 阿尔克劳斯 是 悲惨的 ?

据说阿基劳斯很悲惨?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['wɪkɪd] .
if **he** **is** **wicked** **.**
如果 他 是 邪恶 .

如果他是邪恶的。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['wɪkɪd] [aɪ] ['kænɑːt] [dɪ'naɪ] ;
That **he** **is** **wicked** **I** **cannot** **deny** **;**
那 他 是 邪恶 我 不能 否定 ;

我不能否认他是邪恶的；

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][noʊ]['taɪt(ə)l][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [naʊ] ['ɑːkjupaɪz] ,
for **he** **had** **no** **title** **at** **all** **to** **the** **throne** **which** **he** **now** **occupies** **,**
为了 他 有 不 标题 在 全部 到 这 王座 哪个 他 现在 占据 ,

因为他根本没有现在所占据的王位的头衔，

[hiː; hi] ['biːɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sleɪv] [ʌv; əv] - [ðə; ði]
he **being** **only** **the** **son** **of** **a** **woman** **who** **was** **the** **slave** **of** **Alcetas** **the**
他 存在 仅有的 这 儿子 的 一个 女士 WHO 曾是 这 奴隶 的 - 这
['brʌðər] [ʌv; əv] [pər'dɪkəs] ;
brother **of** **Perdiccas** **;**
兄弟 的 佩尔迪卡斯 ;

他只是佩尔狄卡斯兄弟阿尔塞塔斯的奴隶的儿子；

[hiː; hi] [hɪm'self] ['ðerfɔːr] [ɪn] [strɪkt] [raɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sleɪv] [ʌv; əv] - ;
he **himself** **therefore** **in** **strict** **right** **was** **the** **slave** **of** **Alcetas** **;**
他 他自己 所以 在 严格的 正确的 曾是 这 奴隶 的 - ;

因此，他本人严格来说是阿尔塞塔斯的奴隶。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ment] [tuː; tə][duː] ['raɪtli] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [hɪz; ɪz] [sleɪv] ,
and **if** **he** **had** **meant** **to** **do** **rightly** **he** **would** **have** **remained** **his** **slave** **,**
和 如果 他 有 意思是 到 做 没错 他 会 有 剩余 他的 奴隶 ,

如果他真心想做正确的事，他就会继续做他的奴隶，

[ænd; ənd] [ðen] ,
and **then** **,**
和 然后 ,

进而，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈdɑːktrɪn] ,

according	**to**	**your**	**doctrine**	**,**
根据	到	你的	教义	,

根据你的教义，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈhæpi] .

he	**would**	**have**	**been**	**happy**	**.**
他	会	有	到过	快乐的	.

他会很高兴的。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ʌnˈspiːkəbli] [ˈmɪzrəb(ə)l] ,

But	**now**	**he**	**is**	**unspeakably**	**miserable**	**,**
但	现在	他	是	难以言喻的	悲惨的	,

但现在他却痛苦不堪，

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈgɪlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgretɪst] [kraɪmz] :

for	**he**	**has**	**been**	**guilty**	**of**	**the**	**greatest**	**crimes**	**:**
为了	他	有	到过	有罪的	的	这	最	犯罪	:

因为他犯下了最大的罪行：

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd][ˈmæstər] ,

in	**the**	**first**	**place**	**he**	**invited**	**his**	**uncle**	**and**	**master**	**,**
在	这	第一的	地方	他	受邀	他的	叔叔	和	掌握	,

首先，他邀请了他的叔叔和主人，

- ,

Alcetas	**,**
-	,

阿尔塞塔斯，

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

to	**come**	**to**	**him**	**,**
到	来	到	他	,

来到他面前，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpriːtens] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈstɔːr] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [θroʊn] [wɪtʃ] [pərˈdɪkəs]

under	**the**	**pretence**	**that**	**he**	**would**	**restore**	**to**	**him**	**the**	**throne**	**which**	**Perdiccas**
在下面	这	虚伪	那	他	会	恢复	到	他	这	王座	哪个	佩尔迪卡斯

[hæz; həz] [juːˈsɜːpt] ,

has	**usurped**	**,**
有	篡夺	,

他假装要恢复佩尔狄卡斯篡夺的王位，

[ænd; ənd]['æftər] [ˌentər'teɪnɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌælɪg'zændər] ,

and	**after**	**entertaining**	**him**	**and**	**his**	**son**	**Alexander**	**,**
和	后	娱乐	他	和	他的	儿子	亚历山大	,

在招待了他和他的儿子亚历山大之后，

[huː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌz(ə)n] ,

who	**was**	**his**	**own**	**cousin**	**,**
WHO	曾是	他的	自己的	表哥	,

他是他的表弟，

[ænd; ənd] ['nɪrli] [ʌv; əv][æn; ən][eɪdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

and	**nearly**	**of**	**an**	**age**	**with**	**him**	**,**
和	几乎	的	一个	年龄	和	他	,

和他差不多年纪，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [drʌŋk] ,

and	**making**	**them**	**drunk**	**,**
和	制作	他们	醉	,

让他们喝醉，

[hiː; hi] [θruː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] ['wægən] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm][ɔːf][baɪ] [naɪt] ,

he	threw	them	into	a	waggon	and	carried	them	off	by	night	,
他	扔	他们	进入	一个	车皮	和	携带	他们	离开	经过	夜晚	,

他把他们扔进马车，连夜把他们带走，

[ænd; ənd] [sluː] [ðem; ðəm] ,

and	slew	them	,
和	一万	他们	,

并杀了他们，

[ænd; ənd][gɑːt][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ;

and	got	both	of	them	out	of	the	way	;
和	得到	两个都	的	他们	出去	的	这	方式	;

并把他们两个都带走了;

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] [hiː; hi] ['nevər] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hiː; hi]

and	when	he	had	done	all	this	wickedness	he	never	discovered	that	he
和	什么时候	他	有	完毕	全部	这	邪恶	他	绝不	发现	那	他

[wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] [men] ,

was	the	most	miserable	of	all	men	,
曾是	这	最多	悲惨的	的	全部	男人	,

当他做了所有这些恶事之后，他从未意识到自己是世界上最悲惨的人，

[wʌz; wəz] ['veri] [fɑːr][frʌm; frəm] [rɪ'pentɪŋ] :

was	very	far	from	repenting	:
曾是	非常	远的	从	忏悔	:

远未悔改:

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɔːrs] ?

shall	I	tell	you	how	he	showed	his	remorse	?
将	我	告诉	你	如何	他	显示	他的	悔恨	?

我要告诉你他是如何表达悔意的吗?

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,

he	had	a	younger	brother	,
他	有	一个	年轻	兄弟	,

他有一个弟弟，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] ,

a	child	of	seven	years	old	,
一个	孩子	的	七	年	老的	,

一个七岁的孩子，

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sʌn] [ʌv; əv] [pər'dɪkəs] ,

who	was	the	legitimate	son	of	Perdiccas	,
WHO	曾是	这	合法的	儿子	的	佩尔迪卡斯	,

他是佩尔狄卡斯的合法儿子，

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [raɪt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [bɪ'lɔːŋd] ;

and	to	him	of	right	the	kingdom	belonged	;
和	到	他	的	正确的	这	王国	属于	;

王国理所当然地属于他。

[ˌɑːrkɪ'leɪəs] ,

Archelaus	,
阿尔克劳斯	,

阿基劳斯，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[hæd; həd][noʊ][maɪnd][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp][æz; əz][hiː; hi] [ɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] ['kɪŋdəm]

had	no	mind	to	bring	him	up	as	he	ought	and	restore	the	kingdom
有	不	头脑	到	带来	他	向上	作为	他	应该	和	恢复	这	王国

[tuː; tə][hɪm; ɪm] ;

to	him	;
到	他	;

没有想过要好好抚养他，并把王国归还给他；

[ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt][hɪz; ɪz]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hæpinəs] ;

that	was	not	his	notion	of	happiness	;
那	曾是	不是	他的	概念	的	幸福	;

那不是他所理解的幸福；

[bʌt; bət][nɑːt] [lɔːŋ] ['æftərwərdz] [hiː; hi] [θruː] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd] [draʊnd] [hɪm; ɪm] ,

but	not	long	afterwards	he	threw	him	into	a	well	and	drowned	him	,
但	不是	长的	然后	他	扔	他	进入	一个	出色地	和	溺水	他	,

但不久之后，他就把他扔进井里淹死了，

[ænd; ənd] [dɪˈklerd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ˌkliːəˈpætrə] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [waɪl] ['rʌnɪŋ]

and	declared	to	his	mother	Cleopatra	that	he	had	fallen	in	while	running
和	声明	到	他的	母亲	克利奥帕特拉	那	他	有	倒下	在	尽管	跑步

['æftər][ə; eɪ] [guːs] ,

after	a	goose	,
后	一个	鹅	,

并向他的母亲克利奥帕特拉讲述自己在追赶一只鹅时掉进了水里，

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .

and	had	been	killed	.
和	有	到过	被杀	.

并被杀害。

[ænd; ənd] [naʊ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['krɪmɪn(ə)l][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌmæsəˈdoʊniːənz, ˌmækəˈdoʊniːənz] ,

And	now	as	he	is	the	greatest	criminal	of	all	the	Macedonians	,
和	现在	作为	他	是	这	最	刑事	的	全部	这	马其顿人	,

如今，他是马其顿人中最大的罪犯，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['hæpiːəst]

he	may	be	supposed	to	be	the	most	miserable	and	not	the	happiest
他	可能	是	据称	到	是	这	最多	悲惨的	和	不是	这	最快乐

[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

他可能是他们中最悲惨而不是最幸福的人，

[ænd; ənd][aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [æˈθiːniːənz] ,

and	I	dare	say	that	there	are	many	Athenians	,
和	我	敢	说	那	那里	是	许多	雅典人	,

我敢说有很多雅典人，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

and	you	would	be	at	the	head	of	them	,
和	你	会	是	在	这	头	的	他们	,

而你将会是他们的领袖，

[huː] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi] ['eni] ['ʌðər] [ˌmæsəˈdoʊniən][ðæn; ðən] [ˌɑːrkɪˈleɪəs] !

who	would	rather	be	any	other	Macedonian	than	Archelaus	!
WHO	会	相当	是	任何	其他	马其顿	比	阿尔克劳斯	!

谁愿意成为任何其他马其顿人而不是阿基劳斯！

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [preɪzd] [juː; jʊ][æt; ət][fɜːrst] ,
I **praised** **you** **at** **first** **,**
我 赞扬 你 在 第一的 ,

我一开始就夸奖你，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ['rædər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['riːzənɚ] .
for **being** **a** **rhetorician** **rather** **than** **a** **reasoner** **.**
为了 存在 一个 修辞学家 相当 比 一个 推理器 .

因为他是一位修辞学家，而不是推理家。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,
And **this** **,**
和 这 ,

还有这个，

[æz; əz][aɪ] [sə'poʊz] ,
as **I** **suppose** **,**
作为 我 认为 ,

我想，

[ɪz][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv]['ɑːrgjumənt][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['fænsi] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [maɪt] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] ,
is **the** **sort** **of** **argument** **with** **which** **you** **fancy** **that** **a** **child** **might** **refute** **me** **,**
是 这 种类 的 争论 和 哪个 你 想要 那 一个 孩子 可能 反驳 我 ,

你以为小孩子会用这种论点来反驳我，

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] [aɪ][stænd] [ri'fjuːtid] [wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst][mæn][ɪz][nɑːt] ['hæpi] .
and **by** **which** **I** **stand** **refuted** **when** **I** **say** **that** **the** **unjust** **man** **is** **not** **happy** **.**
和 经过 哪个 我 站立 驳斥 什么时候 我 说 那 这 不公正 男人 是 不是 快乐的 .

当我说不公正的人不会幸福时，我被反驳了。

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ?
where **is** **the** **refutation** **?**
在哪里 是 这 反驳 ?

反驳在哪里?

[aɪ] ['kænɑːt][æd'mɪt][ə; eɪ][wɜːrd] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['seɪɪŋ] .
I **cannot** **admit** **a** **word** **which** **you** **have** **been** **saying** **.**
我 不能 承认 一个 单词 哪个 你 有 到过 说 .

我不能承认你所说的任何一句话。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] ;
That **is** **because** **you** **will** **not** **;**
那 是 因为 你 将要 不是 ;

那是因为你不会；

[fɔːr; fər][juː; jʊ] ['ʃʊrli] [mʌst; məst] [θɪŋk] [æz; əz][aɪ][duː] .

for	you	surely	must	think	as	I	do	.
为了	你	一定	必须	思考	作为	我	做	.

因为你肯定和我一样这么想。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[nɑːt][soʊ] ,

Not	so	,
不是	所以	,

并非如此，

[maɪ]['sɪmp(ə)l] [frend] ,

my	simple	friend	,
我的	简单的	朋友	,

我单纯的朋友，

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː]['æftər][ðə; ði] ['mænər] [wɪtʃ] [ˌretə'rɪʃn] ['præktɪs] [ɪn] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] .

but	because	you	will	refute	me	after	the	manner	which	rhetoricians	practise	in	courts	of	law	.
但	因为	你	将要	反驳	我	后	这	方式	哪个	修辞学家	实践	在	法院	的	法律	.

而是因为你会用修辞学家在法庭上惯用的方式来反驳我。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ðə; ði][wʌn] ['pɑːrti] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fjuːt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wen] [ðeɪ] [brɪŋ] ['fɔːrwərd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['witnisiz] [ʌv; əv] [gʊd] [rɪ'pjuːt] [ɪn] [pruːf] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ælɪ'geɪʃnz] ,

For	there	the	one	party	think	that	they	refute	the	other	when	they	bring	forward	a	number	of	witnesses	of	good	repute	in	proof	of	their	allegations	,
为了	那里	这	一	派对	思考	那	他们	反驳	这	其他	什么时候	他们	带来	向前	一个	数字	的	证人	的	好的	声誉	在	证明	的	他们的	指控	,

因为一方认为，当他们提出许多声誉良好的证人来证明自己的指控时，他们就驳斥了另一方，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ædvərseri] [hæz; həz]['oʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɔːr] [nʌn] [æt; ət][ɔːl] .

and	their	adversary	has	only	a	single	one	or	none	at	all	.
和	他们的	对手	有	仅有的	一个	单身的	一	或者没有任何		在	全部	.

而他们的对手只有一个或根本没有。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [pruːf] [ɪz][ʌv; əv][noʊ]['vælјuː] [wer] [truːθ] [ɪz][ðə; ði][eɪm] ;

But	this	kind	of	proof	is	of	no	value	where	truth	is	the	aim	;
但	这	种类	的	证明	是	的	不	价值	在哪里	真相	是	这	目的	;

但如果以真理为目的，这种证明就毫无价值；

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [swɔːrn] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [fɔːls] ['witnisiz] [huː] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [er] [ʌv; əv] [rɪˌspektə'bɪlətɪ] .

a	man	may	often	be	sworn	down	by	a	multitude	of	false	witnesses	who	have	a	great	air	of	respectability	.
一个	男人	可能	经常	是	宣誓	向下	经过	一个	民众	的	错误的	证人	WHO	有	一个	伟大的	空气	的	体面	.

一个人常常会被许多装作很体面的假证人驳回作证。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['ɑːrgjumənt] ['nɪrlɪ] ['evrɪ] [wʌn] ,

And	in	this	argument	nearly	every	one	,
和	在	这	争论	几乎	每一个	一	,

在这场争论中，几乎每个人都

[ə'θiːnjən] [ænd; ənd]['streɪndʒər] [ə'laɪk] ,

Athenian	and	stranger	alike	,
雅典	和	陌生人	同样	,

雅典人和外乡人都一样，

[wʊd] [biː; bi][ɑːn][jʊr; jər][saɪd] ,
would be on your side ,
会 是 在 你的 边 ,

会站在你这边，

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['witnisiz] [ɪn] [dɪs'pruːf] [ʌv; əv][maɪ] ['steɪtmənt] - [juː; jʊ] [meɪ] ,
if you should bring witnesses in disproof of my statement - you may ,
如果 你 应该 带来 证人 在 反证 的 我的 陈述 - 你 可能 ,

如果你能提供证人来反驳我的陈述，你可以，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,
if you will ,
如果 你 将要 ,

如果你愿意的话，

['sʌmən] ['niʃiəs] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - ,
summon Nicias the son of Niceratus ,
召唤 尼西亚斯 这 儿子 的 - ,

召唤尼克拉图斯的儿子尼西亚斯，

[ænd; ənd] [let] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,
and let his brothers ,
和 让 他的 兄弟 ,

让他的兄弟们，

[huː] [geɪv] [ðə; ði] [roʊ] [ʌv; əv][t'raɪpɒdz] [wɪtʃ] [stænd][ɪn][ðə; ði]['priːˌsɪŋkts, 'priːˌsɪŋks][ʌv; əv][ˌdaɪə'naɪsəs] ,
who gave the row of tripods which stand in the precincts of Dionysus ,
WHO 给予 这 排 的 三脚架 哪个 站立 在 这 辖区 的 狄俄尼索斯 ,

是谁赐予了狄俄尼索斯神殿中矗立的三脚架，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
come with him ;
来 和 他 ;

跟他一起去；

[ɔːr][juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] - ,
or you may summon Aristocrates ,
或者 你 可能 召唤 - ,

或者你可以召唤贵族，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - ,
the son of Scellius ,
这 儿子 的 - ,

斯凯利乌斯的儿子，

[huː] [ɪz][ðə; ði]['gɪvər][ʌv; əv] [ðæt] ['feɪməs] ['ɔːfərɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət] ['delfi] ;
who is the giver of that famous offering which is at Delphi ;
WHO 是 这 赠予者 的 那 著名的 提供 哪个 是 在 德尔菲 ;

谁是德尔斐那处著名祭品的捐赠者?

['sʌmən] ,
summon ,
召唤 ,

召唤，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,
if you will ,
如果 你 将要 ,

如果你愿意的话，

[ðə; ði] [hoʊl] [haʊs] [ʌv; əv]['perikliːz] ,
the whole house of Pericles ,
这 所有的 房子 的 伯里克利 ,

伯里克利的整个家族，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [greɪt] [ə'θiːnjən] ['fæməli] [huːm] [juː; jʊ] [tʃuːz] - [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] :

or	any	other	great	Athenian	family	whom	you	choose	-	they	will	all	agree	with	you	:
或者	任何	其他	伟大的	雅典	家庭	谁	你	选择	-	他们	将要	全部	同意	和	你	:

或者你选择的任何其他伟大的雅典家族——他们都会同意你的观点：

[aɪ]['oʊnli][ˌeɪ 'em] [left] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['kænɑːt] [ə'griː] ,

I	only	am	left	alone	and	cannot	agree	,
我	仅有的	是	左边	独自的	和	不能	同意	,

只剩下我一个人，无法同意，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][duː][nɑːt] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] ;

for	you	do	not	convince	me	;
为了	你	做	不是	说服	我	;

因为你没有说服我；

[ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ] [prə'duːs] ['meni] [fɔːls] ['witnisiz] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,

although	you	produce	many	false	witnesses	against	me	,
虽然	你	生产	许多	错误的	证人	反对	我	,

虽然你们作了许多假见证控告我，

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [di'praivɪŋ] [ˌem 'iː][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'herɪtəns] ,

in	the	hope	of	depriving	me	of	my	inheritance	,
在	这	希望	的	剥夺	我	的	我的	遗产	,

妄图剥夺我的继承权，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .

which	is	the	truth	.
哪个	是	这	真相	.

这是事实。

[bʌt; bət][aɪ] [kən'sɪdər] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɜːrθ] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn]

But	I	consider	that	nothing	worth	speaking	of	will	have	been
但	我	考虑	那	没有什么	值得	请讲	的	将要	有	到过

[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][baɪ][ˌem 'iː] [ən'les] [aɪ] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði][wʌn] ['wɪtnəs] [ʌv; əv][maɪ][wɜːrdz] ;

effected	by	me	unless	I	make	you	the	one	witness	of	my	words	;
受影响	经过	我	除非	我	制作	你	这	一	证人	的	我的	字	;

但我认为，除非我让你见证我的话，否则我不会做出任何值得一提的事情；

[nɔːr][baɪ][juː; jʊ] ,

nor	by	you	,
也不	经过	你	,

也不是你，

[ən'les] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː][ðə; ði][wʌn] ['wɪtnəs] [ʌv; əv] [jɔːrz] ;

unless	you	make	me	the	one	witness	of	yours	;
除非	你	制作	我	这	一	证人	的	你的	;

除非你让我为你唯一的见证人；

[noʊ] ['mætər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

no	matter	about	the	rest	of	the	world	.
不	事情	关于	这	休息	的	这	世界	.

不管世界其他地方如何。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [weɪz] [ʌv; əv][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ,

For	there	are	two	ways	of	refutation	,
为了	那里	是	二	方式	的	反驳	,

因为有两种反驳方式，

[wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [jɔːrz] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;

one	which	is	yours	and	that	of	the	world	in	general	;
一	哪个	是	你的	和	那	的	这	世界	在	一般的	;

一个是属于你的，一个是属于全世界的；

[bʌt; bət] [maɪn] [ɪz] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [sɔːrt] - [let] [ˌjuː 'es] [kəm'per] [ðem; ðəm] ,

but	mine	is	of	another	sort	-	let	us	compare	them	,
但	矿	是	的	其他	种类	-	让	我们	比较	他们	,

但我的是另一种——让我们比较一下，

[ænd; ənd] [siː] [ɪn] [wʌt] [ðeɪ] ['dɪfər] .

and	see	in	what	they	differ	.
和	看	在	什么	他们	不同	.

看看它们有何不同。

[fɔːr; fər] ,

For	,
为了	,

为了，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [æt; ət] ['ɪʃuː] [ə'baʊt] ['mætərz] [wɪtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [ɪz] ['ɑːnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə]

we	are	at	issue	about	matters	which	to	know	is	honourable	and	not	to
我们	是	在	问题	关于	事情	哪个	到	知道	是	光荣的	和	不是	到

[noʊ] [dɪs'greɪsfl] ;

know	disgraceful	;
知道	可耻	;

我们争论的是，知道了什么是光荣的，不知道什么是耻辱的；

[tuː; tə] [noʊ] [ɔːr] [nɑːt] [tuː; tə] [noʊ] ['hæpinəs] [ænd; ənd] ['mɪzəri] - [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

to	know	or	not	to	know	happiness	and	misery	-	that	is	the	chief	of	them	.
到	知道	或者	不是	到	知道	幸福	和	苦难	-	那	是	这	首席	的	他们	.

知道或不知道幸福和痛苦——这是其中最重要的。

[ænd; ənd] [wʌt] ['nɑːlɪdʒ] [kæn; kən] [biː; bi] ['noʊblɚ] ?

And	what	knowledge	can	be	nobler	?
和	什么	知识	能	是	更高贵	?

还有什么知识能比这更高尚呢?

[ɔːr] [wʌt] ['ɪgnərəns] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?

or	what	ignorance	more	disgraceful	than	this	?
或者	什么	无知	更多的	可耻	比	这	?

还有什么比这更可耻的无知呢?

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] ['weðər] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn]

And	therefore	I	will	begin	by	asking	you	whether	you	do	not	think	that	a	man
和	所以	我	将要	开始	经过	问	你	无论	你	做	不是	思考	那	一个	男人

[huː] [ɪz] [ˌʌn'dʒʌst] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [kæn; kən] [biː; bi] ['hæpi] ,

who	is	unjust	and	doing	injustice	can	be	happy	,
WHO	是	不公正	和	正在做	不公正	能	是	快乐的	,

因此，我首先要问你们，你们是否认为一个不公正、做不公正事情的人会幸福，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第5/13页

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ˌʌn'dʒʌst] ,
seeing **that** **you** **think** **Archelaus** **unjust** **,**
看到 那 你 思考 阿尔克劳斯 不公正 ,

既然你认为阿基劳斯不公正，

[ænd; ənd] [jet] ['hæpi] ?
and **yet** **happy** **?**
和 然而 快乐的 ?

但仍然快乐吗?

[meɪ] [aɪ] [ə'suːm] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
May **I** **assume** **this** **to** **be** **your** **opinion** **?**
可能 我 认为 这 到 是 你的 观点 ?

我可以假设这是您的观点吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪmˌpɑːsə'bɪlətɪ] - [hɪr] [ɪz][wʌn] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər]
But **I** **say** **that** **this** **is** **an** **impossibility** **-** **here** **is** **one** **point** **about** **which** **we** **are**
但 我 说 那 这 是 一个 不可能 - 这里 是 一 观点 关于 哪个 我们 是
[æt; ət] ['ɪʃuː] :
at **issue** **:**
在 问题 :

但我要说，这是不可能的——这是我们争论的一点:

- ['veri] [gʊd] .
- **very** **good** **.**
- 非常 好的 .

-非常好。

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [miːts] [wɪð; wɪθ][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][ænd; ənd]
And **do** **you** **mean** **to** **say** **also** **that** **if** **he** **meets** **with** **retribution** **and**
和 做 你 意思是 到 说 还 那 如果 他 满足 和 报应 和
['pʌnɪʃmənt] [hiː; hi] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] ['hæpi] ?
punishment **he** **will** **still** **be** **happy** **?**
惩罚 他 将要 仍然 是 快乐的 ?

你的意思是说，如果他受到报应和惩罚，他仍然会快乐吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] ;
Certainly **not** **;**
当然 不是 ;

当然不是;

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] .
in **that** **case** **he** **will** **be** **most** **miserable** **.**
在 那 案件 他 将要 是 最多 悲惨的 .

在这种情况下，他会非常痛苦。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
On **the** **other** **hand** **,**
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ɪf] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst][biː; bi][nɑːt] ['pʌnɪʃt] ,
if **the** **unjust** **be** **not** **punished** **,**
如果 这 不公正 是 不是 受到惩罚 ,

如果不公正的人不受到惩罚，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
according **to** **you** **,**
根据 到 你 ,

根据你的说法，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] ?
he **will** **be** **happy** **?**
他 将要 是 快乐的 ?

他会幸福吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
But **in** **my** **opinion** **,**
但 在 我的 观点 ,

但在我看来，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst][ɔːr]['duːər][ʌv; əv][ˌʌn'dʒʌst] ['ækʃnz] [ɪz] ['mɪzrəb(ə)l] [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
the **unjust** **or** **doer** **of** **unjust** **actions** **is** **miserable** **in** **any** **case** **,**
这 不公正 或者 实干家 的 不公正 行动 是 悲惨的 在 任何 案件 ,

不公正的人或不公正行为的实施者无论如何都是痛苦的，

- [mɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] ,
- **more** **miserable** **,**
- 更多的 悲惨的 ,

-更悲惨，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi][nɑːt] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,
if **he** **be** **not** **punished** **and** **does** **not** **meet** **with** **retribution** **,**
如果 他 是 不是 受到惩罚 和 做 不是 见面 和 报应 ,

如果他没有受到惩罚，也没有遭到报应，

[ænd; ənd] [les] ['mɪzrəb(ə)l] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [miːts] [wɪð; wɪθ][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]
and **less** **miserable** **if** **he** **be** **punished** **and** **meets** **with** **retribution** **at** **the**
和 较少的 悲惨的 如果 他 是 受到惩罚 和 满足 和 报应 在 这
[hændz][ʌv; əv][gɔdz][ænd; ənd][men] .
hands **of** **gods** **and** **men** **.**
双手 的 神 和 男人 .

如果他受到惩罚并遭到神灵和人类的报复，他的痛苦就会减轻。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['dɑːktrɪn] ,
You **are** **maintaining** **a** **strange** **doctrine** **,**
你 是 保持 一个 奇怪的 教义 ,

你坚持一种奇怪的教义，

['sɑːkrəˌtiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ][ʃæl; ʃəl][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
I **shall** **try** **to** **make** **you** **agree** **with** **me** **,**
我 将 尝试 到 制作 你 同意 和 我 ,

我会尽力让你同意我的观点，

[oʊ][maɪ] [frend] ,
O **my** **friend** **,**
哦 我的 朋友 ,

哦，我的朋友，

[fɔːr; fər][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [aɪ][rɪ'gɑːrd][juː; jʊ] .
for **as** **a** **friend** **I** **regard** **you** **.**
为了 作为 一个 朋友 我 看待 你 .

因为我把你当作朋友。

[ðen] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] ['ɪʃuː] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] - [ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt] ?
Then **these** **are** **the** **points** **at** **issue** **between** **us** **-** **are** **they** **not** **?**
然后 这些 是 这 积分 在 问题 之间 我们 - 是 他们 不是 ?

那么这些就是我们之间的争论点——不是吗?

[aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [tuː; tə][duː][ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

I	was	saying	that	to	do	is	worse	than	to	suffer	injustice	?
我	曾是	说	那	到	做	是	更糟	比	到	遭受	不公正	?

我是说做事比受委屈还要糟糕?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ɪg'zæktli][soʊ] . [ˌes oʊ 'siː] .

Exactly	so	.	Soc	.
确切地	所以	.	社会	.

确实如此。社会。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ?

And	you	said	the	opposite	?
和	你	说	这	对面的	?

而你却说了相反的话?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[aɪ] [sed] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑːr; ər] ['mɪzrəb(ə)l] ,

I	said	also	that	the	wicked	are	miserable	,
我	说	还	那	这	邪恶	是	悲惨的	,

我也说过，恶人是可怜的，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ri'fjuːtid] [ˌem 'iː] ?

and	you	refuted	me	?
和	你	驳斥	我	?

你驳斥了我?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[baɪ][zjuːs; zuːs] ,

By	Zeus	,
经过	宙斯	,

宙斯啊，

[aɪ][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做到了。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [ə'pɪnjən] ,

In	your	own	opinion	,
在	你的	自己的	观点	,

在你看来，

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ænd; ənd][aɪ] ['ræðər] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] .
and **I** **rather** **suspect** **that** **I** **was** **in** **the** **right** **.**
和 我 相当 怀疑 那 我 曾是 在 这 正确的 .

我甚至怀疑我是对的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] ['fɜːrðər] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [rɔːŋ] - ['duːər][ɪz] ['hæpi] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [ʌn'pʌnɪʃt] ?
You **further** **said** **that** **the** **wrong** **-** **doer** **is** **happy** **if** **he** **be** **unpunished** **?**
你 更远 说 那 这 错误的 - 实干家 是 快乐的 如果 他 是 未受惩罚 ?

您还说，如果做错事的人没有受到惩罚，他就会高兴吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][aɪ][ə'fɜːrm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] ,
And **I** **affirm** **that** **he** **is** **most** **miserable** **,**
和 我 确认 那 他 是 最多 悲惨的 ,

我确信他非常悲惨，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['pʌnɪʃt] [ɑːr; ər] [les] ['mɪzrəb(ə)l] - [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [rɪ'fjuːt]
and **that** **those** **who** **are** **punished** **are** **less** **miserable** **-** **are** **you** **going** **to** **refute**
和 那 那些 WHO 是 受到惩罚 是 较少的 悲惨的 - 是 你 去 到 反驳
[ðɪs] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n]['ɔːlsoʊ] ?
this **proposition** **also** **?**
这 主张 还 ?

而那些受到惩罚的人则不那么痛苦——你也要反驳这个主张吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ə; eɪ][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ˈhɑːrdər][ʌv; əv][ˌrefjuˈteɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] ,

A	**proposition**	**which**	**is**	**harder**	**of**	**refutation**	**than**	**the**	**other**	**,**
一个	主张	哪个	是	更难	的	反驳	比	这	其他	,

一个命题比另一个命题更难反驳，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	**.**
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[seɪ] [ˈræðər] ,

Say	**rather**	**,**
说	相当	,

更确切地说，

[ˈpəuləs] ,

Polus	**,**
波鲁斯	,

波卢斯，

[ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ;

impossible	**;**
不可能的	;

不可能的;

[fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [rɪˈfjuːt] [ðə; ði] [truːθ] ?

for	**who**	**can**	**refute**	**the**	**truth**	**?**
为了	WHO	能	反驳	这	真相	?

谁能驳斥真理呢?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?

What	**do**	**you**	**mean**	**?**
什么	做	你	意思是	?

你是什么意思?

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [dɪˈtektɪd] [ɪn][æn; ən][ʌnˈdʒʌst] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪmˈself] [ə; eɪ]['taɪrənt] ,

If	**a**	**man**	**is**	**detected**	**in**	**an**	**unjust**	**attempt**	**to**	**make**	**himself**	**a**	**tyrant**	**,**
如果	一个	男人	是	检测到	在	一个	不公正	试图	到	制作	他自己	一个	暴君	,

如果一个人被发现企图以不正当手段使自己成为暴君，

[ænd; ənd] [wen] [dɪˈtektɪd] [ɪz] [ˈrækt] ,

and	**when**	**detected**	**is**	**racked**	**,**
和	什么时候	检测到	是	架子	,

当检测到被架起时，

[mˈjuːtɪleɪtɪd] ,

mutilated	**,**
残缺	,

残缺不全，

[hæz; həz][hɪz; ɪz] [aɪz] [bəːnd] [aʊt] ,

has	**his**	**eyes**	**burned**	**out**	**,**
有	他的	眼睛	烧伤	出去	,

他的眼睛已经烧坏了，

[ænd; ənd]['æftər] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [greɪt] ['ɪndʒəriz] [in'fliktid] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,

and	after	having	had	all	sorts	of	great	injuries	inflicted	on	him	,
和	后	拥有	有	全部	排序	的	伟大的	受伤	造成的	在	他	,

在遭受各种严重伤害之后，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [siːn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['sʌfər] [ðə; ði] [laɪk] ,

and	having	seen	his	wife	and	children	suffer	the	like	,
和	拥有	已见	他的	妻子	和	孩子们	遭受	这	喜欢	,

并看到他的妻子和孩子遭受同样的痛苦，

[ɪz][æt; ət][læst] [ɪm'peɪld] [ɔːr] [tɑːrd] [ænd; ənd] [bəːnd] [ə'laɪv] ,

is	at	last	impaled	or	tarred	and	burned	alive	,
是	在	最后的	刺穿	或者	焦油	和	烧伤	活	,

最后被钉死或涂上焦油活活烧死，

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['taɪrənt] ,

will	he	be	happier	than	if	he	escape	and	become	a	tyrant	,
将要	他	是	更快乐	比	如果	他	逃脱	和	变得	一个	暴君	,

他会比逃跑并成为暴君更幸福吗?

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɔːl] [θruː] [laɪf] ['duːɪŋ] [wʌt] [hiː; hi] [laɪks] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv]

and	continue	all	through	life	doing	what	he	likes	and	holding	the	reins	of
和	继续	全部	通过	生活	正在做	什么	他	点赞	和	保持	这	缰绳	的

['gʌvərnmənt] ,

government	,
政府	,

并终生做自己喜欢的事，执掌政权，

[ðə; ði] ['envi] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][bəuθ][ʌv; əv] ['sɪtəznz] [ænd; ənd][st'reɪndʒəz] ?

the	envy	and	admiration	both	of	citizens	and	strangers	?
这	嫉妒	和	钦佩	两个都	的	公民	和	陌生人	?

公民和陌生人的羡慕和钦佩?

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pærədɑːks] [wɪtʃ] ,

Is	that	the	paradox	which	,
是	那	这	悖论	哪个	,

这就是悖论吗?

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	you	say	,
作为	你	说	,

正如你所说，

['kænɑːt] [biː; bi] [ri'fjuːtid] ?

cannot	be	refuted	?
不能	是	驳斥	?

无法反驳?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðer; ðər] [ə'gen] ,

There	again	,
那里	再次	,

再说一次，

['noʊb(ə)l]['pəuləs] ,

noble	Polus	,
高贵	波鲁斯	,

高贵的波卢斯，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['reɪzɪŋ] ['hɑːbgɑːblɪn] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ri'fjuːtɪŋ] [ˌem 'iː] ;

you	are	raising	hobgoblins	instead	of	refuting	me	;
你	是	提高	妖精	反而	的	反驳	我	;

你不反驳我，却又招惹妖怪；

[dʒʌst] [naʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] ['witnisiz] [ə'genst] [ˌem 'iː] .

just	now	you	were	calling	witnesses	against	me	.
只是	现在	你	是	呼叫	证人	反对	我	.

刚才你正在传唤证人指控我。

[bʌt; bət] [pliːz] [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [maɪ] ['meməri] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ;

But	please	to	refresh	my	memory	a	little	;
但	请	到	刷新	我的	记忆	一个	小的	;

但请稍微唤醒我的记忆；

[dɪd][juː; jʊ] [seɪ] - " [ɪn][æn; ən][ʌn'dʒʌst] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə; eɪ]['taɪrənt] " ?

did	you	say	-	"	in	an	unjust	attempt	to	make	himself	a	tyrant	"	?
做过	你	说	-	"	在	一个	不公正	试图	到	制作	他自己	一个	暴君	"	?

你是说“不公正地试图使自己成为暴君”吗?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[aɪ][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做到了。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] ['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] - ['niːðər] [hiː; hi]

Then	I	say	that	neither	of	them	will	be	happier	than	the	other	-	neither	he
然后	我	说	那	两者都不	的	他们	将要	是	更快乐	比	这	其他	-	两者都不	他

[huː] [ˌʌn'dʒʌstli] [ə'kwaiəz] [ə; eɪ] ['tɪrəni] ,

who	unjustly	acquires	a	tyranny	,
WHO	不公正的	收购	一个	暴政	,

那么我说，他们两个都不会比对方更幸福——无论是不公正地获得暴政的人，

[nɔːr][hiː; hi] [huː] ['sʌfəz] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] ,

nor	he	who	suffers	in	the	attempt	,
也不	他	WHO	遭受	在	这	试图	,

那些在尝试中受苦的人，

[fɔːr; fər][ʌv; əv] [tuː] ['mɪz(ə)rəb(ə)l][wʌn] ['kænɑːt][biː; bi][ðə; ði] ['hæpiːɚ] ,

for	of	two	miserables	one	cannot	be	the	happier	,
为了	的	二	可怜的人	一	不能	是	这	更快乐	,

两个不幸的人中，不可能有一个更幸福，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [isˈkeips] [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ]['taɪrənt][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] [ʌv; əv]

but	**that**	**he**	**who**	**escapes**	**and**	**becomes**	**a**	**tyrant**	**is**	**the**	**more**	**miserable**	**of**
但	那	他	WHO	逃脱	和	变成	一个	暴君	是	这	更多的	悲惨的	的

[ðə; ði] [tuː] .

the	**two**	**.**
这	二	.

但逃脱并成为暴君的人是两者中更悲惨的。

[duː][juː; jʊ] [læf] ,

Do	**you**	**laugh**	**,**
做	你	笑	,

你笑了吗?

['pəuləs] ?

Polus	**?**
波鲁斯	?

波卢斯?

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nuː] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌrefjuˈteɪʃ(ə)n] - [wen] ['eni] [wʌn] [sez] ['eniθɪŋ] ,

this	**is**	**a**	**new**	**kind**	**of**	**refutation**	**-**	**when**	**any**	**one**	**says**	**anything**	**,**
这	是	一个	新的	种类	的	反驳	-	什么时候	任何	一	说道	任何事物	,

这是一种新的反驳——当有人说了什么,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [riˈfjuːtɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

instead	**of**	**refuting**	**him**	**to**	**laugh**	**at**	**him**	**.**
反而	的	反驳	他	到	笑	在	他	.

而不是反驳他而是嘲笑他。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ][nɑːt] [θɪŋk] ,

But	**do**	**you**	**not**	**think**	**,**
但	做	你	不是	思考	,

但你不觉得吗?

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	**,**
苏格拉底	,

苏格拉底,

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [səˈfɪʃntli] [riˈfjuːtid] ,

that	**you**	**have**	**been**	**sufficiently**	**refuted**	**,**
那	你	有	到过	足够	驳斥	,

你已经被充分驳斥了,

[wen] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [noʊ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [wɪl] [əˈlaʊ] ?

when	**you**	**say**	**that**	**which**	**no**	**human**	**being**	**will**	**allow**	**?**
什么时候	你	说	那	哪个	不	人类	存在	将要	允许	?

当你说出无人允许的言论时?

[æsk][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

Ask	**the**	**company**	**.**
问	这	公司	.

向公司询问。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[oʊ]['pəuləs] ,

O	Polus	,
哦	波鲁斯	,

噢，波卢斯，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [mæn] ,

I	am	not	a	public	man	,
我	是	不是	一个	民众	男人	,

我不是一个公众人物，

[ænd; ənd]['oʊnli] [læst] [jɪr] ,

and	only	last	year	,
和	仅有的	最后的	年	,

仅在去年，

[wen] [maɪ] [traɪb] [wɜːr; wər] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ,

when	my	tribe	were	serving	as	Prytanes	,
什么时候	我的	部落	是	服务	作为	普里坦斯	,

当我的部落担任 Prytanes 时，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [maɪ]['duːti][æz; əz][ðer; ðər] ['prezɪdənt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [voʊts] ,

and	it	became	my	duty	as	their	president	to	take	the	votes	,
和	它	成为	我的	责任	作为	他们的	总统	到	拿	这	投票	,

作为他们的总统，我的职责就是进行投票，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læf] [æt; ət][ˌem ˈiː] ,

there	was	a	laugh	at	me	,
那里	曾是	一个	笑	在	我	,

有人嘲笑我，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .

because	I	was	unable	to	take	them	.
因为	我	曾是	无法	到	拿	他们	.

因为我无法接受它们。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [feɪld] [ðen] ,

And	as	I	failed	then	,
和	作为	我	失败的	然后	,

当我失败的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][æsk][ˌem ˈiː][tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] ['sʌ.frɪdʒ.ɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [naʊ] ;

you	must	not	ask	me	to	count	the	suffrages	of	the	company	now	;
你	必须	不是	问	我	到	数数	这	选举权	的	这	公司	现在	;

你不能现在要求我统计公司的选举权；

[bʌt; bət] [ɪf] ,

but	if	,
但	如果	,

但如果，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	saying	,
作为	我	曾是	说	,

正如我所说的，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['betər] ['ɑːrgjumənt][ðæn; ðən] ['nʌmbərz] ,

you	have	no	better	argument	than	numbers	,
你	有	不	更好的	争论	比	数字	,

你没有比数字更好的论据，

[let][ˌem 'iː][hæv; həv][ə; eɪ][tɜːrn] ,

let	me	have	a	turn	,
让	我	有	一个	转动	,

让我轮流，

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [meɪk] ['traɪəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [pruːf] [wɪtʃ] ,

and	do	you	make	trial	of	the	sort	of	proof	which	,
和	做	你	制作	审判	的	这	种类	的	证明	哪个	,

你是否尝试过这样的证明，

[æz; əz][aɪ] [θɪŋk] ,

as	I	think	,
作为	我	思考	,

我认为，

[ɪz][rɪ'kwaɪərd] ;

is	required	;
是	必需的	;

是必须的;

[fɔːr; fər][aɪ][ʃæl; ʃəl] [prə'duːs] [wʌn] ['wɪtnəs] ['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [truːθ] [ʌv; əv][maɪ][wɜːrdz] ,

for	I	shall	produce	one	witness	only	of	the	truth	of	my	words	,
为了	我	将	生产	一	证人	仅有的	的	这	真相	的	我的	字	,

因为我只能举出一个证人来证明我的话的真实性，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][ˌeɪ 'em]['ɑːrgjuːɪŋ] ;

and	he	is	the	person	with	whom	I	am	arguing	;
和	他	是	这	人	和	谁	我	是	争论	;

他就是我正在争论的人;

[hɪz; ɪz] ['sʌfrɪdʒ] [aɪ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] ;

his	suffrage	I	know	how	to	take	;
他的	选举权	我	知道	如何	到	拿	;

我知道如何争取他的选举权;

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['meni] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] ,

but	with	the	many	I	have	nothing	to	do	,
但	和	这	许多	我	有	没有什么	到	做	,

但对于许多人我无事可做，

[ænd; ənd][duː][nɑːt]['iːv(ə)n] [ə'dres] [maɪ'self][tuː; tə][ðem; ðəm] .

and	do	not	even	address	myself	to	them	.
和	做	不是	甚至	地址	我	到	他们	.

甚至不向他们讲话。

[meɪ] [aɪ][æsk] [ðen] ['weðər] [juː; jʊ] [wɪl] ['ænsər] [ɪn][tɜːrn][ænd; ənd][hæv; həv][jʊr; jər][wɜːrdz] [pʊt][tuː; tə]

May	I	ask	then	whether	you	will	answer	in	turn	and	have	your	words	put	to
可能	我	问	然后	无论	你	将要	回答	在	转动	和	有	你的	字	放	到

[ðə; ðɪ] [pruːf] ?

the	proof	?
这	证明	?

那么请问您是否愿意依次回答并对您的言论进行验证?

[fɔːr; fər][aɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ][ænd; ənd] ['evri] [mæn][duː] ['riːəli] [bɪ'liːv] ,

For	I	certainly	think	that	I	and	you	and	every	man	do	really	believe	,
为了	我	当然	思考	那	我	和	你	和	每一个	男人	做	真的	相信	,

因为我确信，我、你和每个人都确实相信，

[ðæt] [tuː; tə][duː][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] :

that	to	do	is	a	greater	evil	than	to	suffer	injustice	:
那	到	做	是	一个	更大的	邪恶的	比	到	遭受	不公正	:

这样做比遭受不公正更邪恶:

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

and	not	to	be	punished	than	to	be	punished	.
和	不是	到	是	受到惩罚	比	到	是	受到惩罚	.

不受惩罚比受到惩罚更重要。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['niːðər] [aɪ] ,

And	I	should	say	neither	I	,
和	我	应该	说	两者都不	我	,

我也不应该说，

[nɔːr] ['eni] [mæn] :

nor	any	man	:
也不	任何	男人	:

也没有人：

[wʊd] [juː; jʊ] [jɔːr'self] ,

would	you	yourself	,
会	你	你自己	,

你自己会吗?

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

['sʌfər] ['ræðər] [ðæn; ðən][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

suffer	rather	than	do	injustice	?
遭受	相当	比	做	不公正	?

宁愿受苦也不愿做不公正的事?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ænd; ənd][juː; jʊ] ,

and	you	,
和	你	,

你呢，

[tuː] ;

too	;
也	;

也;

[aɪ][ɔːr] ['eni] [mæn] [wʊd] .

I	or	any	man	would	.
我	或者	任何	男人	会	.

我或任何男人都会这样。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[kwaɪt] [ðə; ðɪ] [rɪ'vɜːrs] ;
Quite **the** **reverse** **;**
相当 这 撤销 ;

恰恰相反;

['niːðər] [juː; jʊ] ,
neither **you** **,**
两者都不 你 ,

你也不行,

[nɔːr][aɪ] ,
nor **I** **,**
也不 我 ,

我也是,

[nɔːr] ['eni] [mæn] .
nor **any** **man** **.**
也不 任何 男人 .

任何人也不行。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wɪl] [juː; jʊ] ['ænsər] ?
But **will** **you** **answer** **?**
但 将要 你 回答 ?

但你会回答吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] ,
To **be** **sure** **,**
到 是 当然 ,

可以肯定的是,

[aɪ] [wɪl] - [fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
I **will** **-** **for** **I** **am** **curious** **to** **hear** **what** **you** **can** **have** **to** **say** **.**
我 将要 - 为了 我 是 好奇的 到 听到 什么 你 能 有 到 说 .

我会的——因为我很想知道你将会说些什么。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[tel] [ˌem 'iː] ,
Tell **me** **,**
告诉 我 ,

告诉我,

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] ,
and **you** **will** **know** **,**
和 你 将要 知道 ,

你会知道,

[ænd; ənd] [let] [juː 'es] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] :

and	let	us	suppose	that	I	am	beginning	at	the	beginning	:
和	让	我们	认为	那	我	是	开始	在	这	开始	:

假设我从头开始:

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ,

which	of	the	two	,
哪个	的	这	二	,

两者中的哪一个,

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯,

[ɪn] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ,

in	your	opinion	,
在	你的	观点	,

你认为,

[ɪz] [ðə; ði] [wɜːrst] ?

is	the	worst	?
是	这	最差	?

是最糟糕的吗?

- [tuː; tə] [duː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɔːr] [tuː; tə] ['sʌfər] ?

-	to	do	injustice	or	to	suffer	?
-	到	做	不公正	或者	到	遭受	?

—做不公正的事还是忍受痛苦?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [wɜːrst] .

I	should	say	that	suffering	was	worst	.
我	应该	说	那	痛苦	曾是	最差	.

我应该说痛苦是最糟糕的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtər] [dɪs'greɪs] ?

And	which	is	the	greater	disgrace	?
和	哪个	是	这	更大的	耻辱	?

哪一个才是更大的耻辱?

- ['ænsər] .

-	Answer	.
-	回答	.

-回答。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə] [duː] .

To	do	.
到	做	.

要做。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtər] [dɪs'greɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtər] ['iːv(ə)l] ?

And	**the**	**greater**	**disgrace**	**is**	**the**	**greater**	**evil**	**?**
和	这	更大的	耻辱	是	这	更大的	邪恶的	?

更大的耻辱就是更大的邪恶吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ,

I	**understand**	**you**	**to**	**say**	**,**
我	理解	你	到	说	,

我理解你的意思是,

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [mɪ'steɪkən] ,

if	**I**	**am**	**not**	**mistaken**	**,**
如果	我	是	不是	错误	,

如果我没记错的话,

[ðæt] [ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] ,

that	**the**	**honourable**	**is**	**not**	**the**	**same**	**as**	**the**	**good**	**,**
那	这	光荣的	是	不是	这	相同的	作为	这	好的	,

尊贵并不等同于善良,

[ɔːr][ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] [æz; əz][ðə; ði]['iːv(ə)l] ?

or	**the**	**disgraceful**	**as**	**the**	**evil**	**?**
或者	这	可耻	作为	这	邪恶的	?

还是把可耻的事看作是邪恶的事?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[let] [ˌem 'iː][æsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv][juː; jʊ] :

Let	**me**	**ask**	**a**	**question**	**of**	**you**	**:**
让	我	问	一个	问题	的	你	:

让我问你一个问题:

[wen] [juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] ,

When	**you**	**speak**	**of**	**beautiful**	**things**	**,**
什么时候	你	说话	的	美丽的	事物	,

当你谈论美好的事物时，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['bɑːdɪz] ,

such	**as**	**bodies**	**,**
这样的	作为	身体	,

例如身体，

['kʌlərz] ,

colours	**,**
颜色	,

颜色，

['fɪgjərz] ,

figures	**,**
数据	,

数字，

[saʊndz] ,

sounds	**,**
声音	,

声音，

[ˌɪnstɪ'tuʃənz] ,

institutions	**,**
机构	,

机构，

[duː][juː; jʊ][nɑːt][kɔːl][ðem; ðəm] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][sʌm; səm]['stændərd] :

do	**you**	**not**	**call**	**them**	**beautiful**	**in**	**reference**	**to**	**some**	**standard**	**:**
做	你	不是	称呼	他们	美丽的	在	参考	到	一些	标准	:

难道你不根据某些标准称他们美丽吗：

['bɑːdɪz] ,

bodies	**,**
身体	,

尸体，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

for	**example**	**,**
为了	例子	,

例如，

[ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːsf(ə)l] ,

are	**beautiful**	**in**	**proportion**	**as**	**they**	**are**	**useful**	**,**
是	美丽的	在	部分	作为	他们	是	有用	,

它们的美观程度与实用性成正比，

[ɔːr][æz; əz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['gɪvz] ['pleʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [spek'teitəs] ;

or	**as**	**the**	**sight**	**of**	**them**	**gives**	**pleasure**	**to**	**the**	**spectators**	**;**
或者	作为	这	视线	的	他们	给予	乐趣	到	这	观众	;

或者因为看到它们会给观众带来快乐；

[kæn; kən][juː; jʊ] [gɪv] ['eni] ['ʌðər] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['bjuːti] ?

can	**you**	**give**	**any**	**other**	**account**	**of**	**personal**	**beauty**	**?**
能	你	给	任何	其他	帐户	的	个人的	美丽	?

您还能给出其他关于个人美的描述吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ] ['kænɑ:t] .
I **cannot** **.**
我 不能 .

我不能。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ʌv; əv] ['fɪgjərz] [ɔ:r] ['kʌlərz] ['dʒen(ə)rəli] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bju:tɪf(ə)l] ,
And **you** **would** **say** **of** **figures** **or** **colours** **generally** **that** **they** **were** **beautiful** **,**
和 你 会 说 的 数据 或者 颜色 一般来说 那 他们 是 美丽的 ,

你会说，一般来说，图形或颜色是美丽的，

['i:ðər] [baɪ] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gɪv] ,
either **by** **reason** **of** **the** **pleasure** **which** **they** **give** **,**
任何一个 经过 原因 的 这 乐趣 哪个 他们 给 ,

要么是因为它们给人带来快乐，

[ɔ:r][ʌv; əv][ðer; ðər][ju:z] ,
or **of** **their** **use** **,**
或者 的 他们的 使用 ,

或它们的用途，

[ɔ:r][bəuθ] ?
or **both** **?**
或者 两个都 ?

还是两者兼而有之?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [kɔ:l] [saʊndz] [ænd; ənd]['mju:zɪk] ['bju:tɪf(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] ?
And **you** **would** **call** **sounds** **and** **music** **beautiful** **for** **the** **same** **reason** **?**
和 你 会 称呼 声音 和 音乐 美丽的 为了 这 相同的 原因 ?

您是否会因为同样的原因而称声音和音乐为美妙的?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[lɔːz] [ænd; ənd] [ˌɪnstɪˈtuʃənz] [ˈɔːlsoʊ][hæv; həv][noʊ] [ˈbjuːti] [ɪn][ðem; ðəm] [ɪkˈsept] [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ]
Laws **and** **institutions** **also** **have** **no** **beauty** **in** **them** **except** **in** **so** **far** **as** **they**
法律 和 机构 还 有 不 美丽 在 他们 除了 在 所以 远的 作为 他们
[ɑːr; ər][ˈjuːsf(ə)l][ɔːr] [ˈplez(ə)nt] [ɔːr][bəuθ] ?
are **useful** **or** **pleasant** **or** **both** **?**
是 有用 或者 令人愉快的 或者 两个都 ?

法律和制度也没有任何美感，除非它们是有用的或令人愉快的，或两者兼而有之?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [θɪŋk] [nɑːt] .
I **think** **not** **.**
我 思考 不是 .

我认为不是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [meɪ] [nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] ?
And **may** **not** **the** **same** **be** **said** **of** **the** **beauty** **of** **knowledge** **?**
和 可能 不是 这 相同的 是 说 的 这 美丽 的 知识 ?

那么，知识之美难道不也可以这样说吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] ,
To **be** **sure** **,**
到 是 当然 ,

可以肯定的是，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[ænd; ənd][aɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈpruːv] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈmeʒərɪŋ] [ˈbjuːti] [baɪ][ðə; ði] [ˈstændərd] [ʌv; əv] [ˈpleʒər]
and **I** **very** **much** **approve** **of** **your** **measuring** **beauty** **by** **the** **standard** **of** **pleasure**
和 我 非常 很多 批准 的 你的 测量 美丽 经过 这 标准 的 乐趣
[ænd; ənd][juːˈtɪlətɪ] .
and **utility** **.**
和 公用事业 .

我非常赞同你用快乐和实用的标准来衡量美丽。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [dɪˈfɔːrməti] [ɔːr] [dɪsˈgreɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːkwəli] [ˈmeʒərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈstændərd] [ʌv; əv]

And	deformity	or	disgrace	may	be	equally	measured	by	the	opposite	standard	of
和	畸形	或者	耻辱	可能	是	同样地	测量	经过	这	对面的	标准	的

[peɪn] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)l] ?

pain	and	evil	?
疼痛	和	邪恶的	?

而畸形或耻辱是否可以用痛苦和邪恶的相反标准来衡量?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ˈsɜːrt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [wen] [ʌv; əv] [tuː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [wʌn] [ɪkˈsiːdz] [ɪn] [ˈbjuːti] ,

Then	when	of	two	beautiful	things	one	exceeds	in	beauty	,
然后	什么时候	的	二	美丽的	事物	一	超过	在	美丽	,

那么当两件美物中，有一件美得超过另一件时，

[ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪkˈses] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪn] [wʌn] [ɔːr] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðiːz] ;

the	measure	of	the	excess	is	to	be	taken	in	one	or	both	of	these	;
这	措施	的	这	过量的	是	到	是	已采取	在	一	或者	两个都	的	这些	;

应从其中之一或两者中衡量超额程度;

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

that	is	to	say	,
那	是	到	说	,

也就是说，

[ɪn] [ˈpleʒər] [ɔːr] [juːˈtɪlətɪ] [ɔːr] [bəuθ] ?

in	pleasure	or	utility	or	both	?
在	乐趣	或者	公用事业	或者	两个都	?

为了快乐还是为了实用，或者两者兼而有之?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ˈveri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [tuː] [dɪˈfɔːrmd] [θɪŋz] ,

And	of	two	deformed	things	,
和	的	二	变形	事物	,

还有两个畸形的东西，

[ðæt] [wɪtʃ] [ik'si:dz] [ɪn] [dɪ'fɔ:rməti] [ɔ:r] [dɪs'greɪs] ,
that **which** **exceeds** **in** **deformity** **or** **disgrace** **,**
那 哪个 超过 在 畸形 或者 耻辱 ,

那些在畸形或耻辱上超过正常范围的事物，

[ik'si:dz] ['i:ðər] [ɪn] [peɪn] [ɔ:r] ['i:v(ə)l] - [mʌst; məst] [ˌaɪ 'ti:] [nɑ:t] [bi:; bi] [soʊ] ?
exceeds **either** **in** **pain** **or** **evil** **-** **must** **it** **not** **be** **so** **?**
超过 任何一个 在 疼痛 或者 邪恶的 - 必须 它 不是 是 所以 ?

无论是在痛苦还是邪恶上都超过——难道不是这样吗?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət] [ðen] [ə'gen] ,
But **then** **again** **,**
但 然后 再次 ,

但话说回来，

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [naʊ] [meɪd] ,
what **was** **the** **observation** **which** **you** **just** **now** **made** **,**
什么 曾是 这 观察 哪个 你 只是 现在 制成 ,

你刚才的观察是什么?

[ə'baʊt] ['du:ɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [rɔ:ŋ] ?
about **doing** **and** **suffering** **wrong** **?**
关于 正在做 和 痛苦 错误的 ?

关于做错事和遭受错误?

[dɪd] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [seɪ] ,
Did **you** **not** **say** **,**
做过 你 不是 说 ,

你不是说过，

[ðæt] ['sʌfərɪŋ] [rɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [mɔ:r] ['i:v(ə)l] ,
that **suffering** **wrong** **was** **more** **evil** **,**
那 痛苦 错误的 曾是 更多的 邪恶的 ,

遭受不公正对待更加邪恶，

[ænd; ənd] ['du:ɪŋ] [rɔ:ŋ] [mɔ:r] [dɪs'greɪsfl] ?
and **doing** **wrong** **more** **disgraceful** **?**
和 正在做 错误的 更多的 可耻 ?

做错事更可耻吗?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [dɪd] .
I **did** **.**
我 做过 .

我做到了。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[ɪf] ['duːɪŋ] [rɔːŋ] [ɪz] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] ,
if **doing** **wrong** **is** **more** **disgraceful** **than** **suffering** **,**
如果 正在做 错误的 是 更多的 可耻 比 痛苦 ,

如果做错事比受苦更可耻，

[ðə; ði] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] ['peɪnf(ə)l][ænd; ənd][mʌst; məst] [ɪk'siːd] [ɪn] [peɪn] [ɔːr][ɪn]
the **more** **disgraceful** **must** **be** **more** **painful** **and** **must** **exceed** **in** **pain** **or** **in**
这 更多的 可耻 必须 是 更多的 痛苦 和 必须 超过 在 疼痛 或者 在
['iːv(ə)l][ɔːr][bəuθ] :
evil **or** **both** **:**
邪恶的 或者 两个都 :

越可耻，就越痛苦，越痛苦，越邪恶，或者两者兼而有之：

[dʌz] [nɑːt] [ðæt] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊ] ?
does **not** **that** **also** **follow** **?**
做 不是 那 还 跟随 ?

这不也是同样的道理吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɜːrst] ,
First **,**
第一的 ,

第一的，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[let] [juː 'es] [kən'sɪdər] ['weðər] [ðə; ði] ['duːɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪk'siːdz] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
let **us** **consider** **whether** **the** **doing** **of** **injustice** **exceeds** **the** **suffering** **in** **the**
让 我们 考虑 无论 这 正在做 的 不公正 超过 这 痛苦 在 这
['kɑːnsɪkwent] [peɪn] :
consequent **pain** **:**
后果 疼痛 :

让我们考虑一下，不公正的行为是否超过了随之而来的痛苦：

[duː] [ðə; ði] ['ɪndʒərərz] ['sʌfər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɪndʒərd] ?
Do **the** **injurers** **suffer** **more** **than** **the** **injured** **?**
做 这 伤害者 遭受 更多的 比 这 受伤 ?

加害者是否比受伤者遭受更多痛苦?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .
certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ɪk'siːd] [ɪn][peɪn] ?
Then **they** **do** **not** **exceed** **in** **pain** **?**
然后 他们 做 不是 超过 在 疼痛 ?

那么他们不会痛苦过度吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[noʊ] . [ˌes oʊ 'siː] .
No **.** **Soc** **.**
不 . 社会 .

不。社会。

[bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt][ɪn][peɪn] ,
But **if** **not** **in** **pain** **,**
但 如果 不是 在 疼痛 ,

但如果没有痛苦，

[ðen] [nɑːt][ɪn][bəuθ] ?
then **not** **in** **both** **?**
然后 不是 在 两个都 ?

那么两者皆非?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən]['oʊnli] [ɪk'siːd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ?

Then	**they**	**can**	**only**	**exceed**	**in**	**the**	**other**	**?**
然后	他们	能	仅有的	超过	在	这	其他	?

那么他们只能在其他方面超越吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

That	**is**	**to**	**say**	**,**
那	是	到	说	,

也就是说，

[ɪn]['iːv(ə)l] ?

in	**evil**	**?**
在	邪恶的	?

邪恶?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ,

Then	**doing**	**injustice**	**will**	**have**	**an**	**excess**	**of**	**evil**	**,**
然后	正在做	不公正	将要	有	一个	过量的	的	邪恶的	,

那么做不义之事就会有过多的邪恶，

[ænd; ənd] [wɪl] ['ðerfɔːr] [biː; bi][ə; eɪ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

and	**will**	**therefore**	**be**	**a**	**greater**	**evil**	**than**	**suffering**	**injustice**	**?**
和	将要	所以	是	一个	更大的	邪恶的	比	痛苦	不公正	?

因此这是否比遭受不公正更邪恶?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['klɪrli] .

Clearly	**.**
清楚地	.

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bʌt; bət][hæv; həv][nɑːt][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [ðæt][tuː; tə][duː][ɪn'dʒʌstɪs][ɪz] [mɔːr]

But	**have**	**not**	**you**	**and**	**the**	**world**	**already**	**agreed**	**that**	**to**	**do**	**injustice**	**is**	**more**
但	有	不是	你	和	这	世界	已经	同意	那	到	做	不公正	是	更多的

[dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] ?

disgraceful	**than**	**to**	**suffer**	**?**
可耻	比	到	遭受	?

但是，你们和全世界不是已经一致认为，做不公正的事比遭受苦难更可耻吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [dɪ'skʌvərd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['iːv(ə)l] ?

And	**that**	**is**	**now**	**discovered**	**to**	**be**	**more**	**evil**	**?**
和	那	是	现在	发现	到	是	更多的	邪恶的	?

而现在人们发现这更加邪恶吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l][ɔːr][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪs'ɑːnər] [tuː; tə][ə; eɪ] [les] [wʌn] ?

And	**would**	**you**	**prefer**	**a**	**greater**	**evil**	**or**	**a**	**greater**	**dishonour**	**to**	**a**	**less**	**one**	**?**
和	会	你	更喜欢	一个	更大的	邪恶的	或者	一个	更大的	羞辱	到	一个	较少的	一	?

你宁愿选择更大的邪恶或更大的耻辱，而不是更小的邪恶或耻辱吗?

['ænsər] ,

Answer	**,**
回答	,

回答，

['pəuləs] ,

Polus	**,**
波鲁斯	,

波卢斯，

[ænd; ənd] [fɪr] [nɑːt] ;

and	**fear**	**not**	**;**
和	害怕	不是	;

不要害怕;

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][noʊ][hɑːrm] [ɪf] [juː; jʊ]['noʊbli] [rɪ'zaɪn] [jɔːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [hænd]

for	you	will	come	to	no	harm	if	you	nobly	resign	yourself	into	the	healing	hand
为了	你	将要	来	到	不	伤害	如果	你	高贵地	辞职	你自己	进入	这	康复	手

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrgjumənt][æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['ʃrɪŋkɪŋ] ,

of	the	argument	as	to	a	physician	without	shrinking	,
的	这	争论	作为	到	一个	医生	没有	收缩	,

如果你高尚地把自己交给辩论的治疗之手，就像交给医生一样，不退缩，你就不会受到任何伤害，

[ænd; ənd] ['iːðər] [seɪ] " [jes] " [ɔːr] " [noʊ] " [tuː; tə][ˌem 'iː] .

and	either	say	"	Yes	"	or	"	No	"	to	me	.
和	任何一个	说	"	是的	"	或者	"	不	"	到	我	.

然后对我说“是”或“否”。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] " [noʊ] . " [ˌes oʊ 'siː] .

I	should	say	"	No	.	"	Soc	.
我	应该	说	"	不	.	"	社会	.

我应该说“不”。Soc。

[wʊd] ['eni] ['ʌðər] [mæn] [prɪ'fɜːr] [ə; eɪ] ['greɪtər] [tuː; tə][ə; eɪ] [les] ['iːv(ə)l] ?

Would	any	other	man	prefer	a	greater	to	a	less	evil	?
会	任何	其他	男人	更喜欢	一个	更大的	到	一个	较少的	邪恶的	?

有谁会喜欢更大的邪恶而不是更小的邪恶呢?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[noʊ] ,

No	,
不	,

不，

[nɑːt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [weɪ] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,

not	according	to	this	way	of	putting	the	case	,
不是	根据	到	这	方式	的	推杆	这	案件	,

不是按照这种说法，

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [sed] ['truːli] ,

Then	I	said	truly	,
然后	我	说	真的	,

然后我真诚地说，

['pəuləs] [ðæt] ['niːðər] [juː; jʊ] ,

Polus	that	neither	you	,
波鲁斯	那	两者都不	你	,

波卢斯，你也不

[nɔːr][aɪ] ,
nor **I** **,**
也不 我 ,

我也是，

[nɔːr] ['eni] [mæn] ,
nor **any** **man** **,**
也不 任何 男人 ,

也没有人，

[wʊd] ['ræðər] ,
would **rather** **,**
会 相当 ,

宁愿，

[duː][ðæn; ðən] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ;
do **than** **suffer** **injustice** **;**
做 比 遭受 不公正 ;

不要遭受不公正的对待；

[fɔːr; fər][tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtər] ['iːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] .
for **to** **do** **injustice** **is** **the** **greater** **evil** **of** **the** **two** **.**
为了 到 做 不公正 是 这 更大的 邪恶的 的 这 二 .

因为做不公正的事是两者中更大的罪恶。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] .
That **is** **the** **conclusion** **.**
那 是 这 结论 .

这就是结论。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [siː] ,
You **see** **,**
你 看 ,

你看，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[wen] [juː; jʊ] [kəm'per] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌrɛfjʊ'teɪʃənz] ,
when **you** **compare** **the** **two** **kinds** **of** **refutations** **,**
什么时候 你 比较 这 二 种类 的 反驳 ,

当你比较这两种反驳时，

[haʊ] [ˌʌn'laɪk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
how **unlike** **they** **are** **.**
如何 与此不同 他们 是 .

他们是多么不同啊。

[ɔːl] [men] ,
All **men** **,**
全部 男人 ,

所有的男人们，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][maɪ'self] ,

with	the	exception	of	myself	,
和	这	例外	的	我	,

除了我自己以外，

[ɑːr; ər][ʌv; əv][jʊr; jər] [wei] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ;

are	of	your	way	of	thinking	;
是	的	你的	方式	的	思维	;

和你的想法一致；

[bʌt; bət][jʊr; jər]['sɪŋg(ə)l] [ə'sent] [ænd; ənd] ['wɪtnəs] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] - [aɪ][hæv; həv][noʊ] [niːd]

but	your	single	assent	and	witness	are	enough	for	me	-	I	have	no	need
但	你的	单身的	同意	和	证人	是	足够的	为了	我	-	我	有	不	需要

[ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ,

of	any	other	,
的	任何	其他	,

但你的同意和见证对我来说已经足够了——我不需要任何其他的，

[aɪ] [teɪk] [jʊr; jər] ['sʌfrɪdʒ] ,

I	take	your	suffrage	,
我	拿	你的	选举权	,

我接受你的选举权，

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði][rest] .

and	am	regardless	of	the	rest	.
和	是	不管	的	这	休息	.

而不管其余的人。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Enough	of	this	,
足够的	的	这	,

够了，

[ænd; ənd] [naʊ] [let][ˌjuː 'es] [proʊ'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['kwestʃən] ;

and	now	let	us	proceed	to	the	next	question	;
和	现在	让	我们	继续	到	这	下一个	问题	;

现在让我们继续讨论下一个问题；

[wɪtʃ] [ɪz] ,

which	is	,
哪个	是	,

也就是说，

['weðər] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz][tuː; tə][ə; eɪ] ['gɪlti] [mæn][ɪz][tuː; tə] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] ,

Whether	the	greatest	of	evils	to	a	guilty	man	is	to	suffer	punishment	,
无论	这	最	的	罪恶	到	一个	有罪的	男人	是	到	遭受	惩罚	,

对于一个有罪的人来说，最大的罪恶是否是遭受惩罚，

[æz; əz][juː; jʊ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] ,

as	you	supposed	,
作为	你	据称	,

正如你所想，

[ɔːr] ['weðər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l] ,

or	whether	to	escape	punishment	is	not	a	greater	evil	,
或者	无论	到	逃脱	惩罚	是	不是	一个	更大的	邪恶的	,

或者逃避惩罚是不是更大的罪恶，

[æz; əz][aɪ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .

as	I	supposed	.
作为	我	据称	.

正如我所料。

[kən'sɪdər] :
Consider **:**
考虑 :

考虑:

- [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ə'nʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['dʒʌstli] [kə'rektɪd]
- **You** **would** **say** **that** **to** **suffer** **punishment** **is** **another** **name** **for** **being** **justly** **corrected**
- 你 会 说 那 到 遭受 惩罚 是 其他 姓名 为了 存在 公正地 已更正
[wen] [juː; jʊ][duː] [rɔːŋ] ?
when **you** **do** **wrong** **?**
什么时候 你 做 错误的 ?

—您会说，遭受惩罚是做错事时得到公正纠正的另一种说法吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] [ə'laʊ] [ðæt] [ɔːl][dʒʌst] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['ɑːnərəb(ə)l] [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ]
And **would** **you** **not** **allow** **that** **all** **just** **things** **are** **honourable** **in** **so** **far** **as** **they**
和 会 你 不是 允许 那 全部 只是 事物 是 光荣的 在 所以 远的 作为 他们
[ɑːr; ər][dʒʌst] ?
are **just** **?**
是 只是 ?

难道您不认为，一切正义的事情只要是正义的，都是光荣的吗?

[pliːz] [tuː; tə] [rɪ'flekt] ,
Please **to** **reflect** **,**
请 到 反映 ,

请反思一下，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[tel] [ˌem 'iː][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] .
tell **me** **your** **opinion** **.**
告诉 我 你的 观点 .

告诉我你的看法。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
I **think** **that** **they** **are** **.**
我 思考 那 他们 是 .

我认为是的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[kənˈsɪdər] [əˈgen] :
Consider **again** **:**
考虑 再次 :

再考虑一下：

- [wer] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['eɪdʒənt] ,
- **Where** **there** **is** **an** **agent** **,**
- 在哪里 那里 是 一个 代理人 ,

-有代理人的地方，

[mʌst; məst][ðer; ðər][nɑːt]['ɔːlsoʊ][biː; bi][ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt] ?
must **there** **not** **also** **be** **a** **patient** **?**
必须 那里 不是 还 是 一个 病人 ?

一定还有病人吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] .
I **should** **say** **so** **.**
我 应该 说 所以 .

我应该这么说。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['sʌfər] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eɪdʒənt] [dʌz] ,
And **will** **not** **the** **patient** **suffer** **that** **which** **the** **agent** **does** **,**
和 将要 不是 这 病人 遭受 那 哪个 这 代理人 做 ,

病人不会遭受药剂所造成的痛苦吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [hæv; həv][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ?
and **will** **not** **the** **suffering** **have** **the** **quality** **of** **the** **action** **?**
和 将要 不是 这 痛苦 有 这 质量 的 这 行动 ?

难道痛苦就不具有行动的性质吗?

[aɪ] [miːn] ,
I **mean** **,**
我 意思是 ,

我是说，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [straɪks] ,
that **if** **a** **man** **strikes** **,**
那 如果 一个 男人 罢工 ,

如果一个人攻击，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['strɪkən] ?
there **must** **be** **something** **which** **is** **stricken** **?**
那里 必须 是 某物 哪个 是 受打击的 ?

一定有什么被击中了?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['straɪkər] [straɪks] ['vaɪələntli] [ɔːr] ['kwɪkli] ,
And **if** **the** **striker** **strikes** **violently** **or** **quickly** **,**
和 如果 这 前锋 罢工 暴力 或者 迅速地 ,

如果击球者击球猛烈或迅速，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [strʌk] [wɪl] [hiː; hi] [strʌk] ['vaɪələntli] [ɔːr] ['kwɪkli] ?
that **which** **is** **struck** **will** **he** **struck** **violently** **or** **quickly** **?**
那 哪个 是 击 将要 他 击 暴力 或者 迅速地 ?

被击打的对象会受到猛烈的打击还是迅速的打击?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] ['strɪkən] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃər] [æz; əz][ðə; ði]
And **the** **suffering** **to** **him** **who** **is** **stricken** **is** **of** **the** **same** **nature** **as** **the**
和 这 痛苦 到 他 WHO 是 受打击的 是 的 这 相同的 自然 作为 这
[ækt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [straɪks] ?
act **of** **him** **who** **strikes** **?**
行为 的 他 WHO 罢工 ?

而受打击者所遭受的痛苦与打击者的行为具有相同的性质吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [bɜːrn] ,

And	**if**	**a**	**man**	**burns**	**,**
和	如果	一个	男人	烧伤	,

如果一个人被烧伤，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [bəːnd] ?

there	**is**	**something**	**which**	**is**	**burned**	**?**
那里	是	某物	哪个	是	烧伤	?

有什么东西被烧焦了?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [bɜːrn] [ɪn] [ɪk'ses] [ɔːr][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [peɪn] ,

And	**if**	**he**	**burns**	**in**	**excess**	**or**	**so**	**as**	**to**	**cause**	**pain**	**,**
和	如果	他	烧伤	在	过量的	或者	所以	作为	到	原因	疼痛	,

如果他烧得太厉害或引起疼痛，

[ðə; ði] [θɪŋ] [bəːnd] [wɪl] [biː; bi] [bəːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ?

the	**thing**	**burned**	**will**	**be**	**burned**	**in**	**the**	**same**	**way**	**?**
这	事物	烧伤	将要	是	烧伤	在	这	相同的	方式	?

被烧掉的东西还会以同样的方式被烧掉吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['truːli] .

Truly	**.**
真的	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [kʌts] ,

And	**if**	**he**	**cuts**	**,**
和	如果	他	削减	,

如果他削减，

[ðə; ði] [seɪm] ['ɑːrgjumənt][hoʊldz] - [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [kʌt] ?

the	**same**	**argument**	**holds**	**-**	**there**	**will**	**be**	**something**	**cut**	**?**
这	相同的	争论	持有	-	那里	将要	是	某物	切	?

同样的论点也成立——会有什么东西被削减吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [biː; bi] [greɪt] [ɔːr] [diːp] [ɔːr] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] [kɔːz] [peɪn] ,
And **if** **the** **cutting** **be** **great** **or** **deep** **or** **such** **as** **will** **cause** **pain** **,**
和 如果 这 切割 是 伟大的 或者 深的 或者 这样的 作为 将要 原因 疼痛 ,

如果伤口很大、很深，或者会引起疼痛，

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈneɪtʃər] ?
the **cut** **will** **be** **of** **the** **same** **nature** **?**
这 切 将要 是 的 这 相同的 自然 ?

削减的性质是否相同?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [ˈevɪdənt] .
That **is** **evident** .
那 是 明显 .

这是显而易见的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [əˈgriː] [ˈdʒen(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst]
Then **you** **would** **agree** **generally** **to** **the** **universal** **proposition** **which** **I** **was** **just**
然后 你 会 同意 一般来说 到 这 普遍的 主张 哪个 我 曾是 只是
[naʊ] [əˈsəːtɪŋ] :
now **asserting** **:**
现在 断言 :

那么你就会普遍同意我刚才所断言的普遍命题:

[ðæt] [ðə; ði] [əˈfekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənt] ?
that **the** **affection** **of** **the** **patient** **answers** **to** **the** **affection** **of** **the** **agent** **?**
那 这 感情 的 这 病人 答案 到 这 感情 的 这 代理人 ?

患者的感情是否与施药者的感情相符?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [əˈgriː] .
I **agree** .
我 同意 .

我同意。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [əd'mɪtɪd] ,
as **this** **is** **admitted** **,**
作为 这 是 承认 ,

正如人们所承认的，

[let] [ˌem 'iː] [æsk] ['weðər] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ɔːr] ['æktɪŋ] ?
let **me** **ask** **whether** **being** **punished** **is** **suffering** **or** **acting** **?**
让 我 问 无论 存在 受到惩罚 是 痛苦 或者 表演 ?

请问受罚是受苦还是演戏?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sʌfərɪŋ] ,
Suffering **,**
痛苦 ,

痛苦，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ðer; ðər] [kæn; kən] [biː; bi] [noʊ] [daʊt] [ʌv; əv] [ðæt] .
there **can** **be** **no** **doubt** **of** **that** **.**
那里 能 是 不 怀疑 的 那 .

毫无疑问。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] ['eɪdʒənt] ?
And **suffering** **implies** **an** **agent** **?**
和 痛苦 暗示 一个 代理人 ?

而痛苦意味着有代理人吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] ,
Certainly **,**
当然 ,

当然，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['pʌnɪʃər] .
and **he** **is** **the** **punisher** **.**
和 他 是 这 惩罚者 .

他是惩罚者。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] ['pʌnɪʃɪz] ['raɪtlɪ] ,

And	**he**	**who**	**punishes**	**rightly**	**,**
和	他	WHO	惩罚	没错	,

而他惩罚得当，

['pʌnɪʃɪz] ['dʒʌstlɪ] ?

punishes	**justly**	**?**
惩罚	公正地	?

惩罚公正吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi][ækts]['dʒʌstlɪ] ?

And	**therefore**	**he**	**acts**	**justly**	**?**
和	所以	他	行为	公正地	?

因此他的行为是公正的?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['dʒʌstlɪ] .

Justly	**.**
公正地	.

公正地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] ['sʌfəz] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,

Then	**he**	**who**	**is**	**punished**	**and**	**suffers**	**retribution**	**,**
然后	他	WHO	是	受到惩罚	和	遭受	报应	,

那么，受惩罚并遭受报应的人，

['sʌfəz] ['dʒʌstlɪ] ?

suffers	**justly**	**?**
遭受	公正地	?

遭受苦难是理所当然的吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .

That	**is**	**evident**	**.**
那	是	明显	.

这是显而易见的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][hæz; həz] [bɪn] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnərəb(ə)l] ?

And	**that**	**which**	**is**	**just**	**has**	**been**	**admitted**	**to**	**be**	**honourable**	**?**
和	那	哪个	是	只是	有	到过	承认	到	是	光荣的	?

正义的事情就被认为是光荣的吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃər] [dʌz] [wʌt] [ɪz] ['ɑːnərəb(ə)l] ,

Then	**the**	**punisher**	**does**	**what**	**is**	**honourable**	**,**
然后	这	惩罚者	做	什么	是	光荣的	,

然后惩罚者做光荣的事,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌnɪʃt] ['sʌfəz] [wʌt] [ɪz] ['ɑːnərəb(ə)l] ?

and	**the**	**punished**	**suffers**	**what**	**is**	**honourable**	**?**
和	这	受到惩罚	遭受	什么	是	光荣的	?

受惩罚的人遭受了什么光荣的待遇?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌt] [ɪz] ['ɑːnərəb(ə)l] ,

And	**if**	**what**	**is**	**honourable**	**,**
和	如果	什么	是	光荣的	,

如果这是光荣的事,

[ðen] [wʌt] [ɪz] [gʊd] ,

then	**what**	**is**	**good**	**,**
然后	什么	是	好的	,

那么什么是好的,

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] [ɪz] ['iːðər] ['plez(ə)nt] [ɔːr]['juːsf(ə)l] ?

for	**the**	**honourable**	**is**	**either**	**pleasant**	**or**	**useful**	**?**
为了	这	光荣的	是	任何一个	令人愉快的	或者	有用	?

因为尊贵的人是令人愉快的还是有用的?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] ['sʌfəz] [wʌt] [ɪz] [gʊd] ?
Then he who is punished suffers what is good ?
然后 他 WHO 是 受到惩罚 遭受 什么 是 好的 ?

那么，受惩罚的人会遭受什么好处呢?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [truː] .
That is true .
那 是 真的 .

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi][ɪz] ['benɪfɪtɪd] ?
Then he is benefited ?
然后 他 是 受益 ?

那他有好处吗?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[duː][aɪ] [ʌndər'stænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [miːn] [wʌt] [aɪ] [miːn] [baɪ][ðə; ði][tɜːrm] " ['benɪfɪtɪd] " ?
Do I understand you to mean what I mean by the term " benefited " ?
做 我 理解 你 到 意思是 什么 我 意思是 经过 这 学期 " 受益 " ?

我是否理解您所说的“受益”就是我的意思?

[aɪ] [miːn] ,
I mean ,
我 意思是 ,

我是说，

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi]['dʒʌstli] ['pʌnɪʃt] [hɪz; ɪz][soʊl][ɪz] [ɪm'pruːvd] .
that if he be justly punished his soul is improved .
那 如果 他 是 公正地 受到惩罚 他的 灵魂 是 改进 .

如果他受到公正的惩罚，他的灵魂就会得到改善。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

['ʃʊrli] .
Surely **.**
一定 .

一定。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [ɪz] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['iːv(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][soʊl] ?
Then **he** **who** **is** **punished** **is** **delivered** **from** **the** **evil** **of** **his** **soul** **?**
然后 他 WHO 是 受到惩罚 是 发表 从 这 邪恶的 的 他的 灵魂 ?

那么，受惩罚的人就摆脱了灵魂的邪恶了吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪz][hiː; hi][nɑːt] [ðen] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gretɪst] ['iːv(ə)l] ?
And **is** **he** **not** **then** **delivered** **from** **the** **greatest** **evil** **?**
和 是 他 不是 然后 发表 从 这 最 邪恶的 ?

那么他不是已经摆脱了最大的邪恶吗?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [ðɪs] [wei] :
Look **at** **the** **matter** **in** **this** **way** **:**
看 在 这 事情 在 这 方式 :

我们可以这样看待这个问题:

- [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz] [ɪ'steɪt] ,
- **In** **respect** **of** **a** **man's** **estate** **,**
- 在 尊重 的 一个 男人的 财产 ,

——关于一个人的财产，

[duː][juː; jʊ] [siː] ['eni] ['greɪtər] ['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['pɑːvərti] ?
do **you** **see** **any** **greater** **evil** **than** **poverty** **?**
做 你 看 任何 更大的 邪恶的 比 贫困 ?

你认为还有什么比贫穷更邪恶的吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['greɪtər] ['iːv(ə)l] .
There **is** **no** **greater** **evil** **.**
那里 是 不 更大的 邪恶的 .

没有比这更大的邪恶了。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə'gen] ,
Again **,**
再次 ,

再次，

[ɪn][ə; eɪ]['mænz]['bɑːdɪli] [freɪm] ,
in **a** **man's** **bodily** **frame** **,**
在 一个 男人的 身体上的 框架 ,

在男人的身体里，

[juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðiː]['iːv(ə)l][ɪz] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːrməti] ?
you **would** **say** **that** **the** **evil** **is** **weakness** **and** **disease** **and** **deformity** **?**
你 会 说 那 这 邪恶的 是 弱点 和 疾病 和 畸形 ?

你会说邪恶就是虚弱、疾病和畸形吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ][nɑːt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ðiː] [soʊl] ['laɪkwaɪz] [hæz; həz][sʌm; səm]['iːv(ə)l][ʌv; əv][hɜːr; hər]
And **do** **you** **not** **imagine** **that** **the** **soul** **likewise** **has** **some** **evil** **of** **her**
和 做 你 不是 想象 那 这 灵魂 同样地 有 一些 邪恶的 的 她
[oʊn] ?
own **?**
自己的 ?

难道你不认为灵魂本身也同样具有邪恶吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['kaʊərdɪs] ,
And **this** **you** **would** **call** **injustice** **and** **ignorance** **and** **cowardice** **,**
和 这 你 会 称呼 不公正 和 无知 和 怯懦 ,

你们会称之为不公正、无知和懦弱，

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [laɪk] ?
and **the** **like** **?**
和 这 喜欢 ?

诸如此类?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[soʊ] [ðen] ,
So then ,
所以 然后 ,

那么，

[ɪn][maɪnd] ,
in mind ,
在 头脑 ,

在心里，

['bɑːdi] ,
body ,
身体 ,

身体，

[ænd; ənd] [ɪ'steɪt] ,
and estate ,
和 财产 ,

和房地产，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [θriː] ,
which are three ,
哪个 是 三 ,

有三个，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [θriː] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['iːvəlz] - [ɪn'dʒʌstɪs] ,
you have pointed out three corresponding evils - injustice ,
你 有 尖 出去 三 相应的 罪恶 - 不公正 ,

你指出了三种相应的罪恶——不公正，

[dɪ'ziːz] ,
disease ,
疾病 ,

疾病，

['pɑːvərti] ?
poverty ?
贫困 ?

贫困?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:vəlz][ɪz][ðə; ði][moʊst] [dɪs'greɪsfl] ?

And	which	of	the	evils	is	the	most	disgraceful	?
和	哪个	的	这	罪恶	是	这	最多	可耻	?

而哪一种罪恶又是最可耻的呢?

- [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][moʊst] [dɪs'greɪsfl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

-	Is	not	the	most	disgraceful	of	them	injustice	,
-	是	不是	这	最多	可耻	的	他们	不公正	,

——难道最可耻的不是不公正吗?

[ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]['i:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ?

and	in	general	the	evil	of	the	soul	?
和	在	一般的	这	邪恶的	的	这	灵魂	?

以及总体而言灵魂的邪恶?

[pɑ:l] .

Pol	.
政治	.

政治

[baɪ][fɑ:r][ðə; ði][moʊst] . [ˌes oʊ 'si:] .

By	far	the	most	.	Soc	.
经过	远的	这	最多	.	社会	.

迄今为止最多。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][moʊst] [dɪs'greɪsfl] ,

And	if	the	most	disgraceful	,
和	如果	这	最多	可耻	,

如果是最可耻的,

[ðen] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɜ:rst] ?

then	also	the	worst	?
然后	还	这	最差	?

那么也是最糟糕的吗?

[pɑ:l] .

Pol	.
政治	.

政治

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ,

What	do	you	mean	,
什么	做	你	意思是	,

你是什么意思,

['sɑ:krəˌti:z] ?

Socrates	?
苏格拉底	?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是,

[ðæt] [ɪz][moʊst] [dɪs'greɪsfl] [hæz; həz] [bɪn] [ɔ:l'redi] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][moʊst]['peɪnf(ə)l][ɔ:r] ['hɜ:rtfl] ,

that	is	most	disgraceful	has	been	already	admitted	to	be	most	painful	or	hurtful	,
那	是	最多	可耻	有	到过	已经	承认	到	是	最多	痛苦	或者	伤人的	,

最可耻的事情已经被承认是最痛苦或最有害的,

[ɔːr][bəuθ] .
or both .
或者 两个都 .

或两者兼而有之。

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第6/13页

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɔːl] ['iːv(ə)l] [ɪn] [ðə; ðiː] [soʊl] [hæz; həz] [bɪn] [əd'mɪtɪd] [baɪ] [tuː; tə] [biː; bi]
And 和 **now** 现在 **injustice** 不公正 **and** 和 **all** 全部 **evil** 邪恶的 **in** 在 **the** 这 **soul** 灵魂 **has** 有 **been** 到过 **admitted** 承认 **by** 经过 **to** 到 **be** 是
[moʊst] [dɪs'greɪsfl] ?
most 最多 **disgraceful** 可耻 **?** ?

现在，灵魂中的不公正和一切邪恶都被认为是最可耻的?

[pɑːl] .
Pol 政治 **.** .

政治

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [əd'mɪtɪd] .
It 它 **has** 有 **been** 到过 **admitted** 承认 **.** .

已被承諾。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc 社会 **.** .

社会

[ænd; ənd] [moʊst] [dɪs'greɪsfl] ['iːðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [moʊst] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ɪk'sesɪv] [peɪn] ,
And 和 **most** 最多 **disgraceful** 可耻 **either** 任何一个 **because** 因为 **most** 最多 **painful** 痛苦 **and** 和 **causing** 导致 **excessive** 过多的 **pain** 疼痛 **,** ,

最可耻的要么是因为最痛苦，要么是因为造成过度的痛苦，

[ɔːr] [moʊst] ['hɜːrtfl] ,
or 或者 **most** 最多 **hurtful** 伤人的 **,** ,

或者最伤人，

[ɔːr] [bəuθ] ?
or 或者 **both** 两个都 **?** ?

还是两者兼而有之?

[pɑːl] .
Pol 政治 **.** .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly 当然 **.** .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc 社会 **.** .

社会

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌn'dʒʌst] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] ,
And 和 **therefore** 所以 **to** 到 **be** 是 **unjust** 不公正 **and** 和 **intemperate** 不节制的 **,** ,

因此，不公正和无节制，

[ænd; ənd] ['kaʊərdli] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,

and	cowardly	and	ignorant	,
和	胆小	和	无知	,

懦弱又无知，

[ɪz] [mɔːr] ['peɪnf(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [pʊr] [ænd; ənd] [sɪk] ?

is	more	painful	than	to	be	poor	and	sick	?
是	更多的	痛苦	比	到	是	贫穷的	和	生病的	?

比贫穷和生病更痛苦吗?

[pɑːl] . [neɪ] ,

Pol	.	Nay	,
政治	.	不	,

波尔·纳伊

['sɑːkrəˌtiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底；

[ðə; ði] ['peɪnflnəs] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['premɪsɪz] .

the	painfulness	does	not	appear	to	me	to	follow	from	your	premises	.
这	疼痛	做	不是	出现	到	我	到	跟随	从	你的	前提	.

在我看来，从你的前提来看，痛苦似乎并不成立。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[ɪf] ,

if	,
如果	,

如果，

[æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] ['ɑːrgjuː] ,

as	you	would	argue	,
作为	你	会	争论	,

正如你所争论的，

[nɑːt] [mɔːr] ['peɪnf(ə)l] ,

not	more	painful	,
不是	更多的	痛苦	,

不会更痛苦，

[ðə; ði]['iːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] [ɪz][ʌv; əv][ɔːl]['iːvəlz][ðə; ði][moʊst] [dɪs'greɪsfl] ;

the	evil	of	the	soul	is	of	all	evils	the	most	disgraceful	;
这	邪恶的	的	这	灵魂	是	的	全部	罪恶	这	最多	可耻	;

灵魂的邪恶是一切邪恶中最可耻的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [dɪs'greɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːzd] [baɪ][sʌm; səm] [ˌpretər'nætʃrəl] ['greɪtnəs]

and	the	excess	of	disgrace	must	be	caused	by	some	preternatural	greatness
和	这	过量的	的	耻辱	必须	是	导致	经过	一些	超自然	伟大

,

,

,

而过度的耻辱一定是由某种超自然的伟大所造成的，

[ɔːr] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [ˊhəːtfulnis] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] .

or	**extraordinary**	**hurtfulness**	**of**	**the**	**evil**	**.**
或者	非凡的	伤害	的	这	邪恶的	.

或邪恶的非凡伤害力。

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['klɪrli] .

Clearly	**.**
清楚地	.

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪkˈsiːdz] [moʊst][ɪn] [ˊhəːtfulnis] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] ?

And	**that**	**which**	**exceeds**	**most**	**in**	**hurtfulness**	**will**	**be**	**the**	**greatest**	**of**	**evils**	**?**
和	那	哪个	超过	最多	在	伤害	将要	是	这	最	的	罪恶	?

而最有害的东西就是最大的邪恶吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðen] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈtempərəns] ,

Then	**injustice**	**and**	**intemperance**	**,**
然后	不公正	和	放纵	,

然后是不公正和放纵,

[ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] [dɪ'prævəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ,

and	**in**	**general**	**the**	**depravity**	**of**	**the**	**soul**	**,**
和	在	一般的	这	堕落	的	这	灵魂	,

以及灵魂的堕落,

[ɑːr; ər][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] !

are	**the**	**greatest**	**of**	**evils**	**!**
是	这	最	的	罪恶	!

是最大的邪恶!

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .

That	**is**	**evident**	**.**
那	是	明显	.

这是显而易见的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[naʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

[wʌt] [ɑːrt][ɪz][ðer; ðər] [wɪtʃ] [diˈlivəz] [ˌjuː ˈes][frʌm; frəm] [ˈpɑːvərti] ?
what **art** **is** **there** **which** **delivers** **us** **from** **poverty** **?**
什么 艺术 是 那里 哪个 交付 我们 从 贫困 ?

有什么艺术可以使我们摆脱贫困?

[dʌz] [nɑːt][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] ?
Does **not** **the** **art** **of** **making** **money** **?**
做 不是 这 艺术 的 制作 钱 ?

难道不是赚钱的艺术吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɑːrt] [friːz] [ˌjuː ˈes][frʌm; frəm] [dɪˈziːz] ?
And **what** **art** **frees** **us** **from** **disease** **?**
和 什么 艺术 自由 我们 从 疾病 ?

什么艺术能让我们摆脱疾病?

[dʌz] [nɑːt][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['medɪs(ə)n] ?
Does **not** **the** **art** **of** **medicine** **?**
做 不是 这 艺术 的 药品 ?

难道不是医术吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʌt] [frʌm; frəm] [vaɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
And **what** **from** **vice** **and** **injustice** **?**
和 什么 从 副 和 不公正 ?

那么邪恶和不公正又如何呢?

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ænsər] [æt; ət] [wʌns] ,
If **you** **are** **not** **able** **to** **answer** **at** **once** **,**
如果 你 是 不是 有能力的 到 回答 在 一次 ,

如果您无法立即回答，

[æsk] [jɔːrˈself] ['wɪðər] [wiː; wi][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪk] ,
ask **yourself** **whither** **we** **go** **with** **the** **sick** **,**
问 你自己 往哪里去 我们 去 和 这 生病的 ,

问问自己我们要带病人去哪里，

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [teɪk] [ðem; ðəm] .

and	to	whom	we	take	them	.
和	到	谁	我们	拿	他们	.

以及我们把它们带给谁。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə][ðə; ði] [fɪˈzɪʃnz] ,

To	the	physicians	,
到	这	医生	,

对于医生来说，

['sɑːkrəˌtiːz] . [ˌes oʊ 'siː] .

Socrates	.	Soc	.
苏格拉底	.	社会	.

苏格拉底。Soc.

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [duː][wiː; wi][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ʌnˈdʒʌst][ænd; ənd] [ɪnˈtempərət] ?

And	to	whom	do	we	go	with	the	unjust	and	intemperate	?
和	到	谁	做	我们	去	和	这	不公正	和	不节制的	?

我们要和那些不公正和无节制的人一起去找谁呢?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ,

To	the	judges	,
到	这	法官	,

对于评委来说，

[juː; jʊ] [miːn] .

you	mean	.
你	意思是	.

你的意思是。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

- [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ?

-	Who	are	to	punish	them	?
-	WHO	是	到	惩治	他们	?

-谁来惩罚他们?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [ðoʊz] [huː] ['raɪtli] ['pʌnɪʃ] ['ʌðər] ,

And	do	not	those	who	rightly	punish	others	,
和	做	不是	那些	WHO	没错	惩治	其他的	,

那些以正当手段惩罚他人的人，

['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ruːl] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ?

punish	them	in	accordance	with	a	certain	rule	of	justice	?
惩治	他们	在	根据	和	一个	肯定	规则	的	正义	?

按照一定的正义规则来惩罚他们?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪrli] .

Clearly	.
清楚地	.

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['mʌni] - ['meɪkɪŋ] [friːz] [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] ['pɑːvərti] ;

Then	the	art	of	money	-	making	frees	a	man	from	poverty	;
然后	这	艺术	的	钱	-	制作	自由	一个	男人	从	贫困	;

然后赚钱的艺术使人摆脱贫困;

['medɪs(ə)n][frʌm; frəm] [dɪ'ziːz] ;

medicine	from	disease	;
药品	从	疾病	;

治病救人;

[ænd; ənd]['dʒʌstɪs][frʌm; frəm] [ɪn'tempərəns] [ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] ?

and	justice	from	intemperance	and	injustice	?
和	正义	从	放纵	和	不公正	?

正义与放纵和不公正?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .

That	is	evident	.
那	是	明显	.

这是显而易见的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wɪtʃ] ,

Which	,
哪个	,

哪个,

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后,

[ɪz][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] ?

is	the	best	of	these	three	?
是	这	最好的	的	这些	三	?

这三个中哪一个最好?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɪl] [juː; jʊ] [ɪ'nuːməreɪt] [ðem; ðəm] ?
Will **you** **enumerate** **them** **?**
将要 你 枚举 他们 ?

你能列举一下吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['mʌni] - ['meɪkɪŋ] ,
Money **-** **making** **,**
钱 - 制作 ,

赚钱，

['medɪs(ə)n] ,
medicine **,**
药品 ,

药品，

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] .
and **justice** **.**
和 正义 .

和正义。

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['dʒʌstɪs] ,
Justice **,**
正义 ,

正义，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[fɑːr] [ik'selz] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðər] .
far **excels** **the** **two** **others** **.**
远的 卓越 这 二 其他的 .

远远超过其他两个。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ,
And **justice** **,**
和 正义 ,

正义，

[ɪf] [ðə; ði] [best] ,
if **the** **best** **,**
如果 这 最好的 ,

如果最好的，

['gɪvz] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pleʒər] [ɔːr] [əd'væntɪdʒ] [ɔːr][bəuθ] ?
gives **the** **greatest** **pleasure** **or** **advantage** **or** **both** **?**
给予 这 最 乐趣 或者 优势 或者 两个都 ?

能带来最大的快乐或好处，还是两者兼而有之?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði] ['biːɪŋ] [hiːld] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] ,
But **is** **the** **being** **healed** **a** **pleasant** **thing** **,**
但 是 这 存在 已治愈 一个 令人愉快的 事物 ,

但痊愈是一件令人愉快的事吗?

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [hiːld] [pliːzd] ?
and **are** **those** **who** **are** **being** **healed** **pleased** **?**
和 是 那些 WHO 是 存在 已治愈 高兴 ?

那些被治愈的人高兴吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [θɪŋk] [nɑːt] .
I **think** **not** **.**
我 思考 不是 .

我认为不是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [θɪŋ] ,
A **useful** **thing** **,**
一个 有用 事物 ,

有用的东西，

[ðen] ?
then **?**
然后 ?

然后?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ðɪ]['peɪʃ(ə)nt][ɪz] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] ;

because	**the**	**patient**	**is**	**delivered**	**from**	**a**	**great**	**evil**	**;**
因为	这	病人	是	发表	从	一个	伟大的	邪恶的	;

因为病人已经摆脱了巨大的痛苦;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][peɪn] - [ðæt] [juː; jʊ][get] [wel] ?

and	**this**	**is**	**the**	**advantage**	**of**	**enduring**	**the**	**pain**	**-**	**that**	**you**	**get**	**well**	**?**
和	这	是	这	优势	的	持久	这	疼痛	-	那	你	得到	出色地	?

这就是忍受痛苦的好处——你会康复吗?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ðɪ] ['hæpiːɚ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz]['bɑːdɪli] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

And	**would**	**he**	**be**	**the**	**happier**	**man**	**in**	**his**	**bodily**	**condition**	**,**
和	会	他	是	这	更快乐	男人	在	他的	身体上的	状况	,

如果他身体状况良好，他会更幸福吗?

[huː] [ɪz] [hiːld] ,

who	**is**	**healed**	**,**
WHO	是	已治愈	,

谁被治愈了，

[ɔːr] [huː] ['nevər] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [helθ] ?

or	**who**	**never**	**was**	**out**	**of**	**health**	**?**
或者	WHO	绝不	曾是	出去	的	健康	?

或者谁从未失去健康?

[pɑːl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['klɪrli] [hiː; hi] [huː] [wʌz; wəz] ['nevər] [aʊt] [ʌv; əv] [helθ] .

Clearly	**he**	**who**	**was**	**never**	**out**	**of**	**health**	**.**
清楚地	他	WHO	曾是	绝不	出去	的	健康	.

显然，他的健康状况一直很好。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[jes] ;

Yes	**;**
是的	;

是的;

[fɔːr; fər] ['hæpinəs] ['ʃʊrli] [dʌz] [nɑːt][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ɪn] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm]['iːvəlz] ,

for	**happiness**	**surely**	**does**	**not**	**consist**	**in**	**being**	**delivered**	**from**	**evils**	**,**
为了	幸福	一定	做	不是	由	在	存在	发表	从	罪恶	,

因为幸福肯定不在于摆脱邪恶，

[bʌt; bət][ɪn]['nevər] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ðem; ðəm] .

but	in	never	having	had	them	.
但	在	绝不	拥有	有	他们	.

但却从未拥有过它们。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [sə'poʊz] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [tuː] ['pɝːsənz] [huː] [hæv; həv][sʌm; səm]['iːv(ə)l][ɪn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ,

And	suppose	the	case	of	two	persons	who	have	some	evil	in	their	bodies	,
和	认为	这	案件	的	二	人	WHO	有	一些	邪恶的	在	他们的	身体	,

假设有两个人，他们的身体里都有邪恶的东西，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [hiːld] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm]['iːv(ə)l] ,

and	that	one	of	them	is	healed	and	delivered	from	evil	,
和	那	一	的	他们	是	已治愈	和	发表	从	邪恶的	,

其中一人已得医治，脱离凶恶，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɪz][nɑːt] [hiːld] ,

and	another	is	not	healed	,
和	其他	是	不是	已治愈	,

还有一人没有痊愈，

[bʌt; bət] [ri'teinz] [ðə; ði]['iːv(ə)l] - [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] ?

but	retains	the	evil	-	which	of	them	is	the	most	miserable	?
但	保留	这	邪恶的	-	哪个	的	他们	是	这	最多	悲惨的	?

却保留了邪恶——他们之中谁是最悲惨的?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪrli] [hiː; hi] [huː] [ɪz][nɑːt] [hiːld] .

Clearly	he	who	is	not	healed	.
清楚地	他	WHO	是	不是	已治愈	.

显然他还没有痊愈。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt] ['pʌnɪʃmənt] [sed] [baɪ][juː 'es][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'lɪvərəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]

And	was	not	punishment	said	by	us	to	be	a	deliverance	from	the
和	曾是	不是	惩罚	说	经过	我们	到	是	一个	解救	从	这

['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] ,

greatest	of	evils	,
最	的	罪恶	,

难道我们不是说惩罚是摆脱最大罪恶的一种解脱吗?

[wɪtʃ] [ɪz] [vaɪs] ?
which **is** **vice** **?**
哪个 是 副 ?

哪一个是恶习?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ['pʌnɪʃɪz] [ˌjuː 'es] ,
And **justice** **punishes** **us** **,**
和 正义 惩罚 我们 ,

正义惩罚我们,

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌjuː 'es] [mɔːr] [dʒʌst] ,
and **makes** **us** **more** **just** **,**
和 制作 我们 更多的 只是 ,

使我们更加公正,

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [vaɪs] ?
and **is** **the** **medicine** **of** **our** **vice** **?**
和 是 这 药品 的 我们的 副 ?

这是我们恶习的良药吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] ,
He **,**
他 ,

他,

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后,

[hæz; həz][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [huː] [hæz; həz]['nevər] [hæd; həd] [vaɪs] [ɪn]

has	the	first	place	in	the	scale	of	happiness	who	has	never	had	vice	in
有	这	第一的	地方	在	这	规模	的	幸福	WHO	有	绝不	有	副	在

[hɪz; ɪz] [soʊl] ;

his	soul	;
他的	灵魂	;

心灵中没有邪恶的人，在幸福的天平上名列第一；

[fɔːr; fər] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] .

for	this	has	been	shown	to	be	the	greatest	of	evils	.
为了	这	有	到过	所示	到	是	这	最	的	罪恶	.

因为这已被证明是最大的罪恶。

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪrli] .

Clearly	.
清楚地	.

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,

And	he	has	the	second	place	,
和	他	有	这	第二	地方	,

他获得了第二名，

[huː] [ɪz] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm] [vaɪs] ?

who	is	delivered	from	vice	?
WHO	是	发表	从	副	?

谁能摆脱罪恶?

[pɑːl] .

Pol	.
政治	.

政治

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

That	is	to	say	,
那	是	到	说	,

也就是说，

[hiː; hi] [huː] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ˌædmə'nɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'bjuːk] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ?

he	who	receives	admonition	and	rebuke	and	punishment	?
他	WHO	接收	警告	和	训斥	和	惩罚	?

他接受劝诫、责备和惩罚吗?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][wɜːrst] ,
Then **he** **lives** **worst** ,
然后 他 生活 最差 ,

然后他过着最糟糕的生活，

[huː] ,
who ,
WHO ,

WHO，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˌʌnˈdʒʌst] ,
having **been** **unjust** ,
拥有 到过 不公正 ,

不公正，

[hæz; həz][noʊ] [dɪˈlɪvərəns] [frʌm; frəm][ɪnˈdʒʌstɪs] ?
has **no** **deliverance** **from** **injustice** **?**
有 不 解救 从 不公正 ?

难道没有办法摆脱不公正吗?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[ˈsɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz] ,
That **is** ,
那 是 ,

那是，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][wɜːrst] [huː] [kəˈmɪts] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [kraɪmz] ,
he **lives** **worst** **who** **commits** **the** **greatest** **crimes** ,
他 生活 最差 WHO 提交 这 最 犯罪 ,

犯下最大罪行的人生活最糟糕，

[ænd; ənd] [huː] ,
and **who** ,
和 WHO ,

还有谁，

[ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ˌʌnˈdʒʌst][ʌv; əv] [men] ,
being **the** **most** **unjust** **of** **men** ,
存在 这 最多 不公正 的 男人 ,

是最不公正的人，

[sək'si:dz] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [rɪ'bju:k] [ɔ:r] [kə'rekʃn] [ɔ:r] ['pʌnɪʃmənt] ;
succeeds **in** **escaping** **rebuke** **or** **correction** **or** **punishment** **;**
成功 在 逃脱 训斥 或者 更正 或者 惩罚 ;

成功逃脱了斥责、纠正或惩罚;

[ænd; ənd] [ðɪs] ,
and **this** **,**
和 这 ,

还有这个,

[æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] ,
as **you** **say** **,**
作为 你 说 ,

正如你所说,

[hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ] [ˌɑ:rkɪ'leɪəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['taɪərənts][ænd; ənd] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd]
has **been** **accomplished** **by** **Archelaus** **and** **other** **tyrants** **and** **rhetoricians** **and**
有 到过 完成 经过 阿尔克劳斯 和 其他 暴君 和 修辞学家 和
['poʊt(ə)nteɪt] ?
potentates **?**
统治者 ?

是阿基劳斯和其他暴君、雄辩家和当权者所完成的吗?

[pɑ:l] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tru:] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[meɪ] [nɑ:t][ðer; ðər] [weɪ] [ʌv; əv] [prə'si:dɪŋ] ,
May **not** **their** **way** **of** **proceeding** **,**
可能 不是 他们的 方式 的 进行中 ,

他们的行事方式,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rst]
be **compared** **to** **the** **conduct** **of** **a** **person** **who** **is** **afflicted** **with** **the** **worst**
是 比较的 到 这 执行 的 一个 人 WHO 是 受苦的 和 这 最差
[ʌv; əv] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd] [jet] [kən'traɪvz] [nɑ:t][tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['penəlti] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]
of **diseases** **and** **yet** **contrives** **not** **to** **pay** **the** **penalty** **to** **the** **physician** **for**
的 疾病 和 然而 精心策划 不是 到 支付 这 惩罚 到 这 医生 为了
[hɪz; ɪz][sɪnz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,
his **sins** **against** **his** **constitution** **,**
他的 罪孽 反对 他的 宪法 ,

就像一个人身患重病,却又想方设法不向医生支付违反体质的罪孽,

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [kjʊr] ,
and **will** **not** **be** **cured** **,**
和 将要 不是 是 治愈 ,

并且无法治愈,

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] ,
because **,**
因为 ,

因为，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
like **a** **child** **,**
喜欢 一个 孩子 ,

像个孩子一样，

[hiː; hi] [ɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [bəːnd] [ɔːr] [kʌt] :
he **is** **afraid** **of** **the** **pain** **of** **being** **burned** **or** **cut** **:**
他 是 害怕的 的 这 疼痛 的 存在 烧伤 或者 切 :

他害怕被烧伤或割伤的痛苦：

- [ɪz] [nɑːt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpærəlel] [keɪs] ?
- **Is** **not** **that** **a** **parallel** **case** **?**
- 是 不是 那 一个 平行线 案件 ?

——这不是一个类似的案例吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ˈtruːli] .
truly **.**
真的 .

确实。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [ˈbɑːdɪli]
He **would** **seem** **as** **if** **he** **did** **not** **know** **the** **nature** **of** **health** **and** **bodily**
他 会 似乎 作为 如果 他 做过 不是 知道 这 自然 的 健康 和 身体上的
[ˈvɪgər] ;
vigour **;**
活力 ;

他似乎不知道健康和身体活力的本质；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [raɪt] ,
and **if** **we** **are** **right** **,**
和 如果 我们 是 正确的 ,

如果我们是对的，

[ˈpəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːviəs] [kənˈklʊʒənz] ,
in **our** **previous** **conclusions** **,**
在 我们的 以前的 结论 ,

在我们之前的结论中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ][laɪk] [keɪs] [huː] [straɪv] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] ['dʒʌstɪs] ,

they	are	in	a	like	case	who	strive	to	evade	justice	,
他们	是	在	一个	喜欢	案件	WHO	努力	到	逃避	正义	,

他们的情况类似，试图逃避法律制裁，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [siː] [tuː; tə][biː; bi]['peɪnf(ə)l] ,

which	they	see	to	be	painful	,
哪个	他们	看	到	是	痛苦	,

他们认为这很痛苦，

[bʌt; bət][ɑːr; ər][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [wɪtʃ] [in'sjuːz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

but	are	blind	to	the	advantage	which	ensues	from	it	,
但	是	瞎的	到	这	优势	哪个	随之而来	从	它	,

但却看不到由此带来的好处，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [fɑːr] [mɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] [soʊl] [ɪz][ðæn; ðən][ə; eɪ]

not	knowing	how	far	more	miserable	a	companion	a	diseased	soul	is	than	a
不是	会心	如何	远的	更多的	悲惨的	一个	伴侣	一个	患病的	灵魂	是	比	一个

[dɪ'ziːzd] ['bɑːdi] ;

diseased	body	;
患病的	身体	;

不知道患病的灵魂比患病的身体更令人痛苦；

[ə; eɪ] [soʊl] ,

a	soul	,
一个	灵魂	,

一个灵魂，

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

我说，

[wɪtʃ] [ɪz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ʌn'raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'hoʊli] .

which	is	corrupt	and	unrighteous	and	unholy	.
哪个	是	腐败	和	不义的	和	不圣洁的	.

这是腐败、不公正和不神圣的。

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] [duː] [ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'vɔɪd]

And	hence	they	do	all	that	they	can	to	avoid	punishment	and	to	avoid
和	因此	他们	做	全部	那	他们	能	到	避免	惩罚	和	到	避免

['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] ;

being	released	from	the	greatest	of	evils	;
存在	发布	从	这	最	的	罪恶	;

因此，他们竭尽所能逃避惩罚，避免摆脱最大的邪恶；

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [frendz] ,

they	provide	themselves	with	money	and	friends	,
他们	提供	他们自己	和	钱	和	朋友们	,

他们给自己提供金钱和朋友，

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ðer; ðər] ['paʊɚz] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n] .

and	cultivate	to	the	utmost	their	powers	of	persuasion	.
和	培育	到	这	极致	他们的	权力	的	劝说	.

并最大限度地培养他们的说服力。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] ,

But	if	we	,
但	如果	我们	,

但如果我们

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɑːr; ər] [raɪt] ,
are **right** **,**
是 正确的 ,

是正确的，

[duː][juː; jʊ] [siː] [wʌt] ['fɑːloʊz] ,
do **you** **see** **what** **follows** **,**
做 你 看 什么 跟随 ,

你看到接下来的内容了吗?

[ɔːr][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [drɔː] [aʊt][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪn][fɔːrm] ?
or **shall** **we** **draw** **out** **the** **consequences** **in** **form** **?**
或者 将 我们 画 出去 这 结果 在 形式 ?

或者我们应该以形式画出后果?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] .
If **you** **please** **.**
如果 你 请 .

如果你愿意的话。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Is **it** **not** **a** **fact** **that** **injustice** **,**
是 它 不是 一个 事实 那 不公正 ,

难道不公正不是事实吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['duːɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
and **the** **doing** **of** **injustice** **,**
和 这 正在做 的 不公正 ,

和不公正的行为，

[ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] ?
is **the** **greatest** **of** **evils** **?**
是 这 最 的 罪恶 ?

是最大的罪恶?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [klɪr] .
That **is** **quite** **clear** **.**
那 是 相当 清除 .

这很清楚。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['fɜːrðər] ,
And **further** **,**
和 更远 ,

此外，

[ðæt] [tuː; tə] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ?
that **to** **suffer** **punishment** **is** **the** **way** **to** **be** **released** **from** **this** **evil** **?**
那 到 遭受 惩罚 是 这 方式 到 是 发布 从 这 邪恶的 ?

遭受惩罚是摆脱这种邪恶的方法吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] ['sʌfər] ,
And **not** **to** **suffer** **,**
和 不是 到 遭受 ,

并且不受苦，

[ɪz][tuː; tə] [pər'petʃueɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ?
is **to** **perpetuate** **the** **evil** **?**
是 到 延续 这 邪恶的 ?

是要延续邪恶吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tuː; tə][duː] [rɔːŋ] ,
To **do** **wrong** **,**
到 做 错误的 ,

做错事，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ɪz] ['sekənd] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv]['iːvəlz] ;
is **second** **only** **in** **the** **scale** **of** **evils** **;**
是 第二 仅有的 在 这 规模 的 罪恶 ;

在邪恶的等级中仅次于罪恶;

[bʌt; bət][tuː; tə][duː] [rɔːŋ] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] ,
but **to** **do** **wrong** **and** **not** **to** **be** **punished** **,**
但 到 做 错误的 和 不是 到 是 受到惩罚 ,

而是做错事而不受惩罚，

[ɪz][fɜːrst][ænd; ənd] ['gretɪst] [ʌv; əv][ɔːl] ?
is first and greatest of all ?
是 第一的 和 最 的 全部 ?

是第一个也是最伟大的吗?

[pɑːl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [truː] .
That is true .
那 是 真的 .

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt] [ðɪs] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn] [dɪ'spjuːt] ,
and was not this the point in dispute ,
和 曾是 不是 这 这 观点 在 争议 ,

这难道不是争论的焦点吗?

[maɪ] [frend] ?
my friend ?
我的 朋友 ?

我的朋友?

[juː; jʊ] [diːmd] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] ['hæpi] ,
You deemed Archelaus happy ,
你 被认为 阿尔克劳斯 快乐的 ,

你以为阿基劳斯很幸福，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['krɪmɪn(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'pʌnɪʃt] :
because he was a very great criminal and unpunished :
因为 他 曾是 一个 非常 伟大的 刑事 和 未受惩罚 :

因为他是个大罪犯，却没有受到惩罚:

[aɪ] ,
I ,
我 ,

我，

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
on the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[meɪn'teɪnd] [ðæt] [hiː; hi][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [huː] [laɪk] [hɪm; ɪm][hæz; həz] [dʌn] [rɔːŋ] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt]
maintained that he or any other who like him has done wrong and has not
维持 那 他 或者 任何 其他 WHO 喜欢 他 有 完毕 错误的 和 有 不是
[bɪn] ['pʌnɪʃt] ,
been punished ,
到过 受到惩罚 ,

坚称他或任何像他一样的人都犯了错，却没有受到惩罚，

[ɪz] ,
is **,**
是 ,

是，

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ,
and **ought** **to** **be** **,**
和 应该 到 是 ,

并且应该是，

[ðə; ði][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] [men] ;
the **most** **miserable** **of** **all** **men** **;**
这 最多 悲惨的 的 全部 男人 ;

最悲惨的人；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['duːər][ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [mɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sʌfərər] ;
and **that** **the** **doer** **of** **injustice** **is** **more** **miserable** **than** **the** **sufferer** **;**
和 那 这 实干家 的 不公正 是 更多的 悲惨的 比 这 患者 ;

做不公正事的人比遭受不公正的人更痛苦；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [is'keips] ['pʌnɪʃmənt] ,
and **he** **who** **escapes** **punishment** **,**
和 他 WHO 逃脱 惩罚 ,

而逃脱惩罚的人，

[mɔːr] ['mɪzrəb(ə)l] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] ['sʌfəz] . - [wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [wʌt] [aɪ] [sed] ?
more **miserable** **than** **he** **who** **suffers** **.** **-** **Was** **not** **that** **what** **I** **said** **?**
更多的 悲惨的 比 他 WHO 遭受 . - 曾是 不是 那 什么 我 说 ?

比受苦的人更悲惨。——这不是我说的吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [truː] ?
And **it** **has** **been** **proved** **to** **be** **true** **?**
和 它 有 到过 已证实 到 是 真的 ?

并且已经证实是真的了?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
but **if** **this** **is** **true** **,**
但 如果 这 是 真的 ,

但如果这是真的，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [juːz][ʌv; əv] ['retərɪk] ?
where **is** **the** **great** **use** **of** **rhetoric** **?**
在哪里 是 这 伟大的 使用 的 修辞 ?

修辞学的伟大用途在哪里?

[ɪf] [wiː; wi][æd'mɪt] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [dʒʌst] [naʊ] [sed] ,
If **we** **admit** **what** **has** **been** **just** **now** **said** **,**
如果 我们 承认 什么 有 到过 只是 现在 说 ,

如果我们承认刚才所说的，

['evri] [mæn] [ɔːt] [ɪn] ['evri] [weɪ] [tuː; tə] [gɑːrd] [hɪm'self] [ə'genst] ['duːɪŋ] [rɔːŋ] ,
every **man** **ought** **in** **every** **way** **to** **guard** **himself** **against** **doing** **wrong** **,**
每一个 男人 应该 在 每一个 方式 到 警卫 他自己 反对 正在做 错误的 ,

每个人都应该尽一切努力防止自己做错事，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wɪl] [ˌðer'baɪ] ['sʌfər] [greɪt] ['iːv(ə)l] ?
for **he** **will** **thereby** **suffer** **great** **evil** **?**
为了 他 将要 从而 遭受 伟大的 邪恶的 ?

因为他将因此遭受巨大的灾难?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ,
And **if** **he** **,**
和 如果 他 ,

如果他

[ɔːr] ['eni] [wʌn] [ə'baʊt] [huːm] [hiː; hi] ['kɛrz] ,
or **any** **one** **about** **whom** **he** **cares** **,**
或者 任何 一 关于 谁 他 关心 ,

或任何他关心的人，

[dʌz] [rɔːŋ] ,
does **wrong** **,**
做 错误的 ,

做错事，

[hiː; hi] [ɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kɔːrd] [tuː; tə][goʊ] [wer] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['pʌnɪʃt] ;
he **ought** **of** **his** **own** **accord** **to** **go** **where** **he** **will** **be** **immediately** **punished** **;**
他 应该 的 他的 自己的 符合 到 去 在哪里 他 将要 是 立即地 受到惩罚 ;

他应该自愿去到他即将受到惩罚的地方；

[hiː; hi] [wɪl] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,
he **will** **run** **to** **the** **judge** **,**
他 将要 跑步 到 这 法官 ,

他会跑去见法官，

[æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
as **he** **would** **to** **the** **physician** **,**
作为 他 会 到 这 医生 ,

就像他对医生那样，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] ['rendərd] ['krɑːnɪk] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm]
in **order** **that** **the** **disease** **of** **injustice** **may** **not** **be** **rendered** **chronic** **and** **become**
在 命令 那 这 疾病 的 不公正 可能 不是 是 渲染 慢性的 和 变得
[ðə; ði] [ɪn'kjʊrəbl] ['kænsər][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ;
the **incurable** **cancer** **of** **the** **soul** **;**
这 不治之症 癌症 的 这 灵魂 ;

以免不公正的疾病变成慢性病，成为心灵中无法治愈的癌症；

[mʌst; məst][wiː; wi][nɑːt] [ə'laʊ] [ðɪs] ['kɑːnsɪkwens] ,
must **we** **not** **allow** **this** **consequence** **,**
必须 我们 不是 允许 这 结果 ,

我们不能允许这种后果吗?

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrmər] [əd'mɪʃnz] [ɑːr; ər][tuː; tə][stænd] :
if **our** **former** **admissions** **are** **to** **stand** **:**
如果 我们的 以前的 招生 是 到 站立 :

如果我们之前的承认成立：

- [ɪz] ['eni] ['ʌðər] ['ɪnfərəns] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
- **is** **any** **other** **inference** **consistent** **with** **them** **?**
- 是 任何 其他 推理 持续的 和 他们 ?

- 还有其他推论与它们一致吗?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə] [ðæt] ,
To **that** **,**
到 那 ,

对此，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][wʌn] ['ænsər] .
there **can** **be** **but** **one** **answer** **.**
那里 能 是 但 一 回答 .

答案只有一个。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ['retərɪk] [ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
Then rhetoric is of no use to us ,
然后 修辞 是 的 不 使用 到 我们 ,

那么花言巧语对我们毫无用处，

['pəuləs] ,
Polus ,
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɪn] ['helpɪŋ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ɪk'skjuːs][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
in helping a man to excuse his own injustice ,
在 帮助 一个 男人 到 原谅 他的 自己的 不公正 ,

帮助一个人原谅自己的不公正行为，

[ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] [ɔːr] [frendz] ,
that of his parents or friends ,
那 的 他的 父母 或者 朋友们 ,

他的父母或朋友，

[ɔːr] ['tʃɪldrən] [ɔːr] ['kʌntri] ;
or children or country ;
或者 孩子们 或者 国家 ;

或儿童或国家；

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv][juːz][tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [hoʊldz] [ðæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪk'skjuːzɪŋ] [hiː; hi] [ɔːt]
but may be of use to any one who holds that instead of excusing he ought
但 可能 是 的 使用 到 任何 一 WHO 持有 那 反而 的 借口 他 应该
[tuː; tə] [ə'kjuːz] - [hɪm'self] [ə'bʌv] [ɔːl] ,
to accuse - himself above all ,
到 控 - 他自己 多于 全部 ,

但对于那些认为不应该为自己辩解而应该指责自己的人来说，这可能是有用的，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [dɪ'griː] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [huː] [meɪ] [biː; bi] ['duːɪŋ]
and in the next degree his family or any of his friends who may be doing
和 在 这 下一个 程度 他的 家庭 或者 任何 的 他的 朋友们 WHO 可能 是 正在做
[rɔːŋ] ;
wrong ;
错误的 ;

其次是他的家人或任何可能做错事的朋友；

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [ɪ'nɪkwəti] [ænd; ənd][nɑːt] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
he should bring to light the iniquity and not conceal it ,
他 应该 带来 到 光 这 罪恶 和 不是 隐藏 它 ,

他应当揭露罪恶，而不是掩盖罪恶，

[ðæt] [soʊ][ðə; ði] [rɔːŋ] - ['duːər] [meɪ] ['sʌfər] [ænd; ənd][biː; bi] [meɪd] [hoʊl] ;
that so the wrong - doer may suffer and be made whole ;
那 所以 这 错误的 - 实干家 可能 遭受 和 是 制成 所有的 ;

使作恶者遭受痛苦，并得到救赎；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['iːv(ə)n] [fɔːrs] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ʌðər] [nɑːt][tuː; tə] [ʃrɪŋk] ,
and he should even force himself and others not to shrink ,
和 他 应该 甚至 力量 他自己 和 其他的 不是 到 收缩 ,

他甚至应该强迫自己和他人不要退缩，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [kloʊzd] [aɪz] [laɪk] [breɪv] [men] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['ɑːpəreɪt] [wɪð; wɪθ] [naɪf] [ɔːr]
but with closed eyes like brave men to let the physician operate with knife or
但 和 关闭 眼睛 喜欢 勇敢的 男人 到 让 这 医生 操作 和 刀 或者
['sɪrɪŋ] ['aɪərn] ,
searing iron ,
灼烧 铁 ,

而是像勇士一样闭上眼睛，让医生用刀或烙铁进行手术，

[nɑːt] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] ,

not	**regarding**	**the**	**pain**	**,**
不是	关于	这	疼痛	,

不考虑疼痛，

[ɪn] [ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] ;

in	**the**	**hope**	**of**	**attaining**	**the**	**good**	**and**	**the**	**honourable**	**;**
在	这	希望	的	达到	这	好的	和	这	光荣的	;

希望获得善良和光荣；

[let] [hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [θɪŋz] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] [straɪps] ,

let	**him**	**who**	**has**	**done**	**things**	**worthy**	**of**	**stripes**	**,**
让	他	WHO	有	完毕	事物	值得	的	条纹	,

让他做值得鞭打的事情，

[ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [skɜːdʒd] ,

allow	**himself**	**to**	**be**	**scourged**	**,**
允许	他自己	到	是	受鞭笞	,

让自己遭受鞭笞，

[ɪf] [ʌv; əv] [bɑːndz] ,

if	**of**	**bonds**	**,**
如果	的	债券	,

如果是债券，

[tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] ,

to	**be**	**bound**	**,**
到	是	边界	,

受到约束，

[ɪf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] ,

if	**of**	**a**	**fine**	**,**
如果	的	一个	美好的	,

如果被罚款，

[tuː; tə] [biː; bi] [faɪnd] ,

to	**be**	**fined**	**,**
到	是	罚款	,

被罚款，

[ɪf] [ʌv; əv] ['eksaɪl] ,

if	**of**	**exile**	**,**
如果	的	流亡	,

如果流放，

[tuː; tə] [biː; bi] [eg'zaild] ,

to	**be**	**exiled**	**,**
到	是	放逐	,

被流放，

[ɪf] [ʌv; əv] [deθ] ,

if	**of**	**death**	**,**
如果	的	死亡	,

如果死亡，

[tuː; tə] [daɪ] ,

to	**die**	**,**
到	死	,

死亡，

[hɪm'self] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃnz] ,

himself	**being**	**the**	**first**	**to**	**accuse**	**himself**	**and**	**his**	**relations**	**,**
他自己	存在	这	第一的	到	控	他自己	和	他的	关系	,

他首先指控自己和他的亲属，

[ænd; ənd] ['juːzɪŋ] ['retərɪk] [tuː; tə] [ðɪs] [end] ,
and **using** **rhetoric** **to** **this** **end** **,**
和 使用 修辞 到 这 结尾 ,

并为此运用修辞手段，

[ðæt] [hɪz; ɪz][ænd; ənd][ðer; ðər][ʌn'dʒʌst] ['ækʃnz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest] ,
that **his** **and** **their** **unjust** **actions** **may** **be** **made** **manifest** **,**
那 他的 和 他们的 不公正 行动 可能 是 制成 显现 ,

使他和他们的不义行为显露出来，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
and **that** **they** **themselves** **may** **be** **delivered** **from** **injustice** **,**
和 那 他们 他们自己 可能 是 发表 从 不公正 ,

并且他们自己也能摆脱不公正，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['iːv(ə)l] .
which **is** **the** **greatest** **evil** **.**
哪个 是 这 最 邪恶的 .

这是最大的邪恶。

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

['retərɪk] [wʊd] [ɪn'diːd] [biː; bi]['juːsf(ə)l] .
rhetoric **would** **indeed** **be** **useful** **.**
修辞 会 的确 是 有用 .

修辞确实有用。

[duː][juː; jʊ] [seɪ] " [jes] " [ɔːr] " [noʊ] " [tuː; tə] [ðæt] ?
Do **you** **say** **"** **Yes** **"** **or** **"** **No** **"** **to** **that** **?**
做 你 说 " 是的 " 或者 " 不 " 到 那 ?

您对此的回答是“是”还是“否”?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
To **me** **,**
到 我 ,

大部头书，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['seɪɪŋ] [ə'pɪrz] ['veri] [streɪndʒ] ,
what **you** **are** **saying** **appears** **very** **strange** **,**
什么 你 是 说 出现 非常 奇怪的 ,

你所说的似乎很奇怪，

[ðoʊ] ['prɑːbəbli] [ɪn] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['premɪsɪz] .
though **probably** **in** **agreement** **with** **your** **premises** **.**
尽管 大概 在 协议 和 你的 前提 .

尽管可能同意你的前提。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n] ,
Is **not** **this** **the** **conclusion** **,**
是 不是 这 这 结论 ,

这难道不是结论吗?

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪˈspruːvɪn] ?
if **the** **premises** **are** **not** **disproven** **?**
如果 这 前提 是 不是 已被证伪 ?

如果前提没有被推翻呢?

[pɑːl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ;
Yes **;**
是的 ;

是的;

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz] .
it **certainly** **is** **.**
它 当然 是 .

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] ,
And **from** **the** **opposite** **point** **of** **view** **,**
和 从 这 对面的 观点 的 看法 ,

从相反的角度来看,

[ɪf] [ɪnˈdiːd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti][tuː; tə][hɑːrm] [əˈnʌðər] ,
if **indeed** **it** **be** **our** **duty** **to** **harm** **another** **,**
如果 的确 它 是 我们的 责任 到 伤害 其他 ,

如果我们确实有义务伤害他人,

[ˈweðər] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɔːr][nɑːt] - [aɪ] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [self] - [dɪˈfens] - [ðen] [aɪ][hæv; həv]
whether **an** **enemy** **or** **not** **-** **I** **except** **the** **case** **of** **self** **-** **defence** **-** **then** **I** **have**
无论 一个 敌人 或者 不是 - 我 除了 这 案件 的 自己 - 防御 - 然后 我 有
[tuː; tə][biː; bi][əˈpɑːn][maɪ] [gɑːrd] - [bʌt; bət] [ɪf] [maɪ] [ˈenəmi] [ˈɪndʒəz] [ə; eɪ][θɜːrd][ˈpɜːrs(ə)n] ,
to **be** **upon** **my** **guard** **-** **but** **if** **my** **enemy** **injures** **a** **third** **person** **,**
到 是 之上 我的 警卫 - 但 如果 我的 敌人 受伤 一个 第三 人 ,

无论是否是敌人——除了自卫的情况——我都必须保持警惕——但如果我的敌人伤害了第三人,

[ðen] [ɪn] [ˈevri] [sɔːrt][ʌv; əv] [weɪ] ,
then **in** **every** **sort** **of** **way** **,**
然后 在 每一个 种类 的 方式 ,

然后以各种方式,

[baɪ][wɜːrd][æz; əz] [wel] [æz; əz] [diːd] ,
by **word** **as** **well** **as** **deed** **,**
经过 单词 作为 出色地 作为 契据 ,

通过言语和行动,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt] ,

I	should	try	to	prevent	his	being	punished	,
我	应该	尝试	到	防止	他的	存在	受到惩罚	,

我应该尽力阻止他受到惩罚，

[ɔːr] [ə'piəriŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ;

or	appearing	before	the	judge	;
或者	出现	前	这	法官	;

或出庭受审；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [ə'pɪrz] ,

and	if	he	appears	,
和	如果	他	出现	,

如果他出现，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'traɪv] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'skeɪp] ,

I	should	contrive	that	he	should	escape	,
我	应该	精心策划	那	他	应该	逃脱	,

我应该想办法让他逃走，

[ænd; ənd] [nɑːt] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] :

and	not	suffer	punishment	:
和	不是	遭受	惩罚	:

而不受惩罚：

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] ['stoʊlən] [ə; eɪ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] ,

if	he	has	stolen	a	sum	of	money	,
如果	他	有	被盗	一个	和	的	钱	,

如果他偷了一笔钱，

[let] [hɪm; ɪm] [kiːp] [wʌt] [hiː; hi] [hæz; həz] ['stoʊlən] [ænd; ənd] [spend] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ,

let	him	keep	what	he	has	stolen	and	spend	it	on	him	and	his	,
让	他	保持	什么	他	有	被盗	和	花费	它	在	他	和	他的	,

让他保留他所偷的东西，花在他和他的身上，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ;

regardless	of	religion	and	justice	;
不管	的	宗教	和	正义	;

不论宗教和正义；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʌn] [θɪŋz] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] [deθ] ,

and	if	he	has	done	things	worthy	of	death	,
和	如果	他	有	完毕	事物	值得	的	死亡	,

如果他做了该死的事，

[let] [hɪm; ɪm] [nɑːt] [daɪ] ,

let	him	not	die	,
让	他	不是	死	,

让他不要死，

[bʌt; bət] ['ræðər] [biː; bi] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] ;

but	rather	be	immortal	in	his	wickedness	;
但	相当	是	不朽	在	他的	邪恶	;

而是在他的邪恶中永生；

[ɔːr] ,

or	,
或者	,

或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] ['pɑːsəb(ə)l] ,

if	this	is	not	possible	,
如果	这	是	不是	可能的	,

如果这不可能的话，

[let] [hɪm; ɪm] [æt; ət] ['eni] [reɪt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] .

let	him	at	any	rate	be	allowed	to	live	as	long	as	he	can	.
让	他	在	任何	速度	是	允许	到	居住	作为	长的	作为	他	能	.

无论如何，让他尽可能长久地活下去。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ,

For	such	purposes	,
为了	这样的	目的	,

为了这样的目的，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

['retərɪk] [meɪ] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] ,

rhetoric	may	be	useful	,
修辞	可能	是	有用	,

修辞可能有用，

[bʌt; bət] [ɪz] [ʌv; əv] [smɔːl] [ɪf] [ʌv; əv] ['eni] [juːz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [nɑːt] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt]

but	is	of	small	if	of	any	use	to	him	who	is	not	intending	to	commit
但	是	的	小的	如果	的	任何	使用	到	他	WHO	是	不是	意图	到	犯罪

[ɪn'dʒʌstɪs] ;

injustice	;
不公正	;

但对于无意犯下不义之事的人来说，这没什么用处；

[æt; ət] [liːst] ,

at	least	,
在	至少	,

至少，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [sʌtʃ] [juːz] [dɪ'skʌvərd] [baɪ] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['priːviəs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

there	was	no	such	use	discovered	by	us	in	the	previous	discussion	.
那里	曾是	不	这样的	使用	发现	经过	我们	在	这	以前的	讨论	.

我们在之前的讨论中并没有发现这种用途。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tel] [ˌem 'iː] ,

Tell	me	,
告诉	我	,

告诉我，

[tʃɛrɪfɑːn] ,

Chaerephon	,
查雷丰	,

凯勒丰，

[ɪz] ['sɑːkrəˌtiːz] [ɪn] ['ɜːrnɪst] ,

is	Socrates	in	earnest	,
是	苏格拉底	在	认真	,

苏格拉底是认真的，

[ɔːr] [ɪz] [hiː; hi] ['dʒoʊkɪŋ] ?

or	is	he	joking	?
或者	是	他	开玩笑	?

或者他在开玩笑?

[tʃeɪɝ] .
Chaer .
查尔 .

查尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
I should say ,
我 应该 说 ,

我应该说，

['kælə¸kli:z] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ɪn] [moʊst] [prə'faʊnd] ['ɜ:rnɪst] ;
that he is in most profound earnest ;
那 他 是 在 最多 深刻的 认真 ;

他非常认真；

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [meɪ] [wel] [æsk] [hɪm; ɪm] [kæl] .
but you may well ask him Cal .
但 你 可能 出色地 问 他 卡尔 .

但你最好问问他，卡尔。

[baɪ] [ðə; ði] [gɔdz] ,
By the gods ,
经过 这 神 ,

诸神保佑，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] . [tel] [¸em 'i:] ,
and I will . Tell me ,
和 我 将要 . 告诉 我 ,

我会的。告诉我，

['sɑ:krə¸ti:z] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ɪn] ['ɜ:rnɪst] ,
are you in earnest ,
是 你 在 认真 ,

你是认真的吗?

[ɔ:r] ['oʊnli] [ɪn] [dʒest] ?
or only in jest ?
或者 仅有的 在 笑话 ?

还是只是开玩笑?

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['ɜ:rnɪst] ,
For if you are in earnest ,
为了 如果 你 是 在 认真 ,

如果你是认真的，

[ænd; ənd] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] ,
and what you say is true ,
和 什么 你 说 是 真的 ,

你说的是真的，

[ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] ['hju:mən] [laɪf] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ;
is not the whole of human life turned upside down ;
是 不是 这 所有的 的 人类 生活 转向 上行 向下 ;

难道不是整个人类生活都被颠覆了吗?

[ænd; ənd][ɑːr; ər][wiː; wi][nɑːt]['duːɪŋ] ,

and	are	we	not	doing	,
和	是	我们	不是	正在做	,

我们不是在做，

[æz; əz] [wʊd] [ə'pɪr] ,

as	would	appear	,
作为	会	出现	,

看起来，

[ɪn] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ?

in	everything	the	opposite	of	what	we	ought	to	be	doing	?
在	一切	这	对面的	的	什么	我们	应该	到	是	正在做	?

在所有事情上都与我们应该做的相反吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[oʊ]['kæləˌkliːz] ,

O	Callicles	,
哦	胼胝体	,

噢，卡利克勒斯，

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt][sʌm; səm] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋz] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] ,

if	there	were	not	some	community	of	feelings	among	mankind	,
如果	那里	是	不是	一些	社区	的	情怀	之中	人类	,

如果人类之间没有某种情感共同体，

[haʊ'evər] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn] ['dɪfrənt] ['pɝːsənz] - [aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

however	varying	in	different	persons	-	I	mean	to	say	,
然而	变化	在	不同的	人	-	我	意思是	到	说	,

无论因人而异——我的意思是说，

[ɪf] ['evri] ['mænz] ['fiːlɪŋz] [wɜːr; wər][pɪ'kjuːliər][tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd][wɜːr; wər][nɑːt] [ʃerd] [baɪ][ðə; ði]

if	every	man's	feelings	were	peculiar	to	himself	and	were	not	shared	by	the
如果	每一个	男人的	情怀	是	奇特	到	他自己	和	是	不是	共享	经过	这

[rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['spiːʃiːz] - [aɪ][duː][nɑːt] [siː] [haʊ] [wiː; wi][kʊd; kəd]['evər] [kə'mjuːnɪkeɪt] ['aʊər; ɑːr]

rest	of	his	species	-	I	do	not	see	how	we	could	ever	communicate	our
休息	的	他的	物种	-	我	做	不是	看	如何	我们	可以	曾经	交流	我们的

[im'preʃəns] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] .

impressions	to	one	another	.
印象	到	一	其他	.

如果每个人的感受都是独一无二的，并且不被其他同类所共有，那么我就不明白我们如何才能互相交流我们的印象。

[aɪ] [meɪk] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [pər'siːv] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑːmən]

I	make	this	remark	because	I	perceive	that	you	and	I	have	a	common
我	制作	这	评论	因为	我	感知	那	你	和	我	有	一个	常见的

['fiːlɪŋ] .

feeling	.
感觉	.

我之所以这么说，是因为我觉得你和我有一种共同的感受。

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʌvəz] [bəuθ] ,

For	we	are	lovers	both	,
为了	我们	是	恋人	两个都	,

因为我们都是恋人，

[ænd; ənd][bəuθ][ʌv; əv][ˌjuː 'es][hæv; həv] [tuː] [lʌvz] [ə'piːs] :

and	both	of	us	have	two	loves	apiece	:
和	两个都	的	我们	有	二	爱	一块	:

我们俩各自有两种爱：

- [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['lʌvər] [ʌv; əv][ˌælsi'baiədi:z] ,
- I am the lover of Alcibiades ,
- 我 是 这 情人 的 阿尔西比亚德斯 ,

——我是阿尔西比亚德斯的情人，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - - [aɪ][ænd; ənd][ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] ;
the son of Cleinias - I and of philosophy ;
这 儿子 的 - - 我 和 的 哲学 ;

克莱尼亚一世之子，哲学家；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'θi:njən] ['di:məs] ,
and you of the Athenian Demus ,
和 你 的 这 雅典 德穆斯 ,

还有雅典的德穆斯，

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['di:məs] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - .
and of Demus the son of Pyrilampes .
和 的 德穆斯 这 儿子 的 - .

还有皮里兰佩斯 (Pyrilampes) 的儿子德摩斯 (Demus)。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ju:; jʊ] ,
I observe that you ,
我 观察 那 你 ,

我注意到你，

[wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jʊr; jər] ['klevərnəs] ,
with all your cleverness ,
和 全部 你的 聪明才智 ,

尽管你很聪明，

[du:][nɑ:t] ['ventʃər] [tu:; tə][ˌkɑ:ntrə'dɪkt] [jʊr; jər] ['feɪvərɪt] [ɪn] ['eni] [wɜ:rd] [ɔ:r] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ;
do not venture to contradict your favourite in any word or opinion of his ;
做 不是 风险投资 到 顶撞 你的 最喜欢的 在 任何 单词 或者 观点 的 他的 ;

不要冒险反驳你最喜欢的人的任何言语或观点；

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] ,
but as he changes you change ,
但 作为 他 变化 你 改变 ,

但当他改变时你也会改变，

['bækwərdz] [ænd; ənd] ['fɔ:rwərdz] .
backwards and forwards .
向后 和 前进 .

来回。

[wen] [ðə; ði] [ə'θi:njən] ['di:məs] [dɪ'naɪz] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['seɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] ,
When the Athenian Demus denies anything that you are saying in the assembly ,
什么时候 这 雅典 德穆斯 否认 任何事物 那 你 是 说 在 这 集会 ,

当雅典人德穆斯否认你在集会上所说的任何话时，

[ju:; jʊ][goʊ]['oʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ;
you go over to his opinion ;
你 去 超过 到 他的 观点 ;

你采纳他的意见；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][du:][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ] ['di:məs] ,
and you do the same with Demus ,
和 你 做 这 相同的 和 德穆斯 ,

你对德穆斯也做了同样的事情，

[ðə; ði] [fer] [jʌŋ] [sʌn] [ʌv; əv] - .

the	fair	young	son	of	Pyrilampes	.
这	公平的	年轻的	儿子	的	-	.

皮里兰佩斯年轻英俊的儿子。

[fɔːr; fər][juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][wɜːrdz][ænd; ənd][aɪ'diːəz][ʌv; əv][jʊr; jər] [lʌvz]

For	you	have	not	the	power	to	resist	the	words	and	ideas	of	your	loves
为了	你	有	不是	这	力量	到	抵抗	这	字	和	想法	的	你的	爱

;

;

;

因为你没有能力抗拒你所爱的言语和想法；

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪk'spres] [sər'praɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ʌv; əv] [wʌt]

and	is	a	person	were	to	express	surprise	at	the	strangeness	of	what
和	是	一个	人	是	到	表达	惊喜	在	这	奇怪	的	什么

[juː; jʊ] [seɪ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [wen] ['ʌndər] [ðer; ðər] ['ɪnfluəns] ,

you	say	from	time	to	time	when	under	their	influence	,
你	说	从	时间	到	时间	什么时候	在下面	他们的	影响	,

并且是那些在他们影响下，时不时对你所说的话的奇怪之处表示惊讶的人，

[juː; jʊ] [wʊd] ['prɑːbəbli] [rɪ'plaɪ][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

you	would	probably	reply	to	him	,
你	会	大概	回复	到	他	,

你可能会回复他，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['ɑːnɪst] ,

if	you	were	honest	,
如果	你	是	诚实的	,

如果你诚实的话，

[ðæt] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [help] ['seɪɪŋ] [wʌt] [jʊr; jər] [lʌvz] [seɪ] [ən'les] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pri'ventid] ;

that	you	cannot	help	saying	what	your	loves	say	unless	they	are	prevented	;
那	你	不能	帮助	说	什么	你的	爱	说	除非	他们	是	阻止	;

除非被阻止，否则你无法控制自己说出你所爱之人所说的话；

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi]['saɪlənt] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

and	that	you	can	only	be	silent	when	they	are	.
和	那	你	能	仅有的	是	沉默的	什么时候	他们	是	.

而当他们沉默时你只能保持沉默。

[naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [maɪ] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æn; ən]['ekoʊ] [tuː] ,

Now	you	must	understand	that	my	words	are	an	echo	too	,
现在	你	必须	理解	那	我的	字	是	一个	回声	也	,

现在你一定明白我的话也是一种回声，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] ['wʌndər] [æt; ət][ˌem 'iː] ;

and	therefore	you	need	not	wonder	at	me	;
和	所以	你	需要	不是	想知道	在	我	;

因此你不必对我感到惊奇；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ['saɪləns] [ˌem 'iː] ,

but	if	you	want	to	silence	me	,
但	如果	你	想	到	沉默	我	,

但如果你想让我闭嘴，

['saɪləns] [fə'lɑːsəfi] ,

silence	philosophy	,
沉默	哲学	,

沉默哲学，

[huː] [ɪz][maɪ] [lʌv] ,
who is my love ,
WHO 是 我的 爱 ,

谁是我的爱人，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [wʌt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
for she is always telling me what I am telling you ,
为了 她 是 总是 讲述 我 什么 我 是 讲述 你 ,

因为她总是告诉我我告诉你的事情，

[maɪ] [frend] ;
my friend ;
我的 朋友 ;

我的朋友;

['niːðər] [ɪz][ʃiː; ʃi] [kə'prɪʃəs] [laɪk][maɪ] ['ʌðər] [lʌv] ,
neither is she capricious like my other love ,
两者都不 是 她 任性 喜欢 我的 其他 爱 ,

她也不像我的另一个爱人那样反复无常，

[fɔːr; fər][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - [sez] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [tuː; tə] -
for the son of Cleinias says one thing to - day and another thing to -
为了 这 儿子 的 - 说道 一 事物 到 - 天 和 其他 事物 到 -
['mɔːroʊ] ,
morrow ,
明天 ,

因为克莱尼亚的儿子今天说一套，明天又说一套，

[bʌt; bət] [fə'lɑːsəfi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [truː] .
but philosophy is always true .
但 哲学 是 总是 真的 .

但哲学永远是正确的。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði]
She is the
她 是 这

她是

['tiːtʃər] [æt; ət] [huːz] [wɜːrdz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .
teacher at whose words you are .
老师 在 谁 字 你 是 .

你是听从其教诲的老师。

[naʊ] ['wʌndərɪŋ] ,
now wondering ,
现在 好奇 ,

现在想知道，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [jɔːr'self] .
and you have heard her yourself .
和 你 有 听到 她 你自己 .

而您也亲耳听过她的话。

[hɜːr; hər][juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'fjuːt] ,
Her you must refute ,
她 你 必须 反驳 ,

你必须反驳她，

[ænd; ənd] ['iːðər] [ʃoʊ] ,
and either show ,
和 任何一个 展示 ,

并显示，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	saying	,
作为	我	曾是	说	,

正如我所说的，

[ðæt] [tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ][wɜːrst][ʌv; əv][ɔːl]['iːvəlz] ;

that	to	do	injustice	and	to	escape	punishment	is	not	the	worst	of	all	evils	;
那	到	做	不公正	和	到	逃脱	惩罚	是	不是	这	最差	的	全部	罪恶	;

做不公正的事而逃避惩罚并不是最坏的罪恶；

[ɔːr] ,

or	,
或者	,

或者，

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [hɜːr; hər][wɜːrd] [ˌənriː'fjuːtɪd] ,

if	you	leave	her	word	unrefuted	,
如果	你	离开	她	单词	未被反驳	,

如果你不反驳她的话，

[baɪ][ðə; ðɪ][dɔːg][ðə; ðɪ][gɑːd][ʌv; əv]['iːdʒɪpt] ,

by	the	dog	the	god	of	Egypt	,
经过	这	狗	这	上帝	的	埃及	,

埃及之神狗，

[aɪ] [dɪ'kler] ,

I	declare	,
我	宣布	,

我声明，

[oʊ]['kæləˌkliːz] ,

O	Callicles	,
哦	胼胝体	,

噢，卡利克勒斯，

[ðæt] ['kæləˌkliːz] [wɪl] ['nevər] [biː; bi][æt; ət][wʌn][wɪð; wɪθ] [hɪm'self] ,

that	Callicles	will	never	be	at	one	with	himself	,
那	胼胝体	将要	绝不	是	在	一	和	他自己	,

卡利克勒斯永远不会与自己融为一体，

[bʌt; bət] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] ,

but	that	his	whole	life	,
但	那	他的	所有的	生活	,

但他的一生，

[wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['dɪskɔːrd] .

will	be	a	discord	.
将要	是	一个	Discord	.

将会不和谐。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

[maɪ] [frend] ,

my	friend	,
我的	朋友	,

我的朋友，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [ðæt] [maɪ]['laɪər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌɪnhɑːr'moʊniəs] ,

I	would	rather	that	my	lyre	should	be	inharmonious	,
我	会	相当	那	我的	竖琴	应该	是	不和谐的	,

我宁愿我的竖琴不和谐，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊ] ['mjuːzɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrəs] [wɪtʃ] [aɪ] [prə'vaɪdɪd] ;

and	that	there	should	be	no	music	in	the	chorus	which	I	provided	;
和	那	那里	应该	是	不	音乐	在	这	合唱	哪个	我	假如	;

我提供的合唱中不应有音乐;

[aɪ] ,

aye	,
是的	,

是啊,

[ɔːr] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ,

or	that	the	whole	world	should	be	at	odds	with	me	,
或者	那	这	所有的	世界	应该	是	在	赔率	和	我	,

或者全世界都与我作对,

[ænd; ənd] [ə'poʊz] [ˌem 'iː] ,

and	oppose	me	,
和	反对	我	,

反对我,

['ræðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [aɪ] [maɪ'self] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [maɪ'self] ,

rather	than	that	I	myself	should	be	at	odds	with	myself	,
相当	比	那	我	我	应该	是	在	赔率	和	我	,

而不是我自己应该与自己发生冲突,

[ænd; ənd] [ˌkɑːntrə'dɪkt] [maɪ'self] .

and	contradict	myself	.
和	顶撞	我	.

并且自相矛盾。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[oʊ] ['sɑːkrəˌtiːz] ,

O	Socrates	,
哦	苏格拉底	,

苏格拉底啊,

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['regjələr] [dɪ'kleɪmər] ,

you	are	a	regular	declaimer	,
你	是	一个	常规的	免责声明	,

你是一位常驻朗诵者,

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['rʌnɪŋ] ['raɪət] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] .

and	seem	to	be	running	riot	in	the	argument	.
和	似乎	到	是	跑步	暴动	在	这	争论	.

并且似乎在争论中陷入混乱。

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [dɪ'kleɪmɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['pəuləs] [hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði]

And	now	you	are	declaiming	in	this	way	because	Polus	has	fallen	into	the
和	现在	你	是	朗诵	在	这	方式	因为	波鲁斯	有	倒下	进入	这

[seɪm] ['erər] [hɪm'self] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'kjuːzd] ['gɔːrdʒiəs] :

same	error	himself	of	which	he	accused	Gorgias	:
相同的	错误	他自己	的	哪个	他	被告	高尔吉亚	:

现在你这样指责,是因为波卢斯自己也犯了和他指责高尔吉亚同样的错误:

- [fɔːr; fər] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [wen] ['gɔːrdʒiəs] [wʌz; wəz] [æskt] [baɪ] [juː; jʊ] ,

-	for	he	said	that	when	Gorgias	was	asked	by	you	,
-	为了	他	说	那	什么时候	高尔吉亚	曾是	问	经过	你	,

—因为他说,当你问高尔吉亚时,

['weðər] ,
whether **,**
无论 ,

无论，

[ɪf] [sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lɜːrn] ['retərɪk] ,
if **some** **one** **came** **to** **him** **who** **wanted** **to** **learn** **rhetoric** **,**
如果 一些 一 来了 到 他 WHO 通缉 到 学习 修辞 ,

如果有人来找他学习修辞学，

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] ['dʒʌstɪs] ,
and **did** **not** **know** **justice** **,**
和 做过 不是 知道 正义 ,

不懂得正义，

[hiː; hi] [wʊd] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ['dʒʌstɪs] ,
he **would** **teach** **him** **justice** **,**
他 会 教 他 正义 ,

他会教他正义，

['gɔːrdʒiəs][ɪn][hɪz; ɪz] ['mɑːdəsti] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ,
Gorgias **in** **his** **modesty** **replied** **that** **he** **would** **,**
高尔吉亚 在 他的 谦逊 回复 那 他 会 ,

高尔吉亚谦虚地回答说，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [mæn'kaɪnd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] [ɪf] [hiː; hi] ['ænsər]
because **he** **thought** **that** **mankind** **in** **general** **would** **be** **displeased** **if** **he** **answered**
因为 他 想法 那 人类 在 一般的 会 是 不高兴 如果 他 回答
" [noʊ] " ;
" **No** **"** **;**
" 不 " ;

因为他认为如果他回答“不”，人类总体上会不高兴；

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [əd'mɪʃ(ə)n] ,
and **then** **in** **consequence** **of** **this** **admission** **,**
和 然后 在 结果 的 这 入学 ,

然后由于这个承认，

['gɔːrdʒiəs][wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt] [hɪm'self] ,
Gorgias **was** **compelled** **to** **contradict** **himself** **,**
高尔吉亚 曾是 被迫 到 顶撞 他自己 ,

高尔吉亚不得不自相矛盾，

[ðæt] ['biːɪŋ] [dʒʌst][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪ'laɪt] .
that **being** **just** **the** **sort** **of** **thing** **in** **which** **you** **delight** **.**
那 存在 只是 这 种类 的 事物 在 哪个 你 喜 .

这正是你喜欢的事情。

[ˌwerə'pɑːn] ['pəuləs] [læft] [æt; ət][juː; jʊ] [dɪ'zɜːrvɪdli] ,
Whereupon **Polus** **laughed** **at** **you** **deservedly** **,**
于是 波鲁斯 笑了 在 你 理所当然 ,

于是波鲁斯理所当然地嘲笑你，

[æz; əz][aɪ] [θɪŋk] ;
as **I** **think** **;**
作为 我 思考 ;

正如我所想；

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [hɪm'self] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [træp] .
but **now** **he** **has** **himself** **fallen** **into** **the** **same** **trap** **.**
但 现在 他 有 他自己 倒下 进入 这 相同的 陷阱 .

但现在他自己也陷入了同样的陷阱。

[aɪ] ['kænɑːt] [seɪ] ['veri] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][wɪt] [wen] [hiː; hi] [kən'siːdid] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [tuː; tə][duː][ɪz]

I	cannot	say	very	much	for	his	wit	when	he	conceded	to	you	that	to	do	is
我	不能	说	非常	很多	为了	他的	有	什么时候	他	承认	到	你	那	到	做	是

[mɔːr] [dɪs'ɑːnərəbl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

more	dishonourable	than	to	suffer	injustice	,
更多的	不光彩的	比	到	遭受	不公正	,

当他向你承认做事比遭受不公正更不光彩时，我对他的机智不敢多说，

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn'tæŋgld] [baɪ][juː; jʊ] ;

for	this	was	the	admission	which	led	to	his	being	entangled	by	you	;
为了	这	曾是	这	入学	哪个	引领	到	他的	存在	纠缠	经过	你	;

因为这是导致他被你纠缠的承认；

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['mɑːdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt] ,

and	because	he	was	too	modest	to	say	what	he	thought	,
和	因为	他	曾是	也	谦虚的	到	说	什么	他	想法	,

因为他太谦虚了，不敢说出自己的想法，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [stɑːpt] .

he	had	his	mouth	stopped	.
他	有	他的	嘴	停止	.

他的嘴被堵住了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ,

For	the	truth	is	,
为了	这	真相	是	,

事实是，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] ,

that	you	,
那	你	,

你，

[huː] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [truːθ] ,

who	pretend	to	be	engaged	in	the	pursuit	of	truth	,
WHO	假装	到	是	已订婚的	在	这	追逐	的	真相	,

他们假装在追求真理，

[ɑːr; ər] [ə'piːlɪŋ] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːpjələr][ænd; ənd] ['vʌlgər] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] [raɪt] ,

are	appealing	now	to	the	popular	and	vulgar	notions	of	right	,
是	上诉	现在	到	这	受欢迎的	和	庸俗	概念	的	正确的	,

现在正在诉诸流行和庸俗的正义观念，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt]['nætʃ(ə)rəl] ,

which	are	not	natural	,
哪个	是	不是	自然的	,

这些都是不自然的，

[bʌt; bət]['oʊnli] [kən'venʃən(ə)l] .

but	only	conventional	.
但	仅有的	传统的	.

但只是常规的。

[kən'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['neɪtʃər] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][æt; ət] ['veriəns] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər] :

Convention	and	nature	are	generally	at	variance	with	one	another	:
习俗	和	自然	是	一般来说	在	方差	和	一	其他	:

习俗和自然通常是互相矛盾的：

[ænd; ənd] [hens] ,

and	hence	,
和	因此	,

因此，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪz] [tuː] ['mɑːdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [hiː; hi] [θɪŋks] ,

if	a	person	is	too	modest	to	say	what	he	thinks	,
如果	一个	人	是	也	谦虚的	到	说	什么	他	思考	,

如果一个人太谦虚，不敢说出自己的想法，

[hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt] [hɪm'self] ;

he	is	compelled	to	contradict	himself	;
他	是	被迫	到	顶撞	他自己	;

他被迫自相矛盾；

[ænd; ənd][juː; jʊ] ,

and	you	,
和	你	,

你呢，

[ɪn][jʊr; jər][ˌɪndʒə'nuːəti] [pɝ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌðer'baɪ] [geɪnd] ,

in	your	ingenuity	perceiving	the	advantage	to	be	thereby	gained	,
在	你的	独创性	感知	这	优势	到	是	从而	获得	,

凭借你的聪明才智，认识到由此获得的优势，

['slaɪli][æsk][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz]['ɑːrgjuːɪŋ] [kən'venʃənəli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

slyly	ask	of	him	who	is	arguing	conventionally	a	question	which	is	to	be
狡猾地	问	的	他	WHO	是	争论	传统上	一个	问题	哪个	是	到	是

[dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ;

determined	by	the	rule	of	nature	;
决定	经过	这	规则	的	自然	;

巧妙地向正在按常规辩论的人询问一个由自然法则决定的问题；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['tɔːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

and	if	he	is	talking	of	the	rule	of	nature	,
和	如果	他	是	说	的	这	规则	的	自然	,

如果他谈论的是自然法则，

[juː; jʊ][slɪp] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['kʌstəm] :

you	slip	away	to	custom	:
你	滑	离开	到	风俗	:

你悄悄地走向习俗：

[æz; əz] ,

as	,
作为	,

作为，

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

for	instance	,
为了	实例	,

例如，

[juː; jʊ][dɪd][ɪn] [ðɪs] ['veri] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] .

you	did	in	this	very	discussion	about	doing	and	suffering	injustice	.
你	做过	在	这	非常	讨论	关于	正在做	和	痛苦	不公正	.

您在这次关于实施和遭受不公正待遇的讨论中确实这样做了。

[wen] ['pəuləs][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'venʃənəli] [dɪs'ɑːnərəbl] ,

When	Polus	was	speaking	of	the	conventionally	dishonourable	,
什么时候	波鲁斯	曾是	请讲	的	这	传统上	不光彩的	,

当波卢斯谈到传统上不光彩的事情时，

[juː; jʊ] [əˈseɪld] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ;

you	assailed	him	from	the	point	of	view	of	nature	;
你	遭受攻击	他	从	这	观点	的	看法	的	自然	;

你从自然的角度攻击他；

[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,

for	by	the	rule	of	nature	,
为了	经过	这	规则	的	自然	,

因为按照自然规律，

[tuː; tə] [ˈsʌfər] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [dɪsˈgreɪs] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈiːv(ə)l] ;

to	suffer	injustice	is	the	greater	disgrace	because	the	greater	evil	;
到	遭受	不公正	是	这	更大的	耻辱	因为	这	更大的	邪恶的	;

遭受不公正是更大的耻辱，因为这是更大的邪恶；

[bʌt; bət] [kənˈvenʃənəli] ,

but	conventionally	,
但	传统上	,

但按照惯例，

[tuː; tə][duː][ˈiːv(ə)l][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [dɪsˈgreɪsfl] .

to	do	evil	is	the	more	disgraceful	.
到	做	邪恶的	是	这	更多的	可耻	.

作恶更是可耻。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪz][hɑːt][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,

For	the	suffering	of	injustice	is	hot	the	part	of	a	man	,
为了	这	痛苦	的	不公正	是	热的	这	部分	的	一个	男人	,

因为不公正的遭遇是人之常情，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ] [sleɪv] ,

but	of	a	slave	,
但	的	一个	奴隶	,

而是一个奴隶，

[huː] [ɪnˈdiːd] [hæd; həd] [ˈbetər] [daɪ][ðæn; ðən][lɪv; laɪv] ;

who	indeed	had	better	die	than	live	;
WHO	的确	有	更好的	死	比	居住	;

确实，宁死不活；

[sɪns] [wen] [hiː; hi][ɪz] [rɔːŋd] [ænd; ənd] [ˈtræmpld] [əˈpɑːn] ,

since	when	he	is	wronged	and	trampled	upon	,
自从	什么时候	他	是	冤枉	和	践踏	之上	,

自从他被冤枉和践踏以来，

[hiː; hi][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][help] [hɪmˈself] ,

he	is	unable	to	help	himself	,
他	是	无法	到	帮助	他自己	,

他无法控制自己，

[ɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [əˈbaʊt] [huːm] [hiː; hi] [ˈkɛrz] .

or	any	other	about	whom	he	cares	.
或者	任何	其他	关于	谁	他	关心	.

或任何他关心的人。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,

The	reason	,
这	原因	,

原因在于，

[æz; əz][aɪ] [kənˈsiːv] ,

as	I	conceive	,
作为	我	构想	,

我认为，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪkɚz] [ʌv; əv] [lɔːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti] [huː] [ɑːr; ər] [wiːk] ;

is	that	the	makers	of	laws	are	the	majority	who	are	weak	;
是	那	这	制造商	的	法律	是	这	多数	WHO	是	虚弱的	;

是法律的制定者是弱势的大多数；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ,

and	they	,
和	他们	,

他们，

[meɪk] [lɔːz] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] ['preɪzɪz] [ænd; ənd] ['senʃəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

make	laws	and	distribute	praises	and	censures	with	a	view	to	themselves
制作	法律	和	分发	赞扬	和	谴责	和	一个	看法	到	他们自己

[ænd; ənd][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪntrəsts] ;

and	to	their	own	interests	;
和	到	他们的	自己的	兴趣	;

为了自己和自己的利益而制定法律、进行赞扬和谴责；

[ænd; ənd] [ðeɪ] :

and	they	:
和	他们	:

他们：

['terɪfaɪ] [ðə; ði] [strɔːŋgər] [sɔːrt][ʌv; əv] [men] ,

terrify	the	stronger	sort	of	men	,
恐惧	这	更强	种类	的	男人	,

吓倒那些更强大的人，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['ɔːrdər][ðæt] [ðeɪ] [meɪ]

and	those	who	are	able	to	get	the	better	of	them	in	order	that	they	may
和	那些	WHO	是	有能力的	到	得到	这	更好的	的	他们	在	命令	那	他们	可能

[nɑːt][get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;

not	get	the	better	of	them	;
不是	得到	这	更好的	的	他们	;

那些能够战胜他们的人，是为了不让他们战胜他们；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] ,

and	they	say	,
和	他们	说	,

他们说，

[ðæt] [dɪs'ɑːnɪsti] [ɪz] ['ʃeɪmfl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] ;

that	dishonesty	is	shameful	and	unjust	;
那	不诚实	是	可耻	和	不公正	;

不诚实是可耻的、不公正的；

['miːnɪŋ] ,

meaning	,
意义	,

意义，

[baɪ][ðə; ði][wɜːrd] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

by	the	word	injustice	,
经过	这	单词	不公正	,

用“不公正”这个词，

[ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['neɪbərz] ;

the	desire	of	a	man	to	have	more	than	his	neighbours	;
这	欲望	的	一个	男人	到	有	更多的	比	他的	邻居	;

一个人想要比邻居拥有更多东西的愿望；

[fɔːr; fər] ['noʊɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [ɪnˌfɪri'ɔːrəti] ,
for **knowing** **their** **own** **inferiority** **,**
为了 会心 他们的 自己的 自卑 ,

因为知道自己的低劣，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [glæd][ʌv; əv] [i'kwɑːləti] .
I **suspect** **that** **they** **are** **too** **glad** **of** **equality** **.**
我 怀疑 那 他们 是 也 高兴的 的 平等 .

我怀疑他们太高兴平等了。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðə; ði] [ɪn'devər] [tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['meni] ,
And **therefore** **the** **endeavour** **to** **have** **more** **than** **the** **many** **,**
和 所以 这 努力 到 有 更多的 比 这 许多 ,

因此，努力追求比许多人更多的事物，

[ɪz] [kən'venʃənəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃeɪmfl] [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,
is **conventionally** **said** **to** **be** **shameful** **and** **unjust** **,**
是 传统上 说 到 是 可耻 和 不公正 ,

传统上被认为是可耻和不公正的，

[ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
and **is** **called** **injustice** **,**
和 是 称为 不公正 ,

被称为不公正，

[ˌwer'æz] ['neɪtʃər] [hɜːr'self] ['ɪntɪməts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr]
whereas **nature** **herself** **intimates** **that** **it** **is** **just** **for** **the** **better** **to** **have** **more**
然而 自然 她自己 亲密 那 它 是 只是 为了 这 更好的 到 有 更多的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [wɜːrs] ,
than **the** **worse** **,**
比 这 更糟 ,

而自然本身暗示，好的多于坏的才是公平的，

[ðə; ði] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['wikər] ;
the **more** **powerful** **than** **the** **weaker** **;**
这 更多的 强大的 比 这 较弱 ;

强者胜弱者；

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [weɪz] [ʃiː; ʃi] [ʃoʊz] ,
and **in** **many** **ways** **she** **shows** **,**
和 在 许多 方式 她 演出 ,

她在很多方面都表现出

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第7/13页

[ə'mʌŋ] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] ['ænɪmlz] ,
among **men** **as** **well** **as** **among** **animals** **,**
之中 男人 作为 出色地 作为 之中 动物 ,

在人类和动物中，

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ə'mʌŋ] [hoʊl] ['sɪtiz] [ænd; ənd] ['reɪsɪz] ,
and **indeed** **among** **whole** **cities** **and** **races** **,**
和 的确 之中 所有的 城市 和 种族 ,

甚至在整个城市和种族中，

[ðæt] ['dʒʌstɪs] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [su:'pɪriər] ['ru:lɪŋ] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɪn'fɪriər]
that **justice** **consists** **in** **the** **superior** **ruling** **over** **and** **having** **more** **than** **the** **inferior**
那 正义 由 在 这 优越的 裁决 超过 和 拥有 更多的 比 这 下
.
.
.

正义在于上级统治下级，并且比下级拥有更多。

[fɔ:r; fər] [ɑ:n] [wʌt] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [dɪd] ['zɜ:ksi:z] [ɪn'veɪd] ['heləs] ,
For **on** **what** **principle** **of** **justice** **did** **Xerxes** **invade** **Hellas** **,**
为了 在 什么 原则 的 正义 做过 薛西斯 入侵 希腊 ,

薛西斯入侵希腊是基于什么正义原则?

[ɔ:r] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ðə; ði] ['siθiən] ?
or **his** **father** **the** **Scythians** **?**
或者 他的 父亲 这 斯基泰人 ?

或者他的父亲是斯基泰人?

([nɑ:t] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] ['nʌmbərləs] ['ʌðər] [ɪg'zæmpəlz]) .
(**not** **to** **speak** **of** **numberless** **other** **examples** **)** **.**
(不是 到 说话 的 无数 其他 示例) .

（更不用说无数其他的例子了）。

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [men] [hu:] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['neɪtʃər] ;
but **these** **are** **the** **men** **who** **act** **according** **to** **nature** **;**
但 这些 是 这 男人 WHO 行为 根据 到 自然 ;

但这些人是按照自然行事的;

[jes] ,
yes **,**
是的 ,

是的，

[baɪ] ['hev(ə)n] ,
by **Heaven** **,**
经过 天堂 ,

上帝保佑，

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
and **according** **to** **the** **law** **of** **nature** **:**
和 根据 到 这 法律 的 自然 :

根据自然法则:

[nɑːt] ,
not **,**
不是 ,

不是，

[pərˈhæps] ,
perhaps **,**
也许 ,

也许，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] [lɔː] ,
according **to** **that** **artificial** **law** **,**
根据 到 那 人造的 法律 ,

根据人为法则，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪnˈvent] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊz] [əˈpɑːn]['aʊər; ɑːr] ['fɛloʊz] ,
which **we** **invent** **and** **impose** **upon** **our** **fellows** **,**
哪个 我们 发明 和 强加 之上 我们的 伙伴们 ,

我们发明并强加给我们的同胞，

[ʌv; əv] [huːm] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][frʌm; frəm][ðer; ðər] [juːθ] ['ʌpwərdz] ,
of **whom** **we** **take** **the** **best** **and** **strongest** **from** **their** **youth** **upwards** **,**
的 谁 我们 拿 这 最好的 和 最强 从 他们的 青年 向上 ,

我们从他们年轻的时候起就选拔最优秀、最强壮的人，

[ænd; ənd] [teɪm] [ðem; ðəm] [laɪk] [jʌŋ] ['laɪənz] ,
and **tame** **them** **like** **young** **lions** **,**
和 驯服 他们 喜欢 年轻的 狮子 ,

驯服他们如同驯服少壮狮子，

- ['tʃɑːrmɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] ,
- **charming** **them** **with** **the** **sound** **of** **the** **voice** **,**
- 迷人 他们 和 这 声音 的 这 嗓音 ,

-用声音迷住他们，

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
and **saying** **to** **them** **,**
和 说 到 他们 ,

并对他们说，

[ðæt] [wɪð; wɪθ] [iˈkwɑːləti] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['kɑːntent] ,
that **with** **equality** **they** **must** **be** **content** **,**
那 和 平等 他们 必须 是 内容 ,

他们必须满足于平等，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['iːkwəl][ɪz][ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʌst] .
and **that** **the** **equal** **is** **the** **honourable** **and** **the** **just** **.**
和 那 这 平等的 是 这 光荣的 和 这 只是 .

平等就是光荣和公正。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔːrs] ,
But **if** **there** **were** **a** **man** **who** **had** **sufficient** **force** **,**
但 如果 那里 是 一个 男人 WHO 有 充足的 力量 ,

但如果有一个人拥有足够的力量，

[hiː; hi] [wʊd] [ʃeɪk] [ɔːf][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] ,
he **would** **shake** **off** **and** **break** **through** **,**
他 会 摇 离开 和 休息 通过 ,

他会摆脱并突破，

[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ɔːl] [ðɪs] ;
and **escape** **from** **all** **this** **;**
和 逃脱 从 全部 这 ;

并逃离这一切；

[hiː; hi] [wʊd] ['træmp(ə)l] ['ʌndər] [fʊt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['fɔrmjələz] [ænd; ənd] ['spɛlz] [ænd; ənd] [tʃɑːrmz] ,

he	would	trample	under	foot	all	our	formulas	and	spells	and	charms	,
他	会	践踏	在下面	脚	全部	我们的	公式	和	咒语	和	魅力	,

他会践踏我们所有的公式、咒语和符咒，

[ænd; ənd][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [lɔːz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə'genst] ['neɪtʃər] :

and	all	our	laws	which	are	against	nature	:
和	全部	我们的	法律	哪个	是	反对	自然	:

以及我们所有违反自然的法律：

[ðə; ði] [sleɪv] [wʊd] [raɪz][ɪn] [rɪ'beljən] [ænd; ənd][biː; bi][lɔːrd]['oʊvər][juː 'es] ,

the	slave	would	rise	in	rebellion	and	be	lord	over	us	,
这	奴隶	会	上升	在	叛乱	和	是	主	超过	我们	,

奴隶会起来反抗，成为我们的主人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['dʒʌstɪs] [wʊd] [ʃaɪn] [fɔːrθ] .

and	the	light	of	natural	justice	would	shine	forth	.
和	这	光	的	自然的	正义	会	闪耀	前进	.

自然正义的光芒将会闪耀。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [teɪk] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv]['pində] ,

And	this	I	take	to	be	the	sentiment	of	Pindar	,
和	这	我	拿	到	是	这	情绪	的	品达	,

我认为这是品达的观点，

[wen] [hiː; hi] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz]['poʊəm] ,

when	he	says	in	his	poem	,
什么时候	他	说道	在	他的	诗	,

当他在诗中说道，

[ðæt]

that
那

那

[lɔː] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] ,

Law	is	the	king	of	all	,
法律	是	这	国王	的	全部	,

法律是万物之王，

[ʌv; əv] ['mɔːtəlz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] ;

of	mortals	as	well	as	of	immortals	;
的	凡人	作为	出色地	作为	的	不朽者	;

凡人和神仙；

[ðɪs] ,

this	,
这	,

这，

[æz; əz][hiː; hi] [sez] ,

as	he	says	,
作为	他	说道	,

正如他所说，

[meɪks] [maɪt] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] ,

Makes	might	to	be	right	,
制作	可能	到	是	正确的	,

让强权成为公理，

['duːɪŋ] ['vaɪələns] [wɪð; wɪθ][haɪɪst; 'haɪəst][hænd] ;

doing	violence	with	highest	hand	;
正在做	暴力	和	最高	手	;

用最高权力实施暴力；

[æz; əz][aɪ][ɪn'fɜːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv] ['herəˌkliz] ,

as	I	infer	from	the	deeds	of	Heracles	,
作为	我	推断	从	这	契约	的	赫拉克勒斯	,

我从赫拉克勒斯的事迹中推断，

[fɔːr; fər] [wɪ'ðaʊt] ['baɪɪŋ] [ðem; ðəm] -

for	without	buying	them	-
为了	没有	购买	他们	-

因为不买的话——

- [aɪ][duː][nɑːt] [rɪ'membər] [ðə; ði][ɪg'zækt][wɜːrdz] ,

-	I	do	not	remember	the	exact	words	,
-	我	做	不是	记住	这	精确的	字	,

-我不记得确切的措辞，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ,

but	the	meaning	is	,
但	这	意义	是	,

但其含义是，

[ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['baɪɪŋ] [ðem; ðəm] ,

that	without	buying	them	,
那	没有	购买	他们	,

无需购买，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

and	without	their	being	given	to	him	,
和	没有	他们的	存在	给定	到	他	,

而没有把它们交给他，

[hiː; hi] ['kærid] [ɔːf] [ðə; ði]['ɑːksn][ʌv; əv]['^eriən,'dʒiə-] ,

he	carried	off	the	oxen	of	Geryon	,
他	携带	离开	这	牛	的	革律翁	,

他带走了革律翁的牛，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,

according	to	the	law	of	natural	right	,
根据	到	这	法律	的	自然的	正确的	,

根据自然权利法，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːksn][ænd; ənd] ['ʌðər] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wikər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər]

and	that	the	oxen	and	other	possessions	of	the	weaker	and	inferior
和	那	这	牛	和	其他	财产	的	这	较弱	和	下

['prɑːpərli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [suː'pɪriər] .

properly	belong	to	the	stronger	and	superior	.
适当地	属于	到	这	更强	和	优越的	.

弱者和下级的牛和其他财产理应属于强者和上级。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,

And	this	is	true	,
和	这	是	真的	,

这是真的，

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ˌæsər'teɪn] ,

as	you	may	ascertain	,
作为	你	可能	探明	,

正如你所确定的，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [liːv] [fə'lɑːsəfi] [ænd; ənd][goʊ][ɑːn][tuː; tə] ['haɪər] [θɪŋz] :

if	you	will	leave	philosophy	and	go	on	to	higher	things	:
如果	你	将要	离开	哲学	和	去	在	到	更高	事物	:

如果你愿意放弃哲学，去追求更高尚的事物：

[fɔːr; fər] [fə'lɑːsəfi] ,
for **philosophy** **,**
为了 哲学 ,

对于哲学来说，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪf] [pər'suːd] [ɪn][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər][eɪdʒ] ,
if **pursued** **in** **moderation** **and** **at** **the** **proper** **age** **,**
如果 追击 在 适度 和 在 这 恰当的 年龄 ,

如果在适当的年龄适度地进行，

[ɪz][æn; ən] ['elɪgənt] [ə'kɑːmplɪʃmənt] ,
is **an** **elegant** **accomplishment** **,**
是 一个 优雅的 成就 ,

是一项优雅的成就，

[bʌt; bət] [tuː] [mʌtʃ] [fə'lɑːsəfi] [ɪz][ðə; ði]['ruːɪn][ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] .
but **too** **much** **philosophy** **is** **the** **ruin** **of** **human** **life** **.**
但 也 很多 哲学 是 这 废墟 的 人类 生活 .

但过多的哲学会毁掉人类的生活。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [gʊd] [pɑːrts] ,
Even **if** **a** **man** **has** **good** **parts** **,**
甚至 如果 一个 男人 有 好的 部分 ,

即使一个人有好的方面，

[stɪl] ,
still **,**
仍然 ,

仍然，

[ɪf] [hiː; hi] ['kæriz] [fə'lɑːsəfi] ['ɪntuː]['leɪtər][laɪf] ,
if **he** **carries** **philosophy** **into** **later** **life** **,**
如果 他 携带 哲学 进入 之后 生活 ,

如果他将哲学带入晚年，

[hiː; hi][ɪz] [ˌnesə'serəli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]
he **is** **necessarily** **ignorant** **of** **all** **those** **things** **which** **a** **gentleman** **and** **a** **person**
他 是 一定 无知 的 全部 那些 事物 哪个 一个 绅士 和 一个 人
[ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] ;
of **honour** **ought** **to** **know** **;**
的 荣誉 应该 到 知道 ;

他必然对一个绅士和一个有荣誉感的人应该知道的一切事情一无所知；

[hiː; hi][ɪz] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [ɪn][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
he **is** **inexperienced** **in** **the** **laws** **of** **the** **State** **,**
他 是 缺乏经验 在 这 法律 的 这 状态 ,

他不熟悉该州的法律，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['diːlɪŋz] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ]
and **in** **the** **language** **which** **ought** **to** **be** **used** **in** **the** **dealings** **of** **man** **with**
和 在 这 语言 哪个 应该 到 是 用过的 在 这 交易 的 男人 和
[mæn] ,
man **,**
男人 ,

以及人与人之间应该使用的语言，

['weðər] ['praɪvət] [ɔ:r] ['pʌblɪk] ,
whether **private** **or** **public** **,**
无论 私人的 或者 民众 ,

无论是私人的还是公共的，

[ænd; ənd] ['ʌtərli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒərz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪɜ-z] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ænd; ənd][ʌv; əv]
and **utterly** **ignorant** **of** **the** **pleasures** **and** **desires** **of** **mankind** **and** **of**
和 完全地 无知 的 这 快乐 和 欲望 的 人类 和 的
['hju:mən] ['kærəktər] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
human **character** **in** **general** **.**
人类 特点 在 一般的 .

并且完全不了解人类的快乐和欲望以及人类的普遍性格。

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] ,
And **people** **of** **this** **sort** **,**
和 人们 的 这 种类 ,

而这样的人，

[wen] [ðeɪ] [bɪ'teɪk] [ðəm'selvz] [tu:; tə]['pɑ:lətɪks][ɔ:r] ['bɪznəs] ,
when **they** **betake** **themselves** **to** **politics** **or** **business** **,**
什么时候 他们 带 他们自己 到 政治 或者 商业 ,

当他们投身政治或商业时，

[ɑ:r; ər][æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] [æz; əz][aɪ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz] [tu:; tə][bi:; bi] ,
are **as** **ridiculous** **as** **I** **imagine** **the** **politicians** **to** **be** **,**
是 作为 荒谬的 作为 我 想象 这 政治家 到 是 ,

和我想象中的政客一样荒谬，

[wen] [ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə][ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] .
when **they** **make** **their** **appearance** **in** **the** **arena** **of** **philosophy** **.**
什么时候 他们 制作 他们的 外貌 在 这 竞技场 的 哲学 .

当他们出现在哲学舞台上时。

[fɔ:r; fər] ,
For **,**
为了 ,

为了，

[æz; əz] [jʊ'rɪpədi:z] [sez] ,
as **Euripides** **says** **,**
作为 欧里庇得斯 说道 ,

正如欧里庇得斯所说，

['evri] [mæn] [ʃaɪnz] [ɪn] [ðæt] [ænd; ənd] [pə'sju:z] [ðæt] ,
Every **man** **shines** **in** **that** **and** **pursues** **that** **,**
每一个 男人 闪耀 在 那 和 追寻 那 ,

每个人都闪耀着光芒并追求着这一点，

[ænd; ənd] [di'vəuts] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][moʊst] [ik'selz] ,
and **devotes** **the** **greatest** **portion** **of** **the** **day** **to** **that** **in** **which** **he** **most** **excels** **,**
和 奉献 这 最 部分 的 这 天 到 那 在 哪个 他 最多 卓越 ,

把一天中的大部分时间都投入到他最擅长的事情上，

[bʌt; bət] ['eniθɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'fɪriər] ,
but **anything** **in** **which** **he** **is** **inferior** **,**
但 任何事物 在 哪个 他 是 下 ,

但他在任何方面都不如别人，

[hi:; hi] [ə'vɔidz] [ænd; ənd] [dɪ'pri:ʃi:ˌeɪts] ,
he **avoids** **and** **depreciates** **,**
他 避免 和 折旧 ,

他回避并贬低，

[ænd; ənd] ['preɪzɪz] [ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [ˌpɑːrʃi'ælәti][tuː; tə] [hɪm'self] ,

and	praises	the	opposite	partiality	to	himself	,
和	赞扬	这	对面的	偏袒	到	他自己	,

并赞扬自己相反的偏袒，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][frʌm; frəm] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ðʌs] [preɪz] [hɪm'self] .

and	because	he	from	that	he	will	thus	praise	himself	.
和	因为	他	从	那	他	将要	因此	称赞	他自己	.

因为他因此才会如此赞美自己。

[ðə; ðɪ] [truː] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][tuː; tə][juː'naɪt][ðem; ðəm] .

The	true	principle	is	to	unite	them	.
这	真的	原则	是	到	团结	他们	.

真正的原则是将它们团结起来。

[fə'lɑːsəfɪ] ,

Philosophy	,
哲学	,

哲学，

[æz; əz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

as	a	part	of	education	,
作为	一个	部分	的	教育	,

作为教育的一部分，

[ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [θɪŋ] ,

is	an	excellent	thing	,
是	一个	出色的	事物	,

是一件非常好的事情，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [jʌŋ] [ɪn] [pər'sʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

and	there	is	no	disgrace	to	a	man	while	he	is	young	in	pursuing	such	a
和	那里	是	不	耻辱	到	一个	男人	尽管	他	是	年轻的	在	追求	这样的	一个

['stʌdi] ;

study	;
学习	;

一个人在年轻时从事这样的研究并不丢脸；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [əd'vænst] [ɪn] ['jɪrz] ,

but	when	he	is	more	advanced	in	years	,
但	什么时候	他	是	更多的	先进的	在	年	,

但当他年纪更大的时候，

[ðə; ðɪ] [θɪŋ] [bɪ'kʌmz] [rɪ'dɪkjələs] ,

the	thing	becomes	ridiculous	,
这	事物	变成	荒谬的	,

事情变得荒谬起来，

[ænd; ənd][aɪ] [fiːl] [tɔːrdz] [fɪ'lɒsəfəz] [æz; əz][aɪ][duː] [tɔːrdz] [ðoʊz] [huː] [lɪsp] [ænd; ənd] ['ɪmɪteɪt]

and	I	feel	towards	philosophers	as	I	do	towards	those	who	lisp	and	imitate
和	我	感觉	向	哲学家	作为	我	做	向	那些	WHO	口齿不清	和	模拟

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

我对哲学家的感觉就像我对那些说话口齿不清、模仿小孩的人的感觉一样。

[fɔːr; fər][aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] ,

For	I	love	to	see	a	little	child	,
为了	我	爱	到	看	一个	小的	孩子	,

因为我喜欢看到小孩子，

[huː] [ɪz][nɑːt][ʌv; əv][æn; ən][eɪdʒ][tuː; tə] [spiːk] ['pleɪnli] ,
who is not of an age to speak plainly ,
WHO 是 不是 的 一个 年龄 到 说话 显然 ,

还没有到能坦白说话的年龄，

['lɪspɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪ] ;
lisping at his play ;
口齿不清 在 他的 玩 ;

演戏时口齿不清；

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [greɪs] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ʌtərəns] ,
there is an appearance of grace and freedom in his utterance ,
那里 是 一个 外貌 的 优雅 和 自由 在 他的 发声 ,

他的话语中流露出优雅和自由，

[wɪtʃ] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldɪʃ] ['jɪrz] .
which is natural to his childish years .
哪个 是 自然的 到 他的 幼稚 年 .

这对于他的孩子来说很自然。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [hɪr] [sʌm; səm] [smɔːl] ['kriːtʃər] ['kerfəli] [ɑː'tɪkjʊleɪt] [ɪts] [wɜːrdz] ,
But when I hear some small creature carefully articulating its words ,
但 什么时候 我 听到 一些 小的 生物 小心 清晰表达 它是 字 ,

但当我听到一些小动物小心翼翼地吐出它们的话时，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'fendɪd] ;
I am offended ;
我 是 被冒犯了 ;

我感到被冒犯了；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ,
the sound is disagreeable ,
这 声音 是 令人不快的 ,

声音令人不快，

[ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðə; ði] [twæŋ] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] .
and has to my ears the twang of slavery .
和 有 到 我的 耳朵 这 颤音 的 奴隶制 .

在我耳中，这是奴隶的声音。

[soʊ] [wen] [aɪ] [hɪr] [ə; eɪ][mæn] ['lɪspɪŋ] ,
So when I hear a man lisping ,
所以 什么时候 我 听到 一个 男人 口齿不清 ,

所以当我听到一个男人说话口齿不清时，

[ɔːr] [siː] [hɪm; ɪm] ['pleɪɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
or see him playing like a child ,
或者 看 他 玩耍 喜欢 一个 孩子 ,

或者看到他像孩子一样玩耍，

[hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] [ʌn'mænli] [ænd; ənd] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [straɪps]
his behaviour appears to me ridiculous and unmanly and worthy of stripes
他的 行为 出现 到 我 荒谬的 和 不男子气概 和 值得 的 条纹
.
:
.

在我看来，他的行为很可笑，很没有男子气概，应该受到严厉批评。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [ə'baʊt] ['stjʊdnts] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] ;
And I have the same feeling about students of philosophy ;
和 我 有 这 相同的 感觉 关于 学生 的 哲学 ;

我对哲学系的学生也有同样的感受；

[wen] [aɪ] [siː] [ə; eɪ] [juːθ] [ðʌs] [ɪn'geɪdʒd] - [ðə; ði] ['stʌdi] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ɪn]

when	I	see	a	youth	thus	engaged	-	the	study	appears	to	me	to	be	in
什么时候	我	看	一个	青年	因此	已订婚的	-	这	学习	出现	到	我	到	是	在

['kærəktə] ,

character	,
特点	,

当我看到一个年轻人如此投入时——在我看来，这项研究是

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['lɪbərəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

and	becoming	a	man	of	liberal	education	,
和	成为	一个	男人	的	自由主义	教育	,

成为一名受过通识教育的人，

[ænd; ənd][hɪm; ɪm] [huː] [ni'glekts] [fə'lɑːsəfi] [aɪ][rɪ'gɑːrd][æz; əz][æn; ən] [ɪn'fɪrɪər] [mæn] ,

and	him	who	neglects	philosophy	I	regard	as	an	inferior	man	,
和	他	WHO	疏忽	哲学	我	看待	作为	一个	下	男人	,

而忽视哲学的人，我认为是下等人，

[huː] [wɪl] ['nevər] [ə'spaɪər][tuː; tə] ['eniθɪŋ] [greɪt] [ɔːr]['noʊb(ə)l] .

who	will	never	aspire	to	anything	great	or	noble	.
WHO	将要	绝不	渴望	到	任何事物	伟大的	或者	高贵	.

永远不会追求任何伟大或高尚的事业。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [siː] [hɪm; ɪm] [kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn]['leɪtər] [laɪf] ,

But	if	I	see	him	continuing	the	study	in	later	life	,
但	如果	我	看	他	继续	这	学习	在	之后	生活	,

但如果我看到他晚年继续学习，

[ænd; ənd][nɑːt] ['liːvɪŋ] [ɔːf] ,

and	not	leaving	off	,
和	不是	离开	离开	,

并且不停止，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm] ,

I	should	like	to	beat	him	,
我	应该	喜欢	到	打	他	,

我想打败他，

['sɑːkrəˌtiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底；

[fɔːr; fər] ,

for	,
为了	,

为了，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	saying	,
作为	我	曾是	说	,

正如我所说的，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,

such	a	one	,
这样的	一个	一	,

这样的一个人，

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][hæv; həv] [gʊd] ['nætʃ(ə)rəl][pɑːrts] ,

even	though	he	have	good	natural	parts	,
甚至	尽管	他	有	好的	自然的	部分	,

尽管他有很好的自然特质，

[bɪ'kʌmz] [ɪ'femɪnət] .
becomes **effeminate** **.**
变成 阴柔的 .

變得女性化。

[hiː; hi] [flaɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɪzi] ['sentər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] - [pleɪs] ,
He **flies** **from** **the** **busy** **centre** **and** **the** **market** **-** **place** **,**
他 苍蝇 从 这 忙碌的 中心 和 这 市场 - 地方 ,

他飞离喧闹的市中心和市场，

[ɪn] [wɪtʃ] ,
in **which** **,**
在 哪个 ,

其中，

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊət] [sez] ,
as **the** **poet** **says** **,**
作为 这 诗人 说道 ,

正如诗人所说，

[men] [bɪ'kʌm] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ;
men **become** **distinguished** **;**
男人 变得 杰出的 ;

男人变得杰出；

[hiː; hi] [kriːps] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
he **creeps** **into** **a** **corner** **for** **the** **rest** **of** **his** **life** **,**
他 令人毛骨悚然 进入 一个 角落 为了 这 休息 的 他的 生活 ,

他一生都躲在角落里，

[ænd; ənd] [tɔːks] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspər] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [əd'maɪərɪŋ] [juː; jʊ] ,
and **talks** **in** **a** **whisper** **with** **three** **or** **four** **admiring** **you** **,**
和 会谈 在 一个 耳语 和 三 或者 四 钦佩 你 ,

和三四个欣赏你的人低声交谈，

[bʌt; bət] ['nevər] [spiːks] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['friːmən] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['mænər] .
but **never** **speaks** **out** **like** **a** **freeman** **in** **a** **satisfactory** **manner** **.**
但 绝不 说话 出去 喜欢 一个 弗里曼 在 一个 令人满意的 方式 .

但从来没有像一个自由人一样以令人满意的方式说话。

[naʊ] [aɪ] ,
Now **I** **,**
现在 我 ,

现在我，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ˌeɪ 'em] ['veri] [wel] [ɪn'klaɪnd] [tɔːrdz] [juː; jʊ] ,
am **very** **well** **inclined** **towards** **you** **,**
是 非常 出色地 倾斜 向 你 ,

我非常倾向于你，

[ænd; ənd] [maɪ] ['fiːlɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['ziːθəs] [tɔːrdz] [æm'faɪən] ,
and **my** **feeling** **may** **be** **compared** **with** **that** **of** **Zethus** **towards** **Amphion** **,**
和 我的 感觉 可能 是 比较的 和 那 的 泽图斯 向 安菲翁 ,

我的感受可以与 Zethus 对 Amphion 的感受相提并论，

[ɪn] [ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] [jʊ'rɪpədiːz] ,
in **the** **play** **of** **Euripides** **,**
在 这 玩 的 欧里庇得斯 ,

在欧里庇得斯的戏剧中，

[huːm] [aɪ][wʌz; wəz] ['menʃənɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] :

whom	I	was	mentioning	just	now	:
谁	我	曾是	提及	只是	现在	:

我刚才提到的是:

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [mʌtʃ] [wʌt] ['ziːθəs] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,

for	I	am	disposed	to	say	to	you	much	what	Zethus	said	to	his	brother	,
为了	我	是	处置	到	说	到	你	很多	什么	泽图斯	说	到	他的	兄弟	,

因为我愿意向你们讲述泽图斯对他兄弟说的话,

[ðæt] [juː; jʊ] ,

that	you	,
那	你	,

你,

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底,

[ɑːr; ər] ['kerləs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] ;

are	careless	about	the	things	of	which	you	ought	to	be	careful	;
是	粗心	关于	这	事物	的	哪个	你	应该	到	是	小心	;

该小心的事情却不小心;

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ]

and	that	you
和	那	你

并且你

[huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [soʊl] [soʊ]['noʊb(ə)l] ,

Who	have	a	soul	so	noble	,
WHO	有	一个	灵魂	所以	高贵	,

拥有如此高尚灵魂的人,

[ɑːr; ər][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pjʊrəl] [ɪk'stɪrɪər] ;

are	remarkable	for	a	puerile	exterior	;
是	卓越	为了	一个	幼稚的	外部的	;

因其幼稚的外表而引人注目;

['niːðər] [ɪn][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][kʊd; kəd][juː; jʊ] [steɪt] [ə; eɪ] [keɪs] ,

Neither	in	a	court	of	justice	could	you	state	a	case	,
两者都不	在	一个	法庭	的	正义	可以	你	状态	一个	案件	,

你既不能在法庭上陈述案件,

[ɔːr] [gɪv] ['eni] ['riːz(ə)n] [ɔːr] [pruːf] ,

or	give	any	reason	or	proof	,
或者	给	任何	原因	或者	证明	,

或提供任何理由或证据,

['ɔːfər] ['væliənt] ['kaʊns(ə)l][ɑːn] [ə'nʌðɚz] [bɪ'hæf] .

offer	valiant	counsel	on	another's	behalf	.
提供	英勇	法律顾问	在	另一个的	代表	.

为他人提供英勇的建议。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'fendɪd] ,

And	you	must	not	be	offended	,
和	你	必须	不是	是	被冒犯了	,

你一定不要生气,

[maɪ] [dɪr] ['sɑːkrəˌtiːz] ,

my	dear	Socrates	,
我的	亲爱的	苏格拉底	,

亲爱的苏格拉底,

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] [tɔːrdz] [juː; jʊ] ,

for	I	am	speaking	out	of	good	-	will	towards	you	,
为了	我	是	请讲	出去	的	好的	-	将要	向	你	,

因为我是出于善意向你说话，

[ɪf] [aɪ][æsk] ['weðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðʌs] [dɪ'fensləs] ;

if	I	ask	whether	you	are	not	ashamed	of	being	thus	defenceless	;
如果	我	问	无论	你	是	不是	羞愧	的	存在	因此	毫无防备	;

如果我问你是否对如此无助感到羞耻；

[wɪtʃ] [aɪ][ə'fɜːrm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [nɑːt][ʌv; əv][juː; jʊ]['oʊnli][bʌt; bət][ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [wɪl]

which	I	affirm	to	be	the	condition	not	of	you	only	but	of	all	those	who	will
哪个	我	确认	到	是	这	状况	不是	的	你	仅有的	但	的	全部	那些	WHO	将要

['kæri] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [tuː] [fɑːr] .

carry	the	study	of	philosophy	too	far	.
携带	这	学习	的	哲学	也	远的	.

我确信这不仅是你的状况，也是所有深入研究哲学的人的状况。

[fɔːr; fər] [sə'poʊz] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] ,

For	suppose	that	some	one	were	to	take	you	,
为了	认为	那	一些	一	是	到	拿	你	,

假设有人带你去，

[ɔːr] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər][sɔːrt] ,

or	any	one	of	your	sort	,
或者	任何	一	的	你的	种类	,

或任何你这样的人，

[ɔːf] [tuː; tə] ['prɪzn] ,

off	to	prison	,
离开	到	监狱	,

入狱，

[dɪ'klɛrɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] [rɔːŋ] [wen] [juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] [noʊ] [rɔːŋ] ,

declaring	that	you	had	done	wrong	when	you	had	done	no	wrong	,
声明	那	你	有	完毕	错误的	什么时候	你	有	完毕	不	错误的	,

你明明没有做错事，却说自己做错了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'laʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] :

you	must	allow	that	you	would	not	know	what	to	do	:
你	必须	允许	那	你	会	不是	知道	什么	到	做	:

你必须承认你不知道该做什么：

- [ðer; ðər][juː; jʊ] [wʊd] [stænd] ['gɪdi] [ænd; ənd] ['geɪpɪŋ] ,

-	there	you	would	stand	giddy	and	gaping	,
-	那里	你	会	站立	头晕	和	张开的	,

——你会站在那里，头晕目眩，

[ænd; ənd][nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə] [seɪ] ;

and	not	having	a	word	to	say	;
和	不是	拥有	一个	单词	到	说	;

却无话可说；

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [went] [ʌp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɔːrt] ,

and	when	you	went	up	before	the	Court	,
和	什么时候	你	去	向上	前	这	法庭	,

当你来到法庭时，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ə'kjuːzər] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [pʊr] ['kriːtʃər] [ænd; ənd][nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər] [mʌtʃ] ,

even	if	the	accuser	were	a	poor	creature	and	not	good	for	much	,
甚至	如果	这	原告	是	一个	贫穷的	生物	和	不是	好的	为了	很多	,

即使原告是一个可怜的人，没有什么用处，

[juː; jʊ] [wʊd] [daɪ] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] ['penəlti] [ʌv; əv] [deθ] .

you	would	die	if	he	were	disposed	to	claim	the	penalty	of	death	.
你	会	死	如果	他	是	处置	到	宣称	这	惩罚	的	死亡	.

如果他要判处死刑，你就会死。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv]

what	is	the	value	of
什么	是	这	价值	的

价值是多少

[æn; ən][ɑːrt] [wɪtʃ] [kən'vəːts] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [sens] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fuːl] ,

An	art	which	converts	a	man	of	sense	into	a	fool	,
一个	艺术	哪个	转换	一个	男人	的	感觉	进入	一个	傻子	,

一种把理智的人变成傻瓜的艺术，

[huː] [ɪz] ['helpləs] ,

who	is	helpless	,
WHO	是	无助	,

无助的人，

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [seɪv] ['iːðər] [hɪm'self] [ɔːr] ['ʌðər] ,

and	has	no	power	to	save	either	himself	or	others	,
和	有	不	力量	到	节省	任何一个	他自己	或者	其他的	,

既无力自救，又无力救人，

[wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] ['deɪndʒər][ænd; ənd][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spɔɪld] [baɪ][hɪz; ɪz]

when	he	is	in	the	greatest	danger	and	is	going	to	be	despoiled	by	his
什么时候	他	是	在	这	最	危险	和	是	去	到	是	掠夺	经过	他的

['enəmi] [ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

enemies	of	all	his	goods	,
敌人	的	全部	他的	商品	,

当他处于极度危险之中，即将被敌人掠夺所有财物时，

[ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

and	has	to	live	,
和	有	到	居住	,

并且必须活下去，

['sɪmpli] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [raɪts] [ʌv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] ?

simply	deprived	of	his	rights	of	citizenship	?
简单地	被剥夺的	的	他的	权利	的	国籍	?

只是剥夺了他的公民权利?

- [hiː; hi] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [huː] ,

-	he	being	a	man	who	,
-	他	存在	一个	男人	WHO	,

—他是一个这样的人，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [juːz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

if	I	may	use	the	expression	,
如果	我	可能	使用	这	表达	,

如果我可以这样表达的话，

[meɪ] [biː; bi] [bɑːkst] [ɑːn][ðə; ði] [ɪrz] [wɪð; wɪθ][ɪm'pjuːnəti] .
may be boxed on the ears with impunity .
可能 是 盒装 在 这 耳朵 和 免责 .

可能会被打耳光而不受惩罚。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my good friend ,
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
take my advice ,
拿 我的 建议 ,

听我的劝告，

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːt] [noʊ] [mɔːr] :
and refute no more :
和 反驳 不 更多的 :

不再反驳：

[lɜːrn] [ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ,
Learn the philosophy of business ,
学习 这 哲学 的 商业 ,

学习商业哲学，

[ænd; ənd] [ə'kwaɪər] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] .
and acquire the reputation of wisdom .
和 获得 这 名声 的 智慧 .

并获得智慧的声誉。

[bʌt; bət] [liːv] [tuː; tə] ['ʌðər] [ðiːz] ['naɪsɪtiːz] ,
But leave to others these niceties ,
但 离开 到 其他的 这些 礼貌 ,

但把这些细节留给别人吧，

['weðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɑːliz] [ɔːr] [əb'sɜːdɪtɪ] :
whether they are to be described as follies or absurdities :
无论 他们 是 到 是 描述 作为 愚行 或者 荒谬之处 :

无论它们是否应该被描述为愚蠢或荒谬：

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli] [gɪv] [juː; jʊ] ['pɑːvərti] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪnmeɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['dwelɪŋ] .
For they will only Give you poverty for the inmate of your dwelling .
为了 他们 将要 仅有的 给 你 贫困 为了 这 囚犯 的 你的 住宅 .

因为他们只会给你带来贫穷，使你的住所成为贫民窟。

[siːs] ,
Cease ,
停止 ,

停止，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['emjuleitɪŋ] [ðiːz] ['pɔːltri] [sp'lɪtərz] [ʌv; əv][wɜːrdz] ,
emulating these paltry splitters of words ,
模拟 这些 微不足道 分线器 的 字 ,

模仿这些微不足道的词语分裂者，

[ænd; ənd] ['emjuleɪt] ['oʊnli][ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,

and	emulate	only	the	man	of	substance	and	honour	,
和	仿真	仅有的	这	男人	的	物质	和	荣誉	,

只效仿有实力、有荣誉感的人，

[huː] [ɪz] [wel] [tuː; tə][duː] . [ˌes oʊ 'siː] .

who	is	well	to	do	.	Soc	.
WHO	是	出色地	到	做	.	社会	.

谁会过得好。社会

[ɪf] [maɪ] [soʊl] ,

If	my	soul	,
如果	我的	灵魂	,

如果我的灵魂，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

were	made	of	gold	,
是	制成	的	金子	,

是用金子做的，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑːt] [rɪ'dʒɔɪs] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [stoʊnz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [test] [goʊld] ,

should	I	not	rejoice	to	discover	one	of	those	stones	with	which	they	test	gold	,
应该	我	不是	麾	到	发现	一	的	那些	石头	和	哪个	他们	测试	金子	,

难道我不应该为发现一块用来检验黄金的石头而感到高兴吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [best] ['pɑːsəb(ə)l][wʌn][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [brɪŋ] [maɪ] [soʊl] ;

and	the	very	best	possible	one	to	which	I	might	bring	my	soul	;
和	这	非常	最好的	可能的	一	到	哪个	我	可能	带来	我的	灵魂	;

也是我能把我的灵魂带到的最好的地方；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [stoʊn] [ænd; ənd][aɪ] [ə'griːd] [ɪn] [ə'pruːvɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['treɪnɪŋ] ,

and	if	the	stone	and	I	agreed	in	approving	of	her	training	,
和	如果	这	石头	和	我	同意	在	批准	的	她	训练	,

如果石头和我都同意她的训练，

[ðen] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [steɪt] ,

then	I	should	know	that	I	was	in	a	satisfactory	state	,
然后	我	应该	知道	那	我	曾是	在	一个	令人满意的	状态	,

那么我应该知道我处于令人满意的状态，

[ænd; ənd] [ðæt] [noʊ] ['ʌðər] [test] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .

and	that	no	other	test	was	needed	by	me	.
和	那	不	其他	测试	曾是	需要	经过	我	.

并且我不需要进行其他测试。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['miːnɪŋ] ,

What	is	your	meaning	,
什么	是	你的	意义	,

你的意思是什么，

['sɑːkrəˌtiːz] ?

Socrates	?
苏格拉底	?

苏格拉底?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] ;
I **will** **tell** **you** **;**
我 将要 告诉 你 ;

我会告诉你;

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][juː; jʊ][ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] ['tʌtʃstoʊn] .
I **think** **that** **I** **have** **found** **in** **you** **the** **desired** **touchstone** **.**
我 思考 那 我 有 成立 在 你 这 想要的 试金石 .

我想我已经在你身上找到了我想要的试金石。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[waɪ] ?
Why **?**
为什么 ?

为什么?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][ɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [wɪtʃ]
Because **I** **am** **sure** **that** **if** **you** **agree** **with** **me** **in** **any** **of** **the** **opinions** **which**
因为 我 是 当然 那 如果 你 同意 和 我 在 任何 的 这 意见 哪个
[maɪ] [soʊl] [fɔːrmz] ,
my **soul** **forms** **,**
我的 灵魂 表格 ,

因为我确信，如果你同意我灵魂所形成的任何观点，

[aɪ][hæv; həv][æt; ət] [læst] [faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] [ɪnˈdiːd] .
I **have** **at** **last** **found** **the** **truth** **indeed** **.**
我 有 在 最后的 成立 这 真相 的确 .

我终于确实找到了真相。

[fɔːr; fər][aɪ] [kənˈsɪdər] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] ['traɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ɔːr]
For **I** **consider** **that** **if** **a** **man** **is** **to** **make** **a** **complete** **trial** **of** **the** **good** **or**
为了 我 考虑 那 如果 一个 男人 是 到 制作 一个 完全的 审判 的 这 好的 或者
['iːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ,
evil **of** **the** **soul** **,**
邪恶的 的 这 灵魂 ,

因为我认为，如果一个人要彻底检验灵魂的善恶，

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] ['kwɑːlətiz] - ['nɑːlɪdʒ] ,
he **ought** **to** **have** **three** **qualities** **-** **knowledge** **,**
他 应该 到 有 三 品质 - 知识 ,

他应该具备三种品质——知识，

[gʊd] - [wɪl] ,
good **-** **will** **,**
好的 - 将要 ,

善意，

[aʊtˈspoʊkənnəs] ,
outspokenness ,
直言不讳 ,

直言不讳，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɔːl] [pəˈzest] [baɪ][juː; jʊ] .
which are all possessed by you .
哪个 是 全部 拥有 经过 你 .

这些都是你所拥有的。

['meni] [huːm] [aɪ] [miːt] [ɑːr; ər][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['traɪəl][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
Many whom I meet are unable to make trial of me ,
许多 谁 我 见面 是 无法 到 制作 审判 的 我 ,

我遇见的许多人都无法考验我，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][waɪz][æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ;
because they are not wise as you are ;
因为 他们 是 不是 明智的 作为 你 是 ;

因为他们不如你们聪明；

['ʌðər] [ɑːr; ər][waɪz] ,
others are wise ,
其他的 是 明智的 ,

其他人很聪明，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] ,
but they will not tell me the truth ,
但 他们 将要 不是 告诉 我 这 真相 ,

但他们不会告诉我真相，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌem 'iː] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] ;
because they have not the same interest in me which you have ;
因为 他们 有 不是 这 相同的 兴趣 在 我 哪个 你 有 ;

因为他们对我的兴趣和你不一样；

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [stˈreɪndʒəz] ,
and these two strangers ,
和 这些 二 陌生人 ,

这两个陌生人，

['gɔːrdʒiəs][ænd; ənd]['pəuləs] ,
Gorgias and Polus ,
高尔吉亚 和 波鲁斯 ,

高尔吉亚和波卢斯，

[ɑːr; ər] [ʌn'daʊtɪdli] [waɪz] [men] [ænd; ənd][maɪ] ['veri] [gʊd] [frendz] ,
are undoubtedly wise men and my very good friends ,
是 无疑 明智的 男人 和 我的 非常 好的 朋友们 ,

毫无疑问是智者，也是我的好朋友，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][aʊtˈspoʊkən] [ɪˈnʌf] ,
but they are not outspoken enough ,
但 他们 是 不是 直言不讳 足够的 ,

但他们不够直言不讳，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] ['mɑːdɪst] .
and they are too modest .
和 他们 是 也 谦虚的 .

而且他们太谦虚了。

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[ðer; ðər] ['mɑːdəsti] [ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt] [ðəm'selvz] ,

their	**modesty**	**is**	**so**	**great**	**that**	**they**	**are**	**driven**	**to**	**contradict**	**themselves**	**,**
他们的	谦逊	是	所以	伟大的	那	他们	是	驱动	到	顶撞	他们自己	,

他们太谦虚了，以至于不得不自相矛盾，

[fɜːrst][wʌn][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

first	**one**	**and**	**then**	**the**	**other**	**of**	**them**	**,**
第一的	一	和	然后	这	其他	的	他们	,

先是一个，然后是另一个，

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kʌmpəni] ,

in	**the**	**face**	**of**	**a**	**large**	**company**	**,**
在	这	脸	的	一个	大的	公司	,

面对大公司，

[ɑːn] ['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['moʊmənt] .

on	**matters**	**of**	**the**	**highest**	**moment**	**.**
在	事情	的	这	最高	片刻	.

在最重要的事情上。

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

But	**you**	**have**	**all**	**the**	**qualities**	**in**	**which**	**these**	**others**	**are**	**deficient**	**,**
但	你	有	全部	这	品质	在	哪个	这些	其他的	是	不足	,

但你拥有其他人所缺乏的一切品质，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;

having	**received**	**an**	**excellent**	**education**	**;**
拥有	已收到	一个	出色的	教育	;

受过良好的教育；

[tuː; tə] [ðɪs] ['meni] [æ'θiːniːənz] [kæn; kən]['testɪfaɪ] .

to	**this**	**many**	**Athenians**	**can**	**testify**	**.**
到	这	许多	雅典人	能	作证	.

许多雅典人都可以证明这一点。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][maɪ] [frend] .

And	**are**	**my**	**friend**	**.**
和	是	我的	朋友	.

是我的朋友。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Shall	**I**	**tell**	**you**	**why**	**I**	**think**	**so**	**?**
将	我	告诉	你	为什么	我	思考	所以	?

我可以告诉你我为什么这么认为吗?

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] ,

I	**know**	**that**	**you**	**,**
我	知道	那	你	,

我知道你，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] - [ʌv; əv] - ,

and	**Tisander**	**of**	**Aphidnae**	**,**
和	-	的	-	,

以及蚜虫的蒂桑德，

[ænd; ənd]['ændrɔn][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - ,

and	**Andron**	**the**	**son**	**of**	**Androtion**	**,**
和	安德龙	这	儿子	的	-	,

安德罗提翁的儿子安德隆，

[ænd; ənd] - [ʌv; əv][ðə; ði] [diːm] [ʌv; əv] - ,
and **Nausicydes** **of** **the** **deme** **of** **Cholarges** **,**
和 - 的 这 德梅 的 - ,

还有科拉格斯山的瑙西库德斯，

['stʌdid] [tə'geðər] :
studied **together** **:**
研究 一起 :

一起学习：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
there **were** **four** **of** **you** **,**
那里 是 四 的 你 ,

你们一共有四个人，

[ænd; ənd][aɪ][wʌns] [hɜːrd] [juː; jʊ] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə]
and **I** **once** **heard** **you** **advising** **with** **one** **another** **as** **to** **the** **extent** **to**
和 我 一次 听到 你 建议 和 一 其他 作为 到 这 程度 到
[wɪtʃ] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kærid] ,
which **the** **pursuit** **of** **philosophy** **should** **be** **carried** **,**
哪个 这 追逐 的 哲学 应该 是 携带 ,

我曾经听到你们互相建议应该在多大程度上追求哲学，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[æz; əz][aɪ] [noʊ] ,
as **I** **know** **,**
作为 我 知道 ,

据我所知，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pʊʃt] [tuː] [mʌtʃ] ['ɪntuː]
you **came** **to** **the** **conclusion** **that** **the** **study** **should** **not** **be** **pushed** **too** **much** **into**
你 来了 到 这 结论 那 这 学习 应该 不是 是 推动 也 很多 进入
['diːteɪl] .
detail **.**
细节 .

您得出的结论是，这项研究不应该过于详细。

[juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kɔːʃənɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['əuvə'waiz] ;
You **were** **cautioning** **one** **another** **not** **to** **be** **overwise** **;**
你 是 警告 一 其他 不是 到 是 向 ;

你们互相告诫不要太聪明；

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] ['wɪzdəm] [maɪt] [ʌn'kɑːnʃəsli] [tuː; tə] [jɔːr'selvz] [biː; bi][ðə; ði]
you **were** **afraid** **that** **too** **much** **wisdom** **might** **unconsciously** **to** **yourselves** **be** **the**
你 是 害怕的 那 也 很多 智慧 可能 不知不觉 到 你们自己 是 这
['ruːɪn][ʌv; əv][juː; jʊ] .
ruin **of** **you** **.**
废墟 的 你 .

你们担心过多的智慧可能会在不知不觉中毁掉你们自己。

[ænd; ənd] [naʊ] [wen] [aɪ] [hɪr] [juː; jʊ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [əd'vaɪs][tuː; tə][ˌem 'iː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ðen] [geɪv]
And **now** **when** **I** **hear** **you** **giving** **the** **same** **advice** **to** **me** **which** **you** **then** **gave**
和 现在 什么时候 我 听到 你 给予 这 相同的 建议 到 我 哪个 你 然后 给予
[tuː; tə][jʊr; jər][moʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] ,
to **your** **most** **intimate** **friends** **,**
到 你的 最多 亲密的 朋友们 ,

现在当我听到你给我的建议和你给你最亲密的朋友的建议一样时，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['evɪdəns] [ʌv; əv][jʊr; jər]['riːəl] [ˌgʊd'wɪl] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

I	have	a	sufficient	evidence	of	your	real	goodwill	to	me	.
我	有	一个	充足的	证据	的	你的	真实的	善意	到	我	.

我有足够的证据证明你对我有真正的善意。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['fræŋknəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['friːdəm] [frʌm; frəm] ['mɑːdəsti] [aɪ][ˌeɪ 'em]

And	of	the	frankness	of	your	nature	and	freedom	from	modesty	I	am
和	的	这	坦率	的	你的	自然	和	自由	从	谦逊	我	是

[ə'ʃʊrd] [baɪ] [jɔːr'self] ,

assured	by	yourself	,
保证	经过	你自己	,

我相信您性格坦率，不谦虚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'ʃʊrəns] [ɪz] [kən'fɜːrmd] [baɪ][jʊr; jər][læst] [spiːtʃ] .

and	the	assurance	is	confirmed	by	your	last	speech	.
和	这	保证	是	确认的	经过	你的	最后的	演讲	.

您的上次讲话也证实了这一保证。

[wel] [ðen] ,

Well	then	,
出色地	然后	,

那么，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] ['klɪrli] [ɪz] ,

the	inference	in	the	present	case	clearly	is	,
这	推理	在	这	展示	案件	清楚地	是	,

本案的推论显然是，

[ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɪn][æn; ən]['ɑːrgjumənt] [ə'baʊt] ['eni] [pɔɪnt] ,

that	if	you	agree	with	me	in	an	argument	about	any	point	,
那	如果	你	同意	和	我	在	一个	争论	关于	任何	观点	,

如果你同意我关于任何一点的论点，

[ðæt] [pɔɪnt] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [sə'fɪʃntli] ['testɪd] [baɪ][ˌjuː 'es] ,

that	point	will	have	been	sufficiently	tested	by	us	,
那	观点	将要	有	到过	足够	测试	经过	我们	,

这一点我们已经充分验证过了，

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ['eni] ['fɜːrðər] [test] .

and	will	not	require	to	be	submitted	to	any	further	test	.
和	将要	不是	要求	到	是	提交	到	任何	更远	测试	.

并且不需要进行任何进一步的测试。

[fɔːr; fər][juː; jʊ][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

For	you	could	not	have	agreed	with	me	,
为了	你	可以	不是	有	同意	和	我	,

因为你不能同意我的观点，

['iːðər] [frʌm; frəm] [læk] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɔːr][frʌm; frəm][ˌsuːpər'fluːəti][ʌv; əv] ['mɑːdəsti] ,

either	from	lack	of	knowledge	or	from	superfluity	of	modesty	,
任何一个	从	缺少	的	知识	或者	从	过剩	的	谦逊	,

要么是因为缺乏知识，要么是因为过于谦虚，

[nɔːr] [jet] [frʌm; frəm][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] ,

nor	yet	from	a	desire	to	deceive	me	,
也不	然而	从	一个	欲望	到	欺骗	我	,

也不是想欺骗我，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [frend] ,

for	you	are	my	friend	,
为了	你	是	我的	朋友	,

因为你是我的朋友，

[æz; əz][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [jɔːrˈself] .

as	you	tell	me	yourself	.
作为	你	告诉	我	你自己	.

正如你亲口告诉我的那样。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [əˈgriːd] ,

And	therefore	when	you	and	I	are	agreed	,
和	所以	什么时候	你	和	我	是	同意	,

因此，当你和我达成一致时，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [əˈteɪnmənt] [ʌv; əv] [ˈpɜːrfɪkt] [truːθ] .

the	result	will	be	the	attainment	of	perfect	truth	.
这	结果	将要	是	这	素养	的	完美的	真相	.

其结果将是获得完美的真理。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈnoʊblɚ] [ˈɪnkwəri] ,

Now	there	is	no	nobler	enquiry	,
现在	那里	是	不	更高贵	询问	,

现在没有比这更高尚的探究了，

[ˈkæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˈsenʃər] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] ,

than	that	which	you	censure	me	for	making	,
比	那	哪个	你	谴责	我	为了	制作	,

比你指责我做的那些事，

- [wʌt] [ɔːt] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][biː; bi] ,

-	What	ought	the	character	of	a	man	to	be	,
-	什么	应该	这	特点	的	一个	男人	到	是	,

——一个人的性格应该是怎样的，

[ænd; ənd] [wʌt] [hɪz; ɪz] [pəˈsjuːts] ,

and	what	his	pursuits	,
和	什么	他的	追求	,

以及他的追求，

[ænd; ənd] [haʊ] [fɑːr][ɪz][hiː; hi][tuː; tə][goʊ] ,

and	how	far	is	he	to	go	,
和	如何	远的	是	他	到	去	,

他要走多远，

[bəuθ][ɪn][məˈtjuərə] [ˈjɪrz] [ænd; ənd][ɪn] [juːθ] ?

both	in	maturer	years	and	in	youth	?
两个都	在	成熟	年	和	在	青年	?

无论是在成熟期还是在青年期?

[fɔːr; fər][biː; bi] [əˈʃʊrd] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [er] [ɪn][maɪ] [oʊn] [kənˈdʌkt] [aɪ][duː][nɑːt] [er] [ɪnˈtenʃənəli] ,

For	be	assured	that	if	I	err	in	my	own	conduct	I	do	not	err	intentionally	,
为了	是	保证	那	如果	我	犯错	在	我的	自己的	执行	我	做	不是	犯错	故意	,

请放心，如果我的行为有误，我并非故意犯错，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [ˈɪgnərəns] .

but	from	ignorance	.
但	从	无知	.

而是出于无知。

[duː][nɑːt] [ðen] [dɪˈzɪst] [frʌm; frəm] [ədˈvaɪzɪŋ] [ˌem ˈiː] ,

Do	not	then	desist	from	advising	me	,
做	不是	然后	停止	从	建议	我	,

那么，请别停止劝告我，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈgʌn] ,
now **that** **you** **have** **begun** **,**
现在 那 你 有 开始 ,

既然你已经开始了，

[ʌnˈtɪl] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrnɪd] [ˈklɪrli] [wʌt] [ðɪs] [ɪz] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][tuː; tə] [ˈpræktɪs] ,
until **I** **have** **learned** **clearly** **what** **this** **is** **which** **I** **am** **to** **practise** **,**
直到 我 有 学习 清楚地 什么 这 是 哪个 我 是 到 实践 ,

直到我清楚地了解了我要实践的是什么，

[ænd; ənd] [haʊ] [aɪ] [meɪ] [əˈkwaɪər] [ˌaɪ ˈtiː] .
and **how** **I** **may** **acquire** **it** **.**
和 如何 我 可能 获得 它 .

以及我如何获得它。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ˌem ˈiː] [əˈsentɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər][wɜːrdz] ,
And **if** **you** **find** **me** **assenting** **to** **your** **words** **,**
和 如果 你 寻找 我 同意 到 你的 字 ,

如果你发现我同意你的话，

[ænd; ənd] [ˌhɪrˈæftər] [nɑːt] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [əˈsentɪd] ,
and **hereafter** **not** **doing** **that** **to** **which** **I** **assented** **,**
和 此后 不是 正在做 那 到 哪个 我 同意 ,

并且以后不再做我同意做的事，

[kɔːl] [ˌem ˈiː] " [doʊlt] ,
call **me** **"** **dolt** **,**
称呼 我 " 笨蛋 ,

叫我“傻瓜，

" [ænd; ənd] [diːm] [ˌem ˈiː] [ʌnˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
" **and** **deem** **me** **unworthy** **of** **receiving** **further** **instruction** **.**
" 和 认为 我 不配 的 接收 更远 操作说明 .

“并认为我不值得接受进一步的指导。

[wʌns] [mɔːr] ,
Once **more** **,**
一次 更多的 ,

再次，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈpində] [miːn] [baɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈdʒʌstɪs] :
tell **me** **what** **you** **and** **Pindar** **mean** **by** **natural** **justice** **:**
告诉 我 什么 你 和 品达 意思是 经过 自然的 正义 :

告诉我你和品达所说的自然正义是什么意思：

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [suːˈpɪrɪər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfɪrɪər] [baɪ] [fɔːrs]
Do **you** **not** **mean** **that** **the** **superior** **should** **take** **the** **property** **of** **the** **inferior** **by** **force**
做 你 不是 意思是 那 这 优越的 应该 拿 这 财产 的 这 下 经过 力量
;
;
;

你的意思不是说上级应该用武力夺取下级的财产吗?

[ðæt] [ðə; ði] [ˈbetər] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrs] ,
that **the** **better** **should** **rule** **the** **worse** **,**
那 这 更好的 应该 规则 这 更糟 ,

好的统治坏的，

[ðə; ði]['noʊb(ə)l][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [miːn] ?

the	noble	have	more	than	the	mean	?
这	高贵	有	更多的	比	这	意思是	?

贵族比普通人拥有的更多吗?

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] [ɪn][maɪ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] ?

Am	I	not	right	in	my	recollection	?
是	我	不是	正确的	在	我的	回忆	?

我的记忆难道不正确吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

that	is	what	I	was	saying	,
那	是	什么	我	曾是	说	,

这就是我所说的,

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [stɪl] [ə'vɜːr] . [ˌes oʊ 'siː] .

and	so	I	still	aver	.	Soc	.
和	所以	我	仍然	断言	.	社会	.

我仍然如此断言。社会。

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ðə; ði] ['betər] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [suː'pɪriər] ?

And	do	you	mean	by	the	better	the	same	as	the	superior	?
和	做	你	意思是	经过	这	更好的	这	相同的	作为	这	优越的	?

你说的更好和优越是一样的吗?

[fɔːr; fər][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [aʊt] [wʌt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] - ['weðər] [juː; jʊ]

for	I	could	not	make	out	what	you	were	saying	at	the	time	-	whether	you
为了	我	可以	不是	制作	出去	什么	你	是	说	在	这	时间	-	无论	你

[ment] [baɪ][ðə; ði] [suː'pɪriər] [ðə; ði] [strɔːŋgər] ,

meant	by	the	superior	the	stronger	,
意思是	经过	这	优越的	这	更强	,

因为我当时不明白你在说什么——你所说的优越者是否意味着更强者,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['wikər] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði] [strɔːŋgər] ,

and	that	the	weaker	must	obey	the	stronger	,
和	那	这	较弱	必须	服从	这	更强	,

弱者必须服从强者,

[æz; əz][juː; jʊ] [siːmd] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [wen] [juː; jʊ] [sed] [ðæt] [greɪt] ['sɪtiz] [ə'tæk] [smɔːl] [wʌnz] [ɪn]

as	you	seemed	to	imply	when	you	said	that	great	cities	attack	small	ones	in
作为	你	似乎	到	意味着	什么时候	你	说	那	伟大的	城市	攻击	小的	一个	在

[ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] - ['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,

accordance	with	-	natural	right	,
根据	和	-	自然的	正确的	,

正如你所说的,大城市根据自然权利攻击小城市,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] ,

because	they	are	superior	and	stronger	,
因为	他们	是	优越的	和	更强	,

因为他们更优秀、更强大,

[æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [ˈbetər] [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] ;

as	though	the	superior	and	stronger	and	better	were	the	same	;
作为	尽管	这	优越的	和	更强	和	更好的	是	这	相同的	;

好像优越、强大和更好是一样的;

[ɔːr] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈbetər] [meɪ] [biː; bi][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [ænd; ənd] [ˈwikər] ,

or	whether	the	better	may	be	also	the	inferior	and	weaker	,
或者	无论	这	更好的	可能	是	还	这	下	和	较弱	,

或者说，较优者也可能是较劣者、较弱者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ðə; ði] [wɜːrs] ,

and	the	superior	the	worse	,
和	这	优越的	这	更糟	,

越优秀，越糟糕，

[ɔːr] [ˈweðər] [ˈbetər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfaɪnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [suːˈpɪriər] :

or	whether	better	is	to	be	defined	in	the	same	way	as	superior	:
或者	无论	更好的	是	到	是	定义	在	这	相同的	方式	作为	优越的	:

或者是否应该以与优越相同的方式定义更好:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv] [klɪrd] [ʌp] .

this	is	the	point	which	I	want	to	have	cleared	up	.
这	是	这	观点	哪个	我	想	到	有	已清除	向上	.

这是我想要澄清的一点。

[ɑːr; ər][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [ˈbetər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ðə; ði] [seɪm] [ɔːr] [ˈdɪfrənt] ?

Are	the	superior	and	better	and	stronger	the	same	or	different	?
是	这	优越的	和	更好的	和	更强	这	相同的	或者	不同的	?

优越、更好、更强是相同还是不同?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [seɪ] [ˌʌnɪˈkwɪvəkəli] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .

I	say	unequivocally	that	they	are	the	same	.
我	说	毫无疑问	那	他们	是	这	相同的	.

我毫不含糊地说，它们是一样的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] [ˈmeni] [ɑːr; ər][baɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] ,

Then	the	many	are	by	nature	to	the	one	,
然后	这	许多	是	经过	自然	到	这	一	,

那么，多就其本质而言就是一，

[əˈgenst] [huːm] ,

against	whom	,
反对	谁	,

反对谁，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈseɪɪŋ] ,

as	you	were	saying	,
作为	你	是	说	,

正如你所说，

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːz] ?

they	make	the	laws	?
他们	制作	这	法律	?

他们制定法律?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ɑːr; ər][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː'pɪriər] ?
Then **the** **laws** **of** **the** **many** **are** **the** **laws** **of** **the** **superior** **?**
然后 这 法律 的 这 许多 是 这 法律 的 这 优越的 ?

那么众人的法则就是上位者的法则吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['veri] [truː] .
Very **true** .
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['betər] ;
Then **they** **are** **the** **laws** **of** **the** **better** **;**
然后 他们 是 这 法律 的 这 更好的 ;

那么，它们就是更好的法律;

[fɔːr; fər][ðə; ði] [suː'pɪriər] [klæs] [ɑːr; ər][fɑːr] ['betər] ,
for **the** **superior** **class** **are** **far** **better** **,**
为了 这 优越的 班级 是 远的 更好的 ,

因为上层阶级要好得多，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] ?
as **you** **were** **saying** **?**
作为 你 是 说 ?

正如你所说的?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [suː'pɪriər] ,
And **since** **they** **are** **superior** **,**
和 自从 他们 是 优越的 ,

因为他们更优秀，

[ðə; ði] [lɔːz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ][ðem; ðəm][ɑːr; ər][baɪ] ['neɪtʃər] [gʊd] ?
the laws which are made by them are by nature good ?
这 法律 哪个 是 制成 经过 他们 是 经过 自然 好的 ?

他们制定的法律本质上是好的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] ['meni] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] ,
And are not the many of opinion ,
和 是 不是 这 许多 的 观点 ,

许多人的意见不是如此，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['leɪtli] ['seɪɪŋ] ,
as you were lately saying ,
作为 你 是 最近 说 ,

正如你最近所说的，

[ðæt] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [i'kwɑːləti] ,
that justice is equality ,
那 正义 是 平等 ,

正义就是平等，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][duː][ɪz] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
and that to do is more disgraceful than to suffer injustice ?
和 那 到 做 是 更多的 可耻 比 到 遭受 不公正 ?

这样做比遭受不公正更可耻吗?

- [ɪz] [ðæt] [soʊ][ɔːr][nɑːt] ?
- is that so or not ?
- 是 那 所以 或者 不是 ?

——是吗?

['ænsər] ,
Answer ,
回答 ,

回答，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [let] [noʊ] ['mɑːdəsti] [biː; bi] :
and let no modesty be :
和 让 不 谦逊 是 :

不要谦虚：

[faʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [wei] ;
found to come in the way ;
成立 到 来 在 这 方式 ;

发现挡路了；

[duː][ðə; ði] ['meni] [θɪŋk] ,
do the many think ,
做 这 许多 思考 ,

很多人认为，

[ɔːr][duː] [ðeɪ] [nɑːt] [θɪŋk] [ðʌs] ?
or do they not think thus ?
或者 做 他们 不是 思考 因此 ?

或者他们不这么认为?

- [aɪ][mʌst; məst][beg][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] ['ænsər] ,
- I must beg of you to answer ,
- 我 必须 求 的 你 到 回答 ,

—我必须请求你回答，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][aɪ] [meɪ] ['fɔːrtɪfaɪ][maɪ'self][baɪ][ðə; ði] [ə'sent] [ʌv; əv][soʊ]
in order that if you agree with me I may fortify myself by the assent of so
在 命令 那 如果 你 同意 和 我 我 可能 强化 我 经过 这 同意 的 所以
['kɑːmpɪtənt] [æn; ən] [ə'θɔːrəti] .
competent an authority .
胜任的 一个 权威 .

如果您同意我的观点，我可以通过权威机构的认可来加强自己的观点。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ;
Yes ;
是的 ;

是的;

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ɪz] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] .
the opinion of the many is what you say .
这 观点 的 这 许多 是 什么 你 说 .

你说的是大多数人的意见。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [nɑːt]['oʊnli] ['kʌstəm] [bʌt; bət] ['neɪtʃər] ['ɔːlsoʊ] [ə'fəːmz] [ðæt] [tuː; tə][duː][ɪz] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən]
Then not only custom but nature also affirms that to do is more disgraceful than
然后 不是 仅有的 风俗 但 自然 还 肯定 那 到 做 是 更多的 可耻 比
[tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
to suffer injustice ,
到 遭受 不公正 ,

那么，不仅习俗，而且自然也肯定，做比遭受不公正更可耻的事，

[ænd; ənd] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [i'kwɑːləti] ;
and that justice is equality ;
和 那 正义 是 平等 ;

正义就是平等;

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋ] [ɪn][jʊr; jər]['fɔːrmər] [ə'sɜːrʃ(ə)n] ,
so that you seem to have been wrong in your former assertion ,
所以 那 你 似乎 到 有 到过 错误的 在 你的 以前的 断言 ,

所以你之前的断言似乎是错误的，

[wen] [ə'kjuːzɪŋ] [ˌem 'iː][juː; jʊ] [sed] [ðæt] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['kʌstəm] [ɑːr; ər] [ə'poʊzd] ,
when accusing me you said that nature and custom are opposed ,
什么时候 指控 我 你 说 那 自然 和 风俗 是 反对 ,

当你指责我时，你说自然和习俗是相反的，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] ,
and **that** **I** **,**
和 那 我 ,

而我，

['noʊɪŋ] [ðɪs] ,
knowing **this** **,**
会心 这 ,

知道这一点，

[wʌz; wəz] [dɪs'ɑːnɪstlɪ] ['pleɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
was **dishonestly** **playing** **between** **them** **,**
曾是 不诚实地 玩耍 之间 他们 ,

在他们之间玩弄手段，

[ə'piːlɪŋ] [tuː; tə] ['kʌstəm] [wen] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt][ɪz] [ə'baʊt] ['neɪtʃər] ,
appealing **to** **custom** **when** **the** **argument** **is** **about** **nature** **,**
上诉 到 风俗 什么时候 这 争论 是 关于 自然 ,

当争论涉及自然时诉诸习俗，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['neɪtʃər] [wen] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt][ɪz] [ə'baʊt] ['kʌstəm] ?
and **to** **nature** **when** **the** **argument** **is** **about** **custom** **?**
和 到 自然 什么时候 这 争论 是 关于 风俗 ?

当争论的是习俗时，又该如何对待自然呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðɪs] [mæn] [wɪl] ['nevər] [siːs] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] .
This **man** **will** **never** **cease** **talking** **nonsense** **.**
这 男人 将要 绝不 停止 说 废话 .

这个人永远不会停止胡言乱语。

[æt; ət][jʊr; jər][eɪdʒ] ,
At **your** **age** **,**
在 你的 年龄 ,

在你这个年纪，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][biː; bi]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][æt; ət] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['tʃʌklɪŋ] ['oʊvər][sʌm; səm]
are **you** **not** **ashamed** **to** **be** **catching** **at** **words** **and** **chuckling** **over** **some**
是 你 不是 羞愧 到 是 捕捉 在 字 和 轻笑 超过 一些
['vɜːrb(ə)l] [slɪp] ?
verbal **slip** **?**
口头 滑 ?

难道你不为言语上的失误而抓耳挠腮、窃笑而感到羞耻吗?

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] - [hæv; həv][aɪ][nɑːt][toʊld][juː; jʊ] [ɔːl'redi] ,
do **you** **not** **see** **-** **have** **I** **not** **told** **you** **already** **,**
做 你 不是 看 - 有 我 不是 讲述 你 已经 ,

你没看见吗——我不是已经告诉你了吗，

[ðæt] [baɪ] [suː'pɪriər] [aɪ] [miːn] ['betər] :
that **by** **superior** **I** **mean** **better** **:**
那 经过 优越的 我 意思是 更好的 :

我所说的优越是指更好:

[duː][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] ,

do	**you**	**imagine**	**me**	**to**	**say**	**,**
做	你	想象	我	到	说	,

你以为我会说，

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['ræbl] [ʌv; əv] [sleɪvz] [ænd; ənd] [ˌnɑːndɪ'skrɪpt] ,

that	**if**	**a**	**rabble**	**of**	**slaves**	**and**	**nondescripts**	**,**
那	如果	一个	乌合之众	的	奴隶	和	普通的	,

如果一群奴隶和无名之辈，

[huː] [ɑːr; ər][ʌv; əv][noʊ][juːz] [ɪk'sept] [pər'hæps][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] ,

who	**are**	**of**	**no**	**use**	**except**	**perhaps**	**for**	**their**	**physical**	**strength**	**,**
WHO	是	的	不	使用	除了	也许	为了	他们的	身体的	力量	,

除了体力以外，他们没有任何用处，

[get] [tə'geðər] [ðer; ðər] - ['vɛrbə] [ɑːr; ər] [lɔːz] ?

get	**together**	**their**	**ipsissima**	**verba**	**are**	**laws**	**?**
得到	一起	他们的	-	动词	是	法律	?

聚集他们的 ipsissima verba 是法律吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[hoʊ] !

Ho	**!**
何	!

嗬!

[maɪ] [fə'lɑːsəfər] ,

my	**philosopher**	**,**
我的	哲学家	,

我的哲学家，

[ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] [laɪn] ?

is	**that**	**your**	**line**	**?**
是	那	你的	线	?

这是你的台词吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,

I	**was**	**thinking**	**,**
我	曾是	思维	,

我在想，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][jʊr; jər][maɪnd] ,

that	something	of	the	kind	must	have	been	in	your	mind	,
那	某物	的	这	种类	必须	有	到过	在	你的	头脑	,

你心里肯定有这样的想法，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] - [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [suː'pɪrɪər] ?

and	that	is	why	I	repeated	the	question	-	What	is	the	superior	?
和	那	是	为什么	我	重复	这	问题	-	什么	是	这	优越的	?

这就是为什么我重复这个问题——什么是优越?

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] ['klɪrli] [wʌt] [juː; jʊ] [ment] ;

I	wanted	to	know	clearly	what	you	meant	;
我	通缉	到	知道	清楚地	什么	你	意思是	;

我想清楚地知道你的意思;

[fɔːr; fər][juː; jʊ] ['ʃʊrli] [duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [tuː] [men] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][wʌn] ,

for	you	surely	do	not	think	that	two	men	are	better	than	one	,
为了	你	一定	做	不是	思考	那	二	男人	是	更好的	比	一	,

因为你肯定不认为两个人比一个人好，

[ɔːr] [ðæt] [jʊr; jər] [sleɪvz] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][juː; jʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋgər] ?

or	that	your	slaves	are	better	than	you	because	they	are	stronger	?
或者	那	你的	奴隶	是	更好的	比	你	因为	他们	是	更强	?

或者说你的奴隶比你优秀，因为他们更强大?

[ðen] [pliːz] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ə'gen] ,

Then	please	to	begin	again	,
然后	请	到	开始	再次	,

那么请重新开始，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ðə; ði] ['betər] [ɑːr; ər] ,

and	tell	me	who	the	better	are	,
和	告诉	我	WHO	这	更好的	是	,

告诉我谁更优秀，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [strɔːŋgər] ;

if	they	are	not	the	stronger	;
如果	他们	是	不是	这	更强	;

如果他们不是更强大;

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [æsk][juː; jʊ] ,

and	I	will	ask	you	,
和	我	将要	问	你	,

我会问你，

[greɪt] [sɜːr] ,

great	Sir	,
伟大的	先生	,

伟大的先生，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['maɪldər][ɪn][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

to	be	a	little	milder	in	your	instructions	,
到	是	一个	小的	较温和	在	你的	指示	,

你的指示要温和一些，

[ɔːr][aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

or	I	shall	have	to	run	away	from	you	.
或者	我	将	有	到	跑步	离开	从	你	.

否则我就得逃离你。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][aiˈrɔnik,-kəl] .
You **are** **ironical** **.**
你 是 讽刺 .

你真讽刺。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[baɪ][ðə; ði][ˈhɪroʊ] [ˈziːθəs] ,
by **the** **hero** **Zethus** **,**
经过 这 英雄 泽图斯 ,

英雄泽图斯

[ˈkæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[baɪ] [huːz] [eɪd][juː; jʊ][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] [ˈseɪɪŋ] [ˈmeni] [aiˈrɔnik,-kəl] [θɪŋz] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] ,
by **whose** **aid** **you** **were** **just** **now** **saying** **many** **ironical** **things** **against** **me** **,**
经过 谁 援助 你 是 只是 现在 说 许多 讽刺 事物 反对 我 ,

正是借助了他们，你才对我说了许多讽刺的话，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] :
I **am** **not** **:**
我 是 不是 :

我不是：

- [tel] [ˌem ˈiː] ,
- **tell** **me** **,**
- 告诉 我 ,

-告诉我，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[huːm] [juː; jʊ] [miːn] ,
whom **you** **mean** **,**
谁 你 意思是 ,

你指的是谁，

[baɪ][ðə; ði] [ˈbetər] ?
by **the** **better** **?**
经过 这 更好的 ?

更好?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈeksələnt] .
I **mean** **the** **more** **excellent** **.**
我 意思是 这 更多的 出色的 .

我的意思是越优秀。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [jɔːrˈself] [ˈjuːzɪŋ] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [hæv; həv][noʊ] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd]
Do **you** **not** **see** **that** **you** **are** **yourself** **using** **words** **which** **have** **no** **meaning** **and**
做 你 不是 看 那 你 是 你自己 使用 字 哪个 有 不 意义 和
[ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] ?
that **you** **are** **explaining** **nothing** **?**
那 你 是 解释 没有什么 ?

您是否发现您自己使用的词语毫无意义，而且什么也没有解释?

- [wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [ˈweðər] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈbetər] [ænd; ənd] [suːˈpɪriər] [ðə; ði][ˈwaɪzər] ,
- **will** **you** **tell** **me** **whether** **you** **mean** **by** **the** **better** **and** **superior** **the** **wiser** **,**
- 将要 你 告诉 我 无论 你 意思是 经过 这 更好的 和 优越的 这 更明智 ,

——你能告诉我，你所说的“更好、更优越”是否意味着“更聪明”，

[ɔːr] [ɪf] [nɑːt] ,
or **if** **not** **,**
或者如果 不是 ,

或者如果不是，

[huːm] ?
whom **?**
谁 ?

谁?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[moʊst] [əˈʃʊrədli] ,
Most **assuredly** **,**
最多 当然 ,

可以肯定的是，

[aɪ][duː] [miːn] [ðə; ði]['waɪzər] .
I **do** **mean** **the** **wiser** **.**
我 做 意思是 这 更明智 .

我的意思确实是更明智。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Then **according** **to** **you** **,**
然后 根据 到 你 ,

那么根据你的说法，

[wʌn] [waɪz] [mæn] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fuːlz] ,
one **wise** **man** **may** **often** **be** **superior** **to** **ten** **thousand** **fools** **,**
一 明智的 男人 可能 经常 是 优越的 到 十 千 傻瓜 ,

一个聪明人往往胜过一万个愚人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [ðem; ðəm] ,
and **he** **ought** **them** **,**
和 他 应该 他们 ,

他应该这样做，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ,

and	they	ought	to	be	his	subjects	,
和	他们	应该	到	是	他的	主题	,

他们应该成为他的臣民，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

and	he	ought	to	have	more	than	they	should	.
和	他	应该	到	有	更多的	比	他们	应该	.

他应该得到比他们更多的。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] [miːn] ([ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]

This	is	what	I	believe	that	you	mean	(	and	you	must	not	suppose	that	I	am
这	是	什么	我	相信	那	你	意思是	(	和	你	必须	不是	认为	那	我	是

[wɜːrd] - ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]) ,

word	-	catching	)	,
单词	-	捕捉	)	,

我相信你的意思就是这样（你千万别以为我是在捉弄人），

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [ðæt] [ðə; ði][wʌn][ɪz] [suː'pɪrɪər] [tuː; tə][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ?

if	you	allow	that	the	one	is	superior	to	the	ten	thousand	?
如果	你	允许	那	这	一	是	优越的	到	这	十	千	?

如果你承认一比一万更优越?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [miːn] ,

that	is	what	I	mean	,
那	是	什么	我	意思是	,

这就是我的意思，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [kən'siːv] [tuː; tə][biː; bi]['nætʃ(ə)rəl] ['dʒʌstɪs] - [ðæt] [ðə; ði] ['betər] [ænd; ənd]

and	that	is	what	I	conceive	to	be	natural	justice	-	that	the	better	and
和	那	是	什么	我	构想	到	是	自然的	正义	-	那	这	更好的	和

['waɪzər] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪn'fɪrɪər] .

wiser	should	rule	have	more	than	the	inferior	.
更明智	应该	规则	有	更多的	比	这	下	.

这就是我所理解的自然正义——更优秀、更聪明的人应该比下级拥有更多。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[stɑːp][ðer; ðər] ,

Stop	there	,
停止	那里	,

停在那里，

[ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] :

and	let	me	ask	you	what	you	would	say	in	this	case	:
和	让	我	问	你	什么	你	会	说	在	这	案件	:

让我问一下，在这种情况下你会怎么说：

[let] [ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [tə'geðər] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ;

Let	us	suppose	that	we	are	all	together	as	we	are	now	;
让	我们	认为	那	我们	是	全部	一起	作为	我们	是	现在	;

假设我们现在都在一起;

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [ʌv; əv][juː 'es] ,

there	are	several	of	us	,
那里	是	一些	的	我们	,

我们当中有几个人，

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kɑːmən] [stɔːr] [ʌv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,

and	we	have	a	large	common	store	of	meats	and	drinks	,
和	我们	有	一个	大的	常见的	店铺	的	肉类	和	饮料	,

我们有大量肉类和饮料的公共储备，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] ['hævɪŋ] ['veriəs] [dɪ'griːz] [ʌv; əv]

and	there	are	all	sorts	of	persons	in	our	company	having	various	degrees	of
和	那里	是	全部	排序	的	人	在	我们的	公司	拥有	各种各样的	学位	的

[streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] ,

strength	and	weakness	,
力量	和	弱点	,

我们公司里有各种各样的人，他们有各种程度的优势和劣势，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

and	one	of	us	,
和	一	的	我们	,

我们中的一个人，

['biːɪŋ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

being	physician	,
存在	医生	,

作为医生，

[ɪz]['waɪzər][ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [fuːd] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [rest] ,

is	wiser	in	the	matter	of	food	than	all	the	rest	,
是	更明智	在	这	事情	的	食物	比	全部	这	休息	,

在食物方面比其他所有人都更聪明，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['prɑːbəbli] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][sʌm; səm][ænd; ənd][nɑːt][soʊ] [strɔːŋ] [æz; əz] ['ʌðər]

and	he	is	probably	stronger	than	some	and	not	so	strong	as	others
和	他	是	大概	更强	比	一些	和	不是	所以	强的	作为	其他的

[ʌv; əv][ˌjuː 'es] - [wɪl] [hiː; hi][nɑːt] ,

of	us	-	will	he	not	,
的	我们	-	将要	他	不是	,

他可能比某些人强大，但不如我们其他人强大——不是吗?

['biːɪŋ] ['waɪzər] ,

being	wiser	,
存在	更明智	,

变得更聪明，

[biː; bi]['ɔːlsoʊ] ['betər] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər] ,

be	also	better	than	we	are	,
是	还	更好的	比	我们	是	,

也比我们更好，

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [suː'pɪriər] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv] [fuːd] ?

and	our	superior	in	this	matter	of	food	?
和	我们的	优越的	在	这	事情	的	食物	?

在食物方面我们比他优越吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

['iːðər] ,
Either ,
任何一个 ,

任何一个，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
he **will** **have** **a** **larger** **share** **of** **the** **meats** **and** **drinks** ,
他 将要 有 一个 更大的 分享 的 这 肉类 和 饮料 ,

他会得到更多的肉和饮料，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][ɪz] ['betər] ,
because **he** **is** **better** ,
因为 他 是 更好的 ,

因为他更优秀，

[ɔːr][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti]
or **he** **will** **have** **the** **distribution** **of** **all** **of** **them** **by** **reason** **of** **his** **authority**
或者 他 将要 有 这 分配 的 全部 的 他们 经过 原因 的 他的 权威
,
,
,

或者他将凭借自己的权力分配所有这些，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][ɪk'spend][ɔːr] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃer] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːn][hɪz; ɪz]
but **he** **will** **not** **expend** **or** **make** **use** **of** **a** **larger** **share** **of** **them** **on** **his**
但 他 将要 不是 花费 或者 制作 使用 的 一个 更大的 分享 的 他们 在 他的
[oʊn] ['pɜːrs(ə)n] ,
own **person** ,
自己的 人 ,

但他不会将其中的大部分用于自己身上，

[ɔːr] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] ,
or **if** **he** **does** ,
或者 如果 他 做 ,

或者如果他这么做了，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] - [hɪz; ɪz] [ʃer] [wɪl] [ɪk'siːd] [ðæt] [ʌv; əv][sʌm; səm] ,
he **will** **be** **punished** **-** **his** **share** **will** **exceed** **that** **of** **some** ,
他 将要 是 受到惩罚 - 他的 分享 将要 超过 那 的 一些 ,

他将受到惩罚——他的份额将超过一些人，

[ænd; ənd][biː; bi] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

and	be	less	than	that	of	others	,
和	是	较少的	比	那	的	其他的	,

并且比其他人更少，

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] ['wiːkəst] [ʌv; əv][ɔːl] ,

and	if	he	be	the	weakest	of	all	,
和	如果	他	是	这	最弱	的	全部	,

如果他是最弱的，

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ɔːl] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʃer] [ʌv; əv][ɔːl] ,

he	being	the	best	of	all	will	have	the	smallest	share	of	all	,
他	存在	这	最好的	的	全部	将要	有	这	最小	分享	的	全部	,

他是所有人中最优秀的，但他得到的份额却是最少的，

['kælə¸kliːz] :

Callicles	:
胼胝体	:

卡利克勒斯：

- [¸eɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] ,

-	am	I	not	right	,
-	是	我	不是	正确的	,

-我说得对吗?

[maɪ] [frend] ?

my	friend	?
我的	朋友	?

我的朋友?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ] [tɔːk] [ə'baʊt] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fɪ'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nɑːnsens] ;

You	talk	about	meats	and	drinks	and	physicians	and	other	nonsense	;
你	讲话	关于	肉类	和	饮料	和	医生	和	其他	废话	;

你谈论肉类、饮料、医生和其他废话；

[aɪ][¸eɪ 'em][nɑːt] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I	am	not	speaking	of	them	.
我	是	不是	请讲	的	他们	.

我不是在谈论他们。

[¸es oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ][æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði]['waɪzər][ɪz][ðə; ði] ['betər] ?

but	do	you	admit	that	the	wiser	is	the	better	?
但	做	你	承认	那	这	更明智	是	这	更好的	?

但你是否承认越聪明越好?

['ænsər] " [jes] " [ɔːr] " [noʊ] . " [kæl] .

Answer	"	Yes	"	or	"	No	.	"	Cal	.
回答	"	是的	"	或者	"	不	.	"	卡尔	.

回答“是”或“否”。Cal。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɔːt] [nɑːt][ðə; ði] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃer] ?

And	**ought**	**not**	**the**	**better**	**to**	**have**	**a**	**larger**	**share**	**?**
和	应该	不是	这	更好的	到	有	一个	更大的	分享	?

难道不应该拥有更大的份额吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[nɑːt][ʌv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Not	**of**	**meats**	**and**	**drinks**	**.**
不是	的	肉类	和	饮料	.

不包括肉和饮料。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] :

I	**understand**	**:**
我	理解	:

我明白:

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后,

[pər'hæps] ,

perhaps	**,**
也许	,

也许,

[ʌv; əv] [koʊts] - [ðə; ði] - ['wiːvər] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [koʊt] ,

of	**coats**	**-**	**the**	**skilfullest**	**weaver**	**ought**	**to**	**have**	**the**	**largest**	**coat**	**,**
的	外套	-	这	-	织工	应该	到	有	这	最大	外套	,

外套——最熟练的织工应该拥有最大的外套,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

and	**the**	**greatest**	**number**	**of**	**them**	**,**
和	这	最	数字	的	他们	,

其中绝大多数人,

[ænd; ənd][goʊ] [ə'baʊt] [kloʊðd] [ɪn][ðə; ði] [best] [ænd; ənd]['faɪnɪst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?

and	**go**	**about**	**clothed**	**in**	**the**	**best**	**and**	**finest**	**of**	**them**	**?**
和	去	关于	穿着衣服	在	这	最好的	和	最好的	的	他们	?

并穿着其中最好、最精致的衣服四处走动?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[fʌdʒ] [ə'baʊt] [koʊts] !

Fudge	**about**	**coats**	**!**
做傻事	关于	外套	!

关于外套的胡扯!

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [best] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ʃuːz] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn]
Then **the** **skilfullest** **and** **best** **in** **making** **shoes** **ought** **to** **have** **the** **advantage** **in**
然后 这 - 和 最好的 在 制作 鞋 应该 到 有 这 优势 在
[ʃuːz] ;
shoes **;**
鞋 ;

那么，最擅长做鞋、最优秀的人应该在鞋业上占有优势；

[ðə; ði] ['ʃuːmeɪkər] ,
the **shoemaker** **,**
这 鞋匠 ,

鞋匠，

['klɪrli] ,
clearly **,**
清楚地 ,

清楚地，

[ʃʊd; ʃəd] [wɔːk] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ʃuːz] ,
should **walk** **about** **in** **the** **largest** **shoes** **,**
应该 走 关于 在 这 最大 鞋 ,

应该穿最大的鞋子走路，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ?
and **have** **the** **greatest** **number** **of** **them** **?**
和 有 这 最 数字 的 他们 ?

并且拥有最多的人数?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[fʌdʒ] [ə'baʊt] [ʃuːz] !
Fudge **about** **shoes** **!**
做傻事 关于 鞋 !

关于鞋子的胡扯！

[wʌt] ['nɑːnsens] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] ?
What **nonsense** **are** **you** **talking** **?**
什么 废话 是 你 说 ?

你在胡说什么?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɔːr] ,
Or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [jʊr; jər] ['miːnɪŋ] ,
if **this** **is** **not** **your** **meaning** **,**
如果 这 是 不是 你的 意义 ,

如果这不是你的意思，

[pərˈhæps][juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [ˈhʌzbəndmən] [ʃʊd; ʃəd]

perhaps	you	would	say	that	the	wise	and	good	and	true	husbandman	should
也许	你	会	说	那	这	明智的	和	好的	和	真的	农夫	应该

['æktʃuəli] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃer] [ʌv; əv] [siːdz] ,

actually	have	a	larger	share	of	seeds	,
实际上	有	一个	更大的	分享	的	种子	,

也许你会说，聪明、善良、真诚的农夫实际上应该拥有更多的种子，

[ænd; ənd][hæv; həv][æz; əz] [mʌtʃ] [siːd] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd] ?

and	have	as	much	seed	as	possible	for	his	own	land	?
和	有	作为	很多	种子	作为	可能的	为了	他的	自己的	土地	?

并为自己的土地种植尽可能多的种子?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[haʊ] [juː; jʊ][goʊ][ɑːn] ,

How	you	go	on	,
如何	你	去	在	,

你如何继续下去，

['ɔːlweɪz] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

always	talking	in	the	same	way	,
总是	说	在	这	相同的	方式	,

总是以同样的方式说话，

['sɑːkrəˌtiːz] !

Socrates	!
苏格拉底	!

苏格拉底!

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .

and	also	about	the	same	things	.
和	还	关于	这	相同的	事物	.

以及同样的事情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[baɪ][ðə; ðɪ][gɔdz] ,
by **the** **Gods** **,**
经过 这 神 ,

诸神啊，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lɪtərəli] ['ɔːlweɪz] ['tɔːkɪŋ] [ʌv; əv] ['kɔbləs] [ænd; ənd] ['fʊlərz] [ænd; ənd] [kʊks] [ænd; ənd]
you **are** **literally** **always** **talking** **of** **cobblers** **and** **fullers** **and** **cooks** **and**
你 是 字面上地 总是 说 的 鞋匠 和 富勒斯 和 厨师 和
['dɑːktɚz] ,
doctors **,**
医生 ,

你总是谈论补鞋匠、漂洗工、厨师和医生，

[æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [hæd; həd][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['ɑːrgjumənt] .
as **if** **this** **had** **to** **do** **with** **our** **argument** **.**
作为 如果 这 有 到 做 和 我们的 争论 .

好像这和我们的争论有关。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [waɪ] [wɪl] [juː; jʊ][nɑːt] [tel] [ˌem 'iː][ɪn] [wʌt] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][biː; bi] [suː'pɪriər] [ænd; ənd]['waɪzər]
But **why** **will** **you** **not** **tell** **me** **in** **what** **a** **man** **must** **be** **superior** **and** **wiser**
但 为什么 将要 你 不是 告诉 我 在 什么 一个 男人 必须 是 优越的 和 更明智
[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kleɪm] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ʃer] ;
in **order** **to** **claim** **a** **larger** **share** **;**
在 命令 到 宣称 一个 更大的 分享 ;

但是你为什么不告诉我，一个人必须在哪些方面更优秀、更聪明，才能获得更大的份额呢?

[wɪl] [juː; jʊ] ['niːðər] [ək'sept] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ,
will **you** **neither** **accept** **a** **suggestion** **,**
将要 你 两者都不 接受 一个 建议 ,

你不会接受建议吗?

[nɔːr] ['ɔːfər] [wʌn] ?
nor **offer** **one** **?**
也不 提供 一 ?

也不提供一个?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [toʊld][juː; jʊ] .
I **have** **already** **told** **you** **.**
我 有 已经 讲述 你 .

我已经告诉过你了。

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pleɪs] ,
In **the** **first** **place** **,**
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[aɪ] [miːn] [baɪ] [sju'piəriəz] [nɑːt] ['kɔbləs] [ɔːr] [kʊks] ,
I **mean** **by** **superiors** **not** **cobblers** **or** **cooks** **,**
我 意思是 经过 上级 不是 鞋匠 或者 厨师 ,

我指的是上级，不是鞋匠或厨师，

[bʌt; bət] [waɪz] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] [huː] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,

but	**wise**	**politicians**	**who**	**understand**	**the**	**administration**	**of**	**a**	**state**	**,**
但	明智的	政治家	WHO	理解	这	行政	的	一个	状态	,

但懂得国家行政的明智政治家，

[ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] [waɪz] ,

and	**who**	**are**	**not**	**only**	**wise**	**,**
和	WHO	是	不是	仅有的	明智的	,

他们不仅聪明，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ]['væliənt] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] .

but	**also**	**valiant**	**and**	**able**	**to**	**carry**	**.**
但	还	英勇	和	有能力的	到	携带	.

而且勇猛能干。

[aʊt] [ðer; ðər] [dɪ'zaɪnz] ,

out	**their**	**designs**	**,**
出去	他们的	设计	,

他们的设计，

[ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [men] [tuː; tə] [feɪnt] [frʌm; frəm][wɑːnt][ʌv; əv] [soʊl] .

and	**not**	**the**	**men**	**to**	**faint**	**from**	**want**	**of**	**soul**	**.**
和	不是	这	男人	到	头晕的	从	想	的	灵魂	.

而不是让人们因缺乏灵魂而昏倒。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[siː] [naʊ] ,

See	**now**	**,**
看	现在	,

现在看看，

[moʊst] ['eksələnt] ['kæləˌkliːz] ,

most	**excellent**	**Callicles**	**,**
最多	出色的	胼胝体	,

最优秀的卡利克勒斯，

[haʊ] ['dɪfrənt] [maɪ] [tʃɑːrdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ][ɪz][frʌm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,

how	**different**	**my**	**charge**	**against**	**you**	**is**	**from**	**that**	**which**	**you**	**bring**	**against**	**me**	**,**
如何	不同的	我的	收费	反对	你	是	从	那	哪个	你	带来	反对	我	,

我对你的指控和你对我的指控有多么不同，

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [rɪ'proʊtʃ] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['ɔːlweɪz] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ;

for	**you**	**reproach**	**me**	**with**	**always**	**saying**	**the**	**same**	**;**
为了	你	责备	我	和	总是	说	这	相同的	;

因为你责备我总是说同样的话；

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'proʊtʃ] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] ['nevər] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] ,

but	**I**	**reproach**	**you**	**with**	**never**	**saying**	**the**	**same**	**about**	**the**	**same**	**things**	**,**
但	我	责备	你	和	绝不	说	这	相同的	关于	这	相同的	事物	,

但我责备你从不对同一件事说同样的话，

[fɔːr; fər][æt; ət][wʌn] [taɪm] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [dɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['betər] [ænd; ənd][ðə; ði] [suː'pɪriər] [tuː; tə][biː; bi]

for	**at**	**one**	**time**	**you**	**were**	**defining**	**the**	**better**	**and**	**the**	**superior**	**to**	**be**
为了	在	一	时间	你	是	定义	这	更好的	和	这	优越的	到	是

[ðə; ði] [strɔːŋgər] ,

the	**stronger**	**,**
这	更强	,

因为你曾经把更好、更优越的东西定义为更强大的东西，

[ðen] [ə'gen] [æz; əz][ðə; ði]['waɪzər] ,

then	**again**	**as**	**the**	**wiser**	**,**
然后	再次	作为	这	更明智	,

然后再次作为更明智的人，

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [brɪŋ] ['fɔːrwərd] [ə; eɪ] [nuː] ['noʊʃ(ə)n] ;

and	**now**	**you**	**bring**	**forward**	**a**	**new**	**notion**	**;**
和	现在	你	带来	向前	一个	新的	概念	;

现在你又提出了一个新的观点；

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['betər] [ɑːr; ər] [naʊ] [dɪ'klerd] [baɪ][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [mɔːr]

the	**superior**	**and**	**the**	**better**	**are**	**now**	**declared**	**by**	**you**	**to**	**be**	**the**	**more**
这	优越的	和	这	更好的	是	现在	声明	经过	你	到	是	这	更多的

[kə'reɪdʒəs] :

courageous	**:**
勇敢	:

现在你宣称，上级和优秀者更勇敢：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第8/13页

[aɪ] [wɪʃ] ,
I wish ,
我 希望 ,

我希望，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my good friend ,
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌns] [fɔːr; fər] [ɔːl] ,
that you would tell me once for all ,
那 你 会 告诉 我 一次 为了 全部 ,

你会一劳永逸地告诉我，

[huːm] [juː; jʊ] [əˈfɜːrm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈbetər] [ænd; ənd] [suːˈpɪriər] ,
whom you affirm to be the better and superior ,
谁 你 确认 到 是 这 更好的 和 优越的 ,

你肯定他是更好、更优越的，

[ænd; ənd] [ɪn] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbetər] ?
and in what they are better ?
和 在 什么 他们 是 更好的 ?

他们在哪些方面表现更好?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [toʊld] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [miːn] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [waɪz] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ɪn] [ðə; ði]
I have already told you that I mean those who are wise and courageous in the
我 有 已经 讲述 你 那 我 意思是 那些 WHO 是 明智的 和 勇敢 在 这
[ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] - [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈrʊlər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [steɪts] ,
administration of a state - they ought to be the rulers of their states ,
行政 的 一个 状态 - 他们 应该 到 是 这 统治者 的 他们的 各州 ,

我已经告诉过你们，我指的是那些在治理国家方面有智慧和勇气的人——他们应该成为他们国家的统治者，

[ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs] [kənˈsɪsts] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈhævɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðer; ðər] [ˈsʌbdʒekts] .
and justice consists in their having more than their subjects .
和 正义 由 在 他们的 拥有 更多的 比 他们的 主题 .

正义就在于他们拥有的比他们的臣民更多。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ˈweðər] [ˈrʊlər] [ɔːr] [ˈsʌbdʒekts] [wɪl] [ðeɪ] [ɔːr] [wɪl] [ðeɪ] [nɑːt] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən]
But whether rulers or subjects will they or will they not have more than
但 无论 统治者 或者 主题 将要 他们 或者 将要 他们 不是 有 更多的 比
[ðəmˈselvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

但无论统治者还是臣民，他们是否拥有比自己更多的东西，

[maɪ] [frend] ?
my **friend** **?**
我的 朋友 ?

我的朋友?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [miːn] [ðæt] ['evri] [mæn][ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ruːlər] ;
I **mean** **that** **every** **man** **is** **his** **own** **ruler** **;**
我 意思是 那 每一个 男人 是 他的 自己的 统治者 ;

我的意思是每个人都是自己的统治者;

[bʌt; bət][pər'hæps][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ruːl] [hɪm'self] ;
but **perhaps** **you** **think** **that** **there** **is** **no** **necessity** **for** **him** **to** **rule** **himself** **;**
但 也许 你 思考 那 那里 是 不 必要性 为了 他 到 规则 他自己 ;

但也许你认为他没有必要自己统治;

[hiː; hi][ɪz]['oʊnli][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [ruːl] ['ʌðər] ?
he **is** **only** **required** **to** **rule** **others** **?**
他 是 仅有的 必需的 到 规则 其他的 ?

他只需要统治别人吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][hɪz; ɪz] " ['ruːlɪŋ] ['oʊvər] [hɪm'self] " ?
What **do** **you** **mean** **by** **his** **"** **ruling** **over** **himself** **"** **?**
什么 做 你 意思是 经过 他的 " 裁决 超过 他自己 " ?

你说的"统治自己"是什么意思?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] [ɪ'nʌf] ;
A **simple** **thing** **enough** **;**
一个 简单的 事物 足够的 ;

很简单的事;

[dʒʌst] [wʌt] [ɪz] ['kɑːmənli] [sed] ,
just **what** **is** **commonly** **said** **,**
只是 什么 是 通常 说 ,

正如人们常说的那样,

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tempərət] [ænd; ənd]['mæstər][ʌv; əv] [hɪm'self] ,
that **a** **man** **should** **be** **temperate** **and** **master** **of** **himself** **,**
那 一个 男人 应该 是 温带 和 掌握 的 他自己 ,

一个人应该有节制,控制自己,

[ænd; ənd]['ruːlər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pleʒərz] [ænd; ənd] ['pæʃnz] .

and	ruler	of	his	own	pleasures	and	passions	.
和	统治者	的	他的	自己的	快乐	和	激情	.

并主宰自己的快乐和激情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wʌt] ['ɪnəsns] !

What	innocence	!
什么	无辜	!

多么纯真啊!

[juː; jʊ] [miːn] [ðoʊz] [fuːlz] - [ðə; ði] ['tempərət] ?

you	mean	those	fools	-	the	temperate	?
你	意思是	那些	傻瓜	-	这	温带	?

你是指那些温和的傻瓜吗?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

['sɜːrt(ə)nli] :

Certainly	:
当然	:

当然:

- ['eni] [wʌn] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['miːnɪŋ] .

-	any	one	may	know	that	to	be	my	meaning	.
-	任何	一	可能	知道	那	到	是	我的	意义	.

—任何人都可能知道这是我的意思。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [soʊ] ,

Quite	so	,
相当	所以	,

确实如此,

['sɑːkrəˌtiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['riːəli] [fuːlz] ,

and	they	are	really	fools	,
和	他们	是	真的	傻瓜	,

他们真是傻瓜,

[fɔːr; fər] [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn][biː; bi] ['hæpi] [huː] [ɪz][ðə; ði]['sɜːrvənt][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ?

for	how	can	a	man	be	happy	who	is	the	servant	of	anything	?
为了	如何	能	一个	男人	是	快乐的	WHO	是	这	仆人	的	任何事物	?

因为,一个为任何事物服务的人们怎么会幸福呢?

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

On	the	contrary	,
在	这	相反	,

相反,

[aɪ] ['pleɪnli] [ə'sɜːrt] ,
I plainly assert ,
我 显然 断言 ,

我明确地断言，

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [wʊd] ['truːli] [lɪv; laɪv] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪɜ-z] [tuː; tə] [wæks] [tuː; tə] [ðə; ði]
that he who would truly live ought to allow his desires to wax to the
那 他 WHO 会 真的 居住 应该 到 允许 他的 欲望 到 蜡 到 这
['ʌtərmoʊst] ,
uttermost ,
极致 ,

真正想要生活的人应该让自己的欲望发挥到极致，

[ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðem; ðəm] ;
and not to chastise them ;
和 不是 到 惩罚 他们 ;

而不是惩罚他们；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['gretɪst] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd]
but when they have grown to their greatest he should have courage and
但 什么时候 他们 有 生长 到 他们的 最 他 应该 有 勇气 和
[ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['lɔːŋɪŋ] .
intelligence to minister to them and to satisfy all his longings .
智力 到 部长 到 他们 和 到 满足 全部 他的 渴望 .

但当他们长大到最大的时候，他应该有勇气和智慧来照顾他们并满足他所有的渴望。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [ə'fɜːrm] [tuː; tə] [biː; bi] ['nætʃ(ə)rəl] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [noʊ'bɪləti] .
And this I affirm to be natural justice and nobility .
和 这 我 确认 到 是 自然的 正义 和 贵族 .

我确信这是自然的正义和高尚。

[tuː; tə] [ðɪs] [haʊ'evər] [ðə; ði] ['meni] ['kænɑːt] [ə'teɪn] ;
To this however the many cannot attain ;
到 这 然而 这 许多 不能 达到 ;

然而许多人却无法达到这一点；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bleɪm] [ðə; ði] [strɔːŋ] [mæn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn]
and they blame the strong man because they are ashamed of their own
和 他们 责备 这 强的 男人 因为 他们 是 羞愧 的 他们的 自己的
['wiːknəs] ,
weakness ,
弱点 ,

他们责怪强者，因为他们为自己的软弱感到羞耻，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [kən'siːl] ,
which they desire to conceal ,
哪个 他们 欲望 到 隐藏 ,

他们想要隐藏，

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪn'tempərəns] [ɪz] [beɪs] .
and hence they say that intemperance is base .
和 因此 他们 说 那 放纵 是 根据 .

因此他们说，放纵是卑鄙的。

[æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [ri'mɑːkt] [ɔːl'redi] ,
As I have remarked already ,
作为 我 有 评论 已经 ,

正如我已经说过的，

[ðeɪ] [ɪn'sleɪv] [ðə; ði] ['noʊblɜ-] ['neɪtʃɜ-z] ,
they enslave the nobler natures ,
他们 奴役 这 更高贵 自然 ,

他们奴役了更高尚的天性，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðer; ðər] ['pleʒərz] ,

and	being	unable	to	satisfy	their	pleasures	,
和	存在	无法	到	满足	他们的	快乐	,

无法满足他们的快乐，

[ðeɪ] [preɪz] ['tempərəns] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['kaʊərdɪs] .

they	praise	temperance	and	justice	out	of	their	own	cowardice	.
他们	称赞	节制	和	正义	出去	的	他们的	自己的	怯懦	.

他们出于自己的懦弱而赞美节制和正义。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd] [bɪn] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,

For	if	a	man	had	been	originally	the	son	of	a	king	,
为了	如果	一个	男人	有	到过	起初	这	儿子	的	一个	国王	,

因为如果一个人原本是国王的儿子，

[ɔːr][hæd; həd][ə; eɪ] ['neɪtʃər] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɝɪŋ][æn; ən]['empaɪər][ɔːr][ə; eɪ] ['tɪrəni] [ɔːr]

or	had	a	nature	capable	of	acquiring	an	empire	or	a	tyranny	or
或者	有	一个	自然	有能力的	的	收购	一个	帝国	或者	一个	暴政	或者

['sɑːvrənti] ,

sovereignty	,
主权	,

或者有能力建立帝国、暴政或主权，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] ['truːli] [beɪs] [ɔːr]['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['tempərəns] - - [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [laɪk]

what	could	be	more	truly	base	or	evil	than	temperance	-	-	to	a	man	like
什么	可以	是	更多的	真的	根据	或者	邪恶的	比	节制	-	-	到	一个	男人	喜欢

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

还有什么比节制更卑鄙、更邪恶呢？对于像他这样的人来说，

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

我说，

[huː] [maɪt] ['friːli] [biː; bi] [end'ʒɔɪɪŋ] ['evri] [gʊd] ,

who	might	freely	be	enjoying	every	good	,
WHO	可能	自由	是	享受	每一个	好的	,

可以自由地享受一切美好事物，

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][wʌn][tuː; tə][stænd][ɪn][hɪz; ɪz] [wei] ,

and	has	no	one	to	stand	in	his	way	,
和	有	不	一	到	站立	在	他的	方式	,

无人阻挡他，

[ænd; ənd] [jet] [hæz; həz] [əd'mɪtɪd] ['kʌstəm] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] ['ʌðər] [men]

and	yet	has	admitted	custom	and	reason	and	the	opinion	of	other	men
和	然而	有	承认	风俗	和	原因	和	这	观点	的	其他	男人

[tuː; tə][biː; bi][lɔːds]['oʊvər][hɪm; ɪm] ?

to	be	lords	over	him	?
到	是	领主们	超过	他	?

却又承认习俗、理性和其他人的观点是他的主宰?

- [mʌst; məst][nɑːt][hiː; hi][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [plaɪt] [huːm] [ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['dʒʌstɪs]

-	must	not	he	be	in	a	miserable	plight	whom	the	reputation	of	justice
-	必须	不是	他	是	在	一个	悲惨的	困境	谁	这	名声	的	正义

[ænd; ənd] ['tempərəns] ['hindəz] [frʌm; frəm] ['gɪvɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [ðæn; ðən][tuː; tə][hɪz; ɪz]

and	temperance	hinders	from	giving	more	to	his	friends	than	to	his
和	节制	阻碍	从	给予	更多的	到	他的	朋友们	比	到	他的

['enəmi] ,

enemies	,
敌人	,

——如果一个人因为正义和节制的名声而没有给予朋友比给予敌人更多的帮助，那他岂不是处境悲惨吗?

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlər][ɪn][hɪz; ɪz] ['sɪti] ?

even	though	he	be	a	ruler	in	his	city	?
甚至	尽管	他	是	一个	统治者	在	他的	城市	?

即使他是自己城市的统治者?

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['voʊtəri][ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] ,

for	you	profess	to	be	a	votary	of	the	truth	,
为了	你	宣称	到	是	一个	信徒	的	这	真相	,

因为你自称是真理的信徒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðɪs] :

and	the	truth	is	this	:
和	这	真相	是	这	:

事实是这样的:

- [ðæt] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [ɪn'tempərəns] [ænd; ənd]['laɪs(ə)ns] ,

-	that	luxury	and	intemperance	and	licence	,
-	那	奢华	和	放纵	和	执照	,

——奢侈、放纵和放荡，

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [miːnz] ,

if	they	be	provided	with	means	,
如果	他们	是	假如	和	方法	,

如果他们有资金，

[ɑːr; ər]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['hæpinəs] - [ɔːl][ðə; ði][rest][ɪz][ə; eɪ] [mɪr] ['bɔːb(ə)l] ,

are	virtue	and	happiness	-	all	the	rest	is	a	mere	bauble	,
是	美德	和	幸福	-	全部	这	休息	是	一个	仅仅	玩具	,

是美德和幸福——其余的都只是些小玩意儿，

[əg'riːmənts] ['kɑːntreri] [tuː; tə] ['neɪtʃər] ,

agreements	contrary	to	nature	,
协议	相反	到	自然	,

违反自然的协议，

['fuːlɪʃ] [tɔːk] [ʌv; əv] [men] ,

foolish	talk	of	men	,
愚蠢	讲话	的	男人	,

人类的愚蠢言论，

['nʌθɪŋ] [wɜːrθ] .
nothing **worth** **.**
没有什么 值得 .

没什么价值。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] ['friːdəm] ,
There **is** **a** **noble** **freedom** **,**
那里 是 一个 高贵 自由 ,

有一种高尚的自由，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪn][jʊr; jər] [weɪ] [ʌv; əv] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] ;
in **your** **way** **of** **approaching** **the** **argument** **;**
在 你的 方式 的 接近 这 争论 ;

以你的方式处理争论；

[fɔːr; fər] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [θɪŋk] ,
for **what** **you** **say** **is** **what** **the** **rest** **of** **the** **world** **think** **,**
为了 什么 你 说 是 什么 这 休息 的 这 世界 思考 ,

因为你所说的就是世界其他人的想法，

[bʌt; bət][duː][nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] .
but **do** **not** **like** **to** **say** **.**
但 做 不是 喜欢 到 说 .

但不喜欢说。

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][beg] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [ˌpɜːrsə'vɪr] ,
And **I** **must** **beg** **of** **you** **to** **persevere** **,**
和 我 必须 求 的 你 到 坚持不懈 ,

我必须恳求你坚持下去，

[ðæt] [ðə; ði] [truː] [ruːl] [ʌv; əv]['hjuːmən] [laɪf] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['mænɪfest] .
that **the** **true** **rule** **of** **human** **life** **may** **become** **manifest** **.**
那 这 真的 规则 的 人类 生活 可能 变得 显现 .

人类生活的真正规则将会显现出来。

[tel] [ˌem 'iː] ,
Tell **me** **,**
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] :
then **:**
然后 :

然后:

- [juː; jʊ] [seɪ] ,
- **you** **say** **,**
- 你 说 ,

——你说，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] ,
do **you** **not** **,**
做 你 不是 ,

你不是吗?

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtli] - [dɪ'veləpt] [mæn][ðə; ði] ['pæʃnz] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] ,

that	in	the	rightly	-	developed	man	the	passions	ought	not	to	be	controlled	,
那	在	这	没错	-	发达	男人	这	激情	应该	不是	到	是	受控	,

一个正常发育的人不应该控制自己的激情，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ðem; ðəm] [groʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] [ɔːr] ['ʌðər] ['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] ,

but	that	we	should	let	them	grow	to	the	utmost	and	somehow	or	other	satisfy	them	,
但	那	我们	应该	让	他们	生长	到	这	极致	和	不知何故	或者	其他	满足	他们	,

而应该让它们尽可能地生长，并以某种方式满足它们，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz]['vɜːrtʃuː] ?

and	that	this	is	virtue	?
和	那	这	是	美德	?

这就是美德吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[aɪ][duː] .

I	do	.
我	做	.

我愿意。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðoʊz] [huː] [wɑːnt] ['nʌθɪŋ] [ɑːr; ər][nɑːt]['truːli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] ?

Then	those	who	want	nothing	are	not	truly	said	to	be	happy	?
然后	那些	WHO	想	没有什么	是	不是	真的	说	到	是	快乐的	?

那么那些什么都不想要的人就不能真正幸福吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[noʊ] [ɪn'diːd] ,

No	indeed	,
不	的确	,

确实不是，

[fɔːr; fər] [ðen] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ded] [men] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['hæpiːəst] [ʌv; əv][ɔːl] .

for	then	stones	and	dead	men	would	be	the	happiest	of	all	.
为了	然后	石头	和	死的	男人	会	是	这	最快乐	的	全部	.

因为那时石头和死人才是最幸福的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] [laɪf] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [vjuː] [ɪz][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [θɪŋ] ;

But	surely	life	according	to	your	view	is	an	awful	thing	;
但	一定	生活	根据	到	你的	看法	是	一个	可怕	事物	;

但按照你的观点，生活确实是一件可怕的事情；

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [jʊ'rɪpədiːz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] ,

and	indeed	I	think	that	Euripides	may	have	been	right	in	saying	,
和	的确	我	思考	那	欧里庇得斯	可能	有	到过	正确的	在	说	,

事实上，我认为欧里庇得斯说得对，

[huː] [noʊz] [ɪf] [laɪf][biː; bi][nɑːt] [deθ] [ænd; ənd] [deθ] [laɪf] ;

Who	knows	if	life	be	not	death	and	death	life	;
WHO	知道	如果	生活	是	不是	死亡	和	死亡	生活	;

谁知道生不是死，死不是生?

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['veri] ['laɪkli] [ded] ;

and	that	we	are	very	likely	dead	;
和	那	我们	是	非常	可能	死的	;

我们很可能已经死了；

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] [seɪ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][wiː; wi][ɑːr; ər] ['æktʃuəli] [ded] ,

I	have	heard	a	philosopher	say	that	at	this	moment	we	are	actually	dead	,
我	有	听到	一个	哲学家	说	那	在	这	片刻	我们	是	实际上	死的	,

我听过一位哲学家说，此刻我们其实已经死了，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['bɑːdi] (['soʊmə]) [ɪz]['aʊər; ɑːr] [tuːm] (['siːmə]) ,

and	that	the	body	(	soma	)	is	our	tomb	(	sema	)	,
和	那	这	身体	(	索玛	)	是	我们的	墓	(	塞玛	)	,

身体（soma）是我们的坟墓（sema），

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪɝz] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə]

and	that	the	part	of	the	soul	which	is	the	seat	of	the	desires	is	liable	to
和	那	这	部分	的	这	灵魂	哪个	是	这	座位	的	这	欲望	是	容易	到

[biː; bi] [tɔːst] [ə'baʊt] [baɪ] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [bloʊn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ;

be	tossed	about	by	words	and	blown	up	and	down	;
是	抛掷	关于	经过	字	和	吹	向上	和	向下	;

而灵魂中承载欲望的部分很容易被言语所左右，被吹得东倒西歪；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ɪn'dʒiːniəs] ['pɜːrs(ə)n] ,

and	some	ingenious	person	,
和	一些	巧妙	人	,

还有一些聪明的人，

['prɑːbəbli] [ə; eɪ][si'siljən][ɔːr][æn; ən][ɪ'tæliən] ,

probably	a	Sicilian	or	an	Italian	,
大概	一个	西西里	或者	一个	意大利语	,

可能是西西里人或意大利人，

['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrd] ,

playing	with	the	word	,
玩耍	和	这	单词	,

玩文字游戏，

[ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [teɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [soʊl] - [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [bɪ'liːvɪŋ] [ænd; ənd]

invented	a	tale	in	which	he	called	the	soul	-	because	of	its	believing	and
发明	一个	故事	在	哪个	他	称为	这	灵魂	-	因为	的	它是	相信	和

[meɪk] - [bɪ'liːv] ['neɪtʃər] - [ə; eɪ]['ves(ə)l] ,

make	-	believe	nature	-	a	vessel	,
制作	-	相信	自然	-	一个	血管	,

编造了一个故事，在故事中，他把灵魂称为容器——因为它具有相信和虚构的本质，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɔːr] ['liːki] ,

and	the	ignorant	he	called	the	uninitiated	or	leaky	,
和	这	无知	他	称为	这	新手	或者	漏水	,

他称无知者为未入门者或漏洞百出者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪɜ-z] [ɑːr; ər] ['siːtɪd] ,

and	the	place	in	the	souls	of	the	uninitiated	in	which	the	desires	are	seated	,
和	这	地方	在	这	灵魂	的	这	新手	在	哪个	这	欲望	是	坐着	,

以及未入门者灵魂中欲望所在的地方，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːntɪnənt] [pɑːrt] ,

being	the	intemperate	and	incontinent	part	,
存在	这	不节制的	和	失禁	部分	,

作为放纵和失禁的部分，

[hiː; hi] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] ,

he	compared	to	a	vessel	full	of	holes	,
他	比较的	到	一个	血管	满的	的	孔	,

他把这个比喻成一个满是孔洞的容器，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] .

because	it	can	never	be	satisfied	.
因为	它	能	绝不	是	使满意	.

因为它永远无法满足。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ʌv; əv][jʊr; jər] [wei] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,

He	is	not	of	your	way	of	thinking	,
他	是	不是	的	你的	方式	的	思维	,

他的想法和你不一样，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [di'klɛəz] ,

for	he	declares	,
为了	他	声明	,

因为他宣告，

[ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [soʊlz] [ɪn]['heɪdiːz] ,

that	of	all	the	souls	in	Hades	,
那	的	全部	这	灵魂	在	哈迪斯	,

所有冥界的灵魂，

['miːnɪŋ] [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l][wɜːrld] [ðiːz] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɔːr] ['liːki] ['pɜ-ːsənz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] ['mɪzrəb(ə)l]

meaning	the	invisible	world	these	uninitiated	or	leaky	persons	are	the	most	miserable
意义	这	无形的	世界	这些	新手	或者	漏水	人	是	这	最多	悲惨的

,

,

,

意思是看不见的世界里这些未开窍或有漏洞的人是最悲惨的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [pɔːr] ['wɔːtər]['ɪntuː][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	that	they	pour	water	into	a	vessel	which	is	full	of	holes	out	of	a
和	那	他们	倒	水	进入	一个	血管	哪个	是	满的	的	孔	出去	的	一个

['kɑːləndər] [wɪtʃ] [ɪz] ['sɪmələrli] ['pɜːrfə,retɪd] .

colander	which	is	similarly	perforated	.
滤器	哪个	是	相似地	穿孔的	.

他们将水从同样穿孔的滤器中倒入一个布满孔洞的容器中。

[ðə; ði]['kɑːləndər] ,
The **colander** **,**
这 滤器 ,

滤锅，

[æz; əz][maɪ][ɪn'fɔːrmər] [ə'ʃuəz] [ˌem 'iː] ,
as **my** **informer** **assures** **me** **,**
作为 我的 告密者 保证 我 ,

正如我的线人向我保证的那样，

[ɪz][ðə; ði][soʊl] ,
is **the** **soul** **,**
是 这 灵魂 ,

是灵魂，

[ænd; ənd][ðə; ði][soʊl] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kəm'pɛəz] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɑːləndər][ɪz][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərənt] ,
and **the** **soul** **which** **he** **compares** **to** **a** **colander** **is** **the** **soul** **of** **the** **ignorant** **,**
和 这 灵魂 哪个 他 比较 到 一个 滤器 是 这 灵魂 的 这 无知 ,

他所比喻的灵魂是无知者的灵魂，

[wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkwaɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] ,
which **is** **likewise** **full** **of** **holes** **,**
哪个 是 同样地 满的 的 孔 ,

也同样布满孔洞，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɪn'kɑːntɪnənt] ,
and **therefore** **incontinent** **,**
和 所以 失禁 ,

因此失禁，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][bæd] ['meməri] [ænd; ənd][wɑːnt][ʌv; əv] [feɪθ] .
owing **to** **a** **bad** **memory** **and** **want** **of** **faith** **.**
欠款 到 一个 坏的 记忆 和 想 的 信仰 .

由于记忆力不好和缺乏信仰。

[ðiːz] ['nəʊʃnz] [ɑːr; ər] [streɪndʒ] [ɪ'nʌf] ,
These **notions** **are** **strange** **enough** **,**
这些 概念 是 奇怪的 足够的 ,

这些想法很奇怪，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃoʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] ,
but **they** **show** **the** **principle** **which** **,**
但 他们 展示 这 原则 哪个 ,

但它们表明了这样的原则，

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] ,
if **I** **can** **,**
如果 我 能 ,

如果可以的话

[aɪ] [wʊd] [feɪn] [pruːv] [tuː; tə][juː; jʊ] ;
I **would** **fain** **prove** **to** **you** **;**
我 会 欣然 证明 到 你 ;

我很乐意向你证明；

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] ,
that **you** **should** **change** **your** **mind** **,**
那 你 应该 改变 你的 头脑 ,

你应该改变主意，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd] [ɪn'seʃɪɪt] [laɪf] ,
instead of the intemperate and insatiate life ,
反而 的 这 不节制的 和 馋 生活 ,

而不是放纵和不知足的生活，

[tʃuːz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːrdərli] [ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [duː] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər]
choose that which is orderly and sufficient and has a due provision for
选择 那 哪个 是 秩序 和 充足的 和 有 一个 到期的 条款 为了
['deɪli] [niːdz] .
daily needs .
日常的 需求 .

选择有序、充足且能满足日常需求的东西。

[duː][aɪ] [meɪk] ['eni] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn][juː; jʊ] ,
Do I make any impression on you ,
做 我 制作 任何 印象 在 你 ,

我给你留下什么印象了吗?

[ænd; ənd][ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːrdərli] [ɑːr; ər] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən]
and are you coming over to the opinion that the orderly are happier than
和 是 你 未来 超过 到 这 观点 那 这 秩序 是 更快乐 比
[ðə; ði] [ɪn'tempərət] ?
the intemperate ?
这 不节制的 ?

您是否也认为有秩序的人比放纵的人更快乐?

[ɔːr][duː][aɪ][feɪl][tuː; tə] [pər'sweɪd] [juː; jʊ] ,
Or do I fail to persuade you ,
或者 做 我 失败 到 说服 你 ,

还是我没能说服你，

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[haʊ'evər] ['meni] [teɪlz; 'teɪˌliz][aɪ] [rɪ'hɜːrs] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
however many tales I rehearse to you ,
然而 许多 故事 我 排练 到 你 ,

无论我给你讲多少故事，

[duː][juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] [stɪl] ?
do you continue of the same opinion still ?
做 你 继续 的 这 相同的 观点 仍然 ?

您仍然坚持同样的观点吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ðə; ði] ['lætər] ,
The latter ,
这 后者 ,

后者，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz] [mɔːr] [laɪk] [ðə; ði] [truːθ] .
is more like the truth .
是 更多的 喜欢 这 真相 .

更像是事实。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [ˈɪmɪdʒ] ,
I will tell you another image ,
我 将要 告诉 你 其他 图像 ,

我会告诉你另一幅图，

[wɪtʃ] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [skuːl] :
which comes out of the same school :
哪个 来 出去 的 这 相同的 学校 :

来自同一所学校：

- [let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkwest] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [haʊ] [fɑːr] [juː; jʊ] [wʊd] [əkˈsept] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [əˈkaʊnt]
- Let me request you to consider how far you would accept this as an account
- 让 我 要求 你 到 考虑 如何 远的 你 会 接受 这 作为 一个 帐户
[ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtempərət] [ænd; ənd] [ɪnˈtempərət] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfɪgjər] :
of the two lives of the temperate and intemperate in a figure :
的 这 二 生活 的 这 温带 和 不节制的 在 一个 数字 :

-请允许我请求您考虑一下，在多大程度上，您会接受这个数字来描述有节制和无节制的两种生活：

- [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] [men] ,
- There are two men ,
- 那里 是 二 男人 ,

-有两个男人，

[bəuθ] [ʌv; əv] [huːm] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kæsk] ;
both of whom have a number of casks ;
两个都 的 谁 有 一个 数字 的 酒桶 ;

他们两人都拥有一些酒桶；

[ðə; ði] [wʌn] [mæn] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [kæsk] [saʊnd] [ænd; ənd] [fʊl] ,
the one man has his casks sound and full ,
这 一 男人 有 他的 酒桶 声音 和 满的 ,

一个人的酒桶完好无损，

[wʌn] [ʌv; əv] [waɪn] ,
one of wine ,
一 的 葡萄酒 ,

一瓶葡萄酒，

[əˈnʌðər] [ʌv; əv] [ˈhʌni] ,
another of honey ,
其他 的 蜂蜜 ,

另一份蜂蜜，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜːrd] [ʌv; əv] [mɪlk] ,
and a third of milk ,
和 一个 第三 的 牛奶 ,

和三分之一的牛奶，

[bɪ'saɪdz] ['ʌðər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['lɪkwɪdz] ,
besides **others** **filled** **with** **other** **liquids** **,**
除了 其他的 已填 和 其他 液体 ,

除了其他充满液体的容器外，

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːmz] [wɪtʃ] [fɪl] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd] ['skænti] ,
and **the** **streams** **which** **fill** **them** **are** **few** **and** **scanty** **,**
和 这 溪流 哪个 充满 他们 是 很少 和 稀少 ,

流入其中的溪流稀少而稀疏，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən]['oʊnli][əb'teɪn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [tɔɪl] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti]
and **he** **can** **only** **obtain** **them** **with** **a** **great** **deal** **of** **toil** **and** **difficulty**
和 他 能 仅有的 获得 他们 和 一个 伟大的 交易 的 辛劳 和 困难
;
;
;

他只有经过大量的辛劳和困难才能获得它们；

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [kæsk] [ɑːr; ər] [wʌns] [fɪld] [hiː; hi][hæz; həz] [niːd] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] [ˌeni'mɔːr] ,
but **when** **his** **casks** **are** **once** **filled** **he** **has** **need** **to** **feed** **them** **anymore** **,**
但 什么时候 他的 酒桶 是 一次 已填 他 有 需要 到 喂养 他们 不再 ,

但当他的桶装满后，他就不再需要喂它们了，

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] ['fɜːrðər] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔːr] [ker] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
and **has** **no** **further** **trouble** **with** **them** **or** **care** **about** **them** **.**
和 有 不 更远 麻烦 和 他们 或者 关心 关于 他们 .

并且不再为他们烦恼或关心他们。

[ðə; ði] ['ʌðər] ,
The **other** **,**
这 其他 ,

另一个，

[ɪn] [laɪk] ['mænər] ,
in **like** **manner** **,**
在 喜欢 方式 ,

同样地，

[kæn; kən] [prə'kjʊr] [striːmz] ,
can **procure** **streams** **,**
能 采购 溪流 ,

可以获取流，

[ðoʊ] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] ;
though **not** **without** **difficulty** **;**
尽管 不是 没有 困难 ;

虽然并非没有困难；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] ['liːki] [ænd; ənd] [ˌʌn'saʊnd] ,
but **his** **vessels** **are** **leaky** **and** **unsound** **,**
但 他的 船只 是 漏水 和 不健全 ,

但他的船只漏水且不牢固，

[ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][biː; bi] ['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm] ,
and **night** **and** **day** **he** **is** **compelled** **to** **be** **filling** **them** **,**
和 夜晚 和 天 他 是 被迫 到 是 填充 他们 ,

他不得不日夜不停地填补这些空缺，

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['pɔːzɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
and **if** **he** **pauses** **for** **a** **moment** **,**
和 如果 他 停顿 为了 一个 片刻 ,

如果他暂停片刻，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][æn; ən]['ægəni][ʌv; əv][peɪn] .

he	is	in	an	agony	of	pain	.
他	是	在	一个	痛苦	的	疼痛	.

他痛苦不堪。

[sʌtʃ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [laɪvz; lɪvz] :

Such	are	their	respective	lives	:
这样的	是	他们的	各自	生活	:

他们各自的生活如下:

- [ænd; ənd] [naʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ɪz] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən] [ðæt]

-	And	now	would	you	say	that	the	life	of	the	intemperate	is	happier	than	that
-	和	现在	会	你	说	那	这	生活	的	这	不节制的	是	更快乐	比	那

[ʌv; əv][ðə; ði] ['tempərət] ?

of	the	temperate	?
的	这	温带	?

——那么现在你会说，放纵的人的生活比有节制的人的生活更幸福吗?

[duː][aɪ][nɑːt] [kən'vɪns] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] ?

Do	I	not	convince	you	that	the	opposite	is	the	truth	?
做	我	不是	说服	你	那	这	对面的	是	这	真相	?

难道我还不能让你相信事实恰恰相反吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] ,

You	do	not	convince	me	,
你	做	不是	说服	我	,

你没有说服我，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [fɪld] [hɪm'self] [hæz; həz][noʊ][lɔːŋgər] ['eni] ['pleʒər] [left] ;

for	the	one	who	has	filled	himself	has	no	longer	any	pleasure	left	;
为了	这	一	WHO	有	已填	他自己	有	不	更长	任何	乐趣	左边	;

因为吃饱的人就不再有快乐了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,

and	this	,
和	这	,

还有这个，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	just	now	saying	,
作为	我	曾是	只是	现在	说	,

正如我刚才所说，

[ɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][stoʊn] :

is	the	life	of	a	stone	:
是	这	生活	的	一个	石头	:

是石头的生命:

[hiː; hi][hæz; həz] ['niːðər] [dʒɔɪ][nɔːr] ['sɑːroʊ] ['æftər][hiː; hi][ɪz][wʌns] [fɪld] ;

he	has	neither	joy	nor	sorrow	after	he	is	once	filled	;
他	有	两者都不	喜悦	也不	悲哀	后	他	是	一次	已填	;

饱足之后，既无喜乐，亦无忧愁;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pleʒər] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnflʌks] .

but	the	pleasure	depends	on	the	superabundance	of	the	influx	.
但	这	乐趣	取决于	在	这	过多	的	这	流入	.

但快乐取决于流入的丰富程度。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [pɔːr] [ɪn] ,

But	the	more	you	pour	in	,
但	这	更多的	你	倒	在	,

但你投入的越多，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [weɪst] ;

the	greater	the	waste	;
这	更大的	这	浪费	;

浪费越大；

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊlz] [mʌst; məst][biː; bi][lɑːrdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪkwɪd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . [kæl] .

and	the	holes	must	be	large	for	the	liquid	to	escape	.	Cal	.
和	这	孔	必须	是	大的	为了	这	液体	到	逃脱	.	卡尔	.

而且孔必须足够大才能让液体流出。Cal。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðə; ði][laɪf] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [dɪ'pɪktɪŋ] [ɪz][nɑːt] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [mæn] ,

The	life	which	you	are	now	depicting	is	not	that	of	a	dead	man	,
这	生活	哪个	你	是	现在	描绘	是	不是	那	的	一个	死的	男人	,

你现在描绘的生活不是一个死人的生活，

[ɔːr][ʌv; əv][ə; eɪ] [stoʊn] ,

or	of	a	stone	,
或者	的	一个	石头	,

或一块石头，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɔːrmərənt] ;

but	of	a	cormorant	;
但	的	一个	鸬鹚	;

而是一只鸬鹚；

[juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['hʌŋgɝɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ?

you	mean	that	he	is	to	be	hungering	and	eating	?
你	意思是	那	他	是	到	是	饥饿	和	吃	?

你的意思是他饿了就要吃东西?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [θəːstɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ?

And	**he**	**is**	**to**	**be**	**thirsting**	**and**	**drinking**	**?**
和	他	是	到	是	口渴	和	喝	?

他渴了要喝水吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的,

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [miːn] ;

that	**is**	**what**	**I**	**mean**	**;**
那	是	什么	我	意思是	;

这就是我的意思;

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪɜ-z] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,

he	**is**	**to**	**have**	**all**	**his**	**desires**	**about**	**him**	**,**
他	是	到	有	全部	他的	欲望	关于	他	,

他可以实现他所有的愿望,

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [ɪn][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	**to**	**be**	**able**	**to**	**live**	**happily**	**in**	**the**	**gratification**	**of**	**them**	**.**
和	到	是	有能力的	到	居住	快乐地	在	这	满足感	的	他们	.

并能够在满足中快乐地生活。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

['kæpɪt(ə)l] ,

Capital	**,**
首都	,

首都,

['eksələnt] ;

excellent	**;**
出色的	;

出色的;

[goʊ][ɑːn][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'gʌn] ,

go	**on**	**as**	**you**	**have**	**begun**	**,**
去	在	作为	你	有	开始	,

继续你已经开始的事情,

[ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ʃeɪm] ;

and	**have**	**no**	**shame**	**;**
和	有	不	耻辱	;

并且不感到羞耻;

[aɪ] ,

I	**,**
我	,

我,

[tuː] ,

too	**,**
也	,

也,

[mʌst; məst] [ˌdɪsɪn'kʌmbər] [maɪ'self][ʌv; əv] [ʃeɪm] :

must	disencumber	myself	of	shame	:
必须	解除束缚	我	的	耻辱	:

必须摆脱羞耻感:

[ænd; ənd][fɜːrst] ,

and	first	,
和	第一的	,

首先,

[wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [juː; jʊ] [ɪn'kluːd] ['ɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] ,

will	you	tell	me	whether	you	include	itching	and	scratching	,
将要	你	告诉	我	无论	你	包括	瘙痒	和	抓挠	,

你能告诉我是否包括瘙痒和抓挠吗?

[prə'vaɪdɪd][juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [pæs] [jʊr; jər][laɪf][ɪn] ['skrætʃɪŋ] ,

provided	you	have	enough	of	them	and	pass	your	life	in	scratching	,
假如	你	有	足够的	的	他们	和	经过	你的	生活	在	抓挠	,

如果你有足够多的抓挠,并且以此来度过一生,

[ɪn][jʊr; jər]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hæpinəs] ?

in	your	notion	of	happiness	?
在	你的	概念	的	幸福	?

在你的幸福观念中?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wʌt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['biːɪŋ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

What	a	strange	being	you	are	,
什么	一个	奇怪的	存在	你	是	,

你真是一个奇怪的人,

['sɑːkrəˌtiːz] !

Socrates	!
苏格拉底	!

苏格拉底!

[ə; eɪ] ['regjələr] [mɑːb] - ['ɔːrətər] .

a	regular	mob	-	orator	.
一个	常规的	暴民	-	演说者	.

一名经常发表群众演说的人。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

That	was	the	reason	,
那	曾是	这	原因	,

这就是原因,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯,

[waɪ] [aɪ] [skerd] ['pəuləs][ænd; ənd]['gɔːrdʒiəs] ,

why	I	scared	Polus	and	Gorgias	,
为什么	我	害怕的	波鲁斯	和	高尔吉亚	,

为什么我吓坏了波卢斯和高尔吉亚,

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] ['mɑːdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [ðeɪ] [θɔːt] ;

until	they	were	too	modest	to	say	what	they	thought	;
直到	他们	是	也	谦虚的	到	说	什么	他们	想法	;

直到他们谦虚到不敢说出自己的想法;

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [tuː] ['mɑːdɪst] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [skerd] ,

but	you	will	not	be	too	modest	and	will	not	be	scared	,
但	你	将要	不是	是	也	谦虚的	和	将要	不是	是	害怕的	,

但你不会太谦虚，也不会害怕，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

for	you	are	a	brave	man	.
为了	你	是	一个	勇敢的	男人	.

因为你是一个勇敢的人。

[ænd; ənd] [naʊ] ,

And	now	,
和	现在	,

现在，

['ænsər] [maɪ] ['kwestʃən] .

answer	my	question	.
回答	我的	问题	.

回答我的问题。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] ['ænsər] ,

I	answer	,
我	回答	,

我的回答是:

[ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['skrætʃər] [wʊd] [lɪv; laɪv] ['plezntli] .

that	even	the	scratcher	would	live	pleasantly	.
那	甚至	这	刮刮乐	会	居住	愉快	.

甚至连刮擦者都会过得愉快。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] ['plezntli] ,

And	if	pleasantly	,
和	如果	愉快	,

如果愉快的话，

[ðen] ['ɔːlsoʊ] ['hæpɪli] ?

then	also	happily	?
然后	还	快乐地	?

然后还幸福吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [ɪz][nɑːt] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] ?
But **what** **if** **the** **itching** **is** **not** **confined** **to** **the** **head** **?**
但 什么 如果 这 瘙痒 是 不是 受限 到 这 头 ?

但如果瘙痒不仅限于头部怎么办?

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [pər'suː] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?
Shall **I** **pursue** **the** **question** **?**
将 我 追求 这 问题 ?

我应该继续问这个问题吗?

[ænd; ənd] [hɪr] ,
And **here** **,**
和 这里 ,

在这里,

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯,

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [kən'sɪdər] [haʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] [ɪf] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər] [prest] [ə'pɑːn]
I **would** **have** **you** **consider** **how** **you** **would** **reply** **if** **consequences** **are** **pressed** **upon**
我 会 有 你 考虑 如何 你 会 回复 如果 结果 是 按下 之上
[juː; jʊ] ,
you **,**
你 ,

我希望你考虑一下,如果后果降临到你头上,你会如何应对,

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ɪn][ðə; ði][læst] [rɪ'zɔːrt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [æskt] ,
especially **if** **in** **the** **last** **resort** **you** **are** **asked** **,**
尤其 如果 在 这 最后的 采取 你 是 问 ,

尤其是当你被要求

['weðər] [ðə; ði][laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kætəmaɪt] [ɪz][nɑːt]['terəb(ə)l] ,
whether **the** **life** **of** **a** **catamite** **is** **not** **terrible** **,**
无论 这 生活 的 一个 猫咪 是 不是 糟糕的 ,

不管一个娈童的生活是否可怕,

[faʊl] ,
foul **,**
犯规 ,

犯规,

['mɪzrəb(ə)l] ?
miserable **?**
悲惨的 ?

悲惨的?

[ɔːr] [wʊd] [juː; jʊ] ['ventʃər] [tuː; tə] [seɪ] ,
Or **would** **you** **venture** **to** **say** **,**
或者 会 你 风险投资 到 说 ,

或者你敢说,

[ðæt] [ðeɪ] [tuː] [ɑːr; ər] ['hæpi] ,
that **they** **too** **are** **happy** **,**
那 他们 也 是 快乐的 ,

他们也快乐,

[ɪf] [ðeɪ] ['oʊnli] [get] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt] ?
if **they** **only** **get** **enough** **of** **what** **they** **want** **?**
如果 他们 仅有的 得到 足够的 的 什么 他们 想 ?

如果他们只得到他们想要的东西呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [nɑːt] [ə'ʃeɪmd] ,
Are **you** **not** **ashamed** **,**
是 你 不是 羞愧 ,

你不觉得羞耻吗?

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ʌv; əv] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [sʌtʃ] ['tɑːpɪks] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] ?
of **introducing** **such** **topics** **into** **the** **argument** **?**
的 介绍 这样的 主题 进入 这 争论 ?

将这些话题引入到争论中?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地,

[maɪ] [faɪn] [frend] ,
my **fine** **friend** **,**
我的 美好的 朋友 ,

我的好朋友,

[bʌt; bət] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'djʊsər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['tɑːpɪks] ,
but **am** **I** **the** **introducer** **of** **these** **topics** **,**
但 是 我 这 介绍人 的 这些 主题 ,

但我是这些话题的介绍者吗?

[ɔːr] [hiː; hi] [huː] [sez] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɔːl] [huː] [fiːl] ['pleʒər] [ɪn] [wət'evər] ['mænər]
or **he** **who** **says** **without** **any** **qualification** **that** **all** **who** **feel** **pleasure** **in** **whatever** **manner**
或者 他 WHO 说道 没有 任何 资格 那 全部 WHO 感觉 乐趣 在 任何 方式
[ɑːr; ər] ['hæpi] ,
are **happy** **,**
是 快乐的 ,

或者毫无保留地说,所有以任何方式感到快乐的人都是幸福的,

[ænd; ənd] [huː] [əd'mits] [ʌv; əv] [noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] ['pleʒərz] ?
and **who** **admits** **of** **no** **distinction** **between** **good** **and** **bad** **pleasures** **?**
和 WHO 承认 的 不 区别 之间 好的 和 坏的 快乐 ?

谁又不承认好的快乐和坏的快乐之间有任何区别呢?

[ænd; ənd] [aɪ] [wʊd] [stɪl] [æsk] ,
And **I** **would** **still** **ask** **,**
和 我 会 仍然 问 ,

我还是会问,

['weðər] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['pleʒər] [ænd; ənd] [gʊd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ,
whether **you** **say** **that** **pleasure** **and** **good** **are** **the** **same** **,**
无论 你 说 那 乐趣 和 好的 是 这 相同的 ,

无论你是否认为快乐和善是一样的，

[ɔːr] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['pleʒər] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ?
or **whether** **there** **is** **some** **pleasure** **which** **is** **not** **a** **good** **?**
或者 无论 那里 是 一些 乐趣 哪个 是 不是 一个 好的 ?

或者是否存在一些并不好的快乐?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [kən'sɪstənsi] ,
for **the** **sake** **of** **consistency** **,**
为了 这 清酒 的 一致性 ,

为了保持一致性，

[aɪ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
I **will** **say** **that** **they** **are** **the** **same** **.**
我 将要 说 那 他们 是 这 相同的 .

我会说它们是一样的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'griːmənt] ,
You **are** **breaking** **the** **original** **agreement** **,**
你 是 打破 这 原来的 协议 ,

你违反了原来的协议，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [kəm'pænjən] [ɪn][ðə; ði] [sɜːrtʃ] ['æftər] [truːθ] ,
and **will** **no** **longer** **be** **a** **satisfactory** **companion** **in** **the** **search** **after** **truth** **,**
和 将要 不 更长 是 一个 令人满意的 伴侣 在 这 搜索 后 真相 ,

不再是追寻真理的令人满意的伙伴，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [wʌt] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə][jʊr; jər] ['riːəl] [ə'pɪnjən] .
if **you** **say** **what** **is** **contrary** **to** **your** **real** **opinion** **.**
如果 你 说 什么 是 相反 到 你的 真实的 观点 .

如果你说的话与你的真实观点相反。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [tuː] ,
that **is** **what** **you** **are** **doing** **too** **,**
那 是 什么 你 是 正在做 也 ,

你也在这么做，

['sɑːkrəˌtiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [wiː; wi][ɑːr; ər][bəuθ] ['duːɪŋ] [rɔːŋ] .
Then **we** **are** **both** **doing** **wrong** **.**
然后 我们 是 两个都 正在做 错误的 .

那么我们都做错了。

[stɪl] ,
Still **,**
仍然 ,

仍然，

[maɪ] [dɪr] [frend] ,
my **dear** **friend** **,**
我的 亲爱的 朋友 ,

我亲爱的朋友，

[aɪ] [wʊd] [æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [kən'sɪdər] ['weðər] ['pleʒər] ,
I **would** **ask** **you** **to** **consider** **whether** **pleasure** **,**
我 会 问 你 到 考虑 无论 乐趣 ,

我想请你考虑一下快乐，

[frʌm; frəm] [wət'evər] [sɔːrs] [dɪ'raɪvd] ,
from **whatever** **source** **derived** **,**
从 任何 来源 衍生的 ,

无论来源如何，

[ɪz][ðə; ði] [gʊd] ;
is **the** **good** **;**
是 这 好的 ;

是好的；

[fɔːr; fər] ,
for **,**
为了 ,

为了，

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [truː] ,
if **this** **be** **true** **,**
如果 这 是 真的 ,

如果这是真的，

[ðen] [ðə; ði] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['dɑːrkli] ['ɪntɪmətid] [mʌst; məst] ['fɑːloʊ] ,
then **the** **disagreeable** **consequences** **which** **have** **been** **darkly** **intimated** **must** **follow** **,**
然后 这 令人不快的 结果 哪个 有 到过 黑暗 暗示 必须 跟随 ,

那么，那些被暗中暗示的令人不快的后果必然会发生，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] .
and **many** **others** **.**
和 许多 其他的 .

以及其他许多人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] ,
That **,**
那 ,

那，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz]['oʊnli][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] .
is **only** **your** **opinion** **.**
是 仅有的 你的 观点 .

这只是你的意见。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] ,
And **do** **you** **,**
和 做 你 ,

你呢?

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

['sɪriəsli] [meɪn'teɪn] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['seɪɪŋ] ?
seriously **maintain** **what** **you** **are** **saying** **?**
严重地 维持 什么 你 是 说 ?

认真维护你所说的话吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ɪn'diːd] [aɪ][duː] .
Indeed **I** **do** **.**
的确 我 做 .

我确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] ['ɜːrnɪst] ,
as **you** **are** **in** **earnest** **,**
作为 你 是 在 认真 ,

既然你很认真，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [proʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] ?
shall **we** **proceed** **with** **the** **argument** **?**
将 我们 继续 和 这 争论 ?

我们应该继续争论吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] . [ˌes oʊ 'siː] .
By **all** **means** **.** **Soc** **.**
经过 全部 方法 . 社会 .

当然可以。社会。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [proʊ'siːd] ,
if **you** **are** **willing** **to** **proceed** **,**
如果 你 是 愿意的 到 继续 ,

如果你愿意继续，

[dɪ'tɜːrmɪn] [ðɪs] ['kwestʃən] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] :
determine **this** **question** **for** **me** **:**
决定 这 问题 为了 我 :

帮我确定这个问题:

- [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ,
- **There** **is** **something** **,**
- 那里 是 某物 ,

-有件事，

[aɪ] [prɪ'zuːm] ,
I **presume** **,**
我 怙 ,

我推测，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] ['nɑːlɪdʒ] ?
which **you** **would** **call** **knowledge** **?**
哪个 你 会 称呼 知识 ?

你会称之为知识吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðer; ðər][ɪz] . [ˌes oʊ 'siː] .
There **is** **.** **Soc** **.**
那里 是 . 社会 .

有。Soc。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][juː; jʊ][nɑːt] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ,
And **were** **you** **not** **saying** **just** **now** **,**
和 是 你 不是 说 只是 现在 ,

你刚才不是说，

[ðæt] [sʌm; səm] ['kɜːrɪdʒ] [ɪm'plaɪd] ['nɑːlɪdʒ] ?
that **some** **courage** **implied** **knowledge** **?**
那 一些 勇气 暗示 知识 ?

勇气意味着知识?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][wʌz; wəz] .
I **was** **.**
我 曾是 .

是的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [æz; əz] [tuː] [θɪŋz] ['dɪfrənt]
And **you** **were** **speaking** **of** **courage** **and** **knowledge** **as** **two** **things** **different**
和 你 是 请讲 的 勇气 和 知识 作为 二 事物 不同的
[frʌm; frəm][wʌn] [ə'nʌðər] ?
from **one** **another** **?**
从 一 其他 ?

您刚才说勇气和知识是两种不同的东西吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] [aɪ][wʌz; wəz] .
Certainly **I** **was** **.**
当然 我 曾是 .

我当然是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['pleʒər] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ,
And **would** **you** **say** **that** **pleasure** **and** **knowledge** **are** **the** **same** **,**
和 会 你 说 那 乐趣 和 知识 是 这 相同的 ,

你会说快乐和知识是一样的吗?

[ɔːr][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ?
or **not** **the** **same** **?**
或者 不是 这 相同的 ?

还是不一样?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ,
Not **the** **same** **,**
不是 这 相同的 ,

不一样,

[oʊ][mæn][ʌv; əv] ['wɪzdəm] .

O	**man**	**of**	**wisdom**	**.**
哦	男人	的	智慧	.

智慧人啊!

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['kɜːrɪdʒ] ['difəd] [frʌm; frəm] ['pleʒər] ?

And	**would**	**you**	**say**	**that**	**courage**	**differed**	**from**	**pleasure**	**?**
和	会	你	说	那	勇气	不同	从	乐趣	?

你会说勇气与快乐不同吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地,

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后,

[let] [ju: 'es] [rɪ'membər] [ðæt] ['kæləˌkliːz] ,

let	**us**	**remember**	**that**	**Callicles**	**,**
让	我们	记住	那	胼胝体	,

让我们记住卡利克勒斯,

[ðə; ði] ,

the	**Acharnian**	**,**
这	阿卡尼安	,

阿卡尼亚人,

[sez] [ðæt] ['pleʒər] [ænd; ənd] [gʊd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ;

says	**that**	**pleasure**	**and**	**good**	**are**	**the**	**same**	**;**
说道	那	乐趣	和	好的	是	这	相同的	;

说快乐和善是一样的;

[bʌt; bət] [ðæt] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ,

but	**that**	**knowledge**	**and**	**courage**	**are**	**not**	**the**	**same**	**,**
但	那	知识	和	勇气	是	不是	这	相同的	,

但知识和勇气并不相同,

['iːðər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ə'nʌðər] ,

either	**with**	**one**	**another**	**,**
任何一个	和	一	其他	,

无论是彼此之间,

[ɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] .
or **with** **the** **good** **.**
或者 和 这 好的 .

或与善。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] ['aʊər; ɑːr] [frend] ['sɑːkrəˌtiːz] ,
And **what** **does** **our** **friend** **Socrates** **,**
和 什么 做 我们的 朋友 苏格拉底 ,

我们的朋友苏格拉底

[ʌv; əv][fɑːks'tən] ,
of **Foxton** **,**
的 福克斯顿 ,

福克斯顿，

[seɪ] - [dʌz] [hiː; hi] [ə'sent] [tuː; tə] [ðɪs] ,
say **-** **does** **he** **assent** **to** **this** **,**
说 - 做 他 同意 到 这 ,

说——他同意吗?

[ɔːr][nɑːt] ?
or **not** **?**
或者 不是 ?

或不?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ə'sent] ;
He **does** **not** **assent** **;**
他 做 不是 同意 ;

他不同意；

['niːðər] [wɪl] ['kæləˌkliːz] ,
neither **will** **Callicles** **,**
两者都不 将要 胼胝体 ,

卡利克勒斯也不会，

[wen] [hiː; hi] [siːz] [hɪm'self] ['truːli] .
when **he** **sees** **himself** **truly** **.**
什么时候 他 看到 他自己 真的 .

当他真正看清自己时。

[juː; jʊ] [wɪl] [æd'mɪt] ,
You **will** **admit** **,**
你 将要 承认 ,

你会承认，

[aɪ] [sə'poʊz] ,
I **suppose** **,**
我 认为 ,

我想，

[ðæt] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [ə'poʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ?
that **good** **and** **evil** **fortune** **are** **opposed** **to** **each** **other** **?**
那 好的 和 邪恶的 财富 是 反对 到 每个 其他 ?

福气和祸气是互相对立的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈpoʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
And **if** **they** **are** **opposed** **to** **each** **other** **,**
和 如果 他们 是 反对 到 每个 其他 ,

如果他们互相反对，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[laɪk] [helθ] [ænd; ənd] [dɪˈziːz] ,
like **health** **and** **disease** **,**
喜欢 健康 和 疾病 ,

就像健康和疾病一样，

[ðeɪ] [ɪkˈskluːd] [wʌn] [əˈnʌðər] ;
they **exclude** **one** **another** **;**
他们 排除 一 其他 ;

他们互相排斥；

[ə; eɪ][mæn] [ˈkænɑːt] [hæv; həv][ðem; ðəm][bəuθ] ,
a **man** **cannot** **have** **them** **both** **,**
一个 男人 不能 有 他们 两个都 ,

一个人不可能同时拥有它们，

[ɔːr][biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ðem; ðəm][bəuθ] ,
or **be** **without** **them** **both** **,**
或者 是 没有 他们 两个都 ,

或者两者都没有，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
at **the** **same** **time** **?**
在 这 相同的 时间 ?

同时?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈbɑːdɪli] [əˈfekʃ(ə)n] :
Take **the** **case** **of** **any** **bodily** **affection** **:**
拿 这 案件 的 任何 身体上的 感情 :

以任何身体上的不适为例：

- [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɔf'θælmiə, ɔp-] ?

-	a	man	may	have	the	complaint	in	his	eyes	which	is	called	ophthalmia	?
-	一个	男人	可能	有	这	抱怨	在	他的	眼睛	哪个	是	称为	眼炎	?

- 一个人的眼睛可能会出现一种叫做眼炎的疾病?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ʃʊrli] ['kænɑːt] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [aɪz] [wel] [ænd; ənd] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

But	he	surely	cannot	have	the	same	eyes	well	and	sound	at	the	same	time
但	他	一定	不能	有	这	相同的	眼睛	出色地	和	声音	在	这	相同的	时间

?

?
?

但他肯定不能同时拥有同样的眼神和声音吧?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .

Certainly	not	.
当然	不是	.

当然不是。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][rɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɔf'θælmiə, ɔp-] ,

And	when	he	has	got	rid	of	his	ophthalmia	,
和	什么时候	他	有	得到	摆脱	的	他的	眼炎	,

当他治好眼炎后,

[hæz; həz][hiː; hi][gɑːt][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː] ?

has	he	got	rid	of	the	health	of	his	eyes	too	?
有	他	得到	摆脱	的	这	健康	的	他的	眼睛	也	?

他也摆脱了眼睛的健康吗?

[ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] ,

Is	the	final	result	,
是	这	最终的	结果	,

最终结果是,

[ðæt] [hiː; hi] [gets] [rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm][bəuθ] [tə'geðər] ?

that	he	gets	rid	of	them	both	together	?
那	他	获得	摆脱	的	他们	两个都	一起	?

他会把他们两个一起除掉吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [wʊd] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['mɑːrvələs] [ænd; ənd] [əb'sɜːrd] ?
That **would** **surely** **be** **marvellous** **and** **absurd** **?**
那 会 一定 是 奇妙 和 荒诞 ?

这肯定是奇妙而又荒谬的吧?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['veri] .
Very **.**
非常 .

非常。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
I **suppose** **that** **he** **is** **affected** **by** **them** **,**
我 认为 那 他 是 做作的 经过 他们 ,

我想他一定受到了它们的影响,

[ænd; ənd] [gets] [rɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [tɜːrnz] ?
and **gets** **rid** **of** **them** **in** **turns** **?**
和 获得 摆脱 的 他们 在 转弯 ?

然后轮流除掉它们?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
And **he** **may** **have** **strength** **and** **weakness** **in** **the** **same** **way** **,**
和 他 可能 有 力量 和 弱点 在 这 相同的 方式 ,

他可能同样有优点和缺点,

[baɪ] [fɪts] ?
by **fits** **?**
经过 适合 ?

适合吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ɔːr] [ˈswɪftnəs] [ænd; ənd] [ˈsloʊnəs] ?
Or **swiftness** **and** **slowness** **?**
或者 速度 和 缓慢 ?

还是迅速与缓慢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˈsɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ænd; ənd][nɑːt][hæv; həv] [gʊd] [ænd; ənd] [ˈhæpinəs] ,
And **does** **he** **have** **and** **not** **have** **good** **and** **happiness** **,**
和 做 他 有 和 不是 有 好的 和 幸福 ,

他有或没有幸福和快乐,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈɑpəzɪt] ,
and **their** **opposites** **,**
和 他们的 相反的 ,

以及它们的对立面,

[ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪzəri] ,
evil **and** **misery** **,**
邪恶的 和 苦难 ,

邪恶和苦难,

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [ˌɔːltərˈneɪʃn] ?
in **a** **similar** **alternation** **?**
在 一个 相似的 交替 ?

以类似的方式交替?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [hiː; hi][hæz; həz] .
Certainly **he** **has** **.**
当然 他 有 .

他当然有。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪf] [ðen] [ðer; ðər][biː; bi] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
If then there be anything which a man has and has not at the same
如果 然后 那里 是 任何事物 哪个 一个 男人 有 和 有 不是 在 这 相同的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

如果一个人同时拥有和不拥有某样东西，

['klɪrli] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] - [duː][wiː; wi] [ə'griː] ?
clearly that cannot be good and evil - do we agree ?
清楚地 那 不能 是 好的 和 邪恶的 - 做 我们 同意 ?

显然，这不可能是善与恶——我们同意吗?

[pliːz] [nɑːt][tuː; tə] ['ænsər] [wɪ'ðaʊt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Please not to answer without consideration .
请 不是 到 回答 没有 考虑 .

请不要不加考虑地回答。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [ɪn'taɪərli] [ə'griː] .
I entirely agree .
我 完全 同意 .

我完全同意。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[goʊ] [bæk] [naʊ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['fɔːrmər] [əd'mɪʃnz] . - [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] ['hʌŋgər] ,
Go back now to our former admissions . - Did you say that to hunger ,
去 后退 现在 到 我们的 以前的 招生 . - 做过 你 说 那 到 饥饿 ,

现在回到我们之前的承认。——你对饥饿说过这样的话吗?

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [mɪr] [steɪt] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] ,
I mean the mere state of hunger ,
我 意思是 这 仅仅 状态 的 饥饿 ,

我指的是单纯的饥饿状态，

[wʌz; wəz] ['plez(ə)nt] [ɔːr]['peɪnf(ə)l] ?
was pleasant or painful ?
曾是 令人愉快的 或者 痛苦 ?

是愉快的还是痛苦的?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [sed] ['peɪnf(ə)l] ,
I said painful ,
我 说 痛苦 ,

我说痛苦，

[bʌt; bət] [ðæt] [tuː; tə] [iːt] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hʌŋgri] [ɪz] ['plez(ə)nt] .
but that to eat when you are hungry is pleasant .
但 那 到 吃 什么时候 你 是 饥饿的 是 令人愉快的 .

但当你饿的时候吃东西是令人愉快的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [noʊ] ;
I **know** **;**
我 知道 ;

我知道;

[bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði]['æktʃuəl] ['hʌŋgər] [ɪz]['peɪnf(ə)l] :
but **still** **the** **actual** **hunger** **is** **painful** **:**
但 仍然 这 实际的 饥饿 是 痛苦 :

但实际的饥饿感仍然令人痛苦:

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] ?
am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说得不对吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [θɜːrst] ,
And **thirst** **,**
和 口渴 ,

还有口渴,

[tuː] ,
too **,**
也 ,

也,

[ɪz]['peɪnf(ə)l] ?
is **painful** **?**
是 痛苦 ?

很痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

['veri] .
very **.**
非常 .

非常。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[niːd] [aɪ] [ə'duːs] ['eni] [mɔːr] ['instənsiz] ,
Need **I** **adduce** **any** **more** **instances** **,**
需要 我 引 任何 更多的 实例 ,

我还需要举出更多例子吗?

[ɔːr] [wʊd] [juː; jʊ] [ə'griː] [ðæt] [ɔːl] ['wɒnts] [ɔːr] [dɪ'zaɪəz] [ɑːr; ər]['peɪnf(ə)l] ?
or **would** **you** **agree** **that** **all** **wants** **or** **desires** **are** **painful** **?**
或者 会 你 同意 那 全部 想要 或者 欲望 是 痛苦 ?

或者您是否同意所有的欲望或愿望都是痛苦的?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [ə'griː] ,
I **agree** **,**
我 同意 ,

我同意,

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [ə'duːs] ['eni] [mɔːr] ['instənsiz] .
and **therefore** **you** **need** **not** **adduce** **any** **more** **instances** **.**
和 所以 你 需要 不是 引 任何 更多的 实例 .

因此你不需要再举出任何例子。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['veri] [gʊd] .
Very **good** **.**
非常 好的 .

非常好。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [æd'mɪt] [ðæt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
And **you** **would** **admit** **that** **to** **drink** **,**
和 你 会 承认 那 到 喝 ,

你会承认喝酒,

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['θɜːrsti] ,
when **you** **are** **thirsty** **,**
什么时候 你 是 渴 ,

当你口渴的时候,

[ɪz] ['plez(ə)nt] ?
is **pleasant** **?**
是 令人愉快的 ?

愉快吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentəns] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] ['ʌtəd] ,
And **in** **the** **sentence** **which** **you** **have** **just** **uttered** **,**
和 在 这 句子 哪个 你 有 只是 说出 ,

在你刚才说的这句话中,

[ðə; ði][wɜːrd] " ['θɜːrsti] " [ɪm'plaɪz] [peɪn] ?
the **word** **"** **thirsty** **"** **implies** **pain** **?**
这 单词 " 渴 " 暗示 疼痛 ?

“口渴”这个词意味着痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrd] " ['drɪŋkɪŋ] " [ɪz] [ɪk'spresɪv] [ʌv; əv] ['pleʒər] ,
And **the** **word** **"** **drinking** **"** **is** **expressive** **of** **pleasure** **,**
和 这 单词 " 喝 " 是 富有表现力的 的 乐趣 ,

“喝酒”这个词表达的是快乐，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɑːnt] ?
and **of** **the** **satisfaction** **of** **the** **want** **?**
和 的 这 满意 的 这 想 ?

以及需求的满足?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðer; ðər][ɪz] ['pleʒər] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] ?
There **is** **pleasure** **in** **drinking** **?**
那里 是 乐趣 在 喝 ?

喝酒有快感吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['θɜːrsti] ?
When **you** **are** **thirsty** **?**
什么时候 你 是 渴 ?

当你口渴的时候?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪn][peɪn] ?
And **in** **pain** **?**
和 在 疼痛 ?

并且痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[duː][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈɪnfərəns] :
Do **you** **see** **the** **inference** **:**
做 你 看 这 推理 :

你看出推论了吗:

- [ðæt] [ˈpleʒər] [ænd; ənd][peɪn][ɑːr; ər][ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəs] ,
- **that** **pleasure** **and** **pain** **are** **simultaneous** **,**
- 那 乐趣 和 疼痛 是 同时 ,

—快乐和痛苦是同时发生的,

[wen] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [ˈθɜːrsti] ,
when **you** **say** **that** **being** **thirsty** **,**
什么时候 你 说 那 存在 渴 ,

当你说口渴的时候,

[juː; jʊ] [drɪŋk] ?
you **drink** **?**
你 喝 ?

你喝嗎?

[fɔːr; fər][ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəs] ,
For **are** **they** **not** **simultaneous** **,**
为了 是 他们 不是 同时 ,

因为它们不是同时发生的,

[ænd; ənd][duː] [ðeɪ] [nɑːt] [əˈfekt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [seɪm] [pɑːrt] ,
and **do** **they** **not** **affect** **at** **the** **same** **time** **the** **same** **part** **,**
和 做 他们 不是 影响 在 这 相同的 时间 这 相同的 部分 ,

它们不是同时影响同一部分吗?

[ˈweðər] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ɔːr][ðə; ði][ˈbɑːdi] ?
whether **of** **the** **soul** **or** **the** **body** **?**
无论 的 这 灵魂 或者 这 身体 ?

是灵魂还是肉体?

- [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [əˈfektɪd] [ˈkænɑːt][biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] ['eni]
- **which** **of** **them** **is** **affected** **cannot** **be** **supposed** **to** **be** **of** **any**
- 哪个 的 他们 是 做作的 不能 是 据称 到 是 的 任何
[ˈkɑːnsɪkwens] :
consequence **:**
结果 :

— 其中哪一个受到影响并不重要:

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] [truː] ?
Is **not** **this** **true** **?**
是 不是 这 真的 ?

这不是真的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
It **is** **.**
它 是 .

这是。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [sed] [ˈɔːlsoʊ] ,
You **said** **also** **,**
你 说 还 ,

你还说，

[ðæt] [noʊ][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [gʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [ˈfɔːrtʃən] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
that **no** **man** **could** **have** **good** **and** **evil** **fortune** **at** **the** **same** **time** **?**
那 不 男人 可以 有 好的 和 邪恶的 财富 在 这 相同的 时间 ?

没有人能够同时拥有好运和坏运吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ][dɪd] .
I **did** **.**
我 做过 .

我做到了。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[juː; jʊ] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [wen] [ɪn][peɪn][ə; eɪ][mæn] [maɪt] [ˈɔːlsoʊ][hæv; həv] [ˈpleʒər] ?
you **admitted** **that** **when** **in** **pain** **a** **man** **might** **also** **have** **pleasure** **?**
你 承认 那 什么时候 在 疼痛 一个 男人 可能 还 有 乐趣 ?

你承认人在痛苦中也可能感到快乐吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˈklɪrli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ˈpleʒər] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] ,
Then **pleasure** **is** **not** **the** **same** **as** **good** **fortune** **,**
然后 乐趣 是 不是 这 相同的 作为 好的 财富 ,

那么快乐就不同于好运，

[ɔːr][peɪn][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈiːv(ə)l] [ˈfɔːrtʃən] ,
or **pain** **the** **same** **as** **evil** **fortune** **,**
或者 疼痛 这 相同的 作为 邪恶的 财富 ,

或痛苦如同厄运，

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈplez(ə)nt] ?
and **therefore** **the** **good** **is** **not** **the** **same** **as** **the** **pleasant** **?**
和 所以 这 好的 是 不是 这 相同的 作为 这 令人愉快的 ?

那么，善与乐是不一样的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nuː] ,
I **wish** **I** **knew** **,**
我 希望 我 知道 ,

我希望我知道，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wʌt] [jʊr; jər][ˈkwɪbəlɪŋ, ˈkwɪblɪŋ] [miːnz] .
what **your** **quibbling** **means** **.**
什么 你的 吹毛求疵 方法 .

你的狡辩意味着什么。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [noʊ] ,
You **know** **,**
你 知道 ,

你知道，

[ˈkæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [əˈfekt] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] .
but **you** **affect** **not** **to** **know** **.**
但 你 影响 不是 到 知道 .

但你却假装不知道。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[get] [ɑːn] ,
get on ,
得到 在 ,

进行，

[ænd; ənd] [dəunt] [kiːp] ['fuːlɪŋ] :
and don't keep fooling :
和 不 保持 愚弄 :

别再愚弄了：

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] ['waɪzeɪkər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn] [jʊr; jər] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] .
then you will know what a wiseacre you are in your admonition of me .
然后 你 将要 知道 什么 一个 聪明人 你 是 在 你的 警告 的 我 .

那时你就会知道你对我的警告是多么的自作聪明。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[dʌz] [nɑːt] [ə; eɪ] [mæn] [siːs] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [θɜːrst] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pleʒər] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ]
Does not a man cease from his thirst and from his pleasure in drinking
做 不是 一个 男人 停止 从 他的 口渴 和 从 他的 乐趣 在 喝
[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
at the same time ?
在 这 相同的 时间 ?

难道一个人不能同时停止口渴和饮水的乐趣吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [duː] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['seɪɪŋ] .
I do not understand what you are saying .
我 做 不是 理解 什么 你 是 说 .

我不明白你在说什么。

[gɔː] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[neɪ] ,
Nay ,
不 ,

不，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

['ænsər] ,
answer ,
回答 ,

回答，

[ɪf] ['oʊnli][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [seiks] ;
if **only** **for** **our** **sakes** **;**
如果 仅有的 为了 我们的 清酒 ;

哪怕只是为了我们自己;

- [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [aʊt] .
- **we** **should** **like** **to** **hear** **the** **argument** **out** **.**
- 我们 应该 喜欢 到 听到 这 争论 出去 .

—我们想听听这个论点。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

['gɔːrdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] ['traɪflɪŋ] [ʌv; əv]['sɑːkrəˌtiːz] ;
but **I** **must** **complain** **of** **the** **habitual** **trifling** **of** **Socrates** **;**
但 我 必须 抱怨 的 这 习惯性的 琐事 的 苏格拉底 ;

但我必须抱怨苏格拉底惯常的轻浮行为;

[hiː; hi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['ɑːrgjuːɪŋ] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'wɜːrði] ['kwestʃənz] .
he **is** **always** **arguing** **about** **little** **and** **unworthy** **questions** **.**
他 是 总是 争论 关于 小的 和 不配 问题 .

他总是争论一些无关紧要、不值得讨论的问题。

[gɔː] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wʌt] ['mætər] ?
What matter ?
什么 事情 ?

有啥关系?

[jʊr; jər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Your reputation ,
你的 名声 ,

你的声誉，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz][nɑːt][æt; ət] [steɪk] .
is not at stake .
是 不是 在 赌注 .

并不危险。

[let] ['sɑːkrəˌtiːz]['ɑːrgjuː][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæʃ(ə)n] .
Let Socrates argue in his own fashion .
让 苏格拉底 争论 在 他的 自己的 时尚 .

让苏格拉底以他自己的方式辩论。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][æsk] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['pedlɪŋ] ['kwestʃənz] ,
you shall ask these little peddling questions ,
你 将 问 这些 小的 兜售 问题 ,

你应该问这些小问题，

[sɪns] ['gɔːrdʒiəs] [wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] .
since Gorgias wishes to have them .
自从 高尔吉亚 愿望 到 有 他们 .

因为高尔吉亚希望拥有它们。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [ˈenvi] [juː; jʊ] ,
I **envy** **you** **,**
我 嫉妒 你 ,

我羡慕你，

[ˈkæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˈmistəriz] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ˈɪntuː]
for **having** **been** **initiated** **into** **the** **great** **mysteries** **before** **you** **were** **initiated** **into**
为了 拥有 到过 启动 进入 这 伟大的 谜团 前 你 是 启动 进入
[ðə; ði] [ˈlesər] .
the **lesser** **.**
这 较少 .

因为在你开始了解较小的秘密之前，你已经开始了解伟大的秘密。

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊəbl] ,
I **thought** **that** **this** **was** **not** **allowable** **,**
我 想法 那 这 曾是 不是 允许的 ,

我认为这是不允许的，

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['ɑːrgjumənt] :
But **to** **return** **to** **our** **argument** **:**
但 到 返回 到 我们的 争论 :

但回到我们的论点：

- [dʌz] [nɑːt][ə; eɪ][mæn] [siːs] [frʌm; frəm] [θəːstɪŋ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət]
- **Does** **not** **a** **man** **cease** **from** **thirsting** **and** **from** **pleasure** **of** **drinking** **at**
- 做 不是 一个 男人 停止 从 口渴 和 从 乐趣 的 喝 在
[ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ?
the **same** **moment** **?**
这 相同的 片刻 ?

——难道一个人在停止口渴的同时，不会停止饮水的乐趣吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] ,
And **if** **he** **is** **hungry** **,**
和 如果 他 是 饥饿的 ,

如果他饿了，

[ɔːr][hæz; həz] ['eni] ['ʌðər] [dɪ'zaɪər] ,

or	has	any	other	desire	,
或者	有	任何	其他	欲望	,

或有其他愿望，

[dʌz] [hiː; hi][nɑːt] [siːs] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ænd; ənd][ðə; ði] ['pleʒər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ?

does	he	not	cease	from	the	desire	and	the	pleasure	at	the	same	moment	?
做	他	不是	停止	从	这	欲望	和	这	乐趣	在	这	相同的	片刻	?

他不是同时停止了欲望和快乐吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['veri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [hiː; hi] [siːsiz] [frʌm; frəm] [peɪn] [ænd; ənd] ['pleʒər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ?

Then	he	ceases	from	pain	and	pleasure	at	the	same	moment	?
然后	他	停止	从	疼痛	和	乐趣	在	这	相同的	片刻	?

那么他同时停止了痛苦和快乐?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [siːs] [frʌm; frəm] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ,

But	he	does	not	cease	from	good	and	evil	at	the	same	moment	,
但	他	做	不是	停止	从	好的	和	邪恶的	在	这	相同的	片刻	,

但他不会同时停止行善和作恶，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] :

as	you	have	admitted	:
作为	你	有	承认	:

正如你所承认的:

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [əd'hɪr] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] ?

do	you	still	adhere	to	what	you	said	?
做	你	仍然	粘着	到	什么	你	说	?

你还坚持你说过的话吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[aɪ][duː] ;
I **do** **;**
我 做 ;

我愿意;

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnfərəns] ?
but **what** **is** **the** **inference** **?**
但 什么 是 这 推理 ?

但推论是什么?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['plez(ə)nt] ,
the **inference** **is** **that** **the** **good** **is** **not** **the** **same** **as** **the** **pleasant** **,**
这 推理 是 那 这 好的 是 不是 这 相同的 作为 这 令人愉快的 ,

推论是，善与乐并不相同，

[ɔːr][ðə; ði]['iːv(ə)l][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['peɪnf(ə)l] ;
or **the** **evil** **the** **same** **as** **the** **painful** **;**
或者 这 邪恶的 这 相同的 作为 这 痛苦 ;

或者邪恶与痛苦相同;

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] ['pleʒər] [ænd; ənd][peɪn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ;
there **is** **a** **cessation** **of** **pleasure** **and** **pain** **at** **the** **same** **moment** **;**
那里 是 一个 停止 的 乐趣 和 疼痛 在 这 相同的 片刻 ;

快乐和痛苦在同一时刻停止;

[bʌt; bət][nɑːt][ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,
but **not** **of** **good** **and** **evil** **,**
但 不是 的 好的 和 邪恶的 ,

但不是善恶，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .
for **they** **are** **different** **.**
为了 他们 是 不同的 .

因为它们是不同的。

[haʊ] [ðen] [kæn; kən] ['pleʒər] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] ,
How **then** **can** **pleasure** **be** **the** **same** **as** **good** **,**
如何 然后 能 乐趣 是 这 相同的 作为 好的 ,

那么快乐怎么能等同于善呢?

[ɔːr][peɪn][æz; əz]['iːv(ə)l] ?
or **pain** **as** **evil** **?**
或者 疼痛 作为 邪恶的 ?

或者痛苦是邪恶的?

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [ə'nʌðər] [laɪt] ,
And **I** **would** **have** **you** **look** **at** **the** **matter** **in** **another** **light** **,**
和 我 会 有 你 看 在 这 事情 在 其他 光 ,

我希望你从另一个角度来看待这个问题，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['hɑːrdli] ,

which	could	hardly	,
哪个	可以	几乎	,

这几乎不可能，

[aɪ] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [baɪ][juː; jʊ][aɪ'dentɪfaɪd][ðem; ðəm] :

have	been	considered	by	you	identified	them	:
有	到过	经过考虑的	经过	你	已识别	他们	:

已被您考虑确定为：

[ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [gʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

Are	not	the	good	they	have	good	present	with	them	,
是	不是	这	好的	他们	有	好的	展示	和	他们	,

他们不是拥有美好的事物吗?

[æz; əz][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['bjuːti] ['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?

as	the	beautiful	are	those	who	have	beauty	present	with	them	?
作为	这	美丽的	是	那些	WHO	有	美丽	展示	和	他们	?

美丽就是那些拥有美丽气质的人吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ][kɔːl][ðə; ði] [fuːlz] [ænd; ənd] ['kaʊədz] [gʊd] [men] ?

And	do	you	call	the	fools	and	cowards	good	men	?
和	做	你	称呼	这	傻瓜	和	懦夫	好的	男人	?

你们把愚人和懦夫称为好人吗?

[fɔːr; fər][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði]

For	you	were	saying	just	now	that	the	courageous	and	the	wise	are	the
为了	你	是	说	只是	现在	那	这	勇敢	和	这	明智的	是	这

[gʊd] [wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] [seɪ] [soʊ] ?

good	would	you	not	say	so	?
好的	会	你	不是	说	所以	?

因为你刚才说勇敢和聪明的人是好人，你不这么认为吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['nevər] [siː] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [tʃaɪld] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ?
And **did** **you** **never** **see** **a** **foolish** **child** **rejoicing** **?**
和 做过 你 绝不 看 一个 愚蠢 孩子 欢欣鼓舞 ?

难道你从未见过愚蠢的孩子高兴吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ][hæv; həv] .
I **have** **.**
我 有 .

我有。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [mæn] [tuː] ?
And **a** **foolish** **man** **too** **?**
和 一个 愚蠢 男人 也 ?

而且还是个愚蠢的人?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːrt(ə)nli] ;
certainly **;**
当然 ;

当然;

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [drɪft] ?
but **what** **is** **your** **drift** **?**
但 什么 是 你的 漂移 ?

但你的意思是什么?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['nʌθɪŋ] [pər'tɪkjələr] ,
Nothing **particular** **,**
没有什么 特别的 ,

没什么特别的，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] ['ænsər] .
if **you** **will** **only** **answer** **.**
如果 你 将要 仅有的 回答 .

如果你愿意回答的话。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[aɪ][hæv; həv] .
I **have** .
我 有 .

我有。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['evər] [siː] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l][mæn] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɔːr] ['sɒrəʊ] ?
And **did** **you** **ever** **see** **a** **sensible** **man** **rejoicing** **or** **sorrowing** **?**
和 做过 你 曾经 看 一个 明智的 男人 欢欣鼓舞 或者 悲伤 ?

你曾见过一个理智的人欢喜或悲伤吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wɪtʃ] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] [moʊst] - [ðə; ði] [waɪz] [ɔːr][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ?
Which **rejoice** **and** **sorrow** **most** **-** **the** **wise** **or** **the** **foolish** **?**
哪个 麾 和 悲哀 最多 - 这 明智的 或者 这 愚蠢 ?

谁最快乐、谁最悲伤——聪明人还是愚人?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ə'pɑːn][ə; eɪ][pɑːr] ,
They **are** **much** **upon** **a** **par** **,**
他们 是 很多 之上 一个 帕 ,

他们差不多，

[aɪ] [θɪŋk] ,
I **think** **,**
我 思考 ,

我认为，

[ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
in **that** **respect** .
在 那 尊重 .

在这方面。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ɪ'nʌf] :

Enough	**:**
足够的	:

足够的:

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['evər] [siː] [ə; eɪ] ['kaʊərd] [ɪn]['bæt(ə)l] ?

And	**did**	**you**	**ever**	**see**	**a**	**coward**	**in**	**battle**	**?**
和	做过	你	曾经	看	一个	懦夫	在	战斗	?

你见过战斗中的懦夫吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	**be**	**sure**	**.**
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [riˈdʒɔist] [moʊst][æt; ət][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,

And	**which**	**rejoiced**	**most**	**at**	**the**	**departure**	**of**	**the**	**enemy**	**,**
和	哪个	欣喜若狂	最多	在	这	离开	的	这	敌人	,

敌人离开时，他们最为高兴，

[ðə; ði] ['kaʊərd] [ɔːr][ðə; ði] [breɪv] ?

the	**coward**	**or**	**the**	**brave**	**?**
这	懦夫	或者	这	勇敢的	?

懦夫还是勇士?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] " [moʊst] " [ʌv; əv][bəuθ] ;

I	**should**	**say**	**"**	**most**	**"**	**of**	**both**	**;**
我	应该	说	"	最多	"	的	两个都	;

我应该说“大多数”都是;

[ɔːr][æt; ət] ['enɪ] [reɪt] ,

or	**at**	**any**	**rate**	**,**
或者	在	任何	速度	,

或者无论如何，

[ðeɪ] [riˈdʒɔist] [ə'baʊt] ['iːkwəli] .

they	**rejoiced**	**about**	**equally**	**.**
他们	欣喜若狂	关于	同样地	.

他们同样感到高兴。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[noʊ] ['mætər] ;

No	**matter**	**;**
不	事情	;

不管;

[ðen] [ðə; ði] ['kaʊədz] ,
then **the** **cowards** **,**
然后 这 懦夫 ,

然后是懦夫，

[ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [breɪv] ,
and **not** **only** **the** **brave** **,**
和 不是 仅有的 这 勇敢的 ,

不仅是勇敢的人，

[rɪ'dʒɔɪs] ?
rejoice **?**
麾 ?

麾?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['greɪtli] .
Greatly **.**
非常 .

非常好。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ;
And **the** **foolish** **;**
和 这 愚蠢 ;

和愚昧人；

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ?
so **it** **would** **seem** **?**
所以 它 会 似乎 ?

看起来是这样吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['oʊnli][ðə; ði] ['kaʊədz] [peɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] ,
And **are** **only** **the** **cowards** **pained** **at** **the** **approach** **of** **their** **enemies** **,**
和 是 仅有的 这 懦夫 痛苦 在 这 方法 的 他们的 敌人 ,

只有懦夫才会因敌人逼近而痛苦，

[ɔːr][ɑːr; ər][ðə; ði] [breɪv] ['ɔːlsoʊ] [peɪnd] ?
or **are** **the** **brave** **also** **pained** **?**
或者 是 这 勇敢的 还 痛苦 ?

或者勇敢者也会痛苦?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[bəuθ][ɑːr; ər] [peɪnd] .

Both	**are**	**pained**	**.**
两个都	是	痛苦	.

两人都很痛苦。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðeɪ] ['iːkwəli] [peɪnd] ?

And	**are**	**they**	**equally**	**pained**	**?**
和	是	他们	同样地	痛苦	?

他们也同样痛苦吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊədz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [peɪnd] .

I	**should**	**imagine**	**that**	**the**	**cowards**	**are**	**more**	**pained**	**.**
我	应该	想象	那	这	懦夫	是	更多的	痛苦	.

我想懦夫会更加痛苦。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðeɪ] ['betər] [pliːzd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [dɪ'pɑːrtʃər] ?

And	**are**	**they**	**better**	**pleased**	**at**	**the**	**enemy's**	**departure**	**?**
和	是	他们	更好的	高兴	在	这	敌人的	离开	?

敌人离开后他们会更高兴吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [deɪ] [seɪ] .

I	**dare**	**say**	**.**
我	敢	说	.

我敢说。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊədz] [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [ɔːl]

Then	**are**	**the**	**foolish**	**and**	**the**	**wise**	**and**	**the**	**cowards**	**and**	**the**	**brave**	**all**
然后	是	这	愚蠢	和	这	明智的	和	这	懦夫	和	这	勇敢的	全部

[pliːzd] [ænd; ənd] [peɪnd] ,

pleased	**and**	**pained**	**,**
高兴	和	痛苦	,

那时，愚人、智者、懦夫、勇士都快乐又痛苦，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] ,

as	**you**	**were**	**saying**	**,**
作为	你	是	说	,

正如你所说，

[ɪn] ['nɪrli] ['i:kwəl] [dɪ'gri:] ;
in **nearly** **equal** **degree** **;**
在 几乎 平等的 程度 ;

几乎同等程度;

[bʌt; bət][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kaʊədz] [mɔ:r] [pli:zd] [ænd; ənd] [peɪnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [breɪv] ?
but **are** **the** **cowards** **more** **pleased** **and** **pained** **than** **the** **brave** **?**
但 是 这 懦夫 更多的 高兴 和 痛苦 比 这 勇敢的 ?

但懦夫是否比勇敢者更高兴和更痛苦呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [gʊd] ,
But **surely** **the** **wise** **and** **brave** **are** **the** **good** **,**
但 一定 这 明智的 和 勇敢的 是 这 好的 ,

但智慧和勇敢的人确实是好人,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊərdli] [ɑ:r; ər][ðə; ði][bæd] ?
and **the** **foolish** **and** **the** **cowardly** **are** **the** **bad** **?**
和 这 愚蠢 和 这 胆小 是 这 坏的 ?

愚蠢和懦弱的人就是坏人吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][bæd][ɑ:r; ər] [pli:zd] [ænd; ənd] [peɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['nɪrli] ['i:kwəl] [dɪ'gri:]
Then **the** **good** **and** **the** **bad** **are** **pleased** **and** **pained** **in** **a** **nearly** **equal** **degree**
然后 这 好的 和 这 坏的 是 高兴 和 痛苦 在 一个 几乎 平等的 程度
?
?
?

那么好人和坏人所感受到的快乐和痛苦的程度几乎是相同的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [gʊd] [ænd; ənd][bæd][ɪn][ə; eɪ] ['nɪrli] ['i:kwəl] [dɪ'gri:] ,
Then **are** **the** **good** **and** **bad** **good** **and** **bad** **in** **a** **nearly** **equal** **degree** **,**
然后 是 这 好的 和 坏的 好的 和 坏的 在 一个 几乎 平等的 程度 ,

那么好与坏的程度几乎是相等的,

[ɔːr][hæv; həv][ðə; ði][bæd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [bəuθ][ɪn] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ?

or	have	the	bad	the	advantage	both	in	good	and	evil	?
或者	有	这	坏的	这	优势	两个都	在	好的	和	邪恶的	?

或者说，无论善恶，坏人都占有优势?

[[aɪ] . [iː] . [ɪn] ['hævɪŋ] [mɔːr] ['pleʒər] [ænd; ənd] [mɔːr] [peɪn] .]

[	i	.	e	.	in	having	more	pleasure	and	more	pain	.	]
[	我	.	e	.	在	拥有	更多的	乐趣	和	更多的	疼痛	.	]

[即拥有更多的快乐和更多的痛苦。]

[kæl][aɪ] ['riːəli] [duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] .

Cal	I	really	do	not	know	what	you	mean	.
卡尔	我	真的	做	不是	知道	什么	你	意思是	.

卡尔，我真的不知道你的意思。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'membər] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [wɜːr; wər] [gʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [gʊd] [wʌz; wəz]

do	you	not	remember	saying	that	the	good	were	good	because	good	was
做	你	不是	记住	说	那	这	好的	是	好的	因为	好的	曾是

['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

present	with	them	,
展示	和	他们	,

你不记得说过，好人之所以好，是因为他们身上有善，

[ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['iːv(ə)l] ;

and	the	evil	because	evil	;
和	这	邪恶的	因为	邪恶的	;

邪恶终究是邪恶；

[ænd; ənd] [ðæt] ['pleʒərz] [wɜːr; wər] [gʊdz] [ænd; ənd] [peɪnz] ['iːvəlz] ?

and	that	pleasures	were	goods	and	pains	evils	?
和	那	快乐	是	商品	和	疼痛	罪恶	?

快乐是善，痛苦是恶?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[aɪ] [rɪ'membər] .

I	remember	.
我	记住	.

我记得。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt] [ðiːz] ['pleʒərz] [ɔːr] [gʊdz] ['prez(ə)nt][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] - [ɪf] [ðeɪ] [duː]

And	**are**	**not**	**these**	**pleasures**	**or**	**goods**	**present**	**to**	**those**	**who**	**rejoice**	**-**	**if**	**they**	**do**
和	是	不是	这些	快乐	或者	商品	展示	到	那些	WHO	麾	-	如果	他们	做

[rɪ'dʒɔɪs] ?

rejoice	**?**
麾	?

如果他们确实高兴的话，这些快乐或好处不是会临到那些高兴的人吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ðoʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] [ɑːr; ər] [gʊd] [wen] [gʊdz] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?

Then	**those**	**who**	**rejoice**	**are**	**good**	**when**	**goods**	**are**	**present**	**with**	**them**	**?**
然后	那些	WHO	麾	是	好的	什么时候	商品	是	展示	和	他们	?

那么，当有好东西出现时，那些高兴的人是好的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn] [peɪn] [hæv; həv]['iːv(ə)l][ɔːr] ['sɑːroʊ] ['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?

And	**those**	**who**	**are**	**in**	**pain**	**have**	**evil**	**or**	**sorrow**	**present**	**with**	**them**	**?**
和	那些	WHO	是	在	疼痛	有	邪恶的	或者	悲哀	展示	和	他们	?

那些痛苦的人是否也感受到邪恶或悲伤?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ɑːr; ər]['iːv(ə)l][baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]

And	**would**	**you**	**still**	**say**	**that**	**the**	**evil**	**are**	**evil**	**by**	**reason**	**of**	**the**	**presence**	**of**
和	会	你	仍然	说	那	这	邪恶的	是	邪恶的	经过	原因	的	这	在场	的

['iːv(ə)l] ?

evil	**?**
邪恶的	?

您是否还会说，邪恶之所以邪恶，是因为邪恶的存在?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** .
我 应该 .

我应该。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ðoʊz] [huː] [rɪˈdʒɔɪs] [ɑːr; ər] [gʊd] ,
Then **those** **who** **rejoice** **are** **good** ,
然后 那些 WHO 麾 是 好的 ,

那么，那些欢喜的人是好的，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪn] [peɪn] [ˈiːv(ə)l] ?
and **those** **who** **are** **in** **pain** **evil** **?**
和 那些 WHO 是 在 疼痛 邪恶的 ?

那些受痛苦的人是邪恶的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðə; ði] [dɪˈgriːz] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)l] [ˈveri] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɪˈgriːz] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [ænd; ənd]
The **degrees** **of** **good** **and** **evil** **vary** **with** **the** **degrees** **of** **pleasure** **and**
这 学位 的 好的 和 邪恶的 各不相同 和 这 学位 的 乐趣 和
[ʌv; əv] [peɪn] ?
of **pain** **?**
的 疼痛 ?

善恶的程度随着快乐和痛苦的程度而变化?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[hæv; həv] [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fuːl] ,
Have **the** **wise** **man** **and** **the** **fool** ,
有 这 明智的 男人 和 这 傻子 ,

有聪明人和愚人，

[ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkaʊərd] ,
the **brave** **and** **the** **coward** ,
这 勇敢的 和 这 懦夫 ,

勇敢者和懦夫，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn][ɪn] ['nɪrli] ['i:kwəl] [dɪ'gri:z] ?

joy	and	pain	in	nearly	equal	degrees	?
喜悦	和	疼痛	在	几乎	平等的	学位	?

快乐和痛苦的程度几乎相等吗?

[ɔ:r] [wʊd] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊərd] [hæz; həz] [mɔ:r] ?

or	would	you	say	that	the	coward	has	more	?
或者	会	你	说	那	这	懦夫	有	更多的	?

或者你会说懦夫拥有的更多?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] .

I	should	say	that	he	has	.
我	应该	说	那	他	有	.

我应该说他有。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[help] [ˌem 'i:] [ðen] [tu:; tə] [drɔ:] [aʊt] [ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['fɑ:loʊz] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] [əd'mɪʃnz] ;

Help	me	then	to	draw	out	the	conclusion	which	follows	from	our	admissions	;
帮助	我	然后	到	画	出去	这	结论	哪个	跟随	从	我们的	招生	;

那么请帮助我根据我们的承认得出以下结论:

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [gʊd] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ænd; ənd] [rɪ'vju:] [wʌt] [ɪz] [gʊd] [twaɪs] [ænd; ənd] [θraɪs] ['oʊvər] ,

for	it	is	good	to	repeat	and	review	what	is	good	twice	and	thrice	over	,
为了	它	是	好的	到	重复	和	审查	什么	是	好的	两次	和	三次	超过	,

因为重复和回顾好的事情两次和三次是好的,

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] .

as	they	say	.
作为	他们	说	.

正如他们所说。

[bəuθ][ðə; ði][waɪz][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [mæn][wi:; wi] [ə'laʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ?

Both	the	wise	man	and	the	brave	man	we	allow	to	be	good	?
两个都	这	明智的	男人	和	这	勇敢的	男人	我们	允许	到	是	好的	?

我们允许智者和勇敢者都是好人吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊərd] [tu:; tə][bi:; bi]['i:v(ə)l] ?

And	the	foolish	man	and	the	coward	to	be	evil	?
和	这	愚蠢	男人	和	这	懦夫	到	是	邪恶的	?

愚蠢的人和懦夫是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz][dʒɔɪ][ɪz] [gʊd] ?
And **he** **who** **has** **joy** **is** **good** **?**
和 他 WHO 有 喜悦 是 好的 ?

有喜乐的人是良善的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][ɪn][peɪn][ɪz]['iːv(ə)l] ?
And **he** **who** **is** **in** **pain** **is** **evil** **?**
和 他 WHO 是 在 疼痛 是 邪恶的 ?

痛苦的人是邪恶的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][bəuθ][hæv; həv][dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn] ,
The **good** **and** **evil** **both** **have** **joy** **and** **pain** **,**
这 好的 和 邪恶的 两个都 有 喜悦 和 疼痛 ,

善恶皆有欢乐，亦有痛苦，

[bʌt; bət] ,
but **,**
但 ,

但，

[pər'hæps] ,
perhaps **,**
也许 ,

也许，

[ðə; ði]['iːv(ə)l][hæz; həz] [mɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
the **evil** **has** **more** **of** **them** **?**
这 邪恶的 有 更多的 的 他们 ?

邪恶的更多吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [mʌst; məst][wiː; wi][nɑːt][ɪnˈfɜːr] ,
Then **must** **we** **not** **infer** ,
然后 必须 我们 不是 推断 ,

那么我们是不是可以推断，

[ðæt] [ðə; ði][bæd][mæn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd][bæd][æz; əz][ðə; ði] [gʊd] ,
that **the** **bad** **man** **is** **as** **good** **and** **bad** **as** **the** **good** ,
那 这 坏的 男人 是 作为 好的 和 坏的 作为 这 好的 ,

坏人也和好人一样好，

[ɔːr] ,
or ,
或者 ,

或者，

[pərˈhæps] ,
perhaps ,
也许 ,

也许，

[ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] ?
even **better** **?**
甚至 更好的 ?

甚至更好?

- [ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] [ˈɪnfərəns] [wɪtʃ] [ˈfɑːloʊz] [ˈiːkwəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [frʌm; frəm]
- **is** **not** **this** **a** **further** **inference** **which** **follows** **equally** **with** **the** **preceding** **from**
- 是 不是 这 一个 更远 推理 哪个 跟随 同样地 和 这 前 从
[ðə; ði] [əˈsɜːrʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈplez(ə)nt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] :
the **assertion** **that** **the** **good** **and** **the** **pleasant** **are** **the** **same** **:**
这 断言 那 这 好的 和 这 令人愉快的 是 这 相同的 :

——这难道不是从"善与乐是同一的"这一断言中得出的进一步推论吗？它与前面的推论完全一致：

- [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dɪˈnaɪd] ,
- **can** **this** **be** **denied** ,
- 能 这 是 否认 ,

-这能被否认吗?

[ˈkæləˌkliːz] ?
Callicles **?**
胼胝体 ?

卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪsnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ədˈmɪʃnz] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I **have** **been** **listening** **and** **making** **admissions** **to** **you** ,
我 有 到过 聆听 和 制作 招生 到 你 ,

我一直在倾听并向你坦白，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates ;
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [grænt] [juː; jʊ] ['eniθɪŋ] [ɪn] [pleɪ] ,
and I remark that if a person grants you anything in play ,
和 我 评论 那 如果 一个 人 拨款 你 任何事物 在 玩 ,

我说如果有人在游戏中给你任何东西,

[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

你,

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
like a child ,
喜欢 一个 孩子 ,

像个孩子一样,

[wɑːnt][tuː; tə] [kiːp] [hoʊld][ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
want to keep hold and will not give it back .
想 到 保持 抓住 和 将要 不是 给 它 后退 .

想要留着,不肯还回去。

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ] ['riːəli] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [dɪ'naɪz] [ðæt] [sʌm; səm]
But do you really suppose that I or any other human being denies that some
['pleʒərz] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [bæd] ?
pleasures are good and others bad ?
快乐 是 好的 和 其他的 坏的 ?

但是你真的认为我或任何其他人会否认某些快乐是好的而某些快乐是坏的吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

唉,

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯,

[haʊ] [ˌʌn'fer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
how unfair you are !
如何 不公平 你 是 !

你太不公平了!

[juː; jʊ] ['sɜːrt(ə)nli] [triːt] [ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
you certainly treat me as if I were a child ,
你 当然 对待 我 作为 如果 我 是 一个 孩子 ,

你确实把我当成孩子一样对待,

['sʌmtaɪmz] ['seɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] ,
sometimes saying one thing ,
有时 说 一 事物 ,

有时说一件事,

[ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] ,

and	then	another	,
和	然后	其他	,

然后另一个，

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .

as	if	you	were	meaning	to	deceive	me	.
作为	如果	你	是	意义	到	欺骗	我	.

就好像你有意欺骗我一样。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [θɔːt] [æt; ət][fɜːrst] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][maɪ] [frend] ,

And	yet	I	thought	at	first	that	you	were	my	friend	,
和	然而	我	想法	在	第一的	那	你	是	我的	朋友	,

但我起初以为你是我的朋友，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [di'siːvd] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [helpt] .

and	would	not	have	deceived	me	if	you	could	have	helped	.
和	会	不是	有	受骗	我	如果	你	可以	有	帮助	.

如果你能帮忙的话，我就不会欺骗我。

[bʌt; bət][aɪ] [siː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] ;

But	I	see	that	I	was	mistaken	;
但	我	看	那	我	曾是	错误	;

但我发现自己错了；

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæd] ['bɪznəs] ,

and	now	I	suppose	that	I	must	make	the	best	of	a	bad	business	,
和	现在	我	认为	那	我	必须	制作	这	最好的	的	一个	坏的	商业	,

现在我想我必须尽力应对这件坏事，

[æz; əz] [ðeɪ] [sed] [ʌv; əv][oʊld] ,

as	they	said	of	old	,
作为	他们	说	的	老的	,

正如人们常说的那样，

[ænd; ənd] [teɪk] [wʌt] [aɪ][kæn; kən] [get] [aʊt] [ʌv; əv][juː; jʊ] . - [wel] ,

and	take	what	I	can	get	out	of	you	.	-	Well	,
和	拿	什么	我	能	得到	出去	的	你	.	-	出色地	,

并从你身上获取我能得到的东西。——好吧，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[æz; əz][aɪ] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ,

as	I	understand	you	to	say	,
作为	我	理解	你	到	说	,

据我理解，你的意思

[aɪ] [meɪ] [ə'suːm] [ðæt] [sʌm; səm] ['pleʒərz] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['iːv(ə)l] ?

I	may	assume	that	some	pleasures	are	good	and	others	evil	?
我	可能	认为	那	一些	快乐	是	好的	和	其他的	邪恶的	?

我可以假设有些快乐是好的，有些快乐是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ɑːr; ər] [gʊd] ,

The	beneficial	are	good	,
这	有利	是	好的	,

有益的就是好的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɜːrtfl] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)l] ?

and	the	hurtful	are	evil	?
和	这	伤人的	是	邪恶的	?

伤害人的人是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [duː][sʌm; səm] [gʊd] ,

And	the	beneficial	are	those	which	do	some	good	,
和	这	有利	是	那些	哪个	做	一些	好的	,

有益的是那些能带来好处的人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɜːrtfl] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [duː][sʌm; səm][ˈiːv(ə)l] ?

and	the	hurtful	are	those	which	do	some	evil	?
和	这	伤人的	是	那些	哪个	做	一些	邪恶的	?

有害的是那些做恶事的人吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[teɪk] ,

Take	,
拿	,

拿，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ðə; ði][ˈbɑːdɪli] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

the	bodily	pleasures	of	eating	and	drinking	,
这	身体上的	快乐	的	吃	和	喝	,

吃喝带来的身体愉悦，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] ['menʃənɪŋ] - [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðoʊz] [wɪtʃ] [prə'moʊt] [helθ]

which	**were**	**just**	**now**	**mentioning**	**-**	**you**	**mean**	**to**	**say**	**that**	**those**	**which**	**promote**	**health**
哪个	是	只是	现在	提及	-	你	意思是	到	说	那	那些	哪个	推动	健康

,

,

,

刚才提到的——你的意思是说那些促进健康的东西，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['bɑːdɪli] ['eksələns] ,

or	**any**	**other**	**bodily**	**excellence**	**,**
或者	任何	其他	身体上的	卓越	,

或任何其他身体上的卓越表现，

[ɑːr; ər] [gʊd] ,

are	**good**	**,**
是	好的	,

很好，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɑpəzɪt] ['iːv(ə)l] ?

and	**their**	**opposites**	**evil**	**?**
和	他们的	相反的	邪恶的	?

而他们的反面是邪恶吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [gʊd] [peɪnz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['iːv(ə)l] [peɪnz] ?

And	**in**	**the**	**same**	**way**	**there**	**are**	**good**	**pains**	**and**	**there**	**are**	**evil**	**pains**	**?**
和	在	这	相同的	方式	那里	是	好的	疼痛	和	那里	是	邪恶的	疼痛	?

同样，也有好的痛苦和邪恶的痛苦吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	**be**	**sure**	**.**
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɔːt] [wiː; wi][nɑːt][tuː; tə] [tʃuːz] [ænd; ənd][juːz][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒərz] [ænd; ənd] [peɪnz] ?

And	**ought**	**we**	**not**	**to**	**choose**	**and**	**use**	**the**	**good**	**pleasures**	**and**	**pains**	**?**
和	应该	我们	不是	到	选择	和	使用	这	好的	快乐	和	疼痛	?

我们难道不应该选择并利用好的快乐和痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][nɑːt][ðə; ði]['iːv(ə)l] ?
But **not** **the** **evil** **?**
但 不是 这 邪恶的 ?

但不是邪恶的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['klɪrli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,
Because **,**
因为 ,

因为，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membər] ,
if **you** **remember** **,**
如果 你 记住 ,

如果你还记得的话，

['pəuləs][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ə'griːd] [ðæt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Polus **and** **I** **have** **agreed** **that** **all** **our** **actions** **are** **to** **be** **done** **for** **the**
波鲁斯 和 我 有 同意 那 全部 我们的 行动 是 到 是 完毕 为了 这
[seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] - [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɪn] ['seɪɪŋ] ,
sake **of** **the** **good** **-** **and** **will** **you** **agree** **with** **us** **in** **saying** **,**
清酒 的 这 好的 - 和 将要 你 同意 和 我们 在 说 ,

波卢斯和我一致认为，我们一切行动都应是为了善——你是否同意我们的说法，

[ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] ,
that **the** **good** **is** **the** **end** **of** **all** **our** **actions** **,**
那 这 好的 是 这 结尾 的 全部 我们的 行动 ,

善是我们一切行动的最终目的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,
and **that** **all** **our** **actions** **are** **to** **be** **done** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **,**
和 那 全部 我们的 行动 是 到 是 完毕 为了 这 清酒 的 这 好的 ,

我们的一切行为都应是为了善，

[ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [gʊd] ,
and **not** **the** **good** **,**
和 不是 这 好的 ,

而不是好的，

[fɔːr; fər][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
for **of** **them** **?**
为了 的 他们 ?

对于他们来说?

- [wɪl] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][θɜːrd] [voʊt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [tuː] ?
- **will** **you** **add** **a** **third** **vote** **to** **our** **two** **?**
- 将要 你 添加 一个 第三 投票 到 我们的 二 ?

-您愿意在我们的两票基础上再加一票吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [wɪl] .
I **will** **.**
我 将要 .

我会。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ['pleʒər] ,
Then **pleasure** **,**
然后 乐趣 ,

那么高兴，

[laɪk] ['evriθɪŋ] [els] ,
like **everything** **else** **,**
喜欢 一切 别的 ,

就像其他一切事物一样，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ,
is **to** **be** **sought** **for** **the** **sake** **of** **that** **which** **is** **good** **,**
是 到 是 寻求 为了 这 清酒 的 那 哪个 是 好的 ,

是为了追求善，

[ænd; ənd][nɑːt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['pleʒər] ?
and **not** **that** **which** **is** **good** **for** **the** **sake** **of** **pleasure** **?**
和 不是 那 哪个 是 好的 为了 这 清酒 的 乐趣 ?

而不是为了快乐而做的好事?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .
To **be** **sure** **.**
到 是 当然 .

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][kæn; kən] ['evri] [mæn] [tʃuːz] [wʌt] ['pleʒərz] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] [wʌt] [ɑːr; ər]['iːv(ə)l] ,

But	can	every	man	choose	what	pleasures	are	good	and	what	are	evil	,
但	能	每一个	男人	选择	什么	快乐	是	好的	和	什么	是	邪恶的	,

但每个人都能选择什么是善的快乐，什么是恶的快乐吗?

[ɔːr][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][ɑːrt][ɔːr] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['diːteɪl] ?

or	must	he	have	art	or	knowledge	of	them	in	detail	?
或者	必须	他	有	艺术	或者	知识	的	他们	在	细节	?

或者他必须具备艺术天赋或对它们有详细的了解?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ɑːrt] .

He	must	have	art	.
他	必须	有	艺术	.

他一定有艺术天赋。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[let] [ˌem 'iː] [naʊ] [rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə]['gɔːrdʒiəs][ænd; ənd]['pəuləs] ;

Let	me	now	remind	you	of	what	I	was	saying	to	Gorgias	and	Polus	;
让	我	现在	提醒	你	的	什么	我	曾是	说	到	高尔吉亚	和	波鲁斯	;

现在让我提醒你们我对高尔吉亚和波卢斯说的话;

[aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

I	was	saying	,
我	曾是	说	,

我是说，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] [fər'gɑːtn] ,

as	you	will	not	have	forgotten	,
作为	你	将要	不是	有	被遗忘的	,

你不会忘记，

[ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] ['prɑːsesɪz] [wɪtʃ] [eɪm]['oʊnli][æt; ət] ['pleʒər] ,

that	there	were	some	processes	which	aim	only	at	pleasure	,
那	那里	是	一些	流程	哪个	目的	仅有的	在	乐趣	,

有些过程只是为了追求快乐，

[ænd; ənd] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['betər] [ænd; ənd] [wɜːrs] ,

and	know	nothing	of	a	better	and	worse	,
和	知道	没有什么	的	一个	更好的	和	更糟	,

不知道好与坏，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['prɑːsesɪz] [wɪtʃ] [noʊ] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .

and	there	are	other	processes	which	know	good	and	evil	.
和	那里	是	其他	流程	哪个	知道	好的	和	邪恶的	.

还有其他可以辨别善恶的过程。

[ænd; ənd][aɪ] [kən'sɪdərd] [ðæt] ['kʊkəri] ,

And	I	considered	that	cookery	,
和	我	经过考虑的	那	烹饪	,

我认为烹饪，

[wɪtʃ] [aɪ][duː][nɑːt][kɔːl][æn; ən][ɑːrt] ,

which	I	do	not	call	an	art	,
哪个	我	做	不是	称呼	一个	艺术	,

我不认为这是一门艺术，

[bʌt; bət]['oʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪriəns] ,
but **only** **an** **experience** **,**
但 仅有的 一个 经验 ,

而只是一种体验，

[wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [klæs] ,
was **of** **the** **former** **class** **,**
曾是 的 这 以前的 班级 ,

属于前者，

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] ,
which **is** **concerned** **with** **pleasure** **,**
哪个 是 担心的 和 乐趣 ,

与快乐有关，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['medɪs(ə)n][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ]
and **that** **the** **art** **of** **medicine** **was** **of** **the** **class** **which** **is** **concerned** **with**
和 那 这 艺术 的 药品 曾是 的 这 班级 哪个 是 担心的 和
[ðə; ði] [gʊd] .
the **good** **.**
这 好的 .

医学是一门与善有关的学科。

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And **now** **,**
和 现在 ,

现在，

[baɪ][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['frendʃɪp] ,
by **the** **god** **of** **friendship** **,**
经过 这 上帝 的 友谊 ,

以友谊之神的名义，

[aɪ][mʌst; məst][beg][juː; jʊ] ,
I **must** **beg** **you** **,**
我 必须 求 你 ,

我必须请求你，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[nɑːt][tuː; tə][dʒest] ,
not **to** **jest** **,**
不是 到 笑话 ,

不要开玩笑，

[ɔːr][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]['dʒestɪŋ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ;
or **to** **imagine** **that** **I** **am** **jesting** **with** **you** **;**
或者 到 想象 那 我 是 开玩笑 和 你 ;

或者想象我在跟你开玩笑；

[duː][nɑːt] ['ænsər] [æt; ət]['rændəm][ænd; ənd] ['kɑːntreri] [tuː; tə][jʊr; jər]['riːəl] [ə'pɪnjən] - [fɔːr; fər][juː; jʊ] [wɪl]
do **not** **answer** **at** **random** **and** **contrary** **to** **your** **real** **opinion** **-** **for** **you** **will**
做 不是 回答 在 随机的 和 相反 到 你的 真实的 观点 - 为了 你 将要
[əb'zɜːrv] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər]['ɑːrgjuːɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] ;
observe **that** **we** **are** **arguing** **about** **the** **way** **of** **human** **life** **;**
观察 那 我们 是 争论 关于 这 方式 的 人类 生活 ;

不要随意回答，也不要违背你的真实观点——因为你会发现我们正在争论人类的生活方式；

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz]['eni] [sens] [æt; ət][ɔːl] ,
and **to** **a** **man** **who** **has** **any** **sense** **at** **all** **,**
和 到 一个 男人 WHO 有 任何 感觉 在 全部 ,

对于一个有理智的人来说，

[wʌt] ['kwestʃən] [kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] ['sɪriəs] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?
what **question** **can** **be** **more** **serious** **than** **this** **?**
什么 问题 能 是 更多的 严肃的 比 这 ?

还有什么问题比这更严重?

- ['weðər] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] ['æftər] [ðæt] [weɪ] [ʌv; əv] [laɪf] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɪg'zɔːrt] [ˌem 'iː] ,
- **whether** **he** **should** **follow** **after** **that** **way** **of** **life** **to** **which** **you** **exhort** **me** **,**
- 无论 他 应该 跟随 后 那 方式 的 生活 到 哪个 你 劝勉 我 ,

-他是否应该遵循你劝告我的生活方式，

[ænd; ənd][ækt] [wʌt] [juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ðɪ] ['mænli] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ə'sembli] ,
and **act** **what** **you** **call** **the** **manly** **part** **of** **speaking** **in** **the** **assembly** **,**
和 行为 什么 你 称呼 这 男子气概 部分 的 请讲 在 这 集会 ,

并发挥你们所说的在集会上讲话的男子气概，

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['retərɪk] ,
and **cultivating** **rhetoric** **,**
和 耕作 修辞 ,

培养修辞能力，

[ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'ferz] ,
and **engaging** **in** **public** **affairs** **,**
和 引人入胜 在 民众 事务 ,

并参与公共事务，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz] [naʊ] [ɪn] [voʊg] ;
according **to** **the** **principles** **now** **in** **vogue** **;**
根据 到 这 原则 现在 在 时尚 ;

根据现在流行的原则;

[ɔːr] ['weðər] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [pər'suː] [ðə; ðɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] - [ænd; ənd][ɪn] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['lætər] [weɪ]
or **whether** **he** **should** **pursue** **the** **life** **of** **philosophy** **-** **and** **in** **what** **the** **latter** **way**
或者 无论 他 应该 追求 这 生活 的 哲学 - 和 在 什么 这 后者 方式
['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['fɔːrmər] .
differs **from** **the** **former** **.**
不同 从 这 以前的 .

或者他是否应该追求哲学生活——后者与前者有何不同。

[bʌt; bət][pər'hæps][wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [fɜːrst][traɪ][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ,
But **perhaps** **we** **had** **better** **first** **try** **to** **distinguish** **them** **,**
但 也许 我们 有 更好的 第一的 尝试 到 区分 他们 ,

但也许我们最好先尝试区分它们，

[æz; əz][aɪ][dɪd] [bɪ'fɔːr] ,
as **I** **did** **before** **,**
作为 我 做过 前 ,

就像我以前做的那样，

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [ə'griːmənt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋkt] ,
and **when** **we** **have** **come** **to** **an** **agreement** **that** **they** **are** **distinct** **,**
和 什么时候 我们 有 来 到 一个 协议 那 他们 是 清楚的 ,

当我们一致认为它们是不同的时，

[wiː; wi] [meɪ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ɪn] [wʌt] [ðeɪ] ['dɪfər] [frʌm; frəm][wʌn] [ə'nʌðər] ,
we **may** **proceed** **to** **consider** **in** **what** **they** **differ** **from** **one** **another** **,**
我们 可能 继续 到 考虑 在 什么 他们 不同 从 一 其他 ,

我们可以继续考虑它们之间的不同之处，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] .

and	**which**	**of**	**them**	**we**	**should**	**choose**	**.**
和	哪个	的	他们	我们	应该	选择	.

以及我们应该选择哪一个。

[pərˈhæps] ,

Perhaps	**,**
也许	,

也许，

[haʊˈevər] ,

however	**,**
然而	,

然而，

[juː; jʊ][duː][nɑːt]['iːv(ə)n] [naʊ] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [aɪ] [miːn] ?

you	**do**	**not**	**even**	**now**	**understand**	**what**	**I**	**mean**	**?**
你	做	不是	甚至	现在	理解	什么	我	意思是	?

你现在还不明白我的意思吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[noʊ] ,

No	**,**
不	,

不，

[aɪ][duː][nɑːt] .

I	**do**	**not**	**.**
我	做	不是	.

我不知道。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [maɪˈself] [mɔːr] ['klɪrli] :

Then	**I**	**will**	**explain**	**myself**	**more**	**clearly**	**:**
然后	我	将要	解释	我	更多的	清楚地	:

然后我会更清楚地解释自己:

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [əˈgriːd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [gʊd] ,

seeing	**that**	**you**	**and**	**I**	**have**	**agreed**	**that**	**there**	**is**	**such**	**a**	**thing**	**as**	**good**	**,**
看到	那	你	和	我	有	同意	那	那里	是	这样的	一个	事物	作为	好的	,

既然你和我都同意有善这样的事，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['pleʒər] ,

and	**that**	**there**	**is**	**such**	**a**	**thing**	**as**	**pleasure**	**,**
和	那	那里	是	这样的	一个	事物	作为	乐趣	,

并且存在快乐这种东西，

[ænd; ənd] [ðæt] ['pleʒər] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] ,

and	**that**	**pleasure**	**is**	**not**	**the**	**same**	**as**	**good**	**,**
和	那	乐趣	是	不是	这	相同的	作为	好的	,

快乐并不等同于善，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [pərˈsuːt] [ænd; ənd] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ,

and	**that**	**the**	**pursuit**	**and**	**process**	**of**	**acquisition**	**of**	**the**	**one**	**,**
和	那	这	追逐	和	过程	的	获得	的	这	一	,

追求和获得“一”的过程，

[ðæt] [ɪz] ['pleʒər] ,
that **is** **pleasure** **,**
那 是 乐趣 ,

那是快乐，

[ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pər'su:t] [ænd; ənd] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,
is **different** **from** **the** **pursuit** **and** **process** **of** **acquisition** **of** **the** **other** **,**
是 不同的 从 这 追逐 和 过程 的 获得 的 这 其他 ,

不同于对他者的追求和获得过程，

[wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] - [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem 'i:] ['weðər] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] [ðʌs] [fɑ:r]
which **is** **good** **-** **I** **wish** **that** **you** **would** **tell** **me** **whether** **you** **agree** **with** **me** **thus** **far**
哪个 是 好的 - 我 希望 那 你 会 告诉 我 无论 你 同意 和 我 因此 远的
[ɔ:r][nɑ:t] - [du:][ju:; jʊ] [ə'gri:] ?
or **not** **-** **do** **you** **agree** **?**
或者 不是 - 做 你 同意 ?

这很好——我希望你能告诉我到目前为止你是否同意我的观点——你同意吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][du:] .
I **do** **.**
我 做 .

我愿意。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ] [wɪl] [proʊ'si:d] ,
Then **I** **will** **proceed** **,**
然后 我 将要 继续 ,

然后我将继续，

[ænd; ənd][æsk] ['weðər] [ju:; jʊ]['ɔ:lsoʊ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ,
and **ask** **whether** **you** **also** **agree** **with** **me** **,**
和 问 无论 你 还 同意 和 我 ,

并询问你是否也同意我的观点，

[ænd; ənd] ['weðər] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [spoʊk] [ðə; ði] [tru:θ] [wen] [aɪ] ['fɜ:rðər] [sed] [tu:; tə]['gɔ:rdʒiəs]
and **whether** **you** **think** **that** **I** **spoke** **the** **truth** **when** **I** **further** **said** **to** **Gorgias**
和 无论 你 思考 那 我 辐 这 真相 什么时候 我 更远 说 到 高尔吉亚
[ænd; ənd]['pəuləs] [ðæt] ['kʊkəri] [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz]['oʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪriəns] ,
and **Polus** **that** **cookery** **in** **my** **opinion** **is** **only** **an** **experience** **,**
和 波鲁斯 那 烹饪 在 我的 观点 是 仅有的 一个 经验 ,

你是否认为我向高尔吉亚和波卢斯进一步说，烹饪在我看来只是一种体验，我说的是实话?

[ænd; ənd][nɑ:t][æn; ən][ɑ:rt][æt; ət][ɔ:l] ;
and **not** **an** **art** **at** **all** **;**
和 不是 一个 艺术 在 全部 ;

根本不是艺术;

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌwer'æz] ['medɪs(ə)n] [ɪz][æn; ən][ɑ:rt] ,
and **that** **whereas** **medicine** **is** **an** **art** **,**
和 那 然而 药品 是 一个 艺术 ,

医学是一门艺术，

[ænd; ənd] [ə'tendz] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ,

and	attends	to	the	nature	and	constitution	of	the	patient	,
和	参加	到	这	自然	和	宪法	的	这	病人	,

并关注病人的性格和体质，

[ænd; ənd][hæz; həz]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] ,

and	has	principles	of	action	and	reason	in	each	case	,
和	有	原则	的	行动	和	原因	在	每个	案件	,

并且在每种情况下都有行动和理性的原则，

['kʊkəri] [ɪn] [ə'tendɪŋ] [ə'pɑ:n] ['pleʒər] ['nevər] [rɪ'gɑ:rdz] ['i:ðər] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ɔ:r] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt]

cookery	in	attending	upon	pleasure	never	regards	either	the	nature	or	reason	of	that
烹饪	在	参加	之上	乐趣	绝不	问候	任何一个	这	自然	或者	原因	的	那

['pleʒər] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [di'vəuts] [hɜ:r'self] ,

pleasure	to	which	she	devotes	herself	,
乐趣	到	哪个	她	奉献	她自己	,

烹饪在追求快乐时，从来不考虑她所追求的快乐的本质或原因，

[bʌt; bət] [goʊz] [streɪt] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [end] ,

but	goes	straight	to	her	end	,
但	去	直的	到	她	结尾	,

而是直奔终点，

[nɔ:r] ['evər] [kən'sɪdəz] [ɔ:r] ['kælkjuleits] ['eniθɪŋ] ,

nor	ever	considers	or	calculates	anything	,
也不	曾经	考虑	或者	计算	任何事物	,

从来不考虑或计算任何事情，

[bʌt; bət] [wɜ:rks] [baɪ] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd] [ru:'ti:n] ,

but	works	by	experience	and	routine	,
但	作品	经过	经验	和	常规	,

而是依靠经验和惯例，

[ænd; ənd][dʒʌst] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [ʃi:; ʃi][hæz; həz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [dʌn] [wen]

and	just	preserves	the	recollection	of	what	she	has	usually	done	when
和	只是	果酱	这	回忆	的	什么	她	有	通常	完毕	什么时候

[prə'djʊsɪŋ] ['pleʒər] .

producing	pleasure	.
生产	乐趣	.

并且只保留了她在获得快乐时通常所做的事情的记忆。

[ænd; ənd][fɜ:rst] ,

And	first	,
和	第一的	,

首先，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kən'sɪdər] ['weðər] [aɪ][hæv; həv] [pru:vd] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

I	would	have	you	consider	whether	I	have	proved	what	I	was	saying	,
我	会	有	你	考虑	无论	我	有	已证实	什么	我	曾是	说	,

我希望你考虑一下我是否已经证明了我所说的话，

[ænd; ənd] [ðen] ['weðər] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ʌðər] ['sɪmələr] ['prɑ:sesɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tu:; tə][du:]

and	then	whether	there	are	not	other	similar	processes	which	have	to	do
和	然后	无论	那里	是	不是	其他	相似的	流程	哪个	有	到	做

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊl] - [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['prɑ:sesɪz] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,

with	the	soul	-	some	of	them	processes	of	art	,
和	这	灵魂	-	一些	的	他们	流程	的	艺术	,

然后是否存在其他与灵魂有关的类似过程——其中一些是艺术过程，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [soʊlz] [haɪɪst; 'haɪəst] ['ɪntrəst] - ['ʌðər] [dis'paizɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] ,

making	a	provision	for	the	soul's	highest	interest	-	others	despising	the	interest	,
制作	一个	条款	为了	这	灵魂的	最高	兴趣	-	其他的	鄙视	这	兴趣	,

为灵魂的最高利益做准备——其他人鄙视这种利益，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [keɪs] ,
as **in** **the** **previous** **case** **,**
作为 在 这 以前的 案件 ,

与前一种情况一样，

[kən'sɪdərɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,
considering **only** **the** **pleasure** **of** **the** **soul** **,**
考虑 仅有的 这 乐趣 的 这 灵魂 ,

只考虑灵魂的快乐，

[ænd; ənd] [haʊ] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ə'kwaɪrd] ,
and **how** **this** **may** **be** **acquired** **,**
和 如何 这 可能 是 获得 ,

以及如何获得它，

[bʌt; bət][nɑːt] [kən'sɪdərɪŋ] [wʌt] ['pleʒərz] [ɑːr; ər] [gʊd] [ɔːr][bæd] ,
but **not** **considering** **what** **pleasures** **are** **good** **or** **bad** **,**
但 不是 考虑 什么 快乐 是 好的 或者 坏的 ,

但不考虑快乐是好是坏，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] [eɪm] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
and **having** **no** **other** **aim** **but** **to** **afford** **gratification** **,**
和 拥有 不 其他 目的 但 到 买得起 满足感 ,

并且没有其他目的，只是为了满足，

['weðər] [gʊd] [ɔːr][bæd] .
whether **good** **or** **bad** **.**
无论 好的 或者 坏的 .

无论好坏。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In **my** **opinion** **,**
在 我的 观点 ,

在我看来，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['prɑːsesɪz] ,
there **are** **such** **processes** **,**
那里 是 这样的 流程 ,

有这样的过程，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][tɜːrm] ['flætəri] ,
and **this** **is** **the** **sort** **of** **thing** **which** **I** **term** **flattery** **,**
和 这 是 这 种类 的 事物 哪个 我 学期 奉承 ,

这就是我所说的奉承，

['weðər] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːdi][ɔːr][ðə; ði][soʊl] ,
whether **concerned** **with** **the** **body** **or** **the** **soul** **,**
无论 担心的 和 这 身体 或者 这 灵魂 ,

无论是关乎身体还是灵魂，

[ɔːr] [wen'evər] [ɪm'plɔɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['pleʒər] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]

or	whenever	employed	with	a	view	to	pleasure	and	without	any	consideration
或者	每当	受雇	和	一个	看法	到	乐趣	和	没有	任何	考虑

[ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .

of	good	and	evil	.
的	好的	和	邪恶的	.

或者任何时候都为了追求快乐而不考虑善恶。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs]

And	now	I	wish	that	you	would	tell	me	whether	you	agree	with	us	in	this
和	现在	我	希望	那	你	会	告诉	我	无论	你	同意	和	我们	在	这

['nəʊʃ(ə)n] ,

notion	,
概念	,

现在我希望你能告诉我你是否同意我们的观点，

[ɔːr] ['weðər] [juː; jʊ] ['dɪfər] .

or	whether	you	differ	.
或者	无论	你	不同	.

或者你是否不同。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][duː][nɑːt] ['dɪfər] ;

I	do	not	differ	;
我	做	不是	不同	;

我并不反对；

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

on	the	contrary	,
在	这	相反	,

相反，

[aɪ] [ə'griː] ;

I	agree	;
我	同意	;

我同意；

[fɔːr; fər][ɪn] [ðæt] [wei] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [suːnɪst] [brɪŋ] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt][tuː; tə][æn; ən][end] ,

for	in	that	way	I	shall	soonest	bring	the	argument	to	an	end	,
为了	在	那	方式	我	将	最快	带来	这	争论	到	一个	结尾	,

因为这样我就能尽快结束争论，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][ə'blaɪdʒ][maɪ] [frend] ['gɔːrdʒiəs] .

and	shall	oblige	my	friend	Gorgias	.
和	将	必须	我的	朋友	高尔吉亚	.

并会帮助我的朋友高尔吉亚。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪz] [ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n] [truː] [ʌv; əv][wʌn] [soʊl] ,

And	is	this	notion	true	of	one	soul	,
和	是	这	概念	真的	的	一	灵魂	,

而这个概念对于一个灵魂来说是否正确，

[ɔːr][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ?
or **of** **two** **or** **more** **?**
或者 的 二 或者 更多的 ?

或者两个或两个以上?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['iːkwəli] [truː] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] .
Equally **true** **of** **two** **or** **more** **.**
同样地 真的 的 二 或者 更多的 .

两个或两个以上的情况同样如此。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [dɪ'laɪt] [ə; eɪ] [hoʊl] ['sembli] ,
Then **a** **man** **may** **delight** **a** **whole** **assembly** **,**
然后 一个 男人 可能 喜 一个 所有的 集会 ,

一个人就能使全体会众欢喜,

[ænd; ənd] [jet] [hæv; həv][noʊ][rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [truː] ['ɪntrəsts] ?
and **yet** **have** **no** **regard** **for** **their** **true** **interests** **?**
和 然而 有 不 看待 为了 他们的 真的 兴趣 ?

却不考虑他们的真正利益?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pə'sjuːts] [wɪtʃ] [dɪ'laɪt] [mæn'kaɪnd] - [ɔːr] ['ræðər] ,
Can **you** **tell** **me** **the** **pursuits** **which** **delight** **mankind** **-** **or** **rather** **,**
能 你 告诉 我 这 追求 哪个 喜 人类 - 或者 相当 ,

你能告诉我人类所追求的快乐吗? 或者更确切地说,

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [prɪ'fɜːr] ,
if **you** **would** **prefer** **,**
如果 你 会 更喜欢 ,

如果你愿意的话,

[let] [ˌem 'iː][æsk] ,
let **me** **ask** **,**
让 我 问 ,

让我问一下,

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] ['ænsər] ,
and **do** **you** **answer** **,**
和 做 你 回答 ,

你的答案是,

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pleʒərəbl] [klæs] ,
which **of** **them** **belong** **to** **the** **pleasurable** **class** **,**
哪个 的 他们 属于 到 这 令人愉悦的 班级 ,

其中哪些属于令人愉悦的类别,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][nɑːt] ?

and	which	of	them	not	?
和	哪个	的	他们	不是	?

哪一个不是呢?

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,

In	the	first	place	,
在	这	第一的	地方	,

首先，

[wʌt] [seɪ] [juː; jʊ][ʌv; əv] [fluːt] - ['pleɪɪŋ] ?

what	say	you	of	flute	-	playing	?
什么	说	你	的	长笛	-	玩耍	?

您对吹笛子有什么看法?

[dʌz] [nɑːt] [ðæt] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɑːrt] [wɪtʃ] [siːks] ['oʊnli] ['pleʒər] ,

Does	not	that	appear	to	be	an	art	which	seeks	only	pleasure	,
做	不是	那	出现	到	是	一个	艺术	哪个	寻找	仅有的	乐趣	,

这难道不是一种只追求快乐的艺术吗?

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [els] ?

and	thinks	of	nothing	else	?
和	思考	的	没有什么	别的	?

什么都不想?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ə'sent] .

I	assent	.
我	同意	.

我同意。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [truː] [ʌv; əv][ɔːl]['sɪmələr][aːts] ,

And	is	not	the	same	true	of	all	similar	arts	,
和	是	不是	这	相同的	真的	的	全部	相似的	艺术	,

并非所有类似的艺术都是如此，

[æz; əz] ,

as	,
作为	,

作为，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['laɪər][æt; ət] ['festəvəlz] ?

the	art	of	playing	the	lyre	at	festivals	?
这	艺术	的	玩耍	这	竖琴	在	节日	?

在节日里弹奏七弦琴的艺术?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrəl] [ɑːrt][ænd; ənd][ʌv; əv] [dɪˈθɪræmbɪk] [ˈpoʊətri] ?
And **what** **do** **you** **say** **of** **the** **choral** **art** **and** **of** **dithyrambic** **poetry** **?**
和 什么 做 你 说 的 这 合唱 艺术 和 的 酒神颂 诗 ?

您对合唱艺术和酒神颂诗歌有何看法?

- [ɑːr; ər][nɑːt] [ðeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈneɪtʃər] ?
- **are** **not** **they** **of** **the** **same** **nature** **?**
- 是 不是 他们 的 这 相同的 自然 ?

——它们的性质不是相同的吗?

[duː][juː; jʊ][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] - [ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv][ˈmiːliːz] [ˈkɛrz] [əˈbaʊt] [wʌt] [wɪl] [tend] [tuː; tə][ðə; ði]
Do **you** **imagine** **that** **Cinesias** **the** **son** **of** **Meles** **cares** **about** **what** **will** **tend** **to** **the**
做 你 想象 那 - 这 儿子 的 梅莱斯 关心 关于 什么 将要 趋向 到 这
[ˈmɔːrəl] [ɪmˈpruːvmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɪrər] ,
moral **improvement** **of** **his** **hearers** **,**
道德 改进 的 他的 听众 ,

您是否认为梅勒斯之子辛尼西亚斯关心什么将有助于提高听众的道德水平，

[ɔːr] [əˈbaʊt] [wʌt] [wɪl] [gɪv] [ˈpleʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌltɪtuːd] ?
or **about** **what** **will** **give** **pleasure** **to** **the** **multitude** **?**
或者 关于 什么 将要 给 乐趣 到 这 民众 ?

或者什么能给大众带来快乐?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [mɪsˈteɪk] [əˈbaʊt] - ,
There **can** **be** **no** **mistake** **about** **Cinesias** **,**
那里 能 是 不 错误 关于 - ,

关于 Cinesias 的事情，毫无疑问，

[ˈsɑːkrəˌtiːz] .
Socrates .
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
And **what** **do** **you** **say** **of** **his** **father** **,**
和 什么 做 你 说 的 他的 父亲 ,

你对他的父亲有什么看法?

[ˈmiːliːz] [ðə; ði][hɑːrp] - [ˈpleɪər] ?
Meles **the** **harp** **-** **player** **?**
梅莱斯 这 竖琴 - 玩家 ?

竖琴演奏家梅莱斯?

[dɪd][hiː; hi][pərˈfɔːrm][wɪð; wɪθ]['eni] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪrər] ?

Did	**he**	**perform**	**with**	**any**	**view**	**to**	**the**	**good**	**of**	**his**	**hearers**	**?**
做过	他	履行	和	任何	看法	到	这	好的	的	他的	听众	?

他的表演是否考虑到了听众的利益?

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [sed] [tuː; tə][rɪˈgɑːrd]['iːv(ə)n][ðer; ðər] ['pleʒər] ?

Could	**he**	**be**	**said**	**to**	**regard**	**even**	**their**	**pleasure**	**?**
可以	他	是	说	到	看待	甚至	他们的	乐趣	?

难道说他甚至还关心他们的快乐吗?

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɪŋɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnˈflɪkʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] .

For	**his**	**singing**	**was**	**an**	**infliction**	**to**	**his**	**audience**	**.**
为了	他的	歌唱	曾是	一个	施加	到	他的	观众	.

因为他的歌声对听众来说是一种伤害。

[ænd; ənd][ʌv; əv][hɑːrp] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈθɪræmbɪk] ['poʊətri][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

And	**of**	**harp**	**playing**	**and**	**dithyrambic**	**poetry**	**in**	**general**	**,**
和	的	竖琴	玩耍	和	酒神颂	诗	在	一般的	,

以及竖琴演奏和酒神颂诗歌,

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] ?

what	**would**	**you**	**say**	**?**
什么	会	你	说	?

你会说什么?

[hæv; həv] [ðeɪ] [nɑːt] [bɪn] [ɪnˈventɪd] ['hoʊlli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['pleʒər] ?

Have	**they**	**not**	**been**	**invented**	**wholly**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**pleasure**	**?**
有	他们	不是	到过	发明	完全	为了	这	清酒	的	乐趣	?

它们难道不完全是为了享乐而发明的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ðæt] [ɪz][maɪ]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

That	**is**	**my**	**notion**	**of**	**them**	**.**
那	是	我的	概念	的	他们	.

这就是我对他们的看法。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][mjuːz][ʌv; əv]['trædʒədi] ,

And	**as**	**for**	**the**	**Muse**	**of**	**Tragedy**	**,**
和	作为	为了	这	沉思	的	悲剧	,

至于悲剧缪斯,

[ðæt] ['sɑːləm] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] ['pɜːrsənɪdʒ] - [wʌt] [ɑːr; ər][hɜːr; hər] [ˌæspɜˈeɪʃənz] ?

that	**solemn**	**and**	**august**	**personage**	**-**	**what**	**are**	**her**	**aspirations**	**?**
那	庄严	和	八月	人士	-	什么	是	她	抱负	?

那位庄严而威严的人物——她的志向是什么?

[ɪz][ɔːl][hɜːr; hər][eɪm][ænd; ənd][dɪˈzaɪər]['oʊnli][tuː; tə] [gɪv] ['pleʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [spekˈteitəs] ,

Is	**all**	**her**	**aim**	**and**	**desire**	**only**	**to**	**give**	**pleasure**	**to**	**the**	**spectators**	**,**
是	全部	她	目的	和	欲望	仅有的	到	给	乐趣	到	这	观众	,

她的目的和愿望只是为了给观众带来快乐,

[ɔːr] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [faɪt] [əˈgenst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈplez(ə)nt]
or **does** **she** **fight** **against** **them** **and** **refuse** **to** **speak** **of** **their** **pleasant**
或者 做 她 斗争 反对 他们 和 拒绝 到 说话 的 他们的 令人愉快的
[ˈvaɪsəz, ˈvaɪsɪz] ,
vices **,**
恶习 ,

或者她会与他们斗争，拒绝谈论他们的恶行，

[ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋli] [prəˈkleɪm] [ɪn][wɜːrd][ænd; ənd] [sɔːŋ] [trʊθs] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [ʌnˈwelkəm] ?
and **willingly** **proclaim** **in** **word** **and** **song** **truths** **welcome** **and** **unwelcome** **?**
和 心甘情愿 宣布 在 单词 和 歌曲 真相 欢迎 和 不受欢迎 ?

并愿意用言语和歌曲宣扬受欢迎和不受欢迎的真理?

- [wɪtʃ] [ɪn][jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt][ɪz][hɜːr; hər] ['kærəktər] ?
- **which** **in** **your** **judgment** **is** **her** **character** **?**
- 哪个 在 你的 判断 是 她 特点 ?

— 您认为她的性格是怎样的?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] ,
There **can** **be** **no** **doubt** **,**
那里 能 是 不 怀疑 ,

毫无疑问，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] ['trædʒədi][hæz; həz][hɜːr; hər] [feɪs] [tɜːrnd] [tɔːrdz] ['pleʒər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
that **Tragedy** **has** **her** **face** **turned** **towards** **pleasure** **and** **the** **gratification** **of**
那 悲剧 有 她 脸 转向 向 乐趣 和 这 满足感 的
[ðə; ði] ['ɔːdiəns] .
the **audience** **.**
这 观众 .

悲剧的面貌面向快乐和观众的满足。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
And **is** **not** **that** **the** **sort** **of** **thing** **,**
和 是 不是 那 这 种类 的 事物 ,

这难道不是这样的吗?

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[wɪtʃ] [wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] [dɪ'skraɪbɪŋ] [æz; əz] ['flætəri] ?
which **we** **were** **just** **now** **describing** **as** **flattery** **?**
哪个 我们 是 只是 现在 描述 作为 奉承 ?

我们刚才将其描述为奉承?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[kwaɪt] [truː] .
Quite **true** **.**
相当 真的 .

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] [naʊ] ,
Well **now** **,**
出色地 现在 ,

那么，

[səˈpoʊz] [ðæt] [wiː; wi] [strɪp] [ɔːl] [ˈpoʊətri] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈrɪðəm] [ænd; ənd] [ˈmiːtər] ,
suppose **that** **we** **strip** **all** **poetry** **of** **song** **and** **rhythm** **and** **metre** **,**
认为 那 我们 条 全部 诗 的 歌曲 和 韵律 和 仪表 ,

假设我们把诗歌中的歌曲、节奏和韵律都去掉，

[ðer; ðər] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [spiːtʃ] ?
there **will** **remain** **speech** **?**
那里 将要 保持 演讲 ?

还会有言论吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊr] .
To **be** **sure** **.**
到 是 当然 .

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [spiːtʃ] [ɪz] [əˈdrest] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ?
And **this** **speech** **is** **addressed** **to** **a** **crowd** **of** **people** **?**
和 这 演讲 是 已解决 到 一个 人群 的 人们 ?

这次演讲是针对一群人发表的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

['poʊətri][ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] ?
poetry **is** **a** **sort** **of** **rhetoric** **?**
诗 是 一个 种类 的 修辞 ?

诗歌是一种修辞吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][duː][nɑːt][ðə; ði]['poʊəts][ɪn][ðə; ði] ['θiətəz] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˌretə'rɪʃn] ?
And **do** **not** **the** **poets** **in** **the** **theatres** **seem** **to** **you** **to** **be** **rhetoricians** **?**
和 做 不是 这 诗人 在 这 剧院 似乎 到 你 到 是 修辞学家 ?

难道你不觉得剧院里的诗人都是修辞学家吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ]
Then **now** **we** **have** **discovered** **a** **sort** **of** **rhetoric** **which** **is** **addressed** **to** **a**
然后 现在 我们 有 发现 一个 种类 的 修辞 哪个 是 已解决 到 一个
[kraʊd] [ʌv; əv] [men] ,
crowd **of** **men** **,**
人群 的 男人 ,

现在我们发现了一种针对人群的修辞,

['wɪmɪn] ,
women **,**
女性 ,

女性,

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
and **children** **,**
和 孩子们 ,

和孩子们,

['friːmən] [ænd; ənd] [sleɪvz] .
freemen **and** **slaves** **.**
自由人 和 奴隶 .

自由民和奴隶。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [teɪst] ,
And **this** **is** **not** **much** **to** **our** **taste** **,**
和 这 是 不是 很多 到 我们的 品尝 ,

这不太合我们的口味,

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['flætəri] .

for	we	have	described	it	as	having	the	nature	of	flattery	.
为了	我们	有	描述	它	作为	拥有	这	自然	的	奉承	.

因为我们已经将其描述为具有奉承的性质。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [truː] .

Quite	true	.
相当	真的	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

['veri] [gʊd] .

Very	good	.
非常	好的	.

非常好。

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv] [ðæt] ['ʌðər] ['retərɪk] [wɪtʃ] [ə'dresiz] [ðə; ði] [ə'θiːnjən] [ə'sembli]

And	what	do	you	say	of	that	other	rhetoric	which	addresses	the	Athenian	assembly
和	什么	做	你	说	的	那	其他	修辞	哪个	地址	这	雅典	集会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sembliz] [ʌv; əv] ['friːmən] [ɪn] ['ʌðər] [steɪts] ?

and	the	assemblies	of	freemen	in	other	states	?
和	这	组件	的	自由人	在	其他	各州	?

那么，您对针对雅典议会和其他城邦自由人议会的其他言论有何看法?

[duː][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ə'pɪr] [tuː; tə][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [eɪm] [æt; ət] [wʌt] [ɪz] [best] ,

Do	the	rhetoricians	appear	to	you	always	to	aim	at	what	is	best	,
做	这	修辞学家	出现	到	你	总是	到	目的	在	什么	是	最好的	,

在你看来，修辞学家总是追求最好的东西吗?

[ænd; ənd][duː] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [baɪ][ðer; ðər] ['spiːtʃɪz] ,

and	do	they	seek	to	improve	the	citizens	by	their	speeches	,
和	做	他们	寻找	到	提升	这	公民	经过	他们的	演讲	,

他们是否试图通过演讲来改善公民?

[ɔːr][ɑːr; ər] [ðeɪ] [tuː] ,

or	are	they	too	,
或者	是	他们	也	,

或者他们也是，

[laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,

like	the	rest	of	mankind	,
喜欢	这	休息	的	人类	,

像其他人类一样，

[bent] [ə'pɑːn] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['pleʒər] ,

bent	upon	giving	them	pleasure	,
弯曲	之上	给予	他们	乐趣	,

致力于给他们带来快乐，

[fə'getiŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪntrəst] ,

forgetting	the	public	good	in	the	thought	of	their	own	interest	,
遗忘	这	民众	好的	在	这	想法	的	他们的	自己的	兴趣	,

只顾自己利益而忘记了公众利益，

['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pi:p(ə)l][æz; əz][wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] ,

playing	with	the	people	as	with	children	,
玩耍	和	这	人们	作为	和	孩子们	,

像和孩子一样和人们玩耍，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][ə'mju:z][ðem; ðəm] ,

and	trying	to	amuse	them	,
和	尝试	到	娱乐	他们	,

并试图逗他们开心，

[bʌt; bət]['nevər] [kən'sɪdərɪŋ] ['weðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['betər] [ɔ:r] [wɜ:rs] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?

but	never	considering	whether	they	are	better	or	worse	for	this	?
但	绝不	考虑	无论	他们	是	更好的	或者	更糟	为了	这	?

但从未考虑过这样做对他们来说是好还是坏?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][mʌst; məst] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] .

I	must	distinguish	.
我	必须	区分	.

我必须区分。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ]['ri:əl] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪn] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] ,

There	are	some	who	have	a	real	care	of	the	public	in	what	they	say	,
那里	是	一些	WHO	有	一个	真实的	关心	的	这	民众	在	什么	他们	说	,

有些人的言论确实关心公众，

[waɪl] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [dɪ'skraɪb] .

while	others	are	such	as	you	describe	.
尽管	其他的	是	这样的	作为	你	描述	.

而其他的则如您所描述的那样。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kən'tentɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ʌv; əv] [tu:] ['sɔrts] ;

I	am	contented	with	the	admission	that	rhetoric	is	of	two	sorts	;
我	是	满足	和	这	入学	那	修辞	是	的	二	排序	;

我很乐意承认修辞有两种类型；

[wʌn] ,

one	,
一	,

一，

[wɪtʃ] [ɪz] [mɪr] ['flætəri] [ænd; ənd] [dɪs'greɪsfl] [ˌdeklə'meɪʃn] ;

which	is	mere	flattery	and	disgraceful	declamation	;
哪个	是	仅仅	奉承	和	可耻	朗诵	;

这只不过是奉承和可耻的言论；

[ðə; ði] ['ʌðər] ,

the	other	,
这	其他	,

另一个，

[wɪtʃ] [ɪz]['noʊb(ə)l][ænd; ənd][eɪmz][æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊlz]

which	**is**	**noble**	**and**	**aims**	**at**	**the**	**training**	**and**	**improvement**	**of**	**the**	**souls**
哪个	是	高贵	和	目标	在	这	训练	和	改进	的	这	灵魂

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] ,

of	**the**	**citizens**	**,**
的	这	公民	,

这是高尚的，旨在培养和提高公民的灵魂，

[ænd; ənd] [straivz] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [ɪz] [best] ,

and	**strives**	**to**	**say**	**what**	**is**	**best**	**,**
和	努力	到	说	什么	是	最好的	,

并努力表达最好的观点，

['weðər] ['welkəm] [ɔːr] [ʌn'welkəm] ,

whether	**welcome**	**or**	**unwelcome**	**,**
无论	欢迎	或者	不受欢迎	,

无论受欢迎与否，

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] ;

to	**the**	**audience**	**;**
到	这	观众	;

向观众；

[bʌt; bət][hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [noʊn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['retərɪk] ;

but	**have**	**you**	**ever**	**known**	**such**	**a**	**rhetoric**	**;**
但	有	你	曾经	已知	这样的	一个	修辞	;

但你是否知道这样的修辞？

[ɔːr] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ,

or	**if**	**you**	**have**	**,**
或者	如果	你	有	,

或者如果你有，

[ænd; ənd][kæn; kən] [pɔɪnt] [aʊt] ['eni] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [ɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [stæmp] ,

and	**can**	**point**	**out**	**any**	**rhetorician**	**who**	**is**	**of**	**this**	**stamp**	**,**
和	能	观点	出去	任何	修辞学家	WHO	是	的	这	邮票	,

并能指出任何具有这种特征的修辞学家，

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?

who	**is**	**he**	**?**
WHO	是	他	?

他是谁？

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[bʌt; bət] ,

But	**,**
但	,

但，

[ɪn'diːd] ,

indeed	**,**
的确	,

的确，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] ['eni] [sʌtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɔːrətəz] [huː] [ɑːr; ər][æt; ət]

I	**am**	**afraid**	**that**	**I**	**cannot**	**tell**	**you**	**of**	**any**	**such**	**among**	**the**	**orators**	**who**	**are**	**at**
我	是	害怕的	那	我	不能	告诉	你	的	任何	这样的	之中	这	演说家	WHO	是	在

['prez(ə)nt] ['lɪvɪŋ] .

present	**living**	**.**
展示	活的	.

恐怕我无法告诉你在现存的演说家中是否有这样的人。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第10/13页

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[kæn; kən][juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrmər][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
can **you** **mention** **any** **one** **of** **a** **former** **generation** ,
能 你 提到 任何 一 的 一个 以前的 一代 ,

你能提到前一代人吗?

[huː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] [æ'θiːniːənz] ,
who **may** **be** **said** **to** **have** **improved** **the** **Athenians** ,
WHO 可能 是 说 到 有 改进 这 雅典人 ,

可以说他们改善了雅典人的生活，

[huː] [faʊnd] [ðem; ðəm] [wɜːrs] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] ['betər] ,
who **found** **them** **worse** **and** **made** **them** **better** ,
WHO 成立 他们 更糟 和 制成 他们 更好的 ,

发现它们更糟糕，然后又让它们变得更好，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] ['spiːtʃɪz] ?
from **the** **day** **that** **he** **began** **to** **make** **speeches** **?**
从 这 天 那 他 开始 到 制作 演讲 ?

从他开始发表演讲的那天起?

[fɔːr; fər] ,
for ,
为了 ,

为了，

[ɪn'diːd] ,
indeed ,
的确 ,

的确，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] .
I **do** **not** **know** **of** **such** **a** **man** **.**
我 做 不是 知道 的 这样的 一个 男人 .

我不知道有这样的人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wʌt] !
What **!**
什么 !

什么!

[dɪd][juː; jʊ] ['nevər] [hɪr] [ðæt] [θə'mistəkliːz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,

did	**you**	**never**	**hear**	**that**	**Themistocles**	**was**	**a**	**good**	**man**	**,**
做过	你	绝不	听到	那	地米斯托克利	曾是	一个	好的	男人	,

你没听说过地米斯托克利是个好人吗?

[ænd; ənd]['saimən][ænd; ənd][mil'taiədiːz][ænd; ənd]['perikliːz] ,

and	**Cimon**	**and**	**Miltiades**	**and**	**Pericles**	**,**
和	西蒙	和	米尔提亚德斯	和	伯里克利	,

还有西蒙、米尔提亚德和伯里克利,

[huː] [ɪz][dʒʌst] ['leɪtli] [ded] ,

who	**is**	**just**	**lately**	**dead**	**,**
WHO	是	只是	最近	死的	,

他刚刚去世,

[ænd; ənd] [huːm] [juː; jʊ] [hɜːrd] [jɔːr'self] ?

and	**whom**	**you**	**heard**	**yourself**	**?**
和	谁	你	听到	你自己	?

你听到了谁的声音?

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [gʊd] [men] ,

they	**were**	**good**	**men**	**,**
他们	是	好的	男人	,

他们都是好人,

[ɪf] ,

if	**,**
如果	,

如果,

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] [æt; ət][fɜːrst] ,

as	**you**	**said**	**at**	**first**	**,**
作为	你	说	在	第一的	,

正如你一开始所说的,

[truː] ['vɜːrtʃuː] [kən'sɪsts] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [dɪ'zaɪɜ-z] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv]

true	**virtue**	**consists**	**only**	**in**	**the**	**satisfaction**	**of**	**our**	**own**	**desires**	**and**	**those**	**of**
真的	美德	由	仅有的	在	这	满意	的	我们的	自己的	欲望	和	那些	的

['ʌðər] ;

others	**;**
其他的	;

真正的美德只在于满足我们自己的欲望和他人的欲望;

[bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt] ,

but	**if**	**not**	**,**
但	如果	不是	,

但如果不是,

[ænd; ənd] [ɪf] ,
and **if** **,**
和 如果 ,

如果

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['æftərwərdz] [kəm'peld] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ,
as **we** **were** **afterwards** **compelled** **to** **acknowledge** **,**
作为 我们 是 然后 被迫 到 承认 ,

正如我们后来不得不承认的那样，

[ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [dɪ'zaɪɜ-z] [meɪks] [ˌjuː 'es] ['betər] ,
the **satisfaction** **of** **some** **desires** **makes** **us** **better** **,**
这 满意 的 一些 欲望 制作 我们 更好的 ,

一些欲望的满足会让我们变得更好，

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['ʌðər] ,
and **of** **others** **,**
和 的 其他的 ,

以及其他人，

[wɜːrs] ,
worse **,**
更糟 ,

更糟糕的是，

[ænd; ənd][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['ʌðər] ,
and **we** **ought** **to** **gratify** **the** **one** **and** **not** **the** **other** **,**
和 我们 应该 到 满足 这 一 和 不是 这 其他 ,

我们应该满足其中一个，而不是另一个，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɑːrt][ɪn] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] - [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ʌv; əv] ['eni]
and **there** **is** **an** **art** **in** **distinguishing** **them** **-** **can** **you** **tell** **me** **of** **any**
和 那里 是 一个 艺术 在 区别 他们 - 能 你 告诉 我 的 任何
[ʌv; əv] [ðiːz] ['steɪtsmən] [huː] [dɪd] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ?
of **these** **statesmen** **who** **did** **distinguish** **them** **?**
的 这些 政治家 WHO 做过 区分 他们 ?

区分它们是一门艺术——你能告诉我哪位政治家真正区分了它们吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[aɪ] ['kænɑːt] .
I **cannot** **.**
我 不能 .

我不能。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jet] ,
Yet ,
然而 ,

然而，

['ʃʊrli] ,
surely ,
一定 ,

一定，

['kælə,kli:z] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] .
if you look you will find such a one .
如果 你 看 你 将要 寻找 这样的 一个 一 .

如果你寻找的话，你就会找到这样的一个。

[sə'poʊz] [ðæt] [wi:; wi][dʒʌst] ['kɑ:mli] [kən'sɪdər] ['weðər] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ]
Suppose that we just calmly consider whether any of these was such as I
认为 那 我们 只是 平静地 考虑 无论 任何 的 这些 曾是 这样的 作为 我
[hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] .
have described .
有 描述 .

假设我们只是冷静地考虑一下这些是否如我所描述的那样。

[wɪl] [nɑ:t][ðə; ði] [gʊd] [mæn] ,
Will not the good man ,
将要 不是 这 好的 男人 ,

这位好人，

[hu:] [sez] [wət'evər] [hi:; hi] [sez] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ðə; ði] [best] ,
who says whatever he says with a view to the best ,
WHO 说道 任何 他 说道 和 一个 看法 到 这 最好的 ,

无论说什么，都是为了最好的结果，

[spi:k] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə][sʌm; səm]['stændərd][ænd; ənd][nɑ:t][æt; ət]['rændəm] ;
speak with a reference to some standard and not at random ;
说话 和 一个 参考 到 一些 标准 和 不是 在 随机的 ;

说话要有标准，不要随意；

[dʒʌst][æz; əz][ɔ:l] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪsts] ,
just as all other artists ,
只是 作为 全部 其他 艺术家 ,

就像所有其他艺术家一样，

['weðər] [ðə; ði] ['peɪntər] ,
whether the painter ,
无论 这 画家 ,

无论是画家，

[ðə; ði] ['bɪldər] ,
the builder ,
这 建筑商 ,

建筑商，

[ðə; ði] ['ʃɪpraɪt] ,
the shipwright ,
这 造船工 ,

造船工人，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [lʊk] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [wɜːrk] ,

or	any	other	look	all	of	them	to	their	own	work	,
或者	任何	其他	看	全部	的	他们	到	他们的	自己的	工作	,

或者其他人把他们都看作自己的作品，

[ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [ə'plai] [æt; ət] ['rændəm] [wʌt] [ðeɪ] [ə'plai] ,

and	do	not	select	and	apply	at	random	what	they	apply	,
和	做	不是	选择	和	申请	在	随机的	什么	他们	申请	,

不要随意选择和应用他们所应用的东西，

[bʌt; bət] [straɪv] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['defɪnət] [fɔːrm] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ?

but	strive	to	give	a	definite	form	to	it	?
但	努力	到	给	一个	定	形式	到	它	?

但努力赋予它一个明确的形式?

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [dis'pəuziz] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] ['ɔːrdər] ,

The	artist	disposes	all	things	in	order	,
这	艺术家	处置	全部	事物	在	命令	,

艺术家把一切事物安排得井然有序，

[ænd; ənd] [kəm'pelz] [ðə; ði] [wʌn] [pɑːrt] [tuː; tə] ['hɑːrmənaɪz] [ænd; ənd] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [pɑːrt] ,

and	compels	the	one	part	to	harmonize	and	accord	with	the	other	part	,
和	强制	这	一	部分	到	协调	和	符合	和	这	其他	部分	,

并迫使一部分与另一部分协调一致，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæz; həz] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ] ['regjələr] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] [hoʊl] ;

until	he	has	constructed	a	regular	and	systematic	whole	;
直到	他	有	建造	一个	常规的	和	系统	所有的	;

直到他构建出一个有规律、系统的整体；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ʌv; əv] [ɔːl] ['ɑːrtɪsts] ,

and	this	is	true	of	all	artists	,
和	这	是	真的	的	全部	艺术家	,

所有艺术家都是如此，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði] ['treɪnərz] [ænd; ənd] [fɪ'zɪʃnz] ,

and	in	the	same	way	the	trainers	and	physicians	,
和	在	这	相同的	方式	这	教练	和	医生	,

教练和医生也一样，

[ʌv; əv] [huːm] [wiː; wi] [spoʊk] [bɪ'fɔːr] ,

of	whom	we	spoke	before	,
的	谁	我们	辐	前	,

我们之前提到过，

[gɪv] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːdi] :

give	order	and	regularity	to	the	body	:
给	命令	和	规律性	到	这	身体	:

使身体有序、有规律:

[duː] [juː; jʊ] [dɪ'naɪ] [ðɪs] ?

do	you	deny	this	?
做	你	否定	这	?

你否认这一点吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[noʊ] ;

No	;
不	;

不;

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][æd'mɪt][ˌaɪ 'tiː] .

I	am	ready	to	admit	it	.
我	是	准备好	到	承认	它	.

我准备承认这一点。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] ['ɔːrdər][ænd; ənd][ˌregju'lærəti] [prɪ'veɪl] [ɪz] [gʊd] ,

Then	the	house	in	which	order	and	regularity	prevail	is	good	,
然后	这	房子	在	哪个	命令	和	规律性	占上风	是	好的	,

那么，秩序井然、井然有序的房子才是好的，

[ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][dɪs'ɔːrdər] ,

that	in	which	there	is	disorder	,
那	在	哪个	那里	是	紊乱	,

混乱的地方，

['iːv(ə)l] ?

evil	?
邪恶的	?

邪恶的?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] ?

And	the	same	is	true	of	a	ship	?
和	这	相同的	是	真的	的	一个	船	?

那么船也是这样吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi] ?

And	the	same	may	be	said	of	the	human	body	?
和	这	相同的	可能	是	说	的	这	人类	身体	?

那么人体也是同样的情况吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] ?
And **what** **would** **you** **say** **of** **the** **soul** **?**
和 什么 会 你 说 的 这 灵魂 ?

那么，您对于灵魂有何看法?

[wɪl] [ðə; ði] [gʊd] [soʊl] [biː; bi] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪsˈɔːrdər] [ɪz] ['prevələnt] ,
Will **the** **good** **soul** **be** **that** **in** **which** **disorder** **is** **prevalent** **,**
将要 这 好的 灵魂 是 那 在 哪个 紊乱 是 流行 ,

善良的灵魂是否是混乱盛行的灵魂，

[ɔːr] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [ɪz] ['hɑːrməni] [ænd; ənd] ['ɔːrdər] ?
or **that** **in** **which** **there** **is** **harmony** **and** **order** **?**
或者 那 在 哪个 那里 是 和谐 和 命令 ?

还是和谐有序?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðə; ði] ['lætər] ['fɑːloʊz] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] ['priːviəs] [əd'mɪʃnz] .
The **latter** **follows** **from** **our** **previous** **admissions** **.**
这 后者 跟随 从 我们的 以前的 招生 .

后者源自我们之前的承认。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['hɑːrməni] [ænd; ənd] ['ɔːrdər] [ɪn] [ðə; ði]
What **is** **the** **name** **which** **is** **given** **to** **the** **effect** **of** **harmony** **and** **order** **in** **the**
什么 是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这 影响 的 和谐 和 命令 在 这
['bɑːdi] ?
body **?**
身体 ?

身体和谐有序的效果叫什么名字?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [miːn] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] ?
I **suppose** **that** **you** **mean** **health** **and** **strength** **?**
我 认为 那 你 意思是 健康 和 力量 ?

我想您指的是健康和力量吧?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ] [duː] ;
I **do** **;**
我 做 ;

我愿意;

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['hɑːrməni] [ænd; ənd]
and **what** **is** **the** **name** **which** **you** **would** **give** **to** **the** **effect** **of** **harmony** **and**
和 什么 是 这 姓名 哪个 你 会 给 到 这 影响 的 和谐 和
['ɔːrdər][ɪn][ðə; ði][soʊl] ?
order **in** **the** **soul** **?**
命令 在 这 灵魂 ?

您会如何称呼灵魂中的和谐与秩序呢?

[traɪ][ænd; ənd] [dɪ'skʌvər] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ðɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] .
Try **and** **discover** **a** **name** **for** **this** **as** **well** **as** **for** **the** **other** **.**
尝试 和 发现 一个 姓名 为了 这 作为 出色地 作为 为了 这 其他 .

尝试为这个以及其他的找出一个名称。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[waɪ] [nɑːt] [gɪv] [ðə; ði] [neɪm] [jɔːr'self] ,
Why **not** **give** **the** **name** **yourself** **,**
为什么 不是 给 这 姓名 你自己 ,

为什么不自己起名字呢,

['sɑːkrəˌtiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地,

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] ['ræðər] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ,
if **you** **had** **rather** **that** **I** **should** **,**
如果 你 有 相当 那 我 应该 ,

如果你希望我这样做,

[aɪ] [wɪl] ;
I **will** **;**
我 将要 ;

我会;

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [seɪ] ['weðər] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
and **you** **shall** **say** **whether** **you** **agree** **with** **me** **,**
和 你 将 说 无论 你 同意 和 我 ,

你说你是否同意我的观点,

[ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] ,
and **if** **not** **,**
和 如果 不是 ,

如果没有,

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'fjuːt] [ænd; ənd] ['ænsər] [ˌem 'iː] .
you **shall** **refute** **and** **answer** **me** **.**
你 将 反驳 和 回答 我 .

你要反驳我,回答我。

" ['helθi] ,
" **Healthy** ,
" 健康 ,

“健康，

" [æz; əz][aɪ] [kən'si:v] ,
" **as** **I** **conceive** ,
" 作为 我 构想 ,

“我认为，

[ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['regjələr]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] ,
is **the** **name** **which** **is** **given** **to** **the** **regular** **order** **of** **the** **body** ,
是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这 常规的 命令 的 这 身体 ,

是赋予身体常规秩序的名称，

[wens] [kʌmz] [helθ] [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] ['bɑ:dɪli] ['eksələns] :
whence **comes** **health** **and** **every** **other** **bodily** **excellence** **:**
何处 来 健康 和 每一个 其他 身体上的 卓越 :

健康和其他身体素质由此而来：

[ɪz] [ðæt] [tru:] [ɔ:r][nɑ:t] ?
is **that** **true** **or** **not** **?**
是 那 真的 或者 不是 ?

这是真的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tru:] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] " ['lɔ:fl] " [ænd; ənd] " [lɔ:] " [ɑ:r; ər][ðə; ði] [neɪmz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['regjələr]
And **"** **lawful** **"** **and** **"** **law** **"** **are** **the** **names** **which** **are** **given** **to** **the** **regular**
和 " 合法的 " 和 " 法律 " 是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这 常规的
['ɔ:rdər][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,
order **and** **action** **of** **the** **soul** **,**
命令 和 行动 的 这 灵魂 ,

“合法”和“法则”是赋予灵魂的正常秩序和行为的名称，

[ænd; ənd] [ði:z] [meɪk] [men] ['lɔ:fl] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] :
and **these** **make** **men** **lawful** **and** **orderly** **:**
和 这些 制作 男人 合法的 和 秩序 :

这些使人们守法、有序：

- [ænd; ənd]
- **and**
- 和

-和

[soʊ][wi:; wi][hæv; həv] ['tempərəns] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] :
so **we** **have** **temperance** **and** **justice** **:**
所以 我们 有 节制 和 正义 :

所以我们有节制和正义：

[hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] ?
have **we** **not** **?**
有 我们 不是 ?

我们没有吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['græntɪd] .
Granted **.**
的确 .

的确。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][ðə; ði] [truː] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændz] [hɪz; ɪz][ɑːrt][hæv; həv]
And **will** **not** **the** **true** **rhetorician** **who** **is** **honest** **and** **understands** **his** **art** **have**
和 将要 不是 这 真的 修辞学家 WHO 是 诚实的 和 明白 他的 艺术 有
[hɪz; ɪz] [aɪ] [fɪkst] [ə'pɑːn] [ðiːz] ,
his **eye** **fixed** **upon** **these** **,**
他的 眼睛 固定的 之上 这些 ,

真正的修辞学家，诚实而又懂得修辞艺术，难道不会关注这些吗?

[ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'dresiz] [tuː; tə][ðə; ði][soʊlz][ʌv; əv][men] ,
in **all** **the** **words** **which** **he** **addresses** **to** **the** **souls** **of** **men** **,**
在 全部 这 字 哪个 他 地址 到 这 灵魂 的 男人 ,

他对人类灵魂说的所有话，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] ,
and **in** **all** **his** **actions** **,**
和 在 全部 他的 行动 ,

在他的一切行动中，

[bəuθ][ɪn] [wʌt] [hiː; hi] ['gɪvz] [ænd; ənd][ɪn] [wʌt] [hiː; hi] [teɪks] [ə'weɪ] ?
both **in** **what** **he** **gives** **and** **in** **what** **he** **takes** **away** **?**
两个都 在 什么 他 给予 和 在 什么 他 需要 离开 ?

无论是他给予的还是他拿走的?

[wɪl] [nɑːt][hɪz; ɪz][eɪm][biː; bi][tuː; tə][ɪm'plænt]['dʒʌstɪs][ɪn][ðə; ði][soʊlz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪtəznz] [maɪnd] [teɪk]
Will **not** **his** **aim** **be** **to** **implant** **justice** **in** **the** **souls** **of** **his** **citizens** **mind** **take**
将要 不是 他的 目的 是 到 注入 正义 在 这 灵魂 的 他的 公民 头脑 拿
[ə'weɪ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
away **injustice** **,**
离开 不公正 ,

他的目标难道不是将正义植入公民的心灵，消除不公正吗?

[tuː; tə][ɪm'plænt] ['tempərəns] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [ɪn'tempərəns] ,
to **implant** **temperance** **and** **take** **away** **intemperance** **,**
到 注入 节制 和 拿 离开 放纵 ,

灌输节制，消除放纵，

[tuː; tə][ɪm'plænt] ['evri] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] ['evri] [vaɪs] ?
to **implant** **every** **virtue** **and** **take** **away** **every** **vice** **?**
到 注入 每一个 美德 和 拿 离开 每一个 副 ?

植入每一种美德并消除每一种恶习?

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [əˈgriː] ?
Do **you** **not** **agree** **?**
做 你 不是 同意 ?

你不同意吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [əˈgriː] .
I **agree** **.**
我 同意 .

我同意。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɔːr; fər] [wʌt] [juːz][ɪz][ðer; ðər] ,
For **what** **use** **is** **there** **,**
为了 什么 使用 是 那里 ,

有什么用处呢?

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯,

[ɪn] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn] [huː] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [steɪt] [ʌv; əv] [helθ] [ə; eɪ]
in **giving** **to** **the** **body** **of** **a** **sick** **man** **who** **is** **in** **a** **bad** **state** **of** **health** **a**
在 给予 到 这 身体 的 一个 生病的 男人 WHO 是 在 一个 坏的 状态 的 健康 一个
['kwɑːntəti][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] ,
quantity **of** **the** **most** **delightful** **food** **or** **drink** **or** **any** **other** **pleasant** **thing** **,**
数量 的 这 最多 愉快 食物 或者 喝 或者 任何 其他 令人愉快的 事物 ,

给健康状况不佳的病人提供一定数量的美味食物、饮料或任何其他令人愉快的东西,

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['riːəli] [æz; əz][bæd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['nʌθɪŋ] ,
which **may** **be** **really** **as** **bad** **for** **him** **as** **if** **you** **gave** **him** **nothing** **,**
哪个 可能 是 真的 作为 坏的 为了 他 作为 如果 你 给予 他 没有什么 ,

这对他来说可能和你什么都不给他一样糟糕,

[ɔːr]['iːv(ə)n] [wɜːrs] [ɪf] ['raɪtli] ['estɪmeɪtɪd] .
or **even** **worse** **if** **rightly** **estimated** **.**
或者 甚至 更糟 如果 没错 估计的 .

如果正确估计的话,情况甚至更糟。

[ɪz][nɑːt] [ðæt] [truː] ?
Is **not** **that** **true** **?**
是 不是 那 真的 ?

难道不是吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [seɪ] [noʊ][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
I **will** **not** **say** **No** **to** **it** **.**
我 将要 不是 说 不 到 它 .

我不会拒绝。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[fɔːr; fər][ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['prɑːfɪt][ɪn][ə; eɪ]['mænz] [laɪf] [ɪf] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ɪz][ɪn][æn; ən]['iːv(ə)l]

For	**in**	**my**	**opinion**	**there**	**is**	**no**	**profit**	**in**	**a**	**man's**	**life**	**if**	**his**	**body**	**is**	**in**	**an**	**evil**
为了	在	我的	观点	那里	是	不	利润	在	一个	男人的	生活	如果	他的	身体	是	在	一个	邪恶的

[plaɪt] - [ɪn] [ðæt] [keɪs] [hɪz; ɪz] [laɪf]['ɔːlsoʊ][ɪz]['iːv(ə)l] :

plight	**-**	**in**	**that**	**case**	**his**	**life**	**also**	**is**	**evil**	**:**
困境	-	在	那	案件	他的	生活	还	是	邪恶的	:

在我看来，如果一个人的身体处于邪恶的境地，那么他的生活就毫无意义，在这种情况下，他的生活也是邪恶的。

[ˌeɪ ˈem][aɪ][nɑːt] [raɪt] ?

am	**I**	**not**	**right**	**?**
是	我	不是	正确的	?

我说得不对吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ɪn] [helθ] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃnz] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [iːt] [wen] [hiː; hi]

When	**a**	**man**	**is**	**in**	**health**	**the**	**physicians**	**will**	**generally**	**allow**	**him**	**to**	**eat**	**when**	**he**
什么时候	一个	男人	是	在	健康	这	医生	将要	一般来说	允许	他	到	吃	什么时候	他

[ɪz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['θɜːrsti] ,

is	**hungry**	**and**	**drink**	**when**	**he**	**is**	**thirsty**	**,**
是	饥饿的	和	喝	什么时候	他	是	渴	,

当一个人身体健康时，医生通常会允许他饿的时候吃东西，渴的时候喝水，

[ænd; ənd][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪɝz] [æz; əz][hiː; hi] [laɪks] ,

and	**to**	**satisfy**	**his**	**desires**	**as**	**he**	**likes**	**,**
和	到	满足	他的	欲望	作为	他	点赞	,

并随心所欲地满足他的欲望，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɪz] [sɪk] [ðeɪ] ['hɑːrdli] ['sʌfər] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪɝz] [æt; ət][ɔːl] :

but	**when**	**he**	**is**	**sick**	**they**	**hardly**	**suffer**	**him**	**to**	**satisfy**	**his**	**desires**	**at**	**all**	**:**
但	什么时候	他	是	生病的	他们	几乎	遭受	他	到	满足	他的	欲望	在	全部	:

但当他生病时，他们几乎不让他满足自己的愿望：

['iːv(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [ædˈmɪt] [ðæt] ?

even	**you**	**will**	**admit**	**that**	**?**
甚至	你	将要	承认	那	?

连你都会承认吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːrgjumənt][hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,

And	does	not	the	same	argument	hold	of	the	soul	,
和	做	不是	这	相同的	争论	抓住	的	这	灵魂	,

同样的论点是否也适用于灵魂?

[maɪ] [gʊd] [sɜːr] ?

my	good	sir	?
我的	好的	先生	?

我的好先生?

[waɪl] [ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [steɪt] [ænd; ənd][ɪz] ['sensləs] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst]

While	she	is	in	a	bad	state	and	is	senseless	and	intemperate	and	unjust
尽管	她	是	在	一个	坏的	状态	和	是	无意义的	和	不节制的	和	不公正

[ænd; ənd][ʌn'hoʊli] ,

and	unholy	,
和	不圣洁的	,

当她处境糟糕、愚昧、放纵、不公义、不圣洁时，

[hɜːr; hər] [dɪ'zaɪɚz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] ,

her	desires	ought	to	be	controlled	,
她	欲望	应该	到	是	受控	,

她的欲望应该受到控制，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pri'ventid] [frʌm; frəm] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [tend] [tuː; tə]

and	she	ought	to	be	prevented	from	doing	anything	which	does	not	tend	to
和	她	应该	到	是	阻止	从	正在做	任何事物	哪个	做	不是	趋向	到

[hɜːr; hər] [oʊn] [ɪm'pruːvmənt] .

her	own	improvement	.
她	自己的	改进	.

我们应该阻止她做任何不利于她自身进步的事情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[sʌtʃ] ['triːtmənt] [wɪl] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [soʊl] [hɜːr'self] ?

Such	treatment	will	be	better	for	the	soul	herself	?
这样的	治疗	将要	是	更好的	为了	这	灵魂	她自己	?

这样的待遇对灵魂本身来说会更好吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['æpitaits] [ɪz][tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [hɜːr; hər] ?

And	to	restrain	her	from	her	appetites	is	to	chastise	her	?
和	到	抑制	她	从	她	食欲	是	到	惩罚	她	?

而抑制她的欲望就是在惩罚她吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðen] [rɪ'streɪnt] [ɔːr] [tʃæ'staɪzmənt] [ɪz] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [soʊl] [ðæn; ðən] [ɪn'tempərəns] [ɔːr][ðə; ði] -

Then	restraint	or	chastisement	is	better	for	the	soul	than	intemperance	or	the	-
然后	克制	或者	惩罚	是	更好的	为了	这	灵魂	比	放纵	或者	这	-

['æbsəns] [ʌv; əv][kən'troʊl] ,

absence	of	control	,
缺席	的	控制	,

那么，约束或惩罚对灵魂来说比放纵或失控更好，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] [pri'fəːiŋ] ?

which	you	were	just	now	preferring	?
哪个	你	是	只是	现在	偏好	?

您刚才更喜欢哪一个?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ] ,

I	do	not	understand	you	,
我	做	不是	理解	你	,

我不懂你，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [æsk][sʌm; səm][wʌn] [huː] [dʌz] .

and	I	wish	that	you	would	ask	some	one	who	does	.
和	我	希望	那	你	会	问	一些	一	WHO	做	.

我希望你能问一些知道的人。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [huː] ['kænɑːt] [ɪn'dʊr] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [ɔːr] :

Here	is	a	gentleman	who	cannot	endure	to	be	improved	or	:
这里	是	一个	绅士	WHO	不能	忍受	到	是	改进	或者	:

这是一位无法忍受被改进的绅士，或者:

[tuː; tə]['sʌbdʒekt] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðæt] ['veri] [tʃæ'staɪzmənt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [spiːks] !

to	subject	himself	to	that	very	chastisement	of	which	the	argument	speaks	!
到	主题	他自己	到	那	非常	惩罚	的	哪个	这	争论	说话	!

让自己接受论点中所说的惩罚!

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][duː][nɑːt] [hiːd] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['seɪɪŋ] ,
I **do** **not** **heed** **a** **word** **of** **what** **you** **are** **saying** **,**
我 做 不是 注意 一个 单词 的 什么 你 是 说 ,

我根本不理会你所说的任何一句话，

[ænd; ənd][hæv; həv]['oʊnli] ['ænsər] [ˌhɪðər'tuː] [aʊt][ʌv; əv][sə'vɪləti][tuː; tə]['gɔːrdʒiəs] .
and **have** **only** **answered** **hitherto** **out** **of** **civility** **to** **Gorgias** **.**
和 有 仅有的 回答 迄今为止 出去 的 礼貌 到 高尔吉亚 .

到目前为止，我只是出于礼貌才回答了 Gorgias 的问题。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə][duː] ,
What **are** **we** **to** **do** **,**
什么 是 我们 到 做 ,

我们该怎么办?

[ðen] ?
then **?**
然后 ?

然后?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [breɪk] [ɔːf][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ?
Shall **we** **break** **off** **in** **the** **middle** **?**
将 我们 休息 离开 在 这 中间 ?

我们中途休息一下好吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [dʒʌdʒ] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .
You **shall** **judge** **for** **yourself** **.**
你 将 法官 为了 你自己 .

你应该自己判断。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] " [ə; eɪ] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [hed] [ænd; ənd][nɑːt] [breɪk] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði]
but **people** **say** **that** **"** **a** **tale** **should** **have** **a** **head** **and** **not** **break** **off** **in** **the**
但 人们 说 那 " 一个 故事 应该 有 一个 头 和 不是 休息 离开 在 这
['mɪd(ə)l] ,
middle **,**
中间 ,

但人们说"故事应该有个开头，而不是在中间中断，

" [ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['ɑːrgjumənt]['goʊɪŋ][ə'baʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] ;

"	and	I	should	not	like	to	have	the	argument	going	about	without	a	head	;
"	和	我	应该	不是	喜欢	到	有	这	争论	去	关于	没有	一个	头	;

“我不希望这场争论毫无头绪；

[pliːz] [ðen] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɔːŋgər] ,

please	then	to	go	on	a	little	longer	,
请	然后	到	去	在	一个	小的	更长	,

请继续讲下去，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [hed] [ɑːn] .

and	put	the	head	on	.
和	放	这	头	在	.

并把头放上去。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[haʊ] [tə'rænɪk(ə)l] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

How	tyrannical	you	are	,
如何	强横	你	是	,

你是多么的暴虐，

['sɑːkrəˌtiːz] !

Socrates	!
苏格拉底	!

苏格拉底！

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər]['ɑːrgjumənt] [wʊd] [rest] ,

I	wish	that	you	and	your	argument	would	rest	,
我	希望	那	你	和	你的	争论	会	休息	,

我希望你和你的论点能够停止，

[ɔːr] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [get] [sʌm; səm][wʌn] [els] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

or	that	you	would	get	some	one	else	to	argue	with	you	.
或者	那	你	会	得到	一些	一	别的	到	争论	和	你	.

或者你会找别人来和你争论。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət] [huː] [els] [ɪz] ['wɪlɪŋ] ?

But	who	else	is	willing	?
但	WHO	别的	是	愿意的	?

但还有谁愿意呢?

- [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] .

-	I	want	to	finish	the	argument	.
-	我	想	到	结束	这	争论	.

—我想结束这场争论。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['kænɑːt] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ][help] ,

Cannot	you	finish	without	my	help	,
不能	你	结束	没有	我的	帮助	,

没有我的帮助，你无法完成吗?

['iːðər] ['tɔːkɪŋ] [streɪt] :
either talking straight :
任何一个 说 直的 :

要么直说:

[ɑːn] ,
on ,
在 ,

在,

[ɔːr] ['kwestʃənɪŋ] [ænd; ənd] ['ænsər] [jɔːr'self] ?
or questioning and answering yourself ?
或者 提问 和 回答 你自己 ?

还是自我提问和回答?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[mʌst; məst][aɪ] [ðen] [seɪ] [wɪð; wɪθ] ,
Must I then say with Epicharmus ,
必须 我 然后 说 和 埃皮卡摩斯 ,

那么我必须像埃皮卡摩斯一样说,

" [tuː] [men] [spoʊk] [bɪ'fɔːr] ,
" Two men spoke before ,
" 二 男人 辐 前 ,

“之前有两个人说过,

[bʌt; bət] [naʊ] [wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'nʌf] " ?
but now one shall be enough " ?
但 现在 一 将 是 足够的 " ?

但现在一个就够了”?

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [help] .
I suppose that there is absolutely no help .
我 认为 那 那里 是 绝对地 不 帮助 .

我认为绝对没有任何帮助。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnkwəri] [baɪ][maɪ'self] ,
And if I am to carry on the enquiry by myself ,
和 如果 我 是 到 携带 在 这 询问 经过 我 ,

如果我要自己进行调查,

[aɪ] [wɪl] [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [nɑːt]['oʊnli] ,
I will first of all remark that not only ,
我 将要 第一的 的 全部 评论 那 不是 仅有的 ,

我首先要指出的是,

[bʌt; bət][ɔːl][ʌv; əv][juː 'es][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ɪz] [truː] [ænd; ənd] [wʌt]
but all of us should have an ambition to know what is true and what
但 全部 的 我们 应该 有 一个 志向 到 知道 什么 是 真的 和 什么
[ɪz] [fɔːls] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] ,
is false in this matter ,
是 错误的 在 这 事情 ,

但我们所有人都应该有志于知道这件事的真假,

[fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ['kɑːmən] [gʊd] .
for the discovery of the truth is common good .
为了 这 发现 的 这 真相 是 常见的 好的 .

因为发现真理是共同的利益。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [wɪl] [proʊ'siːd] [tuː; tə]['ɑːrgjuː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['noʊʃ(ə)n] .

And	now	I	will	proceed	to	argue	according	to	my	own	notion	.
和	现在	我	将要	继续	到	争论	根据	到	我的	自己的	概念	.

现在我就按照自己的想法来论证。

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [ə'raɪv] [æt; ət] [kən'klʊʒənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ʌn'truː] [juː; jʊ]

But	if	any	of	you	think	that	I	arrive	at	conclusions	which	are	untrue	you
但	如果	任何	的	你	思考	那	我	到达	在	结论	哪个	是	不属实	你

[mʌst; məst] [ˌɪntər'poʊz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] ,

must	interpose	and	refute	me	,
必须	插入	和	反驳	我	,

但如果你们当中有人认为我得出的结论不真实，你们就必须介入并反驳我，

[fɔːr; fər][aɪ][duː][nɑːt] [spiːk] [frʌm; frəm] ['eni] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['seɪɪŋ] ;

for	I	do	not	speak	from	any	knowledge	of	what	I	am	saying	;
为了	我	做	不是	说话	从	任何	知识	的	什么	我	是	说	;

因为我说话时并不知道我在说什么；

[aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən][ɪn'kwaɪərər] [laɪk] [jɔːr'selvz] ,

I	am	an	enquirer	like	yourselves	,
我	是	一个	问询者	喜欢	你们自己	,

我和你们一样，是一个探究者，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ,

and	therefore	,
和	所以	,

因此，

[ɪf] [maɪ] [ə'poʊnənt] [sez] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [fɔːrs] ,

if	my	opponent	says	anything	which	is	of	force	,
如果	我的	对手	说道	任何事物	哪个	是	的	力量	,

如果我的对手说了任何有力度的话，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I	shall	be	the	first	to	agree	with	him	.
我	将	是	这	第一的	到	同意	和	他	.

我首先同意他的观点。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] ;

I	am	speaking	on	the	supposition	that	the	argument	ought	to	be	completed	;
我	是	请讲	在	这	假设	那	这	争论	应该	到	是	完全的	;

我是在假设论证应该已经完成的情况下发言的；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['ʌðərwaɪz] [let] [ˌjuː 'es] [liːv] [ɔːf] [ænd; ənd][goʊ]['aʊər; ɑːr] [weɪz] .

but	if	you	think	otherwise	let	us	leave	off	and	go	our	ways	.
但	如果	你	思考	否则	让	我们	离开	离开	和	去	我们的	方式	.

但如果你不这么认为，我们就此罢休，继续我们的行程吧。

[gɔː] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[aɪ] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

['sɑːkrəˌtiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [goʊ] ['aʊər; ɑːr] [weɪz] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] ;

that	we	should	not	go	our	ways	until	you	have	completed	the	argument	;
那	我们	应该	不是	去	我们的	方式	直到	你	有	完全的	这	争论	;

在你完成辩论之前，我们不应该离开；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ;

and	this	appears	to	me	to	be	the	wish	of	the	rest	of	the	company	;
和	这	出现	到	我	到	是	这	希望	的	这	休息	的	这	公司	;

在我看来，这也是公司其他成员的愿望；

[aɪ] [maɪ'self] [ʃʊd; ʃəd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [mɔːr] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] .

I	myself	should	very	much	like	to	hear	what	more	you	have	to	say	.
我	我	应该	非常	很多	喜欢	到	听到	什么	更多的	你	有	到	说	.

我本人非常想听听您还有什么要说的。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [tuː] ,

I	too	,
我	也	,

我也是，

['gɔːrdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] [wɪð; wɪθ] ['kæləˌkliːz] ,

should	have	liked	to	continue	the	argument	with	Callicles	,
应该	有	喜欢	到	继续	这	争论	和	胼胝体	,

应该继续与卡利克勒斯争论，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [hɪm; ɪm] [æn; ən] " [æm'faɪən] " [ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] "

and	then	I	might	have	given	him	an	"	Amphion	"	in	return	for	his	"
和	然后	我	可能	有	给定	他	一个	"	安菲翁	"	在	返回	为了	他的	"

['ziːθəs] " ;

Zethus	"	;
泽图斯	"	;

然后我可能会给他一个“Amphion”来换取他的“Zethus”；

[bʌt; bət] [sɪns] [juː; jʊ] ,

but	since	you	,
但	自从	你	,

但自从你

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ɑːr; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ,

are	unwilling	to	continue	,
是	不情愿	到	继续	,

不愿意继续，

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] ,

I	hope	that	you	will	listen	,
我	希望	那	你	将要	听	,

我希望你能听，

[ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌem 'i:] [ɪf] [aɪ] [si:m] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['erər] .

and	interrupt	me	if	I	seem	to	you	to	be	in	error	.
和	打断	我	如果	我	似乎	到	你	到	是	在	错误	.

如果您觉得我错了，请打断我。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:] ,

And	if	you	refute	me	,
和	如果	你	反驳	我	,

如果你反驳我，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi]['æŋgri][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ,

I	shall	not	be	angry	with	you	as	you	are	with	me	,
我	将	不是	是	生气的	和	你	作为	你	是	和	我	,

我不会像你对我那样对你生气，

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl][ɪn'skraɪb][ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] ['benɪfæktəz] [ɑ:n][ðə; ði]['tæblɪts][ʌv; əv][maɪ]

but	I	shall	inscribe	you	as	the	greatest	of	benefactors	on	the	tablets	of	my
但	我	将	题	你	作为	这	最	的	恩人	在	这	片剂	的	我的

[soʊl] .

soul	.
灵魂	.

但我会把您作为最伟大的恩人铭刻在我的灵魂深处。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[maɪ] [gʊd] ['feloʊ] ,

My	good	fellow	,
我的	好的	同伴	,

我的好朋友，

['nevər][maɪnd][ˌem 'i:] ,

never	mind	me	,
绝不	头脑	我	,

别介意我，

[bʌt; bət][get][ɑ:n] .

but	get	on	.
但	得到	在	.

但继续前进。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

['lɪs(ə)n][tu:; tə][ˌem 'i:] ,

Listen	to	me	,
听	到	我	,

听我说，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[waɪl] [aɪ] [ˌri:kə'pɪtʃuleɪt] [ðə; ði]['ɑ:rgjumənt] :

while	I	recapitulate	the	argument	:
尽管	我	概括	这	争论	:

我再次重申一下这个论点：

- [ɪz][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] ?

-	Is	the	pleasant	the	same	as	the	good	?
-	是	这	令人愉快的	这	相同的	作为	这	好的	?

-令人愉快的和好的是一样的吗?

[nɑːt][ðə; ði] [seɪm] .

Not	the	same	.
不是	这	相同的	.

不一样。

['kælə,kliːz][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [ə'griːd] [ə'baʊt] [ðæt] .

Callicles	and	I	are	agreed	about	that	.
胼胝体	和	我	是	同意	关于	那	.

卡利克勒斯和我对此意见一致。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [pər'suːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?

And	is	the	pleasant	to	be	pursued	for	the	sake	of	the	good	?
和	是	这	令人愉快的	到	是	追击	为了	这	清酒	的	这	好的	?

难道为了善而追求快乐吗?

[ɔːr][ðə; ði] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plez(ə)nt] ?

or	the	good	for	the	sake	of	the	pleasant	?
或者	这	好的	为了	这	清酒	的	这	令人愉快的	?

还是为了快乐而行善?

[ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pər'suːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] .

The	pleasant	is	to	be	pursued	for	the	sake	of	the	good	.
这	令人愉快的	是	到	是	追击	为了	这	清酒	的	这	好的	.

追求快乐是为了追求美好。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['plez(ə)nt] [æt; ət][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [pliːzd] ,

And	that	is	pleasant	at	the	presence	of	which	we	are	pleased	,
和	那	是	令人愉快的	在	这	在场	的	哪个	我们	是	高兴	,

那是令人愉快的，我们为之高兴，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [gʊd] ?

and	that	is	good	at	the	presence	of	which	we	are	good	?
和	那	是	好的	在	这	在场	的	哪个	我们	是	好的	?

而那在我们面前是好的吗?

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ænd; ənd][wiː; wi] - [gʊd] ,

And	we	-	good	,
和	我们	-	好的	,

我们很好，

[ænd; ənd][ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] [wət'evər] [ɑːr; ər] [gʊd] [wen] [sʌm; səm]['vɜːrtʃuː][ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][juː 'es][ɔːr] [ðem; ðəm] ?

and	all	good	things	whatever	are	good	when	some	virtue	is	present	in	us	or	them	?
和	全部	好的	事物	任何	是	好的	什么时候	一些	美德	是	展示	在	我们	或者	他们	?

当我们或他们身上存在某种美德时，一切美好的事物都是美好的吗?

[ðæt] ,

That	,
那	,

那，

['kælə,kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz][maɪ] [kən'vɪkʃn] .
is **my** **conviction** **.**
是 我的 定罪 .

这是我坚信的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [i:tʃ] [θɪŋ] ,
But **the** **virtue** **of** **each** **thing** **,**
但 这 美德 的 每个 事物 ,

但每件事的美德，

['weðər] ['bɑ:di][ɔ:r][soʊl] ,
whether **body** **or** **soul** **,**
无论 身体 或者 灵魂 ,

无论是身体还是灵魂，

['ɪnstrəmənt] [ɔ:r] ['kri:tʃər] ,
instrument **or** **creature** **,**
乐器 或者 生物 ,

乐器或生物，

[wen] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [best] [wei] [kʌmz] [tu:; tə][ðem; ðəm][nɑ:t][baɪ] [tʃæns] [bʌt; bət]
when **given** **to** **them** **in** **the** **best** **way** **comes** **to** **them** **not** **by** **chance** **but**
什么时候 给定 到 他们 在 这 最好的 方式 来 到 他们 不是 经过 机会 但
[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [tru:θ] [ænd; ənd][ɑ:rt] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [im'pa:tid] [tu:; tə]
as **the** **result** **of** **the** **order** **and** **truth** **and** **art** **which** **are** **imparted** **to**
作为 这 结果 的 这 命令 和 真相 和 艺术 哪个 是 传授 到
[ðem; ðəm] :
them **:**
他们 :

当以最好的方式给予他们时，他们就不会偶然得到它，而是通过赋予他们秩序、真理和艺术而获得它：

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑ:t] [raɪt] ?
Am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说的不对吗?

[aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] .
I **maintain** **that** **I** **am** **.**
我 维持 那 我 是 .

我坚持认为我是。

[ænd; ənd][ɪz][nɑ:t][ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [i:tʃ] [θɪŋ] [dɪ'pendənt] [ɑ:n]['ɔ:rdər][ɔ:r] [ə'reɪndʒmənt] ?
And **is** **not** **the** **virtue** **of** **each** **thing** **dependent** **on** **order** **or** **arrangement** **?**
和 是 不是 这 美德 的 每个 事物 依赖 在 命令 或者 安排 ?

而每件事物的美德不是都依赖于秩序或安排吗?

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ] [seɪ] .
I **say** **.**
我 说 .

我说。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [θɪŋ] [gʊd] [ɪz][ðə; ði]['prɑːpər]['ɔːrdər] [ɪn'hɪrɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [θɪŋ] ?

And	**that**	**which**	**makes**	**a**	**thing**	**good**	**is**	**the**	**proper**	**order**	**inhering**	**in**	**each**	**thing**	**?**
和	那	哪个	制作	一个	事物	好的	是	这	恰当的	命令	固有	在	每个	事物	?

那么，使事物变得美好的是每件事物中固有的适当秩序吗?

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [vjuː] .

Such	**is**	**my**	**view**	**.**
这样的	是	我的	看法	.

这就是我的观点。

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [soʊl] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən]['ɔːrdər][ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] ['betər] [ðæn; ðən] [ðæt]

And	**is**	**not**	**the**	**soul**	**which**	**has**	**an**	**order**	**of**	**her**	**own**	**better**	**than**	**that**
和	是	不是	这	灵魂	哪个	有	一个	命令	的	她	自己的	更好的	比	那

[wɪtʃ] [hæz; həz][noʊ]['ɔːrdər] ?

which	**has**	**no**	**order**	**?**
哪个	有	不	命令	?

拥有自身秩序的灵魂不是比没有秩序的灵魂更好吗?

['sɜːrt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ænd; ənd][ðə; ði] [soʊl] [wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːrdər][ɪz] ['ɔːrdərli] ?

And	**the**	**soul**	**which**	**has**	**order**	**is**	**orderly**	**?**
和	这	灵魂	哪个	有	命令	是	秩序	?

而有秩序的灵魂就是有序的吗?

[ʌv; əv] [kɔːrs] .

Of	**course**	**.**
的	课程	.

当然。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːrdərli] [ɪz] ['tempərət] ?

And	**that**	**which**	**is**	**orderly**	**is**	**temperate**	**?**
和	那	哪个	是	秩序	是	温带	?

有序的事物就是有节制的吗?

[ə'ʃʊrədli] .

Assuredly	**.**
当然	.

当然。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tempərət] [soʊl] [ɪz] [gʊd] ?

And	**the**	**temperate**	**soul**	**is**	**good**	**?**
和	这	温带	灵魂	是	好的	?

有节制的灵魂是好的吗?

[noʊ] ['ʌðər] ['ænsər] [kæn; kən][aɪ] [gɪv] ,

No	**other**	**answer**	**can**	**I**	**give**	**,**
不	其他	回答	能	我	给	,

我无法给出其他答案，

['kælə͵kliːz] [dɪr] ;

Callicles	**dear**	**;**
胼胝体	亲爱的	;

亲爱的卡利克勒斯;

[hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] ?

have	**you**	**any**	**?**
有	你	任何	?

你有吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[goʊ][ɑːn] ,
Go **on** **,**
去 在 ,

继续，

[maɪ] [gʊd] ['feloʊ] .
my **good** **fellow** **.**
我的 好的 同伴 .

我的好朋友。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [proʊ'siːd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ,
Then **I** **shall** **proceed** **to** **add** **,**
然后 我 将 继续 到 添加 ,

然后我要补充一点，

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ,
that **if** **the** **,**
那 如果 这 ,

如果，

['tempərət] [soʊl] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] [soʊl] ,
temperate **soul** **is** **the** **good** **soul** **,**
温带 灵魂 是 这 好的 灵魂 ,

有节制的灵魂是善良的灵魂，

[ðə; ði] [soʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
the **soul** **which** **is** **in** **the** **opposite** **condition** **,**
这 灵魂 哪个 是 在 这 对面的 状况 ,

处于相反状态的灵魂，

[ðæt] [ɪz] ,
that **is** **,**
那 是 ,

那是，

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] ,
the **foolish** **and** **intemperate** **,**
这 愚蠢 和 不节制的 ,

愚昧无知、放纵无度的人，

[ɪz][ðə; ði][bæd] [soʊl] .
is **the** **bad** **soul** **.**
是 这 坏的 灵魂 .

是邪恶的灵魂。

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][ðə; ði] ['tempərət] [mæn][duː] [wʌt] [ɪz]['prɑːpər] ,
And **will** **not** **the** **temperate** **man** **do** **what** **is** **proper** **,**
和 将要 不是 这 温带 男人 做 什么 是 恰当的 ,

有节制的人难道不会做适当的事吗?

[bəuθ][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz][ænd; ənd][tu:; tə][men] ;

both	**in**	**relation**	**to**	**the**	**gods**	**and**	**to**	**men**	**;**
两个都	在	关系	到	这	神	和	到	男人	;

无论是与神还是与人有关;

- [fɔ:r; fər][hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['tempərət] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ?

-	**for**	**he**	**would**	**not**	**be**	**temperate**	**if**	**he**	**did**	**not**	**?**
-	为了	他	会	不是	是	温带	如果	他	做过	不是	?

—因为如果他不这样做的话，他就不会有节制吗?

['sɜ:rt(ə)nli] [hi:; hi] [wɪl] [du:] [wʌt] [ɪz]['prɑ:pər] .

Certainly	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**proper**	**.**
当然	他	将要	做	什么	是	恰当的	.

他当然会做适当的事。

[ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['ʌðər] [men] [hi:; hi] [wɪl] [du:] [wʌt] [ɪz][dʒʌst] ;

In	**his**	**relation**	**to**	**other**	**men**	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**just**	**;**
在	他的	关系	到	其他	男人	他	将要	做	什么	是	只是	;

在与他人的关系中，他会做公正的事;

[si:] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz][hi:; hi] [wɪl] [du:] [wʌt] [ɪz]['hoʊli] ;

See	**and**	**in**	**his**	**relation**	**to**	**the**	**gods**	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**holy**	**;**
看	和	在	他的	关系	到	这	神	他	将要	做	什么	是	圣	;

看看他与神的关系，他会做神圣的事情;

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [wʌt] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd]['hoʊli][mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌst][ænd; ənd]['hoʊli] ?

and	**he**	**who**	**does**	**what**	**is**	**just**	**and**	**holy**	**must**	**be**	**just**	**and**	**holy**	**?**
和	他	WHO	做	什么	是	只是	和	圣	必须	是	只是	和	圣	?

行公义圣洁之事的人必定是公义圣洁的吗?

['veri] [tru:] .

Very	**true**	**.**
非常	真的	.

非常正确。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hi:; hi][nɑ:t][bi:; bi] [kə'reɪdʒəs] ?

And	**must**	**he**	**not**	**be**	**courageous**	**?**
和	必须	他	不是	是	勇敢	?

他难道不应该勇敢吗?

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tempərət] [mæn][ɪz][nɑ:t][tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ɔ:r][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [wʌt] [hi:; hi]

for	**the**	**duty**	**of**	**a**	**temperate**	**man**	**is**	**not**	**to**	**follow**	**or**	**to**	**avoid**	**what**	**he**
为了	这	责任	的	一个	温带	男人	是	不是	到	跟随	或者	到	避免	什么	他

[ɔ:t] [nɑ:t] ,

ought	**not**	**,**
应该	不是	,

因为有节制的人的职责是不去追随或逃避不该做的事情，

[bʌt; bət] [wʌt] [hi:; hi] [ɔ:t] ,

but	**what**	**he**	**ought**	**,**
但	什么	他	应该	,

但他应该

['weðər] [θɪŋz] [ɔ:r][men][ɔ:r] ['pleʒərz] [ɔ:r][peɪnz] ,

whether	**things**	**or**	**men**	**or**	**pleasures**	**or**	**pains**	**,**
无论	事物	或者	男人	或者	快乐	或者	疼痛	,

无论是事物、人、快乐还是痛苦，

[ænd; ənd] ['peɪʃntli] [tu:; tə] [ɪn'dʊr] [wen] [hi:; hi] [ɔ:t] ;

and	**patiently**	**to**	**endure**	**when**	**he**	**ought**	**;**
和	耐心	到	忍受	什么时候	他	应该	;

并在需要的时候耐心忍受;

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ,

and	therefore	,
和	所以	,

因此，

['kælə¸kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðə; ði] ['tempərət] [mæn] ,

the	temperate	man	,
这	温带	男人	,

温和的人，

['biːɪŋ] ,

being	,
存在	,

存在，

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] ,

as	we	have	described	,
作为	我们	有	描述	,

正如我们所描述的，

['ɔːlsoʊ][dʒʌst][ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd]['hoʊli] ,

also	just	and	courageous	and	holy	,
还	只是	和	勇敢	和	圣	,

也是正义、勇敢和神圣的，

['kænɑːt] [biː; bi] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] [gʊd] [mæn] ,

cannot	be	other	than	a	perfectly	good	man	,
不能	是	其他	比	一个	完美	好的	男人	,

只能是一个完美的好人，

[nɔːr][kæn; kən][ðə; ði] [gʊd] [mæn][duː] ['ʌðərwaɪz] [ðæn; ðən] [wel] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] [wət'evər] [hiː; hi]

nor	can	the	good	man	do	otherwise	than	well	and	perfectly	whatever	he
也不	能	这	好的	男人	做	否则	比	出色地	和	完美	任何	他

[dʌz] ;

does	;
做	;

善良的人无论做什么事，都只能做得好、做得完美；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [dʌz] [wel] [mʌst; məst][ʌv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] ,

and	he	who	does	well	must	of	necessity	be	happy	and	blessed	,
和	他	WHO	做	出色地	必须	的	必要性	是	快乐的	和	蒙福	,

而做得好的人必定会幸福和受到祝福，

[ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l][mæn] [huː] [dʌz] ['iːv(ə)l] ,

and	the	evil	man	who	does	evil	,
和	这	邪恶的	男人	WHO	做	邪恶的	,

作恶的恶人，

['mɪzrəb(ə)l] :

miserable	:
悲惨的	:

悲惨的：

[naʊ] [ðɪs] ['lætər] [ɪz][hiː; hi] [huːm] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'plɔːd] - [ðə; ði] [ɪn'tempərət] [huː] [ɪz][ðə; ði]

now	this	latter	is	he	whom	you	were	applauding	-	the	intemperate	who	is	the
现在	这	后者	是	他	谁	你	是	鼓掌	-	这	不节制的	WHO	是	这

['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tempərət] .

opposite	of	the	temperate	.
对面的	的	这	温带	.

现在，后者就是你们所赞扬的人——与有节制相反的无节制者。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

Such	is	my	position	,
这样的	是	我的	位置	,

这就是我的立场，

[ænd; ənd] [ðiːz] [θɪŋz] [aɪ][ə'fɜːrm][tuː; tə][biː; bi] [truː] .

and	these	things	I	affirm	to	be	true	.
和	这些	事物	我	确认	到	是	真的	.

我确信这些都是事实。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [truː] ,

And	if	they	are	true	,
和	如果	他们	是	真的	,

如果这些是真的，

[ðen] [aɪ] ['fɜːrðər] [ə'fɜːrm] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [mʌst; məst] [pər'suː] [ænd; ənd]

then	I	further	affirm	that	he	who	desires	to	be	happy	must	pursue	and
然后	我	更远	确认	那	他	WHO	欲望	到	是	快乐的	必须	追求	和

['præktɪs] ['tempərəns] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ɪn'tempərəns] [æz; əz][fæst][æz; əz][hɪz; ɪz][legz]

practise	temperance	and	run	away	from	intemperance	as	fast	as	his	legs
实践	节制	和	跑步	离开	从	放纵	作为	快速地	作为	他的	腿

[wɪl] ['kæri] [hɪm; ɪm] :

will	carry	him	:
将要	携带	他	:

那么我进一步肯定，想要幸福的人必须追求和实践节制，并尽快远离放纵：

[hiː; hi][hæd; həd] ['betər] ['ɔːrdər][hɪz; ɪz][laɪf][soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [niːd] ['pʌnɪʃmənt] ;

he	had	better	order	his	life	so	as	not	to	need	punishment	;
他	有	更好的	命令	他的	生活	所以	作为	不是	到	需要	惩罚	;

他最好安排好自己的生活，以免受到惩罚；

[bʌt; bət] [ɪf] ['iːðər] [hiː; hi][ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

but	if	either	he	or	any	of	his	friends	,
但	如果	任何一个	他	或者	任何	的	他的	朋友们	,

但如果他或他的朋友，

['weðər] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɔːr] ['sɪti] ,

whether	private	individual	or	city	,
无论	私人的	个人	或者	城市	,

无论是个人还是城市，

[ɑːr; ər][ɪn] [niːd] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ,

are	in	need	of	punishment	,
是	在	需要	的	惩罚	,

需要受到惩罚，

[ðen] ['dʒʌstɪs][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] ['sʌfər] ['pʌnɪʃmənt] ,

then	justice	must	be	done	and	he	must	suffer	punishment	,
然后	正义	必须	是	完毕	和	他	必须	遭受	惩罚	,

那么正义就必须得到伸张，他必须受到惩罚，

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['hæpi] .

if	he	would	be	happy	.
如果	他	会	是	快乐的	.

如果他高兴的话。

[ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][eɪm] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] ,

This	appears	to	me	to	be	the	aim	which	a	man	ought	to	have	,
这	出现	到	我	到	是	这	目的	哪个	一个	男人	应该	到	有	,

在我看来，这是一个人应该有的目标，

[ænd; ənd] [tɔːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][də'rekt][ɔːl][ðə; ði] ['enədʒiz] [bəuθ][ʌv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd]

and	towards	which	he	ought	to	direct	all	the	energies	both	of	himself	and
和	向	哪个	他	应该	到	直接的	全部	这	能量	两个都	的	他自己	和

[ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

of	the	state	,
的	这	状态	,

他应该将自己和国家的全部精力都投入到这个目标上，

['æktɪŋ] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['tempərəns] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd]

acting	so	that	he	may	have	temperance	and	justice	present	with	him	and
表演	所以	那	他	可能	有	节制	和	正义	展示	和	他	和

[biː; bi] ['hæpi] ,

be	happy	,
是	快乐的	,

这样做是为了让他拥有节制和正义，并感到快乐，

[nɑːt] ['sʌfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [lʌsts] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,

not	suffering	his	lusts	to	be	unrestrained	,
不是	痛苦	他的	欲望	到	是	不受约束的	,

不容许他的欲望不受约束，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nevər] - ['endɪŋ] [dɪ'zaɪər]['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['rɑːbərz] [laɪf] .

and	in	the	never	-	ending	desire	satisfy	them	leading	a	robber's	life	.
和	在	这	绝不	-	结束	欲望	满足	他们	领导	一个	强盗的	生活	.

并在永无止境的欲望满足中过着强盗的生活。

[sʌtʃ] ;

Such	;
这样的	;

这样的;

[wʌn][ɪz][ðə; ði] [frend] ['niːðər] [ʌv; əv][gɑːd][nɔːr][mæn] ,

one	is	the	friend	neither	of	God	nor	man	,
一	是	这	朋友	两者都不	的	上帝	也不	男人	,

一个人既不是上帝的朋友，也不是人类的朋友，

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [kə'mjuːniən] ,

for	he	is	incapable	of	communion	,
为了	他	是	无法	的	圣餐	,

因为他无法交流，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [kə'mjuːniən] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] .

and	he	who	is	incapable	of	communion	is	also	incapable	of	friendship	.
和	他	WHO	是	无法	的	圣餐	是	还	无法	的	友谊	.

无法交流的人也无法建立友谊。

[ænd; ənd] [fɪ'lɒsəfəz] [tel] [ˌjuː 'es] ,

And	philosophers	tell	us	,
和	哲学家	告诉	我们	,

哲学家告诉我们，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] [kə'mju:niən] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərlinəs] [ænd; ənd] ['tempərəns] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs]
that **communion** **and** **friendship** **and** **orderliness** **and** **temperance** **and** **justice**
那 圣餐 和 友谊 和 秩序 和 节制 和 正义
[baɪnd] [tə'geðər] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [gɔdz] [ænd; ənd] [men] ,
bind **together** **heaven** **and** **earth** **and** **gods** **and** **men** **,**
绑定 一起 天堂 和 地球 和 神 和 男人 ,

共融、友谊、秩序、节制和正义将天地、神灵和人类紧密联系在一起，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] ['ðerfɔ:r] [kɔ:ld] ['kɑ:zmoʊs] [ɔ:r] ['ɔ:rdər] ,
and **that** **this** **universe** **is** **therefore** **called** **Cosmos** **or** **order** **,**
和 那 这 宇宙 是 所以 称为 宇宙 或者 命令 ,

因此这个宇宙被称为宇宙或秩序，

[nɑ:t] [dɪs'ɔ:rdər] [ɔ:r] [ˌmɪs'ru:l] ,
not **disorder** **or** **misrule** **,**
不是 紊乱 或者 统治不善 ,

不是混乱或暴政，

[maɪ] [frend] .
my **friend** **.**
我的 朋友 .

我的朋友。

[bʌt; bət] [ɔ:l'ðoʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] [ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə] [ˌem 'i:] ['nevər] [tu:; tə] [hæv; həv]
But **although** **you** **are** **a** **philosopher** **you** **seem** **to** **me** **never** **to** **have**
但 虽然 你 是 一个 哲学家 你 似乎 到 我 绝不 到 有
[əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ˌdʒi:ə'metrɪkl] [i'kwɑ:ləti] [ɪz] ['maɪti] ,
observed **that** **geometrical** **equality** **is** **mighty** **,**
观察到 那 几何 平等 是 强大的 ,

但尽管你是一位哲学家，在我看来，你似乎从未注意到几何平等的强大，

[bəuθ] [ə'mʌŋ] [gɔdz] [ænd; ənd] [men] ;
both **among** **gods** **and** **men** **;**
两个都 之中 神 和 男人 ;

无论是神还是人；

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪnɪ'kwɑ:ləti] [ɔ:r] [ɪk'ses] ,
you **think** **that** **you** **ought** **to** **cultivate** **inequality** **or** **excess** **,**
你 思考 那 你 应该 到 培育 不等式 或者 过量的 ,

你认为你应该培养不平等或过度，

[ænd; ənd] [du:] [nɑ:t] [ker] [ə'baʊt] [dʒi'ɑ:mətri] . - [wel] ,
and **do** **not** **care** **about** **geometry** **.** **-** **Well** **,**
和 做 不是 关心 关于 几何学 . - 出色地 ,

并且不关心几何。——嗯，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

['i:ðər] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['hæpi] [ɑ:r; ər] [meɪd] ['hæpi] [baɪ] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]
either **the** **principle** **that** **the** **happy** **are** **made** **happy** **by** **the** **possession** **of** **justice**
任何一个 这 原则 那 这 快乐的 是 制成 快乐的 经过 这 拥有 的 正义
[ænd; ənd] ['tempərəns] ,
and **temperance** **,**
和 节制 ,

要么是幸福的人因为拥有正义和节制而幸福的原则，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [vaɪs] ,
and **the** **miserable** **the** **possession** **of** **vice** **,**
和 这 悲惨的 这 拥有 的 副 ,

悲惨的人拥有恶习，

[mʌst; məst][biː; bi] [riˈfjuːtid] ,
must **be** **refuted** **,**
必须 是 驳斥 ,

必须予以驳斥，

[ɔːr] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgræntɪd] ,
if **it** **is** **granted** **,**
如果 它 是 的确 ,

如果获得批准，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] ?
what **will** **be** **the** **consequences** **?**
什么 将要 是 这 结果 ?

会有什么后果?

[ɔːl][ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [wɪtʃ] [aɪ] [druː] [bɪˈfɔːr] ,
All **the** **consequences** **which** **I** **drew** **before** **,**
全部 这 结果 哪个 我 画 前 ,

我之前所得出的所有后果，

[ˈkæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [æskt] [ˌem ˈiː] [ˈweðər] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈɜːrnɪst] [wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [ə; eɪ]
and **about** **which** **you** **asked** **me** **whether** **I** **was** **in** **earnest** **when** **I** **said** **that** **a**
和 关于 哪个 你 问 我 无论 我 曾是 在 认真 什么时候 我 说 那 一个
[mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [əˈkjuːz] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [ˈeniθɪŋ]
man **ought** **to** **accuse** **himself** **and** **his** **son** **and** **his** **friend** **if** **he** **did** **anything**
男人 应该 到 控 他自己 和 他的 儿子 和 他的 朋友 如果 他 做过 任何事物
[rɔːŋ] ,
wrong **,**
错误的 ,

你问我，当我说一个人如果做错了什么，就应该责怪自己、儿子和朋友时，我是不是认真的，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ðɪs] [end] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [hɪz; ɪz] [ˈretərɪk] - [ɔːl] [ðoʊz] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər]
and **that** **to** **this** **end** **he** **should** **use** **his** **rhetoric** **-** **all** **those** **consequences** **are**
和 那 到 这 结尾 他 应该 使用 他的 修辞 - 全部 那些 结果 是
[truː] .
true **.**
真的 .

为此，他应该运用他的修辞手段——所有这些后果都是真实的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [ˈpəuləs][wʌz; wəz][led] [tuː; tə][ædˈmɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈmɑːdəsti] [ɪz]
And **that** **which** **you** **thought** **that** **Polus** **was** **led** **to** **admit** **out** **of** **modesty** **is**
和 那 哪个 你 想法 那 波鲁斯 曾是 引领 到 承认 出去 的 谦逊 是
[truː] ,
true **,**
真的 ,

你认为波卢斯是出于谦虚才承认的，

[vɪz] . ,
viz **.** **,**
即 . ,

即，

[ðæt] ,
that **,**
那 ,

那，

[tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
to **do** **injustice** **,**
到 做 不公正 ,

做不公正的事，

[ɪf] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] ,
if **more** **disgraceful** **than** **to** **suffer** **,**
如果 更多的 可耻 比 到 遭受 ,

如果比遭受痛苦更可耻，

[ɪz][ɪn] [ðæt] [dɪ'griː] [wɜːrs] ;
is **in** **that** **degree** **worse** **;**
是 在 那 程度 更糟 ;

程度更糟；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
and **the** **other** **position** **,**
和 这 其他 位置 ,

另一个位置，

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['pəuləs] ,
according **to** **Polus** **,**
根据 到 波鲁斯 ,

根据波卢斯的说法，

['gɔːrdʒiəs] [əd'mɪtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] ['mɑːdəsti] ,
Gorgias **admitted** **out** **of** **modesty** **,**
高尔吉亚 承认 出去 的 谦逊 ,

高尔吉亚谦虚地承认，

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [wʊd] ['truːli] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]
that **he** **who** **would** **truly** **be** **a** **rhetorician** **ought** **to** **be** **just** **and** **have** **a**
那 他 WHO 会 真的 是 一个 修辞学家 应该 到 是 只是 和 有 一个
['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
knowledge **of** **justice** **,**
知识 的 正义 ,

真正想成为修辞学家的人应该是公正的，并且懂得正义，

[hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .
has **also** **turned** **out** **to** **be** **true** **.**
有 还 转向 出去 到 是 真的 .

事实证明也是真的。

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And **now** **,**
和 现在 ,

现在，

[ðiːz] [θɪŋz] ['biːɪŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] ,
these **things** **being** **as** **we** **have** **said** **,**
这些 事物 存在 作为 我们 有 说 ,

正如我们所说的，

[let] [ˌjuː 'es] [prəʊ'siːd] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [pleɪs] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['weðər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [raɪt] [ɪn] ['θroʊɪŋ] [ɪn]

let	us	proceed	in	the	next	place	to	consider	whether	you	are	right	in	throwing	in
让	我们	继续	在	这	下一个	地方	到	考虑	无论	你	是	正确的	在	投掷	在

[maɪ] [tiːθ] [ðæt] [aɪ] [ˌaɪ 'em] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [maɪ'self] [ɔːr] ['eni] [ʌv; əv] [maɪ] [frendz] [ɔːr] ['kɪnzmən] ,

my	teeth	that	I	am	unable	to	help	myself	or	any	of	my	friends	or	kinsmen	,
我的	牙齿	那	我	是	无法	到	帮助	我	或者	任何	的	我的	朋友们	或者	亲属	,

接下来，让我们考虑一下，你是否正确地斥责我，说我无法帮助自己，也无法帮助我的朋友或亲戚，

[ɔːr] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'streməti] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] ,

or	to	save	them	in	the	extremity	of	danger	,
或者	到	节省	他们	在	这	末端	的	危险	,

或在极度危险中拯救他们，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɪn] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [laɪk] [æn; ən] ['aʊtlɔː] [tuː; tə] [huːm] ['eniwʌn]

and	that	I	am	in	the	power	of	another	like	an	outlaw	to	whom	anyone
和	那	我	是	在	这	力量	的	其他	喜欢	一个	取缔	到	谁	任何人

[meɪ] [duː] [wʌt] [hiː; hi] [laɪks] - [hiː; hi] [meɪ] [bɑːks] [maɪ] [ɪrz] ,

may	do	what	he	likes	-	he	may	box	my	ears	,
可能	做	什么	他	点赞	-	他	可能	盒子	我的	耳朵	,

我就像一个不法之徒，受制于另一个人，任何人都可以对我为所欲为——他可以打我的耳光，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [breɪv] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv] [jɔːrz] ;

which	was	a	brave	saying	of	yours	;
哪个	曾是	一个	勇敢的	说	的	你的	;

这是你的一句勇敢的言论；

[ɔːr] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] [gʊdz] [ɔːr] ['bænɪʃ] [ˌem 'iː] ,

or	take	away	my	goods	or	banish	me	,
或者	拿	离开	我的	商品	或者	放逐	我	,

或拿走我的财产或驱逐我，

[ɔːr] ['iːv(ə)n] [duː] [hɪz; ɪz] [wɜːrst] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌem 'iː] ;

or	even	do	his	worst	and	kill	me	;
或者	甚至	做	他的	最差	和	杀	我	;

甚至会尽其所能杀了我；

[ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ,

a	condition	which	,
一个	状况	哪个	,

一个条件，

[æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] ,

as	you	say	,
作为	你	说	,

正如你所说，

[ɪz] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [dɪs'greɪs] .

is	the	height	of	disgrace	.
是	这	高度	的	耻辱	.

是极度的耻辱。

[maɪ] ['ænsər] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪz] [wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɔːl'redi] ['ɔːf(ə)n] [rɪ'piːtɪd] ,

My	answer	to	you	is	one	which	has	been	already	often	repeated	,
我的	回答	到	你	是	一	哪个	有	到过	已经	经常	重复	,

我的回答已经重复多次了，

[bʌt; bət] [meɪ] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [wʌns] [mɔːr] .

but	may	as	well	be	repeated	once	more	.
但	可能	作为	出色地	是	重复	一次	更多的	.

但不妨再重复一次。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I **tell** **you** **,**
我 告诉 你 ,

我告诉你，

['kælə,kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [tuː; tə] [biː; bi] [bɑːkst] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪrz] ['rɔːŋfəli] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [wɜːrst] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bɪ'fɔːl]
that **to** **be** **boxed** **on** **the** **ears** **wrongfully** **is** **not** **the** **worst** **evil** **which** **can** **befall**
那 到 是 盒装 在 这 耳朵 错误地 是 不是 这 最差 邪恶的 哪个 能 降临
[ə; eɪ] [mæn] ,
a **man** **,**
一个 男人 ,

被人冤枉打耳光并不是一个人所能遭遇的最严重的不幸，

[nɔːr] [tuː; tə] [hæv; həv] [maɪ] [pɜːrs] [ɔːr] [maɪ] ['bɑːdi] [kʌt] ['oʊpən] ,
nor **to** **have** **my** **purse** **or** **my** **body** **cut** **open** **,**
也不 到 有 我的 钱包 或者 我的 身体 切 打开 ,

也不会让我的钱包或身体被切开，

[bʌt; bət] [ðæt] [tuː; tə] [smaɪt] [ænd; ənd] [sleɪ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [maɪn] ['rɔːŋfəli] [ɪz] [fɑːr] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl]
but **that** **to** **smite** **and** **slay** **me** **and** **mine** **wrongfully** **is** **far** **more** **disgraceful**
但 那 到 惩击 和 杀戮 我 和 矿 错误地 是 远的 更多的 可耻
[ænd; ənd] [mɔːr] ['iːv(ə)l] ;
and **more** **evil** **;**
和 更多的 邪恶的 ;

但以不正当手段击杀我和我的家人，则更加可耻、更加邪恶；

[aɪ] ,
aye **,**
是的 ,

是啊，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'spɔɪl] [ænd; ənd] [ɪn'sleɪv] [ænd; ənd] ['pɪlɪdʒ] ,
and **to** **despoil** **and** **enslave** **and** **pillage** **,**
和 到 掠夺 和 奴役 和 掠夺 ,

掠夺、奴役和抢劫，

[ɔːr] [ɪn] ['eni] [wei] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [rɔːŋ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [maɪn] ,
or **in** **any** **way** **at** **all** **to** **wrong** **me** **and** **mine** **,**
或者 在 任何 方式 在 全部 到 错误的 我 和 矿 ,

或以任何方式伤害我和我的家人，

[ɪz] [fɑːr] [mɔːr] [dɪs'greɪsfl] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['duːər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɔːŋ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˌem 'iː]
is **far** **more** **disgraceful** **and** **evil** **to** **the** **doer** **of** **the** **wrong** **than** **to** **me**
是 远的 更多的 可耻 和 邪恶的 到 这 实干家 的 这 错误的 比 到 我
[huː] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['sʌfərər] .
who **am** **the** **sufferer** **.**
WHO 是 这 患者 .

对于犯错的人来说，这比对于我这个受害者来说更加可耻和邪恶。

[ðiːz] [trʊθs] ,
These **truths** **,**
这些 真相 ,

这些真理，

[wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ɔːl'redi] [set] [fɔːrθ] [æz; əz] [aɪ] [steɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
which **have** **been** **already** **set** **forth** **as** **I** **state** **them** **in** **the** **previous** **discussion** **,**
哪个 有 到过 已经 放 前进 作为 我 状态 他们 在 这 以前的 讨论 ,

这些我在之前的讨论中已经阐述过了，

[wʊd] [siːm] [naʊ] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɪkst] [ænd; ənd] ['rɪvɪtɪd] [baɪ][juː 'es] ,

would	seem	now	to	have	been	fixed	and	riveted	by	us	,
会	似乎	现在	到	有	到过	固定的	和	铆接	经过	我们	,

现在似乎已被我们固定和铆接，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [juːz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [boʊld] ,

if	I	may	use	an	expression	which	is	certainly	bold	,
如果	我	可能	使用	一个	表达	哪个	是	当然	大胆的	,

如果我可以用一个非常大胆的表达方式，

[ɪn] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [laɪk] [bɑːndz][ʌv; əv]['aɪərn][ænd; ənd]['ædəmənt] ;

in	words	which	are	like	bonds	of	iron	and	adamant	;
在	字	哪个	是	喜欢	债券	的	铁	和	坚定不移	;

言语如同铁与金刚的结合；

[ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ][ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] [stɪl] [mɔːr] ['entərpraɪzɪŋ] ['hɪroʊ][ʃæl; ʃəl] [breɪk] [ðem; ðəm] ,

and	unless	you	or	some	other	still	more	enterprising	hero	shall	break	them	,
和	除非	你	或者	一些	其他	仍然	更多的	进取	英雄	将	休息	他们	,

除非你或其他更有进取心的英雄打破这些规则，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌpɑːsə'bɪlәti] [ʌv; əv] [dɪ'naɪɪŋ] [wʌt] [aɪ] [seɪ] .

there	is	no	possibility	of	denying	what	I	say	.
那里	是	不	可能性	的	否认	什么	我	说	.

我所说的话是无法否认的。

[fɔːr; fər][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ,

For	my	position	has	always	been	,
为了	我的	位置	有	总是	到过	,

因为我的立场一直是，

[ðæt] [aɪ][maɪ'self][ˌeɪ 'em] ['ɪgnərənt] [haʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ,

that	I	myself	am	ignorant	how	these	things	are	,
那	我	我	是	无知	如何	这些	事物	是	,

我自己也不知道这些事情是怎么回事，

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [met] ['eni] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [seɪ] ['ʌðərwaɪz] ,

but	that	I	have	never	met	any	one	who	could	say	otherwise	,
但	那	我	有	绝不	遇见	任何	一	WHO	可以	说	否则	,

但我从未见过有人说不是这样，

['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] ,

any	more	than	you	can	,
任何	更多的	比	你	能	,

你能做到的更多，

[ænd; ənd][nɑːt] [ə'pɪr] [rɪ'dɪkjələs] .

and	not	appear	ridiculous	.
和	不是	出现	荒谬的	.

并且不会显得荒谬。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [stɪl] ,

This	is	my	position	still	,
这	是	我的	位置	仍然	,

这仍然是我的立场，

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['seɪɪŋ] [ɪz] [truː] ,

and	if	what	I	am	saying	is	true	,
和	如果	什么	我	是	说	是	真的	,

如果我说的是真的，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz][tuː; tə][ðə; ði]['duːər][ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

and	injustice	is	the	greatest	of	evils	to	the	doer	of	injustice	,
和	不公正	是	这	最	的	罪恶	到	这	实干家	的	不公正	,

对于不公正行为者来说，不公正是最大的罪恶，

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər][ɪz] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l][ə; eɪ] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['gretɪst] [ʌv; əv]['iːvəlz] ,

and	yet	there	is	if	possible	a	greater	than	this	greatest	of	evils	,
和	然而	那里	是	如果	可能的	一个	更大的	比	这	最	的	罪恶	,

然而，如果可能的话，还有比这更大的邪恶，

[ɪn][æn; ən][ʌn'dʒʌst][mæn][nɑːt] ['sʌfərɪŋ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,

in	an	unjust	man	not	suffering	retribution	,
在	一个	不公正	男人	不是	痛苦	报应	,

不义的人不会受到报应，

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɑːnt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][mæn]['truːli] [rɪ'dɪkjələs] ?

what	is	that	defence	of	which	the	want	will	make	a	man	truly	ridiculous	?
什么	是	那	防御	的	哪个	这	想	将要	制作	一个	男人	真的	荒谬的	?

什么样的辩护会让一个人因为缺乏辩护而变得真正可笑?

[mʌst; məst][nɑːt][ðə; ði] [dɪ'fens] [biː; bi][wʌn] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'vɜːrt][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['hjuːmən]['iːvəlz] ?

Must	not	the	defence	be	one	which	will	avert	the	greatest	of	human	evils	?
必须	不是	这	防御	是	一	哪个	将要	避免	这	最	的	人类	罪恶	?

难道防御不就是为了避免人类最大的罪恶吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [wɜːrst] [ʌv; əv] [ɔːl] [dɪ'fensɪz] [biː; bi] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]

And	will	not	worst	of	all	defences	be	that	with	which	a	man	is	unable	to
和	将要	不是	最差	的	全部	防御	是	那	和	哪个	一个	男人	是	无法	到

[dɪ'fend] [hɪm'self] [ɔːr][hɪz; ɪz]['fæməli][ɔːr][hɪz; ɪz] [frendz] ?

defend	himself	or	his	family	or	his	friends	?
保卫	他自己	或者	他的	家庭	或者	他的	朋友们	?

而最糟糕的防御难道不是一个人无法保护自己、家人或朋友吗?

- [ænd; ənd][nekst] [wɪl] [kʌm] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'vɜːrt][ðə; ði][nekst] ['gretɪst] ['iːv(ə)l] ;

-	and	next	will	come	that	which	is	unable	to	avert	the	next	greatest	evil	;
-	和	下一个	将要	来	那	哪个	是	无法	到	避免	这	下一个	最	邪恶的	;

——接下来将发生无法避免的下一个最大邪恶的事情;

['θɜːrdli] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'vɜːrt][ðə; ði][θɜːrd] ['gretɪst] ['iːv(ə)l] ;

thirdly	that	which	is	unable	to	avert	the	third	greatest	evil	;
第三	那	哪个	是	无法	到	避免	这	第三	最	邪恶的	;

第三，无法避免第三大邪恶;

[ænd; ənd][soʊ][ʌv; əv] ['ʌðər] ['iːvəlz] .

and	so	of	other	evils	.
和	所以	的	其他	罪恶	.

其他邪恶也是如此。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv]['iːv(ə)l][soʊ][ɪz][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'vɜːrt][ðem; ðəm]

As	is	the	greatness	of	evil	so	is	the	honour	of	being	able	to	avert	them
作为	是	这	伟大	的	邪恶的	所以	是	这	荣誉	的	存在	有能力的	到	避免	他们

[ɪn][ðer; ðər] ['sevrəl] [dɪ'griːz] ,

in	their	several	degrees	,
在	他们的	一些	学位	,

邪恶有多伟大，能够在不同程度上避免邪恶就有多光荣，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'vɜːrt][ðem; ðəm] .

and	the	disgrace	of	not	being	able	to	avert	them	.
和	这	耻辱	的	不是	存在	有能力的	到	避免	他们	.

以及无法避免这些后果的耻辱。

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] ['kæləˌkliːz] ?

Am	I	not	right	Callicles	?
是	我	不是	正确的	胼胝体	?

我说得不对吗，卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[kwaɪt] [raɪt] .
quite **right** .
相当 正确的 .

完全正确。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

['siːɪŋ] [ðen] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['iːvəlz] ,
Seeing **then** **that** **there** **are** **these** **two** **evils** ,
看到 然后 那 那里 是 这些 二 罪恶 ,

既然有这两件坏事，

[ðə; ðɪ] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] - [ænd; ənd][wiː; wi][ə'fɜːrm] [ðæt] [tuː; tə][duː]
the **doing** **injustice** **and** **the** **suffering** **injustice** **-** **and** **we** **affirm** **that** **to** **do**
这 正在做 不公正 和 这 痛苦 不公正 - 和 我们 确认 那 到 做
[ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] ,
injustice **is** **a** **greater** ,
不公正 是 一个 更大的 ,

做不公正的事和遭受不公正的对待——我们确认做不公正的事是更大的，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] [ə; eɪ] ['lesər] ['iːv(ə)l] - [baɪ] [wʌt] [dɪ'vaɪsɪz] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn] [sək'siːd] [ɪn]
and **to** **suffer** **injustice** **a** **lesser** **evil** **-** **by** **what** **devices** **can** **a** **man** **succeed** **in**
和 到 遭受 不公正 一个 较少 邪恶的 - 经过 什么 设备 能 一个 男人 成功 在
[əb'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [æd'væntɪdʒɪz] ,
obtaining **the** **two** **advantages** ,
获得 这 二 优势 ,

忍受不公正是较小的邪恶——一个人怎样才能成功地获得这两种好处呢?

[ðə; ðɪ][wʌn][ʌv; əv][nɑːt] ['duːɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ʌv; əv][nɑːt] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
the **one** **of** **not** **doing** **and** **the** **other** **of** **not** **suffering** **injustice** **?**
这 一 的 不是 正在做 和 这 其他 的 不是 痛苦 不公正 ?

一个是不做，另一个是不遭受不公正?

[mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['paʊər] ,
must **he** **have** **the** **power** ,
必须 他 有 这 力量 ,

他必须拥有权力，

[ɔːr]['oʊnli][ðə; ðɪ] [wɪl] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] ?
or **only** **the** **will** **to** **obtain** **them** **?**
或者 仅有的 这 将要 到 获得 他们 ?

还是仅仅有获得它们的意愿?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə][æsk] ['weðər] [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]['oʊnli][ðə; ðɪ] [wɪl]
I **mean** **to** **ask** **whether** **a** **man** **will** **escape** **injustice** **if** **he** **has** **only** **the** **will**
我 意思是 到 问 无论 一个 男人 将要 逃脱 不公正 如果 他 有 仅有的 这 将要
[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
to **escape** ,
到 逃脱 ,

我的意思是问，如果一个人只有逃避的意愿，他是否能逃脱不公正?

[ɔːr][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][prə'vaɪdɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] ?

or	must	he	have	provided	himself	with	the	power	?
或者	必须	他	有	假如	他自己	和	这	力量	?

或者他必须自己赋予自己这种权力?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][prə'vaɪdɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] ;

He	must	have	provided	himself	with	the	power	;
他	必须	有	假如	他自己	和	这	力量	;

他一定已经为自己提供了这种力量;

[ðæt] [ɪz] [klɪr] .

that	is	clear	.
那	是	清除	.

这很清楚。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

And	what	do	you	say	of	doing	injustice	?
和	什么	做	你	说	的	正在做	不公正	?

你说做不公正的事怎么样?

[ɪz][ðə; ði] [wɪl] ['oʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,

Is	the	will	only	sufficient	,
是	这	将要	仅有的	充足的	,

仅凭意志就足够了吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [ðæt] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

and	will	that	prevent	him	from	doing	injustice	,
和	将要	那	防止	他	从	正在做	不公正	,

这会阻止他做不公正的事吗?

[ɔːr][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][prə'vaɪdɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [ænd; ənd][ɑːrt] ;

or	must	he	have	provided	himself	with	power	and	art	;
或者	必须	他	有	假如	他自己	和	力量	和	艺术	;

或者他必须为自己提供权力和艺术?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] ['stʌdid] [ænd; ənd] ['præktɪst] ,

and	if	he	has	not	studied	and	practised	,
和	如果	他	有	不是	研究	和	已实践	,

如果他没有学习和实践,

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ʌn'dʒʌst] [stɪl] ?

will	he	be	unjust	still	?
将要	他	是	不公正	仍然	?

他还会不公正吗?

['ʃʊrli] [juː; jʊ] [maɪt] [seɪ] ,

Surely	you	might	say	,
一定	你	可能	说	,

你肯定会说,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯,

['weðər] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['pəuləs][ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] [raɪt] [ɪn][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n]
whether **you** **think** **that** **Polus** **and** **I** **were** **right** **in** **admitting** **the** **conclusion**
无论 你 思考 那 波鲁斯 和 我 是 正确的 在 承认 这 结论
[ðæt] [noʊ][wʌn] [dʌz] [rɔ:ŋ] [ˌvɑ:lən'terəli] ,
that **no** **one** **does** **wrong** **voluntarily** **,**
那 不 一 做 错误的 自愿 ,

你是否认为我和波卢斯承认没有人会故意做错事这一结论是正确的，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɔ:l][du:] [rɔ:ŋ] [ə'genst] [ðer; ðər] [wɪl] ?
but **that** **all** **do** **wrong** **against** **their** **will** **?**
但 那 全部 做 错误的 反对 他们的 将要 ?

但所有做错事的人都是违背自己的意愿的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['græntɪd] ,
Granted **,**
的确 ,

的确，

['sɑ:krəˌti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊnli][hæv; həv] [dʌn] .
if **you** **will** **only** **have** **done** **.**
如果 你 将要 仅有的 有 完毕 .

如果你只愿意这样做。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz] [wʊd] [ə'pɪr] ,
as **would** **appear** **,**
作为 会 出现 ,

看起来，

['paʊər] [ænd; ənd][ɑ:rt][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [du:][noʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
power **and** **art** **have** **to** **be** **provided** **in** **order** **that** **we** **may** **do** **no** **injustice** **?**
力量 和 艺术 有 到 是 假如 在 命令 那 我们 可能 做 不 不公正 ?

是否必须提供权力和艺术才能让我们不做不公正的事?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜ:rt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʌt] [ɑːrt] [wɪl] [prəˈtekt] [ˌjuː ˈes][frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
And **what** **art** **will** **protect** **us** **from** **suffering** **injustice** **,**
和 什么 艺术 将要 保护 我们 从 痛苦 不公正 ,

什么艺术能保护我们免受不公正的待遇，

[ɪf] [nɑːt] [ˈhoʊlli] ,
if **not** **wholly** **,**
如果 不是 完全 ,

如果不是全部，

[jet] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ?
yet **as** **far** **as** **possible** **?**
然而 作为 远的 作为 可能的 ?

但尽可能呢?

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [juː; jʊ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ;
I **want** **to** **know** **whether** **you** **agree** **with** **me** **;**
我 想 到 知道 无论 你 同意 和 我 ;

我想知道你是否同意我的观点；

[fɔːr; fər][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɑːrt][ɪz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wʌn] [huː] [ɪz] ['iːðər] [ə; eɪ]['ruːlər][ɔːr]['iːv(ə)n]
for **I** **think** **that** **such** **an** **art** **is** **the** **art** **of** **one** **who** **is** **either** **a** **ruler** **or** **even**
为了 我 思考 那 这样的 一个 艺术 是 这 艺术 的 一 WHO 是 任何一个 一个 统治者 或者 甚至
['taɪrənt] [hɪmˈself] ,
tyrant **himself** **,**
暴君 他自己 ,

因为我认为这种艺术是统治者甚至暴君的艺术，

[ɔːr][ðə; ði]['iːkwəl][ænd; ənd] [kəmˈpænjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['paʊər] .
or **the** **equal** **and** **companion** **of** **the** **ruling** **power** **.**
或者 这 平等的 和 伴侣 的 这 裁决 力量 .

或统治权力的平等者和同伴。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] [sed] ,
Well **said** **,**
出色地 说 ,

说得好，

['sɑːkrəˌtiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ænd; ənd] [pliːz] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [haʊ] ['redi] [aɪ][ˌeɪ ˈem][tuː; tə] [preɪz] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [tɔːk] [sens] .
and **please** **to** **observe** **how** **ready** **I** **am** **to** **praise** **you** **when** **you** **talk** **sense** **.**
和 请 到 观察 如何 准备好 我 是 到 称赞 你 什么时候 你 讲话 感觉 .

请注意，当你说得有道理时，我是多么乐意赞扬你。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[θɪŋk] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [juː; jʊ] [wʊd] [ə'pruːv] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [vjuː] [ʌv; əv] [maɪn] :

Think	and	tell	me	whether	you	would	approve	of	another	view	of	mine	:
思考	和	告诉	我	无论	你	会	批准	的	其他	看法	的	矿	:

思考一下，告诉我你是否同意我的另一种观点：

[tuː; tə][ˌem 'iː] ['evri] [mæn] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][moʊst][ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz][moʊst][laɪk]

To	me	every	man	appears	to	be	most	the	friend	of	him	who	is	most	like
到	我	每一个	男人	出现	到	是	最多	这	朋友	的	他	WHO	是	最多	喜欢

[tuː; tə][hɪm; ɪm] - [laɪk] [tuː; tə] [laɪk] ,

to	him	-	like	to	like	,
到	他	-	喜欢	到	喜欢	,

在我看来，每个人似乎都是最喜欢和他最相似的人的朋友——彼此相似，

[æz; əz] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz] [seɪ] :

as	ancient	sages	say	:
作为	古老的	智者	说	:

正如古代圣贤所说：

[wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ?

Would	you	not	agree	to	this	?
会	你	不是	同意	到	这	?

你不同意吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

I	should	.
我	应该	.

我应该。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['taɪrənt][ɪz] [ruːd] [ænd; ənd] [ʌn'edʒukeɪtɪd] ,

But	when	the	tyrant	is	rude	and	uneducated	,
但	什么时候	这	暴君	是	粗鲁的	和	未受过教育	,

但当暴君粗鲁无知时，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [fɪr] ['eni] [wʌn] [huː] [ɪz][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] [ɪn]['vɜːrtʃuː] ,

he	may	be	expected	to	fear	any	one	who	is	his	superior	in	virtue	,
他	可能	是	预期的	到	害怕	任何	一	WHO	是	他的	优越的	在	美德	,

他会敬畏任何品德比他高的人，

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevər] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] ['frendli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	will	never	be	able	to	be	perfectly	friendly	with	him	.
和	将要	绝不	是	有能力的	到	是	完美	友好的	和	他	.

并且永远不可能与他保持完美的友谊。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ðæt] [ɪz] [truː] .

That	is	true	.
那	是	真的	.

确实如此。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['niːðər] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] [frend] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] [huː] ['greɪtli] [hɪz; ɪz] [ɪn'fɪriər] ,
Neither **will** **he** **be** **the** **friend** **of** **any** **one** **who** **greatly** **his** **inferior** **,**
两者都不 将要 他 是 这 朋友 的 任何 一 WHO 非常 他的 下 ,

他也不会与比他低得多的人做朋友，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['taɪrənt] [wɪl] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm] ,
for **the** **tyrant** **will** **despise** **him** **,**
为了 这 暴君 将要 鄙视 他 ,

因为暴君会鄙视他，

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevər] ['sɪriəsli] [rɪ'gɑːrd][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [frend] .
and **will** **never** **seriously** **regard** **him** **as** **a** **friend** **.**
和 将要 绝不 严重地 看待 他 作为 一个 朋友 .

并且永远不会认真地把他当作朋友。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] [ə'gen] [ɪz] [truː] .
That **again** **is** **true** **.**
那 再次 是 真的 .

这又是事实。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði]['oʊnli] [frend] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] ,
Then **the** **only** **friend** **worth** **mentioning** **,**
然后 这 仅有的 朋友 值得 提及 ,

那么唯一值得一提的朋友，

[huːm] [ðə; ði]['taɪrənt][kæn; kən][hæv; həv] ,
whom **the** **tyrant** **can** **have** **,**
谁 这 暴君 能 有 ,

暴君可以拥有谁，

[wɪl] [biː; bi][wʌn] [huː] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər] ,
will **be** **one** **who** **is** **of** **the** **same** **character** **,**
将要 是 一 WHO 是 的 这 相同的 特点 ,

将会是具有相同性格的人，

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [laɪks] [ænd; ənd][dis'laiks] ,
and **has** **the** **same** **likes** **and** **dislikes** **,**
和 有 这 相同的 点赞 和 不喜欢 ,

有相同的喜好和厌恶，

[ænd; ənd][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['sʌbdʒekt][ænd; ənd] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
and **is** **at** **the** **same** **time** **willing** **to** **be** **subject** **and** **subservient** **to** **him**
和 是 在 这 相同的 时间 愿意的 到 是 主题 和 顺从的 到 他
;
;
;

并且同时愿意服从和臣服于他；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [wɪl] [hæv; həv] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

he	**is**	**the**	**man**	**who**	**will**	**have**	**power**	**in**	**the**	**state**	**,**
他	是	这	男人	WHO	将要	有	力量	在	这	状态	,

他是掌管国家大权的人，

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [wɪl] ['ɪndʒər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɪm'pjuːnəti] :

and	**no**	**one**	**will**	**injure**	**him**	**with**	**impunity**	**:**
和	不	一	将要	损伤	他	和	免责	:

没有人会伤害他而不受惩罚:

- [ɪz][nɑːt] [ðæt]

-	**is**	**not**	**that**
-	是	不是	那

-不是吗?

[soʊ] ?

so	**?**
所以	?

所以?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][æsk] [haʊ] [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [greɪt] [ænd; ənd]

And	**if**	**a**	**young**	**man**	**begins**	**to**	**ask**	**how**	**he**	**may**	**become**	**great**	**and**
和	如果	一个	年轻的	男人	开始	到	问	如何	他	可能	变得	伟大的	和

['fɔːrmɪdəb(ə)l] ,

formidable	**,**
强大	,

如果一个年轻人开始问自己如何才能变得伟大和强大，

[ðɪs] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [weɪ] - [hiː; hi] [wɪl] [ə'kʌstəm] [hɪm'self] ,

this	**would**	**seem**	**to**	**be**	**the**	**way**	**-**	**he**	**will**	**accustom**	**himself**	**,**
这	会	似乎	到	是	这	方式	-	他	将要	习惯	他自己	,

这似乎是他习惯的方式，

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [juːθ] ['ʌpwərd] ,

from	**his**	**youth**	**upward**	**,**
从	他的	青年	向上	,

从他年轻的时候起，

[tuː; tə] [fiːl] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɑːn] ,

to	**feel**	**sorrow**	**and**	**joy**	**on**	**,**
到	感觉	悲哀	和	喜悦	在	,

感受悲伤和快乐，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'keiʒənz] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mæstər] ,

the	**same**	**occasions**	**as**	**his**	**master**	**,**
这	相同的	场合	作为	他的	掌握	,

和他的主人在同样的场合，

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'traɪv] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [laɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ?

and	**will**	**contrive**	**to**	**be**	**as**	**like**	**him**	**as**	**possible**	**?**
和	将要	精心策划	到	是	作为	喜欢	他	作为	可能的	?

并会尽力变得像他一样吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
And **in** **this** **way** **he** **will** **have** **accomplished** **,**
和 在 这 方式 他 将要 有 完成 ,

这样，他就完成了，

[æz; əz][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [frendz] [wʊd] .
as **you** **and** **your** **friends** **would** **.**
作为 你 和 你的 朋友们 会 .

就像你和你的朋友一样。

[seɪ] ,
say **,**
说 ,

说，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第11/13页

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [ænd; ənd] [nɑːt] ['sʌfərɪŋ] ['ɪndʒəri] ?
the **end** **of** **becoming** **a** **great** **man** **and** **not** **suffering** **injury** **?**
这 结尾 的 成为 一个 伟大的 男人 和 不是 痛苦 受伤 ?

成为伟人而不受伤害的结局?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wɪl] [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['duːɪŋ] ['ɪndʒəri] ?
But **will** **he** **also** **escape** **from** **doing** **injury** **?**
但 将要 他 还 逃脱 从 正在做 受伤 ?

但他是否也能逃脱受伤的命运呢?

[mʌst; məst] [nɑːt] [ðə; ði] ['veri] ['ɑːpəzɪt] [biː; bi] [truː] ,
Must **not** **the** **very** **opposite** **be** **true** **,**
必须 不是 这 非常 对面的 是 真的 ,

事实岂不是恰恰相反吗?

- [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['taɪrənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
- **if** **he** **is** **to** **be** **like** **the** **tyrant** **in** **his** **injustice** **,**
- 如果 他 是 到 是 喜欢 这 暴君 在 他的 不公正 ,

——如果他像暴君一样不公正,

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ?
and **to** **have** **influence** **with** **him** **?**
和 到 有 影响 和 他 ?

并对他产生影响?

[wɪl] [hiː; hi] [nɑːt] ['ræðər] [kən'traɪv] [tuː; tə] [duː] [æz; əz] [mʌtʃ] [rɔːŋ] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ,
Will **he** **not** **rather** **contrive** **to** **do** **as** **much** **wrong** **as** **possible** **,**
将要 他 不是 相当 精心策划 到 做 作为 很多 错误的 作为 可能的 ,

他难道不会想尽一切办法做坏事吗?

[ænd; ənd] [nɑːt] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ?
and **not** **be** **punished** **?**
和 不是 是 受到惩罚 ?

而不受惩罚?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər][ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ] ['paʊər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ðʌs]
And **by** **the** **imitation** **of** **his** **master** **and** **by** **the** **power** **which** **he** **thus**
和 经过 这 模仿 的 他的 掌握 和 经过 这 力量 哪个 他 因此
[əˈkwaiəz] [wɪl] [nɑːt][hɪz; ɪz] [soʊl] [bɪˈkʌm] [bæd][ænd; ənd] [kəˈrʌptɪd] ,
acquires **will** **not** **his** **soul** **become** **bad** **and** **corrupted** **,**
收购 将要 不是 他的 灵魂 变得 坏的 和 腐败的 ,

通过模仿他的主人，通过他所获得的力量，他的灵魂不会变得邪恶和腐败，

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['gretɪst] ['iːv(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
and **will** **not** **this** **be** **the** **greatest** **evil** **to** **him** **?**
和 将要 不是 这 是 这 最 邪恶的 到 他 ?

这对他来说难道不是最大的不幸吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [kən'traɪv] ['sʌmhaʊ] [ɔːr] ['ʌðər] ,
You **always** **contrive** **somehow** **or** **other** **,**
你 总是 精心策划 不知何故 或者 其他 ,

你总是想方设法，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[tuː; tə][ɪnˈvɜːrt] ['evriθɪŋ] :
to **invert** **everything** **:**
到 倒置 一切 :

反转一切:

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] ['imiteits] [ðə; ðɪ]['taɪrənt] [wɪl] ,
do **you** **not** **know** **that** **he** **who** **imitates** **the** **tyrant** **will** **,**
做 你 不是 知道 那 他 WHO 模仿 这 暴君 将要 ,

你不知道模仿暴君的人会

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd] ,
if **he** **has** **a** **mind** **,**
如果 他 有 一个 头脑 ,

如果他有头脑，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [huː] [dʌz] [nɑːt] ['ɪmɪteɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [gʊdz] ?
kill **him** **who** **does** **not** **imitate** **him** **and** **take** **away** **his** **goods** **?**
杀 他 WHO 做 不是 模拟 他 和 拿 离开 他的 商品 ?

杀死不效法他的人并夺走他的财物?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

['eksələnt] ['kælə,kli:z] ,
Excellent **Callicles** **,**
出色的 胼胝体 ,

优秀的 Callicles，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [def] ,
I **am** **not** **deaf** **,**
我 是 不是 聋 ,

我并不聋，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [taɪmz] [frʌm; frəm][ju:; jʊ][ænd; ənd][frʌm; frəm]['pəuləs]
and **I** **have** **heard** **that** **a** **great** **many** **times** **from** **you** **and** **from** **Polus**
和 我 有 听到 那 一个 伟大的 许多 时代 从 你 和 从 波鲁斯
[ænd; ənd][frʌm; frəm] ['nɪrli] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
and **from** **nearly** **every** **man** **in** **the** **city** **,**
和 从 几乎 每一个 男人 在 这 城市 ,

我已经多次从你、波鲁斯以及城里几乎每个人那里听说了这一点，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [hɪr] [ˌem 'i:] [tu:] .
but **I** **wish** **that** **you** **would** **hear** **me** **too** **.**
但 我 希望 那 你 会 听到 我 也 .

但我希望你也能听到我的声音。

[aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd] - [ðə; ði][bæd][mæn] [wɪl] [kɪl]
I **dare** **say** **that** **he** **will** **kill** **him** **if** **he** **has** **a** **mind** **-** **the** **bad** **man** **will** **kill**
我 敢 说 那 他 将要 杀 他 如果 他 有 一个 头脑 - 这 坏的 男人 将要 杀
[ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [tru:] .
the **good** **and** **true** **.**
这 好的 和 真的 .

我敢说，如果他有心的话，他会杀了他——坏人会杀死善良和真诚的人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [dʒʌst][ðə; ði] [prə'vəʊkɪŋ] [θɪŋ] ?
And **is** **not** **that** **just** **the** **provoking** **thing** **?**
和 是 不是 那 只是 这 挑衅 事物 ?

这难道不是一件令人恼火的事情吗?

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[nɑ:t][tu:; tə][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [sens] ,
not **to** **a** **man** **of** **sense** **,**
不是 到 一个 男人 的 感觉 ,

不是对一个有理智的人来说，

[æz; əz][ðə; ði]['ɑ:rgjumənt] [ʃoʊz] :
as **the** **argument** **shows** **:**
作为 这 争论 演出 :

正如论证所示：

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['kɛrz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [də'rektɪd] [tuː; tə] [prə'lɔŋɪŋ] [laɪf] [tuː; tə][ðə; ði]

do	you	think	that	all	our	cares	should	be	directed	to	prolonging	life	to	the
做	你	思考	那	全部	我们的	关心	应该	是	指导	到	延长	生活	到	这

['ʌtərmoʊst] ,

uttermost	,
极致	,

你认为我们所有的关心都应该是为了最大限度地延长生命吗?

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðoʊz] [aːts] [wɪtʃ] [sɪ'kjʊr] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm]['deɪndʒər] ['ɔːlweɪz] ;

and	to	the	study	of	those	arts	which	secure	us	from	danger	always	;
和	到	这	学习	的	那些	艺术	哪个	安全的	我们	从	危险	总是	;

并研究那些能使我们永远免受危险的艺术;

[laɪk] [ðæt] [ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] [seɪvz] [men] [ɪn] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] ,

like	that	art	of	rhetoric	which	saves	men	in	courts	of	law	,
喜欢	那	艺术	的	修辞	哪个	保存	男人	在	法院	的	法律	,

就像在法庭上拯救人们的修辞艺术一样,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [əd'vaɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ?

and	which	you	advise	me	to	cultivate	?
和	哪个	你	建议	我	到	培育	?

您建议我如何栽培?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的,

['truːli] ,

truly	,
真的	,

确实,

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [əd'vaɪs] [tuː] .

and	very	good	advice	too	.
和	非常	好的	建议	也	.

并且也提出了非常好的建议。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地,

[maɪ] [frend] ,

my	friend	,
我的	朋友	,

我的朋友,

[bʌt; bət] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['swɪmɪŋ] ;

but	what	do	you	think	of	swimming	;
但	什么	做	你	思考	的	游泳	;

但是你对游泳有什么看法?

[ɪz] [ðæt] [æn; ən][ɑːrt][ʌv; əv] ['eni] [greɪt] [prɪ'tenʃənz] ?
is **that** **an** **art** **of** **any** **great** **pretensions** **?**
是 那 一个 艺术 的 任何 伟大的 虚荣心 ?

这是一种多么伟大的自命不凡的艺术吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] .
indeed **.**
的确 .

的确。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] ['ʃʊrli] ['swɪmɪŋ] [seɪvz] [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [deθ] ,
And **yet** **surely** **swimming** **saves** **a** **man** **from** **death** **,**
和 然而 一定 游泳 保存 一个 男人 从 死亡 ,

但游泳确实能救人一命，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'keɪʒənz] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
there **are** **occasions** **on** **which** **he** **must** **know** **how** **to** **swim** **.**
那里 是 场合 在 哪个 他 必须 知道 如何 到 游泳 .

有时候他必须懂得游泳。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['swɪmər] ,
And **if** **you** **despise** **the** **swimmers** **,**
和 如果 你 鄙视 这 游泳运动员 ,

如果你鄙视游泳者，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] ['greɪtər] [ɑːrt] ,
I **will** **tell** **you** **of** **another** **and** **greater** **art** **,**
我 将要 告诉 你 的 其他 和 更大的 艺术 ,

我要告诉你另一种更伟大的艺术，

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['paɪlət] ,
the **art** **of** **the** **pilot** **,**
这 艺术 的 这 飞行员 ,

飞行员的艺术，

[huː] [nɑːt]['oʊnli] [seɪvz] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] [men] ,
who **not** **only** **saves** **the** **souls** **of** **men** **,**
WHO 不是 仅有的 保存 这 灵魂 的 男人 ,

他不仅拯救人类的灵魂，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] ['prɑːpərtiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'streməti] [ʌv; əv]['deɪndʒər] ,
but **also** **their** **bodies** **and** **properties** **from** **the** **extremity** **of** **danger** **,**
但 还 他们的 身体 和 特性 从 这 末端 的 危险 ,

还要保护他们的身体和财产免遭极端危险，

[dʒʌst] [laɪk] ['retərɪk] .
just **like** **rhetoric** **.**
只是 喜欢 修辞 .

就像修辞一样。

[jet] [hɪz; ɪz][ɑːrt][ɪz] ['mɑːdɪst] [ænd; ənd] ['ʌnpri'zjuːmiŋ] :

Yet	**his**	**art**	**is**	**modest**	**and**	**unpresuming**	**:**
然而	他的	艺术	是	谦虚的	和	谦逊	:

然而他的艺术却谦逊而低调:

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['ɛrz] [ɔːr] ['priːˌtensiz] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] ,

it	**has**	**no**	**airs**	**or**	**pretences**	**of**	**doing**	**anything**	**extraordinary**	**,**
它	有	不	播出	或者	伪装	的	正在做	任何事物	非凡的	,

它没有摆出任何特别的姿态,

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

和,

[ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [sæl'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['pliːdə] ,

in	**return**	**for**	**the**	**same**	**salvation**	**which**	**is**	**given**	**by**	**the**	**pleader**	**,**
在	返回	为了	这	相同的	救恩	哪个	是	给定	经过	这	辩护人	,

作为对恳求者所给予的同样救赎的回报,

[dɪ'mændz] ['oʊnli] [tuː] ['ɑːbəl] ,

demands	**only**	**two**	**obols**	**,**
需求	仅有的	二	奥波尔斯	,

只需要两个奥博尔,

[ɪf] [hiː; hi] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm][iː'dʒainə][tuː; tə] ['æθənz] ,

if	**he**	**brings**	**us**	**from**	**Aegina**	**to**	**Athens**	**,**
如果	他	带来	我们	从	埃伊纳岛	到	雅典	,

如果他把我们从埃伊纳岛带到雅典,

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði][lɔːŋgər] ['vɔɪɪdʒ] [frʌm; frəm]['pɔntəs][ɔːr]['iːdʒɪpt] ,

or	**for**	**the**	**longer**	**voyage**	**from**	**Pontus**	**or**	**Egypt**	**,**
或者	为了	这	更长	航程	从	蓬图斯	或者	埃及	,

或者从本都或埃及出发的更长的航程,

[æt; ət][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [tuː] ['drækmɪ] ,

at	**the**	**utmost**	**two**	**drachmae**	**,**
在	这	极致	二	德拉克马	,

最多两德拉克马,

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] [seɪvd] ,

when	**he**	**has**	**saved**	**,**
什么时候	他	有	已保存	,

当他拯救了,

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,

as	**I**	**was**	**just**	**now**	**saying**	**,**
作为	我	曾是	只是	现在	说	,

正如我刚才所说,

[ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [gʊdz] ,

the	**passenger**	**and**	**his**	**wife**	**and**	**children**	**and**	**goods**	**,**
这	乘客	和	他的	妻子	和	孩子们	和	商品	,

乘客及其妻子、孩子和物品,

[ænd; ənd] ['seɪfli] [ˌdɪsem'bɑːkt] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][pai'riːəs,pi'rei-] - [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['peɪmənt] [wɪtʃ]

and	**safely**	**disembarked**	**them**	**at**	**the**	**Piraeus**	**-**	**this**	**is**	**the**	**payment**	**which**
和	安全	下船	他们	在	这	比雷埃夫斯	-	这	是	这	支付	哪个

[hiː; hi][æsks][ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [buːn] ;

he	**asks**	**in**	**return**	**for**	**so**	**great**	**a**	**boon**	**;**
他	问	在	返回	为了	所以	伟大的	一个	恩惠	;

并安全地将他们送到比雷埃夫斯港——这是他为如此巨大的恩惠所要求的回报;

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] ,

and	he	who	is	the	master	of	the	art	,
和	他	WHO	是	这	掌握	的	这	艺术	,

他是这门艺术的大师，

[ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [ɔːl] [ðɪs] ,

and	has	done	all	this	,
和	有	完毕	全部	这	,

并成就了这一切，

[gets] [aʊt] [ænd; ənd] [wɔːks] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði] [siː] - [ʃɔːr] [baɪ][hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ɪn][æn; ən] [ˌʌnə'suːmɪŋ] [wei] .

gets	out	and	walks	about	on	the	sea	-	shore	by	his	ship	in	an	unassuming	way	.
获得	出去	和	散步	关于	在	这	海	-	支撑	经过	他的	船	在	一个	谦逊	方式	.

他下车，谦逊地在船边的海边散步。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'flekt] [ænd; ənd][ɪz] [ə'wer] [ðæt] [hiː; hi]['kænɑːt] [tel] [wɪtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

For	he	is	able	to	reflect	and	is	aware	that	he	cannot	tell	which	of	his
为了	他	是	有能力的	到	反映	和	是	意识到的	那	他	不能	告诉	哪个	的	他的

['feloʊ] - ['pæsndʒə˞] [hiː; hi][hæz; həz] ['benɪfɪtɪd] ,

fellow	-	passengers	he	has	benefited	,
同伴	-	乘客	他	有	受益	,

因为他能够反思，并且意识到他无法说出自己对哪位同行乘客有利，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi][hæz; həz]['ɪndʒərd][ɪn][nɑːt] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]

and	which	of	them	he	has	injured	in	not	allowing	them	to	be
和	哪个	的	他们	他	有	受伤	在	不是	允许	他们	到	是

[draʊnd] .

drowned	.
溺水	.

他因为不让他们被淹死而伤害了他们中的哪一个人？

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌdɪsem'bɑːkt] [ðem; ðəm][æz; əz]

He	knows	that	they	are	just	the	same	when	he	has	disembarked	them	as
他	知道	那	他们	是	只是	这	相同的	什么时候	他	有	下船	他们	作为

[wen] [ðeɪ] [im'bɑːkt] ,

when	they	embarked	,
什么时候	他们	启航	,

他知道，当他让他们下船时，他们和他们上船时是一样的，

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [wɪt] ['betər] ['iːðər] [ɪn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ɔːr][ɪn][ðer; ðər] [soʊlz] ;

and	not	a	whit	better	either	in	their	bodies	or	in	their	souls	;
和	不是	一个	白色	更好的	任何一个	在	他们的	身体	或者	在	他们的	灵魂	;

他们的身体和灵魂都没有丝毫的进步；

[ænd; ənd][hiː; hi] [kən'sɪdəz] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [baɪ] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kjʊrəbl] ['bɑːdɪli]

and	he	considers	that	if	a	man	who	is	afflicted	by	great	and	incurable	bodily
和	他	考虑	那	如果	一个	男人	WHO	是	受苦的	经过	伟大的	和	不治之症	身体上的

[dɪ'ziːzɪz] [ɪz]['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['pitid] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] ,

diseases	is	only	to	be	pitied	for	having	escaped	,
疾病	是	仅有的	到	是	可怜的	为了	拥有	逃脱	,

他认为，如果一个身患严重且无法治愈的疾病的人，仅仅因为逃脱了痛苦就值得同情，

[ænd; ənd][ɪz][ɪn][noʊ] [wei] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ɪn] ['hævɪŋ] [bɪn] [seɪvd] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] ,

and	is	in	no	way	benefited	by	him	in	having	been	saved	from	drowning	,
和	是	在	不	方式	受益	经过	他	在	拥有	到过	已保存	从	溺水	,

而他没有因溺水而获救，

[mʌtʃ] [les] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kjʊrəbl] [dɪ'ziːzɪz] ,

much	less	he	who	has	great	and	incurable	diseases	,
很多	较少的	他	WHO	有	伟大的	和	不治之症	疾病	,

更何况是身患不治之症的人，

[nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ,
not **of** **the** **body** **,**
不是 的 这 身体 ,

不属于身体，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,
but **of** **the** **soul** **,**
但 的 这 灵魂 ,

但灵魂，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
which **is** **the** **more** **valuable** **part** **of** **him** **;**
哪个 是 这 更多的 有价值的 部分 的 他 ;

这是他身上最有价值的部分；

['niːðər] [ɪz][laɪf] [wɜːrθ] ['hævɪŋ] [nɔːr][ʌv; əv] ['eni] ['prɑːfɪt][tuː; tə][ðə; ði][bæd][mæn] ,
neither **is** **life** **worth** **having** **nor** **of** **any** **profit** **to** **the** **bad** **man** **,**
两者都不 是 生活 值得 拥有 也不 的 任何 利润 到 这 坏的 男人 ,

对于坏人来说，生命既不值得拥有，也没有任何好处，

['weðər] [hiː; hi][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,
whether **he** **be** **delivered** **from** **the** **sea** **,**
无论 他 是 发表 从 这 海 ,

他是否能从海上被救出来，

[ɔːr][ðə; ði] [lɔː] - [kɔːrts] ,
or **the** **law** **-** **courts** **,**
或者 这 法律 - 法院 ,

或法庭，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [dɪ'vaʊərər] - [ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [rɪ'flekts] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][hæd; həd] ['betər] [nɑːt]
or **any** **other** **devourer** **-** **and** **so** **he** **reflects** **that** **such** **a** **one** **had** **better** **not**
或者 任何 其他 吞噬者 - 和 所以 他 反映 那 这样的 一个 一 有 更好的 不是
[lɪv; laɪv] ,
live **,**
居住 ,

或任何其他吞噬者——因此他认为这样的人最好不要活下去，

[fɔːr; fər][hiː; hi]['kænɑːt][lɪv; laɪv] [wel] .
for **he** **cannot** **live** **well** **.**
为了 他 不能 居住 出色地 .

因为他无法过上好日子。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði]['paɪlət] ,
And **this** **is** **the** **reason** **why** **the** **pilot** **,**
和 这 是 这 原因 为什么 这 飞行员 ,

这就是为什么飞行员

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz]['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] ,
although **he** **is** **our** **saviour** **,**
虽然 他 是 我们的 救主 ,

虽然他是我们的救世主，

[ɪz][nɑːt]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'siːtɪd] ,
is **not** **usually** **conceited** **,**
是 不是 通常 自负 ,

通常不自负，

['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪr] ,
any **more** **than** **the** **engineer** **,**
任何 更多的 比 这 工程师 ,

和工程师一样，

[huː] [ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][bɪˈhaɪnd] [ˈiːðər] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,

who	**is**	**not**	**at**	**all**	**behind**	**either**	**the**	**general**	**,**
WHO	是	不是	在	全部	在后面	任何一个	这	一般的	,

他根本不支持将军，

[ɔːr][ðə; ðɪ][ˈpaɪlət] ,

or	**the**	**pilot**	**,**
或者	这	飞行员	,

或飞行员，

[ɔːr] [ˈeni] [wʌn] [els] ,

or	**any**	**one**	**else**	**,**
或者	任何	一	别的	,

或任何其他人，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpaʊər] ,

in	**his**	**saving**	**power**	**,**
在	他的	保存	力量	,

在他的拯救力量中，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [seɪvz] [hoʊl] [ˈsɪtiz] .

for	**he**	**sometimes**	**saves**	**whole**	**cities**	**.**
为了	他	有时	保存	所有的	城市	.

因为他有时会拯救整个城市。

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [kəmˈpærɪsn] [bɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈpliːdə] ?

Is	**there**	**any**	**comparison**	**between**	**him**	**and**	**the**	**pleader**	**?**
是	那里	任何	比较	之间	他	和	这	辩护人	?

他和申辩者有可比性吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [tɔːk] ,

And	**if**	**he**	**were**	**to**	**talk**	**,**
和	如果	他	是	到	讲话	,

如果他开口说话，

[ˈkæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ɪn][jʊr; jər] [ˈgrændioʊs] [staɪl] ,

in	**your**	**grandiose**	**style**	**,**
在	你的	宏伟的	风格	,

以你宏伟的风格，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈberi] [juː; jʊ] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ,

he	**would**	**bury**	**you**	**under**	**a**	**mountain**	**of**	**words**	**,**
他	会	埋葬	你	在下面	一个	山	的	字	,

他会把你埋葬在言语之山下，

[dɪˈklɛrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈsɪstɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [ɔːl][ʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [ˈendʒɪn] - [ˈmeɪkɚz] ,

declaring	**and**	**insisting**	**that**	**we**	**ought**	**all**	**of**	**us**	**to**	**be**	**engine**	**-**	**makers**	**,**
声明	和	坚持	那	我们	应该	全部	的	我们	到	是	引擎	-	制造商	,

宣称并坚持我们每个人都应该成为发动机制造者，

[ænd; ənd] [ðæt] [noʊ] [ˈʌðər] [prəˈfeʃ(ə)n] [ɪz] [wɜːrθ] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] ;

and	**that**	**no**	**other**	**profession**	**is**	**worth**	**thinking**	**about**	**;**
和	那	不	其他	职业	是	值得	思维	关于	;

没有其他职业值得考虑;

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈplenti] [tuː; tə] [seɪ] .

he	**would**	**have**	**plenty**	**to**	**say**	**.**
他	会	有	很多	到	说	.

他有很多话要说。

[ˌnevərðə'les] [juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːrt] ,
Nevertheless **you** **despise** **him** **and** **his** **art** **,**
尽管如此 你 鄙视 他 和 他的 艺术 ,

然而你鄙视他和他的艺术，

[ænd; ənd] ['snɪrɪŋli] [kɔːl][hɪm; ɪm][æn; ən]['endʒɪn] - ['meɪkər] ,
and **sneeringly** **call** **him** **an** **engine** **-** **maker** **,**
和 冷笑着 称呼 他 一个 引擎 - 制造商 ,

并嘲笑他为引擎制造者，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ə'laʊ] [jʊr; jər] ['dɔtɚz] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
and **you** **will** **not** **allow** **your** **daughters** **to** **marry** **his** **son** **,**
和 你 将要 不是 允许 你的 女儿们 到 结婚 他的 儿子 ,

也不可让你的女儿嫁给他的儿子，

[ɔːr] ['mæri] [jʊr; jər] [sʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔtɚz] .
or **marry** **your** **son** **to** **his** **daughters** **.**
或者 结婚 你的 儿子 到 他的 女儿们 .

或者让你的儿子娶他的女儿。

[ænd; ənd] [jet] ,
And **yet** **,**
和 然而 ,

然而，

[ɑːn][jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)l] ,
on **your** **principle** **,**
在 你的 原则 ,

秉持你的原则，

[wʌt] ['dʒʌstɪs] [ɔːr] ['riːz(ə)n] [ɪz][ðer; ðər][ɪn][jʊr; jər][rɪ'fjuːz(ə)l] ?
what **justice** **or** **reason** **is** **there** **in** **your** **refusal** **?**
什么 正义 或者 原因 是 那里 在 你的 拒绝 ?

你的拒绝有何正当性或理由?

[wʌt] [raɪt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['endʒɪn] - ['meɪkər] ,
What **right** **have** **you** **to** **despise** **the** **engine** **-** **maker** **,**
什么 正确的 有 你 到 鄙视 这 引擎 - 制造商 ,

你有什么权利鄙视发动机制造商，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [huːm] [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['menʃənɪŋ] ?
and **the** **others** **whom** **I** **was** **just** **now** **mentioning** **?**
和 这 其他的 谁 我 曾是 只是 现在 提及 ?

还有我刚才提到的其他人?

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] ,
I **know** **that** **you** **will** **say** **,**
我 知道 那 你 将要 说 ,

我知道你会说，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['betər] ,
" **I** **am** **better** **,**
" 我 是 更好的 ,

“我好多了，

['betər] [bɔːrn] .
better **born** **.**
更好的 出生 .

出生更好。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['betər] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [aɪ] [seɪ] ,
" **But** **if** **the** **better** **is** **not** **what** **I** **say** **,**
" 但 如果 这 更好的 是 不是 什么 我 说 ,

“但如果我说的不是更好的，

[ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] [kən'sɪsts] ['oʊnli][ɪn][ə; eɪ][mæn] ['seɪvɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ,

and	**virtue**	**consists**	**only**	**in**	**a**	**man**	**saving**	**himself**	**and**	**his**	**,**
和	美德	由	仅有的	在	一个	男人	保存	他自己	和	他的	,

美德只在于一个人拯救自己和他的，

[wət'evər] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['kærəktər] ,

whatever	**may**	**be**	**his**	**character**	**,**
任何	可能	是	他的	特点	,

无论他的性格如何，

[ðen] [jʊr; jər] ['senʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['endʒɪn] - ['meɪkər] ,

then	**your**	**censure**	**of**	**the**	**engine**	**-**	**maker**	**,**
然后	你的	谴责	的	这	引擎	-	制造商	,

然后你对发动机制造商的谴责，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

and	**of**	**the**	**physician**	**,**
和	的	这	医生	,

以及医生，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [aːts][ʌv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ,

and	**of**	**the**	**other**	**arts**	**of**	**salvation**	**,**
和	的	这	其他	艺术	的	救恩	,

以及其他救赎的艺术，

[ɪz] [rɪ'dɪkjələs] .

is	**ridiculous**	**.**
是	荒谬的	.

太荒谬了。

[oʊ][maɪ] [frend] !

O	**my**	**friend**	**!**
哦	我的	朋友	!

噢，我的朋友！

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['noʊb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [meɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ]

I	**want**	**you**	**to**	**see**	**that**	**the**	**noble**	**and**	**the**	**good**	**may**	**possibly**	**be**	**something**
我	想	你	到	看	那	这	高贵	和	这	好的	可能	可能	是	某物

['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['seɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [seɪvd] :

different	**from**	**saving**	**and**	**being**	**saved**	**:**
不同的	从	保存	和	存在	已保存	:

我希望你们明白，高尚和善良可能与拯救和被拯救有所不同：

- [meɪ] [nɑːt][hiː; hi] [huː] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ][mæn] [siːs] [tuː; tə] [ker] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [taɪm] ?

-	**May**	**not**	**he**	**who**	**is**	**truly**	**a**	**man**	**cease**	**to**	**care**	**about**	**living**	**a**	**certain**	**time**	**?**
-	可能	不是	他	WHO	是	真的	一个	男人	停止	到	关心	关于	活的	一个	肯定	时间	?

——一个真正的男人难道不应该不再关心自己能活多久吗?

- [hiː; hi] [noʊz] ,

-	**he**	**knows**	**,**
-	他	知道	,

-他知道，

[æz; əz] ['wɪmɪn] [seɪ] ,

as	**women**	**say**	**,**
作为	女性	说	,

正如女性所说，

[ðæt] [noʊ][mæn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [feɪt] ,

that	**no**	**man**	**can**	**escape**	**fate**	**,**
那	不	男人	能	逃脱	命运	,

没有人能够逃脱命运，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][fɑ:nd][ʌv; əv][laɪf] ;

and	therefore	he	is	not	fond	of	life	;
和	所以	他	是	不是	喜爱	的	生活	;

因此他不喜欢生活；

[hi:; hi] [li:vz] [ɔ:l] [ðæt] [wɪð; wɪθ][gɑ:d] ,

he	leaves	all	that	with	God	,
他	树叶	全部	那	和	上帝	,

他把一切都交给上帝，

[ænd; ənd] [kən'sɪdəz] [ɪn] [wʌt] [wei] [hi:; hi][kæn; kən] [best] [spend] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tɜ:rm] - ['weðər] [baɪ]

and	considers	in	what	way	he	can	best	spend	his	appointed	term	-	whether	by
和	考虑	在	什么	方式	他	能	最好的	花费	他的	任命	学期	-	无论	经过

[ə'sɪmə¸leɪtɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [¸kɑ:nstɪ'tu:ʃn] ['ʌndər] [wɪtʃ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ,

assimilating	himself	to	the	constitution	under	which	he	lives	,
同化	他自己	到	这	宪法	在下面	哪个	他	生活	,

并考虑如何才能最好地度过他的任期——是否融入他所生活的体制，

[æz; əz][ju:; jʊ][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][hæv; həv][tu:; tə] [kən'sɪdər] [haʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [æz; əz] [laɪk] [æz; əz]

as	you	at	this	moment	have	to	consider	how	you	may	become	as	like	as
作为	你	在	这	片刻	有	到	考虑	如何	你	可能	变得	作为	喜欢	作为

['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θi:njən] ['pi:p(ə)l] ,

possible	to	the	Athenian	people	,
可能的	到	这	雅典	人们	,

因为此刻你必须考虑如何才能尽可能地与雅典人相似，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðer; ðər] [gʊd] ['greɪsɪz] ,

if	you	mean	to	be	in	their	good	graces	,
如果	你	意思是	到	是	在	他们的	好的	恩典	,

如果你想赢得他们的青睐，

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ;

and	to	have	power	in	the	state	;
和	到	有	力量	在	这	状态	;

并拥有国家权力；

[¸wer'æz] [aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [si:] ['weðər] [ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv]

whereas	I	want	you	to	think	and	see	whether	this	is	for	the	interest	of
然而	我	想	你	到	思考	和	看	无论	这	是	为了	这	兴趣	的

['i:ðər] [ʌv; əv][ju: 'es] - [aɪ] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv][¸ju: 'es] [rɪsk] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['dɪrɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [¸ækwɪ'zɪʃ(ə)n]

either	of	us	-	I	would	not	have	us	risk	that	which	is	dearest	on	the	acquisition
任何一个	的	我们	-	我	会	不是	有	我们	风险	那	哪个	是	亲爱的	在	这	获得

[ʌv; əv] [ðɪs] ['paʊər] ,

of	this	power	,
的	这	力量	,

我希望你考虑一下，这是否符合我们双方的利益——我不会让我们为了获得这种权力而冒着最昂贵的风险，

[laɪk] [ðə; ði][¸θeisə'liən; θə'seil-] [in'tʃɑ:ntrisiz] ,

like	the	Thessalian	enchantresses	,
喜欢	这	帖撒利人	女巫	,

就像色萨利的女巫一样，

[hu:] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,

as	they	say	,
作为	他们	说	,

正如他们所说，

[brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [muːn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [pɜːr'dɪʃn] .

bring	down	the	moon	from	heaven	at	the	risk	of	their	own	perdition	.
带来	向下	这	月亮	从	天堂	在	这	风险	的	他们的	自己的	毁灭	.

冒着自身灭亡的风险把月亮从天上拿下来。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðæt] ['eni] [mæn] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [greɪt] [ɪn][ðə; ði]

But	if	you	suppose	that	any	man	will	show	you	the	art	of	becoming	great	in	the
但	如果	你	认为	那	任何	男人	将要	展示	你	这	艺术	的	成为	伟大的	在	这

['sɪti] ,

city	,
城市	,

但如果你认为有人会向你传授在城里成为伟人的技巧，

[ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [kən'fɔːmiŋ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

and	yet	not	conforming	yourself	to	the	ways	of	the	city	,
和	然而	不是	符合	你自己	到	这	方式	的	这	城市	,

却又不适应城市的生活方式，

['weðər] [fɔːr; fər] ['betər] [ɔːr] [wɜːrs] ,

whether	for	better	or	worse	,
无论	为了	更好的	或者	更糟	,

不管是好是坏，

[ðen] [aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ,

then	I	can	only	say	that	you	are	mistaken	,
然后	我	能	仅有的	说	那	你	是	错误	,

那我只能说你错了，

- ;

Callides	;
-	;

卡利德斯；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [wʊd] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [truː] ['nætʃ(ə)rəl] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'θiːnjən]

for	he	who	would	deserve	to	be	the	true	natural	friend	of	the	Athenian
为了	他	WHO	会	应得	到	是	这	真的	自然的	朋友	的	这	雅典

['diːməs] ,

Demus	,
德穆斯	,

因为他配得上成为雅典人德穆斯真正的天然朋友，

[aɪ] ,

aye	,
是的	,

是啊，

[ɔːr][ʌv; əv] - - ['dɑːrlɪŋ] [huː] [ɪz] [kɔːld] ['æftər][ðem; ðəm] ,

or	of	Pyrilampes	'	darling	who	is	called	after	them	,
或者	的	-	-	亲爱的	WHO	是	称为	后	他们	,

或皮里兰佩斯的爱人，他以他们的名字命名，

[mʌst; məst][biː; bi][baɪ] ['neɪtʃər] [laɪk] [ðem; ðəm] ,

must	be	by	nature	like	them	,
必须	是	经过	自然	喜欢	他们	,

本质上一定和他们一样，

[ænd; ənd][nɑːt][æn; ən] ['ɪmɪteɪtər] ['oʊnli] .

and	not	an	imitator	only	.
和	不是	一个	模仿者	仅有的	.

而不只是一个模仿者。

[hiː; hi] ,
He ,
他 ,

他，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[huː] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][moʊst] [laɪk] [ðem; ðəm] ,
who will make you most like them ,
WHO 将要 制作 你 最多 喜欢 他们 ,

谁会让你最喜欢他们，

[wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][æz; əz][juː; jʊ][dɪ'zaɪər] ,
will make you as you desire ,
将要 制作 你 作为 你 欲望 ,

会让你如你所愿，

[ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ænd; ənd]['ɔːrətər] :
a statesman and orator :
一个 政治家 和 演说者 :

政治家和演说家：

[fɔːr; fər] ['evri] [mæn][ɪz] [pliːzd] [wen] [hiː; hi][ɪz]['spoʊkən][tuː; tə][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd]
for every man is pleased when he is spoken to in his own language and
为了 每一个 男人 是 高兴 什么时候 他 是 说 到 在 他的 自己的 语言 和
['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ,

因为当有人用自己的语言和精神与人交谈时，每个人都会感到高兴，

[ænd; ənd][dis'laiks] ['eni] ['ʌðər] .
and dislikes any other .
和 不喜欢 任何 其他 .

并且不喜欢任何其他的。

[bʌt; bət][pər'hæps][juː; jʊ] ,
But perhaps you ,
但 也许 你 ,

但也许你，

[swiːt] ['kælə¸kliːz] ,
sweet Callicles ,
甜的 胼胝体 ,

甜蜜的卡利克勒斯，

[meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [maɪnd] .
may be of another mind .
可能 是 的 其他 头脑 .

可能另有想法。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ?
What do you say ?
什么 做 你 说 ?

你怎么说?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sʌmhaʊ] [ɔːr] ['ʌðər] [jʊr; jər] [wɜːrdz] ,
Somehow or other your words ,
不知何故 或者 其他 你的 字 ,

不管怎样，你的话语，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

['ɔːlweɪz] [ə'pɪr] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [wɜːrdz] ;
always appear to me to be good words ;
总是 出现 到 我 到 是 好的 字 ;

在我看来总是好话；

[ænd; ənd] [jet] ,
and yet ,
和 然而 ,

然而，

[laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
like the rest of the world ,
喜欢 这 休息 的 这 世界 ,

和世界其他地方一样，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [kwaɪt] [kən'vɪnst] [baɪ][ðem; ðəm] .
I am not quite convinced by them .
我 是 不是 相当 确信 经过 他们 .

我不太相信他们。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] ,
The reason is ,
这 原因 是 ,

原因是，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['diːməs] [wɪtʃ] [ə'baidz] [ɪn][jʊr; jər] [soʊl] [ɪz][æn; ən] ['ædvərseri] [tuː; tə][ˌem 'iː] ;
that the love of Demus which abides in your soul is an adversary to me ;
那 这 爱 的 德穆斯 哪个 遵守 在 你的 灵魂 是 一个 对手 到 我 ;

你灵魂中存在的对德穆斯的爱是我的对手；

[bʌt; bət][aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [rɪ'kɜːr] [tuː; tə] [ðiːz] [seɪm] ['mætərz] ,
but I dare say that if we recur to these same matters ,
但 我 敢 说 那 如果 我们 复发 到 这些 相同的 事情 ,

但我敢说，如果我们回顾这些相同的事情，

[ænd; ənd] [kən'sɪdər] [ðem; ðəm] [mɔːr] ['θɜːrəli] ,
and consider them more thoroughly ,
和 考虑 他们 更多的 彻底 ,

并更彻底地考虑它们，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [kən'vɪnst] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðæt] .
you may be convinced for all that .
你 可能 是 确信 为了 全部 那 .

你可能会相信这一切。

[pliːz] ,
Please ,
请 ,

请，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] ,
to remember that there are two processes of training all things ,
到 记住 那 那里 是 二 流程 的 训练 全部 事物 ,

要记住，训练万物有两个过程，

[ɪn'kluːdɪŋ] ['bɑːdi][ænd; ənd][soʊl] ;
including body and soul ;
包括 身体 和 灵魂 ;

包括身体和灵魂；

[ɪn][ðə; ði][wʌn] ,
in the one ,
在 这 一 ,

在一个

[æz; əz][wiː; wi] [sed] ,
as we said ,
作为 我们 说 ,

正如我们所说，

[wiː; wi] [triːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['pleʒər] ,
we treat them with a view to pleasure ,
我们 对待 他们 和 一个 看法 到 乐趣 ,

我们以愉悦的心态对待他们，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [gʊd] ,
and in the other with a view to the highest good ,
和 在 这 其他 和 一个 看法 到 这 最高 好的 ,

另一方面，为了追求最高的善，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ɪn'dʌldʒ] [bʌt; bət] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] :
and then we do not indulge but resist them :
和 然后 我们 做 不是 放纵 但 抵抗 他们 :

然后我们不会纵容他们，而是抵制他们：

[wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [druː] ?
was not that the distinction which we drew ?
曾是 不是 那 这 区别 哪个 我们 画 ?

这不就是我们做出的区分吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['veri] [truː] .
Very true .
非常 真的 .

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['pleʒər] [ɪn] [vju:] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['vʌlgər] ['flætəri] :

And	the	one	which	had	pleasure	in	view	was	just	a	vulgar	flattery	:
和	这	一	哪个	有	乐趣	在	看法	曾是	只是	一个	庸俗	奉承	:

而那句以快乐为目的的话只不过是庸俗的奉承:

- [wʌz; wəz][nɑ:t] [ðæt] [ə'nʌðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [kən'klʊʒənz] ?

-	was	not	that	another	of	our	conclusions	?
-	曾是	不是	那	其他	的	我们的	结论	?

——这难道不是我们的另一个结论吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[bi:; bi][ˌaɪ 'ti:][soʊ] ,

Be	it	so	,
是	它	所以	,

即便如此,

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'ti:] .

if	you	will	have	it	.
如果	你	将要	有	它	.

如果你愿意的话。

[ˌes oʊ 'si:] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd][ɪn] [vju:] [ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

And	the	other	had	in	view	the	greatest	improvement	of	that	which	was
和	这	其他	有	在	看法	这	最	改进	的	那	哪个	曾是

['mɪnɪstər] [tu:; tə] ,

ministered	to	,
服事	到	,

另一个人则着眼于最大程度地改善所服务的对象,

['weðər] ['bɑ:di][ɔ:r][soʊl] ?

whether	body	or	soul	?
无论	身体	或者	灵魂	?

无论是肉体还是灵魂?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [tru:] . [ˌes oʊ 'si:] .

Quite	true	.	Soc	.
相当	真的	.	社会	.

确实如此。社会。

[ænd; ənd][mʌst; məst][wi:; wi][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [end][ɪn] [vju:] [ɪn][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]

And	must	we	not	have	the	same	end	in	view	in	the	treatment	of	our
和	必须	我们	不是	有	这	相同的	结尾	在	看法	在	这	治疗	的	我们的

['sɪti] [ænd; ənd] ['sɪtəznz] ?

city	and	citizens	?
城市	和	公民	?

我们在对待我们的城市和公民时难道不应该怀有同样的目的吗?

[mʌst; məst][wiː; wi][nɑːt][traɪ][ænd; ənd] [meɪk] - [ðem; ðəm][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ?

Must	**we**	**not**	**try**	**and**	**make**	**-**	**them**	**as**	**good**	**as**	**possible**	**?**
必须	我们	不是	尝试	和	制作	-	他们	作为	好的	作为	可能的	?

我们难道不应该尽力让它们变得尽可能好吗?

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][juːz][ɪn] [ɪm'pɑːrtɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm]

For	**we**	**have**	**already**	**discovered**	**that**	**there**	**is**	**no**	**use**	**in**	**imparting**	**to**	**them**
为了	我们	有	已经	发现	那	那里	是	不	使用	在	传授	到	他们

['eni] ['ʌðər] [gʊd] ,

any	**other**	**good**	**,**
任何	其他	好的	,

因为我们已经发现，给他们任何其他好处都是没有用的，

[ən'les] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [gʊd] ,

unless	**the**	**mind**	**of**	**those**	**who**	**are**	**to**	**have**	**the**	**good**	**,**
除非	这	头脑	的	那些	WHO	是	到	有	这	好的	,

除非那些想要拥有善良的人的心灵，

['weðər] ['mʌni] ,

whether	**money**	**,**
无论	钱	,

无论是金钱，

[ɔːr] ['ɑːfɪs] ,

or	**office**	**,**
或者	办公室	,

或办公室，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [sɔːrt][ʌv; əv] ['paʊər] ,

or	**any**	**other**	**sort**	**of**	**power**	**,**
或者	任何	其他	种类	的	力量	,

或任何其他形式的权力，

[biː; bi]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [gʊd] .

be	**gentle**	**and**	**good**	**.**
是	温和的	和	好的	.

要温柔善良。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ðæt] ?

Shall	**we**	**say**	**that**	**?**
将	我们	说	那	?

我们可以这么说吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的，

['sɜːrt(ə)nli] ,

certainly	**,**
当然	,

当然，

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

if	**you**	**like**	**.**
如果	你	喜欢	.

如果你喜欢的话。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] ,
if **you** **and** **I** **,**
如果 你 和 我 ,

如果你和我，

['kælə͵kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[wɜːr; wər] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [set] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['pʌblɪk] ['bɪznəs] ,
were **intending** **to** **set** **about** **some** **public** **business** **,**
是 意图 到 放 关于 一些 民众 商业 ,

打算着手处理一些公共事务，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [əd'vaɪzɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] ['bɪldɪŋz] ,
and **were** **advising** **one** **another** **to** **undertake** **buildings** **,**
和 是 建议 一 其他 到 承担 建筑物 ,

并互相建议承建建筑，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wɔːlz] ,
such **as** **walls** **,**
这样的 作为 墙壁 ,

例如墙壁，

[dɑːks] [ɔːr] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][saɪz] ,
docks **or** **temples** **of** **the** **largest** **size** **,**
码头 或者 寺庙 的 这 最大 尺寸 ,

最大的码头或寺庙，

[ɔːt] [wiː; wi][nɑːt][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ɑːr'selvz] ,
ought **we** **not** **to** **examine** **ourselves** **,**
应该 我们 不是 到 检查 我们自己 ,

我们难道不应该审视自己吗?

[fɜːrst] ,
first **,**
第一的 ,

第一的，

[æz; əz][tuː; tə] ['weðər] [wiː; wi] [noʊ] [ɔːr][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] ,
as **to** **whether** **we** **know** **or** **do** **not** **know** **the** **art** **of** **building** **,**
作为 到 无论 我们 知道 或者 做 不是 知道 这 艺术 的 建筑 ,

关于我们是否了解建筑艺术，

[ænd; ənd] [huː] [tɔːt] [ˌjuː 'es] ?
and **who** **taught** **us** **?**
和 WHO 教授 我们 ?

谁教我们的?

- [wʊd] [nɑːt] [ðæt] [biː; bi] ['nesəseri] ,
- would not that be necessary ,
- 会 不是 那 是 必要的 ,

—那不是必要的吗?

['kælə¸kliːz] ?
Callicles ?
胼胝体 ?

卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[¸es oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,
In the second place ,
在 这 第二 地方 ,

其次,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['weðər] [wiː; wi] [hæd; həd] ['evər] [kən'strʌktɪd] ['eni] ['praɪvət]
we should have to consider whether we had ever constructed any private
我们 应该 有 到 考虑 无论 我们 有 曾经 建造 任何 私人的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

我们应该考虑我们是否曾经建造过任何私人住宅,

['iːðər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ɔːr] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [frendz] ,
either of our own or for our friends ,
任何一个 的 我们的 自己的 或者 为了 我们的 朋友们 ,

无论是我们自己还是我们的朋友,

[ænd; ənd] ['weðər] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] ['aʊərz] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɔːr] [nɑːt] ;
and whether this building of ours was a success or not ;
和 无论 这 建筑 的 我们的 曾是 一个 成功 或者 不是 ;

以及我们的这座建筑是否成功;

[ænd; ənd] [ɪf] [ə'pɑːn] [kən¸sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [hæd; həd] [gʊd] [ænd; ənd]
and if upon consideration we found that we had had good and
和 如果 之上 考虑 我们 成立 那 我们 有 有 好的 和
['emɪnənt] ['mæstərz] ,
eminent masters ,
杰出 大师 ,

如果我们经过深思熟虑,发现我们拥有优秀而杰出的主人,

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] ['meni] [faɪn] ['bɪldɪŋz] ,
and had been successful in constructing many fine buildings ,
和 有 到过 成功的 在 建造 许多 美好的 建筑物 ,

并成功建造了许多精美的建筑,

[nɑːt]['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ə'sɪstəns] ,
not **only** **with** **their** **assistance** **,**
不是 仅有的 和 他们的 协助 ,

不仅在他们的协助下，

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] ,
but **without** **them** **,**
但 没有 他们 ,

但没有它们，

[baɪ]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ʌn'eɪdɪd] [skɪl] - [ɪn] [ðæt] [keɪs] ['pruːd(ə)ns] [wʊd] [nɑːt] [dɪ'sweɪd] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm]
by **our** **own** **unaided** **skill** **-** **in** **that** **case** **prudence** **would** **not** **dissuade** **us** **from**
经过 我们的 自己的 未受帮助 技能 - 在 那 案件 谨慎 会 不是 劝阻 我们 从
[prə'siːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [wɜːrks] .
proceeding **to** **the** **construction** **of** **public** **works** **.**
进行中 到 这 建造 的 民众 作品 .

凭借我们自己的独立技能——在这种情况下，谨慎不会阻止我们继续建设公共工程。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][noʊ]['mæstər][tuː; tə] [ʃoʊ] ,
But **if** **we** **had** **no** **master** **to** **show** **,**
但 如果 我们 有 不 掌握 到 展示 ,

但如果我们找不到主人，

[ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɜːrθləs] ['bɪldɪŋz] [ɔːr] [nʌn] [æt; ət][ɔːl] ,
and **only** **a** **number** **of** **worthless** **buildings** **or** **none** **at** **all** **,**
和 仅有的 一个 数字 的 毫无价值 建筑物 或者没有任何 在 全部 ,

只有一些毫无价值的建筑，或者根本没有，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

['ʃʊrli] ,
surely **,**
一定 ,

一定，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'dɪkjələs] [ɪn][ˌjuː 'es][tuː; tə] [ə'tempt] ['pʌblɪk] [wɜːrks] ,
it **would** **be** **ridiculous** **in** **us** **to** **attempt** **public** **works** **,**
它 会 是 荒谬的 在 我们 到 试图 民众 作品 ,

我们尝试公共工程是荒谬的，

[ɔːr][tuː; tə] [əd'vaɪz] [wʌn] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ðem; ðəm] .
or **to** **advise** **one** **another** **to** **undertake** **them** **.**
或者 到 建议 一 其他 到 承担 他们 .

或者互相建议去承担这些任务。

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] [truː] ?
Is **not** **this** **true** **?**
是 不是 这 真的 ?

这不是真的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [hoʊld][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] ['keɪsɪz] ?

And	**does**	**not**	**the**	**same**	**hold**	**in**	**all**	**other**	**cases**	**?**
和	做	不是	这	相同的	抓住	在	全部	其他	案例	?

而其他所有情况不是也同样如此吗?

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [fɪ'zɪʃnz] ,

If	**you**	**and**	**I**	**were**	**physicians**	**,**
如果	你	和	我	是	医生	,

如果你我都是医生，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [əd'vaɪzɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] ['præktɪs] [æz; əz]

and	**were**	**advising**	**one**	**another**	**that**	**we**	**were**	**competent**	**to**	**practise**	**as**
和	是	建议	一	其他	那	我们	是	胜任的	到	实践	作为

[steɪt] - [fɪ'zɪʃnz] ,

state	**-**	**physicians**	**,**
状态	-	医生	,

并互相建议我们有能力担任公立医生，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑːt][æsk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ,

should	**I**	**not**	**ask**	**about**	**you**	**,**
应该	我	不是	问	关于	你	,

我不应该问起你吗?

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ][nɑːt][æsk] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] ,

and	**would**	**you**	**not**	**ask**	**about**	**me**	**,**
和	会	你	不是	问	关于	我	,

你不会问我吗?

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[bʌt; bət] [haʊ] [ə'baʊt] ['sɑːkrəˌtiːz] [hɪm'self] ,

but	**how**	**about**	**Socrates**	**himself**	**,**
但	如何	关于	苏格拉底	他自己	,

但苏格拉底本人呢?

[hæz; həz][hiː; hi] [gʊd] [helθ] ?

has	**he**	**good**	**health**	**?**
有	他	好的	健康	?

他身体好吗?

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['eni] [wʌn] [els] ['evər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] [kjʊr] [baɪ][hɪm; ɪm] ,

and	**was**	**any**	**one**	**else**	**ever**	**known**	**to**	**be**	**cured**	**by**	**him**	**,**
和	曾是	任何	一	别的	曾经	已知	到	是	治愈	经过	他	,

还有其他人被他治愈过吗?

['weðər] [sleɪv] [ɔːr] ['friːmən] ?

whether	**slave**	**or**	**freeman**	**?**
无论	奴隶	或者	弗里曼	?

是奴隶还是自由人?

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'kwaɪəriz] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .

And	**I**	**should**	**make**	**the**	**same**	**enquiries**	**about**	**you**	**.**
和	我	应该	制作	这	相同的	查询	关于	你	.

我也应该对你进行同样的询问。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [noʊ][wʌn] ,

And	**if**	**we**	**arrived**	**at**	**the**	**conclusion**	**that**	**no**	**one**	**,**
和	如果	我们	到达的	在	这	结论	那	不	一	,

如果我们得出的结论是没有人，

['weðər] ['sɪtɪzn] [ɔːr]['streɪndʒər] ,

whether	**citizen**	**or**	**stranger**	**,**
无论	公民	或者	陌生人	,

无论是公民还是陌生人，

[mæn][ɔːr] ['wʊmən] ,

man	**or**	**woman**	**,**
男人	或者	女士	,

男人或女人，

[hæd; həd] ['evər] [bɪn] ['eni] [ðə; ði] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['medɪk(ə)l] [skɪl] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][juː 'es] ,

had	**ever**	**been**	**any**	**the**	**better**	**for**	**the**	**medical**	**skill**	**of**	**either**	**of**	**us**	**,**
有	曾经	到过	任何	这	更好的	为了	这	医疗的	技能	的	任何一个	的	我们	,

因为我们两人的医术，

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后，

[baɪ] ['hev(ə)n] ,

by	**Heaven**	**,**
经过	天堂	,

上帝保佑，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wʌt] [æn; ən] [əb'sɜːrdəti] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][ɔːr] ['eni] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][soʊ] ['sɪli] [æz; əz]

what	**an**	**absurdity**	**to**	**think**	**that**	**we**	**or**	**any**	**human**	**being**	**should**	**be**	**so**	**silly**	**as**
什么	一个	荒谬	到	思考	那	我们	或者	任何	人类	存在	应该	是	所以	愚蠢的	作为

[tuː; tə][set][ʌp][æz; əz] [steɪt] - [fɪ'zɪʃnz] [ænd; ənd][əd'vaɪz] ['ʌðər] [laɪk] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][duː][ðə; ði]

to	**set**	**up**	**as**	**state**	**-**	**physicians**	**and**	**advise**	**others**	**like**	**ourselves**	**to**	**do**	**the**
到	放	向上	作为	状态	-	医生	和	建议	其他的	喜欢	我们自己	到	做	这

[seɪm] ,

same	**,**
相同的	,

认为我们或任何人应该愚蠢到自诩为国家医生并建议其他人也这样做，这是多么荒谬的事情，

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [fɜːrst] ['præktɪst] [ɪn] ['praɪvət] ,

without	**having**	**first**	**practised**	**in**	**private**	**,**
没有	拥有	第一的	已实践	在	私人的	,

在没有先私下练习的情况下，

['weðər] [sək'sesfəli] [ɔːr][nɑːt] ,

whether	**successfully**	**or**	**not**	**,**
无论	成功地	或者	不是	,

无论成功与否，

[ænd; ənd] [ə'kwaɪrd] [ɪk'spɪrɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] !

and	**acquired**	**experience**	**of**	**the**	**art**	**!**
和	获得	经验	的	这	艺术	!

并获得了艺术经验!

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] ,
Is not this ,
是 不是 这 ,

这难道不是，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,
as they say ,
作为 他们 说 ,

正如他们所说，

[tuː; tə] [bɪˈgɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɪg][dʒɑːr] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈlɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑːtɚz] [ɑːrt] ;
to begin with the big jar when you are learning the potter's art ;
到 开始 和 这 大的 罐 什么时候 你 是 学习 这 陶工的 艺术 ;

学习陶艺时，先从大罐子开始；

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [θɪŋ] ?
which is a foolish thing ?
哪个 是 一个 愚蠢 事物 ?

这是一件愚蠢的事吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And now ,
和 现在 ,

现在，

[maɪ] [frend] ,
my friend ,
我的 朋友 ,

我的朋友，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈkærəktər] ,
as you are already beginning to be a public character ,
作为 你 是 已经 开始 到 是 一个 民众 特点 ,

因为你已经开始成为一个公众人物，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ædˈmɑːnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [riˈprəutʃɪŋ] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [wʌn] ,
and are admonishing and reproaching me for not being one ,
和 是 告诫 和 责备 我 为了 不是 存在 一 ,

并责备我，责备我没有成为其中一员，

[səˈpoʊz] [ðæt] [wiː; wi][æsk][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] [ʌv; əv][wʌn] [əˈnʌðər] .
suppose that we ask a few questions of one another .
认为 那 我们 问 一个 很少 问题 的 一 其他 .

假设我们互相问几个问题。

[tel] [ˌem ˈiː] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

['kælə¸kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[haʊ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] ['betər] ?
how **about** **making** **any** **of** **the** **citizens** **better** **?**
如何 关于 制作 任何 的 这 公民 更好的 ?

如何让任何公民变得更好?

[wʌz; wəz][ðer; ðər]['evər][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz][wʌns] ['vɪʃəs] ,
Was **there** **ever** **a** **man** **who** **was** **once** **vicious** **,**
曾是 那里 曾经 一个 男人 WHO 曾是 一次 恶毒 ,

曾经有一个人，他曾经很邪恶，

[ɔ:r][¸ʌn'dʒʌst] ,
or **unjust** **,**
或者 不公正 ,

或不公正，

[ɔ:r] [ɪn'tempərət] ,
or **intemperate** **,**
或者 不节制的 ,

或放纵，

[ɔ:r] ['fu:lɪʃ] ,
or **foolish** **,**
或者 愚蠢 ,

或愚蠢，

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [baɪ][ðə; ði][help][ʌv; əv]['kælə¸kli:z] [gʊd] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] ?
and **became** **by** **the** **help** **of** **Callicles** **good** **and** **noble** **?**
和 成为 经过 这 帮助 的 胼胝体 好的 和 高贵 ?

并在卡利克勒斯的帮助下变得善良而高尚?

[wʌz; wəz][ðer; ðər]['evər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ,
Was **there** **ever** **such** **a** **man** **,**
曾是 那里 曾经 这样的 一个 男人 ,

有没有这样的人，

['weðər] ['sɪtɪzn] [ɔ:r]['streɪndʒər] ,
whether **citizen** **or** **stranger** **,**
无论 公民 或者 陌生人 ,

无论是公民还是陌生人，

[sleɪv] [ɔ:r] ['fri:mən] ?
slave **or** **freeman** **?**
奴隶 或者 弗里曼 ?

奴隶还是自由人?

[tel] [¸em 'i:] ,
Tell **me** **,**
告诉 我 ,

告诉我，

['kælə¸kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɜːr; wər][tuː; tə][æsk] [ðiːz] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

if	a	person	were	to	ask	these	questions	of	you	,
如果	一个	人	是	到	问	这些	问题	的	你	,

如果有人问你这些问题，

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] ['ænsər] ?

what	would	you	answer	?
什么	会	你	回答	?

你会怎么回答?

[huːm] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] - [juː; jʊ][hæd; həd] [ɪm'pruːvd] [baɪ][jʊr; jər][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ?

Whom	would	you	say	that	-	you	had	improved	by	your	conversation	?
谁	会	你	说	那	-	你	有	改进	经过	你的	对话	?

你会对谁说，通过与谁的谈话，你进步了?

[ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [gʊd] [diːdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [dʌn] [baɪ][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]

There	may	have	been	good	deeds	of	this	sort	which	were	done	by	you	as	a
那里	可能	有	到过	好的	契约	的	这	种类	哪个	是	完毕	经过	你	作为	一个

['praɪvət] ['pɜːrs(ə)n] ,

private	person	,
私人的	人	,

你作为一个私人，也许做过这样的善事，

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [keɪm] ['fɔːrwərd] [ɪn] ['pʌblɪk] .

before	you	came	forward	in	public	.
前	你	来了	向前	在	民众	.

在你公开露面之前。

[waɪ] [wɪl] [juː; jʊ][nɑːt] ['ænsər] ?

Why	will	you	not	answer	?
为什么	将要	你	不是	回答	?

你为什么不回答?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [kən'tenʃəs] ,

You	are	contentious	,
你	是	有争议的	,

你好争辩，

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[aɪ][æsk][juː; jʊ] ,

I	ask	you	,
我	问	你	,

我问你，

[nɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] ,

not	from	a	love	of	contention	,
不是	从	一个	爱	的	争论	,

并非出于好争吵，

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['riːəli] [wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪn] [wʌt] [weɪ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ə'ferz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

but	because	I	really	want	to	know	in	what	way	you	think	that	affairs	should	be
但	因为	我	真的	想	到	知道	在	什么	方式	你	思考	那	事务	应该	是

[əd'ministəd] [ə'mʌŋ] [juː 'es] - ['weðər] ,

administered	among	us	-	whether	,
管理	之中	我们	-	无论	,

而是因为我真的想知道你认为我们之间应该如何管理事务——是否，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

when	you	come	to	the	administration	of	them	,
什么时候	你	来	到	这	行政	的	他们	,

当你管理它们时，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ʌðər] [eɪm][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] ?

you	have	any	other	aim	but	the	improvement	of	the	citizens	?
你	有	任何	其他	目的	但	这	改进	的	这	公民	?

除了改善公民的生活以外，你还有其他目标吗?

[hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] [ɔːl'redi] [əd'mɪtɪd] ['meni] [taɪmz] ['oʊvər] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pʌblɪk]

Have	we	not	already	admitted	many	times	over	that	such	is	the	duty	of	a	public
有	我们	不是	已经	承认	许多	时代	超过	那	这样的	是	这	责任	的	一个	民众

[mæn] ?

man	?
男人	?

我们不是已经多次承认过，这就是公众人物的职责吗?

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[wiː; wi][hæv; həv] ['ʃʊrli] [sed] [soʊ] ;

we	have	surely	said	so	;
我们	有	一定	说	所以	;

我们确实这么说过；

[fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] ['ænsər] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [aɪ][mʌst; məst] ['ænsər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

for	if	you	will	not	answer	for	yourself	I	must	answer	for	you	.
为了	如果	你	将要	不是	回答	为了	你自己	我	必须	回答	为了	你	.

如果你不愿意为自己负责，那我就必须为你负责。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [gʊd] [mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

But	if	this	is	what	the	good	man	ought	to	effect	for	the	benefit	of	his	own
但	如果	这	是	什么	这	好的	男人	应该	到	影响	为了	这	益处	的	他的	自己的

[steɪt] ,

state	,
状态	,

但如果这就是好人为了自己国家的利益应该做的事情，

[ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huːm] [juː; jʊ][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ]

allow	me	to	recall	to	you	the	names	of	those	whom	you	were	just	now
允许	我	到	记起	到	你	这	姓名	的	那些	谁	你	是	只是	现在

['menʃənɪŋ] ,

mentioning	,
提及	,

请允许我再次向你们回顾一下你们刚才提到的那些人的名字，

['perikli:z] ,
Pericles **,**
伯里克利 ,

伯里克利，

[ænd; ənd]['saimən] ,
and **Cimon** **,**
和 西蒙 ,

还有西蒙，

[ænd; ənd][mil'taiədi:z] ,
and **Miltiades** **,**
和 米尔提亚德斯 ,

还有米提亚德，

[ænd; ənd] [θə'mistəkli:z] ,
and **Themistocles** **,**
和 地米斯托克利 ,

还有地米斯托克利，

[ænd; ənd][æsk] ['weðər] [ju:; jʊ] [stɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [gʊd] ['sɪtəznz] .
and **ask** **whether** **you** **still** **think** **that** **they** **were** **good** **citizens** **.**
和 问 无论 你 仍然 思考 那 他们 是 好的 公民 .

并询问您是否仍然认为他们是好公民。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][du:] .
I **do** **.**
我 做 .

我愿意。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [gʊd] ,
But **if** **they** **were** **good** **,**
但 如果 他们 是 好的 ,

但如果他们表现良好，

[ðen] ['klɪrli] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['sɪtəznz] ['betər] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
then **clearly** **each** **of** **them** **must** **have** **made** **the** **citizens** **better** **instead** **of**
然后 清楚地 每个 的 他们 必须 有 制成 这 公民 更好的 反而 的
[wɜ:rs] ?
worse **?**
更糟 ?

那么显然他们每个人都一定让公民变得更好而不是变得更糟了？

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'si:] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] ,
And **,**
和 ,

和，

['ðerfɔːr] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[wen] ['perikliːz][fɜːrst][bɪ'gæn][tuː; tə] [spiːk] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] ,
when **Pericles** **first** **began** **to** **speak** **in** **the** **assembly** **,**
什么时候 伯里克利 第一的 开始 到 说话 在 这 集会 ,

当伯里克利第一次在集会上发言时，

[ðə; ði] [æ'θiːniːənz] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [gʊd] [æz; əz] [wen] [hiː; hi] [spoʊk] [læst] ?
the **Athenians** **were** **not** **so** **good** **as** **when** **he** **spoke** **last** **?**
这 雅典人 是 不是 所以 好的 作为 什么时候 他 辐 最后的 ?

雅典人不如他上次讲话时那么好吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['veri] ['laɪkli] .
Very **likely** **.**
非常 可能 .

很有可能。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

" ['laɪkli] " [ɪz][nɑːt][ðə; ði][wɜːrd] ;
" **likely** **"** **is** **not** **the** **word** **;**
" 可能 " 是 不是 这 单词 ;

“可能”这个词不太恰当；

[fɔːr; fər] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['sɪtɪzn] ,
for **if** **he** **was** **a** **good** **citizen** **,**
为了 如果 他 曾是 一个 好的 公民 ,

如果他是个好公民，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz]['sɜːrt(ə)n] .
the **inference** **is** **certain** **.**
这 推理 是 肯定 .

推论是肯定的。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd] [wʌt] ['dɪfrəns] [dʌz] [ðæt] [meɪk] ?
And **what** **difference** **does** **that** **make** **?**
和 什么 不同之处 做 那 制作 ?

这有什么区别呢?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nʌn] ;
None **;**
没有任何 ;

没有任何;

['oʊnli][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] ['fɜːrðər] [tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [ðə; ðɪ] [æ'θiːniːənz] [ɑːr; ər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]
only **I** **should** **like** **further** **to** **know** **whether** **the** **Athenians** **are** **supposed** **to**
仅有的 我 应该 喜欢 更远 到 知道 无论 这 雅典人 是 据称 到
[hæv; həv] [bɪn] [meɪd] ['betər] [baɪ]['perikliːz] ,
have **been** **made** **better** **by** **Pericles** **,**
有 到过 制成 更好的 经过 伯里克利 ,

我只是想知道，雅典人是否因为伯里克利而变得更好，

[ɔːr] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['kɑːntreri] ,
on **the** **contrary** **,**
在 这 相反 ,

相反，

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kə'rʌptɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] ;
to **have** **been** **corrupted** **by** **him** **;**
到 有 到过 腐败的 经过 他 ;

被他腐蚀了;

[fɔːr; fər][aɪ] [hɪr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [huː] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [peɪ] ,
for **I** **hear** **that** **he** **was** **the** **first** **who** **gave** **the** **people** **pay** **,**
为了 我 听到 那 他 曾是 这 第一的 WHO 给予 这 人们 支付 ,

因为我听说他是第一个给人民发工资的人，

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]['aɪd(ə)l][ænd; ənd] ['kaʊərdli] ,
and **made** **them** **idle** **and** **cowardly** **,**
和 制成 他们 闲置的 和 胆小 ,

使他们变得懒惰和懦弱，

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [lʌv] [ʌv; əv] [tɔːk] [ænd; ənd] ['mʌni] .
and **encouraged** **them** **in** **the** **love** **of** **talk** **and** **money** **.**
和 鼓励 他们 在 这 爱 的 讲话 和 钱 .

并鼓励他们热爱谈话和金钱。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ] [hɜːrd] [ðæt] ,
You **heard** **that** **,**
你 听到 那 ,

你听到了，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[frʌm; frəm][ðə; ði] - [set] [huː] [bruːz] [ðer; ðər] [ɪrz] .
from **the** **laconising** **set** **who** **bruise** **their** **ears** **.**
从 这 - 放 WHO 挫伤 他们的 耳朵 .

来自那些伤害自己耳朵的说教者。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ][ˌeɪ ˈem]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [ɪz][nɑːt] [mɪr] ['hɪrseɪ] ,
But **what** **I** **am** **going** **to** **tell** **you** **now** **is** **not** **mere** **hearsay** **,**
但 什么 我 是 去 到 告诉 你 现在 是 不是 仅仅 传闻 ,

但我现在要告诉你的并不是道听途说，

[bʌt; bət] [wel] [noʊn] [bəuθ][tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem ˈiː] :
but **well** **known** **both** **to** **you** **and** **me** **:**
但 出色地 已知 两个都 到 你 和 我 :

但你我都清楚：

[ðæt] [æt; ət][fɜːrst] ,
that **at** **first** **,**
那 在 第一的 ,

一开始，

[ˈperikliːz][wʌz; wəz] ['glɔːriəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ˌʌnim'piːtʃt] [baɪ] ['eni] ['vɜːrdɪkt][ʌv; əv][ðə; ði]
Pericles **was** **glorious** **and** **his** **character** **unimpeached** **by** **any** **verdict** **of** **the**
伯里克利 曾是 辉煌 和 他的 特点 未被弹劾 经过 任何 判决 的 这
[æˈθiːniːənz] - [ðɪs] [wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [gʊd] - [jet] ['æftərwərdz]
Athenians **-** **this** **was** **during** **the** **time** **when** **they** **were** **not** **so** **good** **-** **yet** **afterwards**
雅典人 - 这 曾是 期间 这 时间 什么时候 他们 是 不是 所以 好的 - 然而 然后
,
,
,

伯里克利是光荣的，他的品格没有受到雅典人任何判决的质疑——这是在他们不那么善良的时代——然而后来，

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [gʊd] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l][baɪ][hɪm; ɪm] ,
when **they** **had** **been** **made** **good** **and** **gentle** **by** **him** **,**
什么时候 他们 有 到过 制成 好的 和 温和的 经过 他 ,

当他们因他而变得善良温柔时，

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ðeɪ] [kən'vɪktɪd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [θeft] ,
at **the** **very** **end** **of** **his** **life** **they** **convicted** **him** **of** **theft** **,**
在 这 非常 结尾 的 他的 生活 他们 已定罪 他 的 盗窃 ,

在他生命的最后阶段，他们判他犯有盗窃罪，

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][pʊt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] ,
and **almost** **put** **him** **to** **death** **,**
和 几乎 放 他 到 死亡 ,

差点把他害死，

['klɪrli] ['ʌndər] [ðə; ði]['noʊʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mælɪfæktər] .
clearly **under** **the** **notion** **that** **he** **was** **a** **malefactor** **.**
清楚地 在下面 这 概念 那 他 曾是 一个 作恶者 .

显然他是一个罪犯。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [ðæt] [pruːv] [ˈperikliːz] - [ˈbædnəs] ?
but **how** **does** **that** **prove** **Pericles** **'** **badness** **?**
但 如何 做 那 证明 伯里克利 - 坏 ?

但这怎么能证明伯里克利的邪恶呢?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[ˈʃʊrli] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bæd] [ˈmænɪdʒər] [ʌv; əv] [ˈæsɪz] [ɔːr] [ˈhɔːrsɪz] [ɔːr] [ˈɑːksn] ,
surely **you** **would** **say** **that** **he** **was** **a** **bad** **manager** **of** **asses** **or** **horses** **or** **oxen** **,**
一定 你 会 说 那 他 曾是 一个 坏的 经理 的 亚斯 或者 马匹 或者 牛 ,

你肯定会说他不善于管理驴、马或牛，

[huː] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] [əˈrɪdʒənəli] [ˈniːðər] [ˈkɪkɪŋ] [nɔːr] [ˈbʌtɪŋ] [nɔːr] [ˈbaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
who **had** **received** **them** **originally** **neither** **kicking** **nor** **butting** **nor** **biting** **him** **,**
WHO 有 已收到 他们 起初 两者都不 踢 也不 对冲 也不 咬 他 ,

他最初并没有用脚踢他，也没有用头撞他，也没有用咬他，

[ænd; ənd] [ɪmˈplæntɪd] [ɪn] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðiːz] [ˈsævɪdʒ] [trɪks] ?
and **implanted** **in** **them** **all** **these** **savage** **tricks** **?**
和 植入式 在 他们 全部 这些 野蛮的 技巧 ?

并向他们灌输这些野蛮的伎俩?

[wʊd] [hiː; hi] [nɑːt] [biː; bi] [ə; eɪ] [bæd] [ˈmænɪdʒər] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈænɪmlz] [huː] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] [ˈdʒent(ə)l] ,
Would **he** **not** **be** **a** **bad** **manager** **of** **any** **animals** **who** **received** **them** **gentle** **,**
会 他 不是 是 一个 坏的 经理 的 任何 动物 WHO 已收到 他们 温和的 ,

温柔地对待动物的人，难道不是一个糟糕的管理者吗?

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [ˈfɪrsər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wen] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] ?
and **made** **them** **fiercer** **than** **they** **were** **when** **he** **received** **them** **?**
和 制成 他们 更凶猛 比 他们 是 什么时候 他 已收到 他们 ?

并使它们比他收到时更加凶猛?

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [seɪ] ?
What **do** **you** **say** **?**
什么 做 你 说 ?

你怎么说?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [wɪl] [duː] [juː; jʊ] [ðə; ði] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] " [jes] . " [ˌes oʊ ˈsiː] .
I **will** **do** **you** **the** **favour** **of** **saying** **"** **yes** **."** **Soc** **.**
我 将要 做 你 这 偏爱 的 说 " 是的 ." 社会 .

我会帮你的忙，说“是”。Soc。

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][duː][ˌem 'iː][ðə; ði] ['feɪvər] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] ['weðər] [mæn][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ?

And	**will**	**you**	**also**	**do**	**me**	**the**	**favour**	**of**	**saying**	**whether**	**man**	**is**	**an**	**animal**	**?**
和	将要	你	还	做	我	这	偏爱	的	说	无论	男人	是	一个	动物	?

您能否帮我问一下人是否是一种动物?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] [hiː; hi][ɪz] .

Certainly	**he**	**is**	**.**
当然	他	是	.

当然是了。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt]['perikliːz][ə; eɪ] ['ʃepərd] [ʌv; əv] [men] ?

And	**was**	**not**	**Pericles**	**a**	**shepherd**	**of**	**men**	**?**
和	曾是	不是	伯里克利	一个	牧羊人	的	男人	?

难道伯里克利不是一位人类的牧羊人吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ʃepərd] ,

And	**if**	**he**	**was**	**a**	**good**	**political**	**shepherd**	**,**
和	如果	他	曾是	一个	好的	政治的	牧羊人	,

如果他是一位优秀的政治领袖，

[ɔːt] [nɑːt][ðə; ði] ['ænɪmlz] [huː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ,

ought	**not**	**the**	**animals**	**who**	**were**	**his**	**subjects**	**,**
应该	不是	这	动物	WHO	是	他的	主题	,

作为他的臣民的动物难道不应该

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] [ək'nɑːlɪdʒɪŋ; æk'nɑːlɪdʒɪŋ] ,

as	**we**	**were**	**just**	**now**	**acknowledging**	**,**
作为	我们	是	只是	现在	承认	,

正如我们刚才承认的，

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [dʒʌst] ,

to	**have**	**become**	**more**	**just**	**,**
到	有	变得	更多的	只是	,

变得更加公正，

[ænd; ənd][nɑːt] [mɔːr] [ˌʌn'dʒʌst] ?

and	**not**	**more**	**unjust**	**?**
和	不是	更多的	不公正	?

不是更加不公正吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [truː] . [ˌes oʊ ˈsiː] .
Quite **true** **.** **Soc** **.**
相当 真的 . 社会 .

确实如此。社会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt][dʒʌst][men]['dʒent(ə)l] ,
And **are** **not** **just** **men** **gentle** **,**
和 是 不是 只是 男人 温和的 ,

难道男人不都是温柔的吗?

[æz; əz]['hoʊmər] [sez] ?
as **Homer** **says** **?**
作为 荷马 说道 ?

正如荷马所说?

- [ɔːr][ɑːr; ər][juː; jʊ][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [maɪnd] ?
- **or** **are** **you** **of** **another** **mind** **?**
- 或者 是 你 的 其他 头脑 ?

——或者你另有想法?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [ə'griː] .
I **agree** **.**
我 同意 .

我同意。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [meɪk] [ðem; ðəm] [mɔːr] ['sævɪdʒ] [ðæn; ðən][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] ,
And **yet** **he** **really** **did** **make** **them** **more** **savage** **than** **he** **received** **them** **,**
和 然而 他 真的 做过 制作 他们 更多的 野蛮的 比 他 已收到 他们 ,

然而他确实让他们变得比他收到的更加野蛮,

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['sævidʒnis] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tɔːrdz] [hɪm'self] ;
and **their** **savageness** **was** **shown** **towards** **himself** **;**
和 他们的 野蛮 曾是 所示 向 他自己 ;

而他们的野蛮行径也向他自己显露出来;

[wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [fɑːr][frʌm; frəm][di'zaiərɪŋ] .
which **he** **must** **have** **been** **very** **far** **from** **desiring** **.**
哪个 他 必须 有 到过 非常 远的 从 渴望 .

这肯定不是他所期望的。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem ˈiː][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Do **you** **want** **me** **to** **agree** **with** **you** **?**
做 你 想 我 到 同意 和 你 ?

你想让我同意你的观点吗?

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ɪf] [aɪ] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] .
if **I** **seem** **to** **you** **to** **speak** **the** **truth** **.**
如果 我 似乎 到 你 到 说话 这 真相 .

如果你们觉得我说的是实话。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['græntɪd] [ðen] .
Granted **then** **.**
的确 然后 .

那么就批准吧。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['sævɪdʒ] ,
And **if** **they** **were** **more** **savage** **,**
和 如果 他们 是 更多的 野蛮的 ,

如果他们更加野蛮，

[mʌst; məst] [ðeɪ] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [ˌʌn'dʒʌst][ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] ?
must **they** **not** **have** **been** **more** **unjust** **and** **inferior** **?**
必须 他们 不是 有 到过 更多的 不公正 和 下 ?

他们难道不应该更加不公正和低劣吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['græntɪd] [ə'gen] .
Granted **again** **.**
的确 再次 .

再次授權。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ə'pɑːn] [ðɪs] [vjuː] ,
Then **upon** **this** **view** **,**
然后 之上 这 看法 ,

那么基于这个观点，

['perikliːz][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['steɪtsmən] ?
Pericles **was** **not** **a** **good** **statesman** **?**
伯里克利 曾是 不是 一个 好的 政治家 ?

伯里克利不是一个好的政治家吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ,

那是，

[ə'pɑːn][jʊr; jər] [vjuː] . [ˌes oʊ 'siː] .
upon your view . Soc .
之上 你的 看法 . 社会 .

根据你的观点。社会

[neɪ] ,
Nay ,
不 ,

不，

[ðə; ði] [vjuː] [ɪz] [jɔːrz] ,
the view is yours ,
这 看法 是 你的 ,

风景属于你，

['æftər] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] .
after what you have admitted .
后 什么 你 有 承认 .

在你承认之后。

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['saimən] [ə'gen] .
Take the case of Cimon again .
拿 这 案件 的 西蒙 再次 .

再以西蒙为例。

[dɪd][nɑːt][ðə; ði] ['veri] ['pɜːsənz] [huːm] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] ['ɑːstrəsaɪz][hɪm; ɪm] ,
Did not the very persons whom he was serving ostracize him ,
做过 不是 这 非常 人 谁 他 曾是 服务 放逐 他 ,

难道他所侍奉的人没有排斥他吗?

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [hɪr] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] ?
in order that they might not hear his voice for ten years ?
在 命令 那 他们 可能 不是 听到 他的 嗓音 为了 十 年 ?

以便他们十年内听不到他的声音?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] [θə'mistəkliːz] ,
and they did just the same to Themistocles ,
和 他们 做过 只是 这 相同的 到 地米斯托克利 ,

他们也对地米斯托克利做了同样的事情，

['ædɪŋ] [ðə; ði] ['penəlti] [ʌv; əv]['eksaɪl] ;
adding the penalty of exile ;
添加 这 惩罚 的 流亡 ;

增加流放的惩罚;

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['voʊtɪd] [ðæt] [mil'taiədiːz] ,
and they voted that Miltiades ,
和 他们 投票 那 米尔提亚德斯 ,

他们投票决定让米尔提亚德

[ðə; ði]['hɪroʊ][ʌv; əv] ['mærəθɑːn] ,
the hero of Marathon ,
这 英雄 的 马拉松 ,

马拉松的英雄，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv] [deθ] ,
should be thrown into the pit of death ,
应该 是 抛掷 进入 这 坑 的 死亡 ,

应该被扔进死亡的坑里，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði][ˌpraɪ'teɪnɪs] .

and	he	was	only	saved	by	the	Prytanis	.
和	他	曾是	仅有的	已保存	经过	这	普里塔尼斯	.

只有普里塔尼斯 (Prytanis) 拯救了他。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['riːəli] [gʊd] [men] ,

if	they	had	been	really	good	men	,
如果	他们	有	到过	真的	好的	男人	,

如果他们真的是好人，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	you	say	,
作为	你	说	,

正如你所说，

[ðiːz] [θɪŋz] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

these	things	would	never	have	happened	to	them	.
这些	事物	会	绝不	有	发生	到	他们	.

这些事情根本不会发生在他们身上。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [ˌtʃæriə'tɪr] [ɑːr; ər][nɑːt] [ðoʊz] [huː] [æt; ət][fɜːrst] [kiːp] [ðer; ðər] [pleɪs] ,

For	the	good	charioteers	are	not	those	who	at	first	keep	their	place	,
为了	这	好的	战车御者	是	不是	那些	WHO	在	第一的	保持	他们的	地方	,

因为优秀的驭手并不是那些一开始就坚守岗位的人，

[ænd; ənd] [ðen] ,

and	then	,
和	然后	,

进而，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv]['broʊkən] - [ɪn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] ,

when	they	have	broken	-	in	their	horses	,
什么时候	他们	有	破碎的	-	在	他们的	马匹	,

当他们驯服了马匹后，

[ænd; ənd] [ðəm'selvz] [bɪ'kʌm] ['betər] [ˌtʃæriə'tɪr] ,

and	themselves	become	better	charioteers	,
和	他们自己	变得	更好的	战车御者	,

成为更好的战车驾驶员，

[ɑːr; ər] [θroʊn] [aʊt] - [ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [weɪ] ['iːðər] [ɪn] [ʃɛriːoʊtɪrɪŋ] [ɔːr][ɪn] ['eni] [prə'feʃ(ə)n] - [wʌt]

are	thrown	out	-	that	is	not	the	way	either	in	charioteering	or	in	any	profession	-	What
是	抛掷	出去	-	那	是	不是	这	方式	任何一个	在	战车驾驶	或者	在	任何	职业	-	什么

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

do	you	think	?
做	你	思考	?

被扔出去——无论是在战车驾驶还是在任何职业中，这都不是办法——你怎么看?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [nɑːt] .

I	should	think	not	.
我	应该	思考	不是	.

我认为不是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] [ɪf] [soʊ] ,
but **if** **so** **,**
但 如果 所以 ,

但如果是这样，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] [ɔːl'redi] ,
the **truth** **is** **as** **I** **have** **said** **already** **,**
这 真相 是 作为 我 有 说 已经 ,

事实是，正如我已经说过的，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ə'θiːnjən] [steɪt] [noʊ][wʌn][hæz; həz]['evər] [ʃoʊn] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd]
that **in** **the** **Athenian** **State** **no** **one** **has** **ever** **shown** **himself** **to** **be** **a** **good**
那 在 这 雅典 状态 不 一 有 曾经 所示 他自己 到 是 一个 好的
['steɪtsmən] - [juː; jʊ] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [truː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] ['steɪtsmən] ,
statesman **-** **you** **admitted** **that** **this** **was** **true** **of** **our** **present** **statesmen** **,**
政治家 - 你 承认 那 这 曾是 真的 的 我们的 展示 政治家 ,

在雅典城邦中，从来没有人表现出自己是一个好政治家——你承认我们现在的政治家确实如此，

[bʌt; bət][nɑːt] [truː] [ʌv; əv]['fɔːrmər] [wʌnz] ,
but **not** **true** **of** **former** **ones** **,**
但 不是 真的 的 以前的 一个 ,

但前者却不是这样，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [prɪ'fɜːrd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ;
and **you** **preferred** **them** **to** **the** **others** **;**
和 你 首选 他们 到 这 其他的 ;

你偏爱它们，胜过其他的；

[jet] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] [wʌnz] ;
yet **they** **have** **turned** **out** **to** **be** **no** **better** **than** **our** **present** **ones** **;**
然而 他们 有 转向 出去 到 是 不 更好的 比 我们的 展示 一个 ;

但结果却并不比我们现在的更好；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ,
and **therefore** **,**
和 所以 ,

因此，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌretə'rɪʃn] ,
if **they** **were** **rhetoricians** **,**
如果 他们 是 修辞学家 ,

如果他们是修辞学家，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][juːz][ðə; ði] [truː] [ɑːrt][ʌv; əv] ['retərɪk] [ɔːr][ʌv; əv] ['flætəri] ,
they **did** **not** **use** **the** **true** **art** **of** **rhetoric** **or** **of** **flattery** **,**
他们 做过 不是 使用 这 真的 艺术 的 修辞 或者 的 奉承 ,

他们没有使用真正的修辞艺术或奉承之术，

[ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] ['fɔːlən] [aʊt] [ʌv; əv] ['feɪvər] .
or **they** **would** **not** **have** **fallen** **out** **of** **favour** **.**
或者 他们 会 不是 有 倒下 出去 的 偏爱 .

否则他们就不会失宠。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] ,
But **surely** **,**
但 一定 ,

但可以肯定的是，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[noʊ] ['lɪvɪŋ] [mæn] ['evər] [keɪm] [nɪr] ['eni] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pə'fɔːmənsɪz] .
no **living** **man** **ever** **came** **near** **any** **one** **of** **them** **in** **his** **performances** **.**
不 活的 男人 曾经 来了 靠近 任何 一 的 他们 在 他的 表演 .

没有任何一位活着的人在表演上能与她们中的任何一个人相比。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[oʊ] ,
O **,**
哦 ,

哦，

[maɪ] [dɪr] [frend] ,
my **dear** **friend** **,**
我的 亲爱的 朋友 ,

我亲爱的朋友，

[aɪ] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðem; ðəm] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɜːrvɪŋ] - [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ;
I **say** **nothing** **against** **them** **regarded** **as** **the** **serving** **-** **men** **of** **the** **State** **;**
我 说 没有什么 反对 他们 认为 作为 这 服务 - 男人 的 这 状态 ;

我对他们将来作为国家的公仆这一点没有发表任何反对意见；

[ænd; ənd] [aɪ] [duː] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɜːrt(ə)nli] [mɔːr] ['sɜːrvɪsəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]
and **I** **do** **think** **that** **they** **were** **certainly** **more** **serviceable** **than** **those** **who** **are**
和 我 做 思考 那 他们 是 当然 更多的 可用 比 那些 WHO 是

['lɪvɪŋ] [naʊ] ,
living **now** **,**
活的 现在 ,

我确实认为他们肯定比现在活着的人更有用，

[ænd; ənd] ['betər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ;
and **better** **able** **to** **gratify** **the** **wishes** **of** **the** **State** **;**
和 更好的 有能力的 到 满足 这 愿望 的 这 状态 ;

并能更好地满足国家的愿望；

[bʌt; bət] [æz; əz] [tuː; tə] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ðoʊz] [dɪˈzaɪəz] [ænd; ənd] [nɑːt] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hæv; həv]
but **as** **to** **transforming** **those** **desires** **and** **not** **allowing** **them** **to** **have**
但 作为 到 转变 那些 欲望 和 不是 允许 他们 到 有

[ðer; ðər] [wei] ,
their **way** **,**
他们的 方式 ,

但至于改变这些欲望，不让它们得逞，

[ænd; ənd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['paʊɝz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ,

and	using	the	powers	which	they	had	,
和	使用	这	权力	哪个	他们	有	,

并利用他们所拥有的权力，

['weðər] [ʌv; əv][pər'sweɪʒ(ə)n][ɔːr][ʌv; əv] [fɔːrs] ,

whether	of	persuasion	or	of	force	,
无论	的	劝说	或者	的	力量	,

无论是说服还是强迫，

[ɪn][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['feloʊ] ['sɪtəznz] ,

in	the	improvement	of	their	fellow	citizens	,
在	这	改进	的	他们的	同伴	公民	,

改善同胞的生活，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['truːli] [gʊd] ['sɪtɪzn] ,

which	is	the	prime	object	of	the	truly	good	citizen	,
哪个	是	这	主要的	目的	的	这	真的	好的	公民	,

这是真正好公民的首要目标，

[aɪ][duː][nɑːt] [siː] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [wɪt] [suː'pɪriər]

I	do	not	see	that	in	these	respects	they	were	a	whit	superior
我	做	不是	看	那	在	这些	尊重	他们	是	一个	白色	优越的

[tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] ['steɪtsmən] ,

to	our	present	statesmen	,
到	我们的	展示	政治家	,

我不认为他们在这方面比我们现在的政治家有任何优越之处，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][duː][æd'mɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['klevər] [æt; ət] [prə'vaɪdɪŋ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [wɔːlz]

although	I	do	admit	that	they	were	more	clever	at	providing	ships	and	walls
虽然	我	做	承认	那	他们	是	更多的	聪明的	在	提供	船舶	和	墙壁

[ænd; ənd] [dɑːks] ,

and	docks	,
和	码头	,

尽管我承认他们在提供船只、城墙和码头方面更聪明，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] .

and	all	that	.
和	全部	那	.

等等。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [weɪ] ,

You	and	I	have	a	ridiculous	way	,
你	和	我	有	一个	荒谬的	方式	,

你和我有一个荒谬的方式，

[fɔːr; fər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər]['ɑːrgjuːɪŋ] ,

for	during	the	whole	time	that	we	are	arguing	,
为了	期间	这	所有的	时间	那	我们	是	争论	,

在我们争论的整个过程中，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['goʊɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] ,

we	are	always	going	round	and	round	to	the	same	point	,
我们	是	总是	去	圆形的	和	圆形的	到	这	相同的	观点	,

我们总是绕着同一个点转，

[ænd; ənd] ['kɑːnstəntli] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] .

and	constantly	misunderstanding	one	another	.
和	不断地	误解	一	其他	.

并且经常互相误解。

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [mɪ'steɪkən] ,
If I am not mistaken ,
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话，

[juː; jʊ][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ək'nɑːlɪdʒd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] ,
you have admitted and acknowledged more than once ,
你 有 承认 和 已确认 更多的 比 一次 ,

你已经不止一次承认过，

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːdi] ,
that there are two kinds of operations which have to do with the body ,
那 那里 是 二 种类 的 运营 哪个 有 到 做 和 这 身体 ,

有两种与身体有关的运作，

[ænd; ənd] [tuː] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊl] :
and two which have to do with the soul :
和 二 哪个 有 到 做 和 这 灵魂 :

其中两个与灵魂有关：

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪz] [ˌmɪnɪ'stɪriəl] ,
one of the two is ministerial ,
一 的 这 二 是 部长 ,

其中一人是部长级官员，

[ænd; ənd] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] ['hʌŋgri] [prə'vaidz] [fuːd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
and if our bodies are hungry provides food for them ,
和 如果 我们的 身体 是 饥饿的 提供 食物 为了 他们 ,

如果我们的身体饿了，就会给它们提供食物，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrsti] ['gɪvz] [ðem; ðəm] [drɪŋk] ,
and if they are thirsty gives them drink ,
和 如果 他们 是 渴 给予 他们 喝 ,

如果他们渴了，就给他们水喝，

[ɔːr] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][koʊld] [sə'plaɪz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['gɑːrmənts] ,
or if they are cold supplies them with garments ,
或者如果 他们 是 寒冷的 补给品 他们 和 服装 ,

如果他们觉得冷，就给他们衣服，

['blæŋkits] ,
blankets ,
毯子 ,

毯子，

[ʃuːz] ,
shoes ,
鞋 ,

鞋，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kreɪv] .
and all that they crave .
和 全部 那 他们 渴望 .

以及他们所渴望的一切。

[aɪ][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['ɪmɪdʒɪz] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [ɪn'tenʃənəli] ,
I use the same images as before intentionally ,
我 使用 这 相同的 图片 作为 前 故意 ,

我故意使用和以前相同的图像，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌʌndər'stænd] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['betər] .
in order that you may understand me the better .
在 命令 那 你 可能 理解 我 这 更好的 .

以便您能更好地理解我。

[ðə; ði] [pər'veɪər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz] [meɪ] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] ['iːðər] ['hoʊlseɪl] [ɔːr]['riːteɪl] ,

The	**purveyor**	**of**	**the**	**articles**	**may**	**provide**	**them**	**either**	**wholesale**	**or**	**retail**	**,**
这	供应商	的	这	文章	可能	提供	他们	任何一个	批发的	或者	零售	,

商品供应商可以批发或零售的方式提供这些商品，

[ɔːr][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['meɪkər][ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

or	**he**	**may**	**be**	**the**	**maker**	**of**	**any**	**of**	**them**	**,**
或者	他	可能	是	这	制造商	的	任何	的	他们	,

或者他可能是其中任何一个的制造者，

- [ðə; ði]['beɪkər] ,

-	**the**	**baker**	**,**
-	这	面包师	,

-面包师，

[ɔːr][ðə; ði] [kʊk] ,

or	**the**	**cook**	**,**
或者	这	厨师	,

或者厨师，

[ɔːr][ðə; ði] ['wiːvər] ,

or	**the**	**weaver**	**,**
或者	这	织工	,

或织工，

[ɔːr][ðə; ði] ['ʃuːmeɪkər] ,

or	**the**	**shoemaker**	**,**
或者	这	鞋匠	,

或鞋匠，

[ɔːr][ðə; ði] ['kɜːrɪər] ;

or	**the**	**currier**	**;**
或者	这	快递员	;

或咖喱匠；

[ænd; ənd][ɪn][soʊ] ['duːɪŋ] ,

and	**in**	**so**	**doing**	**,**
和	在	所以	正在做	,

这样做，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第12/13页

['biːɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] ,
being **such** **as** **he** **is** **,**
存在 这样的 作为 他 是 ,

就他这样，

[hiː; hi][ɪz]['nætʃ(ə)rəli][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ][hɪm'self][ænd; ənd] ['evri] [wʌn][tuː; tə]['mɪnɪstər][tuː; tə][ðə; ðɪ]
he **is** **naturally** **supposed** **by** **himself** **and** **every** **one** **to** **minister** **to** **the**
他 是 自然 据称 经过 他自己 和 每一个 一 到 部长 到 这
['bɑːdi] .
body **.**
身体 .

他自己和每个人都自然而然地认为他应该照顾身体。

[fɔːr; fər] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [noʊ] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ɑːrt] - [æn; ən][ɑːrt][ʌv; əv][dʒɪm'næstɪk]
For **none** **of** **them** **know** **that** **there** **is** **another** **art** **-** **an** **art** **of** **gymnastic**
为了 没有任何 的 他们 知道 那 那里 是 其他 艺术 - 一个 艺术 的 体操
[ænd; ənd]['medɪs(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [truː] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑːdi] ,
and **medicine** **which** **is** **the** **true** **minister** **of** **the** **body** **,**
和 药品 哪个 是 这 真的 部长 的 这 身体 ,

因为他们中没有人知道还有另一种艺术——体操和医学的艺术，才是身体的真正守护者，

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][rest] ,
and **ought** **to** **be** **the** **mistress** **of** **all** **the** **rest** **,**
和 应该 到 是 这 情妇 的 全部 这 休息 ,

并应成为其余一切的主人，

[ænd; ənd][tuː; tə][juːz][ðer; ðər] [rɪ'zʌlts] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɑːlɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ænd; ənd]
and **to** **use** **their** **results** **according** **to** **the** **knowledge** **which** **she** **has** **and**
和 到 使用 他们的 结果 根据 到 这 知识 哪个 她 有 和
[ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] ,
they **have** **not** **,**
他们 有 不是 ,

并根据她拥有而他们没有的知识来使用他们的成果，

[ʌv; əv][ðə; ðɪ]['riːəl] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑːn][ðə; ðɪ]['bɑːdi] .
of **the** **real** **good** **or** **bad** **effects** **of** **meats** **and** **drinks** **on** **the** **body** **.**
的 这 真实的 好的 或者 坏的 效果 的 肉类 和 饮料 在 这 身体 .

肉类和饮料对身体的真正好处或坏处。

[ɔːl] ['ʌðər] [aːts] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['bɑːdi][ɑːr; ər]['sɜːrv(ə)l][ænd; ənd] ['miːniəl]
All **other** **arts** **which** **have** **to** **do** **with** **the** **body** **are** **servile** **and** **menial**
全部 其他 艺术 哪个 有 到 做 和 这 身体 是 奴性的 和 卑微的
[ænd; ənd] [ɪ'lɪbərəl] ;
and **illiberal** **;**
和 非自由主义 ;

所有其他与身体有关的艺术都是卑贱的、卑微的和不宽容的；

[ænd; ənd][dʒɪm'næstɪk][ænd; ənd]['medɪs(ə)n][ɑːr; ər] ,
and **gymnastic** **and** **medicine** **are** **,**
和 体操 和 药品 是 ,

体操和医学是，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ,
as **they** **ought** **to** **be** **,**
作为 他们 应该 到 是 ,

理应如此，

[ðer; ðər] ['mistrisiz] .

their	**mistresses**	**.**
他们的	情妇们	.

他们的情妇。

[naʊ] ,

Now	**,**
现在	,

现在，

[wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] ,

when	**I**	**say**	**that**	**all**	**this**	**is**	**equally**	**true**	**of**	**the**	**soul**	**,**
什么时候	我	说	那	全部	这	是	同样地	真的	的	这	灵魂	,

当我说这一切对于灵魂同样适用时，

[juː; jʊ] [siːm] [æt; ət] [fɜːrst] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [ə'sent] [tuː; tə] [maɪ] [wɜːrdz] ,

you	**seem**	**at**	**first**	**to**	**know**	**and**	**understand**	**and**	**assent**	**to**	**my**	**words**	**,**
你	似乎	在	第一的	到	知道	和	理解	和	同意	到	我的	字	,

你似乎一开始就知道、理解并同意我的话，

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['æftərwərdz] [juː; jʊ] [kʌm] [rɪ'piːtɪŋ] ,

and	**then**	**a**	**little**	**while**	**afterwards**	**you**	**come**	**repeating**	**,**
和	然后	一个	小的	尽管	然后	你	来	重复	,

过了一会儿，你又重复说，

[hæz; həz] [nɑːt] [ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd] [gʊd] [ænd; ənd] ['noʊb(ə)l] ['sɪtəznz] ?

Has	**not**	**the**	**State**	**had**	**good**	**and**	**noble**	**citizens**	**?**
有	不是	这	状态	有	好的	和	高贵	公民	?

难道这个国家就没有善良高尚的公民吗?

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [æsk] [juː; jʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

and	**when**	**I**	**ask**	**you**	**who**	**they**	**are**	**,**
和	什么时候	我	问	你	WHO	他们	是	,

当我问你他们是谁时，

[juː; jʊ] [rɪ'plaɪ] ,

you	**reply**	**,**
你	回复	,

你回复说，

['siːmɪŋli] [kwaɪt] [ɪn] ['ɜːrnɪst] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [æskt] ,

seemingly	**quite**	**in**	**earnest**	**as**	**if**	**I**	**had**	**asked**	**,**
似乎	相当	在	认真	作为	如果	我	有	问	,

看起来非常认真，就好像我问过一样，

[huː] [ɑːr; ər] [ɔːr] [hæv; həv] [bɪn] [gʊd]

Who	**are**	**or**	**have**	**been**	**good**
WHO	是	或者	有	到过	好的

谁是或曾经是好人

['treɪnərz] ?

trainers	**?**
教练	?

训练师?

- [ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæd; həd] [rɪ'plaɪd] ,

-	**and**	**you**	**had**	**replied**	**,**
-	和	你	有	回复	,

——你回答说，

- ,

Thearion	**,**
-	,

塞里昂，

[ðə; ði]['beɪkər] ,
the baker ,
这 面包师 ,

面包师，

- ,
Mithoecus ,
- ,

米托埃库斯，

[huː] [roʊt] [ðə; ði][si'siljən] ['kʊkəri] - [bʊk] ,
who wrote the Sicilian cookery - book ,
WHO 写道 这 西西里 烹饪 - 书 ,

他写了西西里烹饪书，

- ,
Sarambus ,
- ,

萨兰布斯，

[ðə; ði] ['vɪntnər] :
the vintner :
这 酿酒师 :

酿酒师：

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['ministəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ,
these are ministers of the body ,
这些 是 部长们 的 这 身体 ,

这些都是身体的执事，

[fɜːrst] - [reɪt] [ɪn][ðer; ðər][ɑːrt] ;
first - rate in their art ;
第一的 - 速度 在 他们的 艺术 ;

艺术水平一流；

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [meɪks] ['ædmərəb(ə)l] [loʊvz] ,
for the first makes admirable loaves ,
为了 这 第一的 制作 令人钦佩的 面包 ,

因为前者能做出美味的面包，

[ðə; ði] ['sekənd] ['eksələnt] ['dɪʃɪz] ,
the second excellent dishes ,
这 第二 出色的 菜肴 ,

第二道菜很棒，

[ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd]['kæpɪt(ə)l][waɪn] - [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðiːz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪg'zækt] ['pærəlel]
and the third capital wine - to me these appear to be the exact parallel
和 这 第三 首都 葡萄酒 - 到 我 这些 出现 到 是 这 精确的 平行线
[ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪtsmən] [huːm] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] .
of the statesmen whom you mention .
的 这 政治家 谁 你 提到 .

以及第三种重要的葡萄酒——在我看来，这些似乎与你提到的政治家完全一致。

[naʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ˌɔːltə'geðər] [pliːzd] [ɪf] [aɪ] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Now you would not be altogether pleased if I said to you ,
现在 你 会 不是 是 共 高兴 如果 我 说 到 你 ,

现在，如果我对你说，你肯定不会高兴，

[maɪ] [frend] ,
My friend ,
我的 朋友 ,

我的朋友，

[juː; jʊ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɪm'næstɪks] ;
you know nothing of gymnastics ;
你 知道 没有什么 的 体操 ;

你对体操一无所知；

[ðoʊz] [ʌv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd]
those of whom you are speaking to me are only the ministers and
那些 的 谁 你 是 请讲 到 我 是 仅有的 这 部长们 和
[pə'veiəz] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ,
purveyors of luxury ,
供应商 的 奢华 ,

你跟我谈论的那些人只是奢侈品的提供者和供应者，

[huː] [hæv; həv] [noʊ] [gʊd] [ɔːr] ['noʊb(ə)l] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɑːrt] ,
who have no good or noble notions of their art ,
WHO 有 不 好的 或者 高贵 概念 的 他们的 艺术 ,

他们对自己的艺术没有良好或高尚的观念，

[ænd; ənd] [meɪ] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['fætnɪŋ] [menz] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [ðer; ðər]
and may very likely be filling and fattening men's bodies and gaining their
和 可能 非常 可能 是 填充 和 增肥 男士 身体 和 获得 他们的
[ə'pruːv(ə)l] ,
approval ,
赞同 ,

并且很可能充实和养育男人的身体并获得他们的认可，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [luːz] [ðer; ðər] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fleʃ] [ɪn] [ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] ,
although the result is that they lose their original flesh in the long run ,
虽然 这 结果 是 那 他们 失去 他们的 原来的 肉 在 这 长的 跑步 ,

虽然从长远来看，它们会失去原来的肉体，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['θɪnər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] ;
and become thinner than they were before ;
和 变得 更薄 比 他们 是 前 ;

变得比以前更瘦；

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] ,
and yet they ,
和 然而 他们 ,

然而他们，

[ɪn] [ðer; ðər] [sɪm'plɪsəti] ,
in their simplicity ,
在 他们的 简单 ,

在他们的简单中，

[wɪl] [nɑːt] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ðer; ðər] [dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv] [fleʃ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˌentə'teɪnəz] ;
will not attribute their diseases and loss of flesh to their entertainers ;
将要 不是 属性 他们的 疾病 和 损失 的 肉 到 他们的 艺人 ;

不会将自己的疾病和肌肉萎缩归咎于表演者；

[bʌt; bət] [wen] [ɪn] ['æftər] ['jɪrz] [ðə; ði] [ʌn'helθi] ['sɜːrfɪt] [brɪŋz] [ðə; ði] [ə'tendənt] ['penəlti] [ʌv; əv]
but when in after years the unhealthy surfeit brings the attendant penalty of
但 什么时候 在 后 年 这 不良 过量 带来 这 服务员 惩罚 的
[dɪ'ziːz] ,
disease ,
疾病 ,

但到了晚年，不健康的过量饮食带来了疾病的惩罚，

[hiː; hi] [huː] ['hæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪr] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
he who happens to be near them at the time ,
他 WHO 发生 到 是 靠近 他们 在 这 时间 ,

当时恰巧在他们附近的人，

[ænd; ənd] ['ɔfɝz] [ðem; ðəm] [əd'vaɪs] ,
and **offers** **them** **advice** **,**
和 优惠 他们 建议 ,

并为他们提供建议，

[ɪz] [ə'kju:zd] [ænd; ənd] [bleɪmd] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
is **accused** **and** **blamed** **by** **them** **,**
是 被告 和 被指责 经过 他们 ,

受到他们的指责和责备，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wʊd] [du:] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [hɑ:rm] ;
and **if** **they** **could** **they** **would** **do** **him** **some** **harm** **;**
和 如果 他们 可以 他们 会 做 他 一些 伤害 ;

如果可以的话，他们会伤害他；

[waɪl] [ðeɪ] [proʊ'si:d] [tu:; tə] ['ju:lədʒaɪz] [ðə; ði] [men] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['ri:əl] ['ɔ:θəz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
while **they** **proceed** **to** **eulogize** **the** **men** **who** **have** **been** **the** **real** **authors** **of** **the**
尽管 他们 继续 到 讴歌 这 男人 WHO 有 到过 这 真实的 作者 的 这
['mɪstʃɪf] .
mischief **.**
恶作剧 .

同时他们也开始赞扬那些制造这场灾难的真正凶手。

[ænd; ənd] [ðæt] ,
And **that** **,**
和 那 ,

而且，

['kælə,kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz] [dʒʌst] [wʌt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['du:ɪŋ] .
is **just** **what** **you** **are** **now** **doing** **.**
是 只是 什么 你 是 现在 正在做 .

正是你现在正在做的事情。

[ju:; jʊ] [preɪz] [ðə; ði] [men] [hu:] [fi:st] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪd] [ðer; ðər] [dɪ'zaɪɝz] ,
You **praise** **the** **men** **who** **feasted** **the** **citizens** **and** **satisfied** **their** **desires** **,**
你 称赞 这 男人 WHO 盛宴 这 公民 和 使满意 他们的 欲望 ,

你赞美那些为公民提供盛宴并满足他们欲望的人，

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [greɪt] ,
and **people** **say** **that** **they** **have** **made** **the** **city** **great** **,**
和 人们 说 那 他们 有 制成 这 城市 伟大的 ,

人们说他们让这座城市变得伟大，

[nɑ:t] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['swoʊlən] [ænd; ənd] ['ʌlsəreɪtɪd] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi]
not **seeing** **that** **the** **swollen** **And** **ulcerated** **condition** **of** **the** **State** **is** **to** **be**
不是 看到 那 这 肿 和 溃疡 状况 的 这 状态 是 到 是
[ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə] [ði:z] ['eldər] ['steɪtsmən] ;
attributed **to** **these** **elder** **statesmen** **;**
归因于 到 这些 长老 政治家 ;

没有看到国家肿胀和溃烂的状况应该归咎于这些资深政治家；

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [fʊl] [ʌv; əv] ['hɑ:rbər] [ænd; ənd] [dɑ:ks] [ænd; ənd] [wɔ:lz] [ænd; ənd]
for **they** **have** **filled** **the** **city** **full** **of** **harbours** **and** **docks** **and** **walls** **and**
为了 他们 有 已填 这 城市 满的 的 港口 和 码头 和 墙壁 和
['revənju:z] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] ,
revenues **and** **all** **that** **,**
收入 和 全部 那 ,

因为他们在城市里建满了港口、码头、城墙、税收等等，

[ænd; ənd][hæv; həv][left][noʊ][ruːm][fɔːr; fər]['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['tempərəns] .

and	have	left	no	room	for	justice	and	temperance	.
和	有	左边	不	房间	为了	正义	和	节制	.

并没有给正义和节制留下任何余地。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['kraɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][dɪs'ɔːrdər] [kʌmz] ,

And	when	the	crisis	of	the	disorder	comes	,
和	什么时候	这	危机	的	这	紊乱	来	,

当混乱的危机来临时，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [bleɪm] [ðə; ði] [əd'vaɪzəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər] ,

the	people	will	blame	the	advisers	of	the	hour	,
这	人们	将要	责备	这	顾问	的	这	小时	,

人们会责怪当时的顾问，

[ænd; ənd] [ə'plɔːd] [θə'mistəkliːz] [ænd; ənd]['saimən][ænd; ənd]['perikliːz] ,

and	applaud	Themistocles	and	Cimon	and	Pericles	,
和	鼓掌	地米斯托克利	和	西蒙	和	伯里克利	,

并赞扬地米斯托克利、西蒙和伯里克利，

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['riːəl] ['ɔːθəz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'læmitiz] ;

who	are	the	real	authors	of	their	calamities	;
WHO	是	这	真实的	作者	的	他们的	灾难	;

谁才是他们灾难的真正肇事者?

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['kerf(ə)l] [ðeɪ] [meɪ] [ə'seɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [frend] [ˌælsi'baiədiːz] ,

and	if	you	are	not	careful	they	may	assail	you	and	my	friend	Alcibiades	,
和	如果	你	是	不是	小心	他们	可能	攻击	你	和	我的	朋友	阿尔西比亚德斯	,

如果你不小心，他们可能会攻击你和我的朋友阿尔西比亚德斯，

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['luːzɪŋ] [nɑːt]['oʊnli][ðer; ðər] [nuː] [ˌækwɪ'zɪʃnz] ,

when	they	are	losing	not	only	their	new	acquisitions	,
什么时候	他们	是	输	不是	仅有的	他们的	新的	收购	,

当他们失去的不仅仅是新获得的财富，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zeʃnz] ;

but	also	their	original	possessions	;
但	还	他们的	原来的	财产	;

还有他们原来的财产；

[nɑːt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [mis'fɔːtʃənz] [ʌv; əv] [ðerz] ,

not	that	you	are	the	authors	of	these	misfortunes	of	theirs	,
不是	那	你	是	这	作者	的	这些	不幸	的	他们的	,

这并不是说你们是他们这些不幸的始作俑者，

[ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [pər'hæps][biː; bi] [æk'sesəri] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

although	you	may	perhaps	be	accessories	to	them	.
虽然	你	可能	也许	是	配件	到	他们	.

尽管你们也许只是他们的帮凶。

[ə; eɪ] [greɪt] [piːs] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,

A	great	piece	of	work	is	always	being	made	,
一个	伟大的	片	的	工作	是	总是	存在	制成	,

伟大的作品总是在不断诞生，

[æz; əz][aɪ] [siː] [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][toʊld] ,

as	I	see	and	am	told	,
作为	我	看	和	是	讲述	,

正如我所见和所闻，

[naʊ] [æz; əz][ʌv; əv][oʊld] ;

now	as	of	old	;
现在	作为	的	老的	;

现在和过去一样；

[əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsteɪtsmən] .

about	our	statesmen	.
关于	我们的	政治家	.

关于我们的政治家。

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [triːts] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] [ˈmælɪˌfæktə] ,

When	the	State	treats	any	of	them	as	malefactors	,
什么时候	这	状态	款待	任何	的	他们	作为	作恶者	,

当国家将他们中的任何一个人视为罪犯时，

[aɪ] [əbˈzɜːrv] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈʌprɔːr] [ænd; ənd][ˌɪndɪgˈneɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd]

I	observe	that	there	is	a	great	uproar	and	indignation	at	the	supposed
我	观察	那	那里	是	一个	伟大的	骚动	和	愤慨	在	这	据称

[rɔːŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;

wrong	which	is	done	to	them	;
错误的	哪个	是	完毕	到	他们	;

我注意到，人们对他们所遭受的所谓错误行为感到愤怒和愤慨；

" [ˈæftər][ɔːl][ðer; ðər] [ˈmeni] [ˈsɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

"	after	all	their	many	services	to	the	State	,
"	后	全部	他们的	许多	服务	到	这	状态	,

“他们为国家做出了许多贡献，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈperɪʃ] " - [soʊ][ðə; ði] [teɪl] [rʌnz] .

that	they	should	unjustly	perish	"	-	so	the	tale	runs	.
那	他们	应该	不公正的	沦	"	-	所以	这	故事	跑步	.

他们应该遭受不公正的对待”——故事就是这样讲述的。

[bʌt; bət][ðə; ði][kraɪ][ɪz][ɔːl][ə; eɪ][laɪ] ;

But	the	cry	is	all	a	lie	;
但	这	哭	是	全部	一个	说谎	;

但哭喊全是谎言；

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈsteɪtsmən] [ˈevər][kʊd; kəd][biː; bi][ˌʌnˈdʒʌstli] [pʊt][tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

for	no	statesman	ever	could	be	unjustly	put	to	death	by	the	city	of	which
为了	不	政治家	曾经	可以	是	不公正的	放	到	死亡	经过	这	城市	的	哪个

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] .

he	is	the	head	.
他	是	这	头	.

因为没有一位政治家会被他所领导的城市不公正地处死。

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfest] [ˈsteɪtsmən] [ɪz] ,

The	case	of	the	professed	statesman	is	,
这	案件	的	这	声称	政治家	是	,

这位自称政治家的情况是，

[aɪ] [bɪˈliːv] ,

I	believe	,
我	相信	,

我相信，

[ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfest] [ˈsɑːfɪst] ;

very	much	like	that	of	the	professed	sophist	;
非常	很多	喜欢	那	的	这	声称	诡辩家	;

非常像自称诡辩家的人；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsɒfɪsts] ,

for	the	sophists	,
为了	这	诡辩家	,

对于诡辩家来说，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪz] [men] ,
although **they** **are** **wise** **men** **,**
虽然 他们 是 明智的 男人 ,

虽然他们都是聪明人，

[ɑːr; ər] [ˌnevərðəˈles] [ˈgɪlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈfɑːli] ;
are **nevertheless** **guilty** **of** **a** **strange** **piece** **of** **folly** **;**
是 尽管如此 有罪的 的 一个 奇怪的 片 的 蠢事 ;

然而却犯了一件奇怪的愚蠢行为；

[prəˈfesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtiːtʃərz] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] ,
professing **to** **be** **teachers** **of** **virtue** **,**
声称 到 是 教师 的 美德 ,

自称是道德导师，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːf(ə)n] [əˈkjuːz] [ðer; ðər] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [rɔŋɪŋ] [ðem; ðəm] ,
they **will** **often** **accuse** **their** **disciples** **of** **wronging** **them** **,**
他们 将要 经常 控 他们的 门徒 的 错误 他们 ,

他们常常指责门徒冤枉他们，

[ænd; ənd] [dɪˈfrɔːdɪŋ] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [peɪ] ,
and **defrauding** **them** **of** **their** **pay** **,**
和 欺诈 他们 的 他们的 支付 ,

并骗取他们的工资，

[ænd; ənd] [ˈʃoʊɪŋ] [noʊ] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈsɜːrvɪsɪz] .
and **showing** **no** **gratitude** **for** **their** **services** **.**
和 显示 不 感激 为了 他们的 服务 .

并且对他们的服务毫无感激之情。

[jet] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] [əbˈsɜːrd][ðæn; ðən] [ðæt] [men] [huː] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [dʒʌst][ænd; ənd]
Yet **what** **can** **be** **more** **absurd** **than** **that** **men** **who** **have** **become** **just** **and**
然而 什么 能 是 更多的 荒诞 比 那 男人 WHO 有 变得 只是 和
[gʊd] ,
good **,**
好的 ,

然而，还有什么比这更荒谬的呢：那些已经变得公正善良的人，

[ænd; ənd] [huːz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
and **whose** **injustice** **has** **been** **taken** **away** **from** **them** **,**
和 谁 不公正 有 到过 已采取 离开 从 他们 ,

他们的不义已被除去，

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv][hæd; həd] [ˈdʒʌstɪs] [ɪmˈplæntɪd] [ɪn][ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər] [ˈtiːtʃərz] ,
and **who** **have** **had** **justice** **implanted** **in** **them** **by** **their** **teachers** **,**
和 WHO 有 有 正义 植入式 在 他们 经过 他们的 教师 ,

他们的老师已经把正义灌输给他们，

[ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ˌʌnˈdʒʌstli] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðem; ðəm] ?
should **act** **unjustly** **by** **reason** **of** **the** **injustice** **which** **is** **not** **in** **them** **?**
应该 行为 不公正的 经过 原因 的 这 不公正 哪个 是 不是 在 他们 ?

难道应该因为他们身上不存在的不公正而做出不公正的行为吗?

[kæn; kən] [ˈeniθɪŋ] [biː; bi] [mɔːr] [ɪˈræʃən(ə)l] ,
Can **anything** **be** **more** **irrational** **,**
能 任何事物 是 更多的 非理性 ,

还有什么比这更不合理吗?

[maɪ] [frendz] ,
my **friends** **,**
我的 朋友们 ,

我的朋友们，

[ðæn; ðən] [ðɪs] ?
than **this** **?**
比 这 ?

比这?

[juː; jʊ] ,
You **,**
你 ,

你，

['kælə¸kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[kəm'pel] [¸em 'iː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mɑːb] - ['ɔːrətər] ,
compel **me** **to** **be** **a** **mob** **-** **orator** **,**
迫使 我 到 是 一个 暴民 - 演说者 ,

强迫我成为一名暴民演说家，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] ['ænsər] .
because **you** **will** **not** **answer** **.**
因为 你 将要 不是 回答 .

因为你不会回答。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][mæn] [huː] ['kænɑːt] [spiːk] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] ['ænsər]
And **you** **are** **the** **man** **who** **cannot** **speak** **unless** **there** **is** **some** **one** **to** **answer**
和 你 是 这 男人 WHO 不能 说话 除非 那里 是 一些 一 到 回答
?
?
?

你是那种除非有人回答，否则就无法说话的人吗?

[¸es oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] ;
I **suppose** **that** **I** **can** **;**
我 认为 那 我 能 ;

我想我可以；

[dʒʌst] [naʊ] ,
just **now** **,**
只是 现在 ,

现在，

[æt; ət] ['eni] [reɪt] ,
at **any** **rate** **,**
在 任何 速度 ,

好歹，

[ðə; ði] ['spiːtʃɪz] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]

the	speeches	which	I	am	making	are	long	enough	because	you	refuse	to
这	演讲	哪个	我	是	制作	是	长的	足够的	因为	你	拒绝	到

['ænsər] [ˌem 'iː] .

answer	me	.
回答	我	.

由于你们拒绝回答我，所以我的发言已经够长了。

[bʌt; bət][aɪ] [ə'dʒʊr] [juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['frendʃɪp] ,

But	I	adjure	you	by	the	god	of	friendship	,
但	我	恳求	你	经过	这	上帝	的	友谊	,

但我以友谊之神之名恳求你，

[maɪ] [gʊd] [sɜːr] ,

my	good	sir	,
我的	好的	先生	,

我的好先生，

[duː] [tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [ðer; ðər] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˌɪnkən'sɪstənsi]

do	tell	me	whether	there	does	not	appear	to	you	to	be	a	great	inconsistency
做	告诉	我	无论	那里	做	不是	出现	到	你	到	是	一个	伟大的	不一致

[ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][mæn] [gʊd] ,

in	saying	that	you	have	made	a	man	good	,
在	说	那	你	有	制成	一个	男人	好的	,

请告诉我，当你说你使一个人变得善良时，你是否觉得有很大的矛盾?

[ænd; ənd] [ðen] ['bleɪmɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [bæd] ?

and	then	blaming	him	for	being	bad	?
和	然后	指责	他	为了	存在	坏的	?

然后责怪他不好?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [soʊ][tuː; tə][ˌem 'iː] .

it	appears	so	to	me	.
它	出现	所以	到	我	.

在我看来是这样。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[duː][juː; jʊ] ['nevər] [hɪr] ['aʊər; ɑːr] [prə'fesəz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪnkən'sɪstənt] ['mænər]

Do	you	never	hear	our	professors	of	education	speaking	in	this	inconsistent	manner
做	你	绝不	听到	我们的	教授们	的	教育	请讲	在	这	不一致	方式

?

?
?

您是否从未听过我们的教育教授以这种不一致的方式讲话?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[bʌt; bət] [waɪ] [tɔːk] [ʌv; əv] [men] [huː] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] ?
but **why** **talk** **of** **men** **who** **are** **good** **for** **nothing** **?**
但 为什么 讲话 的 男人 WHO 是 好的 为了 没有什么 ?

但为什么要谈论那些一无是处的人呢?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [seɪ] ,
I **would** **rather** **say** **,**
我 会 相当 说 ,

我更愿意说，

[waɪ] [tɔːk] [ʌv; əv] [men] [huː] [prə'fes] [tuː; tə] [biː; bi] ['rʊlər] ,
why **talk** **of** **men** **who** **profess** **to** **be** **rulers** **,**
为什么 讲话 的 男人 WHO 宣称 到 是 统治者 ,

为什么要谈论那些自称是统治者的人，

[ænd; ənd] [dɪ'kler] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
and **declare** **that** **they** **are** **devoted** **to** **the** **improvement** **of** **the** **city** **,**
和 宣布 那 他们 是 奉献 到 这 改进 的 这 城市 ,

并宣称他们致力于改善这座城市，

[ænd; ənd] [ˌnevərðə'les] [ə'pɑːn] [ə'keɪʒn] [dɪ'kleɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌtər] ['vaɪlnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] :
and **nevertheless** **upon** **occasion** **declaim** **against** **the** **utter** **vileness** **of** **the** **city** **:**
和 尽管如此 之上 场合 宣誓 反对 这 说出 卑鄙 的 这 城市 :

但有时，他也会谴责这座城市的卑鄙无耻：

- [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ?
- **do** **you** **think** **that** **there** **is** **any** **difference** **between** **one** **and** **the** **other** **?**
- 做 你 思考 那 那里 是 任何 不同之处 之间 一 和 这 其他 ?

-您认为这两者之间有什么区别吗?

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
My **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[ðə; ði] ['sɑːfɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] ,
the **sophist** **and** **the** **rhetorician** **,**
这 诡辩家 和 这 修辞学家 ,

诡辩家和修辞学家，

[æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] ['pəuləs] ,
as **I** **was** **saying** **to** **Polus** **,**
作为 我 曾是 说 到 波鲁斯 ,

正如我对波卢斯说的，

[ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] ,
are **the** **same** **,**
是 这 相同的 ,

都是一样的，

[ɔːr] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] ;
or **nearly** **the** **same** **;**
或者 几乎 这 相同的 ;

或几乎相同；

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['ɪgnərəntli] ['fænsi] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [θɪŋ] ,

but	you	ignorantly	fancy	that	rhetoric	is	a	perfect	thing	,
但	你	无知地	想要	那	修辞	是	一个	完美的	事物	,

但你却无知地以为修辞是完美的东西，

['sɑːfɪstri] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spaɪzd] ;

sophistry	a	thing	to	be	despised	;
诡辩	一个	事物	到	是	被鄙视的	;

诡辩是一件值得鄙视的事情；

[ˌwer'æz] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz] ,

whereas	the	truth	is	,
然而	这	真相	是	,

而事实是，

[ðæt] ['sɑːfɪstri] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [suː'pɪriər] [tuː; tə] ['retərɪk] [æz; əz][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['præktɪs]

that	sophistry	is	as	much	superior	to	rhetoric	as	legislation	is	to	the	practice
那	诡辩	是	作为	很多	优越的	到	修辞	作为	立法	是	到	这	实践

[ʌv; əv] [lɔː] ,

of	law	,
的	法律	,

诡辩比修辞优越得多，就像立法比法律实践优越得多一样，

[ɔːr][dʒɪm'næstɪk][tuː; tə]['medɪs(ə)n] .

or	gymnastic	to	medicine	.
或者	体操	到	药品	.

或从体操到医学。

[ðə; ðɪ] ['ɔːrətəz] [ænd; ənd] ['sɒfɪsts] ,

The	orators	and	sophists	,
这	演说家	和	诡辩家	,

演说家和诡辩家，

[æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

as	I	am	inclined	to	think	,
作为	我	是	倾斜	到	思考	,

我倾向于认为，

[ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['oʊnli] [klæs] [huː] ['kænɑːt] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪstʃɪf] [ɪn'suːɪŋ] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

are	the	only	class	who	cannot	complain	of	the	mischief	ensuing	to	themselves
是	这	仅有的	班级	WHO	不能	抱怨	的	这	恶作剧	随后	到	他们自己

[frʌm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tiːtʃ] ['ʌðər] ,

from	that	which	they	teach	others	,
从	那	哪个	他们	教	其他的	,

是唯一不会抱怨自己因为教给别人的东西而受到伤害的群体，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [breθ] [ə'kjuːzɪŋ] [ðəm'selvz] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [dʌn] [noʊ] [gʊd] [tuː; tə] [ðoʊz]

without	in	the	same	breath	accusing	themselves	of	having	done	no	good	to	those
没有	在	这	相同的	气息	指控	他们自己	的	拥有	完毕	不	好的	到	那些

[huːm] [ðeɪ] [prə'fes] [tuː; tə] ['benɪfɪt] .

whom	they	profess	to	benefit	.
谁	他们	宣称	到	益处	.

他们同时又不会指责自己没有为那些他们声称要帮助的人做任何好事。

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ə; eɪ][fækt] ?

Is	not	this	a	fact	?
是	不是	这	一个	事实	?

这难道不是事实吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːrt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
Certainly **it** **is** **.**
当然 它 是 .

当然是。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [men] ['betər] ,
If **they** **were** **right** **in** **saying** **that** **they** **make** **men** **better** **,**
如果 他们 是 正确的 在 说 那 他们 制作 男人 更好的 ,

如果他们说的对，他们使人变得更好，

[ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [klæs] [huː] [kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər][rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]
then **they** **are** **the** **only** **class** **who** **can** **afford** **to** **leave** **their** **remuneration** **to**
然后 他们 是 这 仅有的 班级 WHO 能 买得起 到 离开 他们的 报酬 到
[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
those **who** **have** **been** **benefited** **by** **them** **.**
那些 WHO 有 到过 受益 经过 他们 .

那么他们就是唯一有能力将自己的报酬留给那些从中受益的人的阶层。

[ˌwer'æz] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [bɪn] ['benɪfɪtɪd] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [wei] ,
Whereas **if** **a** **man** **has** **been** **benefited** **in** **any** **other** **way** **,**
然而 如果 一个 男人 有 到过 受益 在 任何 其他 方式 ,

而如果一个人在其他方面得到了好处，

[ɪf] ,
if **,**
如果 ,

如果，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [tɔːt] [tuː; tə] [rʌn] [baɪ][ə; eɪ] ['treɪnər] ,
he **has** **been** **taught** **to** **run** **by** **a** **trainer** **,**
他 有 到过 教授 到 跑步 经过 一个 教练 ,

一位教练教他跑步，

[hiː; hi] [maɪt] ['pɑːsəbli] [dɪ'frɔːd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [peɪ] ,
he **might** **possibly** **defraud** **him** **of** **his** **pay** **,**
他 可能 可能 骗取 他 的 他的 支付 ,

他可能会骗取他的工资，

[ɪf] [ðə; ði] ['treɪnər] [left] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
if **the** **trainer** **left** **the** **matter** **to** **him** **,**
如果 这 教练 左边 这 事情 到 他 ,

如果教练把事情交给他处理，

[ænd; ənd] [meɪd] [noʊ] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] ['mʌni] [æz; əz] [suːn]
and **made** **no** **agreement** **with** **him** **that** **he** **should** **receive** **money** **as** **soon**
和 制成 不 协议 和 他 那 他 应该 收到 钱 作为 很快
[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [spiːd] ;
as **he** **had** **given** **him** **the** **utmost** **speed** **;**
作为 他 有 给定 他 这 极致 速度 ;

并且没有与他达成协议，即只要他给予他最快的速度，他就应该收到钱；

[fɔːr; fər][nɑːt][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv]['eni] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [spiːd] [duː][men][ækt][ˌʌnˈdʒʌstli] ,

for	not	because	of	any	deficiency	of	speed	do	men	act	unjustly	,
为了	不是	因为	的	任何	不足	的	速度	做	男人	行为	不公正的	,

因为人类不会因为速度不够而做出不公正的行为，

[bʌt; bət][baɪ]['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] .

but	by	reason	of	injustice	.
但	经过	原因	的	不公正	.

而是由于不公正。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['veri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [rɪˈmuːvz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [kæn; kən][biː; bi][ɪn][noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli]

And	he	who	removes	injustice	can	be	in	no	danger	of	being	treated	unjustly
和	他	WHO	移除	不公正	能	是	在	不	危险	的	存在	治疗	不公正的

:
:
:

消除不公正的人不会受到不公正的对待：

[hiː; hi][əˈloʊn][kæn; kən] ['seɪfli] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˌɑːnəˈreriəm] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz] ,

he	alone	can	safely	leave	the	honorarium	to	his	pupils	,
他	独自的	能	安全	离开	这	酬金	到	他的	学生	,

只有他才能安全地把酬金留给他的学生，

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi] ['riːəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [gʊd] - [ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] ?

if	he	be	really	able	to	make	them	good	-	am	I	not	right	?
如果	他	是	真的	有能力的	到	制作	他们	好的	-	是	我	不是	正确的	?

如果他真的能够让他们变好——我说得对吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [ˌes oʊ 'siː] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðen] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪsˈɑːnər] [ɪn][ə; eɪ][mæn] [rɪˈsiːvɪŋ]

Then	we	have	found	the	reason	why	there	is	no	dishonour	in	a	man	receiving
然后	我们	有	成立	这	原因	为什么	那里	是	不	羞辱	在	一个	男人	接收

[peɪ] [huː] [ɪz] [kɔːld] [ɪn][tuː; tə][ədˈvaɪz] [əˈbaʊt] ['bɪldɪŋ] [ɔːr]['eni] ['ʌðər] [ɑːrt] ?

pay	who	is	called	in	to	advise	about	building	or	any	other	art	?
支付	WHO	是	称为	在	到	建议	关于	建筑	或者	任何	其他	艺术	?

那么，我们是不是找到了一个原因，为什么一个受雇为建筑或任何其他艺术提供建议的人接受报酬时不会感到羞耻呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
we **have** **found** **the** **reason** **.**
我们 有 成立 这 原因 .

我们找到了原因。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] ,
But **when** **the** **point** **is** **,**
但 什么时候 这 观点 是 ,

但当重点是，

[haʊ] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bɪ'kʌm] [best] [hɪm'self] ,
how **a** **man** **may** **become** **best** **himself** **,**
如何 一个 男人 可能 变得 最好的 他自己 ,

一个人如何才能成为最好的自己，

[ænd; ənd] [best] ['gʌvərn] [hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] [steɪt] ,
and **best** **govern** **his** **family** **and** **state** **,**
和 最好的 治理 他的 家庭 和 状态 ,

更好地治理他的家庭和国家，

[ðen] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [noʊ] [ədˈvaɪs] ['grætɪsˌgreɪtɪs][ɪz] [held] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'ɑːnərəbl] ?
then **to** **say** **that** **you** **will** **give** **no** **advice** **gratis** **is** **held** **to** **be** **dishonourable** **?**
然后 到 说 那 你 将要 给 不 建议 免费 是 握住 到 是 不光彩的 ?

那么说你不会免费提供任何建议是否被认为是不光彩的?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And **why** **?**
和 为什么 ?

为什么?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['oʊnli] [sʌtʃ] ['benɪfɪts] [kɔːl] [fɔːrθ] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [rɪ'kwaɪt] [ðem; ðəm] ,
Because **only** **such** **benefits** **call** **forth** **a** **desire** **to** **requite** **them** **,**
因为 仅有的 这样的 好处 称呼 前进 一个 欲望 到 报答 他们 ,

因为只有这样的恩惠才会让人产生报答的欲望，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['evɪdəns] [ðæt][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [hæz; həz] [bɪn] [kən'fə:d] [wen] [ðə; ði] ['benɪfæktər]
and **there** **is** **evidence** **that** **a** **benefit** **has** **been** **conferred** **when** **the** **benefactor**
和 那里 是 证据 那 一个 益处 有 到过 授予 什么时候 这 恩人
[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ə; eɪ] [rɪ'tɜ:rn] ;
receives **a** **return** **;**
接收 一个 返回 ;

并且当施惠者获得回报时，即有证据表明已经产生了利益；

['ʌðərwaɪz] [nɑ:t] .
otherwise **not** **.**
否则 不是 .

否则则不然。

[ɪz] [ðɪs] [tru:] ?
Is **this** **true** **?**
是 这 真的 ?

这是真的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] .
It **is** **.**
它 是 .

这是。

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'i:] ?
Then **to** **which** **service** **of** **the** **State** **do** **you** **invite** **me** **?**
然后 到 哪个 服务 的 这 状态 做 你 邀请 我 ?

那么，您邀请我为国家提供哪项服务呢?

[dɪ'tɜ:rmɪn] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] .
determine **for** **me** **.**
决定 为了 我 .

帮我确定一下。

[ˌeɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [hu:] [wɪl] [straɪv] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [tu:; tə]
Am **I** **to** **be** **the** **physician** **of** **the** **State** **who** **will** **strive** **and** **struggle** **to**
是 我 到 是 这 医生 的 这 状态 WHO 将要 努力 和 斗争 到
[meɪk] [ðə; ði] [æ'θi:ni:ənz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ;
make **the** **Athenians** **as** **good** **as** **possible** **;**
制作 这 雅典人 作为 好的 作为 可能的 ;

我是否应该成为国家的医生，努力奋斗，让雅典人尽可能地好?

[ɔ:r][ˌeɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['flætərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ?
or **am** **I** **to** **be** **the** **servant** **and** **flatterer** **of** **the** **State** **?**
或者 是 我 到 是 这 仆人 和 奉承者 的 这 状态 ?

或者我应该成为国家的仆人和奉承者?

[spi:k] [aʊt] ,
Speak **out** **,**
说话 出去 ,

大声说出来，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

['friːli] [ænd; ənd] ['ferli] [æz; əz][juː; jʊ][dɪd][æt; ət][fɜːrst][ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][duː] [ə'gen] ,
freely **and** **fairly** **as** **you** **did** **at** **first** **and** **ought** **to** **do** **again** **,**
自由 和 相当 作为 你 做过 在 第一的 和 应该 到 做 再次 ,

自由而公正地对待你们最初所做的，并且应该再次这样做，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː][jʊr; jər][ɪn'taɪər][maɪnd] .
and **tell** **me** **your** **entire** **mind** **.**
和 告诉 我 你的 全部的 头脑 .

并告诉我你的全部想法。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [seɪ] [ðen] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
I **say** **then** **that** **you** **should** **be** **the** **servant** **of** **the** **State** **.**
我 说 然后 那 你 应该 是 这 仆人 的 这 状态 .

我说你应该成为国家的仆人。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðə; ði] ['flætərər] ?
The **flatterer** **?**
这 奉承者 ?

奉承者?

[wel] ,
well **,**
出色地 ,

出色地，

[sɜːr] ,
sir **,**
先生 ,

先生，

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
that **is** **a** **noble** **invitation** **.**
那 是 一个 高贵 邀请 .

这是一次崇高的邀请。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðə; ði] ['mɪʃiːən] ,
The **Mysian** **,**
这 密西亚 ,

密西亚人，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɔːr] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] .
or **what** **you** **please** **.**
或者 什么 你 请 .

或者任何你喜欢的。

[fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] ,
For **if** **you** **refuse** **,**
为了 如果 你 拒绝 ,

如果你拒绝，

[ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] - [ˌes oʊ ˈsiː] .
the **consequences** **will** **be** **-** **Soc** **.**
这 结果 将要 是 - 社会 .

后果将是——社会。

[duː][nɑːt] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][oʊld] [ˈstɔːri] - [ðæt] [hiː; hi] [huː] [laɪks] [wɪl] [kɪl] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [get] [maɪ] [ˈmʌni] ;
Do **not** **repeat** **the** **old** **story** **-** **that** **he** **who** **likes** **will** **kill** **me** **and** **get** **my** **money** **;**
做 不是 重复 这 老的 故事 - 那 他 WHO 点赞 将要 杀 我 和 得到 我的 钱 ;

不要重复那个老故事——谁喜欢谁就会杀了我并拿走我的钱；

[fɔːr; fər] [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][oʊld] [ˈænsər] ,
for **then** **I** **shall** **have** **to** **repeat** **the** **old** **answer** **,**
为了 然后 我 将 有 到 重复 这 老的 回答 ,

因为那样我就得重复之前的回答了，

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][bæd][mæn][ænd; ənd] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [gʊd] ,
that **he** **will** **be** **a** **bad** **man** **and** **will** **kill** **the** **good** **,**
那 他 将要 是 一个 坏的 男人 和 将要 杀 这 好的 ,

他会成为一个坏人，杀死好人，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
and **that** **the** **money** **will** **be** **of** **no** **use** **to** **him** **,**
和 那 这 钱 将要 是 的 不 使用 到 他 ,

这笔钱对他来说毫无用处，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ˈrɔːŋli] [juːz] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈrɔːŋli] [tʊk] ,
but **that** **he** **will** **wrongly** **use** **that** **which** **he** **wrongly** **took** **,**
但 那 他 将要 错 使用 那 哪个 他 错 采取 ,

但他将会错误地使用他错误地获取的东西，

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈrɔːŋli] ,
and **if** **wrongly** **,**
和 如果 错 ,

如果错了，

[ˈbeɪsli] ,
basely **,**
卑鄙地 ,

卑鄙地，

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈbeɪsli] ,
and **if** **basely** **,**
和 如果 卑鄙地 ,

如果卑鄙，

[ˈhɜːrtfəli] .
hurtfully **.**
伤人地 .

痛苦地。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[haʊ] ['kɑːnfɪdənt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ,
How confident you are ,
如何 自信的 你 是 ,

你有多自信，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [tuː; tə][hɑːrm] !
that you will never come to harm !
那 你 将要 绝不 来 到 伤害 !

你永远不会受到伤害！

[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðər] ['kʌntri] ,
you seem to think that you are living in another country ,
你 似乎 到 思考 那 你 是 活的 在 其他 国家 ,

你似乎以为自己生活在另一个国家，

[ænd; ənd][kæn; kən]['nevər][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,
and can never be brought into a court of justice ,
和 能 绝不 是 带来 进入 一个 法庭 的 正义 ,

并且永远不会被送上法庭，

[æz; əz][juː; jʊ] ['veri] ['laɪkli] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [baɪ][sʌm; səm] ['mɪzrəb(ə)l] [ænd; ənd] [miːn] ['pɜːrs(ə)n] .
as you very likely may be brought by some miserable and mean person .
作为 你 非常 可能 可能 是 带来 经过 一些 悲惨的 和 意思是 人 .

因为你很可能被一些悲惨而卑鄙的人带走了。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][mʌst; məst] [ɪn'diːd] [biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] ,
Then I must indeed be a fool ,
然后 我 必须 的确 是 一个 傻子 ,

那我肯定是个傻瓜，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ə'θiːnjən] [steɪt] ['eni] [mæn] [meɪ] ['sʌfər] ['eniθɪŋ] .
if I do not know that in the Athenian State any man may suffer anything .
如果 我 做 不是 知道 那 在 这 雅典 状态 任何 男人 可能 遭受 任何事物 .

如果我不知道在雅典城邦任何人都可能遭受任何苦难。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [brɔːt] [tuː; tə]['traɪəl][ænd; ənd][ɪn'kɜːr][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [spiːk] ,
And if I am brought to trial and incur the dangers of which you speak ,
和 如果 我 是 带来 到 审判 和 招致 这 危险 的 哪个 你 说话 ,

如果我被送上法庭，并面临你所说的危险，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['vɪlən] [huː] [brɪŋz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['traɪəl] - [ʌv; əv] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʃʊr] ,
he will be a villain who brings me to trial - of that I am very sure ,
他 将要 是 一个 恶棍 WHO 带来 我 到 审判 - 的 那 我 是 非常 当然 ,

带我去受审的人一定是恶棍——这一点我非常肯定，

[fɔːr; fər][noʊ] [gʊd] [mæn] [wʊd] [ə'kjuːz] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
for no good man would accuse the innocent .
为了 不 好的 男人 会 控 这 清白的 .

因为没有一个好人会指责无辜的人。

[nɔːr][ʃæl; ʃəl][aɪ][biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] .

Nor	**shall**	**I**	**be**	**surprised**	**if**	**I**	**am**	**put**	**to**	**death**	**.**
也不	将	我	是	惊讶	如果	我	是	放	到	死亡	.

如果我被处死，我也不会感到惊讶。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] [aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðɪs] ?

Shall	**I**	**tell**	**you**	**why**	**I**	**anticipate**	**this**	**?**
将	我	告诉	你	为什么	我	预料	这	?

我可以告诉你我为什么会预期这一点吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] . [ˌes oʊ 'siː] .

By	**all**	**means**	**.**	**Soc**	**.**
经过	全部	方法	.	社会	.

当然可以。社会。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ðɪ]['oʊnli][ɔːr]['ɔːlmoʊst][ðə; ðɪ]['oʊnli] [ə'θiːnjən] ['lɪvɪŋ] [huː] ['præktɪs] [ðə; ðɪ]

I	**think**	**that**	**I**	**am**	**the**	**only**	**or**	**almost**	**the**	**only**	**Athenian**	**living**	**who**	**practises**	**the**
我	思考	那	我	是	这	仅有的	或者	几乎	这	仅有的	雅典	活的	WHO	实践	这

[truː] [ɑːrt][ʌv; əv]['pɑːlətɪks] ;

true	**art**	**of**	**politics**	**;**
真的	艺术	的	政治	;

我认为我是唯一一个或几乎是唯一一个在世的真正运用政治艺术的雅典人;

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ðɪ]['oʊnli][ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [taɪm] .

I	**am**	**the**	**only**	**politician**	**of**	**my**	**time**	**.**
我	是	这	仅有的	政治家	的	我的	时间	.

我是我这个时代唯一的政治家。

[naʊ] ,

Now	**,**
现在	,

现在，

['siːɪŋ] [ðæt] [wen] [aɪ] [spiːk] [maɪ] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['ʌtəd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [vjuː] [ʌv; əv] ['geɪnɪŋ]

seeing	**that**	**when**	**I**	**speak**	**my**	**words**	**are**	**not**	**uttered**	**with**	**any**	**view**	**of**	**gaining**
看到	那	什么时候	我	说话	我的	字	是	不是	说出	和	任何	看法	的	获得

['feɪvər] ,

favour	**,**
偏爱	,

我说话不是为了博取好感，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [lʊk] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [best] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [wʌt] [ɪz][moʊst] ['plez(ə)nt] ,

and	**that**	**I**	**look**	**to**	**what**	**is**	**best**	**and**	**not**	**to**	**what**	**is**	**most**	**pleasant**	**,**
和	那	我	看	到	什么	是	最好的	和	不是	到	什么	是	最多	令人愉快的	,

我追求最好的，而不是最令人愉快的，

['hævɪŋ] [noʊ][maɪnd][tuː; tə][juːz] [ðoʊz] [aːts][ænd; ənd] ['greɪsɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˌrekə'mend] ,

having	**no**	**mind**	**to**	**use**	**those**	**arts**	**and**	**graces**	**which**	**you**	**recommend**	**,**
拥有	不	头脑	到	使用	那些	艺术	和	恩典	哪个	你	推荐	,

不想使用你推荐的那些技巧和优雅，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn][ðə; ðɪ]['dʒʌstɪs] [kɔːrt] .

I	**shall**	**have**	**nothing**	**to**	**say**	**in**	**the**	**justice**	**court**	**.**
我	将	有	没有什么	到	说	在	这	正义	法庭	.

我在法庭上没有什么可说的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [maɪt] ['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

And	you	might	argue	with	me	,
和	你	可能	争论	和	我	,

你可能会跟我争论，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ]['pəuləs] :

as	I	was	arguing	with	Polus	:
作为	我	曾是	争论	和	波鲁斯	:

当我与波卢斯争论时：

- [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [traɪd] [dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [traɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [bɔɪz]

-	I	shall	be	tried	just	as	a	physician	would	be	tried	in	a	court	of	little	boys
-	我	将	是	尝试	只是	作为	一个	医生	会	是	尝试	在	一个	法庭	的	小的	男孩们

[æt; ət][ðə; ði] [ɪn'daɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʊk] .

at	the	indictment	of	the	cook	.
在	这	起诉书	的	这	厨师	.

——我将受到审判，就像一名医生在起诉一名厨师时在小男孩的法庭上接受审判一样。

[wʌt] [wʊd] [hiː; hi][rɪ'plaɪ] ['ʌndər] [sʌtʃ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

What	Would	he	reply	under	such	circumstances	,
什么	会	他	回复	在下面	这样的	情况	,

在这种情况下他会如何回答?

[ɪf] [sʌm; səm][wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm; ɪm] ,

if	some	one	were	to	accuse	him	,
如果	一些	一	是	到	控	他	,

如果有人指责他，

['seɪɪŋ] ,

saying	,
说	,

说，

" [oʊ][maɪ] [bɔɪz] ,

"	O	my	boys	,
"	哦	我的	男孩们	,

“哦，我的孩子们，

['meni] ['iːv(ə)l] [θɪŋz] [hæz; həz] [ðɪs] [mæn] [dʌn] [tuː; tə][juː; jʊ] :

many	evil	things	has	this	man	done	to	you	:
许多	邪恶的	事物	有	这	男人	完毕	到	你	:

这个人对你做了许多恶事：

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

he	is	the	death	of	you	,
他	是	这	死亡	的	你	,

他是你的死敌，

[ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] ,

especially	of	the	younger	ones	among	you	,
尤其	的	这	年轻	一个	之中	你	,

特别是你们中间的年轻人，

['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['stɑːrvɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfəkeɪtɪŋ] [juː; jʊ] ,

cutting	and	burning	and	starving	and	suffocating	you	,
切割	和	燃烧	和	饥饿	和	令人窒息的	你	,

切割、燃烧、饥饿和窒息你，

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː] ;

until	you	know	not	what	to	do	;
直到	你	知道	不是	什么	到	做	;

直到你不知道该做什么；

[hiː; hi] ['gɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] ['bɪtɚəst] ['poʊʃənz] ,

he	gives	you	the	bitterest	potions	,
他	给予	你	这	最苦涩的	魔药	,

他给你最苦的药水，

[ænd; ənd] [kəm'pelz] [juː; jʊ][tuː; tə] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] .

and	compels	you	to	hunger	and	thirst	.
和	强制	你	到	饥饿	和	口渴	.

并迫使你饥饿和口渴。

[haʊ] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [swiːts] [ɑːn] [wɪtʃ] [aɪ] [fiːst] [juː; jʊ] !

How	unlike	the	variety	of	meats	and	sweets	on	which	I	feasted	you	!
如何	与此不同	这	种类	的	肉类	和	糖果	在	哪个	我	盛宴	你	!

这和我给你吃的各种肉和糖果多么不同啊！

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'plaɪ] [wen] [hiː; hi] [faʊnd]
[hɪm'self] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] ?

"	What	do	you	suppose	that	the	physician	would	be	able	to	reply	when	he	found
"	什么	做	你	认为	那	这	医生	会	是	有能力的	到	回复	什么时候	他	成立

himself	in	such	a	predicament	?
他自己	在	这样的	一个	困境	?

“您认为当医生发现自己处于这样的困境时，他会如何回答呢?

[ɪf] [hiː; hi][toʊld][ðə; ði] [truːθ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] ,

If	he	told	the	truth	he	could	only	say	,
如果	他	讲述	这	真相	他	可以	仅有的	说	,

如果他说实话，他只能说，

" [ɔːl] [ðiːz] ['iːv(ə)l] [θɪŋz] ,

"	All	these	evil	things	,
"	全部	这些	邪恶的	事物	,

“所有这些邪恶的事情，

[maɪ] [bɔɪz] ,

my	boys	,
我的	男孩们	,

我的孩子们，

[aɪ][dɪd][fɔːr; fər][jʊr; jər] [helθ] ,

I	did	for	your	health	,
我	做过	为了	你的	健康	,

我为你的健康做了

" [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [ðer; ðər][nɑːt][dʒʌst][biː; bi][ə; eɪ] ['klæmər] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['dʒʊri][laɪk] [ðæt] ?

"	and	then	would	there	not	just	be	a	clamour	among	a	jury	like	that	?
"	和	然后	会	那里	不是	只是	是	一个	叫嚣	之中	一个	陪审团	喜欢	那	?

“那么陪审团中难道不会爆发出这样的喧闹声吗?

[haʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] !

How	they	would	cry	out	!
如何	他们	会	哭	出去	!

他们会如何哭喊啊！

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [der] [seɪ] .

I	dare	say	.
我	敢	说	.

我敢说。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wʊd] [hiː; hi][nɑːt][biː; bi] ['ʌtərli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] ?
Would **he** **not** **be** **utterly** **at** **a** **loss** **for** **a** **reply** **?**
会 他 不是 是 完全地 在 一个 损失 为了 一个 回复 ?

他是不是完全不知道该如何回答?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[hiː; hi] ['sɜːrt(ə)nli] [wʊd] .
He **certainly** **would** **.**
他 当然 会 .

他肯定会的。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][aɪ] [tuː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,
And **I** **too** **shall** **be** **treated** **in** **the** **same** **way** **,**
和 我 也 将 是 治疗 在 这 相同的 方式 ,

我也会受到同样的对待，

[æz; əz][aɪ] [wel] [noʊ] ,
as **I** **well** **know** **,**
作为 我 出色地 知道 ,

我很清楚，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɔːrt] .
if **I** **am** **brought** **before** **the** **court** **.**
如果 我 是 带来 前 这 法庭 .

如果我被带到法庭。

[fɔːr; fər][aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'hɜːrs] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['pleʒərz] [wɪtʃ] [aɪ]
For **I** **shall** **not** **be** **able** **to** **rehearse** **to** **the** **people** **the** **pleasures** **which** **I**
为了 我 将 不是 是 有能力的 到 排练 到 这 人们 这 快乐 哪个 我
[hæv; həv][prəʊ'kjʊəd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
have **procured** **for** **them** **,**
有 采购 为了 他们 ,

因为我无法向人们详述我为他们带来的快乐，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
and **which** **,**
和 哪个 ,

并且，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] ['envi] ['iːðər] [ðə; ði][prə'kjʊrər; proʊ'kjʊrər][ɔːr][ɛn'dʒɔɪərz][ʌv; əv]
although **I** **am** **not** **disposed** **to** **envy** **either** **the** **procurers** **or** **enjoyers** **of**
虽然 我 是 不是 处置 到 嫉妒 任何一个 这 采购员 或者 享受者 的
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

虽然我并不羡慕那些获取或享用这些的人，

[ɑːr; ər] [diːmd] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['benɪfɪts] [ænd; ənd][æd'væntɪdʒɪz] .

are	deemed	by	them	to	be	benefits	and	advantages	.
是	被认为	经过	他们	到	是	好处	和	优势	.

被他们视为利益和优势。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn] [sez] [ðæt] [aɪ] [kə'rʌpt] [jʌŋ] [men] ,

And	if	any	one	says	that	I	corrupt	young	men	,
和	如果	任何	一	说道	那	我	腐败	年轻的	男人	,

如果有人说我败坏年轻人，

[ænd; ənd][pər'pleks][ðer; ðər][maɪndz] ,

and	perplex	their	minds	,
和	困扰	他们的	思想	,

扰乱他们的心思，

[ɔːr] [ðæt] [aɪ] [spiːk] ['iːv(ə)l][ʌv; əv][oʊld] [men] ,

or	that	I	speak	evil	of	old	men	,
或者	那	我	说话	邪恶的	的	老的	男人	,

或说老年人的坏话，

[ænd; ənd][juːz] ['bɪtər] [wɜːrdz] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] ,

and	use	bitter	words	towards	them	,
和	使用	苦的	字	向	他们	,

用恶毒的言语攻击他们，

['weðər] [ɪn] ['praɪvət] [ɔːr] ['pʌblɪk] ,

whether	in	private	or	public	,
无论	在	私人的	或者	民众	,

无论是在私下还是公开场合，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][rɪ'plaɪ] ,

it	is	useless	for	me	to	reply	,
它	是	无用	为了	我	到	回复	,

我回答也没用，

[æz; əz][aɪ]['truːli] [maɪt] :

as	I	truly	might	:
作为	我	真的	可能	:

我确实可能：

- " [ɔːl] [ðɪs] [aɪ][duː][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,

-	"	All	this	I	do	for	the	sake	of	justice	,
-	"	全部	这	我	做	为了	这	清酒	的	正义	,

-“我所做的一切都是为了正义，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][jʊr; jər] ['ɪntrəst] ,

and	with	a	view	to	your	interest	,
和	和	一个	看法	到	你的	兴趣	,

为了您的利益，

[maɪ]['dʒʌdʒɪz] ,

my	judges	,
我的	法官	,

我的法官们，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [els] .

and	to	nothing	else	.
和	到	没有什么	别的	.

别无其他。

" [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['seɪɪŋ] [wʌt] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	And	therefore	there	is	no	saying	what	may	happen	to	me	.
"	和	所以	那里	是	不	说	什么	可能	发生	到	我	.

“因此，没人知道我会发生什么事。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ,
And **do** **you** **think** **,**
和 做 你 思考 ,

你认为，

['sɑːkrəˌtiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ðʌs] [dɪ'fensləs] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
that **a** **man** **who** **is** **thus** **defenceless** **is** **in** **a** **good** **position** **?**
那 一个 男人 WHO 是 因此 毫无防备 是 在 一个 好的 位置 ?

一个如此无助的人会处于有利地位吗?

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] [ðæt] [dɪ'fens] ,
if **he** **have** **that** **defence** **,**
如果 他 有 那 防御 ,

如果他有这样的辩护，

[wɪtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] [ək'nɑːlɪdʒd] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] - [ɪf] [hiː; hi][biː; bi][hɪz; ɪz] [oʊn]
which **as** **you** **have** **often** **acknowledged** **he** **should** **have** **-** **if** **he** **be** **his** **own**
哪个 作为 你 有 经常 已确认 他 应该 有 - 如果 他 是 他的 自己的
[dɪ'fens] ,
defence **,**
防御 ,

正如你经常承认的那样——如果他能为自己辩护，

[ænd; ənd][hæv; həv]['nevər] [sed] [ɔːr] [dʌn] ['eniθɪŋ] [rɔːŋ] ,
and **have** **never** **said** **or** **done** **anything** **wrong** **,**
和 有 绝不 说 或者 完毕 任何事物 错误的 ,

从未说过或做过任何错事，

['iːðər] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][gɔdz][ɔːr][men] ;
either **in** **respect** **of** **gods** **or** **men** **;**
任何一个 在 尊重 的 神 或者 男人 ;

无论是对神还是对人；

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pi:tɪdli] [ək'nɑ:lɪdʒd] [baɪ][ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][best][sɔ:rt][ʌv; əv]

and	this	has	been	repeatedly	acknowledged	by	us	to	be	the	best	sort	of
和	这	有	到过	反复	已确认	经过	我们	到	是	这	最好的	种类	的

[dɪ'fens] .

defence	.
防御	.

我们一再承认这是最好的防御手段。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [kən'vɪkt] [ˌem 'i:][ʌv; əv] [ˌɪnə'bɪləti] [tu:; tə] [dɪ'fend] [maɪ'self][ɔ:r] ['ʌðər] ['æftər]

And	if	anyone	could	convict	me	of	inability	to	defend	myself	or	others	after
和	如果	任何人	可以	定罪	我	的	无力	到	保卫	我	或者	其他的	后

[ðɪs] [sɔ:rt] ,

this	sort	,
这	种类	,

如果有人能以这样的方式判定我没有能力为自己或他人辩护，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [blʌʃ] [fɔ:r; fər] [ʃeɪm] ,

I	should	blush	for	shame	,
我	应该	脸红	为了	耻辱	,

我应该感到羞愧，

['weðər] [aɪ][wʌz; wəz] [kən'vɪktɪd] [bɪ'fɔ:r] ['meni] ,

whether	I	was	convicted	before	many	,
无论	我	曾是	已定罪	前	许多	,

我是否在许多人面前被定罪，

[ɔ:r] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [fju:] ,

or	before	a	few	,
或者	前	一个	很少	,

或者在少数人之前，

[ɔ:r][baɪ][maɪ'self] [ə'loʊn] ;

or	by	myself	alone	;
或者	经过	我	独自的	;

或者独自一人；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [daɪd] [frʌm; frəm][wɑ:nt][ʌv; əv] [ə'bɪləti] [tu:; tə][du:][soʊ] ,

and	if	I	died	from	want	of	ability	to	do	so	,
和	如果	我	死亡	从	想	的	能力	到	做	所以	,

如果我因无力做到这一点而死去，

[ðæt] [wʊd] [ɪn'di:d] [gri:v] [ˌem 'i:] .

that	would	indeed	grieve	me	.
那	会	的确	悲伤	我	.

那确实会让我伤心。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [daɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][hæv; həv][noʊ] ['paʊɚz] [ʌv; əv] ['flætəri] [ɔ:r] ['retərɪk] ,

But	if	I	died	because	I	have	no	powers	of	flattery	or	rhetoric	,
但	如果	我	死亡	因为	我	有	不	权力	的	奉承	或者	修辞	,

但如果我因为没有奉承或雄辩的能力而死去，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʃʊr] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [nɑ:t][faɪnd][ˌem 'i:] [ˌrɪ'paɪnɪŋ] [æt; ət] [deθ] .

I	am	very	sure	that	you	would	not	find	me	repining	at	death	.
我	是	非常	当然	那	你	会	不是	寻找	我	重新装订	在	死亡	.

我确信你不会发现我因死亡而抱怨。

[fɔ:r; fər][noʊ][mæn] [hu:] [ɪz][nɑ:t][æn; ən] ['ʌtər] [fu:l] [ænd; ənd] ['kaʊərd] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] [ɪt'self] ,

For	no	man	who	is	not	an	utter	fool	and	coward	is	afraid	of	death	itself	,
为了	不	男人	WHO	是	不是	一个	说出	傻子	和	懦夫	是	害怕的	的	死亡	本身	,

因为任何一个不是十足的傻瓜和懦夫的人都不会害怕死亡本身，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][əˈfreɪd][ʌv; əv][ˈduːɪŋ] [rɔːŋ] .

but	**he**	**is**	**afraid**	**of**	**doing**	**wrong**	**.**
但	他	是	害怕的	的	正在做	错误的	.

但他害怕做错事。

[fɔːr; fər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] [bɪˈloʊ] [ˈhævɪŋ] [wʌnz] [soʊl] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði][læst]

For	**to**	**go**	**to**	**the**	**world**	**below**	**having**	**one's**	**soul**	**full**	**of**	**injustice**	**is**	**the**	**last**
为了	到	去	到	这	世界	以下	拥有	一个人的	灵魂	满的	的	不公正	是	这	最后的

[ænd; ənd][wɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ˈiːvəlz] .

and	**worst**	**of**	**all**	**evils**	**.**
和	最差	的	全部	罪恶	.

因为带着满腔的不义之心去往下界是所有邪恶中最后也是最糟糕的。

[ænd; ənd][ɪn] [pruːf] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ] [seɪ] ,

And	**in**	**proof**	**of**	**what**	**I**	**say**	**,**
和	在	证明	的	什么	我	说	,

为了证明我所说的，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n] ,

if	**you**	**have**	**no**	**objection**	**,**
如果	你	有	不	异议	,

如果你不反对的话，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈstɔːri] .

I	**should**	**like**	**to**	**tell**	**you**	**a**	**story**	**.**
我	应该	喜欢	到	告诉	你	一个	故事	.

我想给你讲一个故事。

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ˈveri] [wel] ,

Very	**well**	**,**
非常	出色地	,

很好，

[proʊˈsiːd] ;

proceed	**;**
继续	;

继续;

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [dʌn] .

and	**then**	**we**	**shall**	**have**	**done**	**.**
和	然后	我们	将	有	完毕	.

然后我们就完成了。

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ˈlɪs(ə)n] ,

Listen	**,**
听	,

听，

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后，

[æz; əz] ['stɔːri] - ['teləz] [seɪ] ,
as **story** **-** **tellers** **say** **,**
作为 故事 - 柜员 说 ,

正如讲故事的人所说，

[tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [teɪl] ,
to **a** **very** **pretty** **tale** **,**
到 一个 非常 漂亮的 故事 ,

一个非常美丽的故事，

[wɪtʃ] [aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [rɪ'gɑːrd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feɪb(ə)l] ['oʊnli] ,
which **I** **dare** **say** **that** **you** **may** **be** **disposed** **to** **regard** **as** **a** **fable** **only** **,**
哪个 我 敢 说 那 你 可能 是 处置 到 看待 作为 一个 寓言 仅有的 ,

我敢说，你也许会认为这只是一个寓言，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] ,
but **which** **,**
但 哪个 ,

但其中，

[æz; əz][aɪ] [bɪ'liːv] ,
as **I** **believe** **,**
作为 我 相信 ,

我相信，

[ɪz][ə; eɪ] [truː] [teɪl] ,
is **a** **true** **tale** **,**
是 一个 真的 故事 ,

是一个真实的故事，

[fɔːr; fər][aɪ] [miːn] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] .
for **I** **mean** **to** **speak** **the** **truth** **.**
为了 我 意思是 到 说话 这 真相 .

因为我想说实话。

['hoʊmər] [telz] [ˌjuː 'es] ,
Homer **tells** **us** **,**
荷马 讲述 我们 ,

荷马告诉我们，

[haʊ] [zjuːs; zuːs][ænd; ənd] [pɒ'saidn] [ænd; ənd]['pluːtoʊ][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['empaɪər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'herɪtɪd]
how **Zeus** **and** **Poseidon** **and** **Pluto** **divided** **the** **empire** **which** **they** **inherited**
如何 宙斯 和 波塞冬 和 冥王星 分割 这 帝国 哪个 他们 遗传
[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['fɑːðər] .
from **their** **father** **.**
从 他们的 父亲 .

宙斯、波塞冬和冥王星如何分割他们从父亲那里继承的帝国。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['kroʊnɑːs][ðer; ðər] [ɪg'zɪstɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['destəni] [ʌv; əv][mæn] ,
Now **in** **the** **days** **of** **Cronos** **there** **existed** **a** **law** **respecting** **the** **destiny** **of** **man** **,**
现在 在 这 天 的 克洛诺斯 那里 存在 一个 法律 尊重 这 命运 的 男人 ,

在克洛诺斯时代，存在着一条关于人类命运的法律，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ,
which **has** **always** **been** **,**
哪个 有 总是 到过 ,

一直以来都是，

[ænd; ənd] [stɪl] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['hev(ə)n] - [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn]

and	still	continues	to	be	in	Heaven	-	that	he	who	has	lived	all	his	life	in
和	仍然	继续	到	是	在	天堂	-	那	他	WHO	有	居住地	全部	他的	生活	在

['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['hoʊlinəs][ʃæl; ʃəl][goʊ] ,

justice	and	holiness	shall	go	,
正义	和	圣洁	将	去	,

并且仍然在天堂——一生生活在正义和圣洁中的人将会去，

[wen] [hiː; hi][ɪz] [ded] ,

when	he	is	dead	,
什么时候	他	是	死的	,

当他死后，

[tuː; tə][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] ,

to	the	Islands	of	the	Blessed	,
到	这	岛屿	的	这	蒙福	,

前往幸福岛，

[ænd; ənd] [dwel] [ðer; ðər][ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['hæpinəs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ;

and	dwell	there	in	perfect	happiness	out	of	the	reach	of	evil	;
和	住	那里	在	完美的	幸福	出去	的	这	抵达	的	邪恶的	;

在那里过着幸福的生活，远离邪恶；

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [ˌʌn'dʒʌstli][ænd; ənd] ['impiəsli] [ʃæl; ʃəl][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs]

but	that	he	who	has	lived	unjustly	and	impiously	shall	go	to	the	house
但	那	他	WHO	有	居住地	不公正的	和	肆无忌惮地	将	去	到	这	房子

[ʌv; əv] ['vendʒəns] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ,

of	vengeance	and	punishment	,
的	复仇	和	惩罚	,

但那些生活不公正、不虔诚的人将受到报复和惩罚，

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['tɑːtərəs] .

which	is	called	Tartarus	.
哪个	是	称为	塔尔塔罗斯	.

那里被称为塔尔塔罗斯。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['kroʊnɑːs] ,

And	in	the	time	of	Cronos	,
和	在	这	时间	的	克洛诺斯	,

在克洛诺斯时代，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [kwaɪt] ['leɪtli] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][zjuːs; zuːs] ,

and	even	quite	lately	in	the	reign	of	Zeus	,
和	甚至	相当	最近	在	这	在位	的	宙斯	,

甚至在宙斯统治时期，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] ;

the	judgment	was	given	on	the	very	day	on	which	the	men	were	to	die	;
这	判断	曾是	给定	在	这	非常	天	在	哪个	这	男人	是	到	死	;

判决是在这些人即将死去的当天作出的；

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][wɜːr; wər][ə'laɪv] ,

the	judges	were	alive	,
这	法官	是	活	,

法官们还活着，

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [ə'laɪv] ;

and	the	men	were	alive	;
和	这	男人	是	活	;

那些人还活着；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][d'ʒʌdʒmənts][wɜːr; wər][nɑːt] [wel] ['gɪv(ə)n] .

and	**the**	**consequence**	**was**	**that**	**the**	**judgments**	**were**	**not**	**well**	**given**	**.**
和	这	结果	曾是	那	这	判决	是	不是	出色地	给定	.

其结果是，判决并不准确。

[ðen] ['pluːtoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] [keɪm] [tuː; tə]

Then	**Pluto**	**and**	**the**	**authorities**	**from**	**the**	**Islands**	**of**	**the**	**Blessed**	**came**	**to**
然后	冥王星	和	这	当局	从	这	岛屿	的	这	蒙福	来了	到

[zjuːs; zuːs] ,

Zeus	**,**
宙斯	,

然后，普鲁托和来自幸福岛的官员来到宙斯面前，

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [soʊlz] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [rɔːŋ] ['pleɪsɪz] .

and	**said**	**that**	**the**	**souls**	**found**	**their**	**way**	**to**	**the**	**wrong**	**places**	**.**
和	说	那	这	灵魂	成立	他们的	方式	到	这	错误的	地方	.

并说灵魂找到了通往错误地方的路。

[zjuːs; zuːs] [sed] :

Zeus	**said**	**:**
宙斯	说	:

宙斯说道：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [pʊt] [ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə] [ðɪs] ;

"	**I**	**shall**	**put**	**a**	**stop**	**to**	**this**	**;**
"	我	将	放	一个	停止	到	这	;

“我要阻止这一切；

[ðə; ði][d'ʒʌdʒmənts][ɑːr; ər][nɑːt] [wel] ['gɪv(ə)n] ,

the	**judgments**	**are**	**not**	**well**	**given**	**,**
这	判决	是	不是	出色地	给定	,

判断不够准确，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['pɜːsənz] [huː] [ɑːr; ər] [dʒʌdʒd] [hæv; həv][ðer; ðər] [kloʊðz] [ɑːn] ,

because	**the**	**persons**	**who**	**are**	**judged**	**have**	**their**	**clothes**	**on**	**,**
因为	这	人	WHO	是	评判	有	他们的	衣服	在	,

因为受审判的人都穿着衣服，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'laɪv] ;

for	**they**	**are**	**alive**	**;**
为了	他们	是	活	;

因为他们还活着；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [huː] ,

and	**there**	**are**	**many**	**who**	**,**
和	那里	是	许多	WHO	,

还有许多人，

['hævɪŋ] ['iːv(ə)l] [soʊlz] ,

having	**evil**	**souls**	**,**
拥有	邪恶的	灵魂	,

拥有邪恶的灵魂，

[ɑːr; ər] [ə'pɛrəld] [ɪn] [fer] ['baːdɪz] ,

are	**apparelled**	**in**	**fair**	**bodies**	**,**
是	穿着	在	公平的	身体	,

穿着美丽的衣服，

[ɔːr] [ɪn'keɪst] [ɪn] [welθ] [ɔːr][ræŋk] ,

or	**encased**	**in**	**wealth**	**or**	**rank**	**,**
或者	包裹	在	财富	或者	秩	,

或被财富或地位所包围，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[wen] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] [ə'raivz] ,
when **the** **day** **of** **judgment** **arrives** **,**
什么时候 这 天 的 判断 到达 ,

当审判日到来时，

['nuːmərəs] ['witnisiz] [kʌm] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd]['testɪfaɪ][ɑːn][ðer; ðər] [bɪ'hæf] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd]
numerous **witnesses** **come** **forward** **and** **testify** **on** **their** **behalf** **that** **they** **have** **lived**
很多的 证人 来 向前 和 作证 在 他们的 代表 那 他们 有 居住地
['raɪtʃəsli] .
righteously **.**
义正直地 .

无数的证人站出来为他们作证，证明他们过着正义的生活。

[ðə; ðɪ]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər] [ɔːd] [baɪ][ðem; ðəm] ,
The **judges** **are** **awed** **by** **them** **,**
这 法官 是 敬畏 经过 他们 ,

评委们对他们肃然起敬，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [tuː] [hæv; həv][ðer; ðər] [kloʊðz] [ɑːn] [wen] [dʒʌdʒɪŋ] ;
and **they** **themselves** **too** **have** **their** **clothes** **on** **when** **judging** **;**
和 他们 他们自己 也 有 他们的 衣服 在 什么时候 评判 ;

审判的时候，他们自己也穿着衣服；

[ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [hoʊl] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] [ˌɪntər'poʊzd] [æz; əz][ə; eɪ] [wel]
their **eyes** **and** **ears** **and** **their** **whole** **bodies** **are** **interposed** **as** **a** **well**
他们的 眼睛 和 耳朵 和 他们的 所有的 身体 是 插入 作为 一个 出色地
[bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] [oʊn] [soʊlz] .
before **their** **own** **souls** **.**
前 他们的 自己的 灵魂 .

他们的眼睛、耳朵和整个身体都像一口井一样挡在他们自己的灵魂前面。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪndrəns] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
All **this** **is** **a** **hindrance** **to** **them** **;**
全部 这 是 一个 障碍 到 他们 ;

这一切对他们来说都是一种阻碍；

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dʒʌdʒd] - [wʌt] [ɪz]
there **are** **the** **clothes** **of** **the** **judges** **and** **the** **clothes** **of** **the** **judged** **-** **What** **is**
那里 是 这 衣服 的 这 法官 和 这 衣服 的 这 评判 - 什么 是
[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ?
to **be** **done** **?**
到 是 完毕 ?

有法官的衣服，也有被审判者的衣服——该怎么办？

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I **will** **tell** **you** **:**
我 将要 告诉 你 :

我会告诉你：

- [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pleɪs] ,
- **In** **the** **first** **place** **,**
- 在 这 第一的 地方 ,

-首先，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'praɪv] [men] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr'nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
I **will** **deprive** **men** **of** **the** **foreknowledge** **of** **death** **,**
我 将要 剥夺 男人 的 这 预知 的 死亡 ,

我将使人类不再预知死亡，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pə'zes] [æt; ət]['prez(ə)nt] :

which	**they**	**possess**	**at**	**present**	**:**
哪个	他们	具有	在	展示	:

他们目前拥有：

[ðɪs] ['paʊər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][prəu'mi:θju:s; -θiəs][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [maɪ]['ɔ:rdərz][tu:; tə]

this	**power**	**which**	**they**	**have**	**Prometheus**	**has**	**already**	**received**	**my**	**orders**	**to**
这	力量	哪个	他们	有	普罗米修斯	有	已经	已收到	我的	订单	到

[teɪk] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] :

take	**from**	**them**	**:**
拿	从	他们	:

普罗米修斯已经接到我的命令，要从他们手中夺走他们所拥有的这种力量：

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,

in	**the**	**second**	**place**	**,**
在	这	第二	地方	,

其次，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [strɪpt] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dʒʌdʒd] ,

they	**shall**	**be**	**entirely**	**stripped**	**before**	**they**	**are**	**judged**	**,**
他们	将	是	完全	脱衣舞	前	他们	是	评判	,

在受审之前，他们将被脱光衣服，

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [dʒʌdʒd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ded] ;

for	**they**	**shall**	**be**	**judged**	**when**	**they**	**are**	**dead**	**;**
为了	他们	将	是	评判	什么时候	他们	是	死的	;

因为他们死后要受审判；

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tu:] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['neɪkɪd] ,

and	**the**	**judge**	**too**	**shall**	**be**	**naked**	**,**
和	这	法官	也	将	是	裸	,

审判官也将赤身裸体，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,

that	**is**	**to**	**say**	**,**
那	是	到	说	,

也就是说，

[ded] - [hi:; hi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['neɪkɪd] [soʊl] [ʃæl; ʃəl] [pɪrs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʌðər] ['neɪkɪd] [soʊlz] ;

dead	**-**	**he**	**with**	**his**	**naked**	**soul**	**shall**	**pierce**	**into**	**the**	**other**	**naked**	**souls**	**;**
死的	-	他	和	他的	裸	灵魂	将	刺穿	进入	这	其他	裸	灵魂	;

死了——他将用他赤裸的灵魂刺入其他赤裸的灵魂；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][daɪ] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][bi:; bi] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ɔ:l][ðer; ðər] ['kɪndrəd] ,

and	**they**	**shall**	**die**	**suddenly**	**and**	**be**	**deprived**	**of**	**all**	**their**	**kindred**	**,**
和	他们	将	死	突然	和	是	被剥夺的	的	全部	他们的	亲属	,

他们将突然死去，失去所有亲人，

[ænd; ənd] [li:v] [ðer; ðər] [breɪv] [ə'taɪər] [stru:n] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] - [kən'dʌktɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ,

and	**leave**	**their**	**brave**	**attire**	**strewn**	**upon**	**the**	**earth**	**-**	**conducted**	**in**	**this**	**manner**	**,**
和	离开	他们的	勇敢的	服装	散落的	之上	这	地球	-	实施	在	这	方式	,

并把他们英勇的服装散落在地上——以这种方式进行，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [wɪl] [bi:; bi][dʒʌst] .

the	**judgment**	**will**	**be**	**just**	**.**
这	判断	将要	是	只是	.

审判将是公正的。

[aɪ] [nu:] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [bɪ'fɔ:r] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,

I	**knew**	**all**	**about**	**the**	**matter**	**before**	**any**	**of**	**you**	**,**
我	知道	全部	关于	这	事情	前	任何	的	你	,

我比你们任何人都先知道这件事，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [sʌnz] ['dʒʌdʒɪz] ;

and	therefore	I	have	made	my	sons	judges	;
和	所以	我	有	制成	我的	儿子们	法官	;

因此我立我的儿子为审判官。

[tu:] [frʌm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

two	from	Asia	,
二	从	亚洲	,

两个来自亚洲，

['mainɔs][ænd; ənd] [,rædə'mænθəs] ,

Minos	and	Rhadamanthus	,
米诺斯	和	拉达曼图斯	,

米诺斯和拉达曼托斯，

[ænd; ənd][wʌn][frʌm; frəm] ['jʊrəp] ,

and	one	from	Europe	,
和	一	从	欧洲	,

还有一个来自欧洲，

['i:əkəs] .

Aeacus	.
埃阿库斯	.

埃阿科斯。

[ænd; ənd] [ði:z] ,

And	these	,
和	这些	,

还有这些，

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ded] ,

when	they	are	dead	,
什么时候	他们	是	死的	,

当他们死去时，

[ʃæl; ʃəl] [gɪv] ['dʒʌdʒmənt][ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɑ:rtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] ,

shall	give	judgment	in	the	meadow	at	the	parting	of	the	ways	,
将	给	判断	在	这	草地	在	这	离别	的	这	方式	,

将在岔路口的草地上做出判决，

[wens] [ðə; ði] [tu:] [roʊdz] [li:d] ,

whence	the	two	roads	lead	,
何处	这	二	道路	带领	,

两条路通向哪里，

[wʌn][tu:; tə][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] ,

one	to	the	Islands	of	the	Blessed	,
一	到	这	岛屿	的	这	蒙福	,

一个去幸福岛，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə]['tɑ:tərəs] .

and	the	other	to	Tartarus	.
和	这	其他	到	塔尔塔罗斯	.

另一个去了塔尔塔罗斯。

[,rædə'mænθəs] [ʃæl; ʃəl] [dʒʌdʒ] [ðoʊz] [hu:] [kʌm] [frʌm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

Rhadamanthus	shall	judge	those	who	come	from	Asia	,
拉达曼图斯	将	法官	那些	WHO	来	从	亚洲	,

拉达曼托斯将审判来自亚洲的人，

[ænd; ənd] ['i:əkəs] [ðoʊz] [hu:] [kʌm] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] .

and	Aeacus	those	who	come	from	Europe	.
和	埃阿库斯	那些	WHO	来	从	欧洲	.

以及来自欧洲的埃阿科斯 (Aeacus)。

[ænd; ənd][tuː; tə]['mainɔs][aɪ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðə; ði]['praɪməsi] ,

And	to	Minos	I	shall	give	the	primacy	,
和	到	米诺斯	我	将	给	这	首要性	,

我将把首位赐给米诺斯，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hoʊld][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ə'piːl] ,

and	he	shall	hold	a	court	of	appeal	,
和	他	将	抓住	一个	法庭	的	上诉	,

并可提起上诉，

[ɪn] [keɪs] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ʌðər] [ɑːr; ər][ɪn] ['eni] [daʊt] :

in	case	either	of	the	two	others	are	in	any	doubt	:
在	案件	任何一个	的	这	二	其他的	是	在	任何	怀疑	:

如果另外两人有任何疑问：

- [ðen] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][læst] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][men] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][dʒʌst][æz; əz]

-	then	the	judgment	respecting	the	last	journey	of	men	will	be	as	just	as
-	然后	这	判断	尊重	这	最后的	旅行	的	男人	将要	是	作为	只是	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

——那么对人类最后旅程的审判将尽可能公正。

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [teɪl] ,

"	From	this	tale	,
"	从	这	故事	,

“从这个故事来看，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] ,

which	I	have	heard	and	believe	,
哪个	我	有	听到	和	相信	,

我听过并且相信，

[aɪ] [drɔː] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['infərənsiz] :

I	draw	the	following	inferences	:
我	画	这	下列的	推断	:

我得出以下推论：

- [deθ] ,

-	Death	,
-	死亡	,

-死亡，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [raɪt] ,

if	I	am	right	,
如果	我	是	正确的	,

如果我是对的，

[ɪz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [frʌm; frəm][wʌn] [ə'nʌðər] [ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] ,

is	in	the	first	place	the	separation	from	one	another	of	two	things	,
是	在	这	第一的	地方	这	分离	从	一	其他	的	二	事物	,

首先是两个事物彼此分离，

[soʊl] [ænd; ənd]['bɑːdi] ;

soul	and	body	;
灵魂	和	身体	;

灵魂和身体；

['nʌθɪŋ] [els] .
nothing **else** **.**
没有什么 别的 .

仅此而已。

[ænd; ənd]['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [ðeɪ] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] ['sevrəl] ['neɪtʃɝz] ,
And **after** **they** **are** **separated** **they** **retain** **their** **several** **natures** **,**
和 后 他们 是 分开 他们 保持 他们的 一些 自然 ,

分离之后，它们仍保留各自的特性，

[æz; əz][ɪn][laɪf] ;
as **in** **life** **;**
作为 在 生活 ;

就像生活中一样；

[ðə; ði]['bɑːdi] [kiːps] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪt] ,
the **body** **keeps** **the** **same** **habit** **,**
这 身体 保持 这 相同的 习惯 ,

身体保持同样的习惯，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['triːtmənt] [ɔːr]['æksɪdənt][ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋktli] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː] :
and **the** **results** **of** **treatment** **or** **accident** **are** **distinctly** **visible** **in** **it** **:**
和 这 结果 的 治疗 或者 事故 是 明显地 可见的 在 它 :

治疗或事故的结果清晰可见：

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[hiː; hi] [huː] [baɪ] ['neɪtʃər] [ɔːr] ['treɪnɪŋ] [ɔːr][bəuθ] ,
he **who** **by** **nature** **or** **training** **or** **both** **,**
他 WHO 经过 自然 或者 训练 或者 两个都 ,

无论是天性还是训练，或者两者兼而有之，

[wʌz; wəz][ə; eɪ][tɔːl][mæn] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'laɪv] ,
was **a** **tall** **man** **while** **he** **was** **alive** **,**
曾是 一个 高的 男人 尽管 他 曾是 活 ,

他在世时身材高大，

[wɪl] [rɪ'meɪn] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ,
will **remain** **as** **he** **was** **,**
将要 保持 作为 他 曾是 ,

仍将保持原样，

['æftər][hiː; hi][ɪz] [ded] ;
after **he** **is** **dead** **;**
后 他 是 死的 ;

他死后；

[ænd; ənd][ðə; ði][fæt][mæn] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fæt] ;
and **the** **fat** **man** **will** **remain** **fat** **;**
和 这 胖的 男人 将要 保持 胖的 ;

胖子仍会肥胖；

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ;
and **so** **on** **;**
和 所以 在 ;

等等;

[ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [mæn] ,
and **the** **dead** **man** **,**
和 这 死的 男人 ,

和死者，

[huː] [ɪn] [laɪf] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fænsi] [tuː; tə] [hæv; həv] ['floʊɪŋ] [her] ,

who	**in**	**life**	**had**	**a**	**fancy**	**to**	**have**	**flowing**	**hair**	**,**
WHO	在	生活	有	一个	想要	到	有	流动	头发	,

生前渴望拥有飘逸的秀发，

[wɪl] [hæv; həv] ['floʊɪŋ] [her] .

will	**have**	**flowing**	**hair**	**.**
将要	有	流动	头发	.

会有飘逸的头发。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðə; ði] [prɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

And	**if**	**he**	**was**	**marked**	**with**	**the**	**whip**	**and**	**had**	**the**	**prints**	**of**	**the**
和	如果	他	曾是	标记	和	这	鞭	和	有	这	印刷	的	这

[skɜːrdʒ] ,

scourge	**,**
祸害	,

如果他身上有鞭痕和鞭痕，

[ɔːr] [ʌv; əv] ['wuːndz] [ɪn] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,

or	**of**	**wounds**	**in**	**him**	**when**	**he**	**was**	**alive**	**,**
或者	的	伤口	在	他	什么时候	他	曾是	活	,

或他活着时所受的伤，

[juː; jʊ] [maɪt] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ded] ['bɑːdi] ;

you	**might**	**see**	**the**	**same**	**in**	**the**	**dead**	**body**	**;**
你	可能	看	这	相同的	在	这	死的	身体	;

你可能会在尸体上看到同样的东西；

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜːr; wər] ['broʊkən] [ɔːr] [ˌmɪs'ʃeɪpən] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,

and	**if**	**his**	**limbs**	**were**	**broken**	**or**	**misshapen**	**when**	**he**	**was**	**alive**	**,**
和	如果	他的	四肢	是	破碎的	或者	畸形	什么时候	他	曾是	活	,

如果他在世时四肢骨折或畸形，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪrəns] [wʊd] [biː; bi] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ded] .

the	**same**	**appearance**	**would**	**be**	**visible**	**in**	**the**	**dead**	**.**
这	相同的	外貌	会	是	可见的	在	这	死的	.

死者也会出现同样的外观。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,

And	**in**	**a**	**word**	**,**
和	在	一个	单词	,

一句话，

[wət'evər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] ['dʊrɪŋ] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] ['æftər]

whatever	**was**	**the**	**habit**	**of**	**the**	**body**	**during**	**life**	**would**	**be**	**distinguishable**	**after**
任何	曾是	这	习惯	的	这	身体	期间	生活	会	是	可区分的	后

[deθ] ,

death	**,**
死亡	,

身体在生前的任何习惯在死后都是可以辨别的，

['iːðər] ['pɜːrfɪktli] ,

either	**perfectly**	**,**
任何一个	完美	,

要么完美，

[ɔːr] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [taɪm] .

or	**in**	**a**	**great**	**measure**	**and**	**for**	**a**	**certain**	**time**	**.**
或者	在	一个	伟大的	措施	和	为了	一个	肯定	时间	.

或者在很大程度上和在一定时间内。

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][ɪ'mædʒɪn][ðæt][ðɪs][ɪz]['i:kwəli][tru:][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl],

And	I	should	imagine	that	this	is	equally	true	of	the	soul	,
和	我	应该	想象	那	这	是	同样地	真的	的	这	灵魂	,

我想这对灵魂来说也同样适用，

['kælə,kli:z];

Callicles	;
胼胝体	;

卡利克勒斯；

[wen][ə; eɪ][mæn][ɪz][strɪpt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di],

when	a	man	is	stripped	of	the	body	,
什么时候	一个	男人	是	脱衣舞	的	这	身体	,

当一个人的身体被剥去时，

[ɔ:l][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ɔ:r]['kwaɪrd][ə'fekʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ɑ:r; ər][leɪd]['oʊpən][tu:; tə][vju:].

all	the	natural	or	acquired	affections	of	the	soul	are	laid	open	to	view	.
全部	这	自然的	或者	获得	情感	的	这	灵魂	是	铺设	打开	到	看法	.

灵魂的所有自然或后天情感都一览无余。

[ænd; ənd][wen][ðeɪ][kʌm][tu:; tə][ðə; ði][dʒʌdʒ],

And	when	they	come	to	the	judge	,
和	什么时候	他们	来	到	这	法官	,

当他们来到法官面前时，

[æz; əz][ðoʊz][frʌm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə][kʌm][tu:; tə][,rædə'mænθəs],

as	those	from	Asia	come	to	Rhadamanthus	,
作为	那些	从	亚洲	来	到	拉达曼图斯	,

就像来自亚洲的人来到拉达曼托斯，

[hi:; hi]['pleɪsɪz][ðem; ðəm][nɪr][hɪm; ɪm][ænd; ənd][in'spekts][ðem; ðəm][kwaɪt][ɪm'pɑ:rʃəli],

he	places	them	near	him	and	inspects	them	quite	impartially	,
他	地方	他们	靠近	他	和	检查	他们	相当	秉公	,

他把它们放在自己身边，非常公正地检查它们，

[nɑ:t]['noʊɪŋ][hu:z][ðə; ði][soʊl][ɪz]:

not	knowing	whose	the	soul	is	:
不是	会心	谁	这	灵魂	是	:

不知道灵魂是谁的：

[pər'hæps][hi:; hi][meɪ][leɪ][hændz][ɑ:n][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði][greɪt][kɪŋ],

perhaps	he	may	lay	hands	on	the	soul	of	the	great	king	,
也许	他	可能	躺	双手	在	这	灵魂	的	这	伟大的	国王	,

也许他可以把手放在伟大国王的灵魂上，

[ɔ:r][ʌv; əv][sʌm; səm]['ʌðər][kɪŋ][ɔ:r]['poʊt(ə)nteɪt],

or	of	some	other	king	or	potentate	,
或者	的	一些	其他	国王	或者	强势	,

或其他国王或君主，

[hu:][hæz; həz][noʊ]['saʊndnəs][ɪn][hɪm; ɪm],

who	has	no	soundness	in	him	,
WHO	有	不	健全性	在	他	,

他心里没有健全，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][soʊl][ɪz][mɑ:rkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɪp],

but	his	soul	is	marked	with	the	whip	,
但	他的	灵魂	是	标记	和	这	鞭	,

但他的灵魂却被鞭子打上了烙印，

[ænd; ənd][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪnts] [ænd; ənd]['skɑːrz][ʌv; əv] ['pɜːdʒəriːz] [ænd; ənd] [kraɪmz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]

and	is	full	of	the	prints	and	scars	of	perjuries	and	crimes	with	which
和	是	满的	的	这	印刷	和	疤痕	的	伪证	和	犯罪	和	哪个

[iːtʃ] ['ækʃ(ə)n][hæz; həz] [steɪnd] [hɪm; ɪm] ,

each	action	has	stained	him	,
每个	行动	有	染色	他	,

他的身上满是伪证和犯罪的痕迹和伤痕，每一次行动都玷污了他，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɔːl] ['krʊkɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɔːlshʊd] [ænd; ənd] [ɪm'pɑːstʃər] ,

and	he	is	all	crooked	with	falsehood	and	imposture	,
和	他	是	全部	歪	和	谬误	和	骗局	,

他满口谎言和欺骗，

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] ['streɪtnəs] ,

and	has	no	straightness	,
和	有	不	笔直	,

不直，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz] [lɪvd] [wɪ'ðaʊt] [truːθ] .

because	he	has	lived	without	truth	.
因为	他	有	居住地	没有	真相	.

因为他的一生都没有真理。

[hɪm; ɪm] [ˌrædə'mænθəs] [bɪ'həʊldz] ,

Him	Rhadamanthus	beholds	,
他	拉达曼图斯	凝视	,

拉达曼迪斯注视着他，

[fʊl] [ʌv; əv][ɔːl] [dɪ'fɔːrməti] [ænd; ənd] [ˌdɪsprə'pɔːrʃn] ,

full	of	all	deformity	and	disproportion	,
满的	的	全部	畸形	和	不成比例	,

充满各种畸形和不成比例，

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ]['laɪs(ə)ns][ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['ɪnsələns] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːntɪnəns] ,

which	is	caused	by	licence	and	luxury	and	insolence	and	incontinence	,
哪个	是	导致	经过	执照	和	奢华	和	傲慢	和	失禁	,

这是由于放纵、奢侈、傲慢和放荡造成的，

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [hɪm; ɪm] [ˌɪgnə'mɪniəsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['prɪzn] ,

and	despatches	him	ignominiously	to	his	prison	,
和	电报	他	耻辱地	到	他的	监狱	,

并把他丢进监狱，

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi] [ˌʌndə'gəuz] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] .

and	there	he	undergoes	the	punishment	which	he	deserves	.
和	那里	他	经历	这	惩罚	哪个	他	值得	.

在那里他受到了应得的惩罚。

[nəʊ] [ðə; ði]['prɑːpər] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] ['tuːfoʊld] :

Now	the	proper	office	of	punishment	is	twofold	:
现在	这	恰当的	办公室	的	惩罚	是	双重	:

现在适当的惩罚职责是双重的：

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['raɪtli] ['pʌnɪʃt] [ɔːt] ['iːðər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['betər] [ænd; ənd]['prɑːfɪt][baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

he	who	is	rightly	punished	ought	either	to	become	better	and	profit	by	it	,
他	WHO	是	没错	受到惩罚	应该	任何一个	到	变得	更好的	和	利润	经过	它	,

受到应有惩罚的人要么变得更好，并从中受益，

[ɔːr][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] ,

or	he	ought	to	be	made	an	example	to	his	fellows	,
或者	他	应该	到	是	制成	一个	例子	到	他的	伙伴们	,

或者他应该成为同胞的榜样，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [wʌt] [hiː; hi] ['sʌfəz] ,
that **they** **may** **see** **what** **he** **suffers** **,**
那 他们 可能 看 什么 他 遭受 ,

让他们看到他所遭受的苦难，

[ænd; ənd] [fɪr] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['betər] .
and **fear** **and** **become** **better** **.**
和 害怕 和 变得 更好的 .

和恐惧并变得更好。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪm'pruːvd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pʌnɪʃt] [baɪ][gɔdz][ænd; ənd][men] ,
Those **who** **are** **improved** **when** **they** **are** **punished** **by** **gods** **and** **men** **,**
那些 WHO 是 改进 什么时候 他们 是 受到惩罚 经过 神 和 男人 ,

那些受到神和人的惩罚而得到改善的人，

[ɑːr; ər] [ðoʊz] [huːz] [sɪnz][ɑːr; ər] ['kjʊrəbl] ;
are **those** **whose** **sins** **are** **curable** **;**
是 那些 谁 罪孽 是 可治愈的 ;

是那些罪孽可以治愈的人；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪm'pruːvd] ,
and **they** **are** **improved** **,**
和 他们 是 改进 ,

并且它们得到了改善，

[æz; əz][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][soʊ]['ɔːlsoʊ][ɪn] [ə'nʌðər] ,
as **in** **this** **world** **so** **also** **in** **another** **,**
作为 在 这 世界 所以 还 在 其他 ,

在这个世界怎样，在那个世界也怎样，

[baɪ][peɪn][ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ;
by **pain** **and** **suffering** **;**
经过 疼痛 和 痛苦 ;

遭受痛苦和折磨；

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['iːv(ə)l] .
for **there** **is** **no** **other** **way** **in** **which** **they** **can** **be** **delivered** **from** **their** **evil** **.**
为了 那里 是 不 其他 方式 在 哪个 他们 能 是 发表 从 他们的 邪恶的 .

因为没有其他方法可以帮助他们摆脱邪恶。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪlti] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrst] [kraɪmz] ,
But **they** **who** **have** **been** **guilty** **of** **the** **worst** **crimes** **,**
但 他们 WHO 有 到过 有罪的 的 这 最差 犯罪 ,

但那些犯下最严重罪行的人，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ɪn'kjʊrəbl] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kraɪmz] ,
and **are** **incurable** **by** **reason** **of** **their** **crimes** **,**
和 是 不治之症 经过 原因 的 他们的 犯罪 ,

并且因其罪行而无法治愈，

[ɑːr; ər] [meɪd] [ɪg'zæmpəlz] ;
are **made** **examples** **;**
是 制成 示例 ;

是例子；

[fɔːr; fər] ,
for **,**
为了 ,

为了，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'kjʊrəbl] ,
as **they** **are** **incurable** **,**
作为 他们 是 不治之症 ,

因为它们无法治愈，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [pæst] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'siːv] ['eni] ['benɪfɪt] .

the	time	has	passed	at	which	they	can	receive	any	benefit	.
这	时间	有	通过了	在	哪个	他们	能	收到	任何	益处	.

他们可以获得任何福利的时间已经过去了。

[ðeɪ] [get] [noʊ] [gʊd] [ðəm'selvz] ,

They	get	no	good	themselves	,
他们	得到	不	好的	他们自己	,

他们自己也得不到好处，

[bʌt; bət] ['ʌðər] [get] [gʊd] [wen] [ðeɪ] [bɪ'hoʊld] [ðem; ðəm] [ɪn'dʊrɪŋ] [fɔːr; fər] ['evər] [ðə; ði] [moʊst] ['terəb(ə)l]

but	others	get	good	when	they	behold	them	enduring	for	ever	the	most	terrible
但	其他的	得到	好的	什么时候	他们	看哪	他们	持久	为了	曾经	这	最多	糟糕的

[ænd; ənd] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] ['sʌfərɪŋz] [æz; əz] [ðə; ði] ['penəlti] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [sɪnz] - [ðer; ðər] [ðeɪ]

and	painful	and	fearful	sufferings	as	the	penalty	of	their	sins	-	there	they
和	痛苦	和	可怕	苦难	作为	这	惩罚	的	他们的	罪孽	-	那里	他们

[ɑːr; ər] ,

are	,
是	,

但当其他人看到他们永远忍受最可怕、最痛苦、最可怕的苦难作为他们罪孽的惩罚时，他们就会感到高兴——他们就是这样，

['hæŋɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [ɪg'zæmpəlz] ,

hanging	up	as	examples	,
绞刑	向上	作为	示例	,

挂起来作为例子，

[ɪn] [ðə; ði] ['prɪzn] - [haʊs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'loʊ] ,

in	the	prison	-	house	of	the	world	below	,
在	这	监狱	-	房子	的	这	世界	以下	,

在地底世界的牢笼里，

[ə; eɪ] ['spektək(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [ʌn'raɪtʃəs] [men] [huː] [kʌm] ['ðɪðər] .

a	spectacle	and	a	warning	to	all	unrighteous	men	who	come	thither	.
一个	奇观	和	一个	警告	到	全部	不义的	男人	WHO	来	那里	.

对所有来到这里的不义之人而言，这都是一场奇观和一次警告。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

And	among	them	,
和	之中	他们	,

其中，

[æz; əz] [aɪ] ['kɑːnfɪdəntli] [ə'fɜːrm] ,

as	I	confidently	affirm	,
作为	我	自信地	确认	,

我确信，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] ,

will	be	found	Archelaus	,
将要	是	成立	阿尔克劳斯	,

将会发现阿基劳斯，

[ɪf] ['pəuləs] ['truːli] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

if	Polus	truly	reports	of	him	,
如果	波鲁斯	真的	报告	的	他	,

如果波鲁斯确实报道过他的情况，

[ænd; ənd] ['eni] ['ʌðər] ['taɪrənt] [huː] [ɪz] [laɪk] [hɪm; ɪm] .

and	any	other	tyrant	who	is	like	him	.
和	任何	其他	暴君	WHO	是	喜欢	他	.

以及任何与他一样的暴君。

[ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪrf(ə)l] [ɪg'zæmpəlz] ,

Of	**these**	**fearful**	**examples**	**,**
的	这些	可怕	示例	,

在这些可怕的例子中，

[moʊst] ,

most	**,**
最多	,

最多，

[æz; əz][aɪ] [bɪ'liːv] ,

as	**I**	**believe**	**,**
作为	我	相信	,

我相信，

[ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv]['taɪərənts][ænd; ənd] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['poʊt(ə)nteɪt] [ænd; ənd]

are	**taken**	**from**	**the**	**class**	**of**	**tyrants**	**and**	**kings**	**and**	**potentates**	**and**
是	已采取	从	这	班级	的	暴君	和	国王	和	统治者	和

['pʌblɪk] [men] ,

public	**men**	**,**
民众	男人	,

都是来自暴君、国王、权贵和公众人物阶层，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ænd; ənd][moʊst][ɪm'paɪəsˌɪmpiəs] [kraɪmz] ,

for	**they**	**are**	**the**	**authors**	**of**	**the**	**greatest**	**and**	**most**	**impious**	**crimes**	**,**
为了	他们	是	这	作者	的	这	最	和	最多	不敬	犯罪	,

因为他们是犯下最严重、最邪恶罪行的始作俑者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['paʊər] .

because	**they**	**have**	**the**	**power**	**.**
因为	他们	有	这	力量	.

因为他们有权力。

[ænd; ənd]['hoʊmər] ['witnisiz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ;

And	**Homer**	**witnesses**	**to**	**the**	**truth**	**of**	**this**	**;**
和	荷马	证人	到	这	真相	的	这	;

荷马证实了这一点；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['poʊt(ə)nteɪt] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]

for	**they**	**are**	**always**	**kings**	**and**	**potentates**	**whom**	**he**	**has**	**described**	**as**
为了	他们	是	总是	国王	和	统治者	谁	他	有	描述	作为

['sʌfərɪŋ] [ˌevər'læstɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'loʊ] :

suffering	**everlasting**	**punishment**	**in**	**the**	**world**	**below**	**:**
痛苦	永恒	惩罚	在	这	世界	以下	:

因为他们总是国王和君主，他描述说他们在下界遭受永恒的惩罚：

[sʌtʃ] [wɜːr; wər] ['tæntləs] [ænd; ənd] ['sisifəs] [ænd; ənd] ['tɪtiəs] .

such	**were**	**Tantalus**	**and**	**Sisyphus**	**and**	**Tityus**	**.**
这样的	是	坦塔罗斯	和	西西弗斯	和	提提尤斯	.

比如坦塔罗斯、西西弗斯和提堤俄斯。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] ['evər] [dɪ'skraɪbd] [θ\\:'saitiːz, θə-] ,

But	**no**	**one**	**ever**	**described**	**Thersites**	**,**
但	不	一	曾经	描述	巨兽	,

但没有人描述过忒耳西忒斯，

[ɔːr] ['eni] ['praɪvət] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] ,

or	**any**	**private**	**person**	**who**	**was**	**a**	**villain**	**,**
或者	任何	私人的	人	WHO	曾是	一个	恶棍	,

或任何私人恶棍，

[æz; əz] ['sʌfərɪŋ] [ˌevər'læstɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] ,
as **suffering** **everlasting** **punishment** **,**
作为 痛苦 永恒 惩罚 ,

遭受永远的惩罚，

[ɔːr][æz; əz] [ɪn'kjʊrəbl] .
or **as** **incurable** **.**
或者 作为 不治之症 .

或被视为无法治愈。

[fɔːr; fər][tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði][wɜːrst] [kraɪmz] ,
For **to** **commit** **the** **worst** **crimes** **,**
为了 到 犯罪 这 最差 犯罪 ,

为了犯下最严重的罪行，

[æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
as **I** **am** **inclined** **to** **think** **,**
作为 我 是 倾斜 到 思考 ,

我倾向于认为，

[wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
was **not** **in** **his** **power** **,**
曾是 不是 在 他的 力量 ,

不在他的权力范围内，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] ['paʊər] .
and **he** **was** **happier** **than** **those** **who** **had** **the** **power** **.**
和 他 曾是 更快乐 比 那些 WHO 有 这 力量 .

他比那些拥有权力的人更幸福。

[noʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðə; ði] ['veri] [bæd][men] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['paʊər] .
the **very** **bad** **men** **come** **from** **the** **class** **of** **those** **who** **have** **power** **.**
这 非常 坏的 男人 来 从 这 班级 的 那些 WHO 有 力量 .

最坏的人都来自有权有势的阶层。

[ænd; ənd] [jet] [ɪn] [ðæt] ['veri] [klæs] [ðer; ðər] [meɪ] [ə'raɪz] [gʊd] [men] ,
And **yet** **in** **that** **very** **class** **there** **may** **arise** **good** **men** **,**
和 然而 在 那 非常 班级 那里 可能 出现 好的 男人 ,

然而，在那个阶层中，也可能出现好人，

[ænd; ənd] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ɔːl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,
and **worthy** **of** **all** **admiration** **they** **are** **,**
和 值得 的 全部 钦佩 他们 是 ,

他们值得所有人钦佩，

[fɔːr; fər] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [greɪt] ['paʊər] [tuː; tə][duː] [rɔːŋ] ,
for **where** **there** **is** **great** **power** **to** **do** **wrong** **,**
为了 在哪里 那里 是 伟大的 力量 到 做 错误的 ,

因为哪里有做错事的强大力量，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][tuː; tə][daɪ]['dʒʌstli][ɪz][ə; eɪ][hɑːrd] [θɪŋ] ,
to **live** **and** **to** **die** **justly** **is** **a** **hard** **thing** **,**
到 居住 和 到 死 公正地 是 一个 难的 事物 ,

公正地生存和死亡是一件困难的事，

[ænd; ənd] ['greɪtli] [tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] ,

and	greatly	to	be	praised	,
和	非常	到	是	赞扬	,

值得大大称赞，

[ænd; ənd] [fjuː] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [huː] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪs] .

and	few	there	are	who	attain	to	this	.
和	很少	那里	是	WHO	达到	到	这	.

但很少有人能达到这个目标。

[sʌtʃ] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [men] ,

Such	good	and	true	men	,
这样的	好的	和	真的	男人	,

如此善良真诚的人，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ,

there	have	been	,
那里	有	到过	,

曾经有过，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ə'gen] ,

and	will	be	again	,
和	将要	是	再次	,

并且还会再次

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第13/13页

[æt; ət] ['æθənz] [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [steɪts] ,
at **Athens** **and** **in** **other** **states** **,**
在 雅典 和 在 其他 各州 ,

在雅典和其他城邦，

[huː] [hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ðer; ðər] [trʌst] ['raɪtʃəsli] ;
who **have** **fulfilled** **their** **trust** **righteously** **;**
WHO 有 已完成 他们的 相信 义正直地 ;

他们公义地履行了自己的职责；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [huː] [ɪz][kwaɪt] ['feɪməs] [ɔːl]['oʊvər] ['heləs] ,
and **there** **is** **one** **who** **is** **quite** **famous** **all** **over** **Hellas** **,**
和 那里 是 一 WHO 是 相当 著名的 全部 超过 希腊 ,

其中有一个人在整个希腊都很有名，

[ɑrɪstaɪdz] ,
Aristeides **,**
阿里斯泰德斯 ,

阿里斯泰德斯，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [lai'siməkəs] .
the **son** **of** **Lysimachus** **.**
这 儿子 的 吕西马科斯 .

利西马科斯的儿子。

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
in **general** **,**
在 一般的 ,

一般来说，

[greɪt] [men] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][bæd] ,
great **men** **are** **also** **bad** **,**
伟大的 男人 是 还 坏的 ,

伟人也有坏人，

[maɪ] [frend] .
my **friend** **.**
我的 朋友 .

我的朋友。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
As **I** **was** **saying** **,**
作为 我 曾是 说 ,

正如我所说的，

[,rædə'mænθəs] ,
Rhadamanthus **,**
拉达曼图斯 ,

拉达曼蒂斯，

[wen] [hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [soʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæd] [kaɪnd] ,

when	he	gets	a	soul	of	the	bad	kind	,
什么时候	他	获得	一个	灵魂	的	这	坏的	种类	,

当他得到一个邪恶的灵魂时，

[noʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,

knows	nothing	about	him	,
知道	没有什么	关于	他	,

对他一无所知，

['niːðər] [huː] [hiː; hi] [ɪz] ,

neither	who	he	is	,
两者都不	WHO	他	是	,

也不知道他是谁，

[nɔːr] [huː] [hɪz; ɪz] ['perənts] [ɑːr; ər] ;

nor	who	his	parents	are	;
也不	WHO	他的	父母	是	;

也不知道他的父母是谁；

[hiː; hi] [noʊz] ['oʊnli] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [gɑːt] [hoʊld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlən] ;

he	knows	only	that	he	has	got	hold	of	a	villain	;
他	知道	仅有的	那	他	有	得到	抓住	的	一个	恶棍	;

他只知道自己抓住了一个恶棍；

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,

and	seeing	this	,
和	看到	这	,

看到这个，

[hiː; hi] [stæmps] [hɪm; ɪm] [æz; əz] ['kjʊrəbl] [ɔːr] [ɪn'kjʊrəbl] ,

he	stamps	him	as	curable	or	incurable	,
他	邮票	他	作为	可治愈的	或者	不治之症	,

他判定病人可治愈或不可治愈，

[ænd; ənd] [sendz] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['tɑːtərəs] ,

and	sends	him	away	to	Tartarus	,
和	发送	他	离开	到	塔尔塔罗斯	,

把他送往地狱，

['wɪðər] [hiː; hi] [goʊz] [ænd; ənd] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [hɪz; ɪz] ['prɑːpər] ['rekəmpens] .

whither	he	goes	and	receives	his	proper	recompense	.
往哪里去	他	去	和	接收	他的	恰当的	补偿	.

他去哪里并得到应有的报酬。

[ɔːr] ,

Or	,
或者	,

或者，

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

再次，

[hiː; hi] [lʊks] [wɪð; wɪθ] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [dʒʌst] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [ɪn]

he	looks	with	admiration	on	the	soul	of	some	just	one	who	has	lived	in
他	看起来	和	钦佩	在	这	灵魂	的	一些	只是	一	WHO	有	居住地	在

['hoʊlinəs] [ænd; ənd] [truːθ] ;

holiness	and	truth	;
圣洁	和	真相	;

他钦佩那些生活在圣洁和真理中的正义之人的灵魂；

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['praɪvət] [mæn][ɔːr][nɑːt] ;

he	may	have	been	a	private	man	or	not	;
他	可能	有	到过	一个	私人的	男人	或者	不是	;

他可能是一个注重隐私的人，也可能不是一个。

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

and	I	should	say	,
和	我	应该	说	,

我应该说，

['kælə͵kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz][moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz] [oʊn]

that	he	is	most	likely	to	have	been	a	philosopher	who	has	done	his	own
那	他	是	最多	可能	到	有	到过	一个	哲学家	WHO	有	完毕	他的	自己的

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

他很可能是一位有自己研究成果的哲学家，

[ænd; ənd][nɑːt] ['trʌbld] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['duːɪŋz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ;

and	not	troubled	himself	with	the	doings	of	other	in	his	lifetime	;
和	不是	麻烦	他自己	和	这	行为	的	其他	在	他的	寿命	;

一生不为他人所为烦恼；

[hɪm; ɪm] [ˌrædə'mænθəs] [sendz] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] .

him	Rhadamanthus	sends	to	the	Islands	of	the	Blessed	.
他	拉达曼图斯	发送	到	这	岛屿	的	这	蒙福	.

拉达曼迪斯将他送往幸福岛。

['iːəkəs] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] ;

Aeacus	does	the	same	;
埃阿库斯	做	这	相同的	;

Aeacus 也这么做；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv] ['septər] ,

and	they	both	have	sceptres	,
和	他们	两个都	有	权杖	,

他们都有权杖，

[ænd; ənd] [dʒʌdʒ] ;

and	judge	;
和	法官	;

并判断；

[bʌt; bət]['mainɔs] [ə'loʊn] [hæz; həz][ə; eɪ]['goʊldən] ['septər] [ænd; ənd][ɪz] ['siːtɪd] ['lʊkɪŋ] [ɑːn] ,

but	Minos	alone	has	a	golden	sceptre	and	is	seated	looking	on	,
但	米诺斯	独自的	有	一个	金的	权杖	和	是	坐着	寻找	在	,

但只有米诺斯手持金权杖，坐在那里观看，

[æz; əz] [oʊ'dɪsiəs] [ɪn]['hoʊmər] [di'klɛəz] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm] :

as	Odysseus	in	Homer	declares	that	he	saw	him	:
作为	奥德修斯	在	荷马	声明	那	他	锯	他	:

正如荷马史诗中的奥德修斯宣称他见过他：

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['septər] [ʌv; əv][goʊld] ,

Holding	a	sceptre	of	gold	,
保持	一个	权杖	的	金子	,

手握黄金权杖，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [lɔːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ded] .

and	giving	laws	to	the	dead	.
和	给予	法律	到	这	死的	.

并为死者制定法律。

[naʊ] [aɪ] ,

Now	I	,
现在	我	,

现在我，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ˌeɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [truːθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

am	persuaded	of	the	truth	of	these	things	,
是	被说服	的	这	真相	的	这些	事物	,

我确信这些事情是真实的，

[ænd; ənd][aɪ] [kən'sɪdər] [haʊ] [aɪ][ʃæl; ʃəl]['prez(ə)nt][maɪ] [soʊl] [hoʊl] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪld] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ]

and	I	consider	how	I	shall	present	my	soul	whole	and	undefiled	before	the
和	我	考虑	如何	我	将	展示	我的	灵魂	所有的	和	未受污染的	前	这

[dʒʌdʒ] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .

judge	in	that	day	.
法官	在	那	天	.

我考虑着在那一天，我该如何将我的灵魂完整无缺地呈现在法官面前。

[ri'naunsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɑːnərz] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [eɪmz] ,

Renouncing	the	honours	at	which	the	world	aims	,
放弃	这	荣誉	在	哪个	这	世界	目标	,

放弃世界所追求的荣誉，

[aɪ][dɪ'zaɪər]['oʊnli][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,

I	desire	only	to	know	the	truth	,
我	欲望	仅有的	到	知道	这	真相	,

我只想知道真相，

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] ,

and	to	live	as	well	as	I	can	,
和	到	居住	作为	出色地	作为	我	能	,

尽我所能地生活，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wen] [aɪ][daɪ] ,

when	I	die	,
什么时候	我	死	,

当我死去的时候，

[tuː; tə][daɪ][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] .

to	die	as	well	as	I	can	.
到	死	作为	出色地	作为	我	能	.

尽我所能去死。

[ænd; ənd] ,

And	,
和	,

和，

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ʌv; əv][maɪ] ['paʊər] ,

to	the	utmost	of	my	power	,
到	这	极致	的	我的	力量	,

尽我所能，

[aɪ] [ɪg'zɔːrt] [ɔːl] ['ʌðər] [men] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [seɪm] .

I	exhort	all	other	men	to	do	the	same	.
我	劝勉	全部	其他	男人	到	做	这	相同的	.

我劝告所有其他人也这样做。

[ænd; ənd] ,

And	,
和	,

和，

[ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˌegzɔːr'teɪʃn] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,

in	return	for	your	exhortation	of	me	,
在	返回	为了	你的	讲道	的	我	,

为了报答你们对我的劝勉，

[aɪ] [ɪg'zɔːrt] [juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['kɑːmbæt] ,

I	exhort	you	also	to	take	part	in	the	great	combat	,
我	劝勉	你	还	到	拿	部分	在	这	伟大的	战斗	,

我劝你们也参加这场伟大的战斗，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['kɑːmbæt][ʌv; əv][laɪf] ,

which	is	the	combat	of	life	,
哪个	是	这	战斗	的	生活	,

这是生命的战斗，

[ænd; ənd] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['evri] ['ʌðər] ['ɜːrθli] ['kɑːnflɪkt] .

and	greater	than	every	other	earthly	conflict	.
和	更大的	比	每一个	其他	尘世的	冲突	.

比地球上任何其他冲突都要严重。

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tɔːrt] [jʊr; jər] [rɪ'proʊtʃ] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,

And	I	retort	your	reproach	of	me	,
和	我	反驳	你的	责备	的	我	,

我反驳你对我的责备，

[ænd; ənd] [seɪ] ,

and	say	,
和	说	,

并说，

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [help] [jɔːr'self] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['traɪəl][ænd; ənd]

that	you	will	not	be	able	to	help	yourself	when	the	day	of	trial	and
那	你	将要	不是	是	有能力的	到	帮助	你自己	什么时候	这	天	的	审判	和

['dʒʌdʒmənt] ,

judgment	,
判断	,

当审判的日子来到，你将无力自救，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] ,

of	which	I	was	speaking	,
的	哪个	我	曾是	请讲	,

我刚才谈到的，

[kʌmz] [ə'pɑːn][juː; jʊ] ;

comes	upon	you	;
来	之上	你	;

降临到你身上；

[juː; jʊ] [wɪl] [goʊ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,

you	will	go	before	the	judge	,
你	将要	去	前	这	法官	,

你将去见法官，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [iːˈdʒainə] ,

the	son	of	Aegina	,
这	儿子	的	埃伊纳岛	,

埃吉娜的儿子，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [gɑːt] [juː; jʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [grɪp] [ænd; ənd] [ɪz] ['kæriɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːf] ,

when	he	has	got	you	in	his	grip	and	is	carrying	you	off	,
什么时候	他	有	得到	你	在	他的	紧握	和	是	携带	你	离开	,

当他抓住你并把你带走时，

[juː; jʊ] [wɪl] [geɪp] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [hed] [wɪl] [swɪm] [raʊnd] ,

you	will	gape	and	your	head	will	swim	round	,
你	将要	张开	和	你的	头	将要	游泳	圆形的	,

你会目瞪口呆，头晕目眩，

[dʒʌst] [æz; əz] [maɪn] [wʊd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrts] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] ,

just	as	mine	would	in	the	courts	of	this	world	,
只是	作为	矿	会	在	这	法院	的	这	世界	,

就像我在这个世界的法庭上一样，

[ænd; ənd] ['veri] ['laɪkli] [sʌm; səm] [wʌn] [wɪl] ['ʃeɪmfəli] [bɑːks] [juː; jʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪrz] ,

and	very	likely	some	one	will	shamefully	box	you	on	the	ears	,
和	非常	可能	一些	一	将要	可耻地	盒子	你	在	这	耳朵	,

很可能有人会羞辱地打你耳光，

[ænd; ənd] [pʊt] [əˈpɑːn] [juː; jʊ] ['eni] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] .

and	put	upon	you	any	sort	of	insult	.
和	放	之上	你	任何	种类	的	侮辱	.

并对你施加任何形式的侮辱。

[pərˈhæps] [ðɪs] [meɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['oʊnli] [æn; ən] [oʊld] ['waɪfs] [teɪl] ,

Perhaps	this	may	appear	to	you	to	be	only	an	old	wife's	tale	,
也许	这	可能	出现	到	你	到	是	仅有的	一个	老的	妻子的	故事	,

也许你觉得这只是一个老妇人的故事，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈtem] .

which	you	will	contemn	.
哪个	你	将要	蔑视	.

你会鄙视它。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] ['riːz(ə)n] [ɪn] [jʊr; jər] [kənˈtemɪŋ] [sʌtʃ] [teɪlz; ˈteɪˌliz] ,

And	there	might	be	reason	in	your	contemning	such	tales	,
和	那里	可能	是	原因	在	你的	藐视	这样的	故事	,

你也许有理由鄙视这些故事，

[ɪf] [baɪ] ['sɜːrtʃɪŋ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] ['betər] [ɔːr] [trʊ] :

if	by	searching	we	could	find	out	anything	better	or	truer	:
如果	经过	搜索	我们	可以	寻找	出去	任何事物	更好的	或者	更真实	:

如果通过搜索我们可以找到更好或更真实的东西：

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['pəuləs] [ænd; ənd] ['gɔːrdʒiəs] ,

but	now	you	see	that	you	and	Polus	and	Gorgias	,
但	现在	你	看	那	你	和	波鲁斯	和	高尔吉亚	,

但现在你看到你和波卢斯、高尔吉亚，

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['waɪzɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] [ʌv; əv]['ɑʊər; ɑːr] [deɪ] ,

who	**are**	**the**	**three**	**wisest**	**of**	**the**	**Greeks**	**of**	**our**	**day**	**,**
WHO	是	这	三	最明智的	的	这	希腊人	的	我们的	天	,

他们是当今希腊最聪明的三位人物，

[ɑːr; ər][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['eni] [laɪf] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt]['prɑːfɪt][ɪn] [ə'nʌðər] [wɜːrld] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ðɪs] .

are	**not**	**able**	**to**	**show**	**that**	**we**	**ought**	**to**	**live**	**any**	**life**	**which**	**does**	**not**	**profit**	**in**	**another**	**world**	**as**	**well**	**as**	**in**	**this**	**.**
是	不是	有能力的	到	展示	那	我们	应该	到	居住	任何	生活	哪个	做	不是	利润	在	其他	世界	作为	出色地	作为	在	这	.

无法证明我们应该过一种在另一个世界和在这个世界都无益的生活。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] ,

And	**of**	**all**	**that**	**has**	**been**	**said**	**,**
和	的	全部	那	有	到过	说	,

综上所述，

['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'ʃeɪkən] [bʌt; bət][ðə; ði] ['seɪɪŋ] ,

nothing	**remains**	**unshaken**	**but**	**the**	**saying**	**,**
没有什么	遗迹	坚定不移	但	这	说	,

没有什么是不动摇的，但这句话，

[ðæt] [tuː; tə][duː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfər] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

that	**to**	**do**	**injustice**	**is**	**more**	**to**	**be**	**avoided**	**than**	**to**	**suffer**	**injustice**	**,**
那	到	做	不公正	是	更多的	到	是	避免	比	到	遭受	不公正	,

避免做不公正的事比遭受不公正的事更值得，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ri'æləti] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['fɑːloʊd] [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] ,

and	**that**	**the**	**reality**	**and**	**not**	**the**	**appearance**	**of**	**virtue**	**is**	**to**	**be**	**followed**	**above**	**all**	**things**	**,**
和	那	这	现实	和	不是	这	外貌	的	美德	是	到	是	随后	多于	全部	事物	,

最重要的是要追求美德的本质，而不是外表。

[æz; əz] [wel] [ɪn] ['pʌblɪk] [æz; əz][ɪn] ['praɪvət] [laɪf] ;

as	**well**	**in**	**public**	**as**	**in**	**private**	**life**	**;**
作为	出色地	在	民众	作为	在	私人的	生活	;

无论是在公共生活还是私人生活中；

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] ['eni] [wʌn][hæz; həz] [bɪn] [rɔːŋ] [ɪn] ['eniθɪŋ] ,

and	**that**	**when**	**any**	**one**	**has**	**been**	**wrong**	**in**	**anything**	**,**
和	那	什么时候	任何	一	有	到过	错误的	在	任何事物	,

当任何人在某件事上犯错时，

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [tʃæs'taɪzd] ,

he	**is**	**to**	**be**	**chastised**	**,**
他	是	到	是	受责罚	,

他要受到惩罚，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [best] [θɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ['biːɪŋ] [dʒʌst][ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [dʒʌst] ,

and	**that**	**the**	**next**	**best**	**thing**	**to**	**a**	**man**	**being**	**just**	**is**	**that**	**he**	**should**	**become**	**just**	**,**
和	那	这	下一个	最好的	事物	到	一个	男人	存在	只是	是	那	他	应该	变得	只是	,

一个人除了公正之外，最好的事情就是他应该变得公正，

[ænd; ənd][biː; bi] [tʃæs'taɪzd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] ;

and	**be**	**chastised**	**and**	**punished**	**;**
和	是	受责罚	和	受到惩罚	;

并受到责罚和惩罚；

['ɔːlsoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ɔːl] ['flætəri] [ʌv; əv] [hɪm'self] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

also	that	he	should	avoid	all	flattery	of	himself	as	well	as	of	others	,
还	那	他	应该	避免	全部	奉承	的	他自己	作为	出色地	作为	的	其他的	,

他还应该避免任何对自己和他人的奉承，

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fjuː] [ɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] :

of	the	few	or	of	the	many	:
的	这	很少	或者	的	这	许多	:

少数人或多数人：

[ænd; ənd] ['retərɪk] [ænd; ənd] ['eni] ['ʌðər] [ɑːrt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [baɪ] [hɪm; ɪm] ,

and	rhetoric	and	any	other	art	should	be	used	by	him	,
和	修辞	和	任何	其他	艺术	应该	是	用过的	经过	他	,

他应该运用修辞和其他任何艺术，

[ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['ɔːlweɪz] ,

and	all	his	actions	should	be	done	always	,
和	全部	他的	行动	应该	是	完毕	总是	,

他的所有行动都应该始终

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .

with	a	view	to	justice	.
和	一个	看法	到	正义	.

以伸张正义。

['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] [ðen] ,

Follow	me	then	,
跟随	我	然后	,

那就跟我来吧，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ] [wer] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] ['æftər] [deθ] ,

and	I	will	lead	you	where	you	will	be	happy	in	life	and	after	death	,
和	我	将要	带领	你	在哪里	你	将要	是	快乐的	在	生活	和	后	死亡	,

我会引导你去往今生和死后幸福的地方，

[æz; əz] [ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] [ʃoʊz] .

as	the	argument	shows	.
作为	这	争论	演出	.

正如论证所示。

[ænd; ənd] ['nevər] [maɪnd] [ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [dɪ'spaɪzɪz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [fuːl] ,

And	never	mind	if	some	one	despises	you	as	a	fool	,
和	绝不	头脑	如果	一些	一	鄙视	你	作为	一个	傻子	,

别介意有人鄙视你是个傻瓜，

[ænd; ənd] [ɪn'sʌlts] [juː; jʊ] ,

and	insults	you	,
和	侮辱	你	,

并侮辱你，

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [maɪnd] ;

if	he	has	a	mind	;
如果	他	有	一个	头脑	;

如果他有思想；

[let] [hɪm; ɪm] [straɪk] [juː; jʊ] ,

let	him	strike	you	,
让	他	罢工	你	,

让他攻击你，

[baɪ] [zjuːs; zuːs] ,

by	Zeus	,
经过	宙斯	,

宙斯，

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ][biː; bi][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] ,

and	do	you	be	of	good	cheer	,
和	做	你	是	的	好的	欢呼	,

你会高兴起来吗?

[ænd; ənd][duː][nɑːt][maɪnd][ðə; ði] [ɪn'sʌltɪŋ] [bloʊ] ,

and	do	not	mind	the	insulting	blow	,
和	做	不是	头脑	这	侮辱	吹	,

并且不介意侮辱性的打击,

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [tuː; tə] ['eni] [hɑːrm][ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] ,

for	you	will	never	come	to	any	harm	in	the	practise	of	virtue	,
为了	你	将要	绝不	来	到	任何	伤害	在	这	实践	的	美德	,

因为你在实践美德时永远不会受到任何伤害,

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [mæn] .

if	you	are	a	really	good	and	true	man	.
如果	你	是	一个	真的	好的	和	真的	男人	.

如果你真的是一个善良真诚的男人。

[wen] [wiː; wi][hæv; həv] ['præktɪst] ['vɜːrtʃuː] [tə'geðər] ,

When	we	have	practised	virtue	together	,
什么时候	我们	有	已实践	美德	一起	,

当我们共同践行美德时,

[wiː; wi] [wɪl] [ə'plaɪ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə]['pɑːlətɪks] ,

we	will	apply	ourselves	to	politics	,
我们	将要	申请	我们自己	到	政治	,

我们将投身政治,

[ɪf] [ðæt] [siːmz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

if	that	seems	desirable	,
如果	那	似乎	理想	,

如果这看起来可取的话,

[ɔːr][wiː; wi] [wɪl] [əd'vaɪz] [ə'baʊt] [wət'evər] [els] [meɪ] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][juː 'es] ,

or	we	will	advise	about	whatever	else	may	seem	good	to	us	,
或者	我们	将要	建议	关于	任何	别的	可能	似乎	好的	到	我们	,

或者我们会就我们认为合适的其他事项提出建议,

[fɔːr; fər][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['betər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðen] .

for	we	shall	be	better	able	to	judge	then	.
为了	我们	将	是	更好的	有能力的	到	法官	然后	.

因为那时我们将能够做出更好的判断。

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə] [gɪv] [ɑːr'selvz] ['ɛrz] ,

In	our	present	condition	we	ought	not	to	give	ourselves	airs	,
在	我们的	展示	状况	我们	应该	不是	到	给	我们自己	播出	,

在我们目前的状况下,我们不应该摆架子,

[fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ɑːn][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['sʌbdʒekts][wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['aʊər; ɑːr][maɪndz] ;

for	even	on	the	most	important	subjects	we	are	always	changing	our	minds	;
为了	甚至	在	这	最多	重要的	主题	我们	是	总是	变化	我们的	思想	;

因为即使在最重要的问题上,我们也总是在改变主意;

[soʊ] ['ʌtərli] ['stuːpɪd][ɑːr; ər][wiː; wi] !

so	utterly	stupid	are	we	!
所以	完全地	愚蠢的	是	我们	!

我们真是太愚蠢了!

[let] [juː 'es] ,

Let	us	,
让	我们	,

让我们,

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[teɪk] [ðə; ði]['ɑ:rgjumənt][æz; əz]['aʊər; ɑ:r] [gaɪd] ,
take the argument as our guide ,
拿 这 争论 作为 我们的 指导 ,

以论点为指导，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə][ˌju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] [best] [wei] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪz][tu:; tə] ['præktɪs] ['dʒʌstɪs]
which has revealed to us that the best way of life is to practise justice
哪个 有 揭晓 到 我们 那 这 最好的 方式 的 生活 是 到 实践 正义
[ænd; ənd] ['evri] ['vɜ:rtʃu:][ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
and every virtue in life and death .
和 每一个 美德 在 生活 和 死亡 .

这向我们揭示了最好的生活方式就是在生死中践行正义和一切美德。

[ðɪs] [wei] [let] [ˌju: 'es][goʊ] ;
This way let us go ;
这 方式 让 我们 去 ;

我们走这边吧；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ɪg'zɔ:rt] [ɔ:l] [men] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] ,
and in this exhort all men to follow ,
和 在 这 劝勉 全部 男人 到 跟随 ,

并劝勉所有人效仿，

[nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [trʌst] [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ɪg'zɔ:rt] [ˌem 'i:][tu:; tə] ['fɑ:loʊ]
not in the way to which you trust and in which you exhort me to follow
不是 在 这 方式 到 哪个 你 相信 和 在 哪个 你 劝勉 我 到 跟随
[ju:; jʊ] ;
you ;
你 ;

不是按你所信任和你劝我跟随你的道路行；

[fɔ:r; fər] [ðæt] [wei] ,
for that way ,
为了 那 方式 ,

这样，

['kæləˌkli:z] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz] ['nʌθɪŋ] [wɜ:rθ] .
is nothing worth .
是 没有什么 值得 .

毫无价值。

- [ðə; ði] [end] - .
- THE END - .
- 这 结尾 - .

—结束—。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神